



یوسد - سَانَا عَمِجَ : ۳۰ یٰلَا ۲۵ تُحَبِّلَا  
رِیْسَفْتِ وِ اَجْوَدَزْمِ رَظْنِبِ اللّٰهِ نَوْرِی - عَافِرُعَلَا  
رِثَاكْتَلَا قَرُوسد

مِجْرَلَا نِ أَطِيْشَلَا نِمِ لِّلْهَابِ نُوعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلْهَابِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يَبِيْطَلَا هِلَا وَ دَمَحْمِ اِنْدِيْسِي دَعُ اللّٰهِي لَصِدْ وَ  
مُوَيْ مَاقِي لِي لَانِ لَانِ مِ نِ يِعْمَجَا مِهْدَا دَعَا لِي دَعُ اللّٰهِي مُتَعَدْ وَ

نِ يِدَلَا

مِ يِظْعَلَا لِي لَعَلَا لِّلْهَابِ لَّا اِ تَوْقَا لَا وَ لَوْحَا لَا وَ

رثاكتا ةروسا ةملاعا ريسفت

:ميركلما هباتكي في فميكحلا الله ل آق

فوسد لأك ، رباقملا مُتْرُزِي نَد ، رُثَاكْتَلَا مُكَا هَلَا

مِ لَعَا نِ وَ مَلْعَدَا وَ لَ اَلَاك ، نِ وَ مَلْعَدَا فَوْسَدَا اَلَاك مَثْ ، نِ وَ مَلْعَدَا

مَثْ ، نِ يَقِيْلَا نِي دَعَا اِهْنُورَتَا مَثْ ، مِ حَجَلَا نِ نُورَتَا ، نِ يَقِيْلَا

(.مِ يَعْنَلَا نِي دَعَا دِي مَوِي نِ اُنْسُتَلَا

(ةناملا دعبا ةيناثلا اهبيترتو ، ةلماكارثاكتلا ةروس)

يُنَابِطُ بَطْلًا تَمْلَعًا مِطْعَلًا اِنْدَاتَسَا تَحَامِسْد لَوْ قِي

:تَكَرَابِمَا قَرُوسًا هَذِهِ رِيسْفَتِي فَرَسَدِ اللّٰهِ سَدَق

:نَابِطُ

لِ اَوْ مَلَأَ فِي فِرْتَاكْتَلَابِ مَهْيَهْتِي اِعْسَانًا دِيدَشْ خِيْبُوْتِ

تَعْبَتْنِمَ هَارُو اَمْعَ مَهْتَلَفْغُو اِعْضَعْلَا وَ دِلَاوَلَا وَ

وَ نَوْمَلَعِي فَوْسَدِ مَهْنَابِ دِيدَهْتِ وَ ، بَاذَعْلَا وَ نَارَسْخَلَا

اَوْ رَكْشِيْلَا هُوْتُو اِيْتَلَا مَعْنَا هَذِهِنْ عَنَوْلِ اَسِيْدُو لِكَلْذَنْ وُرِيْدِ

اَرَفَكَ اللّٰهُ تَمَعْدَاوَلْدَبُو اِهْدَاوَهْلَتَفْ

، ﴿رَبِّاقِمْلًا مُتْرَزِي تَدَ ، رُتَاكْتَلَا مُكَاهَلًا﴾ :بِيْلَاعْتِهْلُوْقِ

وَ مَهْيَعِي اَمْعَنَ اَسْذِلَالِ غَشِيْدَامِ وَ هَلَلَا «تَادِرْفَمَلَا» فِي فِلَاقِ

هُ اِهْلَا :لِ اَقِيُو ، لِقَا قِي مَهْيِ

مُكَاهِلًا: يَلْعَدُ لِقَا، هَيْلًا مَهَا وَهَامًا عِلْغَشِيَا، أَدَكْ

يَهْتِنَا - (رُثَاكْتَلَا

يَفِي رَابِتْلَا: رُثَاكْتَلَا وَرُثَاكْمَلَا وَبَغَارِلَا لِقَا وَ

وَمِيمَلَا رَسَكِبْ عَرَبَقْمَلَا: بَاضِيَا لِقَا وَزَعَلَا وَلَامَلَا عَرْتَكْ

مُنْزُرُ: يَتَدَلُّ لِقَا؛ رِبَاقْمَاهَعْمَجُو، رَوْبَقْلَا عَضُومًا (بَاهْتَفْ

بَغَارِلَا مَلَكَ يَهْتِنَا - تَوْمَانَا عَيَانَكْ) رِبَاقْمَلَا

يَفِي رُثَاكْتَلَا مَكْلَغَشَقَا يَسَلَا هَيْطَعِيَامَا يَلْعَدُ يَنْعَمَلَا

أَمَّا عَدْعَلَا رِيثَكْتِي فَيَقْبَاسْتَلَا وَاهْتِنِي وَابْنَدَلَا عَاتَم

عَلْفَغَلَا مَكْتَمَعْفَتَوْمَا مَتِيْقَلَا يَتَدَلُّ، اللَّهُ رَكْذُ وَهُوَ، مَكْمَهِي

مَكْتَايِدِي دَم

عَرْتَكْبِي رَابِتْلَا وَبِي هَابِتْلَا مَكْلَغَشَقَا يَنْعَمَلَا: لِيْقَا وَ

عَلَاؤُهُ وَ، لَأَجْرُ رُثَاكْ نَحْذُ: عَلَاؤُهُ لَوْ قِيْنَا أَبَلْ جَارِلَا

يَلْمُ مَتْرَصَا يَأْيِدَلَا دَدَعَا مَتَبَعُوتَسَا إِذَا يَتَدَلُّ رُثَاكْ نَحْذُ

مَكْتَاوَمَا بَمَتْرُثَاكْتَفْ مَكْلَا جَرْنَمَتَاوَمَا لَأَمْتَدَدَعْفَرُوْبَقْلَا

لَوْزَنَلَا بَابَسَا يَفِدْرُوَامَا يَلْعَدُ يَنْبِيْمَا يَنْعَمَلَا إِذْهُوَ

وَ، تَاوَمَا لَأَبَمْتَدَعَا يَأْيِدَلَا أَبَاتْرُ خَافْتَرَا صَنْدَلَا نَمْنِي تَلْيِيْقَنَا

يَنْبُو فَاثَمَ دَبْعِي نَبْنِي بِنَيْبِ كَمْبِنَا كَلْذَنْ أَاهُضَعْبِي فِي  
بِي دَاوْرَلَا ثَحْبَلَا فِي فَهْصَقْلَا يَتَأْتَسُو ، وَرِوَسَلَاتِ لَنْزَفْمَهَسْ

يَلْعُ عَدْر ، (بِنِ وَمُلْعَتِ فَوْسِ الْكَلِّ) يَلْعَتِ هَلُوقِ

:هَلُوقِ ، مَهْلَةً تَطْخَتُو مَهِينَعِيَامَعِ مَهْمَهِي لَا أَمْبِ مَهْلَاغْتَشَا

فَوْسِ مَاهَقْمَلَا هَدِيْفِيَامِ يَلْعُ هَانَعِمَ دِيْدَهْتِ ، (بِنِ وَمُلْعَتِ فَوْسِ)

نَعِ مَتَعَطَقْنَا إِذَا مَهْنُوفِرَعْتُو إِذْهُ مَكِيّهَاتِ تَعْبَتِنُ وَمَلْعَتِ

بَايْنَدَلَا قَايْحَلَا

عَدْرَلَا دِيكَاَتِ ، (بِنِ وَمُلْعَتِ فَوْسِ أَلَاكِ مَثُ) يَلْعَتِ هَلُوقِ

دَنْعَاهِبِ مَهْمَلِ لَوْلَا أِبَادَارِ مَلَا لِيَقُو ، نِيَقْبَاسَلَا دِيْدَهْتَلَا وَ

بَثْعَبَلَا دَنْعَاهِبِ مَهْمَلِ يَنَاتْلَابُو ، تَوْمَلَا

نُّوْرَتَلَا ، نِيَقِيْلَا مَلْعَانِ وَمُلْعَتِ وَلَا الْكَلِّ) يَلْعَتِ هَلُوقِ

لَا يَنْدَلَا مَلْعَانِيَقِيْلَا وَ ، أَدِيكَاَتِ عَدْرِ دَعْبِ عَدْرِ ، (مِيْحَجَلَا

بِيْرِ وَكَشْدِ هَلْخَادِي

ول باوج، ﴿نَيَقِيْلَا مَدْ نَوْمَلَعْتَا وَ﴾: هَلُوْق و  
 مكلغشلن يقيلام ادر ملا ن وملعتا و لريدقتا و ، فونحم  
 :هَلُوْق و ، ؤرثكلاب رخافتا و يهابتانا ن ن وملعتا م  
 و ، مسقلا مالا و ، مالاكلا ي ففاننتسا ، ﴿مِيْحَجَلَا نُّوْرَتَل﴾  
 اذك ي هلتا اذه ااز جي تلا ميجلانا نُّوْرَتَل مسقا ي نعملا  
 ١. اورسف

﴿مِيْحَجَلَا نُّوْرَتَل﴾: هَلُوْق ن وكي ن ا زوجي لا و :اولاق  
 و عوقولا ؤققم ؤيورا ن لا ، ؤيعانتملا و باوج  
 لك لذك ن وكي لا اهباج

موي ميجلانا ؤيور دارملا ن وكي ن ا ي ا عي نيم اذه و  
 وه و<sup>1</sup>، ﴿يْرِي نَمِ مِيْحَجَلَا تَزْرَبُ وَ﴾: لاقا مكا ؤمايقلا  
 ؤمايقلا موي لبقا هتيور دارملا ن ا رهاظلا لب ، ملسم ريغ  
 ن يقيلانا انا ن مي هي تلا بلقلا ؤيور ي هو ؤر يصبلا ؤيور

---

<sup>1</sup> باوجلا فذحف: لاقثيد ، هريسفتي في واضييلا : ريسفتلا اذه بن يلناقلا ن مو  
 قَّقْمَهْ نَلَا ، اباوج ﴿مِيْحَجَلَا نُّوْرَتَل﴾: هَلُوْق ن وكي ن ا زوجي لا و ، ميخفتلا  
 هنم م هرذنا ام هب حضا و ديعولا هب دكا فونحم مسقبا و ه ل ب ؛ عوقولا  
 ا ميخفتا ه ما هب ا دعب

مِهَارِبًا يَرُدُّكَ وَ ﴿: لَاعْتَهَلَوْق ، هِيلَا رِيشِيَامِ يَ لَع

1. ﴿: يَنْقَوْمًا نَمَنْ وُكِيَا وَ ضِرْلَا وَ تَاوَامْسَلَا تَوُكْم

موي لبقا تيبقلا تيبورلا هذو و ، اهيف ملاكلا مدقت دقو

مهقدي فة عنتم لب ، نيها تملأ ءلا و هلا تققم ريغة تمايقلا

مهيا عن يقبلا عانت ملا

ن يعبدار ملا ، ﴿: يَنْ يَقِيْلًا نَيَّعَا هَنْوَرَتَا مَثُ ﴿: يَ لَاعْتَهَلَوْق

، هسفنن يقبلا

---

1 ن عت دحتتة قروسلا هذهن أ رابتعابو : بتاعزانلا : ٧٩ قروسلا ن م ، ٣٦ قيبلا

مويديفتة ﴿: هَفِدَارًا لَّا اِهْعَبْتَت ، هَفَجَارًا لَّا فُجِرَتَ مَوِي ﴿: ةرابعن إف ، تمايقلا ل اوحأ

ملاعوه تمايقلا ملا عن لآ ، اضيا ينعملا اذهديفتة ؛ تزربة تملكن أ امك . تمايقلا

ق ناقلا ملا عل صا سيلو اهزوربو ق ناقلا روهظ

اهتدهاشمب هذهو ، نيقبلا ضحم اهتورتل نى نعملا و  
نَّ لُسْتَلَا مَثُ) كاذ دعبه لوقه ياعل يلدان مو ، تمايقلا موي  
لبق اهتيور لولا اهتيور لاد دار ملاف ، (مِيعْنَا نِ عِ ذِمْوَي  
تمايقلا موي اهتيور تيناثاب و ، تمايقلا موي

تيناثا و ، تمايقلا موي اهيفل و خدلا بقى لولا : ليقو  
دهاشملا تيناثا و ، تفر عملا بى لولا : ليقو . باهولخد ذإ  
و رار متسلا قر اشإ ، تيورلا دعب تيورلا دار ملا : ليقو  
تفيعض هوجوى هو كاذ ريغل يقو . دولخا

رهاظ ، (مِيعْنَا نِ عِ ذِمْوَي نَّ لُسْتَلَا مَثُ) : لى لاعتله لوق  
يف تة مدقتما ت اباطخلا كاذكو باطخلا اذهن أقايسلا  
تبرن عتبر تة معنبل غتشان م مهيفن أ امبس انلا قروسلا  
نم قروسلا يفام و ، الله ركذن ع اهيفر ثاكتلا هاسنأف  
عقاو ارهاظ سانلا تماء لى لى اجوتم ديدعتلا و خبيوتلا  
مُكَاهَلًا) نيزلا مه و تقيقد مهنم تَصَاخ تَفْنَاط لى لى  
رُتَاكْتَلَا

وهو مقطوم ميعنلاب دارملا نأ قاييسلا رهاظ اذكو

لكن عمل ووؤسم ناسنلإاف، تمعدنأ ميعا قاصيدامل ك

ميعا اهد الله معداً تمعد

ميعا مَعْمَلًا مَنَلَايِي ذَلَا رَمَلَايِي هُو - تمعدنان أكلذو

تمعدن وكتامنا - عفنا و ريخان ماعون هان مضتي و

اهد دعسيه ثيحب اهل معنسا اذا ميعا مَعْمَلًا يلا تمعدنلاب

تمعدن تاناك لاذ فلاح يلع اهل معنسا ولاما و، عفنتيف

اهسفن يلا رظنلاب تمعدن تاناكنا و، ميعا تمعدنلاب

ي تلا متقلذ قياغل عجون اسنلإا يلاعت الله قلذدقو

ل اقامك ميعا ي دوعبا برقتلا هلامك يهتتم و هتداعسيه

1. (بِنُودُبُعَيْدٍ لَّإِسْنِ لَّا وَ نَجْدًا تُقَلِّدُ امَّو) .

هناحبسد الله أيهدقو، هديبع ميعا لاقيلاولا يهو

دعسيه املاك

1. ماعنلأا: ٦ قروسلا نم، ٧٥ قيلأا

ي هو اهل ق لُذِي تِياغلا و حذ هكولسي ف هب عفتنيو

1. بُنْطَابٌ وَ قَرَّ هَاظٌ هَمَعِدِ هَيْلَعِ عَبْسَأَفِ مَعْنَلَا

ي هنتيو و الله هيضتري و حذ ي لع مغللا هذهل امعتساف

تياغلا غولبي لاقير طلا و هتبولطما هتياغي لانا اسنلا اب

ام نايسن و اهيع دو مجلاب اهلامعتسا و ، ةعاطلا و هو

وه و تياغلا ن ع عاطقنا و ل لاض و سي غاهءارو

نال دبيللا و دريلا عاضقنا حسبى ضقدقو ، تيصعما

، هيزجيو و بساحيف هلمع ن ع هلاسيف هيلانا اسنلا اع جري

سَيْلَنَ أَوْ (بِي لَاعْتَلِاقَ ، تيهللا امغللا هلامعتسا و هلمعو

مُتْ ، ي رِي فَوْسُدُ هَيْعَسَنَ أَوْ ، ي عَسَامَ لَّانِ اسْنَلَا

2) ي هنتملا لكبرى لانا و ، ي فولأا عازجلا هازجى

فيك ميعنلا ن ع ل اوسد دبعلال مع ن ع ل او سلاف

باهبر فكم اتمعنلا ركشأ ، هلمعتسا

رُتَاكْتَلَا مُكَيْهَلَا قَرُوسِد لوزن ناش

«ي ناور شح»

1. بتاير ادلا: ٥١ قروسلا ن م ، ٥٦ تيلالا

2 و هَمَعِدِ مُكَيْلَعِ عَبْسَأَفِ (بِي لَاعْتَلِاقَ: ن امقل: ٣١ قروسلا ن م ، ٢٠ تيلالا ن م س اببقا

(بِي لَاعْتَلِاقَ وَ قَرَّ هَاظُ

رتكأن حذ: اولاق، دو هيلبا يفتلز نذ: ليق «مع مجمل» ي ف  
لكاذ م هاهلاً، ن لافي نبن مرتكأن ن لافونبو، ن لافي نبن م  
ة داتقن ع، لالاض او تامى تد

ي بان ع، اور خافترا صنلاً ان مذخفي فتلز نذ: ليقو  
ة دير ب

ن ب فاتم دبّ عي نبش يرقن م ن يّيد يفتلز نذ: ليقو  
مهفار شأ اوّ دعو اور تاكت، ور مّ عن بم هس ي نبو، يّ صق  
فانم دبّ عو ندم هرتكف

و مهوّد عف روبقلا اورازى تد اناتومّ دعذ: اولاق مّ  
، مهس و ندم هرتكف ن لاف ربق اذو و ن لاف ربق اذو: اولاق  
ن ع، يّ لها جلا ي فادد عرتكأ اوناك مهذلاً

بِي بِلْكَلا و ل تاقم

ن بان ع ، هييان ع ، بي قربان ع «ن اهر بلا» ريسفتي فو

هيا ع الله دبع بي با ن ع ، م لاس ن ب ماشه ن ع ، ريمع بي با

ل اقا ، (ن يقينا م د ع ن و م ل ع ت و ل ) : بي ل ا ع ت ه ل و ق ي ف م ل اس ل ا

ب ت ن ياع م ل ا

بي ن ع م ل ا م ه ا ن م د ق ا م د ي و ت ت ق ي ا و ر ل ا : ل و ق ا

دبع بي با ن ع ل ي م ج ن ع ه د ا ن س ا ب «بي م ق ل ا ر ي س ف ت ي ف و

(م ي ع ن ا ن ع د ي م و ي ن ل ن س ن ل ) : ه ل ت ل ق : ل ا ق م ل اس ل ا ه ي ل ع ا ل ل ه

ل ه ا ب م ت ه ل و س ر ب ا ه ي ل ع ا ل ل ه م ع ن ا ا م ع ا م ل ا ه ذ ه ل ا س ت : ل ا ق

ب ه ي ب

ل ا ق ي ل ب ا ك ل ا د ل ا خ ي ب ا ن ع ه د ا ن س ا ب «بي ف ا ك ل ا» ي ف و

ت ل ك ا ف ، ا د غ ل ا ب ا ع د ف م ل اس ل ا ه ي ل ع ر ق ع ج ي ب ا ي ل ع ت ل خ د

ف ط ل ا ل ا و ط ق ه ن م ب ي ط ا ا م ا ع ط ت ل ك ا ا م ا م ا ع ط ه م

ت ي ا ر ف ي ك ا د ل ا خ ا ب ا ي : ل ا ق م ا ع ط ل ا ن م ا ن غ ر ف ا م ل ف

!؟ ا ن م ا ع ط : ل ا ق و ا - ل ك م ا ع ط

لَا وَطَفًا هُمْ بَيِّطًا أَمَا عَطُتُكَ أَمَا إِيَّاكَ أَدِفْتُ لِعُجْبٍ تُتَلَقُّ

لَجَوِّ زَعِ اللَّهِ بِاتِكِي فِي تَلَا هَيْلَا تُتْرَكُ ذَنْ كَلَا وَ ، فَظَنَّا

! مِيعْنَا نَعِ ذِمُّوَيْ نُنُسْتَلْ مَثُ )

مُتْنَا أَمَعِ مُكْلَأَسِي أَمْنَا : مَلَأَسَلَا هَيْلَعِ رِقَعَجِ وَبَأَلِ أَقْفِ

إِقْحَانِ مِ هَيْلَعِ

لِإِقْعَمِ مَدِي بَأَنْ عَدَانَسَابِ هَيْفِ وَ

مِ اعْطِبِ اعْدَفِ ، عَامَجُ مَلَأَسَلَا هَيْلَعِ اللَّهِ دَبَعِي بَأُ ذِنَعِ أَنْكَ

هَيْفِ رُظْنَتِ رِمْتِبِ أَنْيْتَا وَ ، أَبِيْطِ وَ عَذَاذَلِ هَلْثِمِبِ دُهَعِ أَنْكَ أَم

هَيْسُدِ وَ هَيْأَقْصَدْنِ مَأْنُ هُجُوْأ

ذِنَعِ هَيْدِ مِ تَمَعْنَتِي ذَلَا مِيعْنَا أَدَهْنِ عَنُّ لَأُسْتَلْ بِلِ جَرَلِ أَقْفِ

إِلَّهِ لِي وَسَرِنِ بَا

مِرْكَأَلِ جَوِّ زَعِ اللَّهِ نَأُ : مَلَأَسَلَا هَيْلَعِ اللَّهِ دَبَعِ وَبَأَلِ أَقْفِ

نَأَلِ جَا وَ

إِهْدَعْمُ كَلْأَسِيَّ مَثْ، هُو مُكْغَوِّ سِيْفًا أَمَا عَطَمَ عَطِي

ي لَصِدِّ مَحْمَلِ أَوْ دِمَّ حَمْبٍ مُكْيَا عَمَعْنَا أَمَعْمُ كَلْأَسِيَّ أَمَّنَّا

بِهَلَا وَهَيْلَاءُ اللَّهِ

تَيْبِلَالِ هَا تَمْنَأْنِ عَيَّ وِورَمِ يَنْعَمَلَا اذْهَو : لَوْ قَا

ي فِو تَفَلْتَخْمِ تَارَابِعِ وِ يَرْخَا قِرْطَبِ مَلَا سَلَا مَهْيَلَا

تَيْبِلَالِ هَا اَنْتِيْلَا وِ مِيْعِنَلَا نَأْمَهْضَعْبِ

لْ كَلْ مِيْعِنَلَا مَوْعِنَمِ هَا نَمْدَقَامِ يَلَا يَنْعَمَلَا لَوْ وِي وِ

بِمَعْنَا هَهْنَأْ اَمْبَاهِبِ اللّٰه مَعْنَأْ تَمَعْنِ

تَسِيْلَفِ اَهْنَمِ عِي شَدْنِ عَلْ تَسْ وِ لَمَعْنَلَا هَذَهْنَأْ كَلْ ذَنْ اَيِدِ

اَهْنَأْ وَا دِرَابِعَامِ وَا رَمْتِ وَا زَبْخِ وَا حَلَا اَهْنَأْ اَمْبَاهْذَعْلِ اَسِي

اَمْبَاهْذَعْلِ اَسِي اَمَّنَّا وِ ، اَلَا تَمَلْ جِرِ وَا دِي وَا رِ صِدْ وَا عَمَسِ

وِ هَلَا مَكْ قِيْرْطِ يَفَا هَعْقِ وَا وِ نَأْسِنَلَا اللّٰه اَهْقَلْذِ تَمَعْنَأْ اَهْنَأْ

قِرْ اَشْلَا تَمْدَقْتِ اَمَكْ ، يَدُوْبَعْلَا بَرِّ قَتْلَا يَلْعَلْ وِ صَحْلَا

أَرْفَكْ لَأَرْ كَشْ اَهْلَمَعْتَسِيْنِ أَيْ لَأَيْ هَبْدِنِ وِ ، هَيْلَا

نِيْدِنَابِ لَمَعْنِ نَعْلِ اَوْ سَلَا يَلَا مِيْعِنَلَا نَعْلِ اَوْ سَلَا عَجْرَمِ

نَمِ وِ ، تَمَعْنَأْ اَهْنَأْ اَمْبَاهْ تَمَعْنَلَا يَهْ اَهْذَعْلِ وِ وِ سَمَلَا فِ

هَلَا مَعْتَسَا تَيْفِيْكَ وِ مِيْعِنَلَا تَيْمِيْعِنِ يَلْعَلْ اَدْلَا نَأْمَوْلَعْمَلَا

سَيَبْنَا هَبْءَاجِي ذَلَا نِيدَلَا وَه هَلَّكَ كَلْذَلَا نَيِيمَلَا وَ أَرَكْش  
بِهْتِيل هَأَن مَهْمَدْلَا هِنَايِيلَا بَصَدُو هَلَا وَ هِيلَا اللّٰهِي لَصَد

نِيدَلَابَل مَعْلَان عَلْ أَوْسَلَا هَعَجْرَم مِيَعْنَلَا نَعْلْ أَوْسَلَا فَا

نَوَكْسُو تَكْرَحَلْ كِي فَا

تَيْلَاوَلَا وَه مِيَعْنَاب دَارْمَلَا

نِيدَلَا وَه يِي ذَلَا مِيَعْنَلَا نَعْلْ أَوْسَلَا نَأ مَوْلَعْمَلَا نَمُو

هَدَعْبَن مَهْمَدْلَا وَ هَلَا وَ هِيلَا اللّٰهِي لَصَدِي بِنَلَا نَعْلْ أَوْسَد

كَوْلَسَلَا يِي فَمَهْ عَابْتَا بَجُوْأ وَ مَهْتَعَا ط اللّٰهِي ضَرْتَفَا نِي ذَلَا

وَلَوْسَرَلَا هَيْبَامَك مَعْنَلَا لَامَعْنَسَا هَقِيرَط يِي ذَلَا اللّٰهِي لِي

بِهْمَدْلَا

رِي شِي نِيدَلَا نَعْلْ أَوْسَد مِيَعْنَلَا نَعْلْ أَوْسَلَا نَوَكِي لِي وَ

هَيْلَا عُمْتْنَا أَمَّ عُمُ كَلْ أَسِيْدَا أَمَّنَا: هَلْوَقْن مَدَلَا خِي بَأْتِيَاوَرِي فَا م

بِقَحْلَانَم

لَهَا وَسَيَبْنَا وَه يِي ذَلَا مِيَعْنَلَا نَعْلْ أَوْسَد هَنُوَكِي لِي وَ

يِي فَا م رِي شِي هَيْبِي

لَأَسْتَبَلُّوْنَ مِنْ يَتَقَبَّاسِلَا قَزْمِدِي بَأَو لِيْمَجِي تِيَاوِر

اَمَو اِهْتِيْبِلْ هَابْ مْثْ هِلُو سَرْبْ اِهْيَا عَاللَّهُ مَعْنَا اَمَعْ اَمَلَا اِهْدَه  
.مَانَعْمِي فِ

اَللَّهُ يَلْصِدِ اللّٰهُ لُوَسْرَ وَهُم مَيَعْنَا تاياور لا ض عبي فو

نَمْمُ هَدَقْنَسَا فَمَلْعَالِ لَهَا يَلْعَبُ اللّٰهُ مَعْنَا ؛ هِلَا وَ اِهْيَا  
بِقَلَا ضَلَا

بِتَيِبَالِ لَهَا اَنْتِيْلَاو مَيَعْنَا نَا هَضْعَبِي فو

ضار تفاق تيبالا لَهَا تَيْلَاو نَم و دحاو لَاملا و

.بَيِدو بَعَا قِير ط نَم هِنو كَلْسِي اَمِي فَمُه عَابْتَا و مَهْتَعَا

نَعْ غَارَفَلَا وَ اَهْ حَصِلَا مَيَعْنَا : لِي قو «مع مجمل» ي فو

يَلْصِدِي بِنَا نَعْسْ اَبْع نَبَا هَاوِر اَم هَضْعِي و ، تَمْر كَع

نَم رِيْتِكْ اَمِهِيْفَنُّ وُبَعْمِنِ اَتَمَعْنِ : لاق مَلْس و هِلَا و اِهْيَا اللّٰهُ

.غَارَفَلَا وَ اَهْ حَصِلَا : سِ اَنَلَا

نَعْ اَهْ حَصِلَا وَ نَمَلَا مَيَعْنَا : يِنَعِي و هِلِي قو ، هِي فو

رَفْعَجِي بَأَنْ عَا كَلْ ذِي وور و ، دهاجم و دو عسمن بَاللّٰهُ دَبِع

.اللّٰهُ دَبِعِي بَأَو

نَأْتَسْلِلْهَا قَرْطَنَمْ رِخَاتَايَاورِي فَو: لَوْقَا  
 وَ، مَاهَرِيغَاهَضْعَبِي فَو دَرَابِلَا عَامَلَا وَ رَمْتَلَا وَ هَمْيَعْنَلَا  
 تَيِدْحَلَا يِفْو لَاتْمَلَا دَارِيَا يَلْعَعِيمَجَلَا لَمَحِينَا يَغْبِنِي  
 تَقْرُذُ: دَبْعَلَا أَهْنَعْلَ أَسِيدُ لَا ثَلَاثُ: مَهْقَرَطَنَمْ سِي وَبِنَلَا  
 تَيِيدُ وَأُ، مَتَعَوُجُ أَهْبُدُسِي دَرَسِكِ وَأُ، مَتَرَوَعُ أَهْبُدِي رَاوِي  
 دَرَبَلَا وَ رَحَانَمْ هُنْكَي - (الْحَدِيثُ).

يِفْ بِاسْحَلَا هُفْخُ يَلْعَعَلْمَحِينَا يَغْبِنِي وَ  
 ﴿مَدْعَا اللّٰهُ وَ هَيْفَةَ شِقَانَمَلَا يِفْدُو تَايِرُورِضَلَا  
 يِفْ هَرَسَدُ اللّٰهُ سَدَقْ مَرَكَلَا ذَاتَسَلَا مَرَكْذَامَ اذْهِنَا  
 وَ هَيْهَفْشَلَا هَتْوَجْبَلْ لَاخِرِيْقَلَا هَعْمَسَامَ أَمَا وَ هَرِيْسَفْتِ  
 لِيْقَامْمَةَ حَارِصَرْتَكَا وَ هَفْ، هَنْدَعَهْتَتَوُدْ

1. مجنلا: ٥٣ قر و سلا ن م، ٤٢ ي ل ٣٩ ت ا ي ل ا

في إثبات وحدة الذات المقدسة للحق تعالى. فقد قال  
سماعته صراحة: «لا توجد لدينا آية أكثر وضوحاً و  
صراحة في إثبات الوحدة من هذه. بل أن هذه الآيات قد  
تجاوزت حدود الصراحة كذلك، و إنما عجيبي هو من  
عدم إصغائنا لها!».»

نوضرعت متنك دقل ساننا اهياً اي: لوقت تايلآ هذيف  
يفهناقل و هـ دوجسما دوبعما دحاولا قحلا تيؤرن ع  
يفه متر و صتثيد، نور بقتي تد مكرم عي نسل او ط  
يه هذو و ؛ نيعتملا و ديقملا ةرو صبت ارتكلا نونشد  
مكججب ةلثتملا يوشلا ةعازنلا رانلا و ميحجلا ةقيقد  
يلاعتق حلا هجو

ي تد ةرتكلا و دوجولا ملعلن يعنلار اتسم كذع او عض  
ةمعنلا سابلن و سبلتف، دحلا دحاولا لامج مكل ي لجتي  
يف ةفرصلا ةيدوبعلا و ةيلاولا سابلن يه و ةيققحلا  
هولطبتو ميعنلا لكذنع او ضرعتلا و ، تبر انكهل باقم  
ةقيقد يه ي تلا ةيلاولا ضيفنم مكسفنأ او مرحتو  
ةرعتسملا تانيعنلا و تارتكلا رانبا او قرحتلا و برقلا

رادلا في فم كل رهظيس ايندلا هذهي فهنورتامو ؛مكنيحاً  
منهجة وروصي لعي بقعلا

مكر اصبأ ن ع ت وكلملا باجد راتسد متلزأ ن إف  
ن يقبلا ملعل احلا في فنورت فوسف ،ءلاوحلا و ءادمرلا  
امه امنا ءداز تسلاا و رثاكتلا لعي لعت فاهتلا نأ ءنياعملا و  
لامج ءيؤر مكل لنيستين ل و مكيدياب هو متعنص ميظ ءدس  
ريثكي ف ءاها بملا و تارثكلان ع مكيختب لآ لعي لاعتق حلا  
و هو دهاشتف ءيزاجملا و ءير ابتعلاا و ءيها و لاروملا ان م  
!مبعنلا ءيعقاو ن مفا كر دقبا و عتمتتو مءاوسنأت

**بملا عل لاق** «أن التفسير الأول و الذي يخص

السورة ليس مستساغاً بما فيه الكفاية؛ خلافاً للتفسير  
الثاني الذي يعتبر مقبولاً و مرضياً». و لمزيد من البيان،  
نورد هنا مقتطفات من كلامه الذي ذكرناه في ذكراه:

عاوناً نم عونسيأ نأ و قلاطاً تيلآا في فقه: للاق  
،تاريخيا في فوأ، دلاولأا و لاولمأا في فءاوسم راتكتسلا  
ثيدحا و تمكحا و لوصلا و مقفا في فوأ، ملعا في فوأ  
غولب نم لوحي [نونفلا و مولعا رئاس و ريسفتلا و  
الله في لأكولسلا و ءحولما ماقم في لآناسنلأا

:لؤلأا ريسفتلا نم لصفأ ريسفتلا اذه نإ فالأول  
ليس مقبولاً بما فيه الكفاية».

ةحارصلا ءرئاد و أةلحرمن آرقلا زاتجا دقو»: للاقو  
لأا انسفنأ في بآةتاذت قولاً في فنكلو؛ نكاملاً اضعب في ف  
رخاً لأيوأتك لذل وؤؤنأ

لقد حال الاستكثار و الحرص بينكم و بين رؤية  
جمال الحق و الوحدة المطلقة و جعلكم تغفلون عن ذلك  
حتى اقبرتم».

و قال أيضاً: «و معنى ذلك هو: أن هذه الكثرات و  
الاستكثرات و الحرص كل ذلك أشغلكم بأنفسكم، و  
أهاكم عن لقاء الحق و رؤيته حتى حان الموت. أي أنكم

تجرون وراء الكثرات مادتم أحياء؛ و هكذا حتى يأتيكم

اليقين و يدركم الموت فتموتون!«<sup>1</sup>

ملاسلها ملاء قداصلا ماملا لاق: بأضيا لاق و

ميعنلاد دار ملا س يدا: س لاجملا دحا ي ف تقيندا ابأ ابطاخم

انتيللا و ميعنلان مدار ملا ل ب] امهلائما و بارشلا و ماعظلا

مكريسو و مكيلوتى دم ام: ذئمويس انلا ل أسيفت يبالها

و مكريسو ي ف مهاهنم و مهتريسو و مكنمأ ي طذى لء

!؟ الله ي لاء مكو لسا

---

<sup>1</sup> ٣٥٥ لى لاء ٣٥٠ ص ٢٠، ج «ن أرقلا ريسفتي فن ازيملا»

تَضَحُّمًا تَيْدُوبَعًا مَاقِمِي فِي مَتْبُذِّ دَحِّي أَيْ لِي وَ

!؟ تَقْلَطُمًا

هَذِهِ وَهِيَ نَارُ قَلَا فِي فِةِ دَرَاوِلَا مِيعِنَا تَنْجِبُ دَارْمَا وَ

وَنِيصَلِّحُمَا تَنْجِي هِيَ تِلَا «تَيْلَاوَلَا تَنْجِي» يَإِيكَ لَذِكَا تَنْجَا

دِيحُوتَا مَاقِمِي لِي نِيصَاوَلَا وَ اللّٰهُ ءَايِلُوْأ نَم نِيبَرَقْمَا

وَلَامَجَلَاتِ أَفْصُو تَيْبُوبِرَلَا مَلَاوَعِي فَنِيكْدِنْمَا وَسِي تَاذَلَا

مَهَارِدَا نَم أَوْصَلِّخْتَنِي ذَلَا لِكَلُوَا تَنْجِي نِييَهْلَا لَلْ لَاجَلَا

يَلَا عَتَّقْ حَلَا دَيْدِيكَ لَذَلِكَا أَوْ مَلِّسُو لِمَا كَلَابَ تَيْدُوجُولَا

نَارُ قَلَا وَ دَهَاوِشَلَا هَذِهِ عِيمَجَاتُ سَوْبَانِمَاءِ اذْكُوهُ

تَيْنِيكَ تَيْلَاوَلَا نَأْتِي جِرَاخَلَا تَضْرَاعَلَا وَ تَيْلَخَادَلَا تَيْقَاخَلَا

قَلَطْمُ وَ هِيَ أَهْبُ دَارْمَا نَأْرَهَاظَلَا نَاكِنَا وَ ؛ تَمَعْنَابِ

تَمَعْنَابِ دَارْمَا نَوَكِينَا بَجِي تَقِيْقَطَا فِي فِةِنَّا لَإِي، تَمَعْنَا

تَيْلَاوَلَا وَ هِيَ

تَيْلَاوَلَا وَ هِيَ مِيعِنَا نَأْتِي تَنْسِي مِيحَجَا وَ مِيعِنَا نِي بَلِاقْمَا نَم: تَمَلَاعَلَا

تَمَعْنَا رِيَسْفَتَا اذْكُوهُ نَم مَوْرَدَلَا ائِنَّا قَلَا وَ

تَايَاوَرَلَا نِي مِضْتَبِي نَعْمَا اذْكُوهُ لَعَلَّ وَ صَحَلَا (تَيْلَاوَلَا ب)

س فذ ن م ي نعملا اذه عاقتسا وه انفده ن أ لب ،ةدر اولدا  
باهيف ةدوجوملا دهاوشلا و تايلآا

رَبُّع و ،وهللاب رثاكتلا فصو ن أ دعب مَّذأ اوظحلا  
ن يقبلا مءدوجول ادي فةرعتسملا رانلا و ميحجلا بهذ  
ماقم وه و ،ل باقملاب ميعنلا ربتعا دقف ؛ن يقبلا نيع و  
ميدوبعلاب هذع ربَّعي و دبعلما في في لجتبي ذلا - ديحوتلا  
ثيد ؛هذع ل أسيد و هيلع ذخاؤيل ماء ربكأ - ةضحما  
و صرحلا و ةدايزلا وه و رثاكتلا ن عي ضاغتلا بجي  
و ةدحوملا قرظنلا لثمبي ذلا ميعنلا ي لا عوجرلا  
بيودحولدا

مُذ ، مَحَجَّلا نُّورَتَل ، نِيقِبْلا مِءَع ن و مُلَعَت وَدَ الْكَلِ  
(مِيعَنَّا نِ عِ ذِمُّوَيْ نُّ لُسْتَلْ مُذ ، نِيقِبْلا نِ يَّعِ اِهْتُّورَتَل

آدج ماسفده ميعنلا ن اها تاد دحي فةقيلآا ن م دافتسي  
فادهلأا عفرأ و تائمهما ي مسأ وه لب ،عيفر بالطمو  
ل اقامكو .ةقلخلا ملاءي في

تَهْلِلَا مَعْنَا لَكِن عَلْ أَسْئِلْ جَرْلَا نَّ أَبْ مَلَا سَلَا مَيْلَا

أَذْهَوْ مَرْخَا يَتَدَوْ مَرْ مَعْلَوَّ أُنْمَ مَيْلَا تَقْدَاغَا يَتَلَا

يَتَيْلَا دَا فَمِنْ عَادَجْ دِيْعَبْ، رَهْظِيَا مَبْسَدْ، يَنْعَمَلَا

تَمَعْنَلَا نَعَثْ حَبْلَا رَشْبَلَا دَارْفَا يَلْعَنْ أَاذْهَ يَنْعِيوْ

تَقْلَدْ رِبْتَعْتِي تَلَا تَيْلَاوَلَا يَهْ كَلْتَا تَيْعَاوَلَا وَ تَيْقِيْقَحَلَا

و؛ مَنَا حَبْسَدَ اللّٰه تَاذْ وَ تَقْلَخَلَا مَلَا عِنْ يَدِ طَبْرْتِي تَلَا لَصَوْلَا

نَيِّدُوْ، مَيِّدَقْلَا وَ ثَدَا حَلَا نَيِّدُوْ، قَوْلْ خَمَلَا وَ قَلَا خَلَا نَيِّدُوْ

يَفِنْ يَنْثِيْثْ دِي عَسُوْ دَجْبْ؛ دُوْ جَوْلَا بَجَاوْ وَ دُوْ جَوْلَا نَكَمْ

مَهَايَا اللّٰه اِهْبَهْوْ يَتَلَا مَعْنَا لَكِن مَن يَدِيْفْتَسْمَ اَيْنَدَلَا

لَا اَوْ (الْاَيْبَسْ دِي دَهَا) وَ هَفْ كَلْذِي لَعَمْ مَهْلُوْ صَدْمَتْ اِذَا فِ

لِلْاَضْلَا اَوْ لِلْاَضْلَا اَوْ لِحْدْ دَقْفْ

وَ نَوْرْ شَاعْتِي وَ نَوْ شِيْعِي مَلَا عِلَا يَفْرَشْبَلَا عِيْمَجْنَا

نَوْلَغْتَشِيْدُوْ نَوْمَانِيْدُوْ نَوْحِيْرْتَسِيْدُوْ نَوْلُكَايُوْ نَوْحُكَا نَتِيْدُوْ

نَّ اِذَا كَلْذِي عَمْ وَ؛ عَانَصَلَا وَ قَرَا جَتَلَا وَ عَارَزَلَا يَفْ

وَ رُوْمَلَا هَذْهَ رَهَاظْ يَلَا نَوْرْ ظَنِيْ طَقْفْ مَهْنَمْ عَوْمَجْمْ

في مهند ليق امك مهء لاؤهفء ءهناؤوبن عن وضرعئ

1. ﴿ارْفُكِ اللَّهَ تَمَعِدِ اوْلَدَب﴾ (ميركلان آرقلا

و أن جماعة صغيرة تبحث خلال هذه الامور

الكثيرة المتكاثرة عن حقيقة واحدة و هذا ما يدعى

بالنعيم»<sup>2</sup>.

رَسْفَمَا و مَلَكْتَمَا و مَيَكْحَلَا اللهُ تَيَا تَمَلَّعَا رَكْز دَقْو

ق و مَرْمَا رَعَاشَلَا و يُّوَصَلَا و مَيَقْفَلَا و تَدْحَمَا و

تَيَعِيْبَلَا و تَيَضَايِرَلَا مَوْلَعَلَا مَاجَلَا

---

1 تاييركذءة عطاسلا س مشلهء (٤) تيملاسلإا فر اعملأ و مولعلا ءلسلسء: رظنا

ي نابطاطلا نيسء ءممء ءيسلا ي نابرلا ملعلا ءملعلا عم ذيملتلا تءاقل و

ثو حبلأ ءءاقللا: ي ناثلأ مسقلا ءتبرتءءا كربنم انيلء الله ضافأ ي زيربتلا

ي لولا ءعبطلا ءيفسلفلا

2 اللهُ تَمَعِدِ اوْلَدَبَنْ يَدَّلَا ي لِرَتَمَ اُ ﴿. ميهاربلا: ١٤ ءروسلا نم ء٨ ءيلا

﴾ اوْبَلَا رَا دْمُهْمَوْقَ اوْلِحَا وَّ ارْفُكِ

رَبْتَعْدِي ذَلَا وَ، رِخْلَا تَبِيرْ غَلَا مَوْلَعَا وَ تَيْكَلْفَا وَ  
دَمَحْم نِيدَلَا ءَاهِبْ خَيْشَلَا تَمَلَّعَلَا، مَلَسَلَا رِخْفَقَّ حَبْ  
هَذِهِ فِئَلَّاسْم، هَمَاقِمِ لَاعْتَدِ اللّٰهَ لِعَا، تَيْعَبْجَلَا لِمَاعَلَا  
اِذْهَبْ تَيْلُومَشْدَنْ مَاهِلَا مَلَا اِنْهَلْقَلَابْ قَرِيدَجْ بَابَلَا  
:لَوْ قِي وَهَفِصْ وَصَخَلَا

فَرَعْتَلَا وَهِيَ لَاعْتَدِ اللّٰهَ تَقَرِّعْمَنْ مَدَارْمَلَانِ اُرْصِيْتِي  
تَيْلَامَجَلَا وَ تَيْلَا جَلَا تَا فِصَلَا وَ تَتَوَعْدِي لِعَا عِلَّاطَلَا وَ  
تَسَدَّقْمَلَا تَتَاذِ تَقِيْقِدِي لِعَا عِلَّاطَلَا اُمَا وَ رِشْبَلَا عَسُورِ دَقْبِ  
تَكْنَلْمَلَالِ اِنْمَنْ ءَا دَجَّةُ دِيْعَبَلَا رُومَلَا اِنْمَا مَهْفَا تَهْتَفِرْعَمُو  
لِوَصَحَلَا يَفْمَهَلْ مَا لَا وَ لَسْرَلَا وَ ءَايْبِيْنَلَا وَ نِيْبِرْقَمَلَا  
؟ مَهْرِيْغْبَكْ لَوْ قَامَفْ، كَاذِي لِعَا

**أم:** لِقَا تَشِيْدِ رِشْبَلَا تَيْسِ مَلَاكْ ءَا رِقْتَسَا اِنْهَلْقَلَا اِنْيَفِكِي وَ  
**اِكْتَفِرْ عَمَّقْ دَكْ اَنْفِرْ ع**

**نِ عَا بَجْتَحَا اللّٰهَ نَا:** لِقَا هَذَا رِخَا تَشِيْدِي فِدْرُو وَ  
لِعَلَا اَلْمَلَانَا وَ رِاَصْبَلَا نِ عَا بَجْتَحَا اَمَكْ لَوْ قَعَلَا  
**اُمْتَنَّا هَنُوبُلُطْنَا اَمَكْ هَنُوبُلُطِي**

مَهْنًا وَنَظِيمًا مَيِّمًا لَا يَرِيحُ لَا أَذَى لَعْوِ

كَذَلِكَ! أَوْ سَخْلًا بَدًّا، تَسَدَّقْ مَا هَتَاذَ تَقِيحُ هَنَكِ لِي أَوْ لَصَوْتِ

لِالضَّلَالِ بِيَسْ أَوْ رَاتِخًا وَ مَهْقِيرِطٍ أَوْ لَضِدِّ قَبِيرٍ لَا مَهْنًا

! أَذَى مَهْنًا عَدَابًا أَوْ رَتْفًا وَ أَوْ بَذَكَو

نَ وَ نَظِيمًا وَ لَتَنًا مَعْفَرًا مَهْنًا شَوْ تَاذَلًا رَمًا نَ أَكْ لَذ

هَرِّ وَ صَتِيَامًا نَ أَوْ يَهْلِكُ كَذَلِكَ نَ مَرَهْطًا وَ مَسَا وَ رَشْبَلًا

نَ عَخْسَارًا فَيَقِيحُ لِي فِي هَدْعَبِيْنِ يَدَلًا نَ عَمَلْعَا لِي فِي خَسَارًا لًا

لِي لَاعْتَهَائِرِ بَكَ مَرَح

هَيْلًا لَوْ صَوْلًا نَ مَقِيْمًا رَكْفَتًا عِيْطَتْسِيَامًا لِي صَقًا وَ

لَمَجَا مَوْ هَرِّ حَبْتَوْ لِي وَ صَقْلًا هَتَّقْدَلَعِبَاتِهِ لَعَلَّ وَ صَحْلًا وَ

لِي لَاتَلَا تَيْبَلًا لِي فَكَلْ لَذَلْ وَ حَلْ يِقَام

**مَهْفَاتِيَاغٌ\*\* تَسِيذُ هَرِّ نَ آ زَارِي غَوْ تَشِيْ بِهَ چَنَّا**

**1- تَسِيذُ اللّٰهَ تَسْت**

2

...

1: لَوْ قِيْدٌ «لَيْسَ أَمَامَكَ غَيْرَ هَذَا الطَّرِيقِ، وَ لَيْسَ اللّٰهُ هُوَ غَايَةُ عِلْمِكَ وَ فَهْمِكَ».

(تَابِعِ الْهَامِشَ فِي الصَّفْحَةِ التَّالِيَةِ ..)

2) تَقْبَاسِلًا تَحْفَصْنَ مَشْ مَا هَلَا تَمْتَدُّ ...

: أَمَهْنُ أَرْخَانًا تَيْبَلًا أَذَى قَبْسِيُو

انتفر عمّن إيف، اهيف ملاكلا و الله تاذ انينثسا و ل لب  
 ةفر عمي هي لاعتو و هناحبس هلا هانتبثأ ي تلاء هتافصنع  
 انتليخم ةوقمئلاتو انمهفو انريكفتدودحبسانتة دودحم  
 ك لذ ي لعا هتتر دقمو

هناحبس الله فصنة صاقلانلوقع بسحب و ن حنف  
 ةضقانم امهنم لك نيتفصل ل لاذ نم، فرشأ هئأب  
 ل جأ و مع فرأ ي لاعتو و هناحبس الله نأ نيد ي في<sup>1</sup>، ي رخلأ  
 ! هب هفصت ام عيمجنم

**ليطعتي شماذ، هيبشتق طن: \*\* ليلد تقو هبوا هار رد تسه**

**ي شابي هبشتم ي نوگبرو \*\* ي شابي هتن يدي نوگزرگ**

و هيبشتق طنلاف؛ لأيلد بسانملا تقولا ي في و هيلأ كقيرط ي فدجتس: ل وقي  
 ليطعتت مصلا

فإذا لم تتحدث فأنت إذن بلا دين و إذا تحدثت عن ذلك فستكون من المشبهة». (التعليقة).

**تستة ياسرد ةرذ وچك ل فديشروخ: \*\* تستة هيامرسن سُد ك ل م ه م تفك**

**تستة هياپي اهديد هچنأ رهوتامز: \*\* تفاين اوتدن اشنامزي طلاغ اتفك**

امبس مشلانأ و، كلام س أرمه عجأب امهل امجلا و ن سحلا نأ ت ل ه: ل وقي  
 ك يلا ةبسئلاب ةرذي ه ا م ن ا ر و ن و ة مظعن ماها

هيلأ ت ل صوت ام ل كنأ و انتقيقدو انه نك ك ارد ا ع ي طتستن ل ك ن ا، ءاره ا ذهل ا ق  
 «ملعلا نم ك غلبم وه

<sup>1</sup> و ملعلا: امهر شبلا ي بن حذ انيفن اتضقانتم ن اتفص ك انه: ل ا ثملا ل يبسي لعا

و . ملعلا وه اذ ل للهاف؛ ن يتفصلا ن يتاه فرشأ وه ملعلا نأ ل و ق ن حنف، ل هجلا

رقابلا يّ لء ن ب دّمحم رفعج ي با ماملإا ملاك ي فو

ي لء قر اشإ ملاسلا ميلء

---

ءايحلا ن لأ و ،ءايحلا و تو ملا امهن ايرخان اتضقانتمن انفصك لذك انيف جوت  
يّ حلا الله ن أل وقد اتنايف اذل ،توملان مفرشأ انيدل

لِاقْتِيْدِ: تَمَهْمَا تَلَأْسَمَا هَذِهِ

قَوْلُكُمْ، مِهْنَاعِمَ قَدَأِي فَمُكِمَاهُ أَبُوهُ مُتَزَيِّمٌ أَمَلُكُمْ  
مُهَوَّتَتَرِ أَعْصَالِ مَنَالِ عَدَاوٍ مُكَيْلًا دُوْدَرَمَ، مُكَلِّثِمٌ عَوْنِصَمَ  
نَأْمُهَوَّتَتَوَ، أَهْلَامَكُ كِلِذْنِ إِفٍ، نِيْنَابُزِي لَاعَدَتِ لِّلَّهِ نَأْمُهَوَّتَتَوَ  
عَلَّاقِعَالِ أَحَدَكُهُو. بِأَمِهْبِ فِصْتِي لَا نَمَلْنِ أَصْفَدِ أَمُهَمَدَعِ  
بِهِيءِ اللّٰهَاتِ أَوْلِصَدِ مَلَكَ يَهْتِنَا- بِهَبِي لَاعَدَتِ اللّٰهَانَ وَفِصِيءِ أَمِيءِ

يَفِي وَتَحِيوِ قِيْقِدِ مَلَكَ إِذْهُ<sup>1</sup> نِيْقَقْحَمَا ضِعْبِ لِقَاوِ

هَذَا هُنَّ عَوْرَأُ وَ، نِيْفِيْرُظِ مَا كَحْتَسَا وَ تِنَاتِمِ يَأَعِ هَتَائِيْطِ

قِيْقِدِ دِرُوْمُو قِيْثُو رِصْمِنِ عِرْدَاصِ

يَنْبِيْطَانِمَا فَيَلِكْتَلَانِ أِي فِرْمَلَأِ إِذْهُ رَسْدِنِ مَكِيوِ

وَ مِهْعَسُو بَسَدِي لَاعَدَتِ اللّٰهَةَ فَرَعَمِ يَأَعِ فَقُوْتِمِ رَشْبِلَا

تَفَرَعَمُو هِبِ أَوْ فَلَكَ أَمِ تِيَاغِنِ أَوْ بِأَمِهِيءِ دُنْتَسْمُو مِهْتَقَاطِ

يَهُو. بِأَهْبِ أَوْ سِنَاتَسَا وَ أَهُو فَلَأِي تِلَاتِ أَفْصَالِ لَأَخْنِمِ اللّٰهَةَ

حِرْطِعِمِ، أَهِيْفِ أَهُو ظَحْلَا وَ مَهْدُو جُوِي فِأَهُو سَمَلَاتِ أَفْصَدِ

وَ نَأَسْذِلَا يَلِإَاتِ أَفْصَالِ كِلَاتِ تَبَسْدِنِ عَتَشَانِلَا صِنَاقِنِلَا

بِأَهْدَبِنِ

<sup>1</sup> يِنَاوْدِلَا قَقْحَمَا بِهَبِصَقِيوِ

ٴاملاءن اكو ، ريغلاب جاو ناسنلإا دو جو ن اكا املو  
 وهفأ ريصبو ٴاعيمسو ٴاملكتمو ٴأيدو ٴاديرمو ٴارداقو  
 ي لاعتق حلا يفتافصلا هذو دو جو بد اقاقتعلا بابا اذا فلكم  
 و ناسنلإا ي لإا اهتبسنن مةئشانلا صئاقنلا بلس مع  
 دو جولاب جاو ي لاعتو مهناحبس الله نأب اقاقتعلا او باهعفر  
 عيمج ي لء رداق ، مولعلا عيمجب ملء ريغلاب لا هتاذا  
 ي رخلأا تافصلا عمل احلا اذكو ؛ تانكملا

ي ف الله يفة قصب اقاقتعلا بابن اسنلإا فلكيم لو ، اذو  
 روئعان كميلا و أ ، وهه يفة قفصلا كئل ثلما دو جو لانيد  
 ه دو جو يفة قفصلا كئل رخاله جو ي لء

كاردإ هيلعل احتسلا رملأا اذهل ثمبفكأ نأ ولو  
 هلوقي فةر وكذملا يناعملا دحأ اذهو . بقصلا كالتة قيقد  
 ملاكي هتنا- **أَبْرَ فَرَ عَدَقْفُهُ سَفْنَفَرَ عَنْ مَ:** ملاسلا هيلعل  
 ينققحما ضعب

لوصولا رشبلا لوقطن كمي يتلا فةر عملا نأ مدعا  
 قنيابتم وبتوافتم تاجرد وبقفلا ختم بتار ما هيلعل

: بتانقصم ضعب ي فةر ثباطي سوطلا ققحملا لاق

يتلا بتارملا قباتمب ي هةر عملا كالت بتارم نإ

1. رانلا

1 جاء في «روضات الجنات» ج 3، ص 184، طبعة بيروت: «رأيت في  
 تاريخ حمد الله المستوفي أن أبا عليّ ابن سينا و أبا سعيد التقييا في محلّة، فلمّا  
 افترقا سئل كلّ منهما عن أحوال الآخر. فقال الشيخ أبو سعيد: ما أنا أراه هو  
 يعلمه. و قال الشيخ أبو عليّ ابن سينا: ما أعلمه هو يراه».   
 مدعت تاجردى لئلا نيملا علان يذه ملاك ريشي: انه «تاضورله» بحاصل وقي  
 قلالدان يقيو ربخلا نقيو: رخأ قرا بعبو ، ن يقيلا قحو ن يقيلا نيعو ن يقيلا  
 و قردقلا راهظي في قفشاكملا و رابخلإا في قفشاكملا: ي، قدهاشملا ن يقيو  
 ملاعل) قثلاثلا ظافلاأ هذهن مةظفلل كر يشنو . ن اميلإا قناقحب ولقلا قفشاكم  
 ملاعن ورتبعي مهنأ ي فق رافلا اذهم ، سفنن يقيلا ي نعمى لئلا (قحلا و نيعلا و  
 املا كن ع قرا بعبو ه ن يقيلا نيعنأ و . ن اهر بلا طرشبى تآتي املا كو ه ن يقيلا  
 قفصبى تآتي املا كن ع قرا بعبو ه ن يقيلا قحدا و ن ايلا طرشق يرطن عى تآتي  
 للاخن مرانلا ي نعم قيقدن ومهفيم مهنأ و هو لآثم كلالدا اوبرضو . ن ايعل  
 و . م هودجو ي فاهريثأتة طساوب و أانايع اهل مهتيور و أهمل نيرخلآا فصو

ي فن أمهدحأ مع مسين أ ي ه بتار ملا كالت ي نداء ن لأ  
كر تي و ، ه هجاو ي عي شل كي نقي عي ش دجويدو جولاً ملاء  
لا و ، ه تاناحمب و هلباقم ي فن و كي عي ش ي أ ي لاء هراثا  
وأ ذخا امهم ق لاطلا ي لاء ن اصقنلا وأ صقنلا هبيصي  
هذه ريظنو . رانلابدو جولاً ك لذ ن ومسيو ؛ ه نم س بُنقا  
تبرمي ه تبرملا

---

نيقيا ق د و ، هاملعلاب نيقيا نيع و علاقلاب نيقيا ملاء ص تخي اذه ي لاء  
ه افرعلاب .

ي لعنة الله تفرعم بابي فاهدجني تلاميذ قما تفرعم

ناهر بي لعمة فوقون و دنيدل قانتعاب او ما قنيدل م هو

يهيلا تجدوا

يذلا صخشلا تفرعم يه تفرعملا هذهن ملضفا و

اذه دجوا رثوم دوجون م دب لان املعيف اناخذ يري

ريظن و يرانلا دوجوب لكذ ي لعنة اذنتسم مكحيف ، ن اخدلا

و رظنلا لها تفرعم ي لعنة الله تفرعم يه تفرعملا هذهن

ساسا ي لعنة ناصلا دوجوبن ومكحين يذلا و ل لادتسلا

تعاقلان يهار بلا

رانلا قرا رجب س حين م تفرعم ، كالتنم ي لعنة و

عفتنيف اهر و نبت ا دوجوملا يري و اهله ترواجم بسبب

ناحبس الله تفرعم يه تفرعملا هذهن ريظن و يرثلا لكذ نم

و لله اب مهبولق ن نمطت ن يذلا ص لخلان ينيوملا تفرعم

؛ (صِرْزَلاً وَ تِاوامسلا رُونَ هُلاً) ن ا و نقيتساف ، ادهت

ياضيا اذهب بسفني لعنة الله فصد و امك

و ه دوجول ك قرحين م تفرعم لكذ نم ي مسا و

ي ه رانئا و ه تيلك عيمج و ي شلاتيف ، اهيف ي نفيد و بوذي

يُلاعد الله تفرعم في فترما هذه ريزن و رانلا كالت  
بناحبس الله في فأنفلا و دوهشلال ها تفرعم

و هذه هي أعلى المراتب و أسمى الدرجات و آخر  
المراحل: رَزَقْنَا اللّهُ الوُصُولَ إِلَيْهَا وَ الوُقُوفَ عَلَيْهَا بِمَنِّهِ  
وَ كَرَمِهِ - انتهى كلام الخواجة أعلى الله مقامه»<sup>1</sup>.

ديحوتلا في في دادغبلا في لبشلا ملاك

في فاملاكسي دادغبلا في لبشلا فراعلنا خيشلا ركذ دقو  
نم انملا في تلا و هيف انفلا تمظع و ديحوتلا ماقم و لعد  
بصن اذه، بتارملا رخا اهنا تاجا و خلا تار ابدل لاخ

<sup>1</sup> تيدحلا حرشدنع، ١٨، إلى ١٦ ص، الله همحر في ناهبلا خيشلا «ن يعبر لأ»

هـ. ١٢٧٤ نس، يري صانلا تعبط، في نائلا

نَمَ وَ ، دِحْلَمَ وَهَفَ ۚ رَابِعٌ دِيحَوْتًا نِعَابًا نَمَ  
 وَهَفَ هَيْلًا مَوَانَمَ وَ ، قِيدَنَزِ وَهَفَ ۚ رَاشَابِ هَيْلًا رَاشَأَ  
 هَذَعَتَكْسَنَمَ وَ ، لِفَاغِ وَهَفَ هَيْفَقَ ظَنَمَ وَ ، نَثَوُ دِبَاعِ  
 ، لِصَادُهَا سَيَقْلُ صَاوِ (هَيْلًا) هَنَّا مَهَوْنَمَ وَ ، لِهَاجِ وَهَفَ  
 (هَيْ) نَمَ وَ ، دِيْعَبِ (هَنَعِ) وَهَفَ بِيْرَقِ (هَنِمِ) هَنَّا نَظَنَمَ وَ  
 دِقَافِ (هَيْ) وَهَفَ دَجَاوَتِ

مُكْلُوْقَعِبُ هُوَ مُتَكَرِّدٌ وَ مُكْمَاهُوَابُ هُوَ مُتَزَيِّمٌ أَمُّ لُكٌ وَ  
 ثَدْحُمُ ؛ مُكَيْلًا دُوْدَرَمٌ قُوْرُصَمٌ وَهَفَ ، مُكَيْنَاعَمٌ مَتَأِيْفٌ  
 2 ۱ مُكْلُومٌ عَوْنَصَمٌ

سِيْرَا صَدْلًا اللهُ دِبَاعٌ جَاوِخْلًا فِرَاعِلًا خَيْشِلًا دَشْنًا وَ  
 : لِأَقْتِيْدِ صَوْصَخْلًا اَنْهَبًا رَعَشَكْ لَذِكْ حَوْرُ اللهُ سَدَقْ

1. دَجَوْلَا هِسْفَنَمِيْرَا: نِلَاقٌ دَجَاوَتِ «در او ملا بر قه» في فءاج  
 هُدَجِيْ هَدَجُوْ وَ (ل، ض) بَوْلَطْمَلَا دَجُوْ: يَلِيَامُ كَلَذِكْ «در او ملا بر قه» في فءاج وَ  
 اَدَجُوْ وَ هَدَجُوْ - لِيَاثْمَلَا يِفَا هَلَا رِيْظَنُ لَا هَيْرِمَاعٌ مَّغْلَمِيْجَلَا مَضِبُهُ دَجِيْ وَ -  
 دَعْبِيْدِرَ فَنَظُ وَ هَبَاصًا وَ هُكْرَدَا: هَزْمَهُ وَ اَوَّلًا بِأَقْبَ اَنَادَجَا وَ اَنَادَجُوْ وَ اَدُوْجُوْ وَ  
 بَوْلُقَلَالِ اَعْفَانَمُنْ وَ كَنْفَمَلَعِيْ نَعْمَدَجُوْ يَتَاوُ وَ بَلَّأَصْلًا تُدَجُوْ: لِيَأْقِيْ ؛ بِبَاهِذِ  
 اَحْجَارِ كَقَدِصْتُ دَجُوْ وَ حَذْ؛ دُوْجَوْلَا اَهْرَدَصَمَ وَ ، نِيْلُوْعَقْمُ بُصِنْتَفْ

2. دَعَاقِلًا ، ٧٢ ص ، يِلْمَلَا رِيْدِيْدِ دِيْسَلَلَا «راونزلا عبنم و رارسلا عماج»

.نَبْرُكِيْرُ ذَهَبَةٌ مَدْقَمُ وَ حِيْحَصْتَبُ ، دِيْحَوْتَلَا فَيِرْعَتِيْ فِي: تَيْنَاثَلَا

دِحَاوْلَا هَدَحَوْن مَلْ كَذَا\*\* دِحَاوْن مَدِحَاوْلَا دَحَوَام

دِحَاوْلَا أَهْلَطْبَا أَهْرَاع\*\* هِنَعْدَنْ عَقْ طُنِين مَدِحَوْت

دِحَلَا هَتُعِين مَتُعَدَو\*\* هُدِحَوْت هَأْيَا هُدِحَوْت

ل ماکلا ی فوصلا یقفلا و فراعلا یخیشلا لوقید و

رخذ و تعیشلا دنس و ماسلا رخف ، ی قیقحلا ی نعملاب

1 ی لملا ا رید ديسلا : الله رمأبو لله اب ملعلا ، ؤلملا

2

...

1 ماقي ذلا و ی زيربتلا ی وسوملا نسحم ديسلا مرتحملا ق قحما ؤحما سد ركد  
الله باتك ليواتي ف ، مَضِحَا رحبلا و مظعلا طيحمل» ريسفت باتك قيقحتب

«مكحما زيزعلا

(تابع الهامش في الصفحة التالية ..).

2 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

ام ١٧ إلى ١٥ ص ، لولأ عزجلا ؤمدقم ي ف ، ی لملا ا رید ديسلا فيلأتن م  
ي لي

ءاملعلا ضعب ليقن «مظعلا طيحمل» ريسفت و ؤطوطخما ؤخسنا فصو»

ملاعلا

ريسفتن م ؤيطخلا ؤخسنا رهظب ی فجنلا ی شعر ملا ؤجحلا ؤملعلا باتك

و ؤدوجوملا و ی لملا ا رید ديسلا فلؤلما طخب ؤبوتكملا و «مظعلا طيحمل»

و ؤخسنا لك لتأفصاو ، مقة دلبي ف ؤماعلا ی شعر ملا ديسلا ؤبتكم ي ف ؤطوطخما

ي لي ا م اب اهفلؤم

و یقفلا ؤملعلا فيلأتن م ، ميركلا ن آرقلا ريسفت ي ف «مظعلا طيحمل» باتك

نيدلان كر دمحم ي با ديسلا بيدلا فراعلا و م لكتملا ملأتما و ميكلتا ت دحما

نيسحلا ن ب ج رعلا الله ديدع ن ب قزمدن با ... ماشدا ي لعن ي دلا جاتن ب ريد

جرخو و لمأ (تنيديم) ي فدلئو . ملسلا ميلع ن يدجاسلا تيس ماملإا ن برغصلاً  
 قريخلاً اي فثكم و ناهفصاً و ناجرُجو ن اسار خدلاب و حذك انه ن م لأ و جتم  
 ن بقلودلا رخفل صّتا و لمأ ي لإ داعّم ث . اهناملعن ماضيفتسمه ةديعت او نس  
 ماشدا يدلا و ان موهاذه قلودلا رخفو . بصاوخن م ي حضاً و ورسخيك ماشلا  
 ريهظ فور عملا رعاشلا محدم ي ذلا و هو قلودلا جاتن بن سدن بريشدرأ  
 . يباير افلا نيدلا

عمتجا و ناهفصاً ي لإ اعجار قفتو ، عافرعلا قرمز كاذبرديد تيسلا ل خدف  
 ب تفور عملا و «تشد ر» ءلحم ل يزن ي نار هطلا نيدلا ريصن فر اعلا خيشلاب  
 مّلع ت ي ف عرش و هديدهديع ضوف (ناهفصاً تلاحم ن م ي ه و «زاريشد باب»  
 ءمئلاً تفييرشلا دقارملا راز تشيد قارعلا ي لإ كاذ دعب رجاهمّ ث . هنم ركذلا  
 فجنلا ي لإ عجر و كانه ن مّجدمّ ث . فرشلأا فجنلا ي فءلحرّ طد و كانه  
 . تيناث

ن عن افرعلا ذخاف ، لمأ عاملعو هيباً ن مت امدقملا و ءيمسرلا مولعلا ي قلندقو  
 ن اكي ذلا ءملاعلا ن بان يققحملا رخفن عهققلا و ي سدقلا ن محرلا دبع خيشلا  
 دجوتو ، هنم ءزاجا يدع رديد تيسلا ي ور دقو «ن يدباعلا ن يزن» مساب هبطاخي  
 هل متزاجا ي فخيشلا هذع ربّع دقو . رو كذملا ب اتكلا ي ف ءزاجا لإ كالت ءروص  
 : تيلاتلا تارابعلا

مءآ ي نبعلا ضفم لعأ ، مالعلا ي فءاملاعلا ل ضفأ ، مّطعملا ماملإا ، مظعلاً تيسلا  
 ن ، يرهاطلا هءادجا مسارم ي يحم ، ن يفر اعلا س و فذ ثايغ ، ن يكلاسلا دشرم  
 و ، ءيسدقلا س فنلا و ذ ، ل و صلا و عورفلا و ، ل و قنملا و ل و قعملا ن يبع ماجلا  
 ن ، يرمتعلا و جاحلال ضفأ ، ن يملاعلا بر ل و سر ل آقرشد ، ءيو بنلا ق لاخلاً  
 . هر خا ي لإ - نيدلا و ءلملان كر ، ن يملاعلا بر تيانعبص و صخملا

(تابع الهامش في الصفحة التالية ..)

1 (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

يذلا وِي سربطلل «عماجلا عماوج» تحفص رهظ في فةزاجلا هذت بتك دقو  
 ءلحلا في ٧٦١ نةنسةزاجلا خيرأتناكو ملودلا رخفي لء ديسلا هارق  
 ن محرلا دبع خيشلا لء «نيرئاسلا لزانم» و«ص و صفا» ي باتك ديسلا أرق دقو  
 ٧٣٥ و هاهخيرأتو فةزاجلا محنمف ءي سدقلا دمحا ن ب

وقد صنّف السيّد حيدر أربعاً و عشرين كتاباً و من جملة تلك المصنّفات كتاب  
 «المحيط الأعظم» في عدّة مجلّدات، و هذا المجلّد هو واحد من المجلّدات  
 المذكورة. و قد كُتبت جميع صفحات هذه المخطوطة بخطّ يده. و توجد هذه  
 المخطوطة في خزانة كتب حجّة الإسلام و المسلمين الحاجّ الأقا حسن  
 الحسيني القميّ المشهور بـ «سيدي» في جملة كتب جدّه العلامة الحاجّ ميرزا  
 أبو طالب القميّ الداماد المحقّق صاحب «القوانين». و قد تفضّل علينا بإدراج  
 هذه النسخة الوحيدة في العالم لتكون ضمن كتب مكتبتي العامّة و الموقوفة  
 التي أسّستها في مدينة قم. و يوجد المجلّد الآخر بخطّ المؤلّف في مكتبة الإمام  
 عليّ عليه السلام، و للمؤلّف المذكور كتب أخرى من جملتها «الكشكول فيما  
 جرى على آل الرسول» و كتاب آخر في العرفان و الذي طبع في طهران  
 بإشراف المستشرق الفاضل «مسيو كربن» مدرّس مادّة الإلهيات في جامعة  
 باريس. و للسيّد حيدر مؤلّفات أخرى كذلك في علوم مختلفة و فنون متنوّعة.  
 و توجد ترجمة المؤلّف في معاجم التراجم مثل «أعيان الشيعة» و «رياض  
 العلماء» و «الروضات» و «ريحانة الأدب» و يلزم مراجعتها. و للسيّد  
 حيدر ذريّة في مازندران. حرّره الداعي الكنيب شهاب الدين الحسيني  
 المرعشي النجفي، ببلدة قم المشرفّة حرم الأئمّة عليهم السلام، في صبيحة  
 الخميس، ١١ من ذي القعدة سنة ١٣٩١ القمري، حامداً مصلياً مسلماً  
 مستغفراً؛ و الحمد لله على نعمه و آلائه - انتهى تعليق آية الله المرعشي بظهر  
 كتاب تفسير «المحيط الأعظم».

ديسلا ءمجر تس بنتقار يقحلا ن أ: ل و لاً: ن ييرور ضن ير ما لى لى ميينتلا انه مز ليو  
 ي ه و قريثك أروما توتحا اهنوكلا «مظعلأا رحبل» ريسفت ءمّدم ن م ريد  
 ي فر و ملا هذ ي وحت ءعماج ءمّدم دجنم ل ائنا لاً. فزجوم و أءج قر صتخم  
 ءفر عم في ف دوقنلا دقته ءناسر ق حلم عم عبط ي ذلا و «رار سلأا عماج» باتك  
 و «مظعلأا طيحمل» باتك ي و تحا نيد ي في ف ن برك ي رنه فار شاب» و جولاً  
 س ابئقلا انرتا اذلا، ءقويش و ءلصف ءمّدم لى لء، الله دمحباً أرخوم عبط ي ذلا  
 اهنم

(...تيلاتا تحفصلا في فاش ما هلا عبا)

<sup>1</sup> (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

ص ذ باتك ن م ت ا م د ق م ل ه باتك ا م ت ا خ ي ف ر د ي د د ي س ل ا ل و ق ي : ي ن ا ث ل ا ه ي ب ن ت ل ا

٥٣٥ ص ي ف ه ك و ل س و ه ل ا و ح ا م ي ف ي ك ه ي ف ن ي د ي ذ ل ا و «ص و ص ن ل ا

«لما كان الله قد أمرني أن أترك ما سواه ووجه انتباهي إليه على أكمل وجه فقد ألهمني البحث عن مكان أقيم فيه و أشتغل بطاعته و عبادته بحسب ما أمرني و أشار به عليّ. فتوجهت صوب مكة شرفها الله تعالى؛ و ذلك بعد أن هجرت الوزارة و الرئاسة و المال و الجاه و الأب و الأم و جميع الأقارب و الإخوان و الأقران. فلبست لباساً رثياً لا قيمة له، و خرجت من بلدي (أمل) من نواحي طبرستان من نواحي خراسان. و كنت وزيراً لملك تلك البلدة و هو من أعظم ملوك فارس، لأنه كان من أعظم أحفاد كسرى و اسمه الملك السعيد فخر الدولة بن الشاه المرحوم (شاه كيخسرو) طيب الله ثراهما و جعل الجنة مثواهما و كان عمري آنئذ ثلاثين سنة...».

و يقول في ص ٥٣٦ و ٥٣٧: «حتى وصلت مكة و أدت مراسم الحج الواجب. و كان ذلك سنة (٧٥١)... ثم رجعت بعد ذلك إلى النجف الأشرف سالماً و سكنت هناك، و أقمّت مراتب الرياضة و الخلوة و الطاعة و العبادة كأكمل ما يكون، و أحسن ما يتصور. ثم أفاض على قلبي - غير ما ذكرت - من «تأويل القرآن» و «شرح الفصوص» من المعاني و المعارف و الحقائق و الدقائق ممّا لا يمكن تفصيله و شرحه بأيّ وجه من الوجوه، لأنها من كلمات الله التي لا تُعدّ و لا تُحصى و التي لا انتهاء و لا انقطاع لها.

ثم أمرني الحقّ تعالى أن ابين بعضاً منها لخواصّ عبادته. فشرعت في تصنيف كتاب في التوحيد و أسرارها كما يستحقّ، و أتممت كتابته في أقصر مدة و سمّيته «جامع الأسرار و منبع الأنوار». ثم واصلت بعد ذلك تأليف «رسالة الوجود في معرفة المعبود» ثم «رسالة المعاد في رجوع العباد» ثم ألفت بعدهما رسائل و كتب أخرى، حتى بلغت مؤلفاتي الأربعين بين رسالة و كتاب بالعربيّة و الفارسيّة. ثم أمرني الحقّ تعالى بتأويل القرآن الكريم فدوّنته بعد كلّ الكتب و الرسائل التي ذكرتها حتى اكتمل في سبع مجلّدات، و أسمّيته «المحيط الأعظم و الطود الأشمّ، في تأويل كتاب الله العزيز المحكم» فخرج الكتاب المذكور في أبهى صورة و غاية الكمال، و منتهى البلاغة و الفصاحة بعناية الملك ذي العزّة و الجلال؛ بحيث لم يسبقني إلى هذا أحد من قبل لا من جهة الترتيب و لا من جهة التحقيق أو التفيق، و قد مرّ بيان ذلك أيضاً في الفهرست. و بعد هذا أمرني الحقّ تعالى بشرح «فصوص الحكم» و المنسوب إلى رسول الله صلى الله عليه و آله و سلّم؛ و الذي أوحاه في عالم الرؤيا إلى الشيخ الأعظم محيي الدين بن عربي أمرأ إياه و قال: أوصله إلى عبّاد الله المُستحقّين المُستعدين». كما أوضحنا ذلك كذلك في الفهرست. فشرعت بكتابة هذا الشرح بحسب التقرير الذي مرّ بيانه و التحقيق الأنف الذكر.

و ماسلا هيلع نينمؤملا ريمأ انلاوم ل اوقأ اماً و»

، ءفور عمو ءر وهشما هئكللا ءة غلابلا ج هئ في ءءجوتلا ي تلا

هيف بطاؤي ذلا و انتمءم في ءانركذ ي ذلا هملاك ي هف

:هذء الله ي ضرِّي عخَّنا دأيز ن بل يمْك

؟ ءقيقءا ام : ماسلا هيلع نينمؤملا ريملا ليملك اوسء

**؟ ءقيقءا ام :** هئيدءل و ا في ءاملا ل ا ل اءءل يملك ن اء

**! ؟ ءقيقءا و اء ام : بل اء**

**! ؟ اء رسءب ءاصءء سلء و ا : بل اء**

**! بي نم ء فطيم اء ك يءء ء شري ن كلء و ا : بل اء**

**! ؟ ل اء سءب يءي ك لئم و ا : بل اء**

---

و كان ابتداء شروعي بءآليف «شرح الفصوص» في سنة (٧٨١) للهجرة، و انءهائي منه في سنة (٧٨٢) اي أن هذا الشرح انءهى و اءمءل ءلال سنة و اءءة فقط أو أقل. و كان عمري يومئذ ٦٣ عاماً. رزقنا الله الوصول و البلوغ إلى الغاية، و هو ما قرره الله في اللوح المءفوظ، و وقءنا لإءمام مءله ءئيراً؛ بفضله و ءرمه، و ما ذءك على الله بعزيز».

بءاءءءامءمءم في ءلمءاب بءءكلا نءم ءءءملا اءه رءيدء ءيسلا مع ضوء ءقو اءه و هسءء بءءكلا ي ءك لء ءعبء عر شءمء «ص و صءفء» ءر شءي ء «ص و صءلا ص»

ي رءاءءاءءم في ءع ءي ذلا

ءقو (٧٢٠) ءءسءءناءءءءلا و نءملاءءءءير اوءلا ءءلم في ءرءءءمءءءءسءو

«ر ار سلأا مع ماءء بءاءءءمءم في ءك لءب ءر صء

ةَرِاشِارِ يَغْنَمِ لِاَجْلا<sup>1</sup> تِ اِحْبُسْدُ فُشْكُ تَقِيْقَحْلا : لِ اَق

اِنَايِدِ هِيْفِي نُدِرِ : لِ اَق

مِوُلْعَمْلا وِ حَصْعَمِ مِوُ هُوْمْلا وُ حَمَ : لِ اَق

اِنَايِدِ هِيْفِي نُدِرِ : لِ اَق

رِّسْلا مَبْلَغْرِ تِسْلا كَنْهَ : لِ اَق

اِنَايِدِ هِيْفِي نُدِرِ : لِ اَق

دِيْحُوْتْلا مَبْصِيْدِ مَبْدَحْلا اُبْدَجْ : لِ اَق

اِنَايِدِ هِيْفِي نُدِرِ : لِ اَق

يْ اَعْ حُوْلْتَفْ ، لِ زَلْا حَبْصِ نَمِ قُرْشِيْدِ رُوْدِ : لِ اَق

مُرْاَتْا دِيْحُوْتْلا<sup>2</sup> لِ كَايَهْ

اِنَايِدِ هِيْفِي نُدِرِ : لِ اَق

<sup>1</sup> و ، مَلْلاجِ : اللهُ مُحْبِسِد ... عَاْعْدْلا : مَمَّضْلا ب مَحْبُسْلا «در او ملا برقه» في ف عاج

حَبَسْتْ اَمْبِيْ ا ، مِيرْ كْلا كِهْجَوْتِ اِحْبُسْدِ اِكْاَسْا : لِ وُقْتِ ؛ مُرْ او نَأ : اللهُ هِجَوْتِ اِحْبُسْدِ  
تِ اِحْبُسُو حَبْسِدِ : ح ، دُوْجُسْلا مِ عِقاوَمَ : اَضِيْا تِ اِحْبُسْلا و . اِكْتَمْطْعِلْ دِلادِ نَمِ مِ هِ

<sup>2</sup> كِلذْكَ و ، مِغْلَبِ و مِظْعِ و لِ اَطِ ي ذِلْا تُبْنْلا : لِ كَيْهْلا «در او ملا برقه» في ف عاج  
بِو ، نِ او يَدِلْ كِ نَمِ مَحْضْلا بِو ، مِ عِفتَرْ مِلا عِانْبِلا بِو . بَلْكَيْهْ : دَحَاوْلا ؛ رَجَسْلا

مُرْ وُصْلا بِو ، مِانْصِلْا اُتِيْدِ بِو ، نِ اِبْرُقْلا مِ يْفِ بَرْقِيْدِ مِ سِيْنْكْلا رِ دِصِ ي فِ عِضُوْمِ  
لِ كَايَهْ : ح ؛ يْ مَدَا لْ كَيْهْ اللهُ مِاسْكَ : مِ لَوْقْكَ ، صُحْشْلا و

قال: أطفئ السراج فقد طلع الصبح!»<sup>1</sup>

شرح السيد حيدر لحديث كميل «ما الحقيقة».

قرواحملا هذح حرشدي فاملاكر ديدتيسلا درو أدقو

:بلائاق

هركد دقو و قريثك ناعم يوتحي ملاكلا اذه

.مهتاحورشي فنو حراشلا

:وهفل امجلا اب (ملاكلا) كاذ حرشامأ و

قروصدي في لاعت الله روهظ في لاملا ريشي

نأ .باهتوبث نيع في رهاظملا مدعي لءو ، رهاظملا

في لاملا قراشلا ، قراشلا ريغن مل الاجلات احبسد قشك :هلوق

يتلا و ، يقلخلا قرتكلا عفر دعبه يئامسلا قرتكلا عفر

امهذع ربعي

<sup>1</sup>. تعبار لاء عقلا ، لولا لصلأا في ف ، ٣٢٧ مقرب ، ١٧٠ ص «رارسلأا عما»

## ب «المظاهر».

، قرأشاً نود اهققحت و اهتابثا ي لا كلك قرأشاً و  
زمر وه اذه و بهيسد و أهلقء قرأشلاً تناك أءاوس  
و ؛هقلاط و ي لاعتق حلا ءطاحا ي لا ريشي ذلا و ريخلا  
أءبأ قرأشلاً ال بقيل ناك اماق لظما طيحملا ن أ بسبب كلك  
و ءعنتم بي هل ب ، ن وكن أ اهل ن كمي لا قرأشلاً كلكن لأ  
بهليحتم

وه امنا ل امجلا نود ل لاجلاب «تأحبس» لاء ديقت و  
امنيب ، تافصلا و ءامسلا أبص و صخمل لاجلان أ بسبب  
تافصلا بل لاجلا ص اصتخا و أ ؛ تاذلاب ل امجلا ص تخا  
ي لءو بتلاءامك ، هيفطلا تافصلا بل امجلا و ، هير هقلا  
ن مءءقلا بي فبسنأ ل لاجلا تاءحبسن إفن يريءقلا ن ملك  
ن كم ريعل امجلا تاءحبس فشكن لأ ، ل امجلا تاءحبس  
قرثكلا ن مريس و ه اذه و ل لاجلا تاءحبس فشكءعب لأ  
ل و بقم ريسلا اذه و بق حلا و حنق لخالن مو ، ءءحولا و حذ  
للهاء ءافرءلا و قيرطلا ءاملاءرثكأ يءل

ريشيد **مُوْ لَعْمَلَا** و **حَصَعَمِ مَوْ هُوْمَلَا** و **وَحَم** مام لإال وقو

بقيقحلاباهيفر هاظلا ةدهاشم و رهاظملاع فرى لئاً اضياً

تامو هو ملا و حمن ايعلابى ريام دنعاك لاسلانأ كاذ و

«تاقولخم» لئابةأمسما و «ريغ» لئان ةرابعى هى تلاء

مو هو م لئاذ مَسْرَى وسد تسيلأ هرو د بى هى تلاء و

و تمهاولأ ةوقلا ءلايتسا ببسب هيفتخسر و ترقتسا

و هلكك لئال اوز ك لئذكى ريام دنعو - هيلءاعمن ا طيشلا

همولعمن يبيسدئنييد؛ ةلما ك ةر و صبه دوجون ءه عافترا

تاهيشلا و كوكشلا نبيد نمى لئعتق حلا وهى ذلاء

لانيو باجحلا نمأمامت ك لاسلا ررحتيس و ، ةيمهولأ

صلاخلا

و مامغلا نم و فستسه حور و هبلق ءامس نأى

ءامسلا و فستامكأمامت ، رهظتسد و ةيقلخا تارثكلا

رهظيس انكهو ؛ قورتو باحسلا و مويغلا نم ةيققحلا

عوطسك ك لئت ةرثكلا مويغل لئاذ نمى لئعتق حلا هلا

س مشلا

امكى لاعتق حلا ى ريف؛ اههجون عمويغلا لاوز دعب

الله ى لصل و سر لال و ق بسد، همامتة ليلا ى فر دبلا ى ري

:مّلسو هلا و هيلع

**!رُدبلا ءةليار مقلان ورتامكمم گبرن ورتسد**

ى لى و وطني، رّسلا ءبلاغ رّسلا كته: ماملال لوقو

:ن بينعم

ى و قين لفن اسنلا ى لى لى رّسلا اذهب لغتام اذا: لولأا

جلا حلال ثم؛ هنع هحور بينجت و اكلذ دعب هئافخا ى لى

و هفشكى فى شخين لةنا ذاس كعلا ى لى لى ب. هريغو

راهظلا اذهو فشكلا لكالذ نوكيدقو. مءلا تمول هراهظا

فرصتي امك هرايتخا ضحم و هتدارا نى اجراخ

رهاظلا ى فر ومخما

**نكلا و**: لى لى رملأا اذهى لى ماملال راشأ دقو

**ى نىم ح فطيم امك ى لى لى ح شري**

تفتلين لفن اسنلا ى لى لى رّسلا اذهب لغتام اذا: لى ناثلأا

رهاظمن عة رابعى هى تلا بجحلا و رّسلا ى لى لى اهدعب

اهيفر هاظلا لال اهيفن ياعين لو

نأوه هلوقة دافمن نو كيد ،ي نعملا اذه بسدي لعو

كتهيس و ،بوبحملا هجون عفتريو لوزيس راتسلا

ولماكلاب عفتريس يا قزمتي و امامت هذع باجلا

لوزي

ام ي لاسايقل و لآي نعملانم بسنا ي نعملا اذهو

بانه متابثاين حذمو قد

**ديحوتلا هفصيب (ناسنلا) هيدحلا ابدج** ماملال و قو

و ،ي نعملا اذه ي لعدهاش ريخة قلمجلا كالت دعب قرشابم

لبقيلاي ذلا هيتاذلا هيدحلا ا ما قمن ا ي نعي ماملان لا ك لذ

ديحوتلا و حذ هبذجيس قلمر ملا هذهي ليد ي ذلا و قرثكلا

نع قرابع ي ه ي تلا هضحما هحولا و حذ و فرصلا

و ،بوبحملا ي فبحملا هانف ماقمو ي لاعتع مجلا قرض

دعب اميف هنايد ي تايس ي ذلا

و روھظلا تیفیک تلحرم یف ماملإا عرشد انھل و  
دعب ، معمجا دعبنم قرفلا ماقم وھ یذلا قحلا یصافت  
:لماقو ماقملا اذھنم مھملاکبز اتجانأ

لِکَایْهِ یَءُحُولْتَفْ ، لِزَلْأَ حَبْصَ نِم قُرْشِیْ رُونِ  
مُرَّاتًا دِیحَوْتَلَا

ی قرشیرون وھ ، تقیقطابی مسملا قحلا نأ ی  
تقطمات اذلا وھ یذلا لزلأا حبصل لاذنم رهظی  
رهاظم عیمجی لعرهظی ا دیحوتلا لکایھی لءحولیف  
بتایصوصذو متلامکو ملعفا و مرئاتا بدوجولا

و عامسلا ارهاظمی فت اذلا روھظن عربخا اذھو  
رؤصدی فةدحو لا ءدھاشمو ، دبلا و لزلأا یفت افصلا  
لیصافتلا دوجو و ، لیصفتلا نیعی فعمجا و ، ءرتکلا  
تبترمی هکتو . اوتھر کذر مامو هو ؛ معمجا نیعی ف  
و هو ، کذءارو امی فدوھشللا دوجو لا و ماقما هولعی لا

١. انيقيت ددزا امء اطغلا فشك و ل هلو قدام لامل ا اذع رب عام

٢. هيز قن ادابء عار و سنيل: مامل ا ريغن ور خال اقو

انيقيت ددزا امء اطغلا فشك و ل: بي نعم

ي ف ةدايز مامل ا ن م لي مك باط امل ا اذهل جلا و

جار سلا ي فطأ: مامل ا هباجا حرشلا ي فل يصفنو ناييلا

ل اوسلا و ل قعلا جار سي فطأ دو صقما و بحصلا ع ل ط دقف

هجو ةدهاشم و تفشاكما بحصد ع و ل ط تقو ركفلا ن اسلب

١ سي راسنوخلا ل امجا اقلا ا مركذ و «مكللا رردو مكحلا ررغ ي في دملا ا هدر و ا  
٥٠ ج ي في ومرا لا ت دحما بحيصتب ع و بطما و رو كذما با تكللا حرشي ف  
بي ليام هحرشي فل اقو. ٧٥٦٩ م قريه، ١٠٨ ص

ءاطغلا فشك و لف، ل امكلا تبترم ل صا و داعملا و ادبملا ل او حابي نيقين ا ي  
ن يقين م ي دنعا ممر تكا ن و كين ل هذلا، ي نيقيداد زين ل ن ايعلابك لذت دهاشو  
و ل هذنا و هدارملا و؛ ةرو كذملا ي ناعملا ن م ثلثا ل ي نعملا ي ل ريشتا اذه و ل و  
رابتعا ب، ي نيقيك لذد اد زين ل ف، ن يقيللا ي ف ةدايز لا هبن ظو ك ل ذك ءاطغلا فشك  
بي ل ع ةدايز لا رو صئيللا و ل امكلا تبترم ي هتمم غلاب هذنا

٢ ق يقحت، هـ ١٣٧٤ تنس ةعبط ٢٥٧ ص، ٢ ج ي ناديملا ل ا ثملا ا مع مجه  
و؛ ١٣٧٥ ص، ٣ ج «ادخذد مكحو ل ا ثم» و، ديمحلا دب عن يدلا ي يحم دمحم  
ل: يعامسا ل امك دشنا

**ن ادابء عارو ن م ةير ق\*\* ن ادابء دجمو رامع ردص**

ي ر هچونم ل اقو:

ي هدن ادابء عز رتوسن ا تسيني ا جت سينوا ت م هزار فر ب  
ل: لوقير «ليس فوق قدرته (أي الله سبحانه و تعالى) و عظمته قدرة أو عظمة  
اخري؛ كما أن ليس وراء عبّادان قرية».

نأينذ دوهشلا و فشكلا نأ كاذ! فشكلا كاذ في فقحلا  
في فح بصلا عم ل احلا و ه امك ؛ هكرادإ و كاذ مهفن ع  
ي لإ نايعللة ءءاء لا و بهقلأء و ءارسلا ن ع هئانغءسا  
**ءنبا عملا كز بءلا سن يءو ؛ نايءلا**

و ؛ ضقائءم بءء بءرغ ملاكلا اذهنأ : ءءلق اذاف  
رائءسلا ءزأف ؛ هكاردا ي لإ لآ بءسء ءءءم ء و مانعم مهفنم ء  
ءئا و أ ! هئم ءصفا و كاذ ن م ءضواً املاكلك و أ رءق  
ي ءءهنا بءو هءر شبن هءلا ي لإ براقاً ن و كئل اءءم ءر و صء  
! انبولطم و انءوصقم ي لإ ملاءن م ل صءو هءعء

و ءنبا بءملا ءارءكلا لآ ملاعلا اذهن ي فءهائءن لا انءلا  
انءم ءع لا و رءبغءلا و ل اوز للاءضر عي هي ءلا و ءفلءءملا  
و ءقو لءم هءنا و قءا رءبغ ن و كءنأ لآ اءفرعم لا و ماهء  
سء لآ ءو ءو لآن أ و قءا هءنال و قءءك نأ ن بءء فءءة عونصم  
عمءء نأ و ، ي لاءء قءا رءبغ ملاعلا اذهن ي فء عي شء  
ءقءقءا ي فقرف لآن أ و ، هءر هاضم ي هامءنا ءا ءو ءملا  
! هر هاضم و قءا ن بءع قاولا و

هقفن لا قيقدّ دج ملاك و ،تياغلا ل كشم رما اذه و  
لا اى لاعتق حان يبو تارثكلا ن يبقرفن لا ن حنو .مانعم  
ك ملاك و انملاك ن بيدن افا اذهب و ؛مانلق يذلا هجولا اى لء  
ن يديشدا فلاتخا و تنونيد

هكاردان ا لب ،ريسيل هسر ملاء ا اذن ا :بلائاقك تبجا

تياغي ف

ررکتدقو ، حوضولال کحضاو مانعمو ، تطاسبلا  
و تعیبطلا تاملظبقو طم کنکلا ارارکتو ارارم هرکز  
تاجر دلا نم نیلفاسلا لفسأ فی لب ، شیرشبلا تاگرد  
!بجحا مظعأ نم ی هی تلا و تبدیلقنلا

ی عتی تلا عامجلا هذهن یبو کنیبة تبسنلا ناقحلا و  
و تمیشملا بهایغ فی دیقما نینجلا تبسنک ی نعملا اذه  
صخشلا ی لا زیمملا لفظلا تبسنک و ، زیمملا لفظلا  
و ، ملعلال جرلا ی لا لقالصا صخشلا تبسنک و ، لقالصا  
تبسنک و ، فراعلال جرلا ی لا ملعلال جرلا تبسنک  
ی لا ی لولا تبسنک و ، لماکلای لولا ی لا فراعلال جرلا  
میظعو ریبک بتارملا هذهن یبقرفلا و بیبنلا

ی لولا تایلا لکذ فی فنأ : بناحبسد الله لاق اذه و  
لوقعلا باحصأ و نویرشقلل عمطیل لا ی تد<sup>1</sup> بابلا

---

<sup>1</sup> تهباشتم تایا دجوت لب ، ترابعلا هذهد میرکلا نآرقلا فی دجوت لا نأ معقولا  
راهنلا و لیلا فلاتخا و ضرلأا و تاوامسلا ق ل ذ فی فنأ : اهتملجنم  
رکذتی امنأ : و ن ار معلأ ، ۳ قروسلا نم ، ۱۹۰۰ قیلأا . بابلا ی لولا تایلا  
ی لولا یرکذ لکذ فی فنأ : و دعرلا : ۱۳ قروسلا نم ، ۱۹ قیلأا . بابلا و لولا  
رمزلا : ۳۹ قروسلا نم ، ۲۱ قیلأال یذ . بابلا

و تطفسلا و رهاظلا باحصاً كئلوا ؛ كاذ في فتيواخلا  
تقراقملا بقرمزلا هذهن أتهجنم اذه و طقف تظلاغملا  
بابلاً و لوا مه نيزلا نيلماكلا ءايلولاً و ءاينلاً عم  
بلاً في لار شقلا تيسنك

ليمك تيدحب دوجولا ءدحو في لء ريد تيسلا ليمجال لادتسلا

هريسفت و كاذ نايبي في ءاوت عرشنس اننا ف اذه عم و  
فظلاً و هجون سحاب ، ءديدع تارم لب ، يرخاً ءرم  
، كنهذ في لاء في ناعملا هذهل اصيباً في لاء في عسنس و ؛ ءلثملاً  
في لاءت الله في لء كاذ في فن يلكتم

في فتققحت امل كذا ملءا ؛ لوقن ساسلاً اذه في لء و  
كاذ نأ و ، دحاو دوجولا نأ في لء تزهرو ءلأسملا هذه  
نأ و ، ديقم لاق لطم دوجولا

دوجولا ككذى لآ تبوسنم ةدّيقملا تادوجوملا  
 ةدّيقملا تادوجوملا نأ ةلاخلا هذى فآتمعو ؛ ق لطملا  
 ءى بسنّى فاضاً اهدوجون أ ككذى ، ةقيقحلا فى فاهلادوجولا  
 هذو دّيقملا لآ ق لطملا تبسندو ةفاضان ءر ابع اهذلاً  
 ج راخلا فى فاهلق قحتلا تبسندا ككذو ةفاضلاً

دّيقملا بسفندو ه ق لطملا دوجولا نأ ككذى تآتمعو  
 ق لطملا وه دّيقملا نأ تآتمعو . رخأ هجوبن كل وه بنيعب  
 رخأ دوجوملا دوجولا نأ تآتمعو . ةفاضلاً ديقع م بسفند  
 تآتمقساً ولا ككذاً ككذو ، ق لطملا دوجولا لآ ج راخلا فى  
 ى رتسك نأ فآت اهدوجوملا عيمجن ع بسندا و تافاضلاً  
 دجتسو ، هقلاطاً ةضوحمو هتدحو ةفار صى لعدوجولا  
 وق لطملا دوجوب دوجومو وه امناً دّيقملا دوجولا نأ ككذى  
 بهمدعب مودعم

**1. تافاضلاً طاقساً ديحوتلاً :** مهملاكى نعم اذهو

<sup>1</sup> «تأبار خله» فى رعتى فى لبيدر لآ دامعلاً تعبط ، ٧٧ ص «زار ن شلجى فى ءءاج

ى ناسر ابدو خرگا تسار فكى دوخ\*\* تسالى ناهر دوخران دشى تأبارخ

تسا

تافاضلاً طاقساً ديحوتلاً ككذ\*\* تأبارخلها دناه دادى ناشند

لكن م ررحنا مانعم اهيفي تلاء اولها و اهناقلعتم و ايندلا كرتن: لوقي  
و ادباء صخشلا ناكنا و هيصخشلا تاذلا في فريكفتلا و أهيناذلا و (دويقلا  
رفكي هأدهاز

لقد أثبت الذين تركوا الدنيا و ما فيها أن التوحيد هو عبارة عن إسقاط  
الإضافات». ص ،لذ حرشي فمساتنا نرقلا ءافر عن م جيهللا دمحم خيشلا ركذ و  
لأناقيي دومحملا تاروشنم تعبطنم ٦٢٥

نتم: لقا دقتار ثكلا ءانفما قمى هت ابار خلا ن لأ و

### تافاضلا طاقسا ديوحوتلا هك\* ت ابار خزا تدناه دادى ناشن

لوقي: لقد اعطيت علامة و أثر عن ترك الدنيا؛ و هي أن التوحيد إسقاط  
الإضافات».

اولقا و «ت ابار خلا» ن عمئلا عل كوطعأ دقن اقبلا ال هأ و ن افرعلا بابر أن أي  
دوجولا و تفصلا مفاضلا طاقسا و هديوحتلا ن أي ، تافاضلا طاقسا ديوحوتلا  
قحلا ريغلا قحلا و

(تابع الهامش في الصفحة التالية ..).

<sup>1</sup> (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

و رهاظملا في ميلجتر ابتعاد ءايشلا عمجم ن يعى هقحلا تاذ ن أمعا و  
ن لأ و بنودب مودعمى هو قحلاب دوجوم ءايشلا ل كن أ و ؛ اهيف مروهظ  
فى تمف. دوجولا فاضلا اهيلاف ، ءايشلا كالتة روصبة رهاظ و هيلجتم قحلا تاذ  
ن لو اهتاذ ددى فمودعم ن وكتسكش لا اهناف مفاضلا هذهاهدت طقساً ام  
تافاضلا طاقسا ديوحوتلا ن نعم و ه اذ هو . عى شقحلا ريغى قبي  
لكاذ و دوجولا مئاصلاً مئحبض رعمى فآحر شير اوز بسلا ج احلا دروا دقو  
ملوقدذع

تأ قر تارتم هريغذا\* تلصدام ءدحول صويم دولا

هعم تراد ءدحولا امب لا\* هتملك لا و قحلا دحوا م

قال فيه: «بيانه أنه لو لم يكن الوجود أصيلاً لم يحصل وحدة أصلاً، لأن  
الماهية متأثرة الكثرة و فطرئها الاختلاف؛ فإن الماهيات بذواتها مختلفات و  
متكثرات و تثير غبار الكثرة في الوجود».

دوجولا كاذ لاثم ي ا - هنيعب رملأ اذھ لاثم و  
و دَيِّقْمَا مَيِّدُوجُومَا و ،دَيِّقْمَا دوجولا عم ق لطملا  
اهرثا ن م دوجوملا ل لاظلا و س مشلا لاثم- اهتيمو دعم  
لا ل لاظلا ن ل ا كاذ ،اهيشلات و ل لاظلا هذھ ن وكت و  
ن كتم ول نأ تهجن م ،س مشلا قسطا و ل ا اهل تهيدوجوم  
ي ل ل ظلا دوجو كانه ن كي م دوجوم س مشلا  
كانه ن ا كامل ،اهسفنبت علط و ل س مشلا ن ا عم ،ق لاظلا  
أما و ،س مشلا بطونم ل لاظلا دوجو ف اذ ا ل لاظلا دوجو  
و س مشلا مرجي ل ا هيسف س مشلا ن ا اهمادعنا و اهبايغ  
.اهتعثأ

و اهل كشب ترهظ و ل س مشلا ن ا تهجن م اذھ و  
و اهدوجو ل صا ن ا تشلات و ل لاظلا ت لازل ا هعاشد  
ل لاظلا ن ا همرجو اهتا د بس مشلا ت باغ و ل و .اهتنونيك  
ي ل ل عي قبتسل لاظلا ك ل ت ن ا ف ،اهيلا ا هرو هظ رثا ي قبو

---

وقال في تعليقه هنا: «قولنا و تُثِير غبار الكثرة في الوجود؛ ولذا قال العرفاء الشامخون: التوحيد إسقاط الإضافات».

دوجوب تتيبعتم لالاظ ذننا ودغتمف ،يي دوجولا اهلا دل صا

باهتيلظ

لكلتمت لا و ،اهرثا و سمشلا لا ا دوجو لا هنا ع قاولاف

انئيشل لالاظا

و مسلا نأ ملعذ ن حذ و رابتعلا و مسلا يوس  
في فامها تيدوجوم لا و نأيمدع ن ار ما أمه امنا رابتعلا  
نو كيت ادوجوملا دوجو ل كن إا ذه ي لع و ، ج راخلا  
ق حلا دوجو ي لإ تبسنا ب هجولا اذهب

ق ولخمل اهدنع ي قبي ن ا ، ه دوجوب ق حلا رهظ ولف  
أيفاضا ار ما لا إ س ي ل - م دقتامك - ق لخال دوجو ن لأ ، دوجو  
ج راخلا ي فرابتعلا و ةفاضلا دجوتلا و ، أيرابتعا

ل جا ن م لا دوجول دوجو لا ، ك لذ ي لإ ادانتسا و  
لأ ك لاه عني شد لك ﴿ بي لاعت ه لوق ي نعم اذه و ؛ ق حلا  
1 ﴿ ن و عجزت ت ي ل ا و م ك ح ل ا ه ل ا ه ه ج و

و ةفاضلا (تفص) اهلا ي تلا ت ادوجوملا عيمج ي أ  
ت ي قابت اذلاف به تاذ لا إ تينا ف و ةكلاه اه لك ق حلا عم تبسنا  
ي ل ا و ﴿ به ل ي د ب ل ا ي ي ق ي ق ح ل ا ع ا ق ب ل ا ن ا ي ا م ك ح ل ا ه ل ا د ب ا  
ح ر ط د ع ب ت ا د و ج و م ل ا ه ذ ه ع ي م ج ن ا ي ن ع م ب ﴿ ن و ع ج ز ت  
ةملك و . الله ي لإ ةعجار اهذع ةفاضلا طاقسا و تبسنا

<sup>1</sup> ع م ع د ت لا و ﴿ : و ه ق ي ل ا ر د ص و ؛ ص ص ق ل ا : ٢٨ ق ر و س ل ا ن م ، ٨٨ ق ي ل ا ل ي ذ

﴿ و ه ل ا إ ه ل ا ل ا ر خ ا ا ه ل ا ل ل ه

نأبجى انهذو «تاذله» لاهدارىءاملعلاقاقتاب«هجو»  
ءىشد لئك) تاذتظفلى لاءجار ءىلآاى فرىدقتلانوكى

1. الله هجو مئف اولوتامنىأ ، (ههجو لآا كناه

كبر هجو ىقبىو ، ن افاهىءنم لئك) :لوقى انهذو

2. (ماركلا و لاجلا و ذ

اهبى تلاءوجولاءققىء«اهىء» ءملكب دارأ امنا و

نىتىلآا نىتاه رىسفت رمدق و تادوجولامابقنوكى

أارام

---

1 اولوتامنىأ برعملا و قرشملا لله و) .قرقبا: ٢ قروسلا نم، ١١٥ ءىلآا

(همىءعساو الله ن الله هجو مئف

2. نمحرلا: ٥٥ قروسلا نم، ٢٧ و ٢٦ نانىلآا

هُلَّالًا: بي لاعت الله لوق دعبن يتيلاً نيتاهن أقحلا و

هلوق<sup>1</sup> و، تيلاً رخآ ي لا - (ضزلاً و تاوامسلا رُون

ي لا<sup>2</sup> - (مهسفنأ ي ف وقافلاً ي ف انتايأ مهيرئس) بي لاعت

باب ي ف اهفرشأ و ن آرقلا ي أ مظعأ ن م امه ؛ تيلاً رخآ

ق يقحتلا و ديحوتلا

لَا اهلَقَعِي ام وَ سَانِلِ اهُبِرُضْدَل ائْمَلَا كَلْتِ وَ

<sup>3</sup> (ن ومِلاَعُلا

و ك او عد ق باطي لا ل ائملا اذه ن أ: تَلَقَّتْ لَكْشَا وَ لَو

دوجو كانه نوكي نلف: تَلَقَّ دَقْ كَنْلَا ، كَنْعَا مَبْلَايَ لَا

لَا: كَلذكَ تَلَقَّ وَ . اهذع س مشلا تَبَوِيغْ دَعْبُ لَا ل لَاطَلَا

و ل ب ي لاعت قحلا ريغ ملعلا اذه ي ف عي شدي لأ دوجو

أَيْفَاضاً أَرْمَأُ لَا سِيْلَقِ لَخَلَا دوجو ن أ اذه ن م ربكأ تَلَقَّ

كَلذكَ تَسِيْلَ لَاطَلَا نَأ ن ي د ي ف بَأ ي ر اَبْتَعَا

<sup>1</sup> ي ف ي نائلا و ل و لَأ ن يثحبلا ي ف تَكَر اَبْمَلَا تَمِيرِ كَلَا تَيْلَا هَذَه تَحْبِب اَنَّمَقْ دَقَو

بَيْمَلَا سَلَا ف ر اَعْمَلَا وَ مَوَلَعَلَا تَلْسَلْسَلَا «اللَّهِ تَفَرِّعُهُ» بَاتَكْن مَل و لَأ عَزَجَلَا

<sup>2</sup> ر د ص م ل ن م ع بار لا و ث لائلا ن يثحبلا ي ف تَكَر اَبْمَلَا تَيْلَا هَذَه كَلذكَ اَنْتَحِبْ دَقَو

ق باسلا

<sup>3</sup> ت و ب ك ن ع ل ا : ٢٩ ق ر و س ل ا ن م ، ٤٣ تَيْلَا

اهنيعدس مشلا وهنوكين أهنكمي لالظلا نأكلذ

هوجولانمهجوسّيأب

نميفكتملاعلالثماي فةقباطمانأ: بلأناقكُبيجاف

لالاظلانأ: بنعةرابعةهجولاكلتو؛ ةدحاوتههجو

وامهسجداهنعس مشلابايغبو، سمشلابلاإاهلدوجو

لكشلا اذهي لعوهفقحلاي لإقبسنابق لخالذاكو؛ اهتاذ

هنعقحلابايغبو وقحلابلاإق لخالدوجو لالآنلأ، اضياً

بتيقدو اتاذ(ق لخالنعيا)

والظلا رارقتسالثميس مشلابايغنأ امكف، اذا

هسفنبهمايق

وَلْظُلْمًا نَفْسِي نَعِيدُ سَمِثًا رُوضًا نَأْوِيهِ، وَنَعِيدُ  
 وَنَسْفَنُ قَلْبًا مَا يَقُولُ ثَمَّ تِلْقَانًا قَلْبًا تَبِيغًا كَلْبًا، هَمْدًا  
 هَمْدًا وَقَلْبًا كَلْبًا نَفْسِي نَعِيدُ لَاعْتَدُ رُوضًا، هَدِيْقَتًا  
 فِي قَبِيْرٍ، نِافَا هَيْدًا نَمَلُوكُ: ﴿لِنَأْقِلًا فِي لَاعْتَدُ اللّٰهُ مَلَكَو  
 فِي لِي (تَحِيْرًا) قَرَأْنَا) ﴿مَارْكَو لِي وَ لِي لَجْبًا وَ ذِكْبَرُ هَجْو  
 عَم فَيَطْلَعُنَا؛ قَيِّدًا نَزْلًا مَهْمَلًا اذْهَمَّ هَفَافًا فِي نَعْمًا اذْه  
 اْتَقْدَلًا دُوجُو

وِي دَارُ وَصَحْمًا (لِظُلْمًا وَ سَمِثًا) لِنَأْمَلًا اذْهَمَّ سَيِّدًا  
 بِأَبْرًا وَ نِيْرًا كَفَمًا عِيْمًا هَمْدًا لَبِيْءًا أَرَصْتَمًا  
 وَ، بِأَحْصَاءَ وَ هَلْهَأَ فِي لَعْرَمَلًا اذْهَمَّ فِي خِيْلًا وَ، قَيِّقْتَلًا  
 دَعْبًا مِيْفًا مَهْمَلًا كِيْفًا لَذَجْتَسِي لَاعْتَدُ اللّٰهُ عَاشِنًا

: مَهْمَلًا كِيْفِي نَعْمًا اذْهَمَّ لِي لِي لَجْلَجًا جَقَّ حَارًا شَأْدًا  
 هَلْعَجَلًا عَاشِدًا وَ لِي ظَلَمًا دَمًا فَيَكُ كَبْرًا فِي لِي رَتَمًا أَلِي  
 ائِيْلًا هَانُضَبَةً مَثًا، أَلِيْلًا هَيْدًا سَمِثًا اَنْلَعَجَمًا ثَانِكَا

1. ﴿أَرِيْسِيًّا اَضْبَقًا﴾

1. ن. اقر فلًا: ٢٥ قر و سلًا ن. م، ٤٦ و ٤٥ ن. اتيلًا

وَلظلا ن م ی لاعتق حلا دارم نوکین ا ن کمید لا و  
 راسد ام و هو ؛ راهنلا و لیللا و هقیلاً هذ ه ی فس مشلا  
 :بَلَأْتَاكَ لَنْ دَعْبَرَكْذِي لَاعْتَدَنَّا رِيَسْفَتَا بَابِرَأ هَجْهَنِي لَع

<sup>1</sup>﴿بَاتَابُسْدُ مَوْنَلَا وَ آسَابِلُ لَيْلَلَا مُكَّالَ عَجِي ذَّلَا وَ هُو﴾

«مدعلا و دوجول» و هل ظلا و س مشلا ن م دارملا لب  
 اذه ن م ثلاثا و ي ناثلا لصلأا ي ف ك لذ ي ل ا انرشأ امك  
 اهريسفتو بنظم ليوظف قياً هذ هل يواتأما و بباتكلا  
 .انهل اجملا لاعتق لا ام و هو بهسم ضير ع

<sup>1</sup>ن اقر فلأ : ٢٥ قروسلان م ، ٤٧ قياً اردص

بو ، لاجر لان م قيهادلا بو ، رهدلا بَمَضْلَابَاتِ ابْسَلَا «در او ملا برقة» ي فءاج  
 هُلسَا و ليقه ، بَلْفَلَا غُلبِي ي تَدَسَّ ا ر ل ا ي ف ه و ا د ت ب ا ل ي ق و ، هُتْفَذ ل ي ق و ، مَوْنَلَا  
 .﴿بَاتَابُسْدُ مَكْمُونَدُ اَنْلَعَج وَ﴾ :ن ارقلا ي ف ه ن م و ؛ ه ح ا ر ل ا

ريشيدهديمتو لظلابدارمان او هانملاكي نعمو  
 عيمجى لء ررقملا سى رابتعلا سى فاضلا دوجولا لى لى  
 كلت مادعا هنو كسب دارملا و ادبا و لازا تادوجوملا  
 و بافنا ركذ يذلا هجولا لى لء اهكلاها و تادوجوملا  
 اهلو و تقيقدس مشلان او هلا ليلدس مشلال عجب دارملا  
 رُونْد هُلَلَا: بى لاعت هلو قى ف، رونلابى مسم ق لطم دوجو  
 هتفاضل مدع هضبقنم دارملا و (خِرْزَلَا وَ تِاوَامَسْلا  
 بهلمجلا بكذ طاقسا و هيلل هتبسذو ق لطملا دوجولا لى لى  
 و هتفاضلا طاقسا رسيد وه اريسيدنم دارملا اما و  
 هتفارسى لء دوجولا عاقبا و ، امهتلوهسد و رابتعلا  
 بهتدحو

لى لى دنتسيدن اكا امنا صوصخا اذهب هانركذ ام ل كف  
 اذه اوركذ مهذلا كذ و ، للهاب عافرعلا تاحلاطصا  
 فيرعتب ادب او عرشف ؛ هلا سملما هذبه فى حلاطصلا  
 كلتى لء او قلاط و ل لاظلا او مسق مژ ، هتقيقحت و ل ظلا  
 مژ ، انكهو ي ناثال ظلا و ل و لا ل ظلال ثمء امسا ماسقلا  
 بهنييعتو ل لاظلا ليصفتى لى لى او دمعا كذ دعب

قر ابع لظلا نأ :وهف كاذ فيرعتي ف هولا ق ام اءاف  
 اءا و ؛ت انكمما ن ايعا ن يعتر رهظيي فاضا دوجو ن ع  
 ق حلا مسا بر هظتي هفت امو دعمي هي تلال لاظلا ما كحا  
 بسنت هيل ا يذلا و ي ج را خ دوجو و «رونه» وه يذلا  
 ت ايعتلا

ن ايعلا روصبر هاظلا رونا ن اء اذه ي لء و  
 ودغت اذلا و باهتيمدء ءمظ ل اوز ي ف ببستي ءنكمما  
 نو كيا مئا لظلا رو هظن ل ا كاذ و ،لاظ ءنكمما ن ايعلا  
 وه هتطساوب و هسفني ف هتيمدء و رونا ءطاسوب

﴿لِظُلْمٍ دَمَ فَيْكٍ كَبِيرٍ يٰلِئَالِ رَتَمٍ اَل﴾ :لاعت الله لاق  
 و باي فاضا ا دوجو ت انكمما ي لء ي فضا ي لاعت الله ن ا ي ا  
 ي ه ا مئا رونا اذه ل باقم ي ف ءنو كتما ءمظلا ن ا ف هيلء  
 عي شن م رونا م ادعنا ي نعت ءمظ ل كف ،م دعلان ع قر ابع

هـ

رُفُكْلَا يَّ مَسْدَسْ اسْلَا اذْهَى لَع و . قَرَانْتَسْلَا مَيْنَأَشْد  
 مَيْنَأَشْد ي ذَلَا بَلْقَلَا ي فَنَامِيْلَا رُونَمَادَعْنَلَا كَلْذَو مَقْمَلْظ  
 اوْتَمَا نَيْذَلَا يَّ لَو هَلَّلَا : ي لَاعْتَدَ اللهُ لَوْقِي . قَرَانْتَسْلَا  
 1. مَيْلَا رَخَا ي لَ - (رُونَلَا ي لَاتَامْظَلَا نَم مَهْجِرْ حِي

كانت تلك عباراتهم (أي عبارات العرفاء بالله) في  
 تعريف الظلّ، و أمّا كلامهم في تفصيل الظلال و  
 تقسيمها فهو من جهة أن هؤلاء العرفاء اعتبروا العقل  
 الأوّل «ظلاً أوّلاً»، و اعتبروا جميع العالم «ظلاً ثانياً».  
 تهجّنم وهفلاً و لَظ لَ و لَ لَقَعْلَا مَهْرَابْتَعَا مَأْف  
 لَ و لَ لَقَعْلَا نَع قَرَابَعَلْ و لَ لَ ظَلَا نَأ : لِنَأْقَلَا مَهْمَلَا  
 قَرَوَصَلْبَقْتَوَى لَاعْتَقْ حَارُونْبَرْهَظْنِيْعْتَلْ وَّ أُنَاكَا ذَلَا  
 مَسْفَنَى لَع - مَيْتَاذَلَا دَحَوْلَا نَوْنَشْنَمِي هِي تَلَا و - قَرْتَكَلَا  
 بِي مَسْمَلَا لَمَاكَلَا نَاسْنَلَا نَأ تَهْجِنَم كَلْذَكْ و  
 لَقَعْلَا وَهَلْقَوَا لَقَعْلَا اذْهَى مَقْيَقْد وَه «رِيْبِكَلَا نَاسْنَلَا»  
 : نِيْلِنَأَق «لَا لَظ» بِي مَوْمَسْدَو ؛ مَسْفَن

1. قَرَقَبَلَا : ٢ قَرَوَسْلَا نَم ، ٢٥٧ مَيْلَا رَدَص

رَضَحَابِ قَّقَحْتَمَا لِمَا كَلَا نُسْنَلَا وَهُ هَلَا لُظ

بُيْدِحَاوَلَا

«لظ» ب الله ءافلخ مهتيمستي فر ملأ اذ هس اقي اذكو

ضر لآي في الله لظ كئلوا :هيفن ولوقي ذي ذلا مهملكي في

ن من يطلاسلان ءاز اجمهولاقام في ل احلا اذكو

كذل ائما و ؛ضر لآي في الله لظ :مهنا

:مهلو قلا كلفذ ،ايناذ لآظ ملاءا عيمجمهر ابتعا ائما و

ريغ دوجولا ملاءي في عيش لا و ي نائلا لظلا وه ملاءا

ت انكملا عيمجرو صبرهاظلا قحلا دوجو

روهظلا «ريغ» و «يوس» ب قحلا دوجولا ي مس اذهلو

هتسند و قحلا ءفاضاً رابتعا ت انكملا ت انيعتبق حلا

دوجو لا ءنلا كلفذ و ،ت انكملا ي لا

نيء وه دوجولاف لآا و ،تبسنلا هذهب لآا نكمملا

نم مغرلا لىء قحلا مءى فءتباث تانكمملا و ،قحلا

قحلا ءيتاذ نوئش تانكمملا ؛ اهئيمء

قحلا و ،قحلا ءر و صوه مءلعلان افك لذى لءء انبو

ءهور و مءلعلان ءيوه وه

و هذه التعيّنات في الوجود هي أحكام للاسم

«الظاهر» للحقّ حيث أن «الظاهر» مجلى للاسم

«الباطن»؛ و الله أعلم بالصواب و إليه المرجع و

المآب»<sup>1</sup>

**ليمك ثيدح ريد ديسلا حرش حيصوت**

و ليمك ثيدح ل يصف و حرش اذه ناكأ مومء و

حيصوتى فكر تيدم لءنا قحلا و ،ريد ديسلا هر كذى ذلا

و لآا دوهشلا و ل قعلا و عرشلان مءائيش هر يصف و كذ

رهاظى لآن يعضومى فءنسا دقءنا لآا بامهيف مءدختسا

:هليو آءل دبن آر قلا ظفلا

<sup>1</sup> مءقبح يحصتو ءمءقم مءى لملا ار ديد ديسلا «راونلا ع بنمور ار سلا عم ماچ

لؤلأ ل صلا ، ٣٤٣ لى لآ ٣٢٧ مقرب ، ١٨٠٠ لى لآ ١٧٠ ص ، نبركى رنه

ءعبارلا ءءعاقلا

بَدَارًا وَ (بِنِ افَاهِيَاءَ نَمَ لُكُ) : تِيْلَا فِي فِلَاق: لَوَلَا

هَذَا مَع<sup>1</sup> بُتْ أَدُوْجُوْمَا أَهْبَ تَمِنَّا قَلَا دُوْجُوْمَا تَقِيْقَحْ «أَهْيَاءُ»

تِيْر هَاظَلَا فِي نَاعْمَا تَدَارِإِ وَ نَآرَقَلَا تَظْفَلَا تَهْجَن مَحْضَاو

ضِرْلَا إِي لِإِ نَوَكِيْنَأ بَجِيْأَهْيَاءِ فِي فَرِيْمِضَلَا مَجْرَمِنَأ

دُوْجُوْمَا تَقِيْقَحْ إِي لِإِ لَا

إِي نَعْمَلَابِ فِي نَاعْمَلَا كَلْتَجَاتِنْتَسَا نَاكْمَلِإِبِنَاك إِذَا مَثْ

تِيْأ تَمِيْنَطَابَلَا نَآرَقَلَا فِي نَاعْمَلَسِيْلَفْ بِهِيْفَلْ كَشَا لَافِي لِيُوَاتَلَا

أَمَهْنَا لَبْ، هَلْ تَمِيْر هَاظَلَا فِي نَاعْمَلَا مَع مَيِّدُضْ وَأَفِانْت

نَكْمِيْ فِي نَاعْمَلَا إِي لَعْ ظَا فِطْلَابَفْ، دَحَاوْ طَخْ إِي لَعْ نَارْنَأَسْ

هِيْفِيْ نَطَابَلَا إِي نَعْمَلَا لَطَبِيْنَأ لَا؛ نَآرَقَلَا نَطَاوِبِدْ كَسْمَتَلَا

مَع نَتْمِيُو، تِيْر هَاظَلَا إِي نَعْمَلَا

<sup>1</sup> ١٧٦ ص «رارسلاً مع ما»

كذلک یزید بر اہل تسلا و کاذب کسمتلا بّنجتیا و

لصلّا ان مرھاظلا

دَمَ فَيْكَ كَبْرَى لِي رَتَمًا أَيْ قِيْلًا فِي لِقَاءِ بِي نَائِلًا

،س مشلا و لظلاب ہدارم سیلا و :قیلا رخا یلا - (لظلا

للقمّہذلاً ؛ ریسفتلا بابرأ یار و ہامک راہنلا و لیللا

(ماتابسد مونا و اساسیل لیللا مکل عجد یذلا و ہ و) ؛ بیبقع

<sup>1</sup>مَدَعَا وَ دُوْجُوْلًا اَمْهَبُ دَارُ مَلَالِ بَد

رھاوظ میجد ل صا ی اءءانب :کذلک لاقیا انه و

و لظلا و س مشلا ظفن و کینا بجد ،میرکلا اللہ باتک

دذعمو ہفملا و ہیاء حلطصملا ی نعملا اذہبر راہنلا و لیللا

نم ی لیوأتلا ی نعملا جانتتسا قطانا و ،ئماعلا و فرعلا

قیلا اخلسذنا لا ؛ تانیعتلا و قحلا دوجو تقیقدا یلا کذلک

ی نعملاب ہذعض یعتسنو درّجمل کشبرھاظلا اہانعمنم

بئی نطابلا

ہداهشتسا و ہلادتسا نبیتیا م اذہ یلا افاضم و

امف (بئی ذلا و ہ و) :اہنتلا ی تلا قیلا اب و ہ ما عدم بسحب

<sup>1</sup> ۱۷۸ و ۱۷۷ ص «رارسلّا اعماج»

انذخاً انناً ولد نيتيلاً نيتاه نيب فلاتخلا و لاكشلاً  
ظافتحلاً و سي رهاظلاً امهانعمبّل ظلاً و س مشلاً ي تظفلاً

!؟ اهدعبي تلاً تقيلاً ي فمونا و ليلاً ي نعمب

لظلاً دم فيك كبري لارت ملاً : تقيلاً تملأعلاً نانتسلاً تحامس ريسفت

الله سدق مظعلاً انذاتسا تحامس نأ ي رذ انهل و

ي فلظلاً و س مشلاً ي ناعم رهاظ ي لعي قبا دق متبرت

:هريسفتي فل اقاثيد ، تايلاً هنهل اهريسفت

ضعبب تلزذ تايلاً هنه نأ نم هوركد ام اماً و»

و كاذن عن يضر عملاً ل هجرثاً ي لعي ديحوتان عةلدلاً

و . ي وعدلاً هنه ي لعي يعيدلاً تايلاً قايسن افا ، مهلاض

:لوقف ، زاجيبك كاذ حاضيلاً انهل قرطنت

دم فيك كبري لارت ملاً أ: ي لاعتد الله ملاكن افا اذا

عاشد و لظلاً

و مدآي نب قلاهج لومشلا ريظنت ، (مَانِكَاَسُ مُلْعَجَبُ  
مهتو عد و لسرلا قلاسربكاذي لاعتد الله عفر و مهتلاض  
دادتما نم دارملا نو كينأ مزليو . وه عاشيد امك ءقحلا  
ل اوز دعبأضراعح بصيدي ذللا ثدا حلال ظلا كاذ ، ل ظلا  
هاجتاب برغملا ءهجن مائيشفائيش دياز تي مئس مشلا  
نازيم و قفلا نم س مشلا بار تقا بسحب ، قرشما  
، هتياغل ظلا دادتما رادقم غلبن اكا تبر غولث يحب ؛ كاذ  
ل يلا ن جيف

الله عاشد و له تلا اد عيمج ي فاك رحتم ل ظلا اذه و  
بَانِكَاَسُ مُلْعَجَبُ

(؛ اَلَايِلْدُ هَيْءَاَسْ مَّشَلَا اَنْلَعَجَبُ مَّئُ) : ي لاعتد الله لوقو  
ي هاهرونباهدحو س مشلا و ل ظلا اذه دوجو ي لعل يلد  
كاذ طاسبناو ؛ ام لظ دوجو ي لعل دتنأ ماهنكمي ي تلا  
ل ظلا طاسبنا و ددمتي لعل دت ، جير دتلابه عاستا و رونلا  
بَاجِيرِ دَت

لأصاً دحأ ءبنت ام ءدوجوم س مشلا نكت م و و  
زييمتة يلكلا قلعلا و ماعلا ببسلا نأ كاذ و ل ظلا دوجو

لَوَحْتِ وَه ، رَخَلَا اِهَضْعَبْن عِي نَاعْمَا ضِعْبِن اَسْنِلَا  
يَتَا مَنِيَابْتَمَلَا تَلَا حَلَا فَلَ تَخَا وَ تَقَلْتَحْمَلَا لْ اَوْ حَلَا  
اِهِنَادَجُو وَ اِهِنَادَقْفَن مَهْ لْ ضِرْعَتِ

اِذَا مَتَزَوْحِبْن اَكِي ذَلَا عِي شَلَا دُو جُو دَقْفَتِيْن اَسْنِلَا فِ  
مَبْنَتِيْ اِهْدَعْ هَدَقْفَدَقْن اَكِي ذَلَا عِي شَلَا لْ اَعْرَثَعَوْلُو ؛ هَدَقْفِ  
رِيْغَتِيْ اَمِيْرْتَعِيْلَا تَبَا ثَرْمَا رُوْصْتَن كَمِيْلَا وَ مَهْبَايْغِيْ لْ اِ  
قِلَا طِلَا لْ اَعْلَدْبَتِيْ اَمَبُوشِيْلَا وَ

مانعم ﴿ اَرِيْسِيَّ اَضْبَقْ اَنْبِيْلًا مَانَضْبَقْ مَثُ ﴾ : يَلَاعَتَه لَوْ قُو

اِهَعَا فْتَرَا وَ سَمَشَلَا قُو رَشْبَلْ ظَلَا لْ اَنْد لِيْزَن اَنْدَا  
مُو حَمْنُو اَمَامَتَه خَسْنَدِيْ تَدْعَا ضَفَلَا يَفْ اَيْجِيْر دَتِ

يَنْعَمْن عَرِيْبَعْتَلَلَا «ضَبَقْ تَقْظَلِيْ لَاعَتِ مَدَخْتَسَا دَقُو  
ضَبَقَلَا فَصُو وَ مَوْحَن مَهْبَاذْتَجَا وَ مَخَسْنُو لْ ظَلَا تَلَا زَا  
وَ مَهْيَهْلَا اَقْرَدَقَلَا لَامَكِيْ اَعْلَدِيْكَ لَذَلْ كُو «رِيْسِيْ» لَاب  
اِهْدُو جُو دَعْبَا اَيْشَلَا اَنْ اَدَقْفَن اُو ، مَهْيَا عَرَسَعِيْدِيْ شَلَا نَا

اهو عو جر لب، اهما دعنا و ءايشلا الكلتن لاطبي نعيلا

بملا اهلآموى لاعت اللهى لآ

ل اوز دعب هديمتب (لظلا دم) ريسفتى ف مانركذ امف

و- لكذاى لآ انرشأ امك- تايلآ اق ايسن مطبنتس مس مشلا

ريغنا لآ، ن ورسفملا هر كذيم لى نعمن مفلآتين اكن إ

مولقا مفلآخم

كقول بعضهم: المراد هو الظلّ الذي يكون ما بين

طلوع الفجر الصادق إلى طلوع الشمس. و كقولهم:

المراد هو الظلّ الذي يكون ما بين غروب الشمس إلى

طلوعها. أو كقول البعض الآخر: هو ذلك الظلّ الذي

يظهر و يتكوّن مقابل الجبال الشامخة أو الأبنية أو

الأشجار في مقابل ضوء الشمس. و كذلك قول بعضهم

- و هو أسخف الأقوال - المراد به هو ذلك اليوم الذي

خلق الله فيه السماء و جعله على شكل القُبّة، ثمّ بسط

الأرض تحت تلك السماء فسقط ظلّ السماء على

الأرض»<sup>1</sup>

<sup>1</sup> تيسر افلا تعبلا ٢٤٥ و ٢٤٤ ص ١٥، ج «ن أرقلا ريسفتى فن ازيملا»

اذه في ذاتسلا قر ضد به لصفتم ان ا، مَرَج لا  
 رابغ لا، ن اقتلا و تقدلا ي هتتم في وه في ذلا و، ماقملا  
 اميفة ظحلام ريقحلا دبعلال اب في فت رطخن كل و؛ هيلع  
 املا بي هو، انه اهر كذب سانملا ن متدجو هلاوقا صخي  
 ي تد و اهلاوز تقو ن مس مشلا ل ظ ركذ ي لع ي تاذا  
 ي لع ئيلا م معذ ن ا انكمي ن يد في؟ ارصد اهبورغ  
 في فل ظلا، ل ظلا ن م دارملا نو كين ا و، تاهجلا عيمج  
 لاوزلا ي لا س مشلا لاوز ن م، راهنلا و ليلا لاوط  
 قحلالا

انيشد ربكي ل ظلا ي ري ن اسنلا ن ا ي لا: انه حضون  
 لاوز تقو كلذ و قرشما هاجتاب هناكم ن م انيشد  
 س مشلا نو كت امنيدي ا، راهنلا فصدرة ناد ن مس مشلا  
 دنعل ظلا كلذل قا نو كيو، هسار ت مس ي لع ا عقاو

ءارو اهراتتسا و اهبورغ دنع هر بكأ و لاوزلا  
رهظيه وه و لظلا لوأ اذه انضارتفا بسد و يق فلا  
ريغو راجشلا و أءانبلا و ألبجلاك زراب عيشة طاسوب  
ككذ

و ، ليللا ةقيقع نصي يذلا ككذ ليللا لظ هنا ، ايناث  
ي تدوس مشلا بورغن مل صاحب لظلان عورابعو ه  
و ، نيابتم ريغل ظلا اذه نأ ن م غرلا يلعو . ابعولط  
لكل ليللا نأ و ، هيع رونلا عوطس مدعة هجن م ككذ  
ي طور خملا لظلا ةملظ تحت ه عوقولا ةبسنلاب واستم  
ةيحان م فلتخيه نكلا ، ةيضر لأ قر كلا فصنب طيحملا  
فعضلا و ةدشلا

و دتشيل ليللا لظ نإف ، بورغلان ع اندعتبا املكف  
و اهلا ددي صقأ ليللا ةملظ غلبت ي تد ، رتكأ فر تكأ تبثي  
ي لع ةعقاوس مشلان و كتامنيحل ليللا فصنتم دنع ككذ  
نمء ادتبا اماً يضر لأ ن مرخلاً افرطلا ي فمدقلا تمس  
و لظلا ةدش نإف س مشلا عولط ي تد و ليللا فصنتم

كاذ و اهتاجرد فعضاً ي ل ل صت ي تد فعضت هتملظ  
س مشلا قور شل بيق

س مشلا عولط ةظحن من و كير اهنلا لظ نأ ، اثلاث  
ليللا لظ ن افس مشلا عولط درجمب و اهلوز ي تد و  
ق قحت ي ندأ هنم ةطقند و أ ةرذ ةيأ ل محت لا و ي راوتيد  
ل لاطلان و كنت ي تد س مشلا قرشتن امان كلو ؛ ي دوجو  
و ةينبلاً و ةز رابلا ءايشلاً ءازا ي ف ضرلاً ي لء  
و ، برغلا هاجتاب كاذ و ، اهر يغ و ل ابجلا و راجشلاً  
املك و ، قورشلا ةظحن و كنت ل لاطلا هذه لوطاً  
ي ل ل صت ي تد ايجير دتص لقتلابت ذخا س مشلا ت عفتر ا  
ةظحل ل اوزلا نء اهلصفت ام دنع كاذ و اهل دحل قأ  
ةدحاو

ل ظلا نو كيد كاتد راهنلا و ليللا ةرتف ل اوط و  
ي ج راخق ادصم (ل ظلا دادتما ي) هدادتملا و ؛ ادوجوم  
ي لء رداق الله و ؛ اضياً ةققحتم هيلء س مشلا ةلاد و  
ةكر ح ف اقباب كاذ و ، ءاشد ةظحل ةيأ ي فل ظلا كاذ ف اقبأ  
ضرلاً



عمل احلا كلكو و راهنلا و ليلا فلاتخا و طابتو  
لكتميه وهف ،ض بقلب ماعد يذلا و حذل ظلا الله بذج  
و راهنلا و ليلا نم ةظحل كي في فآي جرا ذاقادصم  
قحلا يذلا كلكو ةدحاو هضبة و لظلا بذج ةلو هس  
ل اعتملا

هطسبو و اهرود و لالت و ةلسرلا س مشق ورشد نإ  
ذاند كلكو و ؛م اودلا ي اء دوجوم ن يعباتلا و ن ينمؤملا  
،م هناميا و مهناقيا مدعو مهتاهجو مهتلاضو ن يدناعملا  
م هذاند دادزيف ؛م اودلا ي اء ةفلتخمل اكشأبة دوجوم ي هف  
في ةيلا ا هذع ترّبع ي ذلا ل و لال اوزلا ذنم ائيشف ائيش  
بورغي تدآي جبر دتدياز تلابر متسيو ،ل ظلاب اهر يظنت  
،فقوتن و داهل دحي صقأ ةللاضلا لصت ثيدس مشلا  
ذند اهل مكلا و ي اء ل اءحلا ةللاضلا لصت و لب  
ةطقند دعبا ي ف ةلسرلا س مشن و كتن يدل ليلا فصتنم  
أديبو و موحن ةللاضلا هناحبس الله ض بقب اهدند و .مهذع  
ي قبين اء ثيدس مشلا عولط ي تدل و اضا تلاب ي ليلا ل ظلا  
رتأ ي اء كلكو

ی لآ دتم ل ظل و طأ دجو یث ی د س مشلا ع و ل ط ذ ن م و  
 م ه ه ی ت و ت ف ر ص ل ا م ه ت ل ل ا ض د م ك د ل ا ز ی ل ا ، ب ر غ م ل ا ت ه ج  
 و ت ی ا د ه ی ل ا ت ل ل ا ض ل ا ك ل ت ل و و ح ت ی ت د ، ا م ن ا ق ت ح ب ل ا  
 و ت ل ا س ر ل ا س م ش ع ا ف ت ر ا ب ك ل ذ و ر و ن ی ل ا ل ظ ل ا ت م ل ط  
 ت ل ا ل ا ض ل ا ك ل ت ر ث ا ی ق ب ی ن ل ف ا ذ ك ه و ؛ ا ی ج ی ر د ت ا ه ق و ر ش  
 ل ك ل ا ت ب ذ ج د ق ت ل ا س ر ل ا س م ش ن ل ا ، ل ا و ز ل ا ی ت د ت ح ب ل ا  
 ب ت ح م ا و ل ل ا ظ ل ا ع ی م ج ت ل ا ز ف ا ه و ح ن

س مشلا ت ل ا ح ب ل ی ث م ت ل ا ب س ن ل ا ن م ن و ك ی ا ذ ه ی ل ع و  
 ن ع ر ی ب ع ت ل ا ك ل ذ و ، ر ا ه ن ل ا و ل ی ل ل ا م ا س ق ا ع ی م ج ی ف ل ظ ل ا و  
 ت ق ب ا س ل ا ت ا ی ل ا ی ف ا م ه ر ك ز د ر و ن ی ت ل ل ا ت ی ا د ه ل ا و ت ل ل ا ض ل ا  
 ( ل ظ ل ا د م ) ت ی ا ب ا ه ر ی ط ن ت و

د ا د ز ی ث ی د ل ی ل ل ا ف ص ت ن م ی ت د ل ا و ز ل ا ت ق و ن م و  
 ی ف ن و ك ی م ل ا ظ ل ا ت ع ق ر ع س و ت ت و ا ی ج ی ر د ت ل ظ ل ا ع ا س ت ا  
 ا و ع ب ت ی م ل ن ی ذ ل ا ن ی د ن ا ع م ل ا م ك د

ٲاموي مهتلاض ؤرئاد تر بكة ؤلاسرلا س مشء ابيض  
 كاذل صوي تدر تكافر تكأ ؤلاهجا مهتر مغو رآء دعب  
 مكد هلال اوزلاي تدل يلا فصتنم نمو بهلا ددي صقأ  
 نم صلأخلاب نو اديي نيدلا و نيلاضلا و نيدناعملا  
 كاذر متسيو ،هئافصو ناميلأا و حزن و هجتيء مهءانع  
 كلتنم ؤءحاو ؤرذ مهلخادي في قبتن لثيدل اوزلاي تد  
 أسانا و صلأذن يدحوم كللوا حبصأ دقف ؛ ؤمظلا  
 ؛ نافر علا و نيقيلال هأن نمو أراهطأ اوراصو ، نيلماك  
 ؤرابع ذنيد مهيلع قءصتلا مهءوجو ل لاط الله بءجف  
 ﴿اريسء اصبق﴾

موحر ملا ءامكطا و ؤفسلا فلا رخل صفء دقو ، معد  
 مظنب<sup>1</sup> هتبرت الله سء دقسي راوز بسلا يءاها لاملأا جاحلا  
 هتعمو صب لاطلا ؤفيطلا تايلز غلا ضعب

<sup>1</sup> ميكلال اوأا ؤمجر تي في أحرش يءغ مساق روتكدلا موحر ملا بءك  
 لابقا سابع اهبصلا (يركدلا) راكرءاي ؤلجمي ؤرء سد الله سء دقسي راوز بسلا  
 ، ٤٨ ي لء ٤٣ ص ، ١٣٦٣ ؤءعقلا يء ، ٣ دءعلا ، ي لولا ؤنسلأا ، ي نايءشلا  
 ؛ ؤمجر تلا كلتنم أاز جوم انه ل قنن أنايأ تر اف

و ، ي رجهلا رشاء ثلاثلا نرقلا ءامكد مظعأ نمو يءاها لاملأا جاحلا ربءعي  
 دقن اك و . اردص لاملأا دنوخلأا دعبق ارشلأا ؤفسلف ي سرءم ربكأ ناك امبر

،ن امهم ن ايفسلف ن اكلسم ،ل وغملا موجه ل بق ،ي ملاسلا م لعلا ي فرشتنا ،انيسن يا ي لعوباً هر كذ و ه تجسد ي ذلا ل كشلابن يئاشملا (ةفسلف) ةمكد امهدحاً ةفسلفلا ن م ةفلؤملا ي برع ن بنيدلا ي يحمل هيدوجولا ةدحولاً أدبم ر خلاً و نيئاه ن وسردي م ايلاً كلت ي فنوسر دملا ناك و .ن افرعلا و هيقارشلإا هذ ه ي فق ي لعوت و ت لايبذت و ت احاضيا و ت احورش او بتك دق و نيئفسلفلا ن اكملأ و نامزلا ي ضتقمب كاذ و ةفلتخملا روصعلا ي فلئاسملا ،نامز دلابلا مهبيرختول وغملا ح ايتجار ثأ ي لعم لعلا و ةفسلفلا جارسا فطنا و دنو خلاً) ب فورعلا و يزاريشلا ميهاربا ن ب دمحم نيدلا رصع اطتسا م ث يحد ؛ن ييوفصلا دهع ل لاخ ديدج ن م جارسلا ك لذ لعشئ ن أ (ارصد لأملا ل وغملا وز غتلت ي تلا ت ارتفلا ي فر ةفسلفلا ددجم) مرابتعا ن كميد هتمهم ن مكد لب ،هثيدد ةفسلف دجوؤم و أسسؤم اردصد لأملا ربتعي لا و لأملا ن أي ا .ةليوط ةدملة كورتم تلظي تلا ةفسلفلا ميمرتو ءايحاي فيزة يمتملا ءايحان م ن كمتا اردصد (تابع الهامش في الصفحة التالية ..).

1 (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

رابك دو هج ل ضفب ةيملاسلإا دلابلأ في فت عاشي تلا ةفسلفلا و ةمكحلا ثو حب  
ي يحم و ي سلدنلأا دشر نبا و انيسن باي لع ي با و ي بارافلا ل اثمأ ةفسلفلا  
نمكتو . لوغملا موجه دعبل اوطن ينسد ةلمهم تلظي تلا و ي برعن بنيدلا  
ةينيدلا لئاسملا مءاو و ايعرشد اسابلا ةفسلفلا سبلأ دقنةأ في فارصدلاملا ةعارب  
ثيدي و فصللا دهعلا في فاهنييد قفو و رصعلا لكذتايضتقم مع ةيفسلفلا و  
ةفسلفلا لاجر نمرصعلا و لخورو هدتو طاطحنان مي ناعتهيف ةفسلفلا تناك  
رابطلا

، ةديدج ةفسلفا ادجو م سبيلارصدلاملا دنوخلأا نأل و قنيد اثنا ف اذهي لعو  
لب؛ ايداعاً ملمع نكيم لارصدلاملا نأ ي هو ةمهم ةلأسمي سننلانأ انيلع  
لوصا و ي برعن بنيدلا ي يحم ةمكد و نيئاشملا ةفسلف جزمأ رهامأ اذاتسا  
أديدجأ جارسة مكحلا رانأ فاهضعب مع عرшла

ةفسلفلا في فلعتشين مي قبةأ لآ، جارسلا لكذ أظنا ارصدلاملا ل يحر دعبو  
اهسيردتو

دعب س ماخلا ليجلا لي لاي راوزبسلا ي داه لاملا ج احلا موحرملا ي متني و  
ةر تفلأ كالتي في ةفسلفلا بنيلغتشملا ةلقن اكف، ارصدلاملا دنوخلأا

طقفن يلغشنم عبر لآت اقبطلانم ةفسلفلا و نوسر دلماناكي ذلأ تقولا في فف  
لاملا و ريخلأا نيبام ةر تفلأ في ارصدلاملا «رافسلأ» حرش و سيردتي في  
دعفاهيف رحيبتو ةفسلفلا في فمجد مع ملدقي راوزبسلا ناك، ي راوزبسلا ي داه  
أبيرقتارصدلاملا ي وتسمي في

و ةيفسلفلا لئاسملا بمتطاح و ي داه لاملا ج احلا ي ملعلا دعبلا لي لآ افاضم و  
تافصلا ن ساحم و قلاخلأا مر اكمي في ف رصع طارقسن اك دقف، ةينافر علا  
و ةطاسبلا و ةيتاذلا ةيصخشلا و ةعنملا و عاقنلا و قدصلا و ةفعلا و ي وقتلا  
لي لآ افاضم ملعلا ل هأ ص اوخي لآ ةبسنلاب اصوصخو عضاوتلا و فلكتلا مدع  
أرود ةيلعلا عقلاخا و ةزاتملا ةييصخشلا ناكو، ي رخأ ةلضافا ياجسب مزيمت  
أمم اهبق نلالا سابللا ةفسلفلا و ةمكحلا سبلأ ةنأ ي؛ ةفسلفلا ةمدخي فاربيك  
لي لع رارمتساب ءامكحلا لي لع نومجهتي اوناك نيدلا ملعلا بنيقودشتما مرغرا  
ةفسلفلا مارتحا

نيهلأتملا ءامكحلا قلاخاباً اقلختم ناكي داه لاملا ج احلا نأ ةصلاخلا و  
فلأ ثيدي ةيسيئرلا متفر داتناك نيتللا ةفسلفلا و ملعلا في فمصصختي لآ افاضم  
هبصنلاناكو ءاملعلا نم ةريبيكة عومجمه دي لي لع تدملتتو ةميقاً ابتك امهيف  
ن يقابسا ةفسلفلا ةريسب ماز تلالا في  
(تابع الهامش في الصفحة التالية ..)

مهلدارم نم روبعانا كما في فهايم قاشد و

هناسنلا هيلعنا ماقمى لوصول و اهليانم و هيسفنا

لقنبا انه في فتكذ؛ هناحبس ربكتما قرصد مرد و همتا

هنمتا يلز غثلاث

هناسنلا ماقملا هينافرعنا ماعظنا في في راوزبسنا ميكللا هيلز غراعشا

هنا لولا هيلز غنا

هناسن و رون\* انيسه داز مولعز اى وشبهه نيسه

انيسه داوز بلط

1 (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

و العلماء العاملين دوراً كبيراً في الارتقاء بالحكمة إلى أعلى قممها وجعلها موضع تقدير الخاصة والعامة واحترامهم. ومضافاً إلى اتّصافه بالصفات العلميّة والأخلاقيّة، فقد كان المرحوم الحاجّ الملاّ هادي ذا طبع شاعريّ موزون وصاحب ذوق لطيف ورفيع وأدب راق وكان يكتب أشعاره باسم مستعار هو «أسرار»، وله ديوان في الغزل طبع مراراً وهو ديوان مليء بحقائق العرفان طافحاً بالوجد والشوق، مكتوب بمنتهى الفصاحة والملاحة والظرافة، وسنذكر في آخر هذه المقالة بعضاً من قصائده الغزليّة على سبيل المثال لا الحصر».

ثمّ يقول «حتى ذكر بأنّ السجايّا الأخلاقيّة والإحاطة العلميّة وحُسن تقرير الملاّ السبزواريّ قد جعلت منه علماً مشهوراً، وبعد أن حلّ به المطاف في سبزوارة واستقراره فيها واشتغاله بالتدريس، تدفّق على حلّفته التدريسيّة طلّاب العلم من الهند والممالك الغربيّة والبلاد العثمانيّة، وليس فقط من إيران، وقد واصل التدريس في مدرسته ما يقرب من أربعين سنة بالدقّة والانضباط والالتزام بالمواعيد والإخلاص في العمل بشكل يذكّرنا بالفيلسوف الألمانيّ «كانت».

دارياً عم، وهه ملقبّي راوزبسنا ل اوحاً همجرتن ماضعبي نغرو تكدا ل قنيّمڤ اذهبه متلقم امتاخذ زغلا في فدئاصق عبراً

نُيَعَا رِدْ كَيْدٌ\*\* نَايَعَا رِدْ بَاقْتِي بَدْتَسَا نَايَعَا رَاي

1 انيب ءديد تساجك

ي رُوخ دَنْجٌ\*\* رِيگَن اَغْم رِيْد تَسْد ز اَنِيْم رَاَس

اَنِيْم دَبْنِگ رِيْز مَهْم غ

و وِيْدٌ\*\* تَسَا نِيْر قَوِي نَز نَرَق سِيُو مَهْم اَهْنَعَط

اَنِيْرَقَ اَسُو اَهْنَرَق تَدَد

مَلَا عَوْتِي وُرٌ\*\* رُوْجِيْد تَمْلُظ نِيْر قَا م اُوْر تَسِيْن

اَنِيْبِج مَامْ غُوْر ف

، دُوْش مَهْم دُوْخٌ\*\* دَتْفَا رِگْ كَا ذَهْبْ كَا لَفْزَا رَهْم وُتْرِيْ

اَنِيْكْم رَهِيْس اَيْسِيْع

رَسْرِيْبٌ\*\* اَر اَدْخَتْ سُوْدِهَا رِ كَا ذِي اَسْفَنْكِيْ

2 اَنْ يَشْذُكْ اَذْرَا ز رَا سَا

---

1. عانيسيد داو نم عانسلا و رونلا بلطا و انيسدن با مولعن م ك ع: لوقي

فالحبيب ظاهر غير محجوب عن العيان، ظاهر في الأعيان ولكن أين العين البصيرة».

2 و مهلا سننتل تا عرجه نم فشترا و برجم خيش دين مس اكلنا ذخ: لوقي

بمغلا

عاسو كبن رتقيه لالعسو ناطيشو ه نيرقلا و نيرقلا س يوا ل ع عن عطلان ا  
ب انيرق

ملا علا رينديك نيبجرونو ءكلاده تملظي فقرغذن ا ق لالان مس يلا

## بەينائلا ئەيلز غلا:

و ن اشونەداپ\*\*\* دنچى نايادگ مىقشە ئەناخيم زام

<sup>1</sup>دنچى ناشورخو ن اشومخ

تضرع\*\*\* رېد رابى اهتفاي و ا تر ضر د ه كى ا

دنچى ناماس و رسى بى گدنب

رظتم\*\*\* دوجو كئلم كئلم و ن سُد ر وشك ه شى ا ك

دنچى ناملا غ د نهار رس رب

\*\*\* ل دجو و تسا گنج ه مھى قابو ل ك ح لصد ، ق شء

دنچى ناشير پ ع مجق ر فوع مجن اقشء

ه ب اهنخسن يا\*\*\* دندرو آى لو دو بى كيق شءن خس

دنچى نادانە ق ر مزن ايم

---

ئەلزانلا س يعلما اھنأك؛ كلفان م ي رتلاى لعس مشلا ءايض طقس اذال صحيا اذام  
ءايعلانم

ياتراب سبيل اھبە الله! فليھب منك نَفَس واحد على رأس «أسرار» المنتخب  
المتمرغ في التراب!».»

، ۱۶ ص «رارس» ب فور عملا «ي راوز بسلا ي داه لاملما ج احلا ناويھ»

(ي ركذلا) «را گدايھ» تلمج تلسلس ك لذك و ؛ ن اھفصا ، ي فقئلا تبتكم تاروشنم

ص ، ۱۳۶۳ دەعقلا ي ذ ؛ ۳ ددعلا ، ي لولا ا تئسلا ، ي نايئتشلأا ل ابقا س ابع

ي ذغ مساقرو تكدلان علاقتد ، ۴۷

<sup>1</sup>ى رخا جيھنو ءعاس ا دھنء ا بھصلا ي فشترم ق شعلما تئناد ءارقن حن: لوقيد

تسین\*\* یال دی وکرسه بوگوش مردیو جه کنآ

دنچی ناباید عطقه دنکه که تجاد

هدرخ\*\* شورفمنید رنگین اشورف هداپزا دهاز

دنچی نادنر و هقلدنیرد تساهنیب

رگ\*\* نوکس، بطقرد هزو دوبتکر درتخارد هزو

1 دنچی نانیشنک اذنیمز هپی دویب

\*\* امر بی زور هسود هاجه برورغمه کی ا

دنچی نآ دویر هده تسلسدش شک

---

<sup>1</sup> (و) کتیدویع ضرعا و؛ تصرفلا هده منتغا مترضحب تدعس ن ماہی: بلوقی

کتناکتسا و کتچار مدعی فن مکتی تلا (کتعاط

قیرطلا ی لعن ورظنمن املغلاف دوجولا و کلملا کلام و نسحطان اطلسای

نوعمتجمن وقشاعلا و، لادجو بردهاوسامل کو عیمجلا معیم لاسق شعلا  
تنتشم قرطلا ی قابو

ثیدادلا اکتئل کهلود اوجسذ علاهجلان کل دحاو قشعلا ثیدحف

عطقه ی لایة تجادن مسیلف، بلقلا ل بجه مقی لای لاعت: بهمردن عثحبین مللق  
یراحصلا

و تاهرتلا ریغم هذنع سیلف کنید عبتلا و رمخلا ی عنابد کرتا! دهازلا اهیأ  
فسافسلا

لم تکن هناك حركة في نجم و لا سکون في قُطب، لو لم تکن علی أرض  
المُعتمین».

ور\*\* دندنبربتادی ور ربه کرار ساردره

1دنچی نادرمتّمه زابلطش یاشگ

بەتئاتلاییلزغلا

رهظماملد\*\* امرونا لد ةوکشم وترپ، نارتخا

امرهمی گمه لک، لک

کلفه ن\*\* میهلا بابمه ار نیمزلها نیمه اند

امرسرود به دندارودرد

یفسلف\*\* تسان اتسریبد ل فطرخریپ امرپ

امروشناد لد زای سبتقم

مچوچدص\*\* میشوپ عقرمن انیشنک اذامه چرگ

2امرد ربی رگه زویرد به هتفخ

---

1. تاظحلاً إاره دلا سیلف! لئازلا کماقمبانیلاءت ربکتو تیلاعتن مایه: لوقید  
فإذا أغلقوا عليك باباً من الأسرار، فتوجّه نحو الرجال و اطلب حاجتك  
منهم».

قبا سلاش ماهلای فر و کذملا ددعلا ک لذکو و ۵۹ و ۵۸ ص «ی راوز بسلا ن اویه»  
، ریخلاً تیبلا داریا مدعبه لجملا ی ففلاتخا عم، ۴۸ ص «راگداپه لجمن م  
میلزغلا ن مع ساتلا تیبلا زجعن اکم ی نائلا تیبلا زجع درولب

2، لکلارهاظم انبولقف، ةرینلا انبولقه تاكشم عاعشد موجنلا و بكاوكله: لوقید

انلرهمظم لکلا و

انلودرودتک لافاً تعستک انهف، الله بابم هدهو ضرر لألها س یل

روطش تآ\*\* ار ام بار شه نشته دوبرضخه مشچ

امر مجمزا دوبری رارش

هپ\*\* ی هاوخی مرسو یراد رسه شیدنا هکی ا

امر بر سفا و رسر بار بتسا ی ئودک

\*\*ش ورفدهز و بلطی تسه هجاوخن آه بوگ

امروش کرد وتی لاک بلط دوبر

ود\*\* خرچه بر سندن وچه ند میرصنی وزاب ی زاب

امر پریز هبتسا ی خرفو هضین اهج

دوخ\*\* دیشروخزا دومن بسک ایضو رونرگ هام

امرتخا هعشعشزا بستکم دوبر

رقفزا هک\*\* میام تقیقه هبت قیرط کلم ورسخ

امرسفا انفز کراته پ

---

لحارم لوأ ی ف لآفظ لآا انل هبسنلاب س یل بر جملا و زوجلا خیشلا ن  
ملعلا ضعبلس بتقم لآا س یل انعم س ایقلاب فوسلیفلا و ؛تساردلا و تسردملا  
عی شل کب ملعلا انبلقنم

إنا و إن کانت ثیابنا رتة و مرقة و کنا معدمین إلا أن هناك جمع غیر من  
المساکین مستلقین عند بابنا».

## رارسا دوپ\*\* دنرارسا یگمه چرگا مدآ و مباء

### 1 امر دن اگسز ی نیمک

ق ناقحلا و ءینافر عا راعشلأ نأ رکنلاب ریدج و  
دوجولا ردانلا فوسلیفلا و بیدلأ میکللا ءیولعلا  
هتبرم الله عفر سی راوز بسلا ی داه لاملأ ج احلا موحر ملا  
اضیا مظنی ناک لب ، لزغلا بلاقی لء ةر صتقم ریغ  
تایعابرلا و تاعطقما و سیونثملا رعشلا و تاعیجر تلا  
فئاظلا و ارارسا اهنم لک یوحتی تلا و تآیرمخا و  
؛ ءمج

1. اندقومن مةرارشروطلا راندو انبارشلن امظر ضخلا عبه: لوقیه

بیتقیل ثم اندذعك ولما جاتوس ارلان أم لعا ءسائرلا و ءماعزلا دیرتن مای  
رتشم اندلب یف دجوی لا دوجولا نء ثحبیو هدهز عاب یذلا ءجاوخللا ق  
كءعاضبلا

نأ و ،عاضفلا یف ج یاسلا رسنلا کانسو ،رسنلا عارذی لء فقاو لا زابلا نحد  
انلاظو انحانج ت تحت خرفلا و ءضیبلا کایحضا (قرخلا و ایندلا) نیملاعلا  
و رونلا کاذ نم بستکتس مشلا نإف ،س مشلا نم هرؤن بستکیر مقلا ناک اذا  
بج هولاً اذه

نحن ملوک عالم الطریقه (فی الواقع) ، و نحن المتوجون بتاج الفقر و  
الاستغناء عن الدنيا. أن العالم و الإنسان و إن کانا محفوفین بالأسرار ، فهذه  
الأسرار هی أئفه من الکلاب التي تحرسنا».

۱۸ و ۱۷ ص «رارسا ناویه»

ماجا هيف تبصدي تلاءير مخلا هتديصقاً اصوصخو  
نم امدختسم هقد عوضوملا ي طعاً ذاً ، هسياساحاً  
، هبتر ما هلاعاس وسحملابل وقعملا تاهيبشتوت ايانكلا  
- ي ناميتر لآ نيدلا ي ضرل ايديوحتا ديصقنم رارغي لء  
رايتخا ي فوق و ذلا هتبو ذعو هركفلا هسلاسي ف

1  
...

1 (... تمتة الهامش من صفحة السابقة)

نكروطش تآنم ي ايارس\*\* نكروگنا بآ زالگم كاخه  
ناهاراو ميتسه تهمهتن يزك\*\* ناي تا پارخن اجه بار ادخ  
هد هاگآن اجو هدنزل د\*\* هدهار متدحو هتاخيم هب  
مدما گنسه هبرسم دشوسر هههه\*\* مدما گنتق لذت رتكرزا هه  
وهزاو آل دزا وبس در آر بهه\*\* وبس ردش ييزير نوچه هه هدي نم  
دنكل دزارتن ازورفار ن دبهه\*\* دنكل زنموچل د رد ههكي من آزا  
غارچ بشر هوگار هچنغ دنك\*\* غابه هدتفاش سكه ن وچه ههكي من آزا  
دنز بتزا هلاخبت ه شيش باهه\*\* دنز با ر بس كه ن وچه ههكي من آزا  
بانتفال دزا دنز رس بش هههه\*\* باو خه هه دنيبب بشر رگه ههكي من آزا  
نايعار ق ديدن آرد دناوت\*\* ناجه هدتفاش سكه رگه ههكي من آزا  
وازا ديل الله وهله هههه\*\* وبس ردش ييزير نوچه ههكي من آزا  
رانچن وچي شتآ دوخز در آر بهه\*\* رارق دريگ وچه مخرد ههكي من آزا  
رشه لمجوار دنا ريخه بل دبهه\*\* رشبي گدولاز فاصي نم  
زاينو زارن وجمع هتشگي نم\*\* زادگت روصو زور فاي نعمي نم

كناخذ بهرگى اهر طقدتفن وخذ دوشه\* كاپه تشگى ئوتو وى نىمزاى نم  
 تشنگرد امراميد هآ كيهه\* تشنگرد رسز مپآ هر طقه كيهه  
 ى نىز و هوهت سمن آزان وچى دشه\* ى نىز و كوكه هداپن آزارگى شچ  
 دىنشى نوهه ناويد هكن كرنده\* دىنشى نوبه ناخيم زمغامد  
 ن اتسودنه دايدنك مليپهك\* ن اتسودى امرىجنز ديرىگب  
 ى كو وسواكه پرسه مديانورف\* ى موى وپزا دشن اشيرپه مغامد  
 تساجكى قابه دننام بشز بارشه\* تساجكى قاسه مپهغامد ن اشيرپه  
 ربخدراندن اپزا تسمرسه\* رسه بهپه او خردقره ن زب

ن. يناجملًا كئلاقعبو ، كئتنادى ر اكسب كىلعمسقا! ى هله: لوقى

مهر اصبا و س انلا بولقن عن يبو جملًا ، كيفن ييناذلا كئلو ابو

و بالهائم في لجج كبريائك الذي نزلت فيه «إنما».  
 (تابع الهامش في الصفحة التالية ..).

<sup>1</sup> (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

فجنلان اطلسو رثوكلا ى قاسبو ، هله تفدصد شرعلا راصى ذلار دلاب

ن زحى للاحرفلان من وبرهين يذلا ، راحسلأا ى فبحلان ور كيبولقر اونابو  
 قشعلا

هنموأ فلكتنود حرفلا ى عئابو ، ى رايحلاق اشعلابو

بالقلاقيرطى فلا اوريسيد من يذلا ن يقيد مهقيرطى فن يضاملا ى راكسلاب

توملا رهقى ذلان اوشنلابو ، رمخلان دن عن يطقاسلا ى راكسلاب

ح تفلأا ى تايول ليللا كئذ ى ضقنيسه ى ذلا و ، حوبصلا سأكو تهرعلا تليلو

دساحلان يدعأفتن أل ب ، دساحل كل يمجلا ايحملا كئذن عدعبتنأ (ى هله كفلأ)

بامامتاهيمعتو

روطلأاراندى دوجون ملعجاو ، بنعلار يصعبى ارثج زمتنأ و

ى دوجو تمهتن مى نيچنتو ى نصلختنأ ، كيفن ينافلاق حبك لاسأ! ى هله

بظقيأ حور و آيدأ بلقى نحنما و ، ى تدحو تئنادى للاحرفلا ى ندها

رجدت مدطصا، تَهجوت امنيأ و، ق لخلا ةر ثكن مت مُسدا  
اسقني خمرَةً إذا ما صُبَّت في الكأس، صاح الكأس من الأعماق، «يا هو».  
بلقلا ن مرتكأ ن دبلا ج هوت، بلقلا في ةر مخلا كالتت رقتسا اذا و  
في ةر ضيأ ردي لأم عربلا تلاحأ، ن اتسبلا لء اهترو صت طقسا ام اذا ةر مخ  
ل يلا

ي محلان مس أكلما ةفادت قرحأ، هافشلا لء اهترو صت سكعنا اذا و  
بلقلا ن مس مشه يلع ت عطس، اهبل يلا م لء ام اذا ةر مخ  
الله تيؤر اهلاخ ن مت عاطتسا، حورلا لء اهترو صت طقسا ام اذا ةر مخ  
ةر هج

اهبناو جل كن «دحا الله وهل هء اذنت عمس، س أكلما في فت بُصام اذا ةر مخ  
ةر جش ق ارتحانك رانك رانك ت جرخ، ن دلما رعي في فت رقتسا ام اذا ةر مخ  
ربونصلا

ق لطم ريخي لأم رور شلال وحتت اهبل، رشبلا س ندم ةر هاطة ةر مخ  
و رارسلا اب ةجوز ممت حضا ةر مخ، ي هجو اهلا ر محيو ي ناعملا ريئتة ةر مخ  
تيعدلا

ةر طقا هنم ت طقسا ام اذا مدي لأم وحتتو (تنأ) لاء و (انأ) لاء نمة هز نمة ةر مخ  
بارتلا لء

ةر مه لال و قبالبصت يمتو، ي سار اهلا م لستسا ةر طقا هنم ت فشترا اذا ةر مخ  
ةدحاو

لكاذ دعبت ركسا ام اذا و (نيا نيا) ت حص اهنا ئيشت عر جتا ام اذا ةر مخ  
ت حص

(تابع الهامش في الصفحة التالية..)

<sup>1</sup> (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

(هو هو).

ام ةر صر صر مسدقن ونجملان إفر نحا، ةناحلا نمة حنار ي فنا مشدقلا

ل يفي لأم ي نليحيدق دنهلا يوهن إفر، ق افر لاهيا ي دويقو ي لسلا سب او كسا

لقد تهيج أنفي من رائحة الخمر، ولن اطأطي رأسي لاء «كاوس» و لاء  
«كيكاوس».

؟وهن يا ابي قاسلا اهيا ،تحر ابلا ساك تلامثن يا فانفونا تجيهت دقل  
ارقص و امرخ ما شئنا ذلك، فإن الرأس المخمور لا يعي شيئاً». **تفرعمى مزا ريغب دشابن\*\* تفسن يا وار دشا بهكارى نم**

**ادخزا ريغبى نيبذ زيچ بهك\*\* آردن اتسرى مةقدر دوت**

**ادخم شچ بهار ادخى نيبب\*\* ايتوت رگه ناخيم كاخى نك**

**ن بيبار ادخوار شيوخن بيب\*\* ن بيبار افصو آهناخيم به**

تفر عملا قمرمخلاً لتسلا، قزيملا و تفصلا هذهي وحتة قمرمخناً: **لوقيد**

الله ريغاً ائيشدى رتن لكنايف، قمرمخلاق أشد قمرمى لئ (تنأ) مضمنا

الله نيعب الله يرتسد كناف، كلأ لأك تناحلا يرتدت لعجام اذا

هلم إلى الحانة وتمتع بالصفاء، انظر إلى نفسك وإلى الله».

**ق افذزا مينكى فصم اهنورد\*\* ق افتا مينكى قاسه بهات ايب**

**مينكى ناگذن ايرى بى مد\*\* مينكى نابره م به بن اتسم وچ**

**مه به بن ارايد ميداتف كنيا بهك\*\* مه به بن ارايد وچ مد كيه ميرى گب**

**رآربى شوچ هدرسفا ن اماخز\*\* رآربى شور خدش رحسى نغم**

**مد هاشور غاسوى مبارخ\*\* مدهاز تبحص هدرسفا بهك**

**مينك مگه من مو وت، وتون م\*\* مينك مخر سردى رسات ايب**

**تسه به چرهن اششومار فى مزجه بهك\*\* تسمن اتسرى مرسرد مرسد**

ق افنلانمانلخاد تيفنتى لء، ي قاسلاب مسؤند و اقاقتا دقعدى تحملم: **لوقيد**

(تابع الهامش في الصفحة التالية..).

<sup>1</sup> (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

ءاثرنود تظطش يعذو، يراكسلا لثم انضعبى لء فآردو

بجداً لأكض عبلا انضعب مز تليو، رمهنملا رطملا تارطقك دحتنلف

يراكسلا بولقى لئ لخدأ و، رحسلا ن اب دقف ائيش اند دشناً! برطملا اهياً

قروثن بيبنتكملا

و قر مخلا ي فم ناهي ننا ن يحيي ف، ن يئار ملا داهزلا عمي نثيدن م ج عز نمي ننا  
ب. بوحملا و س أكلما

أعجمج (تنأ) لا و (انأ) لا عيضنو، ن دلال خاد لأليقر ظننلال اعنت  
لأجتمع بعشاق الخمرة، الذين نسوا كل شيء دون الخمرة».

ي مكوي هتوك ارچن اسن يديپ\*\* ي ملاعر د و تملاء و د زان وزف

ريگبن او يدب آ ي اهرم ارچپ\*\* ريگبن ادنر گنر ي اهرسفا هچ

ش ابمن اشونهداب د نيز ج هپ\*\* ش ابمن اشور فايند هپن يدن يازا

ي اهدابش كبتنحمر رابش كم\*\* ي اهداجسو قلد د نامرد هچ

ش و نو ن اشونبي ناوتات ح دق\*\* ش و گچ يهن ادهاز ا تصقن كم

ن كم ايرد ش يپن خس هر طقز\*\* ن كم امر بن اهيقف ثيدد

دز ش وه فصر يو دما ن ونج\*\* دز ش و ج ملد زان يقير و نه

قرو ن ازوسبو باتكن ايوشب\*\* ق بسن كفا رود و ن كشب ملق

نيب ار ق دو ن ادركبار قرو\*\* ن ييب ار قرو ن يديچ هك هتفگ هك

باتفأ ن وچت فاتي گلجرب هك\*\* باتفأ ةولجزا الله ي لاعت

ي اهچ ي دامج ي خولكي گنسو تي\*\* ي اهچ ي تفرنا جزا هولجن يديپ

رايبي ذو فد برطم تساح و تف\*\* رايبي موربي قاست تساح و بص

ي نكي تسرپت بن ورد دجسم هپ\*\* ي نكي تسم ي و ر زان زان زان

أريغصد ك ارا أمف، ن يملاعلا ن م ةبئر ي مسأ و اماقم ي لعا تنأ: لوقي  
؟ اعضا وتم

قايطا عامن مائيش دُخ؟ لأباد ك ارا أم، ن ييلا باباللا ك لسم عبتا؟ ابينك ارا أم.

رمخلا ي برانشلا لإ ادبعن كتلا و، ايندلان يديلا او عابن يذلان من كتلا و

(تابع الهامش في الصفحة التالية..).

<sup>1</sup> (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

بتمحلا عر جنتلا و قر مخلا عر جال ب، دءاجسلا و ةقر خلا ريسأ ن كتلا و

ام ن ير خلا ق سا و س أكلما ن م فشترا ل ب، ن يدهازلا ثيدد ي لإ غصتلا و  
ت عطتسا

قرطقا تيدحبر حبلًا تَدَحْتِ لا و ،ءاهققلا هبور يءامب انئِدْحَتْ لا و  
 أبناجل قعلا حن فن ونجلا ءاجو ،ي داؤفن من يقبلا ر ونع طسد قل  
 قرو لا قرحا و بئكلا لسغا و (قَبَس) ن ءدِعْتبا و ملقا زسكا  
 ققلا ع لاط و تا حفصلا بلقا ؟ فحصلا لك لتل كي فرظنا كبل عن ألقن م  
 س مشلاك عيمجلا لءع شددق و هف ،س مشلان ءنا حبس الله لى لاعت

قو لجا هذبه ر هبنت م لكنا ؟ تنا م

؟ دامجم أن او صتنا ل ه ؟ تنا م و

قدلات اهف ! بر طملا اهيا ، ح و تقلا هنا ، ءر مخلات اهف ! ي قاسلا اهيا ، ح ابصلا هنا  
 ر امز ملا و

إذا لم تُقِم الصلاة و أنت سكران ، فإنك كمن يعبد الأصنام داخل المسجد».

**بأردامى اهداتفا ش تأرد وت\*\* باتمن اتسرى مزادهازى اخر**

**:لوقبى» لا تصعّر خدك لشاربي الخمرة أيها الزاهد، فإنك ساقط في النار و  
 نحن نسبح في الماء».**

**ءا و كشا تذر كا لى بابب\*\* هاىر برظن اويدوچ لى زودن**

**ام ميلاقو ليقه مهن وچو تزن\*\* ام ميلادو روشو لى تسمه مهن**

**نزه نعطزار تهبن زرام دصه ك\*\* نزم ام رب هدا بة نعط رگ**

**نبيب ترا هطو آهناخيمه ب\*\* نبيب تراغو لتقو ورجسمه ب**

**نكب لى رون بسكى اهساك هيسه\*\* نكب لى روضو آهناخيمه ب**

**لوشن شلگ گشرن آردن خلگه بپ\*\* لوشن مى ب هدا بن آزار گن موچ**

**دنكفان اوچ دشون ريب رگه ك\*\* دنكفان اجه ب ش تاكت سا ب آهچ**

(تابع الهامش في الصفحة التالية..).

<sup>1</sup> (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

امكت تابنلا لى لارظنتن ل كناف ، تاهلا و عومدلا ءذلت تبعتسا ام انك :لوقبى

ن او يطل لعفى

ول يقلا لا انسل اعيمج انلا ، ك بسب لوشنو ووجبهتم و لرا كسا اعيمج انلا

ل اقلنا

بجوتيلی تحد - اھکبسد و تعیدبلا تارابعلا بلاوق

ہتامارکن مہمارکاھرابتعا انیلع

یراوزبسلا موحرملک، ءانفلارمذ رکذب ءعشملا «ہمانی قاس» ءدیصق

:ماھللا و ءیویحلاب ءمعفلا ءتدیصق فی فل و قیل لاثمف

زملا نمن وھا ی عفا ءئام ءظعن؎ اف، ءرمخلاب ءعبانزم ملءلاف

و ءناحلا ی لع جرعام؎ ءك انھ بلسلا و ل ءقلا ی لارظنا و ءجسلا ی ل لبھذا  
ءانفلا و ءراھظلا رظنا

ارونب سءكا و لاعت، ءملظلا س اءلا لثم ءكنا، ءك انھ مقأ و ءناحلا ی ل لباعت  
ناتسبلا لثم كن و كیسءك لثم؎ اف، ءرمخلا ءك ءب بسب (انأ) لابی لثم ءحبصأ و لف  
رانلا ءنفج طسو

أی شراب ھي ءلك ءل ءل ءضرم النار فی الروح؟ و لو ءناولھا الشیخ لءحول إلی  
شاب».

ی ل رءقلا ی لیلءلا ءءاسلا ن مو هو - ی نامیءر لآ ی ضر از ریم ءیسلا ی مءتیو  
، ی و فسلأ س آءء ھاشلا ءر ءفی نامیءر لآ ارصاع بن اءر سیو ءی رقن «ن نامیءر»  
بن یلءءلا و ن یءءملا رءء ی ءاحلا ن رءلا ن مل و لآ ا فسلأ ءار عءءءا ن اءو  
ءار عءسلا ن مءك لءكو و ھءءعی ی ءلا م ھءلا م یھاربا از ریم اءلا ءلا و ھانر عاشو  
بن یفور عملا

اذه ی لب ءقءر ءءی ءلا ءءیرفلا ءناصقلا ن «ی نامیءر لآ ءیرمء ربءء و  
ن «ءناحلا ءر ءءء باءك قءلام ی ف ءءیصقلا ھءر ءء ءرو ءقو . ع و ضوملا  
اھیلأ راشملا ءءیصقلا ءئیء ( ۱۶۱ ) ءروأ فءلؤملا نأ لآ ، ۹۳۴ ی ل ۹۲۵ ص  
و ءءءلا ض عبء ءیءءلا ءءسنا ض عبء ی لع انھ ءءیصقلا ل قءی ف انءمءءا انءكلا  
( ۱۲۲ ) ی لع ل مءشءی ھو مآیلا فءلسی ف اھنم ءءءاو انسفنلا انءسنءسا ی ءلا  
آئیء

رءفیی بنلا ءبع لآملا فی لآءن مو و ھءناحلا ءر ءءء باءك ن ا رءءلاب ریبءو  
و ، ۱۰۲۸ ءنسرو ءءملا باءكلا فی لآءن می ھءنا ی ءلا و ی نیوز قلا ی نامزلا  
ض عبء ہیلأ فاضاً مءء باءكلا عبط و ءیءصءب ی ناعمن یءءلء ءمءا ءیسلا م اءءق  
قءلاملا



هدش مناجه ب\*\* رسه بى روش داتفا مر ابرگد

روه لعشى شتآ

ار مانهدنك ايز\*\* منكفا رسزى وقت راتسد كه

منكش ب

ردت ساهتبه كه\*\* ن اسليطو هقرخن يازا ملولم

ن اهنم نيتسآ

و تبرد دتفش تآ كه\*\* نيشتآ هرچن آى امنبو ت

نيتسآ

اهنتر ايعاز هز\*\* ارم دناتسد دوخزا كه شتآ هچ

ارم دناهر

ن ادى كيد، وگى كيد\*\* ي كشر دنای كاتلاد ت دحوز

ي كيد، ن ييدى كيد

ش ضيفز مبايه كه\*\* حور حارن آه د رد ايقاسه ايب

<sup>1</sup>حوتفن ارازه

---

<sup>1</sup>. قرعتسما رانلا ي مسج ي ف ت بشو ؛ ن ونجلا و س وهلا ي نباصاً دقه : ل و ق ي

ي مسا و ي ترهشي ذعل يز أسو ؛ ي سار ي لعن مة مامعلا ي مرأس

تفتخا دقاً اناثوا و امانصاً نأ رعشاً و ؛ ن اسليطلا اذه و تقرخا هذ هتلم دقلا

امهيندر ي ف

واکي ئيم\*\*\* رايبي حوبصی قاسد تساح ابص

رايبي حارصدهاوخن

دوبندهکي مزبههپ\*\*\* رادزار دوبی حارصی کی لب

رامشاری دوخ

ابدندومزاملگ\*\*\* نیطریمختدندرکهک نیتسختن

نیجعی م

هپی مارگرمعهک\*\*\* دیونشبد منکت یصون امیدن

دیسر رخا

ماجنارغا هپ\*\*\* دشهتسگبرمهتشر نییاوچ

دشهتسویپ

دندوبر امغیهپ\*\*\* ناجرادهپسی بدن تکلم دشب

ن اور دقت

---

مانصلأ و ندرلأ یفرانلأ لعشأ یذلا هجولأ اذهز هظأ

بسحو رایغلأ ن می ندعبت م و ؛ ی سفن م ی ننبلس ی تلا ک اکثر انی أ

إلی متی تشک بالوحدانیة یا قلب؛ قل (هو) واحد، و آمن بأنه واحد، و انظر  
إلیه علی أنه واحد، واحد (لا غیر).

هلم أیها الساقی و اسقناراح الروح؛ حتی أحصل من فیضه علی نشوة آلاف  
الفتوح و الانتصارات».

مردید دیشاپی\* ی و شوت سشی مەبەم دیدەد ار ادخ

## 1 ی و ک کاخن آزا

کرات ر بەه کی تشخز\* دحار هبز متشخ دیو جب

## دوبمخ

ردە دولای مە دینک\* کات ب و چزا متوبات دیزاسب

## کاخ ریز

هەدابمخ ی پاپەب\* دینک مئفک زینزر گربزا وچ

## دینک مئفد

دوبمنا بزر ب نیمه\* راضتحا مە ر دناک دیشو کب

## رای مەان

1 ی ل ا ج اتحت لا قە م خ ت ا ه ؛ ح و ب ص ل ا ت ا ه ف ، ی ق ا س ل ا ا ه ی ا ، ح ا ب ص ل ا ن ن ی ؛ ل و ق ی

س ا ک

لا و د ع ی لا ا م ، د ح ا و ل ا ل ف ح ل ا ی ف ، ه و ؛ ر ا ر س ل ا ل ا ظ ف ا د س ا ک ل ا ن ا ک ی ت م ف ؟ ه ی ف ن ب ی ر ا ش ل ا ن م ی ص ح ی

ل م ا ص ن ع و ا ط ی نة خ ل ق ت ن ا ف ی الب د ء ؛ ع ج ن و ا ت ل ک الط ی نة بال خ م ر ( ب د ل الم ا ء ) .

ه ر خ آ ی ل ا ی ل ا غ ل ا ر م ع ل ا ص و د ق ل ف ؛ ا و ع م س ا ف ، ی ئ ا م د ن ا ی ، م ک ی ص و ا ن ا د ی ر ا

ی ف ه ی ل ع ن ا ک ا م ی ل ا ر م ل ا ا ع ج ر ی ف و س ف ت ض ق ن ا و ر م ع ل ا ا ذ ه ی ن س ت ه ت ن ا ا ذ ا ؛ ع د ب ل ا .

ح و ر ل ا ک ل ت ؛ ( م ت ق ر ا ف ی ت ل ا ) ح و ر ل ا ن م ن ا ط ل س ی ( ا ذ ه ) م س ج ل ل ن و ک ی ن ل ف و س و

ت ع ل ت ق ا و ه ن م ت ی ل س ی ت ل ا

ا ح ل ف ک م بال ل ه ا ن ت غ س ل و ن ن ی بال خ م ر ، و ا ن ث ر و ا ع ل ی م ن ث ر ی ذ ل ک ال د ر ب ل ی ک و ن س د ر ا ل ی .»

زج مفرحه نذ\*\* ديهن يلبه به به ن آ زج م عمشه نه

ديهن يقلتق شعزا

رسر بي سگ دياينذ\*\* متشحو بشردنا ن ز و درمز

متبرته

دشکي نغمه\*\* ار گنچ دنز ديا بر طمز جه به

1 ار گنه آ ش و خرس

ديهش نيا تسه هه\*\* رازم حو دير اگنذ منوخ به

رايق شعهر

دنک ت داهشه\*\* ن ز نه ناميپن ادنر ز ن تل هچ

ن فکر بن ينجنيا

---

<sup>1</sup> ي تلا قر اجلا كالتنم ؛ ي دحلو و ي ربقه قر اجدن و كتن أى لآ او عسا و : بل وقي

ر مخلا دوقار ي لع عَضُوْت

ي نونفدا مْث ، قر مخلابي نوسطغو ؛ مور كلا بشخن مي توبات او عنصا و

ر مخلا عاو دنع ي نونفدا مْث ؛ ك لذك مْركلا قروب ي نونفكو

ببيحلا مسابج هلا ن ؛ ي راضتدا دنع او عسا و

ي نونفلا لا و ؛ (ببيحلا ي) ردبلا ك لذك ريغ تعمشه ياً ي ربقى لع او عضتلا و

ق شعلا تبيد ي وسأ ملاك

ي نفد تليلر و ضحابه أارما و آل جر ي لآ او حمستلا و

إلا المطربين و هم يضربون على (آلة) القيثارة ؛ و المغنّين الذين يمشون بأصواتهم الشجيرة».

ی درُد ز \*\*\* تسات بسد شرد ک اخه پار نیاه

تسات دحوی من اشک

، ن دز مد کیه پ \*\*\* شک هدا جسد خیشی تخاسی مه

شک هدا بق شاع

ی وقتن ایاسر اپ همه \*\*\* تشنک ل های درگ هر اظنر

تشرسد

کاپ ؤویشن نیاز ج \*\*\* وانیدی قشاع ز جه بی دوبن

<sup>1</sup> وانیداً

ةقلدن اجز \*\*\* شورفی متمدخ و اشیک همه

<sup>2</sup> شوگ هبش یگندب

<sup>1</sup> بَحْلًا ديهش اذه؛ يراز مة حولي مدب اوبتكا و: «لوقيد

نأ: بي نفكي لء او ضميدو نيمر ضخملا ةناحلا ءامدن مأميدن يعبرأ دهشيلو  
قرمخة لمامث بر اشده و (ببيحلا بابي) هباب بارتى لآ بوسنم وه اذه  
يئيداحولا

قشاعلا ( - ةلاصلا ةءاجسد - ةءاجسلا لمدى لءءاءعا يذلا) خيشلا راصدقلو  
ءدحاو ةظحلب ريكسلا و ناهلولا

لها و دابعلال كن يينم و ا؛ ةريدلا و دباعملالها نيينم هريغن كي مل و  
وميتلا وه هءافتعا و بههزم تبن اك و ا؛ م ارغلا و قشعلا هنيدي ناك نم، ي وقتلا  
بَحْلًا

<sup>2</sup> ةخسذي فتيبلا اذه دعب ةيلانلا ةثلاثا تاييدلا تدر و: بي ليامه متقيلعتي فركد

ی رخا:

کاخ دسه که اهر سه بهی\* و ته اگرد ن ا صاخ بهی هلا

وته ا ر د

لا بن اشک تر سه بهی\* و تی و ک رس ن ا گد اتفا بهی

وتی و ج

ن ا دن تم س ل د زو سه بهی\* و تن ا دن م ر د ل د د ر د بهی

وت

ز ا دن ت سه ه که\* ن ا گ ر ا و خیم بهی ش ک و بس ق ح بهی

ن ا گ ر ا و آ ش یو خ

ت س م ن ا دن ر بهی\* ه د کیم و ی م و ن ا غ م ر ی پ بهی

ه د ز ی ح و ب ص د

ر ا ر س ا ز\* ن ا ه ه ک ا ر ا ض ق ن و چ ی ه د ن ا م ر ف ه ک

<sup>1</sup>ن ا ت س ش ن ا و ر د ق ن د

---

دنز ر غاسه تسویپه کنآزجه بهی\* دنز رسوا زای را کم میدیند

دنلب جوار بن ابات دیشروخوچ\* دنچز و نوچز هژنمر غاسوچ

رایم شچز امهش نیب، رای دنگ\* رامخدر ایند، ش عادصه دشابند

ضعبب اهضعبس و لکلا برض لآ! لامعفر تقیه رنم: لوقیه

عامسلا دبکی فة عطاسلا س مشلاکو؛ ةبئاشل کنه ژنم، س اکلاکو هو

«بیبیدی نیعل لاخلنم یرین اکف؛ رگسلا و أع اصلا ب اصبی هاندهش امو

<sup>1</sup>لوقیه

# هائڱا سڀڀڀ نڪاڀش شيلا آرن يتسڱن

## 1 نڪاڀش هڱلزنم

ن طابا في فيونثلا بئوشحلا نم ئههاملما ءهلاصاب نيلناقلا ءلاتبا

ءهيوئر الله نوريد ، نيفراعلا يوسد ، سانلا لڪ

## ءجودزم

ءاوسد ، اهيدهي لءن پيرئاسلا لڪو ءهيوئنثا نءم رءءلا

ءهيناز ريملا و ءهيشلا لڪن پيرءابءلا نءم نبيوشء او ناكء

ءم ، اهبن يئبشتملا و رهاوظلا لءن يئبكنملا نبيرشقلا و

لءباقم في فيهاملما ءهلاصلا و لءصلا ءءقءن نم لڪ

لءلءءو هءا حبسءقءا ءهينءءءو ءورءا ءاوسد و ، ءوءولا

---

في فيءهشءءءقءسي نلاءءا مءهلاءقءءو ؛ لڪءاسءو لڪءابءص او ءقءءءا في هلاء

ءابارءءءلءءسا و لڪلبيء

لڪلءلابءءءا صلا نءورسءءن يءلا قءءو ؛ لڪءرءء في ءءعيرصءءقءسن مءقءءو  
لڪنءمو

لڪءافءءبءولءءءقءءءو ؛ لڪبن يهلاءولا بءولءم لءقءءو

نوءرشم و ءابرعءم هسفنءن ءم هءن يءلا ؛ رءءلا في برءشو يراءكسلاءقءءو  
نبيراءشلاء يراءكسلاءقءءو ؛ ءرءمءلا و رءءلا قءءو ءبعءلاء ءوءيشءقءءو  
ءوءبصلاء

(ءسءلكءءءقء كلء اولئك) انءءمر اءءا ءءاء و القءرء ؛ و قبل قبض روء  
«ءسراء» .

1: لءوءي «انءءهءره من كل ءنس ؛ ءمءءءلءءءواه القبر» .

118 و 117 ص «رراءسءن اوءيه»

و تيونثلا ةديقعدن وباصمً اعيمج مهف ؛ظفلا ريغبمً اظفلا  
 لمعلا في ءاوسد ماسلا في ءيلمع ءر و صبة ءيجا و ذلا  
 الله نور يء لاؤه و . باهنو لمحدي تلاء ءديقعا ءتقيقد في ءمً  
 ، ءءشب و ن و دراطم هو ءءجودزم ءر ظنو ءلا و دن يعاب  
 ام لكب ، ديحوتال هلاء افلاخ ، تاياورلا و تايالا ليقنم  
 الله نأب ايلمعن و نمؤين يذلا ، ناعم نمة ملكلا هذه لمحت  
 هر يغذ نور قيلا و ، دوجولا ملاء عيمج في ءر ءوملا وه  
 عقاو او غلبن يذلا ؛ قلاطلا في ءءءلاصلا و للاقءسلا اب  
 و وه لاءلا لاءة قيقد ءر ءتساف الله لاءلا لاءة ملكي نعم  
 م هءاؤفو مهحور ءب في ءاهءافمو وه لاءاؤه لاء

ل لاءءسا و ناهر بر كذب في ءءكذر ملاء اذ هءحيضوتلو  
 سءقسي راوز بسلا في ءاه لاءلا ءءا ءل فور عملا ميءلا  
 : ءقفسي لءعل يلكه ءءبرء الله

في ءرر ءم ب موملا لصفلا في ءسي راوز بسلا لوقي  
 ام دوجولا ءلاصاً

:بَصَد:

دُوجُو وَ هَيْهَامُ هَلِّي بِيكْرَتُ جُوزِ نِ كَمَمَلُ كُنْ أَمْ دَعَا

بِأَوْجِي فُلْ أَقِيَامُ هَيْ عَيْبَطَا هِي لَكَلَا اَهْلَلْ أَقِي هِي تَلَا هَيْهَامَا وَ

بَاعَمَ اَمِهْتَلْ صَابِءَ اَمَكْحَلَا نَمْدَحَالُ قَيْمَدُو وَ هَاهَا

نِيْنَيْشِدْ عِي شُدُّ كُنْ وَكِي نَا اَمْزَلَا نِيْلِيصَا اَنَاكَ وَ لَدَا

وَ ، لَوْ لَا اِرْدَا صِلَا هِي فَيِّ قَيْقَحَا بِيكْرَتَلَا اَمْزَلَا وَ ، نِيْنِيَابْتَمُ

وَ ؛ اَهْنُوكَ وَ هَيْهَامَا قِي قَحْتَسْ قَدْ دُوجُولَا نِ وَكِي لَا نَا اَمْزَلَا

«رَدَسَافَلَا هِي لَأَوْتَلَا نَمَكْ لَذُرِيغْ

:بِهْتَقِيلْعَتِي فُلْ اَقَمْدُ

«و يلزم وجود شيئين متباينين لأي شيء، وذلك من

جهة أنه لما كان علينا مثلاً أن ندعو البياض و العاج

شيئين متباينين - إذ أن أحدهما ينتمي إلى مقولة «كيف»

و الآخر إلى مقولة «الجوهر» - مع وجود أصل بينهما

بحسب الوجود؛ فكيف لا يتحقق إذاً التباين بين

«الماهية» و التي هي من أصل عدم الإباء من الوجود و

العدم، و بين «الوجود» الذي هو من أصل الإباء من

العدم؟».

ءامكحلا نم دحأ ل قيد لم وى نعماً احضوم لاق و  
نودنتسي لا نيزلا نم، م هر صاعذن مم و: «باعم امهتلا صأب  
ةلأ صأ ي (أ امهتلا صأب لوقي نم، ةمكحلا دعاوق ةلأ  
:بفتألؤم ضعبى فل وقيوهف (ةيهاملا و دوجولا

ُةيهاملا و، رِيخْلا وِةَنَسْحًا رُدْصَمَ دَوْجُولًا نِإ  
؛ةَلْيِصًا رُومًا رُدَاوَصْلًا هِذِهِ وِ؛رَشْنَا وِةَيِّسَلًا رُدْصَمَ  
،ةَلْأَصْلًا أَبَى لَوْأَاهُ رُدْصَمَفْ

و هنا يقول المرحوم الحاج: «و أنت تعلم أن  
الشرور إنما هي عبارة عن إعدام الملكة؛ و علة العدم  
هي العدم؛ فأنى للماهية الاعتبارية أن تكون كافية لتحقق  
ذلك؟!».»

ق قحت س فن دوجولا نو كي لا نأ مزله حرشدي ف و  
ك لذ و: «ل اقر ةيهاملا

من جهة أنه في هذه الصورة لزم أن يكون ما  
اشربت معه الماهية و اشبعت و تغذت فيه كون و تحقق  
الماهية نفسها لا الوجود؛ و أن يكون للوجود كون و  
تحقق خاص به».

«ةدسافلا ي لاوتلا ن م ك ل ذ ر يغ و» ةرابعاً هنا ي في و  
ل ثمك و ، ن يئيشلا ك ن ا ذ ن ي ب ل م ح ل ا د ا ق ع ن ا م د ع ل ث م : ل و ق ي  
ن و ك ي ة ر و ص ل ا ه ذ ه ي ف ف . ي ع ق ا و . ي ج ر ا خ . ي م ي و ن ث م و ز ل  
ب و ج و ل ا ح ل ا و ، ة م ل ط ي ه ا م ل ا و ا ر و ن ي ق ي ق ل ا د و ج و ل ا  
1 ن ي ل ي ص ا ن ي د و ج و م ا ع م ا م ه ن و ك

يئاسدلا خيشلا : يهاملما و دوجولا ةلصا بل ناقلا ن م ي راوز بسلا دارم  
ي راوز بسلا ميكللا دارم : ن ا م ل ع ن ا ب ج ي ا م و م ع و  
لا ن ي ذ ل ا ن م م ه ر ص ا ع ن م م و « ه ل و ق ن م ه ر س الل ه س د ق  
د و ج و ل ا ة ل ص ا ب ل و ق ي ن م م « ة م ك ل ا د ع ا و ق ي ل ا ن و د ن ت س ي  
ه ذ ه ي ف ا ك ش ل ا و : ي ئ ا س د ل ا ا د م ا خ ي ش ل ا و ه ، ي ه ا م ل ا و

<sup>1</sup> تعبط ، ٥ ص ، ي راوز بسلا لاملا ج احلا مّظعلا ميكللا تموظنم حرشه

میکھا رصء دَیْعُبْ ءامکھا و ءاملعا نیب ءبسنلا

بی راوز بسلا

بی سَر دَملا ی ضترم دَیسلا بانج هرکز ءمم و

ماقی ذلا و بی ناسدلاً اخیشلا لاد حرش ی فی هدر اهجلا

بی نایتشلاً لابقا س ابع دَیسلا هحیصتب<sup>1</sup>

بی لیام:

---

<sup>1</sup> ل اوحا ن اوزء تحت «راگدا» ءلجم ی فی نایتشلاً لابقا س ابع دَیسلا لاق

بی لیام «ماظعلا

بی سَر دَملا ی ضترم دَیسلا ملقب (۱۲۴۱ - ۱۱۶۶) بی ناسدلاً دمحا خیشله

ی ضترم دَیسلا موقید مَیق باتکن م اءزج ی لاتلا حرشلا لثمید بی هدر اهجلا

ل یقن م قیاعر و عیجشتب ءلیوط ءدم ذنم ءنباتکو و هفیلأ تبی هدر اهجلا بی سَر دَملا

ریهاشملا لاد حرش ی ف هظ دم بی نیوز قلا دمحم دَیسلا ءملاعلا رییکلا ذاتسلا

باتکلا اذه ءریخلأ ءنس نیسمخلا و ءناملال لادخ نییناریلا ءاملعلا رابکو

کشلأ ، عبطلا ءیلح نبزید و ابیرق فالؤملا نم ی هتتین ا ی نمتدی ذلا رخافلا

و بوؤد دهجن م مرتحملا فالؤملا هلدیب املکذ و آدج اسیفنا اباتکن و کیس ءنا

ام ی فالآثم کذنا ک اءاوس ، ار اهذو لایلا لمللا و لکللا فرعت لا ءرباثم

قو ذلام ا عوضوملا اذه ءمزلالا تامولعملا عمجل هیف هسفن فالؤملا س ررک

باتکلا جارخا لیبیب ی ف دهجد ی راصقل ذب هلاخان م لواحدی ذلا عیفرلا

لقن عفر ب موقید اذه هلمعبی سَر دَملا دَیسلا ن ا قحلا و هب ءقنلالا ءلحلاب روکنملا

بتکلا ل لادخ نوسوجیب م رَج لا نیدلا ءمداقلا لایجلال لهاکن ء ربیک

و صرحب ریهاشملا و رضاحلا انرصءت لاجر ن م ملاءعلا ءاصقتسلا

ءفهل.

و نورد هنا الشرح المذكور و الذي تطرق فيه الكاتب إلى تعريف و شرح أحد

مشاهیر ایران فی القرن الماضي، و أعنی بذلك الشیخ أحمد الأحسانی،

مؤسس مذهب الشیخیة و الملهم لعدد من النهضات الدینیة فی هذا البلد،

مؤشحا بشیء من التوضیحات و الإضافات و التصرف فیہ بإذن من المؤلف

نفسه مع تقدیم خالص شكرنا له. (مجلة «یادگار»).

## به عابتا و خيشلا بهذم- ۸

لاملا جاحلا موحرما فورعما ميكلما بتك  
قلاصا ثحب في هتموظنم حرشدي في قيشادسي راوزبسلا  
ناتمكحلا و ملعلا ذتاسا عيمجاهلاخن منقيت ، دوجولا  
دمدا خيشلا كاذ هملاكبي ذع امنا سي راوزبسلا ققحملا  
يذع تبتك ي تلا قيشاحلا انه لقند و بي ئاسدلا  
بهتموظنما

و ا دوجولا قلاصا دقتعي عامكحلا نم دحا نكي م  
انهد لئاقلا نيرصاعملا نم ادحاو لا ايها ملا قلاصا  
في لاق دقو ، فيفسللا دعاوقلا نع رظنلا اضاغ ادبملا  
بهتافلومضعب

ايها ملا و ، ريخلا و تنسحا رصم دوجولا ن  
؛ قلاصا روما رداوصلا ذه و ؛ رشا و قئيسلا رصم  
قلاصلا ابي لوا اهر رصمف

قلا و ؛ قكلملا مدع رشا نا نوملعت مگنا سي هيدبو  
بي رابتعلا ايها ملا دلوي نأ فيكو مدعلا بي همدعلا

و. دوجو و تيهام هلاي بيكرت جوزن كممّل كن ا مدعا

ب اوجي فل اقيام ، ي عيبطلاي لكلا اهل اقي ي تدا تيهامدا

وهام

اناكولذا باعم امهتلا صابء امكحلا نم دحل اقي م دو

نأ مزان يليصاً

﴿ن ينيابتم ن يئيش ءي شل كن وكي

دحاً يّ لو فز دلا الله ر صند لأملا ج احلا بتك دق و  
ماقي ذلا و ماشن يدلا ر صاند هءي فن يرو ه شما ءاملعلا  
ى لا ، ديدحلا ي با ن بلا «ة غلابلا جهن حرش» باتك ءمجر تب  
ءتس ي ف ج رخف ، رو كذملا ماشلا رملأ لائتما ءيسر افلا  
، س داسلا ءز جلا ءمجر تر خآ ي فر و كذملا حرشلا ، ءاز جأ  
ب هزم و ي ئاسحلاً ا دمحاً يخيشلا عوضوم ص خي ذلا و  
ى لا ءبير علان م ءيفر د ءمجر ت اهنأك ت ا ر ابعب ، ءيخيشلا  
و ءيوغلا ل و صلا ان ء دعبلا ل ك ءديعب ي ه و ءيسر افلا  
:ءيسر افلا دعاوق

و تاشقانم كانه نأ ءلمجلا ي ف ملعن انيلاء و  
و ءيمام لإا ب هزم باحصاً ن يي ك لذك ت لصدت افلاخم  
ك لذك ثو ددي ف ب بسلا و . ن ي ر خأتما مهئاملع ن يي ءصاخ  
بتك ي ف ءدر اولد ر ابخلاً ءباشتمب ت بشتلا ي لا ع جري  
ريغ ر ابخلاً ي لا ادانتسا ن آرقلا ل يوات و ، ر ابخلاً

<sup>1</sup> «شرح المنظومة» للحاج الملاء هادي السبزواري، ص ٥، طبعة طهران - ١٢٩٨ (التعليقة).

مهناشي فو لغلا تلمجلا ب و مهتمأ بق لعتي اميف ، تقو ثوما  
ب هزم) ب هنو مسي ي ذلا ب هذما ءوشن كاذن ع ج تن امم  
كالتل ك و ، يئاسلا ا دمدا خيشلا هسسا ي ذلا (ئيشلا  
بهنم ي ه ا م ن ا ة مدختسما ت احاطصما

تمسو كلسما ك لذ ب خيشلا فادهأ تقتر ا انهن مو  
هل لاقين ا ك و . بهيلا بسئب ب هذما كاذن راصي تد ، هب  
و تلهج هتذملا تنيدن م ن ا ك و . ي مضاكلا ديسلا ب هزم  
هيعدي م ا م او عدا دقو ، دجم و قرهش ب لاط و ، نويما  
ءامسلا ا تزر ب مهنم و ، ي مضاكلا ديسلا و ا دمدا خيشلا  
تعضاولا نيعلا ةرقو بابلا و عبارلا نكر لكا ةفلتخملا  
نيماضما و فادهلا

يعتبر العلماء هذه المفاصد من جملة مقدمات ظهور

المهديّ قائم آل محمد صلى الله عليه وآله وسلم».

سيّنا هفصلاً عيمس نبل يعامسا دمحم لاملا بتكو

ىءأ احرش سيّئاسدلاً خيشلا نير صاعملا ءامكحلا دحاً

عبط يذلا و سيّزاريشلا اردص لاملا «ةيشرعلا قلاسرله»

لاملا «تايلاً رارسه» باتكة قياهندي فهنم لولاً مسقلا

ن ارهطي فارصد

ضعب حرشلا اذه في سيّنا هفصلاً دروا دقو

باجاً و سيّئاسدلاً خيشلا ءيشرع حرشىءات اداقتلا

ميكديّ فسلف بولسابه تاضار دعاىء

ل يعامسا دمحم لاملا ءمدقم انه درونو

خياشما خيشد خماشلا عرابلا ل بينلا لضا فلا ماقه

عيمجنم الله هظفديّئاسدلاً نيدلانيز نبدمحا خيشلا

اردص لاملا ءيشرعىءأ حرش ءباتكبه اعر و ايلابلا

دارم هلهج ببسب كاذ و ؛حيرجتلا و بالاثملا بءىلم

ىءأ هعلاطاً مدعو ، تارابعلا و ظافلاً انم فنصملا

ت اءلاطصلاً

باط دقو و... ميظع رفس» «يشرعلا تلسرله» باتكف

هذع فرأ و هيلعأ احرش بتكأن أءاقدصلاً اض عبدي نم

1. «بجطاً ض عب

خيشلا حدمي ف» «تأنجلا تاضون» فالؤم بنطاً دقو

حرشلا لكانة ياهذي فبتكو و؛ هلاو حلاً هحرش دذع دمحا

بجر خيشلا لادن هزاجيا عم آدج ميق رخاً احرش

ثحبو؛ باب دمحمي لعديسلا روهظ بابدي في، سي سرُ بلا

ةعيشلا بهزمي فتافار خلا و ماهولاً روهظ خير أةيف

ينتلا

---

<sup>1</sup> توجد أربعة أجزاء من كتاب «ترجمة شرح نهج البلاغة» في مكتبة الأديب المعظم الاستاذ الجامعي السيد محمد مشكاة وقد تم تأليف الجزء الأخير منه سنة ١٢٩٠. (التعليقة).

و ،دمداً خيشلا ى لا ثحبلا كاذ بسنيو ،ةيرشء

:لوقيب تك«ةيخيشلا برشم» لود

ليواتلا اوذختا نيدلا ،ةعامجا هذه عابتاً رهظ

يف اوبهذ مهناً قحلا و ،ارخؤم ،مهلا مفرد و ةراجت

نوعدي مه و ...ةلاغلا هيلاب هذ ئمم دعبا ى لا مهولغ

ةبوسنم ةيسراف ةملك يه و«ةيرسدت شپ» ب و ةيخيشلاب

بي ئاسدلاً نيدلا نيز ندمداً خيشلا ى لا

و سبب ذلك أن هذه الفئة تقيم صلاة الجماعة في

القسم الجنوبي من الحرم الحسيني، على العكس من

مخالفهم اي فقهاء تلك البقعة المباركة الذين يصلون في

الناحية الشماليّة من الحرم الشريف و الذين اشتهروا بـ

«بالا سرية».

يف نيلاغما ى راصنلا لثمك ةقنأطلا هذه لثم و

بثيلنتلاب نيلأقلا ى سيء

ةجحا باؤن مهسفنأ ةيخيشلا بهزم عابتاً ربتعيو

﴿هيلاب بابلا و هجر في لاعت الله لجد﴾

<sup>1</sup> «روضات الجنّات» ص ٢٨٥ و ٢٨٦، طبعة طهران، (التعليقة).

تَظَنُّهُ مَدَّقَمَ فِي فَنَ وَارِبِ دَرَاوِدِ مَوْحَرِ مَا بَتَكَ وَ

لَوْ قِيءَ يَدْنًا قَعْلًا مَهْلُوصًا وَ يَخِيشِلًا لَوْ حَرَّ فَاكَلًا

«الغلاة فرق عديدة و هم يختلفون مع بعضهم في

الجزئيات إلا أنهم لا يخرجون بمعتقداتهم تلك عن إطار

العقائد الأربع: التناسخ و التشبيه أو الحلول و الرجعة و

البداء حسبما ذكره محمد بن عبد الكريم الشهرستاني في

«الملل و النحل».

يَفِيءُ نَاسِحًا لَأَدْمَحًا خِيشِلًا عَابِتًا، يَخِيشِلًا رِبْتَعِيًا وَ

نَبْدَقْتَعْمًا دَادَعًا

ج احلا هسفانم و بابلا دمحمى لء از ريملا ناك و  
ئبخيشلا ءسائر لزم لى ذلا وئى نامر كلان اخمير كدمحم  
ئبخيشلا يا ، ءقر فلا هذن مامهلا ك هبقع فى

و ءىبابلا ءقير طلال و صاءاصقتسا انىغتبا اذا ف اذهلو  
و ءبخيشلا تادقتم فى اهثحب انىءاء بءوت اهر و ذج  
م هتقير ط

ع بارلا ن كرلاب ن و دقنعى ءبخيشلا

بى لءام بم هءناقع و ءبخيشلا ل و صاء صءلنتو

هءلو ن مرشءءءلا ءمءلاً و ءىلءن ءابءا قءءءلا بـ ١

ك لذك ءىهلاً اءافصو ءءوعءك اءمء ءىهلاً رهاظم هـ

راظنلاً ن ع باءءقرشءى نائلا ماملاً ناك ءمبـ ٢

لأمىل ن امزلا رخآ فى لاء رهظى ن ل و - هـ ٢٦٠ ءنء

ءم و ، اءوء و ءمظءءم ءعبء لاءء و ءاطسقء رلاً

و ، هءاشرا و هءىاءه لى لاءءم وءءءءى ن و نموءملا ناك

س انلا بءءءءى ضقن ءى لاءءء و هءا بءء الله لى لءءن اك ءم

ماملاً ن م لءبى ن ء و ءلما كلاء هءمءرى ضءقءب ك لء و

نأبجوت تامدقما هذى لءاءانب؛ مهئمأببرق بأغلا  
نبدو نئمؤملا نبدقاسولا رودب موقبنم لكانهن وكى  
بأغلا ماملأا

و يسمؤن هذا الوسىط «بالشبعى الكامل».

نولوقب مهف؛ بى نامسجلا داعملاب مهذاقتعا مدع- ٣  
ملاحنا دعبن اسنلأا ندر صانعنمى قببءى شءلا لئأب  
وأ «بى ئابلق روهلا مسجلا» ب هنومسب فىطلا مسجلا  
بى مجنلا

طقفن اكرأ ءعبرا بون نمؤبءى خبشلا نإف اذهى لءو  
بى هن اكرلأا هذو، نبدلان اكرأنم

نامللأا- ٤، ءماملأا- ٣، ءوبنلا- ٢، دبءوتلا- ١

؛ل ماكلأى عبشلاب

تَعِيشَا ي» تَعِيرَس لَابِلَا وَأَتَعَرَّشْتَمَا نَأْنِيحِي فِي

ي: هُوَ تَسْمَخَالُ وَصَلَابِنُ وَنَمُؤِيِبِنُ وَيَدَاعِلَا

- ٥ ، تَمَامِلَا - ٤ ، تَوْبِنَا - ٣ ، لَدَعَا - ٢ ، دِيحُوتَا - ١

دَاعِمَا

س مَاخَا وَي نَاتَا نِي لَصَلَا أَيْ لَعَاءُ يَخِيْشَا ضَرْتَعِي وَ

لِلْهَابِنِ أَمِيْلَا نَأْنِي لَأُ ؛ أَمِهِيْلَا تَجَادِلَا وَ نَلَا طَابِ أَمِهْنَا : مَهْلُوقِبِ

أَمَلْ كَعَمِنَ أَرْقَلَابِنِ أَمِيْلَا أَوْ رُضْلَابِ مَزَلْتَسِي هَلُوسِرِ وَ

وَلْجِ وَ زَعَلْهُ تَيْبِلَسَا وَ تَيْتُوبِنَا تَأْفَصَلَا نَمِ يُوْحِي

، لَدَعَا نُوْكِيْنَ أَرْقَتَا إِذَا وَ إِكْذَرِيْغُو دَاعِمَلَابِرِ أَرْقَلَا

لِوَصَادِحَا ، يَلَاعَتُ لِّلْهُ تَيْتُوبِنَا تَأْفَصَلَا نَمِ وَ هِي ذَلَا

لِثَمِ يَرْخَلَا تَيْتُوبِنَا تَأْفَصَلَا نُوْكْتَا إِذَا مَلْفِ ، نِيْدَلَا

<sup>1</sup>؟ نِيْدَلَا لِوَصَانِ مَا هَرِيْغُو تَمَكْحَطَا وَ أَوْرِدَقَلَا وَ مَلْعَلَا

---

<sup>1</sup> ص «يَهْلِيْلَا لِدَعَلْ» بِأَتَكِي فِدُرُو ، نِيْدَلَا لِوَصَانِ مَلْصَالِ دَعَلَا نَأْتَابْنِيْلَا

ي: لِيَامِ ، تَعِيرَجُهْ ١٣٩٠ تَسْنَةُ عَبِيْطِ ، ١٥ وَ ١٤

نَمَكَلَانَهْتِنَا كَا إِذَا ، تَأْيَهْلِيْلَا لِنَاسِمِ عِيْمَجِي فِي: نِيْدَلَا لِوَصَانِ مَلْصَالِ دَعَلْ»

هَذِهِ نُوْكِعَمُو . نِيْبِيْنَعَمَلَا وَ تَفْسَلَا فَلَ تَحْبِعُ صُومِي هَفِ ، تَلَا كَشَلَا وَ أَتَاهِبَشْ

لَا كِنَا وَ ، سَانَلَا نَمِ تَمَاعَلَا مَهْفِ دُوْدِنِ عَ تَجْرَا إِهْنَا لِأَلَا ، تَعْبَعْدُ لِنَاسِمَلَا

، كَا كَذِعَمُو ؛ رُوْهَمَجَلَا كَارْدَانِ مِي لَعَا يُوْتَسْمِي فِي أَمِهْمِيْلَا عَدْرَلَا وَ لَا كَشَلَا

دِيْعَصِي لَعَا هَلُوَادَتِي رَجِدَقْرِي هِي هِيْلَا لِدَعَلْ» تَلَأَسْمِبُ طِيْحَتِي تَلَا تَلَا كَشَلَا نَأْنِي فِي

لصاً ،ل باقما في ف ،ا وفاضاً دق مهسفنأ ءيخيشلا و

لوصاى لءرخأ

---

رائم ت قولاس فنى ف و طيسبلا سيورقلا ليكشتت معضوم ءلأسما هذيف .ءماعلا و ،ءردانء ءناكم و ءصاخء ءيمها ت بستكا ،انهن مو ؛ر كفملا فوسليفلا مامتها فرءتن أ و ،نيدلا ءدمعأ ن مضف نصءا هلعجي نلا بابسلأا ن مك لذن وكيدق نمة فصل دءلاف ،لأا و ،نيدلا ءسمخلا لوصلا ن مي نائلا لصلأا انها لى لء ءيهلا لءا تافصلا ن و كتن أ رر قما ن من اكا اذا و ،ى لاعتو منا حسب الله تافص و ءردقلا و ملعلا لثم تافصلا لى قاب ن و كتن أ بجيف ،نيدلا لوصا ن مض ءءعا قلا هذهن م قانتتسم ريغ ،... و ءدار لءا

إن لموضوع العدل سجلّ طويل في الإسلام، و ترجع بدايات طرحه و مناقشته بين المسلمين إلى القرن الثاني الهجري؛ و هذا الموضوع بالذات أدى إلى ظهور الفرقتين الكبيرتين، الأشاعرة و المعتزلة (أو العدليّة)».

وهي ذلا و ،ل ماكلاي عيشلا ب داقتعلا ا باب في فن يدلا  
ل صلا ا ذه ،ثملا ا ل ع ماملا ا ض يفا ةيمدا دلا ةطسا و لا  
دمدا خيشلا ن ا ك ش لا و «عبار لا ن كرله» ب هياء او قلطاً  
اناك ي تشر لا مظاك ديسلا ج احلا ه دعب ن م و ي ئاسدلاً  
ةطسا و ل ماكلاي عيشلا ل اثم ةيخيشلا ر ظني فن ار بتعي  
لك لتض يفا

١٢٥٩ ماع في في تشر لا مظاك ديسلا ج احلا ةافو دعب  
ي عيشلا لك ذ ي ا ،ه دعب ن م هفلخيس ن م دعب فر عي ن كي م  
اذهل ن ايعدم ج ر خ ي تدل يوط تقو ر مي م و ،ل ماكلا  
ن اذ ميرك دمحم ج احلا وه و ،ل و لا ؛ ب صنملا  
دحولاً ميعزلا دعب اميف حبصاً ي ذلا و ي نامر كلا  
ي ناثلا و ،ةيخيشلا ن م نير خاتملا، الميرزا على محمّد  
باب الشيرازي الذي لَقَّبَ نفسه ب «الباب».

و كان المعنى المقصود من هذه الكلمة هو بالضبط  
نفس المعنى الذي اريد به من كلمة «الشيوعي الكامل»...

يّ ناسدلاً موحراً ما خيشلا تافلؤمى لاء عوجر لاء  
 لمحيدن اكن كل و آير ابخاً اقادم لمحيدن اكن انا دكأيد  
 اهر شيو يّ فسلفا ابر شمى لاء ثيدا دلأا و رابخلاً اكلت  
 و افرعلا و نافرعلا ضر اعيدن اكو ، كاسملا اذه قفو  
 اءصدى لاء ليد ريخو ، ائيشملا و ائيقار شلأا افسلفا  
 ي و حيد ثيد «دئاو فلا حرش» ب موملا اباتك لوقلا اذه  
 رهظيد يذلا و ، اءصا خا حورش و تاااطصمى لاء  
 و افسلا فلا رئاس ازا ي ف افسلفا ي ف اءصا اءا اءهزم  
 لبق نم داقتنلا اضر عت ي ف ببسلا ن اكن اءم ، افرعلا  
 ﴿ءر صءء اءمكد

اءاصاً ب نيلناقلا ي دل ل اءشلأا ل صأ نأ ، معذ  
 و ه اءمكى لاء عت الله اءبم ي ف اءر شلا و ه «اىها مالا و دوجولا  
 نيلناقلا ن يئيشدار زلا و سوجملا عمل اءلا

<sup>1</sup> افسلا ، ي نائيشلأا ل اءقلا س اءء موحراً ما يركذ «رااءا» اءلم افسلس  
 تاروشنم نم ، ٤٧ لى ل ٣٠ ص (١٣٦٣ اءءلا يذ) اءارلا دءلا ، ي لولا  
 م اءلا اءبكم

نأ و ،تملظلا و رونلا امه نيبصاً نيبءبم ءو ءوب  
 يلا افاضم و .ن يءبملا نيزه نمةعبان ملاءا رءاوص  
 و ضقانتب ءناب ءيكلاء ن اهر بلاباً طولغم لوقلا اذه نوك  
 خيشلا عقوق ءو ،ي لعءق حلا ءءو و ءيحوءلا يءلأسم  
 هءه ي ءطقسو خءلا اذه ي ء ،س و ءملاء عقوق امكبي نأسلأا  
 او طقسامكة ءكلهءلا

ي نءا لابة ءيقعلاء هءهن عل و ءعلاء بب ءوتب اذه ي لءو  
 ملاء ي ءةءالصلاً عءرت امهنم بي لآ ي رزنأ و ءءرت  
 بي راوزبسلأ ميكلال لاق ؟ ءيها ملاء مء ءو ءولأ ؟ ءو ءولأ  
 :هء سء ءق

## لبياء انءلاءن مءل يءء\* ليصأ انءءء ءو ءولأ نإ

قءحلاء ءو ءو ءينيء و ءو ءولأ ءلأصاً ي ءي راوزبسلأ ميكلأ ملاء

ءالءاء ءقء: بءيبلاء اءهلاء ءرءءه ي ء ميكلال لاق ءق و  
 ي ءةءالصلاً نأ لآوأل ءلء و ،ن يلو قلاء صوصءب ءامكلأ  
 و بي رابءءا رماً ي هءيها ملاء نأ و ءو ءولأ ي هءق قءحءلا  
 ن يققءملاء لوق و هء اذه و ،هءم ءءءب و هبلاء ريشب موهفم  
 ءلأصلاً نأ اينائو .انبا ءصاً نمةوفصلاً و نيبأءملاء نمة

رماً وه امنا دوجولا نأ و أهياملا ققحتي فنمكت  
نيدلا باهشدارشلا اخيشل وقوهو ، ريغلا سي رابتعا  
﴿هـ﴾ سد الله س دقسي درور هسلا

تادوجوملابق لعتمث حبلا اذهنن افا ، ل احل كي لعو  
ام اماً ، أهياملا و دوجولا يا ، نيتفصلا اتكل محتي تلا  
نيعي ه اهتيهامن افاي لاعتق حلا تسدقما تاذلا صخي  
و دوجولا هينا و هينيء ج راخا هلا هيام لا و اهدوجو  
ل باقمي ف هيام اهياء ق لطبي تحا تنونيكلما ققحتس فذ  
ل باقما كي لاعتد هوجو

**ضِوْرُعَلَا يَضْتَقْمُ ذَا ۞ هَيْبِنَا هَيْبَاهُمْ قَحَا وَ**

**تَيَّلُو لَعَم**

قَدْ هَذَا أَنْقَا إِذَا أَنْكَلْ: روكذملا تيبلما حرشي فلوقيو

بِجَاوَلَا هَنْلَاف

لِطَابِلٍ كُدُوجُو بُجِيهِدَو ، نَلَاطْبُهُ طِلَاخِي لَا يَذَلَا

... \* لِطَابِلِ اللَّهِ لِأَخَامِ عِي شَلْ كَلَا

انتهى (قول المعلم الثاني).

هَيْلَا يَهَيْلَا أَهْفَاضَا «هَيْيْنَا» وَهْ وَهْ هِبِ أَمِي «هَيْيَاهَا»

يَذَلَا صِ أَخَلَا هِدُوجُو هَيْيَعِ دَارُمَا نَأِي لِأَقْرَاشِي لِأَعْتِ

دِنَارُ هَذَا ؛ هَيْفِكُ رَتَشْمَا قَلْطُمَا دُوجُولَا لَا ، هَيْيِدُوجُو مِهَبِ

بِعِي مَجَلَا دَنِعِ عِي مَجَلَا فِي

نُيَعِ وَهْ يَذَلَا دُوجُولَا تُحَبِّ وَ رُونَا قَرِصِدِ وَهَفِ

<sup>1</sup> هَيْيَصْخَشَلَا هَيْيُوهَا وَ هَيْفَقَلَا هَدَحُولَا

رش و ريخ : نيلصأب اولواقف ؛ تشدارز نيد عامدقلا نويناريلا عبت

ديحوتة لاسم ضر تعدي تلات لاکشلا زربال علو

نم لاسملا هذه شقانتة قراتف ، رورشلا يهي لاعتق حلا

اندي يوريو . يتمكده ييحانم قراتف ولدعلا تفصده ييحان

تأري تلابو عشلال داوانم اوناكن بيناريلا ان اخير اتلا

ملاءي فن يعدم دوجوي فن مكيت لاکشلا لكتل دنأ

تميدقلا هيلز لاتاذلا تفصدملاءي فونيوكتلا و تفلخلا

<sup>1</sup> ١٦ ص «تموظنملا»

بيذلا هسفن رملأا وه و<sup>1</sup> دوجولا في فيونثلاب تدقتعا ف

تحت حزر يي ناسدلاً دمحا خيشلاناك

2

...

<sup>1</sup> صاخلا في نائلا مسقلا في ف، ٥٤ ي لآ ٥١ ص «بوعشلا خيراته باتكي في درو و . عامدقلا نيينار يلا بهزم لود اثحب، ميرجلا تعبطلا «ناريا خيراته بـ :ثحبلا كذا ليصفت ماندا لقتن

«نيدله»

يذي داب، ميرلا ماوقلاً خيرأت في فكذا ائيدامك، عامدقلا نيينار يلا فتص و قريخ، تادوجوملا نم نيتعومجم ي لآ تعييطلا يوقلا و ره اوظلا ادب انهل و . نيتعومجملا نيتاهن يي مناد عار ص دوجوب كذاك اودقتعا و، قيريش اهنوبسني اوناك ثيد عامسلا و رطملا و حيرلا و رانلا و رونلا نوسدقي اوناك و بدجلا و ائشلا و تمظلا رش اونماي ي كلا و، ي لولا اة عومجملا ي لآ ي لآ بسنتا اهنأ بن و دقتعي اوناك ي تلا و كذا ريغو نراو كلا و ضار ملأا (تابع الهامش في الصفحة التالية ..).  
<sup>2</sup> (... تتمة الهامش من صفحة السابقة)

أقباسانلقامكو . ذيواعتلا و تيعدلاً ةولات بن وموقيد اوناك دقة تينائلا اة عومجملا انهل و ةذوعشلا و رحسلا راشتنا و تافار خلا دوجولا تدهم دئاعلا هذون إف دئاعلا كالتى لعابردت شدارزن لعاً

وزرادشت أوزر ائشتر ا هذا هو ابن پور شسب و اختلف في مكان ولادته و تاريخ ظهوره؛ فنسبه البعض إلى اورميّة (في آذربايجان) في حين نسبه آخرون إلى بلخ الغربيّة (شمال أفغانستان الحاليّة). و أمّا ظهوره فقد اختلف فيه أيضاً حيث اعتقد البعض أنّه ظهر قبل حوالي ستّة آلاف سنة قبل الميلاد، بينما قال البعض بظهوره في حوالي سنة ستمائة قبل الميلاد. و قد بعث زرادشت نبياً من قبل الله و هو في سنّ الثلاثين و امر بدعوة الناس إلى عبادة الله الواحد، فأبدى زرادشت جلاً سعيه في هذا الأمر و قام بتعديل و إصلاح معتقد قدماء الإيرانيين إلا أنّه جوبه بمعارضة بعض رجال الدين و السحرة الذين عقدوا العزم على قتله.

ناتسياسة قطنمي فيهنيد ي لآ ةو عدلاب ما قوناريا ق رشي لآ ةر جهلا ي لآ ر طضاف رشي في ح لقيم ل كانه ل لأملا اة ضراعمنم ببسب و، تيلاحلان اتسناغفا و و هتو عد ريخلاً ي نبتفخ ل كالم (بساتشيدو) بساتشج طلاب ي لآ أ جلف، هتو عد

ي تلامعة كر عملا ي فل تُقْ مَنا لآ ا ك ل م ل ا ر يز و ب س ا م ا ج ة د ع ا س م ب ه ت ك و ش ت ي و ق  
ب س ا ج ر ا ة د ا ي ق ب ن ا ر و ت ب ع ش ن ي ب و ه ن ي ب ت ر ج

### : ا ت س ف ل ا

م ت ب ا ت ك ل ا ا ذ ه ن ي و د ت ن ا و د ب ي و «ا ت س و» ب س د ق م ل ا ن ي ب ي ت ش د ا ر ز ل ا ب ا ت ك ي ع د ي و  
ي ف ا ت س و ل ا ب ا ت ك ن م ن ا ت ي م س ر ن ا ت خ س ن ك ا ن ه ت ن ا ك و ن ي ب د ا م ل ا ر ص ع ي ف  
ر ا ث ل ا ن م ي ه و [ د ي ش م ج ت خ ت ي ف ي ل و ل ا ، ن ي ب ي ش ن م ا خ ه ل ا ك و ل م ل ا ن ا م ز  
ي ل ا م ش ة ع ق و ل ا ر خ ت س ا ت ن ي د م ي ف د ي ش م ج ك ل م ل ا ي ل ا ق ب و س ن م ل ا ت م ي د ق ل ا ت م ي ن ا ر ي ل ا  
ر و ص ق ل ا ي ف ر ا ن ل ا ل ع ش ا ي ذ ل ا ر د ن ك س ل ا م و ج ه ي ف ت ق ر ح ا ث ي د [م] . ز ا ر ي ش  
ت م ج ر ت ب ا و م ا ق ن ي ذ ل ا ن ي ب ن ا ن و ي ل ا ي د ي ا ب ت ع ق و د ق ف ت م ي ن ا ث ل ا ت خ س ن ل ا ا م ا و ؛ ت م ي ك ل م ل ا  
ا و م ا ق م ت ، ت م ي ن ا ن و ي ل ا ي ل ا ا ه ر ي غ و م و ج ن ل ا و ك ل ف ل ا و ت م ي ب ط ل ا م و ل ع ل ا ن م ا ه ت ا ي و ت ح م  
ا ه ق ا ر ح ا ب

ك ل ذ ر ك ز ي ل ع ي ت ا ن س ا م ك ، ر م ا د ق ل و ل ا ش ل ا ب ي ن ا ك ش ل ا ك ل م ل ا ن ا ك و ا ذ ه  
ت ل ل ا س ل ا س ا ر ن ا ك ا ب ا ر ي ش د ر ا ف ا ل ك ا م ك ، ي ر خ ا ة ز م ا ت س و ل ا ع م ج ب ، ا ق د ل ا  
ل ا ج ر د ح ا ( ت م ي ن ا س ا س ل ا

(تابع الهامش في الصفحة التالية..).

<sup>1</sup> (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

الدين و المفكرين الإيرانيين بتنظيم الأوستا و ترتيبها، ثم تمكن ابنه شاپور  
الأول بعد ذلك من جمع ما اقتبسه اليونانيون و الهنود و سائر الشعوب من  
الأوستا في مجال الطب و النجوم و الفلسفة و غير ذلك. و قد كتبت تفسير  
للأوستا في عهد الساسانيين باللغة البهلوية حيث دعي بال - «رند». و تجدر  
الإشارة إلى أن رُبعاً من كل كتاب الأوستا الأصلي موجود اليوم في أيدينا و  
أما الباقي فقد طواه التاريخ في سلة مجهولاته.

: ا م ه ن ي ن ا ن ي ن ي د ب م ي ل ا ه ل ك م ل ا ع ل ا د ن ت س ي : ل و ق ي ن ا ك م ن ا ت ش د ا ر ز م ل ا ك ن م و  
ت ع ب ا ن ف ت ا ر ي خ ل ا ا م ا ف ر م ت س م ع ا ر ص ي ف ا م ه و ت م ل ط ل ا و ر و ن ل ا و ا ر ش ل ا و ر ي خ ل ا  
ن م ي ر ه ا و ا و ث ي م ه ر ك ن ا ن م ف ر و ر ش ل ا ا م ا و ، ا ذ م ا ر و ه ا ن م

ن و م س م ل ا و ت ك ن ل ا م ت س د ت ن و ع م ب م ل ا ع ل ا ر ي د ي ( د ز م ر ه ) و ا ا ذ م ا ر و ه ا ف  
، ن م ه ب ي ه ت ك ن ل ا م ل م ك ل ت ا م س ا و ( ن و د ل ا خ ل ا ر ا ه ط ل ا ) ا ه ا ن ع م و ن ا د ن ي س ا ش م ا ب  
ء ل ا و ه ن م ك ل م ل ك ر ي د ي و ، د ا د ر م ا و د ا د ر خ ، د ن ر ا د ن ف س ا ، ر و ي ر ه ش د ، ت ش ه ب ي د ر ا

ن مؤين اكا هئا فيك انيار اذهلو ، رخلآا وهه تاظو

نيميوقة نيساسا و نيديدش نينكر و نيليسا نيلصا ب

ل باقمي فرور شلا تاسمه لحي فن ييلزا

---

لكة م ا تحتة كئلاما ن مديز ملا كلانهم ، تادو جوملا ملاءن مائعماء زج  
تسلا تئلاما ن مكله

لءه نونيغي م ه و تير افعه تئس كلكه منا طلس تحتة دجوتف ن ميرها اما و  
تاقولخملا ن مرار شلا انورزا و يور شلال امعا

تطساوبه يدهيو ملاءلا دوقيد ازم اروها : نأ وهاضيا تشدارز ه بدقتعا امو  
بي نقي و ر شلا لءه نو كلا بي فريخا بلغني بي كل و ؛ ريخلا و نميلا و رونلا  
و ن ميرها دنج تبراحم ر شبلا دارفا لءه متحتي ، ر شلا كلذ زمر ن ميرها  
و تءارزلا تءسرامم ر شبلا كلوا لءه ب جوتيانهن مو . ازم اروها تءعاسم

بي ه و هباشام و كيدلا و بالكا و فورخلاك تءجادلا تاناويحلا تءبيرت  
و تراضلا تاناويحلا تءابا مهيلءل باقملا بي فو ازم اروها اهقلخت تاقولخم  
ءاجيا بي فب بستتي تلا تاناويحلا لكو تارشحلا و تءشارفلا و تءيحاك تءيذوملا  
ءاعبا ر شبلا لءه و . باءاجيب ن ميرها ماقت تاقولخم بي ه ذاء تءعارزلا تافلا

تشيولت بءانتجا اذكو ، سءء و اءولتسي اءح ايرلا و بارتلا و رانلا و عاملا  
تءركفلا باءسكا بي ف او عسي ن اءع يمجلا لءه . تاوملا ءاسجاب عاملا و رانلا  
ءيوعدت و بءكلا نءءاعءبلا و ، تءيمحلا لءعفلأا و بءيظلا ملاكلا و تءنسطا  
ريخلا و قءصلا و نسطا قءلخا لءه س فنلا

ي لإ أبنج دوجولا و أيها ما نرقين اكو ، تاريخلا  
داقتعلا ي لإ رملأ أيهاذي فأجلّمث ؛ تأسما هذه في فبنج  
أيها ما و دوجولا مساب<sup>2</sup> نميرها<sup>1</sup> و نادزي ب

لئاسما حضوا نم ي ه تأسما هذه ن أكش لا و  
اهعطسا و تالاد اهغلبا و ماسلا ي فة نهر بما و تلتسما  
قر ك ف اولبقت ي ضاملا ي ف سوجما ن أ ي تدأ ناهر ب  
نم مهند فر عامم مغلابن آر قلا اهجلعي تلا ديحوتلا  
دوجو نم كذلك مغلاب و أيونثا عديقي ف ب لصد  
، تأسما هذه ي ف مهيدل ن أش ي و ذ تفسلاف و عامك  
تسايك و تيارد و لقعنم هنوكلتميا و ناكام ي لإ افاضم  
ي ذلا روزجلا قيمعلا دقتعما و ميوقلا نيدلا ك لذ ريغدمث  
، مهيف لأصاتم و نينسلا نم فالالا مهنيبأ خسار ناك  
تأسم او ثحب نور و هشم تفسلاف مهيف جرخ ثيحب  
او حبصا ي تد ماسلا اروهظ تيا د ب ذنم ن آر قلا و ديحوتلا  
م تشدارز الله ي بن أ ق حلا و . اهبي ذ تحي تلتما ك لذ ب

<sup>1</sup> إله و هو بصيغة الجمع، و أصله إيزد (فارسيّة).

<sup>2</sup> دز مراهباقيو ، تشدارز تنيدي فر شلا هلا

عمو ، هتو عده يادبي في يونثا رو نجل صا تسين اع طتسي  
 ي لارور شلا ردصم يزعيو ، ديحوتلا ي لار و عدين اكهنا  
 زوه « رابتعا و ، الله تاقولخم دحا وه يذلا ن ميرها  
 و هئا لا ؛ تافصلا و تفلخلا ي في ديحولارثوما « ادزم  
 ي تحة قليوطرة تفه تعير شي لعضمت م لكذ ن م غرلاب  
 ن م سانلا هماء داء و هتافو دعبسي ر نجل كشب تريغت  
 ر نجتما و لولا م هدتعم تناك ي تلا ه يونثا ي لار ديدج  
 او عاطسا ام اهوقرد و تشدارز ه تعيرش اولدبف ، مهيف  
 بلايبسكذ ي لار

و هتلاصا و هتمارك و نارقلا زاجع ان اقحلا و  
 نيينار يلا عامدقس وفندي فرثلا اغلبا ملن اكا نيينا قلاسر  
 نولبقتي مهلعجامم لئاولا اسرفلا و

نیدلا اذه مهبولق في اوبرشا و ديوحتلا بهزم  
و ن ادزي (ن ميرها و ادز مروها ةحفص اووط و ،ديدجلا  
ءامء ملاءلا او جر خف دبلا اى لا و (ن اطيشلا و هلا لا و يد  
ةركف ن ولمحين يخرؤم و لحاطف ءامكد و ن أشي و ذ  
ن يقداصن يدهاجم و ماقم و ةز عي و ذ اريخا و ،ديوحتلا  
ن م اديزم انه درون اق نللا و بسانملا ن مل عو  
ن م اضعبن يسبقم ةيونثلا رو ذجل و ح يضوتلا و ن اييلا  
خيشلا ج احلا الله تيا م و حرما زيزعلا قي دصلا ملاك  
اديلختو همسلا ءايحا بماقم الله لى اع اسي رهطما لى ضترم  
ن م اهذبذ و ةيونثلا ءل اسم ث حبز انه انم ام ،ه اركذ  
دوجولا ءل اصا ءديق ءل اطلبل لكذ و ملاسل ا رظن ءهجو  
ل و صا دينفب انمق ن ا دعب ،ءيخيشلا بهزم و ءيهاملا و  
ثر او كلا عيمج ن ا ائيد و ءل اسملا هذ ه في مهتادقتم  
في سي ن اسدلا ا خيشلا ب ت م ر ي تلا ءيد ناقعلا و ءيفاقثلا  
ل ن اسمب ه ل هجا هاشنم ءد سافل و ءتر هتملا ءيونثلا ن اضدا  
ح يحصلا ج هئلا و ءفسلا فلا ءنقتملا ل و صلا و ءمكحلا  
هئار اب هئبشت و هئنعء بسبب ،هئايلا و لله اب ءافر علا

مذث يجل لوقعما لئاسم كرتعم هلوخذ في فيصخشلا  
بعقنتسما اذهنم هسفنبة اجنلا عطسيد

قائسلا اضعب (سي رهطما خيشلا) شقاني نأ دعبة  
ضعب و ، نييعويشلا و نييداملا لبقنم تحورطما  
صخي اميف كاذ و ديحوتلا لئاسم نولهجين يذلا دار فلأا  
وضار ملأا و بنأصملا و ملالأا و رارضلأا و رورشلا  
نيقوعملا و تاناضيفلا و لزلزلا و ميثار جلا و تاي فولا  
لوقيد ، مهلاسنا و صخلأا يلع

لدعلا يئاسم لود حرطتي تلا قئسلا اضعب هذبه  
ليلقعم اهحرطن كمي هنافرمانم نكي امهم و مظلا و  
يرخلأا يهي تلا و ىرخأ نيوانعت تحت فالاخلانم  
امامت تايهلا لئاسم ءاولتحتي و طنت

وَقَلْعَايَا فِتَايَا غَلَا لَثْمَن م، مَلْظَا و لَدَعَا ي تَلْأَسْمَك  
تَا فِصْد ث حَب دَعَا يَهْلَا إِيَانَعَا تَلْأَسْم و ، ل و لَعْمَا  
... بِجَاوَلَا

و هَذِهِ الْمَسَائِلُ نَفْسَهَا يُمْكِنُ طَرَحُهَا عِنْدَ بَحْثِ مَسْأَلَةِ  
التَّوْحِيدِ مَعَ اخْتِلَافِ طَفِيفٍ تَحْتَ عِنْوَانِ «الْخَيْرِ وَ  
الشَّرِّ». وَ يَكْمُنُ الْإِشْكَالُ فِي أَنَّ: هُنَاكَ مَبْدَأٌ ثُنَائِيًّا يَتَحَكَّمُ  
بِالطَّبِيعَةِ، وَ عَلَيْهِ يَلْزَمُ أَنْ يَكُونَ لِلْمَسْأَلَةِ أَصْلَانِ.

ي فَا نَايِدَا ث حَبْتَر شَلَا و رِيخَلَا تَلْأَسْمَنَا ، ع قَاوَلَا ي فِ  
ي رِخَا نَايِدَا ث حَبْت و ، تَيُونْتَلَا تَهْبِشْد دِينْفَتَا دِيحَوْتَلَا بَاب  
تَمَكْحَلَا تَلْأَسْم ي لَّا ع جَرْت ي تَلَا تَهْلَا إِيَانَعَا بَاب ي فِ  
بَغْلَابِلَا

ل ك ب سَنَدْنَا ب جَوْتَسْت تَهْلَا إِيَانَعَا نَا : ل ا قِيَا نَه و  
و ه د و ج و مَلَا مَاطْنَلَا نَا و ، ل ا مَكْلَا و رِيخَلَا ي لَّا يَثْدَد  
ل كَا نَه ن و كْت لَا نَا ض و ر فَمَلَا ن م فَا اذْ و ؛ ل ثَمَلَا مَاطْنَلَا  
ي فِ ، ا رِيْبِك ي ذَا ل ثَمَلَا مَاطْنَلَا ل زُنْت ص نَاقْد و ر و رِشْد  
... د و ج و م ص نَاقْلَا و ر و رِشَلَا هَذِهِ د و ج و دِهْشْدَا نْدَا ن يَحْد

**:رورشلا تَلْأَسْم**

إن الإشكال المزدوج الوارد على العدل و الحكمة  
الإلهيين يكمن في وجود المصائب و المحن، و بعبارة  
أدقّ «مسألة الشرور».

يا ،مظلا باب في فرور شلا تأسمة جاردا نكميد و  
نأ نكميد و ؛ييهلإا لدعلا لى لئاً أهجومً ابلثم اهر ابتعاب  
ةمكحلا لى فنك ةيثبعلا رهاوظلا باب في فلكلذك جردت  
أضياً اهر ابتعان كمي، ق لطنملا اذهن مو .تغلبلا ةيهلإا  
.ةيداملا و حذفار حنللاً ابسد

ةينملاً و ةيعافدلا تانيصحتلا ربتعنام دنع لاثمف  
ماظنلا لى لعلا ليد و ادهاشر اظذلاً اذد ةيحلا تانئاكلا  
اذامل بو هو و سفذل او سلا اذه حرطي، ن ييهلإا ةمكحلا و  
ذاختا لى لئاً ةجاحلا زربت لى تدأ اساساً رطذك انه دجويد

؟ةينمأ وةيعافدةمظناً

مّمتى تد ةراض ميثارج دوجو نم فدهلا ام

ضيبلا تآيركلا ةطساوباهتبراحم

ةجاذك انهن وكتلةسر تفملا شو حولاً ق لخذت اذ املا

؟عافدلةيوقاً نورقو أ رار فلا ةيوقل جراً كلاتما ي لإ

ةفيعضلات اناويحطاناً لآثم ي رذن اويحطاملاء ي فف

ت اناويحطاش و حولاً لبق نم سار تفلالةضرّ عملاً

ي ف، رار فلا ةزيرغو ل وفجلا و فوخطاب زيمتتةيوقلا

سار تفلالةفصدو ةيشحولاب ةريخلاً مستتنيح

ل ك اذ املا: وه و أريحم لأؤسد رشبلا ونب هجاويد و

ل باقملابك انهن وكيى تدك لت ءادتعالا و موجهلا بابساً

و بوسحم ساسأ ي لء ةمممصم ةيعافد لئاسو

؟سوردم

شوحب مدطصت رورشلا ةلأسمن إفاً افناً ركذ امكو

:ةلأسم كاذب ي نعا و ؛ك لذك رخاً ناكم ي ف تايهلإا

ةيونثلا و ديحوتلا

## :ٲيونثلا

صنّف البشر؁ و خصوصاً الجنس الآري؁ منذ أقدم العصور؁ الظواهر في العالم إلى قسمين (الخير و الشرّ). فكانوا يعتبرون النور و المطر و الشمس و الأرض و أشياء أخرى كثيرة في عداد الخير أو الحسنات؛ في حين عدّ الظلمة و الجذب و القحط و الفيضان و الزلازل و الأمراض و الوحوش المفترسة و العظائيات في عداد السيئات و الشرور.

انهذا سايقمه سفن مذختين اكن اسنلا ان افا؁ معقاو لا و هيدعردياملكف نصين اكهنا يا ؛هأار وحمو فينصتلا ق لطين اكل باقملا بي فو؁ ريخلاةمناقي فة دنافلا و ريخلاب اّر شرر ضلا هلا بلجياملكي لع

نم لئاو لآ ن اهدأ في فة لآسما هذ ه ترطخ يّ تح

وه ت اريخا و تانسحا ق لاذن و كيل ه ي ه و رشلا

و ق لاذت اريخلان أم ، رورشلا و تائيسلا ق لاخا مسفن

و ريخلاق لاخا ن و كيل ه و ؟ ه ريغ ر خاً ا دجوم تائيسلا

؟ م لاعلا اذه في فن يء دبم دوجوبل و قلا ب جيم ا دحاو رّشلا

أماف ، مسفنق لاخا ي لء دمتعيك لذ ن ا ضعبلا دقتعا ف

ن ا ف اريز شو ا رّش ن و كين ا و ا ، اريخو ا ريخ ن و كين ا

عنتما ا رّش ن ا ك اذا و ، رورشلا ق لذن ع م جحاً ا ريخ ن ا ك

، ك لذل ة جيتن ، اورّ طضا ف تانسحا و ت اريخا دا جيا ن ع

م لاعلا اذه في فن يقلاخو ن ي ا دبم د ا ق ت علا ي ل ا

ة داب ع ي ه و ، ة مي د ق ل ا ن ا ر ي ا ي ف ة ي و ن ث ل ا ت ر ه ظ ا ن ه و

و ا ذ ر م ا ر و ه ا م ه ن ي ه ل ا د و ج و ب ا و ن م ا ف ، ا ع م ن ي ه ل ا

ن م ي ر ه ا و ن ا ذ ر ي د ع ب ا م ي ف ا م ه ن ع ر ب ع ن ي ذ ل ل ا ن م ي ر ه ا

د ع ب ه ذ ي ر ل ا س ن ج ل ا ن ا خ ي ر ا ت ل ا ا ن ل ا ي و ر ي و

- ة ع ي ب ط ل ا ر ه ا ظ م ة د ا ب ع ي ل ا ن ا ر ي ا د ل ا ب ي ف ه ر ا ر ق ت س ا

و ر ط م ل ا و س م ش ل ا و ر ا ن ل ا ك - ع ب ط ل ا ب ر ي خ ل ا ر ه ا ظ م

ح ي ر ل ا و ب ا ر ت ل ا

؛رورشلا اودبعي مَن يينار يلا ان ان وخر و ما دقتعيو

ابنج شيعي ر لا اس نجا ريغ ب عشه كانه ناكه نأ لا

تائيسلا دبعي يذلا وه بعشلا اذه ناكه و معم بنجي لا

كلته متدابء نم فدهلا ناكه ثيح لكلك رورشلا و

بتيخلا حاور لا اعاضرا

فما كان موجوداً في إيران القديمة يتمثل بالاعتقاد

بأصلين و خالقين و ليس عبادة إلهين معاً. اي أن

الإيرانيين كانوا يقولون بـ «الشرك في الخلق» لا

«الشرك في العبادة».

نيخرو ما قيقحت نم سيلا و ايملاسلا راتلا نم انحومت شدارز نوک

نم حوضوب فر عيلا و ؛كلك دعبت شدارز رهظمژ

توعد تناك اذا اميف ل قلا اي لع ائخير اتلا تيجانلا

و ائديحوتة توعد ل صلا اي فاذهت شدارز

في دوجوملا انسو لاً باتكن افا كذا في لافاضم  
كذا قلازا و ا هبشلا كذا ع فرب ل فكتي م ايلاد انتزود  
و فلاتخا دوجو في ل ا اذه في فبسلا ع جريو ، ضومغلا  
مسقلا فة فلتخما هلو صف و هاز جا نيد نيري ك ضقانت  
في ف ، فيونثلاب قدار صد قطني «داديدنو» ل ا ب ه ن م في مسملا  
ن م هيف ا دبي ذلا مسقلا في ف كذا في ا عرو ثعلا ن كمي لا ن يد  
ن يققحما ض عب ن افا كذا ن م س كعلا ل ب ، علا ج ا ا تا ه ل ا  
ل و د م لاعملا قحضاو ر ا تا طابنتساب ا ع ا د لا ا سفنل ز يجي  
مسقلا اذه في ف ديحوتلا

لها دقتعير ريكل فلاتخلا و ن يابتلا اذه بسب و  
سيدا ايلاد دوجوملا انسو لاً باتكن ا ب قيقحتلا و ثحبلا  
ص خشلدو عيهنم عز جل كن ا ل ب ، دحاو ص خشلد جانتن م  
ن يعم

اننكلا ، هيفاو ريغل قحلا اذه في فة يخير اتلا ثو حبلا و  
سوجملا ن ا هلمحذ في تلا ايملا سلا ا ت ا ر و صتلا ا قبط و

١ (م) . تشدرز في ناغان م موظنملا ل صفلا و ه

في تناك ميتشدارزلا تنايدلا نأب طبتسند نأ عيطتسند  
بسد و ،ن ميتشدارزلا نأ .تيدحوت تعيرش تيدابلا  
لها ءاولتحتن ولخدي ،ن يملسما ءاملعا تيبلاغ داقتعا  
ب اتكلا

و ةركفلا هذه كلك ن يخرؤملا نم ن يثابلا ديؤي و  
نيدلا في ةدوجوم تناك تيونثا تاريثأت نأب ن وفيضي  
صخي اميف مسفنت شدارز روھظ لبق ي تدي تشدارزلا  
بي رلا اس نجا دنع نيھلا ةداب ةديقع

تعيرش رابتعا اننكمي نأ ي لا انه ةراشلإا بجي و  
جھنم قيرطن عطف تيدحوتلا عئار شلا ي دحابت شدارز  
تيجانلا نمف ،تيملاسلا راثلا لالاخ نم يا ،دبعنلا  
،ت شدارز ي لا بسنتي تلا تيراثلا و أ تخير اتلا

اهرابتعا و بسحف «اتاه» لا ى لا دانتسلا اننكمي لا  
 و ، لا ماً ايدىحوتت شدارز نيد ناك اذا اميفت بلا ارايعم  
 دىحوتلا بابي فن وثحابلا ميلال صوتام ى صقان لا كاذ  
 اديوم ناك تشارز نأ وه «اتاه» لا ى لا دانتسلا باب  
 دحاو دوجوم دوجوبل وقين ناك نأ يا ، ي تاذا دىحوتلا  
 - تادوجوملا عيمجنأ و «ادزم اروها» وه كاذ متاذبم نأ  
 ي ه «هويئمه مرگنأ» وينمه مرگنأ ن ميرها مهيف امب  
 . ادزم اروها تاقولخم

لا ، دوجولا قر جشلا دحاو لصا ريغب لقيم نأ يا  
 ، يقلاخا ي دىحوتلا تهجن مة ملكلا ى نعمب ايونث ناك نأ  
 ل فالخما بطقلا نأ ميلاعتلا كالت نم دافتسي ذإ  
 قر كفال «وينمه تنيس» وه «تثيخا قر كفال» «وينمه مرگنأ»  
 يا ، تنسحا عايشلا ا ردصمو ه «وينمه تنيس» ف «تسدقما  
 نوكت نأ بجي ي تلا و ريخا نم تعبانلا عايشلا كالت  
 كاذك

في حين أن «انگره منيو» أو «أهريمن» هو  
 مصدر الشر، اي مصدر الأشياء التي ما كان من

الواجب أن تُخْلَق: و أهو را مَزْدا لیس مسؤوْلاً عن خلق  
هذه الأشياء، بل المسئول هو «أنگره مئنیو».

ن اکن ا و ن یتبعش و ذ دوجولان افر کفلا هذها اقبط و  
اروها ن ع ق ثنی ی ذلا دوجولان ا ی ا ن یلصا اذ س یل  
تنیس» لثمت ی تلا ریخا تبعش: ن یتبعش ی لا مسقنی اذ م  
لثمت ی تلا رشا تبعش و ، تنسحلا هراثا و «وینئم  
قریرشلا هراثا و هتا قولخمل ک و «وینئم هرگن»

اهیاء ی ضقف ملاسلا اءا و ، یونثلا ی اء ی ضقین ا تشدارز ع طتسید م  
دیحولان ربتعما باتکلا وه و «اتاهگ لا اندختا ولف  
دق هئا ی رنسا انافا ار ایعم ، تشدارز نمانتزو حبی ذلا  
رشلا و ریخان ماضقانت مت لا احدهت سد و اس مخی فحقو  
و مجسندی ذلا لثملا ا ماظناب سید دوجولان ماظنلان ا و  
ی تلا دیحولان تفصلا ی ه هذهل عا و ی غلابا تمکحلا  
ءا یینلان ا لفاقن ع ا لصفه

نيد نڪمٽي مل ۽ رخا روما و صقنلا اذھ ب بسب و  
 تداع (ٽيونٺلا) اھڙا ٿيڻ چ؛ ٽيونٺلا ٽبر احمن متشدارز  
 لوقنلا تشدارز ٽافو دعب ن ٽيونٺلا ٽيونٺلا ن ٽيونٺلا ن  
 ٽيونٺلا تشدارز لا ن ٽيونٺلا عابتا ن اڪو ، دو جولا ن ٽيونٺلا ن ٽيونٺلا ن  
 امھر بتعين ٽيونٺلا (ٽيونٺلا ٽيونٺلا و ٽيونٺلا و ٽيونٺلا ناساسلا دهعلا  
 ٽيونٺلا ن و ٽيونٺلا ن (ٽيونٺلا تشدارز لا ن م ن ٽيونٺلا ن و ٽيونٺلا ٽيونٺلا  
 ٽيونٺلا

ٽيونٺلا تشدارز ن ٽيونٺلا ن ا: لوقنلا ب جي ٽيونٺلا ن ا ع قاولا و  
 بولق ن م ٽيونٺلا روج و اڪر شلا لوصا ل اصنتسا  
 لوقنلا ن ڪم ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا  
 و ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا  
 ٽيونٺلا

ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا  
 ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا  
 ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا

ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا  
 ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا ٽيونٺلا ن ا

اوناك و مهئامد في فتوجعم تناك في تلاء ميونثا نثارب  
يلاي تد مهترطضا في تلاء قفارخا هذو دويقب نيلبكم  
ضعبب تدد قجر دلا - اهليبس في مهنيذ فيرحت  
ميونثا نأب داقتعلاا يلاي (ل يزمود لاثمأ) نيقرشتسما  
بي سرافلا ركفلا ساسأ يه

أبعش نييناريلأا نم عنص في ذلا ماسلا انأ ، معذ  
مهيلع ي لوتسا دقو ، ميونثلاب نمؤين اناك نأ دعبأ ادحوم  
مهنايكل كأم و ملاعلا و دوجولا و ققيلخا و الله تباد  
ضزلأا و ت اوامسلا قأذي ذلا لله دمحلا (تملكل ضفب  
نسخأ) في ذلا بب داقتعلاا و<sup>1</sup> (روثنا و تامظلا لعج و  
ناميلأا و<sup>2</sup> ) هقلذ عني شل ك

عني شل ك يطعأ في ذلا انبر ( : نأ ققيدك اردا و  
دوجولا ماظن حدم في اودشنا ي تد<sup>3</sup> ) ؛ ي ده مئ هقلذ  
: نيلئاق

<sup>1</sup> .ماعذلاأا : ٦ قروسلا نم ، ١ ققيلأا اردص

<sup>2</sup> .دجسلا : ٣٢ قروسلا نم ، ٧ ققيلأا اردص

<sup>3</sup> ( ... انبر لاق ) : هط : ٢٠ قروسلا نم ، ٥٠ ققيلأا - ( الآية ) .

**\*\* تسوازا مَرّخن اهجهك مَنّا زَا مَرّخن اهجهب**

**تسوازا ملاء هممهك ملاء هممه ربمقشاع**

**هپ\*\* تسای قاسدهاشدهكرهز مروخب تدارا هپ**

**1 تسوازا مهن امردهك درد مشكبت دلاج**

ل صأ رورشلا نّ ابل و قلا مدعبن وینار یلإا ف تکیم لو

تیواز ن م لکذ و رورشلا ی شلاتب اونما لب ، لله ز اوم

رّشلا ن ا بوا اساساً رّشلا دوجو لا : اولاقف ، تیقار تینافر ع

2. مدع

1: **لوقی** «إني سعيد و مُبتهج بهذا العالم لأنّ العالم كلّه سعيد و مُبتهج به هو؛ و

أنا عاشقٌ لكلّ العالم لأنّ العالم كلّه آتٍ منه (و مخلوق من قبله).

إني لأشرب السمّ بفرح و رغبة إذ أن ساقی ذلك هو الحبيب؛ و أتحمّل الألم و

المعانة بجأد و شكیمة (لأني أعلم) أن العلاج و الشفاء بیده هو».

دیوان «سعدی» (التعلیقة).

2 وردت فی کتاب «أمثال و حکم دهخدا» ج ۱، ص ۳۹۹، باب «ب د ا»،

بعد بیان هذا المثال، عبارة: «راجع الوجود خیر و راجع ابلهی دید... شود»

و فی ص ۲۸۰ وردت عبارة: «الوجود خیر. نظیر: الشرّ عدم. راجع ابلهی

دید... شود».

: ۸۰ و ۷۹ ص ی فلاقو

**؟ ارچتسا ژک هممهت شقندت فگ\*\* ارچهب یرتشا دیدی هلبا**

**رادش هی نکى مش اقد بیع\*\* راکپن یردنا هکرتشا ت فگ**

**ه اوخن تفرت سار هار ،ن مز وت\*\* هانگد بیع هپن کم میژ کرد**

(ی ئانسلا)

و فلاتخلا اذهلّ ک اذا ما: بل اقف؛ ی عر ملا ی فی عریلامجق محأ ی ا: لوقی

؟ ک تقلخو ک لکش ی ف هوشنلا

(تابع الهامش في الصفحة التالية ..).  
1 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

أذهك ملاكبع ناصلا و قلاخلا ببعذل ه؟ ل مجال لاقف  
فلا تنظر إلى شكلي و خلقتي؛ بل انظر إلى سيري و مشيتي المستقيمة». :هلثمو

**تسيند ديابي مدن انچن آه كز چن آ\*\* ديابي من انچن آ تسهه كز چر ه**

**(م ا ي خ ل ا)**

و قد نسب البعض هذه الرباعيّة كذلك إلى الخواجة الطوسيّ (التعليقة).

:لوقي«أن كلّ ما هو موجود هكذا قُدّر له أن يكون؛ و كلّ ما ليس مقدرّ له أن  
يكون ليس موجوداً».

(ي ل ا ز غ ل ا) \*\* ن ا ك ا م م ع د ب ا ن ا ك م ل ا ي ف ا س ي ل ا

Tou es au mieux dans le meilleur des mondes Po ibles  
(التعليقة).

**تسو كيند ش يو خ ي ا ج ب ز ي چر ه**

:لوقي«كلّ شيء حسن في موضعه» (الشبستري).

**ي د و ب ج ك ي د ب ت س ا ر ك و ت ي و ر ب ا \*\* د ي ا ب ي م ن ا ن چ ن آ ت س ه ه ك ز ي چ ر ه**

:لوقي«إن كلّ ما هو موجود هكذا قُدّر له أن يكون؛ فلو كان حاجباك  
مستقيمين لبدوت شاداً و قبيحاً».

س س گ م ت س ا ر ا ك ا ه ب س و و ا ط و چ ك ل م ن ي ر د ن ا \*\* ...

:لوقي«أن الذبابة شأنها شأن الطاوس، فهي مشغولة بعملها (و لها واجبات و  
حقوق معيّنة لها كما هو الحال مع الطاوس)» (السنائي).

د و ج و ل ا ي ف ل ط ع م ل ا

**ديا برد كيند و چ م ه د ب ز ي چ \*\* ديار آ ه ن ا ز خ ن و چ ا ر ه ا ش**

(ي ن ا ن س ل ا)

لوقی» إذا نظّم السلطان خزانته؛ فإنّ الطيّب و الخبیث علی السواء یكون فیها مُنظّماً».

تسا ناهاشچ ننگن ابهگنم \* \* \* تسا ناهاگرم عهچرگا هدژا  
تسوال دنصت خردن ابساپ \* \* \* تسوکنه نیت یصاخه بهچرگا رام  
ارتت سوز بهلمجثا ریمو لام \* \* \* ارتت سوکنه دب دنچر هگرم

(تابع الهامش في الصفحة التالية..).

1 گرم ار نآ و ادغار نیا رهز \* \* \* گرپار نآ و کلاهار نیا، گرم

(ی نانسلا)

سرحدت قولاس فذی فیهنا؛ سانلا قاید ددهت تناکن ا و نینانتلان؛ لوقی  
ن یطلاسلا و کولملا زونک

ل دنصلا قر جشی عرتا هئکلا؛ اهتاذا قبو غرم ریغت تناکن ا و قیحا و

قورثلا و لاملا کثرویهنا؛ کلاموشدر یذنناکن ا و توملا و

و الموت یهک واحدأ و یغنی آخراً، کالسم هو غذاء للبعض و هلاک للبعض  
الآخر».

تسهه کیئاجت سوکین زین آهه \* \* \* تسهه کی نامندبن آر ه دبن ادم

چنگ گید زا دشخبم هه تخپرز \* \* \* چنسر هز دشه چفک زکرامه یسد

دوبن امرده کار اهردی سب \* \* \* دوبن اجن مشد و کر هز ناممه

(ورسخریمأ)

فی لیمج و نسح (ی یسلا) ک لذ ن ا ف؛ ائیس و دبب ام ی یسلا ن بسحت لا؛ لوقی

هلق لخی ذلاناکملا

ک لذنکب هذا ی لع ت لد لتاقم سد تاذ ع حط ل فم ء ادوس ی عفا تبُر

فإنّ ذلك السمّ الذي هو عدوّ للروح و قاتلها؛ قد یكون تریاقاً و دواءً و علاجاً  
ناجعاً لكثیر من الأوجاع و الأمراض».

دندردی راکبزین ار نهی بی \* \* \* دندردی رامشبر گرنهلها

دورسدیارسه دابدمدبرگ \* \* \* دورکاخزا دیوری هتهه کی ذ

غاببه بن اشیرپی پای هه چزک \* \* \* غاز راتفره بک بدز هه هقهقه

هَذَا يَا نَأَمِّمُ عَدْبَانَ كَمَلَا فِي فَسْيَا بِي لَأَزْغَلِ اق

هَذَا. دوجوملا ماظنلا نمل مجاً اماظند جويون أن كمي لا

راصي ذلا و، ماسلا اتمسردم في يبرتي ذلان اسنلا

لكي ريدهحو وهو، ماسد و فيطلا ريكت اذكه كلمتي

ريغو و تحييق و دبت ي تلاتا اناعمالا و بئاصملا و ايلابلا

ي مسأ تيو از نملك لذ و فطلا ههنا و اقليمج، اهيفب و غرم

ق معاً و

تسين آ\*\* ضارتعا تشگنا هنم س كچيه راکرب

## 1 دشك اظخذه كع نصك لك

نكزانا يريبن مزا و رگ رگ\*\* نكزا و رپه ك ت فگ و دب غاز

تشرس ي راکي پزا ميكد هنش ك\*\* تشز و ابيز ز تسين ي س كچيه

(ض ايرلا رهن» ن ع)

نو كيسف؛ هعضومي فلا كتر اهملا و تفرحلا و تعنصلا هات عضو اذك؛ لوقي

هب ن ولغشني اضيأ ن اكمه تعنصلا و مهلا تفرحلا ن يذلا كنلولا

ريفصاهل نو كي؛ ضر لا اي فومنته ديو و عافوج اهار تي تلاتا تبصقلا ي تحف

اهيلع حيرلا بوبه دنع

؟ ن اتسبلا اذهي فكلا و جتو كرو ضدميف؛ لائاق غازلا تيشمن مي نامسلا رخسد

ل لادلا كلاق حيدنيدي نتبلاغ اذاف؛ ن اريطلا في رابتندل باعت؛ غازلا باجاف

فلا فضل لأحد على أحد لا في الجمال و لا في القبح؛ فذاك صنع الحكيم و له  
في ذلك حكمة».

1 رجيد ي ذلا - ع ناصلا ق لاخلما قس يلف؛ دحايي أ لمعي لعضرتعت لا؛ لوقي

«كديي - ايشلا اي لعن لاطبلا طخ

نبيّنعم يذمّ ظنّب تقيّقحلا هذم ظفادر عاشلان يّيدقو

:بي نطابو يرهاظ

ربن يرفاء\*\*\* تفرنع نّصم لقرّب باطخت فگام ريپ

**1**دابش شوپ باطخك اپرظن

ربتعيّد شيّد دشرملا و فراعلّا :بخيشلاب دصقي و

رظنة هجو نم كلذ و تبوجحم و قلناز ءاطخلّا اعيمج

سيّان يعلا يرتن افسدك انه و ؛تيماسد تيور و تيقار

باطخ

لّكف، تيهاز و تليمج ايشلا اعيمج يرتخيشلان يعف

لا (ءاطخلّا) يهو ، تيسايقو تيبسناهلّا تبسنا بءاطخلّا

لّيندتم قرظن لاخن م لا ايرت

<sup>1</sup>:لوقيد. «قال شيخنا و مُرشدنا أن قلم الصنع و الخلقه لم يخطئ، فمرحي

للنظر النزيه السنار للعيوب!».».

یٰطاو یوتسمو

دیمدۀ لصدلور یکتفانم طمنلا اذهن أ مر جلا و  
ل بقت و ءاضقلاب اضرلا اهمواق ءیملاسلا قلاخلأا فی  
بئینو کلا ءمظنلا

بئولوملا لوقید

بجدعنیاء\* دجابهش رهقربو فطر بدمقشاء

<sup>1</sup> ادضود رهن یا قشاعنم

ءیونثا ءهیش یءءدرلا فی فئیراوزبسلا میکلحا ثحب

ثحب هرس سدقئیراوزبسلا ثحابلا میکلحا و  
رینأت ءیفیک فی فنئیونثا ءهیش لودل ماشد و زجوم  
ب اهذع ربئی تلا و ءرضملا و ءشبخلا تادوجوملا  
لوقید وهف «رورشلا»

بئیمکدءاوقر کذب، بئیونثا ءهیشع قد فی فررغ

<sup>1</sup> لوقید «آئی أعشق لطفه و غضبه؛ و هذا عجب أن أكون عاشقاً لشيئين  
نقيضين أو ضدّين».

ءجلا یذ، داشرلا ءینیسدتاروشنم، ۲۱ یلا، ۱۳ ص «بئهللا لدعل»

بئیسرافلا ءعبطلا. هـ. ۱۳۹۰ م ارحلا

وَيَسْفَنُهَا وَهَآرِيْخٌ ۞ سِيَابِتَا اِلَابِمْدَاعَا دُوْجُوْلَا مُثْ

يَسَايْقَا

وَرِيْثِكَا وَضَحْمَا ۞ اِيُوْدَ لَا اِمْتِحَا رِّشْلَاكُرِيْخَا وَ

اِيُوَا سُمَا

لُثْمُهُ تَارِيْخٌ ۞ رُتْكِي ذِلَا وَ لَوْ قَعْلَاكُضَحْمَا فَا

رُخْلَا لِيْلَاعَمَا

دَقْرِيْثِكُرِّشْدِهْ كَرْتِي فَا ۞ لَقَا رِّشْعَمَ رِيْخَا رِيْثِكَا ذَا

لَصَدَا

وَأَسْمَعُ مَا أَرِيكَ أَرَشًا\*\* لَأَثَامَتِ أَمْ وَحِوْجَرَمَ حِجْرَتِ

لَأَطْبِأ

مُذْنِ أَدْرِ يَابِلُ وَقِي\*\* نَمَلْ ضَدَقْمَ كَفْمَ أَدْعَا رَشْلَا وَ

نَمْرَهْلَا

نِرْقَبْ أَسْرَمَ\*\* مَدْعَا رِيثَاتِ صَاتْعَا كَيْدَا عِنَا وَ

مَعْنَا بِأَسْنَا عَاكِنَم

جراخا ملء في دن اوجوم بلانغا و ضحما ناربخا و ؛ ريخا دوجولا

و تايبلا هده حرشدي فدرو ام زجوم ي لياميفو

:باهيعق يلعتلا

«و نذكر هذا البحث لدفع شبهة الثنوية (القائلين

بأصلين و عبادة الأزل). فهم يقولون: إننا نرى الخيرات

و الشرور في عالم الوجود مثل الجذب و القحط و الغلاء

و الوباء و الأمراض و الفتن و المحن و نحو ذلك، و لا

يُجيز لنا عقلنا أن نعتبر هذه الشرور نابعة من مبدأ الخير

المحض الذي يوصف بالسلامة و الرحمة و الغني عن

العالمين؛ و على هذا يجب القول إنه نابع من مبدأ شرير

غير مبدأ الخيرات و ناشئ عنه. و يدعون ذلك بـ  
«أهريمن».

«نَميرها ي» نأ نيهل و نيلصاب نولناقلا دقتعي و  
داجيل نيمات لالاقتسا و مَيَّرد كاتمي و لاعف و ميدق  
هذه لالاقتسلا و مَدِقلا ةديعة طساوبو. بهلخورورشا  
و. مهبهذم ن عتهيلا ل لما و عئارشا بابرا لصفنا  
في لالاقتسا كاتمي و هلا و ميدق و هلا ناطيشلان لأ، كاذ  
معا ف كاتمي لا الله تاقولخم ن مقولخم و هل ب، ل معلا  
مَيِّلك و ماعل كشب، ميناكملات ادوجولان لأ، مئلاقتسا  
ي لاعت الله ليقن مةقولخم و مةلوعجم

ن مريخو هريغلا ي ل مئبسنلابو مئاذي فدوجولان كل  
نكمي ي ذلا دوجولا و ه ي تاذلا دوجولاف. ن يتيحانلا  
دوجولا مسا مئلاء نوقلطي و مئسفن دد ي ف مئتظلام  
نكمي لا ي ذلا دوجولا و ه ي بسنلا دوجولا و ي سفنلا

هنومسيو ، ريغلا يلا هتيسنو هتفاضلا لاهتظلام

بيفاضلا ادوجولاب

ءاوسد، قلاطلا يلا عريخذو جولان املعذنانيلعو

روصتنكميلا و بايفاضا ادوجوم ايسفند ادوجون اكا

بيفاضلا ادوجولا في فاما و بي سفنلا ادوجولا في فرشلا

يتلا مينيوكتلا ايشلا اضعب في ليلقرشدهتظلامنكمي

يتلات ادوجوملا عم اهتراقم دنع كاذ و ، داسفلا ل بقت

اهب اهتسياقم و اهفنسو اهتقبطس فنمنوكت

عم ت ادوجوملا كات هتراقم دنع انلوق اما و

وه كاذ في فببلسلاف ، اهتقبطس فنمنو ريخات ادوجوم

ت ادوجوملا سايقب نيبادلا اضعب في فموقد اننا

رشلام ادعنا يرنلا قلاطلا هذي فو ، اهلاء عم هيفاضلا

عم هتقباطمت لاولعلماعيمجن ا يرنل ب ، بسدو اهيف

اهعم هتمجسنمو اهتدجوا ي تلا اهلاء

يلا اسايقه تيبسنلا و هيفاضلا ت ادوجوملا كانه و

اهنعر دستثيد ، هتقبطلا س فنمنو ريخات ادوجوملا

و بيجن انماما ي قبيانه و رورشلا اضعب انايحا

اهدوجو نأ و ريخي ه رورشلا كالت نأ يء ن هربذ  
ملاء ي فاهل دوجو لا و ي مدع رماً اهناً يا ،ضرف  
بأصاً ءنونيكلا

رثأ ن يء ي فل وّ لأ باوجلا س يلباطو طسراً راتخاف  
ي ناثلا باوجلا ن و طلافأ

:وهفة مكلحا بتكن عل و قنملا و طسراً باوج اءمأف  
انميسقت ي فرّشلا و ريخلا ي لا كاذ ي فةهبشلا طينذ انذأ  
ع فدل هسفن ميسقتلا ن م طمنلا اذه ن م ذختت و ،دوجولا  
ةهبشلا

ن و كينأ ه نكميرّشلا و ريخلان م لأك: نأ س اسأ يء  
و ،ي لقعلا ل امتحلا اة هجن م ايواسم و أ اريثك و أ اضم  
ل ثمك هءثمض حم و ه ريخلا و أ ي جراخلا عي شلان لأ كاذ  
ة يلعف ي هل ب ،ابهاة تلا و ء يلباقك لتمت لا اهناً ؛ل وقعلا

ي هو ؛ ديبته لا و دفتت لا همتا ههلا تاملو تضح

نم عونلا اذه ن اذ ه اذ ه و بت ايكلفلاك اذيا

و سيفنلا ن بينعملاب ضحم ريذ ه تادوجوملا

ق حلاب هطونم و جراخلا ه ف دوجوم ه و ه بسنلا

ه بة لولعمو ه طوبرم و س دقتو ه لاعت

عم ريخلا ه ريثك ه ه اهرش ه ل ه اهر يذ ب لغت اذ اذ

ملاء ه ف تادوجوملا و ت لاولعملا ه قابل ثم ل يلق ررشد

ن ا ب ج ه و صلا ه ذه ه ف و ه عيبطلا و داسفلا و نو كلا

= ريخلا : ن اضيقن ررشلا و ريخان ن لا امتد دوجوم نوكت

ن يضيقنلا ن يذ ه ع فر ن اكا ملو . ريخال ه ررشلا و ؛ ررشلالا

= ررشلالا يلق و ريخلا ريثك دوجو مدع ن اذ لا احم ارما

ريخال يلق و ررشلا ريثك دوجو

ررشلالا يلق و ا ريخلا ريثك دوجوم دوجو مدع ن اذ ا

م لعدانكا ملو . ررشلا ريثكو ريخال يلق دوجوم دوجو مزلي

، ه يلقو لا ا لعلنا بناجنم ه دوجو ل احم دوجوم اذ ه ن ا

؛ ح وجر ملا ح يجرتموز ل ه طساو ب ك اذ و ، ه لاعتق حلا ه ا

رخا بناجنم و ، دوجوم اذ ه دجوين ا ل احم اذ ه ه لعف

تَلِيْقًا و رِيْخًا قَرِيْثًا تَلَاوَعْمَا يَ ا ، هَضِيْقَن و كِي  
اَهْرِيْخَن و كِيْنَ اَضَارْتَفَا يَ لَعْنَاكَ . دُو جَوْلَا مَزَلَا ، رَّشَلَا  
بَلَايِقَا اَهْرَشُوْ اَرِيْثَكَ

و نَبِيْوَاسْتَم اَهْرَشُوْ اَهْرِيْخَ لِكَ نَاكَ اِذَا اُمَا و  
جَرَاخَلَا يَ فِقَّحْتَلَا عَنْتَمَمَ كَلْذَن و كِيْنَ اَمَزَلَا ، نَبِيْرَظَانْتَم  
نَا يَ اَحَّجْرَمَ نُوْدَن مَحْيَجْرَتَلَا اَمَّا حَتْسَا بَبَسْبَ كَلْذَن  
اَهْرِيْخَن لَّا ، لَاحْمِيْ لَلَعْتَقَّ حَلَا نَدَلَا مَاهَقْلَخُوْ اَهْدَا جِيَا  
رَابْتَعَلَا و نَزُوْلَا يَ تَبِيْوَاسْتَم نَبِيْثَفَكِيْ فَاَهْرَشُوْ

تَنَاكَ وَا اَلَايِقَا اَهْرِيْخُوْ اَرِيْثَكَ اَهْرَشَن نَاكَ اِذَا اُمَا و  
نَدَلَا مَاهْدَا جِيَا نُو كِيْنَ يَتْرُوْ صِلَا اَتَلَكِيْ فَفَا ، اَضْحَمَّ اَرَشُوْ  
نُو كِيْ فَوْسِيْ لَوْلَا قَرُوْ صِلَا يَ فَفَا . اَلَايْحَتْسَمِيْ لَلَعْتَا اَدْبَمَلَا  
يَ فَبَبَسَلَا عَجْرِيْنِيْ دِيْ فَا ، حُوْ جَرْمَلَا حْيَجْرَتَبَبَسْبَ كَلْذَن  
كَلْذَن و ، دَا جِيَلَا مَدْعِيْ فَا يُوْلُوْلَا اِيْ لَلَا تَبِيْثَانَلَا قَرُوْ صِلَا  
اَنرَبْتَعَا اِذَا اَنْذَلَا

نأ و ،تلاخُم رّشلا ريثك و ريخلا ليقة ةروص  
ريغ ةمحرلا بحاص ضايفلا أدبملا نم اهرودص  
رّشد وه دوجوم داجيا نوكينأ يلوأ بابنمف ،نكمم  
بلايحتسم ضحم

ةكلملا مدعك ،ي مدع رما رّشلا

ككذف ،هتاذب رّيخ دوجولانأ :عامكحلا هلوقيام أمأ و  
و ةوقلا عفر و ،هيفن و مدعلا درط دوجولانديد نّ لأ  
رونلا وه و ،ةيلعلا ءافضيا و امهتازا و دادعتسلا  
بولطملا تبحلانيعو نيبلا روهظلا و حيرصلا

ام اذا اروفش مكنتو ضبقنت فيك ةلمنلا يلا رتلا أ  
تبراه ي لوتف ؛ببدملا ةكوشلا فرطب اهسار تَسَخَذَ  
وه يذلا و اهدوجو وه يذلا اهقوشعم ةقرافمن مافوخ  
اهتقيقدمويقو اهدوجو مّوقم

ةينوكلأ ءايشلا ضعب رّشلان اوذعانطرب بسو  
ي فرّشلا دوجولانأ وه ةريصقت اقوأ ي فدا سفلا ةلباقلا  
تايلعلا ملعاي فهدوجوب كلاب امف ،تايكلفا و كلافلا  
تايلقلا و

ريغ وَا ، تاذلا مودعم رّشلا نو كي نَأ اُمَا كاذ و  
و ، هتّحصن ادقف وَا ن دبلا لصاً ن ادقفك ؛ تاذلا لمتكم  
معظلا و نوللا دوجو مدعك وَا تهكافلا دوجو مدعك  
لافا اذها و . هريغو و دربلا ضرع بسبب اهني معقوتما  
داسفلا هيتأي لا يذلا سي ولعلا ملعلا ي فرّشلا ققحتلا لاجم  
بهفخنم لا و هيدين بينم

يوسام عيمجي ف هققحت و صقنلا معقوتن كمي ، معذ  
اذا لا رّشلا ريغ صقنلا نَأ ملعذ نَأ بجي اننا لا ، الله  
تاصقانلا ي فَا زاجم رّشلا انمدختسا

اذا لا ثم كاذ و ، تريضقلا تاقولأ ابانلوق بسبب اُما و  
رانلا هتر و اجم بسبب هلاوما و هندی فديز رّضتانسق  
هدوجو ماوقه تيجاننم ءاوس اهب هعافتنا رادقم عم  
عم كاذ تيسننَأ ي رنس ؛ هلماكته تيجاننم مَأ ي لصلاً  
معفانملا

،أدج ةيلق اهللاغتسا هنكمي يتلا وى صحت لا يتلا  
 اهيدل صحتي يتلا عفانملا عم هر رّضتة نراقمب كلاب امف  
 رانلان ما هريغو بيكرتلا ملاءي فت ادوجوملا عيمج  
 ضحملا ريخلاب ملاءي فت ادوجوملا راصتقا اّمأ و  
 ريخلا) نيناونعلا نيزهن مدحاوّل كنّ لأف ريخلا ريثكبو  
 بي هل فعلا زيو جتر ابتعا بروصع برأى لاء مسقني( رّشلا و  
 لّ قلاأ و ،ل باقملا ناونعلا لاء تبسئلاب رثكلاأ ،ضحملا  
 نم و .ي واسملا(أريخأ و) ،ل باقملا ناونعلا لاء تبسئلاب  
 دحاوّل كلا ييرثكلاأ قروص نّاف هذه نامثلا روصلا  
 لاء تبسئلاب دحاوّل كلا ييلقلاأ مزلتستل باقملا لاء تبسئلاب  
 ناونعي حضي و .ناترو صلا كالت طقت اذه لاءعو ؛ك لذ  
 ي قابلان وكيف ،أدحاو رّكم وه يذلا ك لذك(ي واسملا)  
 امه جراخلا ي فن اتدوجوم ناترو ص .طقف روصد س مخ  
 روصد ثلاث<sup>1</sup> و .ريخلا ريثك و ضحملا ريخلا قروص

<sup>1</sup> قلاذ ي فرّشلا ليلق و ريخلا ريثك ميكلح قلاخلا لمهين اّباسنام سيل و  
 ةمئاقن ما هفندوأ جراخلا ي فرانلا دوجول امه ابجلا ف .هقلخ لا و هوجو  
 ام ل ك عم ركذتة يّمها متراعل نكمي لا يذلا ليلقلا اهّرش درّجملات اقولخملا  
 دّعت لا وى صحت لاتاريخن ما هتايطي فاهمحت

و رّشلا ريثك و ضحما رّشلا ةروص يه يرخأ  
بع نتمّما يواسملا

هذه يلع دوجولا يفرّشلا و ريخا ميسقتن أ بير لا  
دقف لآ و ؛ هلامتدا و يلقعا ضر فلا بسحب متي ةلكاشلا  
ي فقف قحتم وه امن أ انملا

---

و ، ةليلق رورش ي لآ ةيّدؤم اهنوكلا ضرّعلا ب ةلوعجم ي هفكاذ ي لآ افاضم و  
و دعلما ةموصخف اذهل و . ةريثكلا تاريخلا ب ةموزلم اهنوكلا تاذلاب ةلوعجم  
و . ضرّعلا ب لآ ، قزرلال و صومد ةيشخ و أ تيملا ن م فو خلا لا ةيئزجلا  
(ةقبيلعتلا) . اضية ةلثملا هده يلع رورشلا ةلثمأ ي قابس ايقرن كميد

طقفن يتروصدى دحان و كين اى دعتي لا ج راخلا

،تقير طلا هذبه تأسمال دي فوطسراً جهنم وه اذه

،تقير طلا هذبه تهبشلا عفدي فرختفين ناك تذا اوركذو

ي تلا تهبشلا طانم سفند وه تهبشلا عفدي طانم لعج تذا

ن اذ هع من كلو ؛ ر شلا و ريخلا ي لا دوجولا ميسقتل ثمت

و تماقتسا رثكا و دبي ن و طلافأ جهتنا ي ذلا جهنملا

تو لادو تسلاس

دوجولا تلاء مادعنا تلاء و ،ي مدع رما ر شلا

ي لع ي جراخ دوجو ر شلا سيل : ن و طلافأ ل و قيد

ي فعقتي تلا تليلقلا رور شلا ي نعمب مدعو هل ب ،ق لاط لا

ي لا دوعدت اهذلا ،دوجوملا تلاء ي لا جاتحت لا ج راخلا

دوجولا ي لا دوعد دوجولا ن ا امك ،مدعلا

و ،دوجولا تلاء دوجولا : وه ملاكلا اذه ل صحم و

ن ا بجية دوجوملا ايشلا تلاء ن ا ي ا ،مدعلا تلاء مدعلا

تلاء ق قحت مدع ي فكين ي ف ،امتد دوجوم نوكت

ن ع قر ابع مدعلا تلاء اذا ؛ تمودعما ايشلا ي ف دوجولا

دوجولا تلاء مدع

جراخلا في فتحتي تارا ورشلا نأ ملعدنأ انيلعو  
لب، باجيبلا تيفان نوكتف تيمدعلا روملا ا رئاسك تسيلا  
تكلما مودعم في دوجوللاظ لا و، تكلما تمودعم اهنا  
ريثات مهفن اسنلا اى اى صعتسيلا نأ بجي اذهى اى اى  
رشلا باجيبا في مدعلا

اى شلا في مدعلا اقلاد تكلما مودعم اقلاد هبشت و  
و دجوين لا تميزلالا ل ماوعلا و تاموقملا كلتمي في ذلا  
، في مدعرا ما و هي ذلا اى معلاك، دوجولا اذهق قحتي لا نكل  
كلتمين اسنلا في دوجوم هذو راصبلا ا مدع اقلاد نكل  
بامهتسا و بة تيورلا اهلن كمين اكو نينيع

ام ازشن اى نعي اذهفى معلاب ام ص خشب يصا اذاف  
نأ اى اى و راصبلا ا تيلباق كلتمين اسنلا اذلا، ل صدق  
اقلاد دوجو مدع اى اى مدعلا اذهل ل اقي و . نينيع اذ نوكي  
دوجو اقلاد قحت م ادعنا و ههعجر م ن لا . ازش راصبلا ا

ببست راصبلاً تلع مادعنا نأحضاو و راصبلاً  
مدعو هو وأيمدعاً رماً تناك انه ر شلا تلع اذا بي معلا في  
جر اخلا في راصبلاً تلع ققت

و في معاً هل نيع لا يذلا ر ادجلا في مسيد لا اذهي لدعو  
نأف ، اذهي لادانتسا و نيعلا كلاتما تلباق هنادقلا كذا  
يوس هل تبسناً ارشدر بتعيد لا نيعلا ر ادجلا كلاتما مدعو  
رئاسك نيعلا هكلاتما مدعي ا ، ناونعلا اذه ببس هذاً  
بمعدلا روملا

اذه و بانورق كلاتما لا كذا ي رتس ادبج تلمات اذا  
ناسنلاً نلاً كذا و ، كل ررض و أبيع و أرشد سيب  
كلت هوجو في فوق لخدم و ، نورقلا كلاتما تلباق هنادقلا  
و أ تصقم داجيا في هنادقلا ببستي في تلاًصاً تلباقلا  
و أ أمصاً كسفت يفلأ و لكذا نيدي في هيفر ررض و أبيع  
، هنيعد بيعلا و ررضلا و ر شلا و ه اذهفأ امكبأ و أ في معاً  
رصبلا و عمسلاً مساح كلاتما تلعادي فل صدك لذ نلاً  
في فن مكرمصلاً تلع عن أكأ احضاو و دبب اذهلو و قطنلا و  
تلع دوجو مدعي في معاً تلع و ، عمسلاً تلع دوجو مدعو

و قطننا نّءء دوجو مدعي في فءماكبلا نّءء و ، رصبلا  
لكذ ريغرخاً آيدوجو أرمأ لا ، بسد

تآيمدعلا ماسقأ عيمج نّءءن إف ، ساسلأ اذهي لءو  
نّءءسم صخي اميف أمأ و . دوجولا نّءء مدعي ا ؛ مدعلا يه  
مدعو و نّءء صاذه نّءء سفنل نّءء مدعلا اذهن إفرور شلا  
ي فدوجولا نّءء لباقة لذن اك عوضومي فق قحتم نّءءلاً ، نّءءلم  
باهدقتفين اكن يد

فما أضلّ اولئك الذين كانوا يقولون بأصلين لهذا  
العالم (يزدان) و (أهريمن). أن الله سبحانه و تعالى هو  
وحده خالق الوجود و لا علّة للاءدام سوى العدم. فلم  
يخلق الله سبحانه في الأعمى علّة الإبصار ، و على هذا  
فعلّة ذلك عدم إيجاد علّة الوجود، لا أن يكون للعمى علّة  
خاصّة به في مقابل

رصبلا

ن اهر بي لا ج اتحي لا ي هيد بر ما و ه امدع ر شلا نو

و ما أكثر وضوح مسألة انتماء مسألة الشرور إلى  
الامور العدمية حتى تم اعتبارها من البديهيات. اي أنهم  
اعتبروا خيرية الوجود و شرية العدم من البديهيات، و  
على هذا فهي لا تحتاج إلى برهان. و مع ذلك فقد ذكر  
العلامة الشيرازي دليلاً قوياً و برهاناً ساطعاً على ذلك  
في شرح «حكمة الإشراف».

ل ا ك ش ل ا و ا م ل ع ل ا ح د ق ب ا و م ا ق ن ي ذ ل ا ك ن ل و ا ن ا ف ا ذ ل و  
ق ل ا س م ل ا ه ذ ل ا د ي د ع ل ا ق ل ث م ل ا ر ك ذ ب ا و ف ت ك ا د ق ل ن ي ل ن ا ق م ه ي ل ع  
ق ل ا س م ل ا ه ذ ل ن ا ع م ، ا ط خ ل ا ي ف ا و ع ق و و ك ل ذ ا و ن ه ر ب ي د م و  
د ي ح و ت ل ا ي ف ي و ص ق ة ي م ه ا

ا ذ ه ، ب ا ب ل ا ا ذ ه ي ف ا ه و ر ك ذ ي ت ل ا ق ل ث م ل ا ق ل م ج ن م و  
ن ا م ر ج ل ا ف ، ا م ص خ ش ل ت ق ب د ح ا م ا ق ا ذ ا و ه و ل ا ث م ل ا  
و . ه ذ ه ل ت ق ل ا ي ل م ع ي ف ل و ت ق م ل ا ع ق و د ق ر ش ل ا و ر ر ض ل ا  
ي ل ع ر و ث ع ل ا ق ل ا س م ل ا ه ذ ه ي ف ي ص ق ت ل ا و ث ح ب ل ا ب ج ي ه ي ل ع  
ر ر ض ل ا و ب ي ع ل ا ن م ك ي ل ه ف ؟ ر ش ل ا و ر ر ض ل ا ق ل ا ع ن م ك م

مأ، هفيسد ؤددي فمأ، هديتة كرحو ل تاقلأ ؤردقي فرّشلا و  
بيذلا هفعض و لوتقملأ صخشلا و ضعل بقتي في فن مكيد  
ئيدوجو روما في فن مكيد كذ نأ مأ؟ معطقلا ل و بقی لآ ی دأ  
؟ اهریغی رخأ

ءايشلا ل كالتل كنأ نيبنته ؤقدلا و لمأئلا نمل يلقبو  
و بحیصلا اهرثأ اهنمّل كل و ؛ تانسد و تاريخي ه  
تناكل كذ ريغت ناكو لثيحب، دوجولا ملاءي فب اذجلا  
بأبيعو و ابارخ

قلعت مدعي لآ طقف عجريه ؤصقلا هذهي فرّشلاف  
ماود نأ يا بي مدع رما كذ و لوتقملأ دسجد حورلا  
اذه ببستدق و ،ابولطم ناك هيف هارمتسا و رمعلا  
هرمع دوجون أسيأ. هرمع كذ برصقف معطقي في فيسلا  
ل تقلا اذه ببستف؛ بولطم هلوط و هماود و «لوتقملأ ي»  
في فك لذ دوجو مدعي في

بِي نَمزلا ع طقما اذه

ببيصي يذلا دربلا نأ : وهف رخلا لاثملا اّمأ و  
مّأ تهج ن م ريخ وه اّمنا اهداسف في فببستي و هكاو فلا  
ملاء ميظنت في فريبيك رثا اهل اّيلع ف وق و اّيدوجو اّيفيك  
ضيفلا و دوجلا اّطساو كاذي لاء افاضم وه و نو كلا  
فورظي فدوسلا ان وللا هكاو فلا لوبقو بي نابرلا دوجولا  
في فرثا تالا و ريثا تالا و لاعفلا و لاعفلا و لاعفلا و لاعفلا  
ريخوه كاذل ك ملاء

نيد في فانه رمثلا قولاد مدعي في فرثلا ن مكيد و  
قولاحا مدعو . كاذلا دادعتسلا و اّيلباقلا رمثلا كاذك لتمي  
1. هكاو فلا في قولاحا اّلع دوجو مدعي ا ؛ رشوه اذه

لاثم وه عامكحلا هبرض لاثم لضاف نأ دقتعا و  
نأ يردا دوعضر لاء في فانعضو اذاف بس مشلا و لظلا  
بلاظ اّملظلا هذهل اقيو ؛ اّملظم س مشلا اّسكا عملا اّهجلا  
امك ي ا ، مدعلا دادزا امك و ؛ رونلا مدعي وه لظلاف

1: ثلاثا دصقما ، ١٥٠، لاء ١٤٨ ص ، يراوز بسلا «امكحلا اّموظنم حرش»

ي. رصانة عبط ، ص خلا في نعملات اّيهلا في ف

ودغیی تد؛ تمأظ رتکأل ظلا ر ا صدر تکأ س مشلا ت دعنبا  
 ل ظلا في فة عقاو ضر لاً ن وکت نید م مهلملا ل یللاک  
 و . اهجوا ل یللا تمأظ ل صتف س مشلا ل کشلا ی طور خملا  
 ن ادقف و هل ل ظلا ل ل اقی ی ذلا ف ز دلا ت قیق ن ا عقاولا  
 و رونلا دحاو ی دوجو أدبمن مر تکأ کانه س یلو ، رونلا  
 دم تست ضر لاً ی لعة ئیضما ع اقبلا ف بس مشلا و هو ل ظلا  
 ی ل ا اهترانتسا ی ف بسلا ع جری و س مشلا ن م ا هرود  
 أدبم کلمی ل ل ظلا ن ا نید ی ف . ا هسفن س مشلا ع شعشت  
 عیمجی ل ا ا صیا و کانه ن م ا لظ ع ا عشبث عبی ی کل رخا  
 ی ا مدعلا طلاخیس مشلا ر و ن ل ا کاذ و ، تلیظلا ع اقبلا  
 ح تاف ل اظ هر ثا ی ل ع زر بیف ( ف یعضلا رونلا

ليللا رهظ و قأجفس مشلا روندل از اذا اأما و ؛ نوللا  
ةملظ ملاءلأ ر مَعْتَسو و ق ما غلّ ظ ر و هظ ة جيتنلان و كتسف  
، ي مدع ر ما و ه ي ذلال ظلا أدبم ف فرص ر و جيد و ة تحب  
رونلا ةلأ د و جو مدع ي ا ؛ ا ضيا ي مدع أدبم و ه  
رورشلا ةنسحلا راثلا و ، رورشلا ل ا كشي ي لء ة ثلاثلا ة باجلا

ل و ح با و جلا ي ف م اسقا ة د عن م ن يمسة ا ذ ه ن ا ك ، معد  
انل ق بس ي ذلا و رورشلا ةلأ سم ي لء در اوللا ل ا كشي ل ا  
و م لاسلا ا ء ا م ك د ب ت ك ي ف ر خ ا ب ا و ج در و د ق و . م رك ذ  
، ة نسحلا ا ه ر ا ثا و رورشلا دئا و ف ي ف ت ح بلان ء ء ر ا ب ع و ه  
ري خلا ة لئو م ر ش ل ك ن ا و

، ة يم د ع ر و ما رورشلا ن و كل و ح ي نا ثلا مسقلا ي ف ف  
ن ي ل ص ا د و ج و ب ن ي ل ن ا ق ل ا ة ي و ن ث ل ا ع ا ب ت ا ي لء ه ي ف با ج ي  
ن ي ي د ا م ل ا ي لء ب ي ج ا د ق ف ل و ل ا م س ق ل ا ة ف ا ض ا ي و ؛ د و ج و ل ا  
ة م ك ح ل ا ي لء در اوللا ل ا كشي ي ه رورشلا ن ا ب ن و د ق ت ع ي ن ي ذ ل ا  
ي ف رورشلا ل ا كشي ي ل ا ا و د ن ت س ا ن م ي لء و ، ة ي ه ل ا ل ا  
ي ي ه ل ا ل د ع ل ا ص ا ق ت ن ا

و ليمجلا ماظنلا ثحبلا ن م ثلاثلا مسقلا ضرعيو  
لأقتسم أبواج هر ابتعا ن كميد ثيد ، ن يوكتلا م لاعد معيدبلا  
1. ل و لآ اب او جلا اديفو و الامكم ابواج و ا ، اعنقم ن كل

ز جعل و د ز جوم ن اييد مو حر ملا ل حار لا انقيدصلو  
في فة درا و لا ل ناسملا ت لا اكشال د ن ع ا بير غلا افسلفلا  
: انه هر كذن ا ق حتسيد عماجن اييد انكلا ، قرشلا افسلف  
ل ناسملا ت لاضعم ل د ن ع ن وز جاء ابوروا افسلف

### : برغلا افسلاف و ن حد

مها ن م ي ه ن سحلا ماظنلا ا لاسم ن ا في فكش لا  
هذه ن ا ف ل و لآ ا مسقلا في ا نيب امك و . افسلفلا ل ناسملا  
افسلفلا رو هظ في ف بسلا تناك ا لاسملا

1. هـ ١٣٩٠ قنسة تعبط ، ٦٨ و ٦٧ ص «ي ه لال ادعل»

ص خشدجويامآقو. ءيمؤاشتلا و ءيداملا و ءيونثلا

بهيار اهيفن يبيو أ ءحضاو ءيمها ءلأسملا هذهر عيمل

ءفسلافة هابتنا رورشلا ل اكشلا ءلأسم ت عرتسا دقف

،برغلا ءفسلافن أ لآا ،ءاوسلا يءع برغلا و قرشلا

ءغايصي ف او حلفيمل ،بي تسارد و بي ملءع هيلال آام بسد

ل اكشلا اذهل ع طاقلا باوجلا

ءيبورولا ت افسللا في في ثوحب ءانثا بي نفدا صدقو

نيد في ف ءهبشلا هذهل دنم اونكمتيمل نيبورولا نأ

اذه ءسارد و ل يلحتب ءئامكد و ملاسللا ءفسلافة ماق

---

<sup>1</sup> باتكي ف هرس س دقي ناز عشلا ق قحما الله قيا ل يلجلا ميكلما مو حر ملا بتك  
ءلجما نم ثلثا و بي ناثا ن ادءعلا «م لعا رونه ءلجم ن ءلأقن» بي لولا ءفسللا

:ل و قية يونثلا ل و د ، ٦٩ و ٦٨ ص ، ٥١ و ٥٠ م قرب ، س ماخلا

ل لاخنم فورعم وه امك ، ميذق و بي لزا ن يلصا بل و قلا بي ه (Dalis) ءيونثلا  
ن لا و قياناكو طسرا و ن و طلافن أن بيبورولا ض عب ل اقو بي و ناملا ب هذملا  
ءلأحنم اهلو حيد ءنل لب ، مءعلا نم ءداملا ق لخيرمل الله ن آسي ، ءداملا و الله مدق ب  
بي رخا ي ل

و أما ما نعلمه نحن عن أرسطو فهو أن هذا الحكيم كان يعتقد بقدّم المادّة، على  
أن هذا القدّم يكون عندما لا يتنافى و الخلقه. كافتراضنا قدّم الشمس و أزليتها،  
فيكون نورها كذلك قديماً و أزلياً؛ لكنّه مع ذلك موجود و مخلوق من قبل  
الشمس. و لما كان الجسم باءتقاد أرسطو مركباً من مادّة و صورة و أن كلّ  
واحد منهما في حاجة إلى الآخر؛ فليس أيّاً منهما واجب الوجود، بل هما  
مخلوقا الله من الأزل. و لما كانت بحوث العليّة و المعلوليّة عند فلاسفة اوروبّا  
غير منقّحة بشكل جيّد، جاز أن يكون ناقل كلام أرسطو الذي قال: المادّة قديمة  
قد فهم من ذلك عدم خلقتها».

اونسدا دق مهنا فرتعدنأ بجي هئا قحاً و ،ل اكدلإا  
بأهماً از غلك لذب اولحف هذع قباجلإا

أيهلإا تمكحلا صختة قلمجر كذدنأ بسانملا ن مو

تبتكملا هذع لءء انثلا ليزج يئثدنأ و قرشلا ي ف  
ي فةيهلإا تمكحلا نأ .ةريبكلا ءيونعملا

ن اضا في ف دلو ميقو ميظع ثارت تي هق رشلا دلاب  
ربست مل ه فاسوي اّمم و نكل ؛ ج اهو لا ملاسلا رون  
امو ، ن و نيعمص اخشا و قليقة نف لا اثار تلا اذهق امعا  
و ن يثباعلا ليقن م ثارتلا اذهق قح يذلا م لظلا رثكا  
ن يبصعتملا اءاعلا

ي ه ايملاسللا ايهلا ا تمكحلا ن ا ضعبلا دقتعي و  
ملاسللا تلخد ثيد ، تميدقلا اينا نويدا افسلفلا افسفد  
ن ع و ن بيكترم ميسج ا طذي ف او عفو دقك لو ا ف ا تسلخ  
و ملاسللا قح ب ا ميظع ايانج ، دصق ريغب و ا دصق  
ايملاسللا فراعملا

رامعتسللا اديلوي ه ا م ا ن ا قركفلا ه ذهن ا دقتعن حنف  
ع ساشدن و ب اينا نويدا افسلفلا و ايملاسللا ا تمكحلا ن بيدامف  
دنع ا ايزيفلا ن بيد ا ل ا ثم دو جوملا ن و بلا ريبيك دح ي لا ا ه بشيد  
ن انويلا دنع ا ايزيفلا و ن يتشني ا

ا تمكدن ا ي لا ا ريشتي تلال دلا دلا ن م ريثكلا ا كانه و  
لاز لا ا ذ ا ، ا تماك ا بوروا لصت م ا ل ذك انيس ن با  
ميقلا ثارتلا اذهن و لهجين و يبورولا

لوصف» لـ بي نائلا عزجلا ش ماوه في ف انركذ امك و

﴿يعقاولا جهنم و تفسلفا فإن مقولة ديكارت المعروفة:

«أنا أفكر إذا أنا موجود»»، و التي لقيت رواجاً كبيراً في

الفلسفة الاوروبيّة باعتبارها فكرة جديدة و الماعة قيّمة،

لم تكن غير كلمة جوفاء لا معنى لها. و قد نقلها ابن سينا

في النمط الثالث في «الإشارات» في صراحة تامّة و

وضوح كامل؛ ثمّ دحضها ببرهان محكم فلو كانت فلسفة

ابن سينا تُرجمت إلى الأوروبّيّين بدقّة، ما كان كلام

ديكارت ليكون أساساً للفلسفة الجديدة تحت عنوان

«اكتشاف جديد» و «فكرة بكر». لكن ما العمل و الحال

أن كلّ شيء مختوم بختم اوروبيّ

أملاك عي شلا لكاذن اكن ا و ،أباذجو و ابو غرمن و كيد

﴿برشو و يلعر هذلال كاً ادساف

يذلا رصاعملا رحبتملا هيقفلا و ثحابلا ميكحلا و

هنادقفو و يلعغو و هناحبس قحلا نذلن مافظلا هذجو ناك

<sup>1</sup> طبعة سنة ١٣٣٣ قمرية شمسية (= ١٩٥٤ ميلادية) - (التعليقة).

<sup>2</sup> ٣٦ و ٣٥ ص «ي هلالا دلعل»

و تيرشبلا ملاء و عيشتلا و ماسلا قريكة قراسخ  
الله دمغتسي نار عشلا ن سحلا وبأ الله تيا مو حر ملا تينا سذلا  
اذهبز جوم ثحب ، هميعذت احو بحدو ، هنا وضر راحدي في  
بانه هر كذب سانملا ن م صوصخلا

### نيهاتملا ردصل مع تميقة

فطللا بوجوي نعتة عيشلا ديقعن أبري كذتلا بجيه  
، رابجا ريغنمة عاطلا ل ا انبر قيا م ي ا ؛ لاعت الله ي لء  
ناكو . هنا شل جق حلال بقن م سانلا ي لءة جحلا مامتلا  
فظلا وه ي نمزلا عطقملا اذه ي فن يهاتملا ردص دوجو  
ي لاعت الله ل بقن م .

ذخاتمة تيداملا تا عانصلا هيفت أدب ي ذللا تقولا ي فف  
و تيعيبطلا مولعا حاجتا بسانلا احنو ، مدقتلا ي ل ا اهقيرط  
اذهب الله عاج ؛ تيتو هلالا تسر دما باحصا ءار آبق ختسا  
رشع عباسلا نرقلا) رو كذملا رصعلا ي ف ميظعلا لجرلا  
قيرط ن ع تيهلا ل ا دعاوقلا ماكحا مهملا و (ي دلايملا  
و لار يظن ل ا حاصفلا ن م بللقبو و ثحبلا و ل لادتسلا  
ن أنود هيلان يريثكلا بولقت هلو ل كشبر ابخللا ءافتقا

بسكي فدر معل جي ضدن ا، ويوند عظمي اهلن وكي  
في فاملعا مظعم ادغي تد، همولع رشدو الله قاضرم  
في فاهيلان و دنتسي و هراكفابن و دتهيد رضاحلا تقولا  
1. تعبير شان عمه عافد

١. يلقعان يهار بلا ي اء مناق و يعيبظا مولعان عل قتسمه مكحلا مدء

تأسملا هذه في في ناز عشلا ق قحما ملاك تاصحم و  
مدء و ن ف يهلا ا مكحلا و لولا افسلفا ن ا هي  
لوصا ي اء تمناق ي هو، يعيبظا مولعان عن لاققسم  
مولعلا تار و طنر كدير يثا ت لا و بتيصر و تبتا ا يلقء  
بسد و اهي ف ايساسلا روملا ا تر يسم ي اء يعيبظا  
ايسير ل ا ناسملا ن ا في ر يهطما ديهشلا فوسليفلا لوق  
عونن مي هاهل ي ر قفلا دومعلا لكشتي تلا و افسلفا في  
ل ناسملا ن م ضعب ا انتساب ا فر صلا افسلفا ل ناسملا  
قوقلا ثو حبن م مسقو لولعما و ا لعلا باب في ف ا يعرفلا  
ي اء دمتعتي رخا عور فن م بناجو ا كرحلا و لعفلا و  
اقلاعلا تاذ ل ناسملا ن ا تقيقحلا و ا يملعلا ت ايرظنلا

1. تعليقات «أسرار الحكم» ص ٢٧ - (التعليقة).

تيمومعلا و تيلكلا تيحانلا نم دوجولا ملاء تفرعبد  
و ، ناكملا و قرورضا و ، مدعلا و دوجولا لتاسمك  
و يهانتما و ، لولعما و تلعا و ، ةرثكلا و ةدحولا  
﴿فرصي فسلف دعباهل باهريغو يهانتملالا

ريصنن اذن يلقا ةجاندس طابنتسا نكمي اذه نم و»  
و تيعيبطا مولعلا ءارآب نوهرم تيفسلفا لتاسملا  
وه تيملعلا فراعملا روطتن اذن يلقا و اهتايضرف  
تيفسلفا لتاسملا روطتسا

اهتفر عمق دي لولا تفسلفا تقيقدا وفر عيملءلا وهف  
انددحتدقو . تيملعلا تفسلفا نبيدو اهنيدين و طلخي او حارف  
﴿هر خآ عوضومي فك لذ نء

<sup>1</sup> «اصول الفلسفة و منهج الواقعية» ج ٣، ص ١٤ - (التعليقة).

<sup>2</sup> نبيد فلاتخلا و تقلعلل ءلاقم ، ١١ مقر ، ءثلاثا تلسلسلا «ملعلا رونه» تلجم  
حاضييل باتكو و «ييرهطملا ديهشلا رظنة هجو نم تيملعلا مولعلا و تفسلفا  
، ءسماخلا تلسلسلا «ملعلا رونه» تلجم (تقيلعتلا) - ٢٣ لى لى ٢١ ص ، ١ ج «ءمكحلا  
ءلاقم ، ي نارعشلا ءملاعل ل يحرل نيرشعلا يركذلا ي فبثلاثا و ي ناثلا ددعلا  
ن اوذء تحت ي ناگيا بلگلا ي نابرا لى لء خيشلا ج احلا ل يلجا ملعلا بانجا  
١٢٠ و ١٢١ ص «ي نارعشلا الله تىلا تيملاكلا و تيفسلفا راكفلا لى لى ءرظن»

دَمَحْم خَيْشَلَا اللهُ تَيَا قَقَحْمَلَا مَيْقَفَلَا وَ مَيْكَحَلَا دَشْنِي وَ  
 ،تَيْلَاتَلَا تَايْبِلَا هَرَس دَقِي نَابْمَكَلَا سِي نَاهْفَصَلَا نَيْسَد  
 تَيْمَدَع وَ ،لَاعْفَلَا تَيْرِيذ وَ تَاذَلَا تَيْرِيذ صَخِيَامِيْف  
 :رَمَلَا مَلَاعَس يذوق لَخَلَا مَلَاعِي لِعَاهِرَا صَتْقَا وَ رورِشَلَا  
 رِيْخَلَا فِرْصَبُدُو\* ضَحْمَرِيْذَل مَآكَلَا اَدْبَمَلَا وَ

ضَرْفَمْتَد

لِاقْنِ اِيْلَا:

ي دَا اَذْكَ اَهْلِعِفَف\* اَهْبِيْ ضِرْمَتَا اَذَلَا نَا تُثِيْدُو

يَهْنَا يِلْوَا

اَرِيْذُهُ نُوْكَو\* فَصُوْ اَمَكَّق لَطْمُ دُوْجُو وَ هُو

فِرْعَا يَهِيْدَب

اَدَارْمَتَا اَذَلَا بَسْ يَلْف\* اَمَدَع لَّا اَرِشَلَا نُوْكَيْ لَا وَ

اَمَدَعَا ف

بَجِيْنَا يِفْعَدِب لَّا\* اَعْضَقَلَا وَ هَرْمَلَا اَمَلَا وَ

اَعْضِرَلَا

يَهْجَوْلَا يِلْعَرْيِذُهُ لُكْف\* مَظَلَا لُهُبُوْشْتَا لَارُوْدُو وَ هَذَا

مَتَلَا

أَمْهَيْبٍ أَمْ قَرْفَلَا فَيَضِقُّمَا وَهَقِ لَخْلَا مَلَاءِ وَ

يَضِرُّمَ

<sup>1</sup>رُوذَحَمَلًا هَدَجِبَ أَضْرِلَا يَفَفُ\*\* رُوْرُشَلَا هُبَحَصَتْ هَنَافِ

رورشلا تبخاصمى لآ اذهر يخلأا تيبلا ي فريشيو  
و ،ك لذب اضرلا نم ريذحتلا و قلخلا ملءا ي فن اسنلا  
ملءا ي لءه ريثأت رصتقي ذلانا طيشلا تبخاصم دارملا  
تاكردي فن اسنلا عوقو و ،رملا ملءا سيل و قلخلا  
و ،ط دايقذلا و ناطيشلا عابتا رثا ي لءه و ه امنا ميحجلا  
،رملا اتصلاخ و .يناسنلا تاماقملا عيمجنم درجتلا  
سواسو ءارو ءوسلاب قراملأا سفنلا فارجنا نإف  
لمعلا و ءدارلإا ي فراتخملانا اسنلاب ي دوت ،ن اطيшла  
ريعسلا ي فءه بي قلتو مّنهجنم نيلفاسلا لفسأ ي لآ اعم  
نم هناف ،ل أملا اذهي لآ انبل آ دقت يدحلا نأ امبو  
نأ اذهب سانملا

<sup>1</sup> فرشلا فجنلا تعبط ، ٨٠ و ٧٩ ص «ميكحلا تفحة»

تيفيك و ناطيشلا ن عتّ دحتنو و لأيلقت حبلاب عّ سوتت  
ملاسلا اتمّظع زربتلا كاذ و ،لمعو و هروهظ و هوجو  
و هنيبق رافلا حّضوتيا كاذكو ،ديحوتلا يلا دنسدي ذلا  
:تيونثلا هبن مؤتي ذلا ن ميرها نيد

«ادزم اروها» لباقم لقتسم بطة «ن ميرها» :تيونثلا لوقت

### ن ناطيشلا

لد ثيد ،ةقلخلا ملاء بئاجع ن ناطيشلا ربتعد  
و ،ةديدع عضاوم يفة حير صة قلاد ميركلان أرقلا هيلع  
ةمهد فلكم وه و نّجلا و سنلا كحملا تباشم وه  
ةيلعفلان اسنلا غلبين (ن ناطيشلا ي) هلاخن م و ؛ةيشيتفت  
و ةيلباقلا قيرطن ع كاذ و سي ناسنلا لامكلا و ةماتلا  
دادعتسلا

تخالف هذه النظرية بشكل تامّ النظرية الثنوية.  
فالشيطان (أهريمن) باعتقادهم يمتلك وجوداً استقلالياً  
إزاء (أهورا مزدا). و لهذا فهُم يعزلونهما عن الأقطاب  
و المحاور الثلاثة: الشهود و الوجدان، و العقل و  
البرهان، و الشرع و الإيمان.

اروہا و ہائسولاً میلعتی فی ۱۱۱ دوجوم مساررکتیو  
 تاکربلا و تاریخلا عیمجر دصم و أشنم ہر ابتعاد اذم  
 و ۱۱۱ یویحا و رونلا و ۱۱۱ یفاعلا و ہافرلا و ۱۱۱ ماسلا و ۱۱۱ یحاک  
 و وینئمہر گنا و ہر خا دوجوم مساررکتیو ۱۱۱ کذا ہباشام  
 و رورشلا و تافلاً و تانیسلا عیمجر دصم و ہ  
 ۱۱۱ کذل اثماً و ضارملاً و تافیولا و تاملظلا

مسقلاً ۱۱۱ صاخو ۱۱۱ یئائسولاً میلعتلا ل لاخن مرہظیو  
 اذم اروہا ل ثمکن میرہا ل ثم نأ «دادیدنو» بی مسملا  
 نم ق ل حید م د ت اذ ل ا ب ل ق ت س م ہ ت ا ذ د ح ب ی د ب ا ی ل ز ا ق و ل ح م  
 و د ب ی ن ی ح ی ف ہ ل ی ق ن م ق ش ت ک ا ل ب ، اذم اروہا ل ی ق  
 ل م ا ب ی ع د ت ا ن س و ل ا ی ف ی ر خ ا م ی ل ا ع ت ل ل ا خ ن م ا ح ض ا و  
 ل و ل ا : ا م ہ ن ی د و ج و م ق ل خ د ق ن ا ک اذم اروہا ن «اتاجہ  
 قر کفلا» وینئمہر گنا»

ي ناثلا و (تثيخلا «سپنت منيو» =) الفكرة

المقدسة).

دوجوملا ،وينئمهرگنا نإف رمأ نم نكي امهم و  
ناك و لمعلا في ميللاقتسا كاتمي ،ثيخلا و حبيقلا  
و تادوجوملا نأب اولاز ام و نودقتعي نويتشدرزلا  
و ريخلا :نيتعومجم يلا مسقنت ملعلا في تاقولخملا  
ماظنلا ديفملا و اهدوجو ضرورفملا تاريخلا و ؛رشلا  
و داهتجلاا رشبلا عيمجد ضرر تقي ي تلا و ي لكلا ملعلا  
ةرضم ربتعتي تلا رورشلا و ،اهراتكا و اهنامللا ي عسلا  
تاجانتي ه لب ،ادزم اروها اهلخيد مل هذو و ،ملعلا  
و اهوحم ميلوؤسم عقت اعيمج سانلا ي لعو و ،نميرها  
ملعلا نم اهتلازا

وه ناك اءاوسد نميرها تاقولخم رورشلا هذو

نكي مل ادم اروها قولخم هسفن

وه اتسولا ان مطابنتسا نكمي ام نإف ،اذه ي لعو

لكذبو ،تاتيسلا و تاملظلا و رورشلا قلخن ميرها نأ

وهف .هتضبي في اذه ملعلا نم ثيخلا و حبيقلا مسقلا عقي

أَمِيدَقْلَاصًا وَتَاذِلًا فِي فَاذِمَارٍ وَهَلَا أَكِيرِشِدِنِ وَكِينِ أُمَا  
وَ تَقْلِحِلًا فِي فَاذِلِ كِيرِشِدِنِ كَلِمَقَوْلِحِمِنِ وَكِينِ أُمَا وَ بَايِلِزَا  
لَا لِقَتْسَا كَلْتَمِي (نَمِيرِهَا يَأ) نَّافِكِلِذِنَا كَأَيَّا وَ نِيوَكْتَلَا  
مَلَاءِ وَ قَلْخِلًا فِي فَرِيخِلًا وَ ، قَلْخِلًا وَ لَمَعَلًا فِي فَايِدُوجُو  
رِييِدْتَلَا وَ نِيوَكْتَلَا

أَهْرِيوَصْتِنِ سَحَافَتَا دُوجُومَلَا عِيْمَجِ قَلْخِلِذِ لِيهِ نَأ مِيرِكَلَا نَأ رَقَلَا لُوقِي

يِي فَفَا مَلَا سِلَا تَمِيرِظِنِي فَا مَامَتَا فَالْتَحْمِ رَمَلَا نَكَلَا  
تَا دُوجُومَلَا عِيْمَجِنِ يَمَلَا سِلَا نَأ فَرَعَلَا وَ رِيكْفَتَلَا رَاطِلَا  
وَ لُوبَقَلَا وَ رِيخِلًا وَ لَامَجَلَا تَلَأَسْمَلَا تَعْمُضَاذِ مَلَاعَلًا فِي فَا  
ءَارِطِلَا وَ حِدْمَلَا وَ دِيْمَحْتَلَا وَ دِيْجَمْتَلَا وَ رَكْشَلَا وَ دَمَحَلَا  
كَلِذِ وَ كَلِذِ كِدْحَاوِ هَدِيْبِقِ وَ لَحْمِ وَ هَامَلْ كُ وَ دَحَاوِ قَلْخِلَا خِلَافِ  
مَامَتَلَا وَ لَامَكَلَا وَ تَهَا زِنَلَا وَ تَهَبَلَا وَ تَعُورَلَا يِي هَتْنَمِ وَ هَا  
نِيَا قَتْلِلَا وَ

يِي ذَلَا ، مُيَحْرَلَا زُيْرَعَلَا تَهَاهَشَلَا وَ بِيْغَلَا مَلَاءِ كَلِذِ

لُكِنِ سَحَا

1) نِيطَنْ مِّنْ اسْنِإِ قَلْخِ أَدَبٍ وَهُفَلْخِ عِيَشِدْ

يَطْعَا يِذْلَا أَنْبَرَلِاقَ ، يَسُوْمُ أَيُّ امْكَبَرَنْ مَفْلَاقِ

2) يِدَهْمُتْهُفَلْخِ عِيَشِدْ لُكْ

و ، يَوَسْفَقَلْخِ يِذْلَا ، يَأَعْلَا لِكَبَرِ مَسَا حِبْسِ

3) يِدَهْفَرَدَقِ يِذْلَا

نَّ لَأَ ، رِيخُوهُ سِاسِلَا يِفِنِاطِيْشِلَا تَقْلِخِلِصَانِ

أَضِيَا وَهِنَّا انْمَاعِ دَقِ وَ اللهُ تَمَكْحَطَّاقِبُتْ دَادِ كَلِذِ

اللهِ تاقولخمن مقولخملكو ؛الله تاقولخمن مقولخملكو

ريخوه

يَهْلَا فَيَلِكْتَلَابِنِافَلِكْمِ امهلاكس ذلإا و نجا

نِّإِفِ تَمِيرِكَلَا تَمِينَارَقَلَا تايِلَا يِفِ دَرُو املااقبِطِ و

نِاطِلْسِلَا و ؛نِيوكتلا و تَقْلِخِلَا مِلَاعِي فِهَلِ رِثَا لَانِاطِيْشِلَا

و تَطَا حِإِ قَرْنَادِ رِصْتَقْتِ و تَوَكْلَمَا و رَمَلَا مِلَاعِي فِهَلِ

كَلْتِ يِتْدِ و ،بِسِدِ و اِينِدَلَا و قَلْخِلَا مِلَاعِي فِهَلِ تِيلَعْفِ

و نَجِلَا رَاكْفَا يِإِعِ قَرِصْتَقْمِ نَوَكْتِ تِيلَعْفَلَا و تَطَا حِلَا

1. دجسلا: ٣٢ قروسلا ن م، ٧ و ٦ ناتيلا

2. بط: ٢٠ قروسلا ن م، ٥٠ و ٤٩ ناتيلا

3. ياعلا: ٨٧ قروسلا ن م، ٣ يلا ١ تايلا

و رابجلا لا س اوسولا و رايثخلا و حذى لءو ، س ذلا  
 نم ءاشد دوجوم ي ا ل يلضت ه ل م تي ي تد ؛ رار طضلا  
 هضار غا او عبّتا و هسو اسولا او داقنا ام اذا س ذلا و ان جلا  
 زييمتد الله لبق نم رومأم وه عقاولا ي فف ، هء اوها و  
 نء ديعسلا و حبيقلان عل يمجا و ، حلاطلان ع حلاصلا  
 نو كيف ؛ رانلا باحصان ع ءتجلا باحصا و ، ي قشلا  
 ءاقشلا و اءداعسلا قيرط ءاقتنا ي فءار يخم ذنئيدن اسذلا  
 ناكامو . فيلكتراد ي هي تلا ايندلا هذهي فءتدار اءل مد  
 و ناطيشلا بايغب هلو صد و اءر ملا اذھ عوقون اكملاب  
 .ن جلا و س ذلا اءكفأ ي ف هسو اسو

أَكَلَمَ نَاطِيشَلَا نَاكَ فَيَلِكْتَلَا مَلَاعَلْبَقِيَا ،ءَدْبِلَا يِفْ  
 اِهْبَاظِي فَاَضِيَا قَيْلَاتَلَا قَيْلَا ارِيشتَك لَذَاو ،ةَكْنَلَامَلَا نَم  
 :دو جسلابم هر ما و ةَكْنَلَامَلَا قَرْمَزِي لِإِ

بِةَكْنَلَامَلَا اِنْلَقَ مُمُثُ مُمْكَانَرَوَّصَدَ مُمُثُ مُمْكَانْقَلْخَ دَقْلَا وَ ﴿  
 1﴾ نَيْدِجَاسَلَا نَمَنْ كِيْمَ مَسْ يَلْبِيَا لِإِ اُوْدَجَسَفَ مَدَلَا اُوْدُجَسَا  
 نَم نَاكَ وَ رَانَلَا نَمَاقَوْلْخَم نَاكَ نَاطِيشَلَا نَلَا وَ  
 وَ ةَكْنَلَامَلَا قَصْدِي فَو كَلَمَ قَرَوَصْدِي لَعَنْ اَكَنْ جَلَا قَرْمَز  
 اللّٰه رَمَلَا لِاَنْتَمَلَا نَعْنَمْتَا اذْهَلَا وَ فَيَلِكْتَلَا لَبَقَلْ كَلَذَا  
 :بِنَا حَبْسِد

سْ يَلْبِيَا لِإِ اُوْدَجَسَفَ مَدَلَا اُوْدُجَسَا بِءَكْنَلَامَلَا اِنْلَقَ ذَا وَ ﴿  
 2﴾ اَهْبَيْرُذْ وَ اَهْنُوذِحْتَنَفَا اَهْبَيْرِ رَمَانَعَنْ قَسْفَنِ جَلَا نَم نَاكَ  
 لِاَدَبِ نَيْمَلَاظَلَا سَبْدُودَعَمْ كَلَمْ هُوَ وَيَنُوْدُنَمَ اَيْلُوَا  
 نَم وَ ،نَجَلَا نَم نَاكَ نَاطِيشَلَا نَانْيَبْتَدَقْ وَ نَلَا  
 حَيْرِ نَم نَجَلَا قَلْخَ بِنَا حَبْسِد اللّٰه نَانْمِءَعِي رِخَا قَيْحَان  
 :بِقَيْلَاتَلَا قَيْفِيرِ شَلَا قَيْلَا لَأَقْبِطَ قَرْمَاذ

<sup>1</sup>فار علا: ٧ قروسلا نَم، ١١ قَيْلَا

<sup>2</sup>فَهَكَلَا: ١٨ قروسلا نَم، ٥٠ قَيْلَا

1 ﴿مُؤَمَّسًا رِإْدَن مَلْبَقَن مْهَانْقَلْذَن نَّأَجْلًا وَ﴾

:تفیر شلا تیلاآ و

---

1 و بآ لاق. مئامسد: ج. بُتْنَوْم، ؤر احلا حبر لآ: مؤمسلا «در او ملا بر قأ» ی فءاج  
راهنلابُن و کتدقو ل یللاب رور حلا و ؛ ل یللابن و کتدقو راهنلاب مؤمسلا: ؤدیبع  
ماسملا ی فذفانلا دیدشلا رُحلا مؤمسلا ل یقو  
هُتْقَرْحًا: بُت ابلا و. ؤر اءحیر ی مؤمسلا یفن اكو و رَحَدْتَشَا: لآ و هجم، ائمو یئمد  
مؤمسَم و هفؤ مؤمسلا

رجلا: ۱۵ ؤر وسلا ن م، ۲۷ تیلاآ ی ه تیلاآ و

1 ﴿رَادَنِم جِرَام نَمَنَّ أَجْلًا قَلْذ وَ﴾

نم تناکن اسنلإ ةقلذن أ ملعدی رخأ ةیحانم و

:تفیر شلا ةیلان ن بیتامک بارت

2 ﴿نِیْط نِمِةَ لَّاسِنَم نَاسْنِلِإِ اَنْقَلْذْ دَقْلَ وَ﴾

نم (سنلإ و نجلأ) امهیلک ةقلذن و کت اذھی لء و

و رورشلاب ةتؤلّم و داسفلا و نوکلا و ةعیبطلا ملاء

و یهنلا و رملأ و یهلإ فی لکتلا ةعضاخ ؛ صئاقنلا

و دو صقما ماجتابک رحئلاً اریخأ و ، ةیصعما و ةعاطلا

ن ییلصلأ بولطما

أَنْبِیْم ، ةدابعلا و فی لکتلا رمأب اعم الله امهقر شدق و

:ةیدوبعلا و ةدابعلا یه امهتقلذن مةیاغلانأ

3 ﴿دِیرْأ ام ، نِوْدُبْعِیْلَ لِإِ سَنْدِلِإِ وَ نَجْلًا تُقَلْذ ام وَ﴾

وَهَآلله نِإِ ، نِوْمِعْطِیْنِ اُدِیرْأ ام وَ قِزْرِ نِم مُمْهِمِ

3 ﴿نِیْتَمْلَا ةَوْقْلَا وَ ذُقْ اَزْرَلَا

1. ن محرلا: ۵۵ قروسلا ن م، ۱۵ ةیلأ

2. ن و نمؤملا: ۲۳ قروسلا ن م، ۱۲ ةیلأ

3. بتایر اذلا: ۵۱ قروسلا ن م، ۵۸ یل ۵۶ تایلأ

سَنَدِلَا وَّ سَنَجِلَانِ مِّنْ يَّقِيرُ فَلَا لَآكِلَ مِّنْهُجَ اللَّهُ أَرِذْ اذْهَلُو  
و هَرْمَاوَأَى لَعْدَرْمَتِيْنَ مَلْكَ اَرَقْتَسَمِ وَّ لَأَمَّ نَوَكْتَلِ  
:مِجْرَلَانِ طِيشَلَا عِبْتِيْو مِيسَعِيْ

مُهَلَّ سِنْدِلَا وَّ سِنَجِلَانِ مَّارِيْتِكَ مَّهَجِلَا اِنَّا رِذْدَقَلَا وَّ  
مُهَلَّ وَّ اِهْبَنَ وَّرِصْبِيْ لَانِيْعَا مُهَلَّ وَّ اِهْبَنَ وُّهَقْفِيْ لَا بُوَلْق  
كَلُوْا لَضَا مُهَلَّ بِمَاعْنَلَا اَكْ كَلُوْا اِهْبَنَ وُّعَمْسِيْ لَانِ اِذَا  
1. (بَنُ وَّلِفَاغْلَا مُهَلَّ

يَفِي لَاعْتَقَّ حَلَا لِبَقْنِ مَّهْدَشَبِ ءَلَاوْهَبِ طَاخِيْسَمَّ  
نَا رِخَلَا مَوِيْلَا

1. فَا رَعْلَا: ٧ قُرُوْسَلَانِ م، ١٧٩ تَمِيْلَا

مكورّذدو مكل او حصن يذلا انلسر او عبّتت م اذامل

!؟ اذهر يبطتسّملا مكموي

مُكْنِمِ لُسُرٌ مُكْتَأِي مَلَأَ سِنْدِلًا وَ نَجِلًا رَشَعَمَ اِي

اُولَاقِ اِذْهَ مُكْمُوِيءَ اَقْلًا مُكْنُوْرُ دُئِي وَ يَتَايَا مُكْيَلَعَنَ وَصْفِي

يُءِ اُوْدِهَشَ وَ اِيْبُدَلًا ةَايْحًا مُهْتَرَعًا وَ اِنِسْفَنًا يُّءِ اُنْدِهَشَ

<sup>1</sup>بِنِ يْرِ فَاكِ اُوْنَاكِ مُهْنًا مُهْسْفَنًا

مهباختنلا اقبط و مهنم تهيب يء مهلامعا تناك املف

رانلا و اءتجلا قيرط مهسفنأ مه مهر ايتخا و مهسفنأ مه

سندلا و نجلان متاقولخما عيمجن اف، مهتاينو مهيدياب

باندعلا املكبن ولومشم ةروصلا هذمه هيدعق بطنتن مم

يلا كانه مهاوأم ي فن و دلخيفوس و نيتاه ةمحرلا و ا

:رانلا ما ءتجلا وه ي وامللا كاذن اكا ءاوسد دبلا

نم تءخذ ءق ممأ ي فءل و قلا مهيدعق ءن يذلا كئلوا

لُكِلَا وَ ، نِ يْرِ سَاخِ اُوْنَاكِ مُهْنًا سِنْدِلًا وَ نَجِلًا نَمِ مُهْلَبَقِ

<sup>1</sup>ماعدنلا: 6: ةروسلا نم، 130 ءيلا

لَا مُهْ وَ مُهْلَامَعَا مُهَيَّفُوِيْدَ وَ اُوْلِمَعَامِمِ تَاجِرَدَ  
1) بِنِ وَمُنْظِيْدِ

هينعيم مهينعين يذلا يء لآ ان ايشلا فاتخيد لا و  
مءء لا وه ن لا و قيرطلا نء مهلزيم و مهيوغيف ؛ وه  
لآ ان ايشلا تاوطخ او عبتي و آل يبسا هذء في فاوطخ  
مامتا دعب اكد و ، يقلعا مهاوقل ماكو مهتدار ا ضحوب  
ول سرلا ءطساوب ي لاعتق حلا بناجنم مهلاء ءجلا  
ايندلا في فباذعلا و كلاهلا دراومن و دريسد مهناف ، في حولا  
:قر خلاا في فسي هلا ا بضغلا و ميحجلا مهر يصمن و كيو  
وَ ي ركد ، ن و ر دئم اهلا لآ ا يه ر ق ن م انكلها ام و  
في عبني ام و ، ن يطايشلا به ت ل ز ن ت ام و ، ن يملظ ا نك ام  
ع م س ل ا ن ع م ه ن ا ، ن و ع ي ط ن س ي ام و م ه ل

1. فاقدا لا : ٤٦ قروسلا نم ، ١٩ و ١٨ ناتيلا

١) نُولُو زَعَمًا

يُذَعَلُّ زَنْتٌ ، نُيَطَائِشِلَا لُزَنْتِ نَمَ يِ ذَعَمُ كُنْبِنَا لَهْ

٢) نُوِيذَاكُمُ هُرْتُكَا وَ عَمَّسَلَا نَوُقْلِي ، مِيثَا كِ أَفَا لِك

و حَبِيْبَقَا مَلَكَابِ رَشْبَلَا يِنْبِنِيْدِنَا طِيْشَلَا لَخْدِي و

و بِيْرَغَلَا و قَنَلَلَا رِيْغُ ثِيْدِحَا و تَبِيْغَلَا و تَمَهْتَلَا

و حَنَابَقَا و دَاسَفَلَا و تَيِصَعَمَلَا بَاكْتَرَا يِ ذَعَضِيْرِحْتَلَا

:بَاهِيْفُ بِيْغَرْتَلَا

نَا طِيْشَلَا نِ اِنْ سَحَا يِ هِي تَلَا اُو لُوْقِيْ يِ دَا بِيْعِلْ قُو و

٤) بَانِيْبِيْمُ اُوْدَعِنِ اَسْنَلِلَا نَا كِنَا طِيْشَلَا نِ اِ مَهْنِيْبِ (٣) غَزَرِيْدِ

اَللّٰهُ وَاِشْحَفَلَابِ مُكْرُمَا يِ و رَقْفَلَا مُكْدِعِيْ نَا طِيْشَلَا

٥) مِيْلَا عَسَاوُ اَللّٰهُ وَاَلْضَفُ وَاِهْنِمُ ذَرْفَعَمُ مُكْدِعِيْ

١. ءار عشلأ: ٢٦ قروسلا ن م، ٢١٢ ي لآ ٢٠٨ تا يلا

٢. ءار عشلأ: ٢٦ قروسلا ن م، ٢٢٣ ي لآ ٢٢١ تا يلا

٣ جاء في «أقرب الموارد»: نَزَّغَهُ (ع) نَزَّغًا: طَعَنَ فِيهِ وَاغْتَابَهُ وَذَكَرَهُ بَقِيْحٍ.

و - بكلمة: نَحَسَهُ و طَعَنَ فِيهِ، مِثْلَ نَسَغَهُ وَ نَدَغَهُ. وَ بَيْنَ الْقَوْمِ (ع، ض): أَغْرَى وَ أَفْسَدَ وَ حَمَلَ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ؛ وَ يُقَالُ: «نَزَّغَ الشَّيْطَانُ بَيْنَهُمْ». نَزَّغَهُ الشَّيْطَانُ إِلَى الْمَعَاصِي: حَثَّهُ (عَلَيْهَا). «لَمْ تَزِمِ الشُّكُوكُ بِنَوَازِغِهَا عَزِيْمَةً أَيْمَانِهِمْ»: أَيِ بِنُفْسِدَاتِهَا؛ جَمْعُ نَاَزِغَةٍ، مِنَ النَّزْغِ.

٤. ءار سلا: ١٧ قروسلا ن م، ٥٣ تايلا

٥. قر قبلأ: ٢ قروسلا ن م، ٢٦٨ تايلا

رِسَخْ دَقْفِ اَللهِ نِوْدِ نِمِ اَيَلَوِ نَاطِيْشِلَا دِيْخْتِي نِمِ وَ  
نَاطِيْشِلَا مُهْدِعِي اَمِ وَ مُهَيْتَمِي وَ مُهْدِعِي ، اَنِيْبُمِ اَنَارِ سَخِ  
اهْنَعِ نِوْدَجِي لَا وَ مُتَهَجِ مُهَؤَامِ كِلُوْأ ، اَرُوْرُغِ لَا  
1) اَصِيْحَمِ

نوكي لا و فيعضن اطيшла ديك ن افا لك ك لذ عم و

لا ا هيا ب لغتلا

---

1. عاسنلا: ٤ قروسلا ن م ١٢١ و ١٢٠ ن اتيلآ او ١١٩ تخيالآ ل يذ

ولف، هناحبس الله نم ءيناسنإ ءيناميا ءينامحر ءوقب  
ن اطيئشلا س واسو نم امامت ص لختلاق ولخما عاطتسا  
و حاجنلا و رفظلا لىء زوحيس م ر ج لا ءنإف هلتأب د و  
به لىء ر اصتنلا

اورفك ن يذلا و الله ل ييس لىء ن ولتاقب او تما ن يذلا  
ن ا ن اطيئشلا ء ايلوا او لتاقف ت و غا ط ل ل ييس لىء ن ولتاقب  
1. افيعض ن ا ك ن اطيئشلا ذيك

و ن ينمؤما لىء ن ا ط ل س لىء ن ا ط ي ش ل س ي ل ف  
ن ي ذ ل ا لىء ن و ك ي ا م ن ا م ن ا ط ل س ل ب . ا ل ل لىء ن ي ل ك و ت م ل ا  
ا ل ل ع م ا ك ي ر ش ه و ذ خ ت ا و ، ه ت ي ل ا و ق ي ر ط م ه س ف ن ل ا ا و ت ه م  
لىء ا ح و ت ف م ه ل ه ت ي ا و غ ب ا ب ا و ك ر ت ف ، ه ل ا و ف ك و ه ن ا ح ب س  
ا و ح ت ف و ، م ه س و ف ن ف ع ض ب ب س ب ا و ل ع ف ن ا م ت ه ي ع ا ر ص م  
ه ت ا ه ر ت و ت ف ي ع ض ل ا ه س و ا س و م ا م ا ت ل م ا ك م ه ب و ل ق ذ ف ا و ن  
ق ر ا ذ ق ء ي ا ب ث و ل ت ل ن و ا ي ه ت ي ف ، ت ف ي خ س ل ا ه ت ا ع ا ع د ا و ت ي ه ا و ل ا  
ق د ع ا س م و م ه ن ا و ه ا ت ن و ع م ب و م ه س ف ن ا ب م ه س ف ن ا ن و ك ل ه ي و  
ب ت ب خ م ل ا ث ي ب خ ل ا ل ك ا ذ

1. ءاسنلا: ٤ قروسلا نم، ٧٦ ءيلا

نِاطِيْشِلَا نَمِ لِّلَّهِابِ دُعِنْسَافِ نَآرُقْلَا تَأْرَقَ اِذَافِ  
 ىِءَعِ وَ اُوْتَمَا نَيِّدَلَا ىِءَعِ نِاطِلْسُ هَلَسْ يَدُ هِنَا ، مِجْرَلَا  
 وَ هُنُوْلُوْتِي نَيِّدَلَا ىِءَعِ هُنَا طِلْسُ اَمَّنَا ، نَوَلْكَوْتِي مِهْبَرِ  
 (1) نَوُكْرِشْمِ هِبْمُ نَيِّدَلَا

نوفعضتسما مولى ام دنع رخلا مويلا في ف و  
 مكعيطن اى اء انومتهركا نيدلا متنا: نيلناقن يربكتسما  
 اءء اولمحتن ا مويلا مكيلعف، ي صاعملا و ماثللا بكترنو  
 .الله باءء او عفرتو هايا انومتلمدي ذلا رزولا و انرصا  
 نوطر وتم مكلمه ن حنا امنا: ذنيدن وربكتسما مهبيجيف  
 و اءءار لا اكلتمذ لا انذلا انلا تليد لا و ، رملأ اذھ في ف  
 !انديرو ملا همزا تسيلو رايتخلا

1 لحنلا: ١٦ قروسلا ن م، ١٠٠٠ ى ل ٩٨ تا ايلا

بەدار صدى اطيشلا مهال وقيسد مويدا اذه في ف

و لاطاب مكدعو ي نكل قحلا دعو الله مكدعو دقل  
نيدلا متناف ،كاذة جيتن نورتن لآا متنا اه و مكدفلا  
قوقوان اطلسن مكيدي لان اكاهنلا ،موللان وقحتست  
نبيلم ي نومتنجف ي سواسو ي لا و ي لا مكدوعدن لآا  
وا ي نومولت لاف ؛مكر ايتخا و مكدارا اءل مدي توعد  
!!كاذي اءي نوخبوت

حيزان اعيطتسا انا لاف ،رملا اذه في فطر و تم انلا كف  
و هيلع مكداد و صلا خا قيرط مكداد عاف مكدولقن اءامه  
!هيف انا اءمي صيلختو ي ديد دخلا ي اءن ورداق متنا لا  
ي تلاءة ظهلا ذنم ي نومتكرشا امب ترفك تذك دقل  
ي فءارثوم ي نومتر بتعا و ي توعد متبجتساف اهيف مكدوعد  
،ميدقلا كرسلا كاذبل بقا مءو ي لاعتو و هنا حبسد الله ل باقم  
ي فءارثوما هءحو و هءهقلا دحاولا الله نأ مءعا تذك و  
:دوجولا مءاو اعيمج

اور بكنسا نيدلا اءفعضلا لاقف اعيمج لله اوز رب و  
نم الله بادء نم اءءن ونعم مءنا ل هءا عبت مءا انك انا

ادْعِرْ جَا اَنِيعْ ءاوسد مُكَايِدَهَا اللهُ اَنَادَه وَا اُولَاقِ عِيَشِد  
 يَصِقْ اَمَانِ اَطِيْشِلَاقِو ، صِيْحَمَنْ اِنْدَام اَنْزَبَصْمَ  
 وَ مُكْتَفَلْخَافِ مُكْتَدَعِو وَ قِحْلَا دَعِو مُكْدَعِو اللهُ نِنِ اِرْمَلَا  
 مُنْبَجْتَسَافِ مُكْتَوَعَدِ نَا لَّا اِنِ اَطْلَسْ نِم مُكْيَدِ عِي اِنَاك اَم  
 اَم وَ مُخِرِ صُمْبِ اِنَا اَم مُكْسَفْنَا اُوْمُوْلَ وَ يِنِوْمُوْلَتِ اَلَا فِ يِ  
 نِنِ اِلْبَقِ نِم نِوْمُتْكَرْشَا اَمِبْ تُرْفَكِ يِنِ اِي خِرِ صُمْبِ مُنْتَا

1) (مِيْلَا بُاَدْعِ مُهَلَا نِيْمِلَاظِلَا

بِيْطِلَا وَ ثِيْبِخِلَا نِيْبِ زِيْمْتَلَا لِه عِيْظَم رِوْمَا نِ اَطِيْشِلَا

وَ اَمُهْمَلَا رِوْمَلَا ضِعْبِ طَابَنْتَسَا نِكْمِي رِكْذَا مَم وَ

دَدِيْقَعَلَا يِفَا عِيْسَاسَلَا

1. مِيْهَارِبِلَا: ١٤ قُرُوسَلَا نِم، ٢٢ وَ ٢١ نَاتِيْلَا

بَيْنَارِ قَلَامِ يَلْعَنُ نَعْتِ عِبَانِلَا مَيْمَلَا سِلَا

يَفْلَا مَيْمَلَا قَتْسَا كَلْمِي لَا نَاطِيشِلَا نَأْنِيْبِتْ دَقْلَا: لَأَوَأ

لَعْفَلَا يَفْلَا وَرَثَلَا يَفْلَا وَتَاذَلَا يَفْلَا وَدُجُولَا

هَرْمَأُ وَيَلْعَنُ اللّٰهَ يَلَا نَلَاوَكُومِنَا رَمَأُ مَلْعَفُ وَهَدُجُوفُ

بِنَا حَبْسِ

أَعْمَسْ ذِلَا وَنَجَلَا يَفْرَثُوي (نَاطِيشِلَا يَأ) هَذَا: أَيْنَاثُ

مَهْدُحُوسْ ذِلَا يَفْلَا

وَأَسِيْرَارِ طُضَا وَأَسِيْرَهَقْرَمَأَسِيْ أَهْرِيْثَاثُ سِيْدَا: أَيْنَاثُ

مَرَجُ وَهَدِيْنَمِنَا سِنَلَا بِحَسْعِيْطِيسِيْدَا وَهَفُ، يِيْرَابَجَا

دَرَجْمِيْ فِهْرِيْثَاثُ رِصْتَقِيْلِبُ، يِيْصَاعْمَلَا بَاكْتِرَا يِلَا

فِيْعِضُ وَحَذِيْلَعُ، قُودَلَا مَقَارِصُوسُ وَاسُولَا

ضَحْمَبُ مَسُوسُ وَنَاطِيشِلَا نَاسِنَلَا عِبْتِيْ: أَعْبَارُ

بَنُويْنَأْمَلُ قَحِيْدَا نَاسِنَلَا فَاذَلُ وَهَرَايْتَخَا وَهَتَدَارَا

دَنْعُ وَتَقِيْقَحَلَا وَقَحَلَا مَلَاءُ يَفْمُولِيْ وَأَنَاطِيشِلَا

يَفْبَسَلَا تَنَأْ: مَلُوقِيْنَأُ وَأُ، مَنَاحِبْسِ اللّٰهَ مَامَأُ فُوقُولَا

أِيْرِصَابِيْ نَعْمُويْلَا لِمَحْتِنَأُ كِيْلَعْفَا اذْهَلُ كُ

قُلْذَامْنًا و ؛ رِيْذِنَاطِيْشِلَا تَقْلُذِلْصَانًا :بَاسْمَاذ  
نم(رشبلا ي) نَكْمَتِيْ تَدْمَهْرَابْتَخَا و رَشْبِلَا نَاحْتَمَلَا  
و ،تَقَوْلَا سَفْنِيْ فَيَطْلَلَا و بَعْصَلَا قِيْرَطَلَا يَفْرِيْسَلَا  
عَلْمَبْنِيْهَلَا يَهْنَلَا و رَمَلَا و فَيَلْكُتَلَا مَلَاءِ يَفَكْلُذ  
بِهْتَدَارَا

تَايْلَبَاقَلَا و تَادَادَعْتَسَلَا لَكُتْفَتْخَلَا نَاطِيْشِلَا لَوْلَف  
تِيْحَانَمَكْلُذِنَاكَا ءَاوَسَد- مَاهِبَلَا و لَامَجَلَا تَقْتُوْبِيْ ف  
نَاطِيْشِلَا تِيْحَانَمَمَأَقْرَامَلَا سَفْنَلَا و يَلْخَادَلَا نَاطِيْشِلَا  
ءَوْلَمَمَلَعَلَا نَاكَا و لَ - نِيْعَلَلَا سِيْلَبَا و سِيْجِرَاخَلَا  
مَلْ و ،لَامَكَلَا و حَذَقْرَحَلَا تَمَدْعَلَا رِيْخَلَا تَاوَعَدَب  
لَا و لَاهَمْمَقَا و تَفْرَعَمَلَا يَرْذُ مَاجْتَابَقَضَهْنَلَا لَصَحْت  
رَمَأَا و فَيَلْكُتُوا و رَشْدُوا و رِيْذِنَمَكَا نَهْنَاكَا مَلْنَاطِيْشِلَا  
رَكْذِيْرْتَانَمَدَاهَجَلَا و بَحَلَا و تَفْطَاعَلَلَانَاكَا مَو ،يَهْذُوا

ةءاعسلا واءاقشلا ءوؤن من اءاملن اطيشلا لا ولو  
 امن اطيشلا ءؤوي مل ولف ءلمءلاب و برانلا واءءنءلا واء  
 لامءلا و ءقلءلا في فعءاءبلا و بءاءءلا ءءلء ءءءؤ  
 و معءءاب ملءلا لءبءه لاول و ؛نءفلا سيءقاو لاسي رشبلا  
 نمةلسلسب بهبشلا ريبء ءن لاءا بهلاء و هاءمءاء افءءمن اءلا  
 امء ءءرءءملا ريبء و ءفشاعلا ريبء ءءبائءا ءا ءوؤملا  
 بءءنءلاملا ملءاع عمل اءلا و ه

و ءءنءلاملا ملءاع ءوؤو في فءين اء ءءلا ءءه في فو  
 ملءاع ءطساوب ءقلءلا ملءاع ءاؤيا في لاءءءاء ءءانه نءءم  
 ءرءمء و ءءنءلاملا ءوؤء و سببلاء و رشبلا ءلء و ءءاملا  
 ءبءه ءءبم نمةهءريسم و ءبب رشبلا ءءرء و سببلاء  
 لامءلا ءءرءي لءاء ءبءه ءءمءم في لاءءببءلا و ءا ءءءسلا  
 بءءنءلاملا سنجل باءم في فءا ءءال امءلا و

و ناطيشلا أرءءء ميءءلا و ميلءلا و ءلءلا ءلء الله نءء  
 في ءلءببءلا و رابءءلا راء و هءه ءرءءلا ملءاع هرءءا  
 نءسءللاءءببءلا في فبببلاءءلء و ءقلءلا لامءلا بهبءءءبء  
 نبببءملا بءءنءلاملا نمةفرشاءءووء و بهببببءاء و

ی لاعتق حلا ندلن م رومأم و فلكم ناطيشلا نإ

- مهتدار اېن يتوئما دار فلأا زييمتو قيقحتلا و رابتخلا اب

هر ايتخان يعي هل ب، ی لاعت الله ةدار ان عل صفتلا لا ي تلا

، جوعملا ل يبسلا اور اتخان يذلا و - مهتدار ا س فذ و

ريغ مه ن يذلا و ةتفعملا ت ارتكلا ةنوفعب ن وسندملا

، ي هلا ان املا ا مير دو ن ملا ا مر حى لال و خدلا ن يلهوم

مكلوا ع نامو ، ن بييظلا ن ير هاطلا ن يحلاصلا دار فلأا ن ع

و . قحلا برق ملاوع ي ف ةدحاو ةوطخ او طخين ا ن م

تبدي ف ارمع اونفا و صولخلا ملاع اولخد ن يذلا برقم

تعفد ، ن بيير قما ن م لكذب او حضا و ، دبلا و لزلا اقحلا

ي ف ق يلحتلا ن م ةلوهسد و ةطاسب او نكمتي ي تد ، ةدحاو

ع نامن و د ع ينملا مر حلا لكذ اولخديو ، تارضحلا ملاوع

جيرلا و بيظلا ديحوتلا رييعب اور طعتي و عدار و ا

ن ا دعب ، قحلا تاذ ي ف ائفلا و ن افر علا ح او فلا

تارثكلا و حذۀ جوتلابۀ لصاحبا نّ فعتلا ةلاد اوز اتجا  
و ، ةبّر خملا و ةكلهما و ةقهر ملا ةينا سذلا اتا ثولما و  
و دّيقنلا و نّيعنلا و ةقلخا سابل مهذع او حرط نأ دعب  
حور و ديدشن كرى لا او و ، ةينابر ع لخم هيدعت علخ  
. ةمايقلا موي ديوحتلا و دمحا ءاولن يلما د ، ن احير و

؛ الله رماولاً لثتم و عيطم رومأ ناطيشلا نإ  
نم سار حلاكاً امامت ؛ ثيبخا ن ع بّيطلا زييمت هتمهم  
ريفق باب دذع فوقولاب نورمؤي نيدلا لسعلا ريبانز  
ةهيركلا راهزلاً اتمعطي تلا ريبانزلا ش يفتد و لحنلا  
و ةيلخا ل اهلوخد او عنميد ةنّفعتما و ةحنارلا  
ي تلا لكتلا نوزي جيو ؛ ن يفسد اهايا نيرطاشد اهنوعسلي  
ةبّيطلا راهزلاً اتمعطف هجول مكأ ل ع اهمتمهم تدا  
ريفقلا ل اهلوخدلا قرطعلا و ةحنارلا

**ي ماجلب - مهنم ليلق لا - مدأ ةيرذ عيمج مجلاس : لوقين ناطيشلا**

ةمهم نّيب و ميركلا ن آرقلا فصيد ام عورأ ام و  
، الله ليقنم اهد فرشد ي تلا و رشبلا ناطيشلا لاضا  
: لوقيد ثيد

سِيلْبِ لَّا اَوْ دَجَسَفَ مَدَلَا اَوْ دُجَسَا هَكِنَا مَلَا اَنْلَقَ ذَا وَا  
يَذَلَا اَذَه كَثِيَارَ اَل اَق ، اَنِيط تَقْلَخ نَمَلِ دُجَسَا اَل اَق  
هُتِيرُ ذَنْ كِنْتَحَلَا هَمَيْقَلَا مَوِي يَلَا نِ تَرَّخَا نِ نَلَا يَلَا اَع تَمَّرَك  
مُكُو اَزَج مَهَج نِ اَف مَهْنِم كَعِبَت نِ مَفَب هَذَا ل اَق ، اَلَيْق لَّا اِ  
كِتَوَصِب مَهْنِم تَعَطِنَسَا نِ مَزُفَنَسَا و ، اَرُو فُو مَ اَزَج  
لِ اَوْ مَلَا يِ فِ مَهْكَرِ اَشِد و كَلِجَر و كَلِيخِب مَهْيَا نِ لَجَا و  
، اَرُو رُ غ لَّا اِن اَطِي شَلَا مُهْدِعِي اَم و مُهْدِع و دِلَا و لَّا و  
<sup>1</sup> . اَلَيْكُو كَبَرَبِي فَك و نِ اَطَلَس مَهْيَا كَلَس يَلَا يِ دَايِع نِ اِ

فار علا قروس نام قيلاتلا قفیر شلا تایلایا ریش تو

طوبه نابرملا ای لای

<sup>1</sup> . ارسلا: ۱۷ قروس نام، ۶۵ ی لای ۶۱ تایلایا

تَكْنَلَمَّا ةَدَجَسُو مَدَاق لَخ تَيْضَقُ ضِرْعَتْسْتَنَ أَدَعْب

يَفَنَاطِيشَلَا مُهْمَمَك لَذَكَن يَبْتَو ؛ دَو جَسَلَا س يَلْبَا ضِر و

بَتَيْفَاو ةَرُو صَبَس نَلَا ءَاو غَا

هُنِم رِيْخَ اَنَّا لَاقَ كُتْرَمَا ذَا دُجْسَتَ لَّا اَكْعَمَ اَمَ لَاقِ

اَمَفَا هُنِم طِبْهَافَلِاق ، نِيْطُنْمُهْتَقَلْخَ وَ رِيْاَنْمِي نَنْقَلْخَ

، نَيْرِغَاصَلَا نَمَكْنَا جُرْخَا فَا هِيْفَ رَبَكْتَتَنَّا اَكَلُنُ وُكِي

نَيْرِظْمَلَا نَمَكْنَا لَاق ، نَوْتَعْبِيْدُ مَوِيْ لِي نِرِظْنَا لَاق

مَثْ ، مَيَقْنَسْمَا كَطَارِصِ مَهَلَّانْ دُعَقَلَّا يَنْثِيُوْ غَا اَمِبَفَلِاق ،

نَعَو مَهْنَامِيَا نَعَو مَهْفَلْخَنْمَو مَهِيْدِيَا نِيْدِنْمُهْتِيْتَلَا

اهْنِم جُرْخَا لَاق ، نَيْرِكَا شَدُ مَهْرَثْكَأ دِجَتَ لَا وَ مَهْلِيَامَشَد

مُكْنِم مَّهَجَ نَلَاْمَلَّا مُهْنِم كَعَبَتَ نَمَلَّ اَرُوْحَدَمَّا مُؤَدَم

<sup>2</sup> .بَن يِعْمَجَا

<sup>1</sup> يَنْزَدَفِيْهِ لَوْكُ ؛ هَرَقَدِيْو .بَعَا : اَمَادُ هُمَادِيْ (ع) هَمَادُ «دِرَاوْمَلَا بَرَقْ» يَفِءَا ج

اَمُوْدَم اَهْنِم جُرْخَا : نَارَقَلَا يَفُو ؛ هَدَرَطِيْو .بَمَذِيْو .مِاْذَا وَ كَلَا اَدْبِن مَمْرُكَأ وَ

لَا دَقُو : لَثْمَلَا يَفُو ؛ رَثْكَأ ةَزْمَهَلَا كَزَتُو ، بِيْعَلَا : مِاْذَلَا .جُوْءَدَم وَهْفَ هَا زَخِيْو

اَمَادُ ءَا نَسَحَلَا مَدَعَتَ

<sup>2</sup> بَفَارِ عِلَّا : ٧ ةَرُو سَلَا نَم ، ١٨ يَلَا ١٢ تَا يَلَا

هّر سد الله س دقّي نابطاطلا تملاعا ةحامس انداتسلأ و  
ص خي اميفي ساسأ و نيتم و قيّش هّنكل زجوم ثحب  
هتقلخو كلذّر سو مدأ بي نبنيوكتو دوجو تقيقدو س يلبيا  
ةدر اولأ تقيرشلا تايلأا هر يسفتل لاخك لذ و ،ةكئلاما و  
و هلمعو س يلبيا ل و حأملا كر كذّم<sup>1</sup> فار علاأ ةروس في  
ص ذ بي لي اميف و بي ناسنلا ملاعا في هبولسا و هتقيرط

هيبا راشملا ملاكلا

هلمعو س يلبيا في ملاك

أبعيد لا اندذع لأذتيمأ عوضوم «س يلبيا» عوضوم داء  
ح بقنو أ هلم لله ابذو عتدو أ هنعذو أ نايحأ هر كذذن أنود هب  
و هسواسو و هيناطيشلا راكفلا أنم اهنا ب انرا كفاً ضعب  
ميركلان آرقلأ هيطعي ام ل صحنف ربذتن أنود هتاغزذ  
و ،انسو دن ع بئاغلا بيحعلا دوجوملا اذه تقيقد في  
بي ناسنلا ملاعا في فةيلاولا و فرصتلا بيحعن م هلام

<sup>1</sup> ن م ٢٥ ، ل ١٠ تايلأا ، ٣٣ ، ل ١٧ ص ٨٤ ج «ن آرقلأ ريسفتي فن ازيملا»

تَعَسَىٰ لَعْنَىٰ نَاسِنَ إِلَّا مَلْعَلًا بِحَاصِدٍ وَهُوَ لَا فَيَكُو  
 وَهَلْ جَأِي ضَقْنِي تَدُو جَوْلَا فِي فَرَهْظَ ذَنَمَةً بِيَجْعَلَا هَقَاطِنَا  
 ،مَثُتَامَمَلَا دَعْبَهُ مَزَلَا يَمُّثُ ،ايندلا طاسبء اوطنابض رقني  
 دحاولا عموهو ،ةدلاخلا رانلا هدرويدى تدبهنيرقن وكي  
 هيراجيه رَسُو هَتِينَلَا عِي فِي هَعْمُو هَهَرِي غَعْمُو هَامَكَا نَم  
 نَم تَقِيوازِي فِي هَلِيخْتِيلَا يَخْأِي فِي تَدِي رَجَامَلَك  
 لَا ،هَتَرِيرَسِي وَاطْمِي فِي هَاهِيرَاوِي قَرَكْفُو أَاهْزَهْذَا يَاوَز  
 لَغَاشَلْ غَشْبَهْذَعْلُ فَغِي لَا و ،بَجَادَهْذَعْبَجِدِي

سِيلِبَا تَصَقِي فِي قَرُو كَذَمَلَا تَلَا كَشَلَا عِي مَجِي فِي تَمَلْعَلَا مَلَا

اُونِدُو لَكَلْذَن عَثْحَبَلَا اُولْمَهَا دَقْفَا نَمَن وَثَحَابَلَا اَمَا و  
 اَوَّطَخَا مَن يَكَلَسَلْ وَّوَلَا اَرْدَصَلَا اَوْثَحَابَهِي لَعِي نَبَامِي لَع  
 يَتَلَا تَجَدَا سَلَا تَايِرْظَنَلَا يِي هُو ،ثَحَبَلَا قِيرْطَنَم مَهَل  
 مَثُتِي هَلَا اِمَلَا كَلَا اَوَّقَلْتِ ،تَرْمَلْ وَّوَلَا تَمِي مَعَلَا مَا هَفَلَا حَوْلَتِ  
 و ،تَصَاذُ تَقْنَا طَلْ كَمَفِي هِي لِي دَتَهِي اَمِي فِي مَصَاخْتَلَا  
 لَاغْتَشَلَا و لَادَجَلَا عَاوَنَابَهْذَع عَا فَدَلَا مَثُ هِي فَنَصَحْتَلَا  
 بَاوَجَلَا و لَاوَسَلَا رِيرَقْتِ و تَصَقَلَا تَلَا كَشَلَا عَا صَحَابِ  
 بِهَجَوْلَا دَعْبَهُ جَوْلَابِ

؟وهنم ملعيو هو س يلبا الله قلخام

؟مههم سيو وةكئلاما معمجي فلهلخداام

؟رمتأي لا نأ ملعيو هو وةدجسلا بهر ماام

؟هاو غا وةدجسلا هقفويام

؟ دجسید م د ن ی د ه ک ل ه ی د م د م د

؟ م و ل ع م ل ا ت ق و ل ا م و ی ی ل ا و ا ن و ث ع ب ی م و ی ی ل ا ه ر ظ ن ا م د

ه ب ی ذ ل ا ب ی ج ع ل ا ن ی ک م ت ل ا ا ذ ه م د ا ی ن ب ن م ه ن ک م م د

؟ م د ل ا ی ر ج م م ه ن م ی ر ج ی

ع ی م ج ی ل ا ع ه ط ل س و ل ج ر و ل ی خ ن م د و ن ج ل ا ب ه د ی ا م د

؟ س ا س م ن م ا ی ن ا س ن ل ا ق ا ی ح ل ا م

؟ ه س ا س م ز ر ت ح ی ل ن ا س ن ل ا س ا و ح ی ل ا ع ه ر ه ظ ی م د م د

؟ ه ب ه د ی ا م ل ث م ب ن ا س ن ل ا د ی و ی م د م د

ل ا ی ت ح س ی ل ب ا ن م ه ی ن ب و م د ا ت ق ل خ ر ا ر س ا م ت ک ی م د م د و

؟ ه ن ا و غ ا ی ف ع م ط ی

و ه و ه ن ا ح ب س ل ل ه ن ی ب و ه ن ی ب ه ه ف ا ش م ل ا ت ز ا ج ف ی ک و

؟ ک ل م ل ا و ی ب ن ب ن ک ی م د و ه ی ل ا م ه ض غ ب ا و ه ن م ت ق ی ل خ ل ا د ع ب ا

ل ا و ، د ا ر م ل ا ی ل ا ع ل د ت ر ا ن ا د ا ج ی ا ب ل ی ق و ت ز ج ع م ب ل ی ق ف

ل ک ل ذ ن م ع ی ش ی ل ا ع ل ی ل د

ع و ق و ز ا ج ف ی ک و ؟ ه ن ج ل ا س ی ل ب ا ل خ د ف ی ک م د

ن ا ک م ی ه و ل ک ا ن ه ت ی ص ع م ل ا و ب ذ ک ل ا و ت س و س و ل ا

؟ س د ق ل ا و ت ر ا ه ط ل ا

الله ربخدا فلامه لوقن اكو مدأ هقدص فيكو

داقتعا فلأخيك لذو دولخا و كئملا في فع مط فيكو

؟ داعملا

؟ مو صعمي بنو هو هتيصعما همت ترا ج فيكو

و لولأ هماقمي لادري م و هتبتوت تلبق فيكو

؟ هلبند لان مكبندلان مبناتلا

؟ ... فيكو ؟ ... فيكو

و سي قيقطلا ثحبلا في فن يثحابلا لامها ن م غلب دقو

بهاذلا بهذنأ اباو ج و لأاكشال ادجلا في فمهاسر تسا

مدأ ، اذه مدأ بدار مانأ لاهمهم

نورخا راتخا و ،تضمه ئيليخته صقلا و ي عونلا

تيعادلا توقلا و ههذع ميركلا ن آرقلا ربخي ذلا س يلبان ا

ن اسنلا ن م ر شلا ي لا

ع ئانشلا و ح ئابقلا باستنا زاوجي لا نورخا ب هذو

قلخي هذو و هلعفن م ي صاعملا عيمج ن ا و ي لاعت هيللا

ي ذلا و ه ن سحلا ن ا و ،هحصي ام دسفيف ح بيقللا و ر شلا

هذع ي هذي ذلا و ه ح بيقللا و ه بر ما

باينن كي م د ا ن ا ي لا :نورخا و

باقلطن نيمو صعمر يغ ءايبنلا ن ا ي لا :نورخا و

و ءثعبلا لبق نيمو صعمر يغ مهنا ي لا نورخا و

مدا ءثعبلا لبقه نجللا هصق

رابتخلا و ن احتملا ن م ءلك ك لذ ن ا ي لا :نورخا و

ن احتملا اذهي في قيقحلا كلاملا و ه ام او ئيب م دو

لا و ،نورثكلا ا ه ب كلهي و نوريثك ه ب ل ضي ي ذلا

عيمج تداعلا ل اكشلا ا ءدام مسحي كلام دوجو

ب لا اكشلا ا

ل تخيو و ثاحبلاً هذھ في في عسلا حاجذع نمي ذيذا و  
 اهتاهج ثحابملا هذھ في ف او قرفيد م مھذا و ه اهجناتند ہب  
 نيوكتلا اولصفي م و ، ئيرابتعلا اهتاهج نم ئيققلا  
 في او مكد و ، ثحبلا ماظذ لكذب ل تخاف عيرشتلا ن ع  
 ئيرابتعلا ئيعضولا لوصلا اابلاغ نيوكتلا ئيحان  
 تايعامتجالا و تاعيرشتلا في فةمكاحلا

سيلبا ئصق في فةروكذملا تلااكشلا عيمج في فةملاعلا ئباجا

ثحابلا رحلا في فةحقيقتو و هريرحت بجي ذيذا و  
 نأ نيوكتلا تاهجد ءطبترملا ئينيدلا قئاقحلا هذھ ن ع  
 :تاهجر رحب

اهب قلعني في تلا ءايشلا ن م ءي شد دوجو نأ بي لولا  
 ريغن م بي سفنلا ه دوجو بي ذعا - هسفن في فداجيللا و قلخلا  
 ضر ف ولف ، انسُد لا عقيلا و اريخ لا ان وكيلا - ءفاض  
 ار ما داء هسفن في ف ا ر ش ضر ف امب ءقلخلا قلعت لا احم

قزترید و الله ن م ی دتبیہ ۴یدوجو رانآ ۵لأ اذوجوم  
 یفسیل ۶قیلخا رئاسل اذ ۷ملاحف ، ۸یلای ۹یہتندی ۱۰مڈ ۱۱قزرب  
 دسفیف ، ۱۲یریغب ۱۳دوجو طبتیرین ا ۱۴لأ ۱۵حبقلا و ۱۶رشلان ۱۷مرثا  
 ن م ۱۸ع مجن ۱۹امرحد ۲۰بجوی و ا ، ۲۱دوجولا ۲۲ی ف ۲۳لأ ۲۴داعا ۲۵ماظن  
 ی ۲۶نعم و ۲۷ه اذھ و ، ۲۸اھتداعسد و ۲۹اھریخن م تادوجوملا  
 ۳۰. ۳۱و کذملا ۳۲تفاضلأ

۳۳عفتنین ا ۳۴یہلأ ۳۵لأ ۳۶تمکحلا ۳۷ی ف ۳۸بجاولان م ن ا ک لذل و  
 ی ۳۹لء و بریامب ۴۰دوجولا ۴۱ترضملا تادوجوملا ۴۲هذھ ن م  
 ۴۳ع ۴۴ی ش ل ک ن سحأ ۴۵یذلأ : ۴۶ی لاعت ۴۷هلوق کاذ و ، ۴۸اھترضم  
 ۴۹﴿ ۱﴾ ۵۰عقلخ

۵۱﴿ ۲﴾ ۵۲بن یملاعا ۵۳ب ر الله کرابت : ۵۴ی لاعت ۵۵هلوق و

۵۶لا ن کلا و ۵۷ھدمحب ۵۸ح بسی لآ ۵۹ع ۶۰ی ش ن م ن ا و : ۶۱هلوق و

۶۲﴿ ۳﴾ ۶۳م ۶۴ھحبیبست ن و ۶۵ھقفت

۱. ۶۶دجسلا : ۳۲ قروسلا ن م ، ۶۷قیلأ

۲. ۶۸فار علا : ۷ قروسلا ن م ، ۶۹قیلأ

۳. ۷۰ارسلأ : ۱۷ قروسلا ن م ، ۷۱قیلأ

هناز جا قرثكى لءءا جيلالا و عنصلا ملءا عن اءة ينائللا  
 لاء هرءا فوطعم ضعبء طبترم هضرءة عسو  
 حلاصاء و عيمجلاءا جيباء وه امنا هضرءءا جيباء هلوأ  
 نيبءو جوملا فلالءلا فءلءلا حلاصاء وه امناءرءلا  
 مءءاملاء ملءلاء ريبءى ذلاء وهو ءو جولا فى ملءلاءءازءا  
 ءهلاءلاءءمءلا فى فءءرورءءامازءءاءلءسءاءلءسءاءهءابءرا  
 لءمءلاء واءءاضءلاء و فى فاءءءاءءعبءى لاءاهضعبءءبسءء  
 وءو ءءامرءلاء و لءبلاء و ناءقءلاء و ناءءولاء و صقءلاء و  
 هيفزءبءلاءءءاء و عىءى لاءءاءبءلاءءمءءءءاءلءءلا  
 ءو جولا لءءبءل طبببف فلالءلاء و

بى لاءءلءاق

# 1) (رَصَبًا بِحَمْلِكَ دَحَاو لَّا اِنْرَمَا ام وَ)

و ص قنلا و نادقنلا و بعنلا و داسفلا و رّشلا لا ولف  
ةحصلا و ريخلان اكا ما لماعلا اذهي فاهلثما و فعضلا  
لّءلا و ،ق ادصمة ؤوقلا و لامكلا و نادجولا و ةحارلا و  
باهقيداصمن مي ناعملا ذخأ امنا انلاى نعم اهنم

م اقيصعما لا و لو ،ةداعسد نكت م ااقشلا لا و لو  
لا و نسُد دجوت م بنذلا و حبقلا لا و لو ،ةعاطق قحتت  
م ايندلا لا و لو ،باوثل صحيد م باقعلا لا و لو ،حدم  
ةرخأ نوكتت

ن كميد م ولف ،ي ولومار م لا ل اثتما لاثمة عاطلاف  
أيرور ضل عفلا ن اكا- اقيصعما و هي ذلا- ل اثتملا م دع  
ع انتم لا ي ولومار م لا لى نعم لا ل عفلا موز لع مو ،امز لا  
ق ادصم لا ي ولومار م لا م دع م عمو ،ل صاحبلا يصحت  
ب تفر عامكاهل موهفم لا و ةعاطلا

م ذلا و حدملا ل طيب اقيصعما و ةعاطلا ن لا طبع مو  
و ديعولا و دعولا و باقعلا و باوثل و امهبق لعتملا

1. رمقلا: ٥٤ ؤروسلا نم، ٥٠ ةيلا

قو بنلا مڙ، قو عدلا و تعير شلا و نيدلا مڙ، ريشبتلا و رانذلا  
لڪ مڙ، ٿيناسنلا مڙ، ٿيندما و معتملا مڙ، ٿلاسرا و  
، ماظنلا في فلباقتما روملا اعيمجس قفاذهي لءو، عي شد  
لڪ مڙ مهفاف

ي لاءِ عادلان ايشلا دوجون اڪلف شڪنيان هن مو  
ي ذللا ٿيناسنلا ملاعلا ماظن ناڪران مٿيصعما و ر شلا  
عونلا ءداعسدصقيو رايٽخلا اٿس ي لءي ر جي امنا  
ي في ذللا ميقتسما طار صلاب ءفنتڪملا ٿيشاحلاڪو هو  
ن مو، هيڦلايلا ٿيبر ي لاءِ احداڪ هڪلسين اءونلا اذهعبط  
ٿيشاحلاب اطار صء هنتمب ن يعني امنا طار صلاب ن ا مولعملا  
، طسون ڪي م فرطلا لاولف، هب ءفاخلا هذء ءجر اخلا

يَنْثِيوْغَا امِبَفَ لَاقِ ﴿بِي لَاعْتَه لَوْقَ رَكَذْتَو كَلْذ مَهْفَافِ

<sup>1</sup>﴿مِيقَنْسُمَا كَطَارِصِ مُهَلَا نَنْدَعَقَلَا﴾

مُهَلَا نَنْبِيرُ لَأِ يَنْثِيوْغَا امِبَبَرِ لَاقِ ﴿بِي لَاعْتَه لَوْقَو

مُهْنِمِ كَدَايِعِ لَأِ ، نَيَعْمَجَا مُهَنْيُوْغَلَا وَ ضِرْ لَأِ فِي

يَدَايِعِنَا ، مِيقَنْسُمِ سَيَّءُ طَارِصِ اذْهَلِ لَاقِ ، نَيَصْلَخْمَا

<sup>2</sup>﴿نَيُوَاغَلَا نَمِ كَعَبْتَانِمِ لَأِ نِاطْلُسِ مُهَيْلَعِ كَلَسَيَّ

هُصَقَاتَايَا تَرَبْدَتَمَثْنِي تَهْجَلَانِي تَاهِ فِي فَتَلْمَاتِ اذِ

يَتَلَا مَيَعْقَاوَلَا طَبَاوِرْلَانِ عَتَبْنِمِ قَرُوصِ اَهْتَدَجُو عَدَجَسَلَا

اَهْنَعِ رَّبْعِ دَقَسِ يَلْبَا وَ مَكْنَلَمَا وَ سَيَّ نَاسَنْدَلَا عَوْنَلَا نَيَدِ

وَ مَجْرَلَا وَ دَرَطَلَا وَ رَابِكْتَسَلَا وَ لَاطْتَمَلَا وَ رَمَلَأَابِ

عَنْشَانِ اَهْيَفِ عَدْرُومَاتِ لَاطْشَلَا نَأُ وَ ، بَاوَجَلَا وَ لَأُوسَلَا

مَبْنَتِنِمِ ضَعْبِنَأِ يَتَدِ ، هُصَقَلَا رَّبْدَتِي فِي طَيْرِفَتَلَا نَمِ

نَاسَنْدَلَا عَنَابِطِ هَيْلَعَامِ يَلَا رِيْشْتَاهِنَأُ وَ<sup>3</sup> ، بَاوَصَلَا هَجُودِ

رَمَأُ دِيرِي- يَهْنَلَا وَ رَمَلَأَانِ اُرْكَذِ دَقْفِنِ اَطِيْشَلَا وَ كَلْمَلَا وَ

<sup>1</sup>فار علا: ٧ قروسلا ن م، ١٦ قيلالا

<sup>2</sup>رجلا: ١٥ قروسلا ن م: ٤٢ ي لالا ٣٩ تايلالا

<sup>3</sup>صاحب «المنار» في الجزء الثامن من التفسير، تحت عنوان «الإشكالات في القصة».

نآينيوكتو- ؤر جشلا لكان ع مدآي هذو ؤدجسلا بس يلبا  
و رملأا نأ نعل هذو ،هخلصأ ناك دقام كاذب دس فأف  
دقو ،ةفلاخما و فآختلا نلابقي لآ نآينيوكتلا يهنلا  
ي.هنلا مدآ فلاخو رملأا س يلبا فلاخ

ليصفت مّ دقتا مآي لآ- هّنجلا هّصقة ؤلاد نأ :ةثلاثلا  
قلذ هناحبس الله نأ نعي بّنت- ؤر قبلأ ؤر وس ي فاهيفل و قلا  
رّقتسين ألبقاهيف مدآ ل خدأ دقو ،هّيوامسة هّخز رب هّنج  
فيلكتلا هاشغيو ،هّيضر لأا قايحلا ي لآ

هبرهظيفهيناسنلا عابطلا ككذب ربتخيد، يولوما  
يبرتيو، ضرلاى لعش يعين اّلا معسيلان اسنلا ان اّ  
هّنجا و دواعسلا قحتسيف يهنلا و رملا رجد ي ف  
ككذن و دككذن و دن اكن او، عاطلاب

لزنيدو برقلا فقومي ففقلين اسنلا تردقلا ن او  
قيرطلا اذع طقب اّلا دواعسلا لزنم ي ف

ي تلات لاكشلا دوجو لان ا فشكل ككذب و  
ي تلاتل خلا هنج تناك هنجلا لاف، هنجلا هصقي فاهودرو اّ  
جورخ لا لاوخذى لاعت الله ايلو ان مّي لو لا اهلخدي لا  
هشيء اهيفش اعيه يويند اراد تناك رادلا لا و، ادبا هدعب  
ي هنلا و رملا اهيف مكحي و ميرشتلا اهريدي يويند  
هيجسلا مكد اهيف رهظيه اراد تناك لب، نايولوما  
ذا، مدا صخشو هامد ماسلا هيلع مدا هيجسلا هيناسنلا  
امكن اسنلا هّنلا اّلا هنجلا ل خدا لا و هلا دجسلا رموي مل  
هنايب مدقت

هجون سحابس يلبا هيصق حضويه ملاءلا

:ملاكلا ل و اّلا انعجر

ريّر شلاق ولخملا اذهت اذن مناحبسد الله فصي د

نم ناك: بي لاعت هلوق وهو ، اريسي لا اس يلبا هأمسي ذلا

1. (ببر رما ن ع ق سفف ن جلا

.) (رانم ينتقلخ: هملاكي ف هذع هاكدامو

أما و ن جلا خنسدنم رانم ناك هتقلخ ادب ن ان ييف

ركزي د هئا امك ، احيرصد هر كزي د هر ما هيلال آام

ن اسنلا اتقلخي فلوقلا ل صفا مكا هتقلخل يصفه

ن ان كمي هلمعو هعنصل تفصاو تايا كانه ، معذ

: هذع تياكدي لاعتلاق ، بابلا اذهي فع فنيام اهنم دافتسي

1 ف هكلا: ١٨ قروسلا نم ، ٥٠ قريلا

نَم مَهَيْتِلَا مَث ، مَيَقْتَسُمَا لِكَطَارِصِ مُمْهَلَا نَدَعُقَالَ ﴿  
مُهَلِنَامَشَنَ عَ وَ مَهِنَامِيَا نَعَ وَ مَهْفَلْخَنَمَ وَ مَهِيْدِيَا نِيْدِ  
﴿١﴾ نِيْرِكَاشْدُمُ هَرْتَكَا دَجَتَا لَا وَ

فَطَاوَعَلَا تَهْجَنَم مَهِيْفِ فَرَّصْتِي هِنَا رِبْخَاْفِ  
وَ قُوْهَشِدْ وَ لَمَا وَ تَيْنَمَا وَ عَاَجِرْ وَ فُوْخَنَم تَيْنَاْسَفَنَلَا  
يَاهِنَم تَتْعَبِنَمَا مَهْتَارَا وَ مَهْرَاكْفَا فِي فَمَثْ ، بَضْغْ

:هَلُوْقِي نَعْمَلَا فِي فِهْرَاقِيَا مَكْ

﴿٢﴾ ضِرْلَا فِي فَمُهَلَا نَنِيْرُلَا فِي نَنِيْوْغَا اَمِيْبَرَا لَاقِ ﴿  
ءَاهُوْشَلَا تَتِيْدِرَلَا تَلْطَابَلَا رُوْمَلَا مَهَلَا نَنِيْرُلَا فِي  
تِيْعَاَدَلَا فَطَاوَعَلَا قَلْعَتَنَم تَأِيْهَم تَانِيْرْ وَ فِرَاخْرِبْ  
يَذَلَا لَاتَم اَنْزَلَاكْ ، كَلْذِبْ مَهْنِيْوْغُلَا وَ ، اِهْعَابَتَا وَحْدْ  
فِعْضِيْوْ قُوْهَشَلَا هِرْظَنِي فِهْتِيْرْتُو ، نَاْسَنَلَا هَرَّوْصْتِي  
قَدْصِيْفْ ، هَفَارْتَقَا فِي فِرُوْذَحْمَلَا نَم هَلَابِدِرْ طَخِيَا مَاهْتُوْقَبْ  
يَهْفِرْ تَقِيْفِيْهَبْ

<sup>1</sup>فار علا: ٧ قروسلا ن م، ١٧ و ١٦ ن اتيلاً

<sup>2</sup>رجلا: ١٥ قروسلا ن م، ٣٩ قيلاً

مُهْدَعِيَامَ وَ مِهَيْمِي وَ مُهْدَعِي) هَلُوقَ كَلِذ رِيظَنو

1. (ارورُ غَ لَائِنَاطِيْشَلَا

2. (مُهَلَامَعَا نُنَاطِيْشَلَا مُهَلَا نِيْزَفَ): هَلُوقَو

وه هلمع ناديم نأى لعل دي- ىرتامك- كذل ك

و فطاوعلا هلمع تليسو و ،ي ناسنلا كاردلا

تبخا كلا ما هولأا هذي قلبي ذلا وهف، تيلخادلات اساسدلا

هيلعل دي امك، تيناسنلا س فنلا في قاطابلا راكفلا و

في فُس وَسُوِي ي ذَّلَا ، سَآنَخَلَا سِاوسُوْلَا): بي لاعت هلوق

3. (سَآنَلَا رِوُدُص

و راكفلا هذ نأى في فكشيد لا كذل عم ناسنلا نكل

قامسما ما هولأا

1. عاسنلا: ٤ قروسلا ن م، ١٢٠ تيللا

2. لحنلا: ١٦ قروسلا ن م، ٦٣ تيللا

3. سانلا: ١١٤ قروسلا ن م، ٥ و ٤ ناتيللا

هسفن في فوه اهدجويه سفنل راكفأ تينا طيشد سواسو  
 كاذي لآب بستيو أهيلأ اهيقلد هواسد حأبر عشين أريغنم  
 لمعبق لعتتلا ي تلا هئار آ و هر اكفأ رئاسي فامك ، عي شب  
 و ، جوز تمبر لآ و ، نينثلا افسند حاولا : انلوقك ، هريغ  
 كذل اثمأ

في فماهولأ و راكفلأ هذه دجوي ي ذلا و هن اسنلأ اف  
 اهر طخي و هيلأ اهيقلد ي ذلا و هن اطيشلا نأ امك ، هسفن  
 تآبستلاريظنا هيفه بستن اكو لو ، محاز تريغن مهلايد  
 هبشيام و أمكد و أربخ انيلأ ي قلأ نمل انيب اميف قر نادلا  
 و ، ريكفتلا ي فانلاقتسا عماجيد لا انيلأ هؤاقلان اكل كاذ  
 و ملعلان و كل ، انيلأ سي رايثلا لعللا تبسنتفتلا  
 و موللعللا ي لعبتريتملو ، انلا هلا دار لآ و حيجرتلا  
 هريغلا و مذلا

الله هاكداميفن اسنلأ ي لآ هسفنن اطيشلا هبسن دقو  
 : تمايقلا حويهلوقنم

مُكْدَعَوَ ٱللَّهُ نَا رُمَلَا ي ضِقْ أَمَلُنْ أَطِيشْ لَاقَ وَ  
 نَمْ مُكْيَاعِي لَنَ اَكَامَ وَ مُكْتَفَلْخَافْ مُكْتَدَعَوَ وَ قَحْلَا دَعَوَ

وَيَنُومُونَ لَأَفِيءُ مُمْبَجَتْسَافُ مُمْتَوَعَدُ نَأُ لَأِإِنِ اِطْسُ  
 يَّيْ خِرِصُمِبِ مُمْنَأُ اِمَ وَ مُمْخِرِصُمِبِ اِنَأُ اِمَ مُمْكُسْفَنَأُ اِوُمُوْدُ  
 مُمْهَلُ نَيِمِلَأْظَلَا نَيِ اِلْبَقُ نَيِ مِ وِ مُمْتَكْرَشَأُ اِمِبِ تُرْفَكُ يِنِإِ  
 1 ﴿مَيْلَأُ بُاَدْعُ﴾

ةَيْلَأَقْتَسَلَا هِتْرَظْنِي فِي لَثْمَتَيْنِ اَسْنَلَا فِي فَنِاطِيْشَلَا فَرَصَتْ: ةَمْلَاعِلَا

، هِسْفَنُ عَاهِبِلْسُو مَهْيَلِ مَوْلَا وِ مِلْظَلَا وِ لِعْفَلَا بَسْفَنُ  
 وِ قُوْعَدَلَا يِلْعَانِ اِطْلَسَلَا لَأِإِنِ اِطْلَسَلُ كِهِسْفَنُ عِيْفَنُو  
 :يِلَاعْتَلِ اِقَامَكُ ، بِنَاكَلَا دَعَوْلَا

نَمِ كَعَبْتَا نَمِ لَأِإِنِ اِطْسُ مُمْهَيْعَا كَلَسِيْ اِيْدَايِعَا نَائِ  
 2 ﴿نَيِوَاغْلَا﴾

هَرِيْظَنُو ، عَابْتَلَا اِفْرَظِيْ فَلَإِ اِنِاطْلَسُ هِنَا حِبْسِيْ فَنَفِ  
 يِنِ اِنَاكُنْ كَلَا وِ هُمَيْغَطَا اِمَ اَنْبَرُ هُمَيْرَقَا لَاقِ ﴿:يِلَاعْتَلِ هَلُوْقُ  
 3 ﴿دِيْعَبَلِ اِلْاَضُ﴾

1. مِيْهَارِيَا: ١٤ قُرُوسَلَا نَمِ ، ٢٢ ةَيْلَا

2. رَجَحَلَا: ١٥ قُرُوسَلَا نَمِ ، ٤٢ ةَيْلَا

3. ق: ٥٠ قُرُوسَلَا نَمِ ، ٢٧ ةَيْلَا

فَرَّصْتَنَ اسْنَلَا كَارْدَا فِي فَهَقْرَصْتَنَ إِفْتَلْمَجْلَابُ وَ  
بَاسْتَنَا هَيْلًا هَبَاسْتَنَا وَ نَاسْنَلَابُ هَمَايْقَ فِي فَايْدِ لَايَّ لُوطِ  
كَلْذِ فِي فَايْدِيَّ ضَرْعَا لَا، هَاعَافِي لِّلْ عَفْلَا

قَلْعَتِي أَمْبِيَّ نَاسْنَلَا كَارْدَلَا فِي فَهَقْرَصْتِي نَأْ هَلْفِ  
عَضِيْفٍ، نَيِيزْتَا رُورْ غَلَابُ هَتَاهَجْ عِيْمَجِي فِي أَيْنْدَلَا تَايْحَلَابُ  
طَبْتِرِي لَافٍ، هَتْرُوصِي فِي هَرَهْظِي وَ قَحْلَانَا كَمَلْ طَابَلَا  
هَفْرَصِي وَ هَرْغِي ذَلَالْ طَابَلَا هَهْجُونْ مَلَا عِي شَبْنِ اسْنَلَا  
هَسْفَنَانْ اسْنَلَا هَارِي ذَلَالْ لَاقْتَسَلَا وَ هَاذْهُوَ، قَحْلَانْ عِ  
هَتَايْدِي فِي هَبْ طَبْتِرِي تَلَا بَابَسَلَا رَأْسَلَا مَثْ، لَأَوَا  
أَمَكْ، تَيْقِيْقَحْلَا تَايْحَلَانْ عِي هَيْلِي وَ قَحْلَانْ كَلْذِ هَبْجِيْفِ  
يَنْثِيَوُغَا أَمِبَفَ ﴿١﴾ يِي كَحْمَلَا هَلُوقْ نَمْ كَلْذِ تَدَاْفْتَسَا مَدَّقْتِ  
<sup>1</sup>﴿مُهَلَّانْ دُعَقَلَا﴾

<sup>2</sup>﴿ضُرْلَا فِي فَمُهَلَّانْ نَيِيزْلَا يَنْثِيَوُغَا أَمِبِ بَرٍ﴾: هَلُوقْ  
لِصَلَا وَ هُوَ، قَحْلَانْ مَقْمَنْ عَفْلَغَلَا يِي لَكَلْذِي دَوِي وَ  
أَنَارْ ذَدَقَلَا وَ ﴿٢﴾ يِي لَاعْتَلَاقْ، بِنْدَلْ كَلْ لَحِيْفِ هَيْلَا يِي هَتْنِي يِي ذَلَا

<sup>1</sup>فار علا: ٧ قروسلا ن م، ١٦ تيللا

<sup>2</sup>رجلا: ١٥ قروسلا ن م، ٣٩ تيللا

اهْدِنَ وَهُفَّقِي لَا تُبْوَئِكُمْ هَذَا سِذْلًا وَنَجْلًا نَمَّ أَرِيكَ مَنَهَجًا  
اهْدِنَ وَوَعْمَسِي لَا نِذَا مَهْلًا وَاهْدِنَ وَرُصْبِي لَا نِيْعًا مَهْلًا وَ  
1) نِوْلِفَاغْلًا مَهْلًا كِنْلُوْأَلْ ضَا مَهْلًا بِمَاعْذَلَاكَ كِنْلُوْأ

امع يمجو و بهرن عه تلفغو هسفنبن اسنلإال لاقنسا ف  
راكفلا او ماهولأا عي در و داقتعلا ائيسن مهيلع عر فتيد  
ملظو كر شل كاهنع عضتري ي تلا

---

1. فاعلا: ٧ قروسلانم، ٧٩ قيلالا

ناسنلإا نأ نيد ي ف ، ناطيشلا فرصدن مي هامنا  
نم هاري املا اهد مناقلا اهل دجوملا وه هئا ميلا ليخي  
و ادافتعا ميتأي لا تغبصد هسفن غبصد دقف ، هسفنل لاقتسا  
باهد هغبصد لائل مع

و هريبدتو ناطيشلا قيلاو تحت هلوخد وه اذه و  
عارو عي شبر رعشي و أ عيشلا هبنتين أ ريغنم هفرصد  
ي لاعتلا ق ، هسفن

أَنْعَجَ أَنْزِلُ مُهَنْوَرَتَ لَا تُثَيِّدُنْ مُهَلْبِقَ وَ هُمُكَارِي هُنَّا  
<sup>1</sup>ن ونموي لا نيدلا ايلوا نيطايشلا

و يصاعملا ي ف ناسنلإا ي لع ناطيشلا قيلاو و  
ي ف هياء هكئلاما قيلاو ريظن طمنلا اذه ي لع ملاظملا  
ي لاعتلا ق ، تابرقتا و تااعاطلا

مُهَيْعَلُ زَنْتَتَا أَوْ مَاقَنْسَا مَثُ اللَّهُ أَنْبَرُ أَوْلَاقِ نَيْدَلَا نَائِلُ  
ي تَلَا هَتَجَلَابِ أَوْ رَشْبَا وَ أَوْ نَزَحَتْ لَا وَ أَوْ فَاخَتْ لَأْ هَكْئَلَامَا  
الله و <sup>2</sup> ايئدلا قايحلا ي ف مكو ايلوا ن حذ ، ن ودعوت م تنك

<sup>1</sup>فار علا: ٧ قروسلانم، ٢٧ قيلآ

<sup>2</sup>دجسلا مد: ٤١ قروسلانم، ٣١ و ٣٠ ناتيلا

لاق، هاوسدَيِّ لو لا يذلايِّ لولا وهو طيحم مهئارو نم

بي لاعت

<sup>1</sup> (عيفش لا وَيِّ لو نَمِ يَنوُد نَمِ مُكَلَامِ)

هَسْرَف بكارلا مجلي امك، ماجلاي نعب «كانتدلا»: بملاعا

ماكداميف هر كذي ذلا ماجلاي اكانتدلا وه اذهو

يَّ اَعَتَمَّرَك ي ذلا اذَه كَثِيَّارَ اَ لاق (ب: لوقب هذعي لاعت الله

، اَلَيْقَ لِاِ اَهَيِّرُذَن كِنْتَدَلَا اَمَاقِلا مَوِي ي لِاِن تَرَّخَا نَنَلَا

ءازَج مَكُوَازَج مَنَهَج نَ اِف مُمُهِنِم كَعَبَت نَمَف بَهَذَا لاق

وَ كِتَوَصِب مُمُهِنِم تَعَطَّنَسَا نِم زِرْفَنَسَا وَ ، اَرُوْفُوْم

وَ لِ اوْمَلَا ي ف مُمُهَكِرَاشِد وَ كَلِجَر وَ كَلِخِب مَهْيَا نَبِجَا

مُمُهَدِيَا م وَ مُمُهَدِيَا وَ دِلَاوَلَا

<sup>1</sup> قدجسلا: ٤١ قروسلانم، ٤ تيلالا

## 1) (أَرُوْرُ غَلَا إِنْ طَيْشَلَا

تبادلا بكار طلست مهيعا طلستأف مهنمجالا ي  
ى لآن وهجو تيو مهر ما اميفى ننعيطى، امهيعا اهلا مجلما  
حامجو نايصعوى اريغن مهيلامه ريشا ثيد

هبر مايميفهنونيعي ادنجلان اتايلان مرهظيو  
تيلان اى فركذى ذلال بيقلما هو، ديريامى لعدهنودعاسيو  
و. (مُهَنْوَرَتَ لَا تُثَيِدْنَ مُهْلِيْبَةَ وَ هُمْ كَارِيَهُنَّ) تقباسلا

او غلبامل معلان نفدو ددعلا قرثكنم او غلبن او  
سفن مهتسوسو و سيلبا سفن عنصدهنصد امناف  
و<sup>2</sup>. (بِنِ يَعْجَأْ مُهْنِيَوِ غَالٍ) :هلوقه يلعلى دي امك، هتسوسو

تكنلامان او عا هبى تايماريظن، تايلان هتكدامه ريغ  
مهلا معتسما مهسيئر لى لبا بسنتفل امعلا انم ماضعلا  
:توملا كلمى فى لاعتلاق، هديرياميف

3) (مُكْبَلِ كُوِي ذَلَا تَوْمَلَا كَلَمَ مُكَافَوْتِي لُقُ)

1. عارسلا: ١٧ قروسلا ن م، ٦٤ لى لبا ٦٢ تايلان

2. رجلا: ١٥ قروسلا ن م، ٣٩ تيلان

3. دجسلا: ٣٢ قروسلا ن م، ١١ تيلان

مُهو أنلسرُهُتفوتت ومما مُكدحاًءأجا إذا نتح (بل اقدم

<sup>1</sup> (من وطرفيد لا

كاذريغى لا

نم ، س أنلا ر وُدصي فسوسوي (ي ذلا : تيلا آل دتو

نوكتيدن م افلاتخا هدنجي فن أى لع <sup>2</sup> . (س أنلا و بهنجا

س ذلا ان م مهضعب و هنجان م مهضعب

ي نوذ ن م ءايلوا هتيرذ و هنوذختف أ ( : هلو قل ديو

مكلمهو و

<sup>1</sup> .ماعدلاً : ٦ قروسلا ن م ، ٦١ تيلا

<sup>2</sup> .س أنلا : ١١٤ قروسلا ن م ، ٦ و ٥ ناتيلا

مذ نكل، هدونجو و هناوعاً نم مه تيّرذ هذنا<sup>1</sup> (كؤدع

بهنم هتيّرذ عاشتنا يفيكل صفي

:هلوقه يلعّل ديفلاتخلا ان مرخاً اعونك انهن اامك

و، تمّدقمتلا تيلاً اي ف، (كَلَجَرَ وَ كَلِيخِبِ مَهْيَاءِ نَبِجًا وَ)

لمعلاة عرسو فعضلا و ؤدشلا تهجنم فلاتخلا و ه

يففة عرسلا و هقاشملا و ؤلايخان يبقرافلان افا، هئطبو

باهمدعو كاردلإا و قوحللا

وه و، لمعلا ي فلاتخلا ان مرخاً اعونك انهن و

هلوقاً اضياً هيلعّل دي امك، دارفدلا و هيلع عامتجلا

وَ، نيطائشلا تازمه ن مكب ذوعاً بَر لُق وَ (بي لاعت

<sup>2</sup>) ن ورُضحي ن ا بَر كِب ذوعاً

<sup>1</sup> ف هكلا: ١٨ قروسلا نم، ٥٠ تيلاً

<sup>2</sup> «در او ملا برقة» ي فءاجو. ن ونمو ملا: ٢٣ قروسلا نم، ٩٨ و ٩٧ نانتيلاً

بألقب اهد رُطحي ي تلا مختار طخ: ناطيئشلا تازمه و ؛ تازمه: ج، قَرْمَهلا

ن اسنلإا

لَزَنْتَ نَمَىٰ لَعْمُ كُتْبِنَا لَهْمَ) : لَعْتَهُ لَوْ قَلْعُ و  
وَ عَمَّسَلَا نَوْ قَلْيِ ، مِثْنًا كِأَفَّا لِكِ لَعْمُ لَزَنْتَ ، نُو يَطَائِشَلَا  
بَابِلَا اذْهَنْ م<sup>1</sup> (نَوْ وِيذَاكُ مُمْهَرْتَكَا

قَوْلْخَمْ دَوْ جَوْمِ اللّٰهْ هَنْعَلْ سِيْلِبَا نَا : ثَحْبَلَا صِ خَلْمَفِ  
لَا قَوْ سِي وِ رَّشَلَا لِيْلَا وِ عَدِي وِ ، دَارَا وِ رَوْعَشْ وِ ذِ  
رِيغْ تَكْنَلْمَا عَمْ تَكْرَتَشْمَ تَقْتَرْمِ فِي فَنَاكُ ، تَيْصَعْمَلَا  
وِ مَهْنَمْ زَيْمَتْ دَنْنِيْدِ وِ نَاسْنَلَا قَلْخْ دَعْبَلَا مَهْنَمْ زَيْمَتْ  
نَمَّاعُوْنِ دَنْتَسِيْدِ هِيْلَا وِ ، دَاسْفَلَا وِ رَّشَلَا بِنَاجِي فِي عَقْوِ  
هَلِيْمِ وِ مِيْقْتَسْمَا طَارِصَلَا نَعْنَاسْنَلَا فَا رَحْنَا دَانْتَسَلَا  
وِ تَيْصَعْمَلَا فِي هَعَوْقُو وِ ، لَلاضَلَا وِ عَاقْشَلَا بِنَاجِي لِيْلَا  
لِطَابَلَا

هِيْلَا ، دَارَا وِ كَارِدَا وِ ذِقْ وِ لَخَمْ دَوْ جَوْمِ كَلْمَا نَا مَكْ  
نَمَّاعُوْنِ دَنْتَسِيْدِ

<sup>1</sup>ءار عشلأا: ٢٦ قر و سلا ن م، ٢٢٣ لى لآ ٢٢١ تا يلا

لزنم و ؤءاعسلا ؤياغ ي لآ ن اسنلآ ءاءتها ءانئسلا

بـرقلا و لـامكلا

يـفلتخم ؤيـرذ و سـنلآ و نـنـجـا نـم نـاوعـا نـا و

امـعـيمـجـي فـاوقـرـصـتـي نـا مـهـاـيـا هـر مـأـبـن و رـجـي عـا و نـلـا

يـفـلـطـابـلا رـاهـظـابـا هـيـفـام و اـيـنـدـلا نـم نـا سـنـلـا هـبـطـبـتـريـد

لـيـمـجـانـسـحـا ؤرـو صـي فـحـيـبـقـانـيـبـزـتـو ، ؤـحـا ؤرـو صـ

يـفـو هـنـدـبـي فـو نـا سـنـلـا بـلـقـي فـن و قـرـصـتـي مـهـو

لـكـذ رـيـغ و نـيـنـب و لـا و مـا نـم اـيـنـدـلا ؤـايـحـانـو ئـشـر ئـاسـ

و ، اـطـبـو ؤـعـرـسـو ، اـءـار فـءا و اـعـامـتـجـا ؤـفـلـتـخـم تـا قـرـصـتـبـ

اـرـيـخـة طـسـاو لـا تـنا كـامـبـر و ، ؤـطـسـاو لـا عـم و ؤـطـسـاو لـا بـ

بـقـيـصـعـم و اـعـاطـو ، اـرـشـو اـ

لا و مـهـبـ لـكـذ نـم عـيـشـي فـن اـسـنـلـا رـعـشـيـد لا و

، هـلـمـعـبـلـا هـر صـبـعـقـيـلـا و هـسـفـنـبـلـا اـرـعـشـيـد لـا لـبـ، مـهـلـمـعـابـ

و مـهـتـاوـذ لا و نـا سـنـلـا لـا مـعـلـا ؤـمـحـازـم مـهـلـعـفـا لـا فـ

هـنـا حـبـسـ اللـه نـا رـيـغ ، نـا سـنـلـا ؤـو جـو ضـرـعـي فـمـهـنـايـعـا

و ، رـانـلا نـم نـو قـولـخـم مـهـنـا و نـنـجـانـم سـيـلـبـانـا اـنـر بـخـا

نـا فـلـتـخـم هـر خـا و هـءـو جـولـو اـنـا كـ

## ي نأرقو ي لقعثحب

ن عي ناتسر هشلأ ركذ دقو «ي ناعملا حور» ي فلأق  
نيب ت رجب ةرظانم ةروص ةعبرلأا ليجانلأا حراش  
ي فتركذ دقو ، ةتداحلا هذو دعبس يلبا نيبو ةكئلاملا  
ي لان أملسأ ي نأ : ةكئلاملا لاقن يعللا نأ ي هو ، ةاروتلا  
: ةئلسأ همكدي لعي لان كل ، ي دجومو ي قلاخو هاهلا  
أملاعن اكدقو اميسلا ، قلخلا ي فةمكحلا ام : نولأا  
!؟ رانلا لآا هقلخدنع بجوتسي لا رفاكلانأ

هنم هيلأ دوعيلأ لآا عم فيلكتلا ي فةدئافلا ام : ي نائلا  
ي لعدراقو هفن يفلكتلا ي لآا دوعيامل كو ، ررضلا وعفد  
ةطساو ريغنم مهلا هليصحت

!؟فياكتلا

اذ املف ،هتعاط و هتفرعمب ي نفلك هّنا ب ه :ثلاثلا

!؟دوجسلا ب ي نفلك

و ي ننعلمف ،دوجسلا كرتي فهُتيصد امل :عبارلا

هيفي لو هيفه ريغلا و هلا ؤدنا فلا هّنا عم ،ي باقع بجوا

!؟ررضلا مظعا

و هدلا و اى اع ي نطلسم ،كاذ ل عفا امل هّنا :س ماخلا

!؟مهلاضيا و مهئاو غانم ي ننكم

مف ،كاذ ي فة ليوطلا ؤدما هُتلهمتسا امل :س داسلا

ناكارشلا نم ايلاخ مالعانا اكا ولد هّنا مولعم و ،ي نلها

!؟اريدكاذ

نم هيليا لاعت الله ي حواف :ليجانلا حراشد لاق

:ءايربكلا و تمظعلاق دارسد

هُنّا تملع ي نتفرع و ل و ؛ي نتفرع امتنا اُس يلبا اي

!ي لعفا ن م عي شي في لعض ارتعا لا

.ي هتنا -ل عفا امل امل امل لا ؛انا لا امل لا الله انا ي نافع

ع متجا ولد ننا بي زار لا مام لا لاق بي سول لا لاق م

لقعان يسحتب او مكحوق نلاخان من ور خلا او ن ولولا

ل كلان اكو ، اصلخمت اهبشلا هذن ماود جيم له حيبقتو

بامز لا

قلودلا فيسن اى كحيام بي نبجعيو بي سول لا لاق م

ام اتيت لم عدق بل اقفه متعامجى اعاموي جرخن ادمدن ب

ناكو ، سار فابان اكن الا ايناشه ل معي ادحان ا بسحا

بي لوق بل اقف؟ وهام: هل يقف ، اسلاجسار فوبأ

**1! هُطَّ لَا ي مَدَفٌ \* هُغَتَّ ي مَسْجِدًا**

بلائاقسار فوبأ ردتباف

**هُكَّرُ مَلَأَ ي لَفٌ \* اِكْلِمْتُ نَكْنَ اَلْاَق**

تسلا تيسيلبلا ت لا اكشلا لى اع تغيلبلا ت ماعلا ت باجا

ح لصيق باسلا ملاكلال و اى فن ايبلا ن م ر مام بل و قا

ن ما هتنوئم بي فكيو اهر خان ع تسلا ت اهبشلا هذع فدل

ع فني لام م ثن ير خلا او ن يلولا عامتجا لى لاج اتحين ا ريغ

1. مَرَدُّهَا: مَدَّلَا لَوْ طُو لَاطٌ - لَطَّ بِرَضًا هِيَ عِبَاتٌ: ابرضه - لَع

يذلا كاذب تسيلف ،ماملا ما عدا ام ي لع مهعامتجا  
﴿...لوقدر ملاً احيضوتلو ،بسحي

ي لع ايليصف تباجلاب تما لعا تما مس اديب انه و  
قر شع برأت غلبه ددعت مت اح فصل لا خت سلا ت اهبشلا  
ي فله خديو يراقلا رسين يصرع نار بولسا بو<sup>2</sup> تما حفص  
تيشخ لا ولو ،تجهبلا ورونلا ن مقفا و تما مظعان مر حب  
انه ملك كاذل قنب انمقل ملاكلا اذه ي فبانطلا

الله روصت ي تالا اهم ي لاعت و ةاروتلا قطنم هذ  
نأ ذإ ؛هر ما ي لع ابولغم و ناطيشلا قطنم اروهم  
ثيدحلا هلوخذ و ت سلا ت اهبشلا هذ ه دار ياب ناطيشلا  
ي فله ابا ذاي عطا و الله مع ضو امناك ،هيا عل اكشلا و الله مع  
ي لع هر بجا و ت اهبشلا هذ ي لع ابا وجل جرد و قزام  
ن اطينشلا سار ي لع قر طلا تينا نلا ةوار ه مادختسا  
امكن ارقلا قطنم اقبط هذ ان يدي فبا وجل ن مبر هتلا  
و حيصفلا ن ايباب كاذ تما لعا تما مس ركذ امكو انيار

<sup>1</sup>فار علا ةروس ، ٤٥ ي ل ٣٥ ص ، ٨ ج «ن ارقلا ريسفتي فن ازيمل»

<sup>2</sup>٥٩ ي ل ٤٥ ص ، ٨ ج «ن ارقلا ريسفتي فن ازيمل»

عئارلا ل لادتسلا و غيلبا ملاكلا و قيطنما ناسلا  
ةيناسنلا بكرن عءلا و هءءبى دم انجتنتسا ، نيهار بلاب  
تبعو عئان اطيشلا و ناسنلا و قلخا ماظنم نيلعاجلا  
ى مءلا حرسم ي فوهللابض عبلا موقيا مك

، بسحفل يجنلا حراشة ئيسيلبلا تاهبشلا ريئت ملف

، انيار امك و ل ب

سِي سولالآا و سِي زار لار خفلا ماملإا اهءار و تَرَجَاهِنَافِ  
 مهبت قلاً و سار فابأ هر عاشو ن ادمدن بة قلودلا فيسو  
 ن مَلْ كَن ا مالا صَخْم و تاهبشلا رحب بهايغ في  
 اهلئابد في فطقسو تاهبشلا هذهن م ص لختلان عزجء  
 ن مردقلا سف في لآا اذاج اتحم وهف ، اهنم ضعب لئابد و ا  
 سِي قيقطا ماسلا لآا هل ن ييتي في تد هسفنل خاد في ف تيادهلا  
 بة يديحوتة هبشدي مسيامل كن ع اديعبء لاجو حوضوب  
**!ن اطيشتا في لآا ق دصلا و الله في لآا بذكلا بسنت ةاروتلا**

هءاو غا و س يلدا بة يضق ر و صت ةاروتلا ن ا بيحعلا و  
 امامتن يفلتخمل كشو و تقير طب ةنجلا في ف- رشبلا و با- مدآ  
 ن ا ةحارص فرتعت ةاروتلاف ميركلا ن ارقلا هر كذ اءمء  
 لكلا ن ع مدآ في هذي تلا) بة يهنملا ةر جشلا رمثن م لكلا  
 في فن مکت تناك الله ةدار ا ن ا و ، مدآ ح لاص في فن ا ك (اهنم  
 لآا ن ا طيشلا م اء املف ؛ ل هجلا ن م ةقلا هل خاد مدآ اقبلا  
 ن م مدآ طاقياب زيمثملا هبولسا و ةصاخلا هتقير طب ماق  
 ن ا ك للهاف ؛ تفر عملا و ملعلا دودح في لآا ه ل صوا و هتلفغ  
 ن يدي في ف تفر عملا و ملعلا في طاش في لآا ل يصوتلا افلاخم

(س يلبأ ي) تَبْنَت دَقْفَ اذْهَلَا وَاكْ لَذِي لَعَا قَفَاوَمِنَاطِيشِلَا نَاك  
 عَاطَا اَمْلَفَا! مَدَا اَهْمَهْفَا وَاَللّٰهُ اَبْدَا يَعْطَا وَاَهْرَكَمُو اللّٰهُ تَلِيحِي لِا  
 تَحْتَفَتَ ، هَذَا اللّٰهُ هَاهُنَا اَم لِكَ لَذِبًا فَاَلَا خَمِنَاطِيشِلَا مَدَا  
 اِذَا نَاطِيشِلَا فَا لَبَقْنَا مَلْهَجِي نَاك اَم مَدَا وَاَهْرِي صَب  
 نَا نِيحِي فَا ، تِي اذْهَلَا وَاَهْرِي صَبَا وَاَهْرَعَمَلَا وَاَهْرِي صَب  
 اِي مَعَلَا وَاَهْرِي مَلَا وَاَهْرِي صَبَا اَشَادَ اللّٰهُ  
**: تَبْرِي شَبَا مَلَا وَاَهْرِي صَبَا اَرَوْتَا تَبْرِي**

يذكر القرآن الكريم أن الشيطان الذي قام بإغواء آدم  
 قال له: «يا آدم هل أدلك على شجرة الخلد وملك لا  
 يبلى».

لَا قَمَدَا وَاَهْرِي صَبَا فَا لَبَقْنَا مَلْهَجِي نَاك اَم مَدَا وَاَهْرِي صَب  
 وَاَهْرِي صَبَا لَعَلَّ صَحْتَسَا لَنَا فَاَهْرِي صَبَا هَذَا مَتَلَا اِذَا يَهْرِي  
 اَكْ تَرِي صَبْرِي نَتَسْتَوَا وَاَهْرِي صَبَا

و ناطيشلا هّلزأ يذلا مدآن إف، ن آرقلا قطنماً اقبطو  
 ،هّنجلانم درُط ،اهنع يهذي تلا قر جشلا رامثنم لوانت  
 ي فلا هدولخ مدع ي فةر وكذما قر جشلا ن م هلكأ ببستو  
 ملاكو ،قحلا وه الله ملاكفأ اذا (ةاروتلا ي عدتامك) هدولخ  
 .ءارتفلا اولطابلا وبذكلا وه ناطيشلا

لوانتو ناطيشلا هّلزأ يذلا مدآن أةاروتلا لوقتو  
 و أنيع لكلم بحبصاً ،اهنع يهذي تلا قر جشلا رامثنم  
 دقف اذا و ،أناير ع هسفن دجوفه فريم و أاملع و قر يصب  
 هترو ع لء اهعضو و هّنجلانم رجش قاروا ن م لوانت  
 لكتنم لكلا ن م مدآ عنمب دارأ امنا لله نأ و باهرتسيل  
 هعلاطامدع و هلهج ي لء هءاقبا ،اهنع هيهنو قر جشلا  
 هتفلاخم و ناطيشلا هءايقناب هّنكلا ؛اهفشك و اهترو ع لء  
 و بهفر عملا ي لال صوتو هترو ع فشكن من كمت الله رمأ  
 ملاكن أنيدي فاطخ لله اب ذايعلو الله ملاكن أي نعي اذه  
 !عقاو للاقباطم احيصن اكن ناطيشلا

دقن اكا الله نأ اهئاعدا في فن مكية ةاروتلا أظخ كلك

مدلا دوجسلا ب هر ما ل بق ةفر عملا و ملعلا ناطيشلا ب هو

:بقر ابملا قبيلا او

بَكِنَلَمَّا يِ اَعْمُهَضْرَعَمَّ ثَاهَلْكَ ءَامَسَلَا مَدَا مَّعْ و

<sup>1</sup>بِن يَقْدِاصْ مُنْكَ نِ اِءِ لَؤْ هِ ءَامَسَابِ يِ نُوْبْنَا لِ اَقْف

ن لا رملأ اذه في اء ةحضاو و ةحير ص ةلاد ل دت

ل كن أ ثيدت ا دوجوملا ق ئاقد وه ءامسلأ ن م دارملا

هذه و ؛ اء ةملاء و ةسءقملا الله ت اذل مسا وه دوجوم

ل صدقن اكا و مدأ في دلا اقبسم ةحضاو تناك ةلأسملا

ل بقن م ةفر عملا و ملعلا في اء

ةر جشت ناك ، ةيملا سلإا ةديقلا اقبط ، ةر جشلا ن أ ل ب

ثبخك ةثبيخ

<sup>1</sup>. ةر قبلأ : ٢ ةر وسلأ ن م ، ٣١ ةقبلا

ن اطيشلا هتعايط، مدآ و ؛ تنيغضلا و لخبلا و دسحلا  
 قشد و آيدام آدوجوم راص ، ةرجشلا كلتنم هلوانت و  
 نأ هر يصمن اكف ، تنيغضلا و لخبلا و دسحلا و حذ هقيرط  
 بهماقم راد و راهط لأ ارقم يهي تلاء تنجلا ن مدرط

هَلْ دَجَدْنَا وَ يَسْتَفْلُبُنَا مَدَا يِ لِيَا اَنْدِهَعْدَقْلَا وَ  
 لِيَا اَوْ دَجَسَفَ مَدَلَا اَوْ دُجَسَا يَكِنْلَامَلَا اَنْلَقْ ذَا وَ ، اَمْرَع  
 لَافَكِ جَوَزَلَا وَ كَلْ وُدَعَا اذَهْنِ اِمْدَا اِيَا اَنْلَفَفَا ، يَبَا سِ يَلِيَا  
 وَ اِهِيْفَا عَوْجَتَا لَأَا كَلَنِيَا ، يِقَشْتَفَا يَنْجَلَا نَمَا اَمْكَنْجَرْحِي  
 سَ وُسُوفَا ، يِحْضَتَا لَا وَ اِهِيْفَا اَوْ مَطَّتَا لَا كَنَّا وَ ، يِرْعَتَا لَا  
 وَ دَلْخَلَا ةَرْجَشَا يِ اَعَا كَلْدَا لَهْمَدَا اِيَلِ اَقُنْ اَطِيْشَلَا يَهِيَلَا  
 اَقِفْطَا وَ اَمُهْتَاوَسَا اَمُهْتَا تَدَبَفَا اَهْنِمَا لَا كَافَا ، يَلِيْبِي لَا اِكْلَمَا  
 اَمْبَرُ مَدَا يِ صَدَا وَ يَنْجَلَا قِرْوَانَا اَمِهِيْلَعَا نِ اَفْصِيْحِي  
 1. (يِ وَاغَفَا

يِ مَعَا وَ دَوْمَجَلَا يِ لِيَا وَعَدِي نِيْدَلَا : لَوْقَتَا ةَارَوْتَلَا

ةَرْجَشَا اَهْنَابَا ةَرْوَكْذَمَلَا ةَرْجَشَلَا نَارَقْلَا فَرْعِي وَ  
 بُبْ اَذَكَا ، دَلْخَلَا ةَرْجَشَا اَهْنَا يِ عَدَا يِي ذَلَا ، نِ اَطِيْشَلَا وَ ، ةَثِيْبِيْخَا

1. هط: ٢٠ ةر و سلا ن م ، ١٢١ ي ل ١١٥ تا يلا

اهنأ :ل وقتي هف . اذهر ريغل وقت ةاروتلا نكل .مدلآ ؤدعو  
في فمدآى قبينأ دارأ الله نأ و .تفر عملا و ملعلا ةرجش  
اعد امنا ناطيشلانأ و ،تفر عموا مدعنود لأهاج ةنجلأ  
ىلعل صداهنم لوانتأملف ،ةرجشلا كلتنمل كأيل مدآ  
بأنابير عهسفن دجوف ةفر عملا و ملعلا

و قداصد ناطيشلانأ ف ةاروتلا ملاك بسد و  
و تقيقحلا ىلعل ءد يذلا وه و ،مدلآ صلخم بحاص  
أديعب مدآى قبينأ الله دارأ نيدى ف ؛امهيلأ هادهو عقاولأ  
اذهلأ و ،ملعلا كلذن عى أنمبو لأهاجو ةفر عملا كلتنع  
تفر عملا رجشر مثلوانتنم معنم

نيدلا و الله نأ: ةاروتلا لوقت س اسنلأ اذه ي لع و  
 و، ي معلا و لهجلا و دوكرلا و دومجلا ي لئان او عدي  
 اذا و. لهجلا باموداً طاحمن و كين أن اسنلأ ان من اديري  
 ي لع لصحي و ةلاحلا كلتنم جرخين أن اسنلأ دارأ  
 و نيدلا نيناوقنم صلختين أن هيلع بجو، ةفر عملا  
 لهجلا لائلثمت لا ميلاعتلا و نيناوقلا كلتن لأ؛ هم ي لعاعت  
 لوصولان و دل وحتع ناوم و بجد امنا ي هو ي معلا و  
 ميلاعتن أن: لوقلا نكميد اذ و. يعقاولا و قناقحلا ي لئان  
 يعير شبلأ قحب بكثر تة مير جر بكا هذ هة ةاروتلا

داوج خيشلا ثحابلا و ققحملا الله ةتيا موحر ملا و  
 اذه ي فة مية ثاحبا هيلع الله ن او ضر ي غلابا ي فجنلا  
 1. ل اجملا

ةلأسم ءاهنا ي لعن و لبقمن حذو انه س أبلا و، معذ  
 ركذ انتوفيد لئان سيلبا و مدأ ةصق ي ف رورشلا

1 مدآ ي هينان او نعت حت، ۱۱ ي لئان ۷ ص «ةر ايسلا ةسر دملا و ةيسر دملا ةلحر له»  
 هنا شل ج الله دنع له ن او نعو (ق دصلا و ةيطا و، بذكلا و ةر جشلا ن ع  
 ـه ۱۳۸۲ ةنس و، فرشلأ فجنلا تعبط (؟) شغو بذك

و ،ي فسلفلا مؤاشتلا لولأ ؛ك لذك نيرخأ نيعوضوم

تانيابتلا و تافلاتخلاا :بي ناثلا

هلاقام دارياب يفتكذ ،ي لولا اقلأسما صخي امامأف

جاجلا الله تياً :ديقلا ديهشلا زيزعلا قيدصلا موحرما

لوقي .فيرشلا هرس سدق سي رهطما ي ضترم خيشلا

:موحرما

ريحمول هذمل كشدن اطيشتلا اقلأسمن ارقلا حرطي

وي تاذلا ديحوتلا اقلأسم ي لعابلس رثوي لا ثيحب اقد

في ديحوتلا ساسا اذك و<sup>1</sup>، ﴿عِي شِدْ هِنْتِمَك سَيْلَ﴾ لصاد

الله لِقُ﴾<sup>2</sup>، ﴿رَمَلَا وَ قُلْخَا هَلْ الْا﴾ لصاد و ،تبقلاخلا

قللاذ

<sup>1</sup>. يروشلا: ٤٢ قروسلانم، ١١ ايلانم مسق

<sup>2</sup>. فارعلا: ٧ قروسلانم، ٥٤ ايلانم مسق

كيرشه ان كيمدو ادلو تبخاصدختيم<sup>1</sup>، عي شلك

<sup>2</sup>. كئلما ي ف

ملاعلا ي لانورظنية، نييداملا يدلة تلوحم ريغوروشلا تئاسم

بيفسلفلا مؤاشتلا

روهظ ي ه يرخلا «رورشلا تئاسم» راثا نم

نم- ةداع- مهن ومناشتما تفسلا فلا و بيفسلفلا مؤاشتلا

تيداملا نيين اركني لا طبارتو ةقلا عكانه و، نييداملا

مؤاشت ي ف ببسلا عجري و بيفسلفلا مؤاشتلا نيب و

لحن و دبةفسلفلا ي فرورشلا تئاسم عاقبي لان نييداملا

ي نعي دوجولا ن ا ف تيهلا لا تيفسلفلا ةرظنلا بسد

ايافخي فو، بي بسنو بي فاضا رما وهفرشلا ا ما و، ريخلا

بسد عي شلا اذها دوجو لا و؛ ن ما ك ريخك انه ر شلك

تيداملا ةرظنلا

<sup>1</sup> دعرلا: ١٣ قروسلا نم، ١٦ تيلان نم مسق

<sup>2</sup>: ١٧ قروسلا نم، ١١١ تيلاف: ةرابعلا مذهب ن ارقلا ي ف تيا انيدل سيل

و هلن كيمدو و ادلو نختيمد: لوقت ي هف «تبخاص» تملك اهيفت سيل، ءارسللا

كئلما ي فكيرش

لهنا ي ا (ادلو لا و تبخاصدختنا ام): ن جلا: ٧٢ قروسلا نم، ٣ تيلان ي فو

مدع م لا تيفانلا ام مع مت عاج

اهنا ملوم رما يه ملعلا و حد تيمواشتلا قرظنا نإ  
 و أس اسحا لاب ملعلا ن اسنلا ربتعين أ قريبك تتراكل  
 يري يذلا ن اسنلا اذهر كفي ام دنع فده و أ كاردإ  
 لمأتيو ، احو مطه لن أ و ملعلا اذهي فإ ريغص لآ فطه سفند  
 ي نمأعو يرا كفا و ي نبجنا يذلا ن وكلا ن أ بلأنا قه سفند م  
 رطيسيس ، فده لاب سفند وه ، فده بحاصد ن وكأ ن أ  
 كشد لاب قلقلا هيدع

كانه ن أ و ، ن وكلا ي فة اذعلا مادعنا بن ظين م ن إ  
 ولو محايترامدعو همواشتي لعل ظيس ؛ ملظ و زيمت  
 باهزونكو ايندلا معني طعا

حاجنا و ة داعسلا ليندر فاذكه دو هجن إ ف ي عيبطو  
 رشبلا ي نبلو ه

ام دنع و بنانمطلا و لملاأب تنورقم نوكت ن  
نعت دحتلان می نعملاف، دوجولاس اسأ و هم لظلان و کي  
بءادعلا

نأبر كفن أقمحلان مفاثبع ملعلال صان اكا املو  
فدهانلن و کي

و رارقتسلاا نوکلتمین نیموملان ا یرندانه نمو  
ملعلان ورید لا مهئلاً، مھریغن مرتکأ ءیسفنلا ءچارلا  
هنا و، ءمکدو فدهوذ (ملعلای) ءنابن و نمویل بء، اهلأ  
رورشلا و تائیسلا صخيامیف اماً و لقا و لداء  
اهنم ءرذل کنان و دحوما و نایدلاً باحصاً دقتعیف  
، نیلامتدان عودعتلا یهو، قیقلدلا باسحلا ءعضاخ  
باوئو فدهت اذ ءیئاتبا و ا، ءلداء ءیباقع

مهف؟ نوئسید اذ امد؟ نیموملان ریغ ءلید ا منکل و  
ن و نضتحمهف مھدحأ ی اریءو، راحتنلا ای لان و اءلی  
ءماھشبت و ملا

ءیملاعلا ءحصلا ءمظنم تناعاً، یرخأ ءیحاندن مو  
و راحتنلا تلاءعم عافتران عاھترشن ءیئاصحای ف

تَمَّظْنَمَا رِيرَقْت بَسَد و نِيْفَقْتَمَا نِيْدَ اَصُوَصْخ  
 نَامْثِي فَرَاَحْتَلَا اَلْدَعْم عِيْرْمَلْ كَشْب عَفْتَرَا دَقْفَرُو كَذْمَا  
 اَرْوَصْتَلْ مَحْذِي تَلَا - اَرْسِيوسِي تَاتْ ثِيْد ، اَيِّيورُو اَلْوَد  
 عَاَجُو - لُوْدَلَا هَذِهِ دَادَعِي فَمِيْعَنَلَا فِي فَعْرَاغَا هَهْنَا اِهْذَع  
 نَمَثَلَا تَلَا تَبْتَرْمَا فِي فِي تَاِيْرَا حْتَلَا اَنْ اَرْيِرَقْتَلَا كَلْذِي فِي  
 ، نَا طَرْسَلَا اِيَا حْضَقُو فْتَهَا يَا حْضَنْ اِيَا تَاِيْفُوْلَا بَا بَسَا  
 رَتْكَأ ، فَسَلَا اَعْمُو ، تَمْلَعْتَمَا تَا قَبْطَلَا فِي فَمْتَبْسَنْ اُو  
 . تَمْلَعْتَمَا رِيْغِي فَا هَنْم

لْ كَشْب عَفْتَرِيْرَا حْتَلَا اَلْدَعْم نْ اَبَرْيِرَقْتَلَا فَيَضِيُو  
 دَعْبُ اَمُوِيَا هَنْا مِيَا عِيْضْتِي تَلَا تَمِيْمَانَلَا لُوْدَلَا فِي فِدْرَطْضَم  
 ١٢٠٠٠ يِلَاوُود تُوْمِيْد ، اَلْاَثْم اَيِّيَرْغَلَا اِيْنَا مَلَا فِي فَفَرْخَا  
 يِلَاْع نُوْمَدْقِيْن نُوْرخَا ٦٠٠٠٠ و ، اَرَا حْتَلَا صَخْش  
 . مَهَذَا قِنَا مْتِيْن كَلُوْرَا حْتَلَا ا

اِنْهَلَا كَلَامُ دُوْجُو مَدْعَبْ دَقْتَعِيْن مَنِيْدِقْ رَا فَلَا وَهْ اَذَهْ

نَمَنْ يِيُو مَلَا عَلَا

نيماعلابر وهو ماعبر نوكلان اذن مؤيد

مهبل حد نيف ، ميملا سلا ا تير تله نو بر شتملا اماً

هذه نو عضي مهناف ثا دحلاً مهب فصعت و بئاصملا

<sup>1</sup> (ن و عجار ميبلا انا و لله انا) ي هو مهنيعاً بصنة تقيقحلا

امهلي بنا اعد و ، ن بلا توم و ميسم ا و عحطوباً ايضاً

م ا و عحطوباً ايضاً ميهطما مو حر ملا اذهل قنيو

حور رثان ايبلا كذو ، قر بعملا امهدلو توم مةصقو ميس

بئاصملا قر ثك عم و هنا ثيد ، مسملا ي اء ناميلاً

لا طقف سيل هناف ، رهظلا مصقتي تلال كاشملا و قريبكلا

ئر ابلا ركشي و مشلاً ل بجاك بستحي و تبثيل ب ، ن هيد

بمعد ي اء

نم لمحتامل مةصقلا صندرون ا انه انياترا و

: مجر يعو تلالاد

<sup>1</sup> وَ لَّهِ اَنَا اَوْلَاقٌ مَّبِيصُمٌ مُهْتَبِاصُ اِذَا نَبِيْذِلَا (قر قبل: ٢ قروسلا نم، ١٥٦ ائيلاً

(ن و عجار ميبلا انا)

ععطللا . مير مق ميره ١٣٩٠ مئسة ععبط ، ٢٧ ي ل ٢٥ ص «ي هلا ل ادعلا»

ميسر افلا

راحه ي في هيلع الله ن او ضر ي سلجملا تملا علا ي ور

عفر ي نائلا ديهشللا «داؤ فلان كسهم» باتكن علاقندر او ذلا

ةرقن بتيو اعمن ع «س لاجملا ن وي» باتكن ع هتجر د الله

ل ا ق ت ي د :

ت ف ا خ ف ، ض ر م ف . ا د ي د ش ا ب د ه ن ب ا ب ح ي ة ح ل ط و ب ا ن ا ك

، د ل و ل ا ت و م ب ر ق ن ي د ع ز ج ل ا ة ح ل ط ي ب ا ي ا ع م ي ل س م ا

، ه ل ا و ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص ي ب ن ا ي ل ا ه ت ت ع ب ف

م ا ه ت ج س ف . د ل و ل ا ي ف و ت ه ر ا د ن م ة ح ل ط و ب ا ج ر خ ا م ل ف

ي ل ا ت م د ق ت م ت ي ب ل ا ن م ه ي ح ا ن ي ف ه ت ل ز ع و ب و ت ب م ي ل س

ا ه ن ا م ت ع ي ش ب ة ح ل ط ا ب ا و ر ب خ ت ل ا : م ه ا ت ل ا ق و ا ه ن ي ل ه ا

، ب ي ط ل ا ن م ا ن ي ش ت س م م ت ا م ا ع ط ت ع ن ص

وَإِهْيَءُ اللَّهُ إِلَى لِدِ اللَّهِ لِوَسْرٍ دِنِعِن مَّهْطِ وَبَأْءِ أَجَفِ

!؟ يَبَالِ عَفَامِ: لِ أَقْفِ هِلَا

!؟ لُ كَأَنَّمَا نَلَّ هِلَا: لِ أَقْمُ ثَابُ هُسْفَنُ تَأْدَه: هِلَا تَلَا قَفِ

عَقَوْفُ هِلَا تَضْرَعَتُمُ ثَابُ مَاعَطَلَا هِيلَا تَبَرَقَفَت مَاقَفِ

نَمِ بَضَعَتَا إِبْهَطَ أَبَا أَي: هِلَا تَلَا قَنَ أَمَطَا أَمَلَفَا. إِهْيَءُ

!؟ إِهْلَاهَا إِلَى لِإِ مَا هَانْدَرَفَا نَذْنَعَتَا كِرِيَّةَ عِيدَوِ

! لَا؛ اللَّهُ نَ أَحْبُسُ: لِ أَقْفِ

!؟ لِإِعْنِ اللَّهُ هَضَبَقَفَا عِيدَوِ نَذْنَعِنَ أَكْ كُنْبَا: تَلَا قَفِ

نَمِ مَاقَمُ ثَابُ إِكْنِمِ رَبِّصَلَابِ قُحَا أَنَا فَا: هِطَطَ وَبَأْ لِ أَقْفِ

يَبْنِي إِلَى لِإِ قَلَطْنَا مُمُ ثَابُ، نِيْتَعَكْرِي لِدِ وَ لَسْتَعَا فَا هِنَا كَمِ

إِهْيَءُ صِبْهُرَ بِخَافِ هِلَا وَ إِهْيَءُ اللَّهُ إِلَى لِدِ

اللَّهُ كَرَابَفَا: هِلَا وَ إِهْيَءُ اللَّهُ إِلَى لِدِ اللَّهِ لِوَسْرٍ هِلَا لِ أَقْفِ

! أَمَكِتَعَفَوِي فَا مَكَلَا

لِلَّهِ دُمَحَلَا: هِلَا وَ إِهْيَءُ اللَّهُ إِلَى لِدِ اللَّهِ لِوَسْرٍ لِ أَقْمُ ثَابُ

لِ يَبَارِسَا يَبِيْدِرَ بِأَصْلِ ثَمِي تَمَا يَفَلَعَجِي ذِلَا

: هِطَقَلَا تَهْيَاهِنِي فَا عَا جَوِ

ناكاممّ لسو هلا و هيلع الله لى لصدا لله لوسر اي: ليقفه  
 اهلا ناك و ةأر ما ل يئارسا ي نبي فن اك: لاقف؟ اهر بخنم  
 هيلع و عديلا ماعطب اهر مأف، ناملأغ هئم اهلا و ، جوز  
 ناملأغلاق لطناف، هراد يفس انلا عمتجا و ، تلعففس انلا  
 صغنتنأ تهر كف، رادلا يفتنا كرئب ي فاعقوفن ابعليل  
 ، بوئبامهتجسو تيبلا امهتلخدأف، ةفايضلا اهجوز لى لى  
 ي فامه: تلاق؟ يانبا نيا: لاقف اهجوز لخد او عرف املف  
 و بيطلا نم عي شبد تحسمت تناك اهنا و ؛ تيبلا  
 ؟ يانبا نيا: لاقمّ. اهيلع عقو لى تدل جردا تضرعت  
 نايحسيد اجر خف امهوبأ امهادانف. تيبلا ي فامه: تلاق

الله و ، الله ناحبس: ةأر ملا تلاقف

آباوٲا امهاىآا ىلعاآا الله نكل و ،ن ىئىم اناك دقا

﴿ى ربصا

رورشا لاباًضمأرىذ ملاعلا نوكدعى فببسا ام

### :تانىابتلا و تافلاتخلا

تأسمى هفاهثحبب اندعوى تلاتة ىناتلا ءةأسملا اما و

نكىملا اءو جولا ملاعى فتانىابتلا و تافلاتخلا ببس

لكش و ءءاو ءرو صى لءر شبلما عىمءق لءىنأ اءىرء

مهعمء ،ن وءللاذ و ءاىءا مهك ،ءاأصاً مهك ؛ءءاو

و ءاءءس مهعمء ،ءباجآسُم مهءئاوء و نو هفم

و راهطاً مهعمء ،ن و نمؤم و ءاىقأ مهك ،ن و جهآبم

ءو جوملا ءبرلا لامك و ءءك رءم طشءل كلا ،ن و بىط

!؟هلامءو فوطعلا ءو ءولا مىءرلا ىءبلا ىلزلأا

،قلاخلا وه الله نأبن و ملسُم نءنف: ىرءا ءرابعءو

ءعفنملا ن م ساسأ ىلء مءاققلا اءهنأبلك لءك ملسءو

قلاخان و كىنأل ضفلاً ان من كىملا ان كلو ؛ءءصملا و

1: ءىملاسلأا ءعبطى فو ، ٢٢٧ ص ، ١٨ ج: ىى نابمكلا ءعبطى فمرا و نلأا رابى

و رورشلا دوجو لاقلا!؟هنم يقرأ و اذهنم لضافاً  
لب- عامكحل لوقيامك- تايمدعي هي تلا و هيفص ناقلا  
و ةفرصلا جهايملا و ةضحما تاريخلا هفنتكت ملاء  
و اءحملا نود ،مبيض و اءلست نود ةيلامجلا تايلجتلا  
،ج هتبم و رورسم و ،ديعدو ءحرفل كلا ؛ءاير بكلا ةقرا ب  
و اءثرا وكلا و اءبئاصملا و اءقناعملا و اءملا رءا نود  
ل كلا ،ن اغضلا و اءسحلا و اءروزلا و اءبذكلا و اءقافنلا  
!؟ءمات ةيلعن و يحيو و ةديعد ةايدن و شيعياً عيمج

ءنجا الله قلخين اءءدل ضفلاً نمن كي مل اءي اء  
ماظعلا ءايبذلاً اءبرشءبي تلا تا زيملا و تايسوصخلاب  
الله يلد الله دبء نءمء انءيس ءايبذلاً مءاخذ مهنم و  
مهناءءا يء الله ءنعلا و نيرهاظلا هءلا و اءو هيلء

ن آرقلا كلكذكو ، ليصفتلاب كلكذ نبيدي ذلا و نيعمجا  
مملا موقاً ايدها و ميهلا تزجم مظعاً هرابتعاب ميركلا  
هفصو و كلكذ حرشدي ذلا<sup>1</sup> ميقتسما طارصلا يلا  
ينب اهيفن كسيف ؛ ةدع عقاوم يفل امجلا و بانطلاب  
ول كاشمان دعبا و ، ردجا و لصفأ كلكذ نكيدمأ؟! مدأ  
؟! ايلابا و بناصملا فلا نعي أنأ و ، نارودلا و قللا  
عائشلا فلاتخا نأ : طقف لوقن كلكذ يلع باوجلا  
و ، يهاهتادي لعدمتعير شبلأ دارفأ عيمجو ميجراخلا  
و ميعلا نوناقلأ اقبطن سدلا ماظنلا يوررض وه  
. ميعولعما

نيهار بلا ل مشدي ذلا انباوج وه راصتخاب اذه  
و ميقونلا دهاوشلا و ميهلا تايلا و ميمكحلا  
و لوطاً ابواج تيعتبا اذا اماً و مينا فرعلا و ميدوهشلا  
مينافرعلا تايلا اب داهشتسلا انيفكيف ، ل مشأ احرش  
عجاوخلا نيلصاولا دتسو عافرعلا خيش ميعلز غن ميعلاتلا

<sup>1</sup> يهي تلي يدهين أزقلا اذه تاي : ءارسلأ : ١٧ قر و سلان م ، ٩ ميعلا يلا قرانشا  
. (أريك ارجا مهان أ اتاحلأ صلا نولمعي نيدلا نينمو مئلا رشبدي و موقاً

يَتَلَاهُ تَبْتُرٌ وَ هُوَ لَعْنَةُ فِي اللَّهِ دَاوُدَ سَيِّئًا رِيثًا ظَفَادَ دَمَحَم

بَاهِيْفَلْ وُقِيْد:

رُو\*\* دَابَشْ شُوْنْدَرُوْخْ هَزَادِنَا هَبْ هَدَابِرَا يْ فُوْصَد

دَابَشْ شُوْمَارْفَرَا كِنِ يَا تَشِيْدِنَا هِنْد

بَابَتْسَد\*\* نَدَادِ دِنَاوْتِ تْسَدِ زَا يْمَا هَعْرَجَكِيَهْ كِنَا

1 دَابَشْ شُوْغَا رِدْ دُوْصَقْمَدِ هَاشِدْ

رَبِّنِ يَرْفَا\*\* تَفْرَنْعِ نُّصْدِ مَلْقَرِبِ اِطْخَتِ فِگَا مَرْيِدِ

دَابَشْ شُوْپِ اِطْخَكِ اِپَرْظِنْدِ

زَا يْمَرْشِدْ\*\* دُوْنَشِيْمَنْ اِيْعَدْمَنْ خَسْدَنْ اَكْرَتِ هَاشِدْ

دَابَشْ شُوْاِيْسِدَنْ وُخْدَةِ مَلْظَمِ

نَا جِ\*\* تَفْگَنْشِ يُوْرِدَنْ مَابَنْ خَسْرِبِكْ زَا هِچَرْگِ

دَابَشْ شُوْمَاخْدِ هِتْسِپَنْ يَرْكَشْدِي اِدْفِ

زَا مَبَا\*\* تَشْگَشْ لَاخْ وُ طْخَنْ اِرَادِهِنِيَا زَا مَمْشِچِ

دَابَشْ شُوْدِ وُ رِبِّنِ اِيَابِرِ هَسُوْبِ

---

1 اِذَا اَمَا وُ ؛ هَلَّا اَيْنِهْفَرِ دَقْبِقْ شَعْلَا قَرْمَخَنْ مَبْرَشِدِ اِذَا اللهُ يَلَّا اِكْلَا سِلَا نَأْ : لَوْ قِيْدِ  
قِيْرَطِيْ فِكُوْلَسِلَا وُ رِيْسِلَا قَرْ كَفِيْ سِنِيْسِفْ هِدُوْدْحِقْ رَتْخَا وُ بَارِ شَلَّا دَحْزِ وَا جَتْ  
بِتْفَرِ عَمَلَا

وَأَنْ مَنْ يَسْتَطِيعُ شَرْبَ جُرْعَةٍ أَقَلِّ مِنْ خَمْرَةٍ (الْحَبِّ) فَإِنَّهُ سَيُضَعُ فِي النِّهَائِيَّةِ  
ذِرَاعِهِ عَلَى عَاتِقِ مَحْبُوْبِهِ وَ يَتَمَتَّعُ بِوَصَالِهِ».

نوخذ\*\* ش راد مدرم نكش زاو ن ت سم س گزند

دابش شون درو خبر گ ح د ق ه ب ق شاع

ةقلخ\*\* ظفاد دش ن اهجر و هشتم و ت ي ملا غ ه ب

1 دابش شو گ رد و ت فالز ي گدنب

ةقرفت و زيمت ن م كانه س ي ل و ؛ ةحيحص ةقلخا مءاء ي ف ت افلا ت خلا

ل كن ا مءاء : ل و قن ف ةيمكحلا ن يهار بلا بق لعتي ا مءاء و

زيمت س ي ل و ن يابت و ه ا مءاء مءاء ي ف د و هشتم

<sup>1</sup> ي ف ة د و جوم ةريثك ءاطخا كانه ن ا دقتعا ن مءاء (ف ر اعلا) انخيشل ا ق د ق ه : ل و ق ي  
هيز ن رظن م ك ر و ب ف ؛ ق ل خ ل ا مءاء ي ف ا ط خ ي ا كانه ر د ص ي مءاء (مءاء ةقلخ  
ب و ي ع ل ا ر ت ا س د

ل ت ق ح ا ب ا ف ؛ ن ي ع د م ل ا ي ل ا ي غ ص ي ن ا ك (ب ا ي س ا ر ف ا و ه و) ن ا ت س ك ر ت ك ل م ن ا  
ه ر ا ت ب ل ا ط ن م ل ج خ ي ن ا ه ي ل ع ف ر ش و ا ي س م

ء ا د ف ي ح و ر ن ك ل ؛ ه ن ا ش د م ط ع ل ي ع م ت د ح ت ي مءاء (ب ي ب ح ل ا ي ا) ه ن ا ن م م غ ر ل ا ب و  
ء ف ش ت ن ب س ب ن ي مءاء و ه ق ل غ ا ن ا و ل و س ع م ل ا م ر غ ن ل

ه ل ا خ ل و ه ل ة ا ر م س ي ر ظ ا ن ن ا ك ف ، م ا و د ل ا ي ل ع ي م ا م ا د ا ب ب ي ب ح ل ا ل ا م ج ن ل ا و  
ن م ة ل ب ق ب ك ل ذ ك ي ا ت ف ش ي ظ ح ت ن ا ي ن م ت ا ا ذ ه ي ل ع و (ه ه ج و ي ل ع ش و ق ن م ل ا)  
ه ف ت ك و م ر د ص

ا ك ل ذ ه ل ا ا ن ي ن ه ف س ا ك ي ف ق ش ا ع ل ا م د ق و ش ع م ل ا ب ر ش ا ذ ا

ل ق د ا ش ت ه ر (ح ا ف ظ) ب ع ب و د ي ت ه ل ك (ا ي ه ا الح ب ي ب) ؛ و ل ت د م ا ق ر ا ط الع ب و د ي ة ف ي ا ذ ن ه  
ا ل ي ال ا ب د .

ء ي ل ز غ ل ا ، ٧٦ و ٧٥ ص «ي ز ا ر ي ش ل ا ظ ف ا د م م ح ن ي د ل ا س م ش ة ج ا و خ ل ا ن ا و ي ه»

ن ا م ر ظ ن ي س د ة ع ب ط ، ١٦٧ م ق ر

نیرفند دحلأ ماعظلا فعضی طعُنْ أ وه زیمتلا و  
 سید و . رخلأ نود ماعظلا نمرادقما سفنأ نیقَحْتَسْمُ  
 و قَحْتَسْمَا ماهدحلأ ماعظلا فعضی طعُنْ أ زیمتلا  
 أعْجَاجْ سید هَنَكْ قَحْتَسْمَا هریظن نمرثكأ معْجَاجَا  
 و حیحص رمأ وه و انیابت کاذی عُدْیَلْ ؛ بهباصک  
 سردلال یصفتب موقیدي ذلأ مَعْمَا عمل احلا اذک و لبوقم  
 بهباعیتسا و سردلا مهفن من کمتی تی تدء اکذلال یلقب بلاط  
 بلاط مع کاذن مَلَقَا اتقو فرصدین یدی فلضفأل کشب  
 رمأ وه و ازیمتلا انیابتی مَسْیَامْ وه انهف ، ی کذأ رخآ  
 موقید مَعْمَا سفن ناک و لف بانرکذ امکل لبوقم و حیحص  
 کاذن ناکلا دحاوی و تسمب نِیْبِلَاطْلَا لاکلا ؤ داملا سیردتب  
 لبوقم ریغو حیحص ریغرمأ وه و نیابت مدء

نَبِیْتْ : لوقدْ اَیْنَاثْ ؛ رملاً اذهانل حَضَّتَا دقف ، اذکھ و  
 تومف ، ایمد عروما ی هرورشلا و صئاقنلانأ مدقتامم  
 اذھی فیتایدی لاء معجرم دوعید و ی مدء رمأ لاثم دیز  
 نم دحلأ اذهد ؤ دودحم اذا یتایدف . مولعملا ی نمزلا عطقملا  
 رمأ ی هف اهل دوجو لای تلاء یتیرارمتسا امأ و ، نمزلا

ي مدعلا رملأ ائيلع ي نعم و .صقذ و رُشد و ه و ي مدع  
لأ ر متست م اهدو جو ةل عن أ و ه م ادع ا ي ه ي تار و ر شلا  
ن مرثكأ قايطا ه حنمت ن أ ع طتست م ا ك لذ ب و د حلا اذه ي لا  
ك لذ

ل احم ك لذ ريغو ، همامت و ه دوجو ي اء ل يلد ديز اهلوق ي تلا «انا»

ن أ ي نعي ك لذ ف ، تام م ث ة نس ن يسمخ ديز ر م عن ا ف  
ن م ن يسمخلا ي تد ة يلعا ت كلتما ديز قايد دوجو ةل ع  
ةلعا ا دوجو ك ان ه ن و كين ا د عاصفن لآ ن م و ، ه رم ع  
ا دوجو م س ي ل و ه ف ا ذ ا ، ه تايد

روملا ائيدودحمى لئيمدعلا روملا عيمجل ووؤتو  
 نيسمخ ماد يذلا ديز رُمن وكي اذهى لعو . ائيدوجولا  
 قلخا ملعات بائلا ولعملا و ائلعال جسي فدئق دق ائنس  
 ببسمن دان مَّبَسْمُو ه يذلا ول ثملأا وعيدبلا هماظنو  
 و ريخان يعوهو ريغتلا بقيل رملأا اذهو ، بابسلأا  
 .ةمحرلا

نوسمخ هر ادقم ارُمنع ب هويدن ا ديزل رُدق اذكهو  
 ي تلاءتايح ربتعتو . ملعلا رومال لعل جسي فك لذ و ائنس  
 و ريخان يعي ه و ائيدوجو ارُما اماع نيسمخ ت ماد  
 يذلا و ي نمزلا عطقملا اذه دعبه تايح مدعأما و ،ةمحرلا  
 وهف بي مدعأما وهفر رضا و رشا و نادقلا بهذع ربعد  
 ن من اكامو ، جراخلا ي فهدوجو ائلعق قحت مدعأ عي شلا  
 ي دوجو رما ي ه ي تلاء و ائنس نيسمخ ت ماد ي تلاءتايح  
 اذامف .ةمكحلا و حلاصلا و ةمحرلا و ريخان يعي ه  
 ماظن نم هدير يذلا ام و ؟كلذ نم رثكأ ديز رظنتي  
 ؟قلخا

مَدَامَ؟ نَيْتَسَلَا يِرْمَعْ غُلْبِيدِ مَدَامَ (دين) لَاقِ وِدَانَهُ وَ

يِرْخَاتِ اَوْنَسُرْ شَعْ هَيْلَعِ فَضْتُ

لَاوَأْ: هَيْلَعٌ اَبَاوَجْ لَوْ قَتَلُو كَانَتْ قَدْ اَضِيْفَتْ عَشْرَ

سِنَوَاتٍ اُخْرَى عَلَى عُمُرِكَ وَ اَصْبَحَ سِتِّينَ لَاعْتَرَضَتْ

بِنَفْسِ هَذَا الْكَلَامِ عِنْدَ احْتِضَارِكَ وَ قُلْتُ: هَلَّا بَلَّغْتُ

السَّبْعِينَ. لِمَ لَا تُضَافُ عَلَى عُمُرِي عَشْرَ سِنَوَاتٍ اُخْرَى،

وَ هَكَذَا دَوَالِيكَ، فَحَتَّى لَوْ عَمَّرَ زَيْدٌ اَلْفَ سَنَةٍ لَتَمَنَّى عِنْدَ

حُضُورِ الْمَوْتِ وَ الْفَقْدَانِ اَنْ يَكُونَ عَمْرُهُ اَلْفَ سَنَةٍ وَ

عَشْرًا. وَ هَكَذَا صَعُودًا حَتَّى نَشْهَدُ زَيْدًا وَ قَدْ وَصَلَ عَمْرُهُ

الْمَلَائِيْنَ وَ الْمَلْيَارَاتِ؛ وَ مَعَ ذَلِكَ فَهُوَ لَا يَرِغِبُ فِي

الْمَوْتِ، لِاَنَّ الْمَوْتَ يَكُونُ حَيْنَهَا اَمْرًا عَدْمِيًّا كَذَلِكَ وَ شَرًّا

وَ نَقْصًا وَ فُقْدَانًا وَ قَطْعَ حَيَاةٍ وَ مَعِيْشَةٍ وَ تَكْمُنَ مَصْدَاقِيَّةٍ

ذَلِكَ فِي «حُكْمِ الْاَمْثَالِ فِيْمَا يَجُوزُ وَ فِيْمَا لَا يَجُوزُ وَ اَحَدٌ».

دَوْلَخَا وَ تَيْدَبَلَا اَتَايْحَا بِالطِّيْ اَدِيْزْ نَأْتَصْلَاخَا وَ

ص نأقنع عيمجص خيامأما . قايلان علاثم اذهن اكا

ولف لك لذك ل اونملا اذهى لعر ملا ان افه تايدو دحم و ديز

تاجردنم تاجرد رشع لى لع زئاد اديز نأ انصرف

لى لعأ تاجرد لى لع اهلوصد مدع نم وكشيد هار نسف ملعلا

فلأ و أةئام لى لع ل صدأ مل م : به سفني فل و قيو . ملعلا نم

ارجم لهو ؛ ملعلا نم ةجرد

قر دقلا و ةوقلا نم ةجرد ةئام لاثم ديز لك لتما ولو

، مار غ وليك ةئام هر ادقم ل قث ع فر اهد عيطتسيه ثيحب

نير شع و ةئام ع فر لى لع هتر دق مدع نم رمذتيه هار نسف

و ، ك يلاود انكهو ... مار غ وليك ةئام سمخ و أ مار غ وليك

نأ نود نم هدنع امب اعناق ةلحرم ةيأ لى ف اديز دهشن ل

ةدايز لا بلطي و أ رمذتيه

هار ذرة اتف ، ةدح دنع ديز فاقيا نكمي لا اذهى لعو

و ملعلا ءار و شهلي لى رخأ قر اتو ، ةيدبلا قايلما بلطي

و انوشد بلطي لك فني لا لى رخأ و ، نبيد مرسلما ةوقلا

ةديقما ايندلا هذهي فك لذل كو ؛ ةدو دحم ريغت از ايتما

ع اونأ و دويقلا فلتخم و دودحلا فلا باب ةدحما و

تَنكَم هَتَايِنَمَا وَ هَذِه دِيز بِلَاظْم لَهْفِ صَقَاوِنَا  
نَم اَذِه هَبْلَطْنَا مَأ ، اَنْتِيْنَهْذ بَسَدَقَّحْتَلَا وَ اَلْوَصَلَا  
!؟ تَاكْشَو عَارِهَو حَاظِلَا وَ ؕلَا اَعْمُو هَاللّٰهُ

صَوَصْخَلَا اَذِهْبَلْ وَّلَا اَبَاوَجَلَا وَ هَاذِهْنَاك

اَهْسَفْنَب اَهْسَفْنَلْ طَبْت «يَسُوْطَلَا خِيْشَلَا نَكَا مَلَمَل» قَرَابَعَلْ اَثْمَا

نُكَا مَلَمَل : لَوْ قَدْتَنَا : وَ هَفْ دِيزَلْ يِنَاثَلَا اِنْبَاوَجَلَا اَمَا وَ

؟ يَسُوْطَلَا خِيْشَلَا نَكَا مَلَمَل ؟ اِنَا طَلْسَن كَا مَلَمَل ؟ اِنَا نُوْدُو ه

؟ مَلَا سَلَا وَ ؕلَا صَلَا هِيْلَعَن يِنْمُوْمَلَا رِيْمَا نَكَا مَلَمَل

مُوِيْ يِلَا لِكَلْذَا اِنِيْفَكِيُو ، لَوْ لَأَا لِكَمَلَاك دَنْعَفَقْدَا نَهَو

!؟ «اِنَا» يِنَعْمَا مَفَا !؟ «اِنَا» : لَقَدْتَمَلَا : لَوْ قَدْتَا اِنْبَسَدُو هُو وَ ؕمَا يِقَلَا

هَمَّا وَ «نَسَم» بْ هُوْبَا يِنَعْدِيْ يِنَا اَدِيْزَلْ اَدِيْزَلْ يِنَعْتَا اَهْنَا

، تَسَدَقْمَلَا دِهْشَم تَنِيْدِم يِنَا (دِيز يِنَا) دِلُوْ يِنَا ذَلَا وَ «تَمَطَا ه

يِنَا وَ ضَرَلَا مَرْحَلَا نَم تَبْرَقَم يِنَا لَع

نم، ءاعبر لآ موينم، رجفلا عولط ءعاسد فير شلا  
لآثم لصفلا ناكثيد، هـ ١٣٩٠ ماء، ءجلا يذ رهش  
كئدلوئم تناكو، لآدتعو و لآيمجد سقطلا ناك و اعبير  
أديز كأمسي ذلا وهك دجن اكو؛ ءمر تحملا ءنلافة ديسلا  
رحذ مسارم في فك فراعم و كابرقة ووذ كراشدق و  
تازيما و صئاصخا فلاآ ي لآ افاضم، كتقيقء  
باهذ زيمتتي تلا ي رخلآ

نم ريثكلا كانهف، كدوجو لصاً انزواجت و و  
ولعفا و، ءيناكما و ءينامزلا تازيما و ضر اوعلأ  
و اهريغو ولولعما و ءلعا و مكا و فيكلا و لاعفلا  
و كدوجو في تلخذت و ءعمتجم ترفاضت ي تلا  
كنم تلعدج و كئاشناب اهو مجمب تماق و، كئاصخشت  
أديز ي عدئ ادرف

نكأ مد مد؟ بي سوطلا خيشلا نكأ مد مد: لوقت ن لآ و  
خيشلاف؟ مولعلا رجب ديسلا نكأ مد مد؟ بي لحلا ءملاعلا  
هتدلاو و نسد ي عدئ هوبأ و دمحم همسا لآثم ي سوطلا  
تارآيت و، ماء فلأ لبقشء دق و ناسارخي فتناك

نبيلامد لبدفلاآ و مّصاوخ و مّتلااعفنا و مّتامولعم

كيدلامع مّاربيكّ افلاتخا فلتختي تلاقراو فلاروملا

1. اهنمتنا

2

...

1 مّلاعاً تاقبطّ في هرسد سّدقّي نارمطلا كرزب اعا خيشلا مّملاعلا لاق

و ١٦١ ص «سماخلا نرقلا في سبانل» ب موسوملا دلجملا في «مّعيشلا

- سّسوطلا رفعد وبأ نسلان بدي لعد بنسلان بدمحم: مساتحت، ١٦٢

:مّفظلا خيش

«وُلِدَ فِي خِرَاسَانَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ مِنْ سَنَةِ ٣٨٥ هـ، أَي لِأَرْبَعِ سِنِينَ مَضِينَ عَلَى وَفَاةِ الصَّدُوقِ (تَوَفَّى ٣٨١ هـ) وَفِي السَّنَةِ الَّتِي تُوفِّيَ فِيهَا هَارُونَ بْنُ مُوسَى التَّلْعُكْبَرِيُّ. سَافَرَ إِلَى الْعِرَاقِ سَنَةَ ٤٠٨ هـ (وَهُوَ فِي الثَّلَاثَةِ وَالْعِشْرِينَ مِنَ الْعَمْرِ)، وَتَتَلَمَذَ خَمْسَ سِنِينَ عَلَى يَدِ الشَّيْخِ الْمَفِيدِ (تَوَفَّى ٤١٣ هـ) وَثَلَاثًا عَلَى يَدِ الْغَضَائِرِيِّ (تَوَفَّى ٤١١ هـ). وَكَانَ تَلْمِيزًا كَذَلِكَ لِابْنِ حَاشِرِ الْبِرَّازِ وَابْنِ أَبِي جَبْدٍ وَابْنِ الصَّلْتِ، وَكُلَّهُمْ تَوَفَّوْا بَعْدَ سَنَةِ ٤٠٨ هـ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ أَنَّ النَّجَاشِيَّ (٣٧٢ - ٤٥٠ هـ) كَانَ مِنْ بَيْنِ أَسَاتِذَتِهِ أَيْضًا.

دّيسلا كردئ مّلدنا لّا مّنس ٢٨ (ه ٤٣٦) سّفون سّضترملا دّيسلا رصاء ...

سّضرلا

(تابع الهامش في الصفحة التالية ..).

2 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

(توفي ٤٠٦ هـ). عيّنه الخليفة العباسي القائم بأمر الله استاذاً لعلم الكلام في بغداد، فاجتمع حوله الطلاب والعلماء حتى بلغ عدد العلماء الذين درسوا عنده ال - «٣٠٠» ... وظل محتفظاً بمنصبه هذا حتى سقوط بغداد بيد السلاجقة الأتراك.

دخل طغرل بك بغداد سنة ٤٤٧ هـ هو أحرقت «خزانة الكُتُب التي وقفها الوزير أبو نصر سابور بن أردشير وزير بهاء الدولة بن عضد الدولة، ولم يكن في الدنيا أحسن كُتُباً منها» «معجم البلدان» لياقوت الحموي، مادة بَيْنُ السُّورِينَ. وكانت مدة حكم طغرل بك من سنة ٤٢٩ إلى ٤٥٥ هـ. فوَقعت فتنة بين الشيعة والسنة عام ٤٤٨ هـ وفي ذلك يقول ابن الجوزي: وفرّ أبو جعفر الطوسي وأغاروا على داره (في الكاظمية). وقال في حوادث سنة ٤٤٩ هـ في شهر صفر من هذه السنة هدموا دار أبو جعفر الطوسي المنكلم الشيعي في الكرخ مع سقفه وساووه بالتراب، وأما الكتب والدفاتر التي وُجِدَت فيها والمنبر الذي كان يجلس عليه أثناء تدريسه و ثلاثة أعلام بيضاء كانوا

يحملونها إلى كربلا أثناء العزاء الحسيني و غلاية للشاي، جاعوا بكل ذلك خارجاً و أحرقوها في مكان في ناحية الكرخ. فهاجر الشيخ على أثر ذلك إلى النجف الأشرف و أقام دعائم و أركان الحوزة فيها. و قال بعضهم: بل كانت الحوزة في النجف موجودة قبله...

... ظلّ الشيخ مدّة اثنتي عشر سنة في النجف حتى تُوفي ليلة الاثنين ٢٢ محرّم سنة ٤٦٠ هـ، فتصدّى لغسله و دفنه تلامذته و هم: الحسن بن المهديّ و السليقيّ و الحسن بن عبد الواحد العيّن زربي و أبو الحسن اللؤلؤيّ، و دُفِنَ في داره هناك. فتحوّلت داره إلى مسجد و هو اليوم من أشهر المساجد الموجودة في النجف الأشرف، و يقع عند الباب الشماليّ لصحن الأمير عليه السلام و المعروف كذلك بـ «باب الطوسي».

يكلّلاً مَقْنَطِلا خيشة تايدن عة ذنبلا مذهب داريان مانفدهو ا اندار من كيم مَ، مَعْدَلْ جِرْلا اذهاروملا ي رَجو مَ تَيَابِطِلا ت لاطلا و مَقْتَحْمِلا اياوزلا ي اَع مَطْنَدْ اُمودر رَكِي ي ذلّا، ديزل لوقندو، مَ عيشلا ب هذمي مادو مَلَكْتِلا ميفقلا و ميظعلا و هي سوطلا خيشلا كنو كمدع ببسن ابي سوطلا خيشلا ن كَأ مَلَمَلْ: مَر ابعلا مذهب

ي ه ديز مَيِّنَا و مَ تافو ي تد خيشلا عدلاو ذنم كَلَا ث داوحلا كَلْتَلْ كن بيعت مدع

ي ه «مَيِّنَا» لّا مذهب و «وَه» لّا ريغ ا دحاسيل و «وَه وَ ه» مَنو ك ي ف د يحو لا ببسلا

مَ تابلط و مَ تاء اعدال كل طَبْتِي تَلّا

مَ تَمَلّا علّا مو حر ملا مَر ابع ي ف تدر و مَ مَهْم مَطَقْد رَكْدِي لّا مَر اشلّا ر دجت و

و مَر تافد ن م دجُو ا م ذخا بي هو و «س بانل» مباتكن ع ا هانلقد ي تَلّا و ي نار هطلا

مَ تَلَاث مَيْلا فيضا و، خ ركلّا ي لّا ج ر خا و، مَ لاكلل مِيلَع س لَجِين ا ك ي س ر ك

ي ف ي زو جلا ن با ت ا ر ابع ل صا ي ف ا ج و بُعِمَجَلّا ق ر حاف ضِيْب ق ي جانس

هـ ٤٤٩ مَنَسْت داوحي ف، ١٦ ص، ١٦ ج «كولملا و مملالا خير اتي ف مَ مَ تَمَلّا»

ي س ر ك و مَر تافد ن م دجُو ا م ذخا و: ي ليام (مَيِّر مَقْتَيْر ج ه ١٤١٢ مَنَسْت عِطِب)

ق ي ن ا ج مَ تَلَاث مَيْلا فيضا و خ ركلّا ي لّا ك ل ذ ج ر خا و مَ لاكلل مِيلَع س لَجِين ا ك

مَر ايز اودصق اذّا مَهْم اهنول مَحِيّ ا مِيدَقِ خ ركلل ل ه ا ن م ر ا و ر لّا ن ا ك ضِيْب

بُعِمَجَلّا ق ر حاف مَفو كَلّا

ب ا ت ك ل ع و ب ط م لّا ج م لّا ي ف د ر ا و لّا «ض ي ب ق ي ج ا ن ه» مَر ا ب ع ن ا ل و ق لّا ب ج ي ا ن ه و

ي دَعْتِي لّا و ه و خ ي ر ا ت لّا ب تُك ن م ي ر خ ا خ س ن ي ف ك ل ذ ك ت د ر و د ق ي ز و ج لّا ن ب ا

ب ا ف ي ر ح ت و ا ف ي ح ص ت م ن و ك

و الصّحيح هو ما ورد في عبارات العلامة الطهراني «ثلاثة سناجيق بيض».

، مَيْسِر ا ف، دِحاو ا و ل ت ح ت مَر ن ا د لّا و ا و ل لّا: ق جَيْسِلّا «د ر ا و م لّا ب ر ق» ي ف ا ج

ق. جانسد: ج

تَمَلِكُف ؛ اَهْسِفْنَب اَهْسِفْنَل طُبْتَبْتَرُو هَن كَأ مَدَمَه قَر اَبَعْن اِ  
وَص اَوْخَلَا و رَاثَلَا نَأ . و ه ي نَعْت و ه و ، اَنَا ي نَعْت اَنَا  
اَنَذَا تَجْر دَا دِيز دَوْجُو ي فَر تُوْم «اَنُه» بَدَقْلَعْتَمَا ت اَز يْمَلَا  
نَ اِفِ رِ خَا قَر عَشْب هَم سَج ن م دَحَاو قَر عَشْد اَن لِدْبَتْسَا و ل  
و لَامَك . تَبْتَلَا اَدِيز ن و كِي ن ل و اَلْاَصَا م دَعْنِيس دِيز دَوْجُو  
هَم مَع ن و كِي دِيز دَلَاو و ه ي ذَلَا ن سَد نَأ : اَلْاَثْمَ اَنْضَرْف  
اَنْلَض و اَرِيْبِكْ اَطْخ اَنْبَكْتَرَا دَق ن و كِنَس تَشِيْح ، ن يَسِد  
و ل لَعَلَا تَلْسَلَس ب يْتَر تُو مِيطْنَتِي فَر مَلَا اَنْكُه و ، ل يِبِسَلَا  
تَجْر دَا تَقِيْقِدَلَا تَمَّظْنَمَا و قَر يَحْمَلَا و تَبِيْجَعَلَا ت لَا و لَعْمَلَا  
بَر قَلَاب اَهْعُضُو و هَم سَج ن م قَر عَشْد ل اَدْبَتْسَاب اَنْمَق و ل اَنَذَا  
و ق لَخَلَا مَلَا عِي فَمَّ هَم رِيْغَ اَر مَأ ك لَذ ن يِر بَتْعَم هِيْتَفْش ن م  
ن ع دَعْتَبْذ ك لَذْب اَنَذَا تَقِيْقَطَا ف ، تَقْلَخَلَا و دَوْجُو لَا مَوْدَعْم  
تَلْسَلَس و تَقِيْلَخَلَا ر اَر سَأ و تَقْلَخَلَا مَلَا ع ن عِي اَنْدُو ع قَاوَلَا  
ل لَعَلَا و ب تَار مَلَا

ءاضيب قيولاً و ملاعاً اهد دو صقما و حَصَلَا ي «هَق جَانَس» تَمَلِكُف اذْهَى لَعُو  
خِر كَلَا ي فَعِيْشَلَا رَاوْزَلَا ل يَقْن مَل مَحْت تَنَاك و خِيْشَلَا رَا دِي فَعُو جُو م تَنَاك  
مَامَلَا اءَهْشَلَا تَيْسُو مَلَا سَلَا هِي لَع ن يَنْمُوْمَلَا رِيْمَا رِبَقُو تَقُو كَلَا مَهْتَرَا يَز دَنْع  
ءَا زَعَلَا ب كَاوْمِي فَمَلَا سَلَا هِي لَع ن يَسْحَلَا



أصقند ديز هر بتعيامل ك انلمكأ اننا اوضرتفان لاا و  
 و قايطا و ملعلا و دوجولا لماكأ اناسنا هنم انلعج و هيف  
 لكذل كن م غرلاب و اديزن افاةينا سنلا اراطا ي فةردقلا  
 تاناويحلا تايصوصخو تافصي فر فوتتم ام: بل و قيس  
 ؟ ضر لا اى لعة دوجوملا تاتابنلا و تادامجلا و

نيرقك لما لا ام؟ ل يفلا مسج مجدي مسجن كيم ام  
 قر جشل ثمي تماق ح بصت ام؟ ل ازغلا ي نرق كن يكباشتم  
 بكوكل ثم و اهمامتة قلي ي فردبلا كرينا لا ام؟ ربونصلا  
 ؟ قر هزلا

بجيد لا هنا يا ؛ ل لعيا لاي تانلا :ءامكحلا لوقلك لذ و  
 و رانا ي ه ي تلا روملا دوجو لعة ن ع ثحبلا  
 ءاصقتسلاا بجيد لا و عي شلا تانلا تمزلا تايصوصخ  
 ! ناك و حذي ابا هنع

اهيئت ي تلا ايلعفا انجلا ريغي ه و ؛ ايلباقلا انجي ه مدآ انج

ل محت هيلعنا و انجلا ن من اسنلاا درط ب بسامأ و  
 :ن افنص انجلا ن ا و ه فةينا ثاهيلا ءدو علا قانا عملا و قاشملا  
 و مدآن اكي تلا ي لولا انجلا ف ايلعفا انج و ايلباقلا انج

ةيتوكلما مءاوعلانم لوزنلا ةلحرم ةنجد تناك اهيف هينب  
 ىلإ ةلصاو تناك ىتلا و ةضحملا ةدرجملا ةينارونلا  
 بلكلذك اهذع ربّعي ىتلا و ةيلولأا ةداملا و ةروصلا ملاء  
 ىهف ايندلا ملاء دعب دصقت ىتلا ةنجدلا أمأ و «رذلا ملاء»  
 روهظلا و زوربلا و ةيلعظلا ةبحاص ، ةملكلا ىنعمب ةنجد  
 .حارشذلا و ليصفتلا و

نأ ىلإ دو عيف ىلولا ىلإ ةنجدلا ةيمستق لاطا أمأف  
 ىهو ، ةعيبظلا ملاء ىف فيلكتلا ىزاويد لا اهيف فيلكتلا  
 و هيزنت و ةراهط ىهو ؛ ةضهند و أ ةكرح ةيأ كلمت لا  
 و .طقفة ةيلباقلا ةلحرم صخت ةراهظلا كلتن كل ، بسد  
 ىهنا و رملا و فيلكتلا لئاسم لك ايندلا (ملاء) ىف دجوت  
 ءوسلاب ةراملأاس فنا عم داهجلا و ةيصعما و ةعاطلا و  
 عيمجل وحتت ةجيتنلاب و ؛ ىلإ ءلا أدبما و حذك رحتلا و  
 جورعلا ةلحرم ىهي تلا و ، ةينانثلا ةنجدلا ىفتايلباقلا

روهظلا و زوربلا ثيد ،ةيلعفي لإ ،دوعصلا و  
اذه نيأف ،نبيهانتملالا ليصفتلا و حرشلا و نيصلاخلا  
؟كاذنم

اتنيمز زات وافت\*\*\* نودرگ هامابنم هامنايم

### 1تسانامسآ

ودره\*\*\* هايسن ايورهم ل اخو هايسن لفلقة ناد

### 2؟اجكن آ و اجكن يا اما دنزوسن اج

بصفتلا لا هلامكلاً ايبس ةنجلا نم مدآ جورخن اكدقل  
ةيلباقلال زنمو دادعتسلا ارادي فتبتلاهنم جر خيم دلوف  
ملاءى لإ هلو زدي فةنكلا .مّدقتي أنود هناكم في فاحوارم  
بتارم ل حارم عيمج عطقيف يلاكتلا ليصفتو ةعيبطلا  
،ةجرد ةجرد ،ةيناسنلا ةتوق و ةيرشبللا ةتادادعتسا  
تاجردى لعأى لإ اهبل وصولاً لأمأ ،هتدارا و هرايتخاب  
ةنجلاى لإ لوخدلاً أمّدق و طخي انكه و .ةيلعفا و لامكلا

1: لوقي «أن البعد بين قمرى وقمر السماء؛ كالبعد بين السماء والأرض».

2: لوقي «أن الفلفل الأسود يشبه لون الخال الموجود على وجنة الحبيب؛ و  
كلاهما جريّف، لكن أين هذا من ذلك».

یٰلِاِہِنَّمْ نَسْتَعِیْذُ بِکُمْ یٰرَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِیْمِ  
دَبْلًا

عَمْفٍ، نَبِیْجًا لِّثَمَکَ اَیْنِدَلَا قَبَسْتِی تَلَا اَنْجَلَا لِّثَمَّ نِ  
ءَاضُوْضًا لَا تَشِیْدُ؛ اَضْحَمَ اَیْلِبَاقُوْذِ اَیْنَا لَّا اِنَّ اَسْنَا اِنُوْکَ  
لَا، بَدَلَا وَّقَشَعًا لَا وَّهَیْفَ کَارِحًا لَا، جِیْجُضًا لَا وَّ  
نَمَّ جُوْرَخَلًا اَیْلَعُمَّ تَحْتِیْ اَنْکَهُ وَّ؛ دَارْمًا لَا وَّهَیْفَ دُوْصَقَمَّ  
دَعْبًا، دَاسْفَلَا یٰلِاِیْلِ وَّوَّیْسَفًا لَّا اِوَّ، اَیْنِدَلَا یٰلِاِیْلِ وَّزَنْدَا وَّ اَنْجَلَا  
اِہْکَلْتَمِیْیَ تَلَا تَا دَا دَعْتَسَلَا بَتَارْمَلَّ کَدَقْفِیْنَ اُ

رَا یْتَخَلَا یٰلِاِیْلِ اَعْتَرَدَقُوْ هَیْرَدِہْشِیْوْ هُوْ نَبِیْجَانِ اِ  
یٰوَقَلَا وَّ اَفَاتَخَمَلَا تَا رَا یْتَلَا طَسُوْ اَعِیْبَطَلَا مَلَّاءِ یٰفِ  
یٰفُوْ، اِہْلَاةٌ دَا ضَمَلَا اَیْسِیْلِبَلَا اِ وَّ اَیْتُوْکَلْمَلَا

مدقبر ريسيف ، تائيسلا و تانسحا ي لا ؤو عدلا مّضخ  
 ؤر اّملأا س فنلا هتدهاجم ي ف ؤنيتم ؤخسار ؤدارا و ؤتباث  
 و ؤمظعا ه دوست ملاء ي ف سفن ي ري هب اذاف ؛ ؤوسلاب  
 راثلا هفتكت ملاء ؛ ل لاجلا و ل امجلا و ؤهّبلالا هيلعن ميهت  
 ر وحن ما هروهظ و ت ادا دعسلا زور بي فل ثمتت ي تلا  
 ي لاتلاب و ، ن اوضر و دلّخ و ت آنج و روصق و نيعل  
 يّ حلا بّرلا ؤسّدقما ت اذلا ي ف راهصنلا و ؤاحمّزلا  
 ل حارم عيمج ي ف ؤماتلا ؤيلعفل ل كشب ل كشتلا مّث ، ري دقلا  
 لا اّنجلا كالت ي لا ن اسنلا ل و صول ل ييسلا و . دو جولا  
 اهز ايتجا و ؤيناذلا و ؤوهشلا روسج قوفن م روعلاب  
 و ي لولا اّنجلا ن م لوزنلاب لا اّكاذن و كين لو ، ؤر اذج  
 ؤيناطيشلا ي و قلا عراصت و فيلكتا راد ي ف ريسلا  
 لاحم و . ؤينامحرلا ؤيتوكلما ي و قلا عم ؤوسلاب ؤر اّملأا  
 اّكاذن و د اذھ

اّنجلا لّثم و ، ؤبّد لّثمك اّكاذك ي لولا اّنجلا لّثم و  
 هذھ ن اّعم و . وّمنلا ؤلماك و ؤغلاب ؤر جشل لّثمك ؤينانلا  
 و ن اصغأ و ر وذج و عذجن م هيوحت ام عم ؤر جشلا

ةدحاول ل كل ثمّ تي تلا رامثلاً لك لت ب وبدو رامثو قاروا  
 تايصوصخ عيمجاهل و اهتاذب ةمئاق ةلقتسم ةرجشاهنم  
 ةقيقحلا في فاهنأ لا، اهصاوخو اهرائا و ةرجشلا لك لت  
 تادبت و لكشلا اذهي لا تلوحتي تلا و ةبحلا لك لت س فذ  
 قرفو عساشن و بن يتلا حلا ن يتاهن بين كل ةروصلا هذهب  
 ضعب في ف و دبت تي تلا و ةريغصلا ةبحلا لك لت ن ا ريبك  
 ةرجش جور خرو و صتن كمي لا و ةريقدو ةهفاتن ايدلا  
 و ربونصلا ةرجشي ه ةبحلا لك لت، ءار ضخ ةيوقة خماش  
 ةعفنملا و راثلا ةهجنم لك لذك ةسياقملا ن كمي لا  
 ظلمن ما اننا و لو ةرجشلا لك لت و ةبحلا لك لت ن يدي ةيدوجولا  
 جور خانسفنأ بدهشنو انيديأ باه عزبم قندم لوأ ةبحلا لك لت  
 و ةيلعاء ةيوقة ةرجش اهتر و ريصم ةبحلا لك لت م عربت و  
 تارشع اهلكا في طعتي تلا و لاثمت وتلا ةرجشك، ةرمثم  
 ن اكل لك لذل لا و، م هجهبت و نيريثكلا دعست و نينسلا  
 ن ا انيلعل يحتسملا نم

قریغصلا تَبِحلا كَلتِي هَامِنَا قَرَجشلا هَذَهْنَأ قَدَصُنْد

تَقِيْقَدَلَا

ي هُو تَقَطْن مَأَشْنِي ذَلَا هَسْفَن نَاسْنَلَا ي لِإِ رَظْنَالِ ب

رَاوْدَابَرِّ مَتَفِيك، دَرِّ جَمَلَا نِيْعَلَابِي رُتْ لَأْ أَدَج تَقِيْقَد قَرِذ

هَلُوْقَب فَرَّشْتَتِي تَدَّ عَدَّ لِحَارْمِي وَطْتِ وَ مَحْرَلَا ي فِ

1، ﴿نَيَقْلَاخْأ نُسْحَأُ اللهُ كَرَابْتَف﴾ نَاسْنَلَا نَعِي لَاعْت

أَعْفَاذَ لَأَقَاعَ أَنَاَسِنَا، مَلَاعَلَا اذْهِي لِإِ أَيُوسَ أَنَاَسِنَا جَرِخِيْفِ

نَاسْنَلَا لِمَاكْتَل حَارْمِنِ وَكْتَلْ كَاشْأ هَذَهِي لَعُو بَأْمَلَا

و رُونَا وَ دَرِّجْتَلَا رَادِي لِإِ اَيْنْدَلَا هَذَهْنِم هَجُورْخِ وَ

قِلَاطِلَا

ي تُوْهَلَالَا وَ تُوْرَبْجَلَا وَ ي تُوْكَلْمَلَا نَاسْنَلَا اذْهِنَا

؛ هَرِيْغَلَا، عَدْبَلَا ي فَيُّ أَيُوسَانَا أَنَاَسِنَا نَاكِي ذَلَا هَسْفَن وَ ه

وَ، هَلَا صَدْنِي ذَلَلَا لِمَاكْتَلَا وَ عَاقْتَرَلَا بَبْسَبْنِ كَمْتَلْ نَكَلْ

لِضَفْبَاضِيَا وَ، كَلْذِكْ هَتْدَارَا عَوْقُو هَرَايْتْخَا نَسُدْ بَبْسَبْ

تَمِيْنَانَلَا نَعِي هِيْلَخْتُو، هَجْرَاعْمُو لِمَاكَلَا جَرَادْمَلَا هَرَايْتْجَا

ي لِإِ وَصُولَا نَمْنِ كَمْتَلْ كَلْذَلْ كَلْجَلَا، عَافُوجَلَا تَمِيْزْمَرَلَا

1. ن. و نموئا: ٢٣ قروسلانم، ١٤ تيلالايذ

تَبْرُلَا يَزَاوْتِي تَلَا وَ تَضَحْمَا تَبْدُوبَعْلَا تَبْتَرَم  
بَبْرُلَا تَضَحْمَا

لَامَعْلَا رُوهُظ وَ تَبْلَعْفَلَا تَبْجِي لَانِ اسْنَلَابِ غَلْبِي دُو عَصَلَا سَوْقِي يَط

يِي ذَلَا وَ يِلْوَلَا تَبْجَلَا نَمْدَا جُورْخَنِّ اِفْ، اذْهِي لَعُو

يِي فَا لَاهْتَلِصْمِي فَنَاكْ اَيْنَدَلَا هَذْهِي لِي اِلْهُوَزْنِ قَبْسِ

اِهْنَا. تَبْتَعْفَنْمُو تَبْتَلِصْمِي فَنَاكْ لَذْعِي مَجْنُ اَلْبِ، هَرْرَضْ

يِي قِرْلَا مَّسْدِي قَتْرَا اَمَّاكْ وَ، تَبْيَهَانْتَمَلَلَا وَ تَبْمَجَلَا عَفَانْمَا

عَفَانْمَا هَقُوسْتَفْ؛ تَبْيَهَانْتَم لَا تَبْتَعْفَنْمُو تَبْجِي تَبْتَلَا تَنَاكْ اَدُو عَصْ

زُورْبُو وَ تَبْيَلَعْفَلَا تَبْجِي، تَبْيَهَانْتَمَلَلَا وَ حَذْكَ لَتَبْيَهَانْتَمَلَلَا

بَبْتَقَادُو هَدْنَقَعُو وَ تَاكَلْمُ زَيْمَتُو اَهْرُوهُظُو هَلَامَعَا

اِلْصَدَقَامُ زَنْظَانَا وَ لَبْعَتَفْ

هَلَاخَنِ اسْنَلَا رَمِي يِلْوَزْنَلَا سَوْقَلَا زَايْتَجَا لَبْلَاخَفْ

لَحَارْمَرْبَعْ

راخداڤ موقيد و هيڤن مکتي تلاءي تلباقلا و دادعتسلا  
 و سي دو عصلا س و قلا قير طلاء هز ايتجا في هئاكلا ؛ هلك كلك  
 و اءدبلاء ماچتاب هذء ض يضا ءا ءطقن م هءعجر في ه  
 ءيلعفلاب ر مء ؛ سي دباء سي لزا مياء سي دءبر و ل و لاء ل صلاء  
 باناء هءو جو في فام هءهشين يتلاء و هظلاء و

عو مجمن م س بءقلاء ناهر بلا اذن م س اساء سي لءو  
 ملاء سلاء رخف و انر خف ؛ سي زار يشلاء ني هلاءءملاء رء صء بءك  
 يءم ي رنء ؛ ءمايقلاء موي لاء ءامء ءير شبلاء و ني ملسملاء و  
 و لءامكلاء بابساء و سي قر لاء ل ماو ءن م ن اسنللاء هكلمء ام  
 ص و عي ن يتلاء ءمأظلاء و ل هءلاء ءو ه ق م ء ك لذك ظءلآن  
 ءاضقل و اءي لاء و هءمكد و هءفسلفن ءءءبنا مء امهيف  
 قء اصم و ؛ معناء امههه في فءر مء و هو هءءء ءي شءر ءا  
 بءقير شلاء ءيلاء كلك

---

<sup>1</sup> في تلاء و ءيلاء تاءبلاء هء سءءق سي زار يشلاء ظفادن يءلاء س مشءءءا و ظلاء مظن  
 باءيمء ءقلءاء ملاء راء ساءءءمءء

ءز ملاء هءهءهء شءا و دشءءي قشءء\* ءز مءي لءءزءن سءء وءر يءل زاءء  
 وءر يءن ياءا دشءءن نيعء\* ءشءءن قشءء كءمءءءءر ءرءء وءءء  
 ءز مءا رء

# 1 ﴿لَا يَعْجَبُ نَاكِمٌ نَمَنَ وَدَائِبٌ كَنَلُوا﴾

و دیشخردبتر یغقر رب\*\* دزورفا غارچه لعشمن از کتساوخی ملقع

دز مهربن اهج

تیسر بو دما بیغت سد\*\* زار بهگاشامت به بدیا هکتساوخی عدم

دز مرحمانه

رب م ه ه ک دو بام ه دیدم غل د\*\* دندز ش ی عرب به مه ت مسقه عرقن ار گید

دز م غ

مخ فلزن آتقل در دت سد\*\* تشاد وتن ادخنز ه اچس وه ی ولعناج

دز مخردنا

مّرخلد بابسا رسر بملق ه ک\*\* تشونو تق شعه مانه بر طزورن آظفاد

دز

بیغ مساقرون تکدلا و نیوز قلا دمحمه تعبط ۱۰۴ و ۱۰۳ ص «ظفادن اوبه»

لک هزارین تلعشاً و بّحلا رهظف، لزلأا ذنم لکنسد رونی لجت دقل: یلوقی

ملاعلا

نکیم ل بّحلان لّاح دسحلا و قریغلا ببسبقر تحاف، س یلبا هار و کلامجی لجتو

مللاضی فی عسو، هلی و امدآ بالقد ذختافن یقشاعلا ک دبعلیا مترطفی ف

ماظن بالق و، قریغلا قریبض موأف، تلعشلا کلتنم رینتسین ل قعلا دارأ و

ملاعلا

دیت عاجف، بیغلا رار سائی فل و خدلا و بّحلا تسفانمی لوصولا قعلا دارأ و

آدیعبه تعفد و قحلا

لقد اقترع الآخرون علی العیش، فی حین قلوبنا المتعبه ساهمت علی غمّ  
(الحبّ).

اکر عشل نادجباً اّر طضم کسمتف، کلاصوئی ولعلا حورلا تدارأ دقل

یا حافظ! لقد کُتِبَ فی کتاب فرحک منذ ذلک الیوم از دیاد عشقک و هیامک، و  
وضع نهایی لراحة قلبک و استقراره، و سرّ بعدابک و معاناتک».

1 بتأصف: ۴۱ قر و سلا نم، ۴۴ تیلال یز

و تيهلإا مولعلا يف نولغوتما نونموئلا اماً و

نوقبأسلا نوقبأسلا و: مهف تيلاعتما تمكحلا نورباسلا

<sup>1</sup> (نوبرقملا كئلوا ،

لود ناهر بلا يف دراو لا ثحبلا أزجوم كلذ ناك

تأسما هذه

نيابتلا موزلا لعل دتاهلكف تينارقلا تايلالا اماً و

اندا لا ، بانطلا يف ضنقى اهثحب نأ و ، رشبلا دارفا نيب

اذه يف انبسد نوكتا تايلالا ضعبى لاشلاب يف فتكد

ل: اجملا

هُلَزْنَدِ اَمَ وَ هُنَزَاخَ اَنْذِعَ لِاِ عِي شَدْنَمِ نَا وَ - ١

(مولعم ردقب لا

٢ ءَدِحَاو لِاِ اَنْرَمَا اَمَ وَ ، رِدَقِبُهُ اَنْقَلَدِ عِي شَدْلُكَا اِنَّا - ٢

<sup>2</sup> (رصبلا بحمك

<sup>1</sup> تعلقولا: ٥٦ قروسلا ن م، ١١ و ١٠ ناتيلا

رجحلا: ١٥ قروسلا ن م، ٢١ تيلا

<sup>2</sup> رمقلا: ٥٤ قروسلا ن م، ٥٠ و ٤٩ ناتيلا

ضِرْ لَأَا فِي فَاوَعْبَلِ هِدَايِعِ قَزْرَلَا اللهُ طَسَبْ وَلا وَ- ٣

١. ﴿رِيصَبْرُ يَبْخِ هِدَايِعُ هِنَا عَاشِيَا مَامِ رِدَقِبَلْ زُرَيْدِنِ كَلَا وَ

هُلَا اللهُ ضِرْفَا مِيْفِ جِرْحَدْنَمِ يَبْنَا يِ لَعَنَا كَامِ- ٤

أَرْدَقِ اللهُ رُمَا نَاكَا وَ لُبَقُنْمَا أَوْلَخَن يَذَلَا فِي فَا اللهُ هَسَسَا  
٢. ﴿أَرُوْدُقْمَا

نَوُكِيْلَا هِدْبَعَا يِ لَعَنَا قَرْفَلَا لَزْنَا يِ ذَلَا كَرَابِتَا- ٥

وَ ضِرْ لَأَا وَ تَاوَامْسَلَا كَلْمُ هَلَا يِ ذَلَا ، أَرِيْدَن يِمْلَاعِلَا  
لْ كَقَلْخَا وَ كَلْمَلَا فِي فَا كِيرَشْ هَلَا نَكِيْمَلَا وَ أَدَلُو ذَخْتِيْمَلَا  
٣. ﴿أَرِيْدَقْتُمْ هَرْدَقْفِ عِي شَا

، يِ وَ سَفَقَلْخَا يِ ذَلَا ، يِ لَعَلَا كَبْرَمَسَا حِيْسَا- ٦

٤. ﴿يِ دَهَفَرَدَقِ يِ ذَلَا وَ

هُيُونْتَلَا يِ لَعَدْرَلَا فِي فَا مَكْحَلَا نَبْ مَاشْهَلَا عِيْدِبَلَا مَلَاكَلَا

رَكِذْبَا اِنْتَحَبْ مَتَخَذَنَا اِنْدَهْ بَسَانْمَلَا نَمَفَا ، قَلْمَجَلَابَا وَ

بِيْبِرْ تَفْسَلْفَلَا مِيَكْدا ، لِيْبِيْنَا مَلَكْتَمَا وَ لِيْلَجْ مَلَاعَلْ مَلَاكَلَا

١. يِ رُوْشَلَا: ٤٢ قُرُوْسَلَا نَمَ، ٢٧ قِيْلَا

٢. بَا زَحَلَا: ٣٣ قُرُوْسَلَا نَمَ، ٣٨ قِيْلَا

٣. نَا قَرْفَلَا: ٢٥ قُرُوْسَلَا نَمَ، ٢ وَ ١ نَاتِيْلَا

٤. يِ لَعَلَا: ٨٧ قُرُوْسَلَا نَمَ، ٣ يِ لَلَا ١ تَايِلَا

،ملاسلا هيلع قداصلا رفعج ماملإا ةذملا ت دحأ ،تعيشلا  
،ةيونثلا ب هزم هيف دنفي يذلا و ،مكحلا ن ب ماشه و هو لاأ  
و ةيداملا و ةيرهدلا ب هزم ن حن ل طبن ي كل كلذ و  
و دوجولا ةلصا ب ن يدق تعملا و ،ةيونثلا و ةيعويشلا  
ن كميد ثيدي ئاسدلا دمحأ خيشلا ل اثمأ ن ماعم ةيهاملا  
و نيهار بلا ل ضفأ (مكحلا ن ب ماشه ملاكي) ه رابتعا  
:ةلدلا دوجأ

ي ف هثب ل لاخي رصملا نيمأ دمحأ روتكدلا ل وقي

ءارآ و ل او حأ

مكحلاً ن به ماشه

و ، نِينْتَلَا بِلُوقَا أَنَا ؛ هَلْ لَأَقْفُ دِحْمٌ لُجْرُهُ عَاجِهُ

!كَبَغَاشِمِ قَاخَا تُسَافِكُ فَاصِنَا تُفَرَعْدَقُ

كُظْفَدِ لَأَقْوُ هُرْ شُنَيْبٍ وَثَبِلٍ وَعُشْمٍ وَهُوَ مَاشِهٌ مَأَقْفُ

!الله

نُيَعْسِي لَا أَنَيْشَ قُلْحَيْنَا أَيْ لَعَامُهُدَحًا رُدْقِي لَه

!هَيْعِهِ بِحَاصِبِ

!مَعْدَلِ أَقْ

لُكُ قَلْخُ دِحَاوُ !؟ نِينْتَا نِمَ وَجُرْتَا مَفْ ؛ مَاشِهٌ لَأَقْ

!كُلْحِصَا عِي شَد

فَقَالَ الرَّجُلُ: لَمْ يُكَلِّمْنِي بِهَذَا أَحَدٌ قَبْلَكَ! <sup>1</sup>

دحاًة عاطتسا ةلاد في فميوقلا ماشه ن اهر بوه اذه

ولف ؛ بهحاصد ةنوعمى للاة جاحلانود عيشق لذن يننثلاً

لعفبن يننثلاً دحاًة عاطتسا مدعوه لجرلا باوجناك

امك لذى لعا ماشه باوجناكلا ، رخلأا ةنوعمب لآاك لذ

ى لعا مهتردقو اعمن يميمدقلا نيلصلأا عومجمفأ اذا ؛ يلى

<sup>1</sup> ٢٦٩ ص ٣، ج «ملاسلاى حُض»

و دحاول لصلأع قاولا بي فامهدحأ تنوعمبئلك عي شلا قلخ

!ميدقلا و ي لزلأ الله نوكين أ لصلأ الك لذدب لا

اللَّهُ رِيغِزِرْتَا دُوْجُوْبِنَ وُلْيَاقْلَا : ٣٢ و ٣١ نَاتْحَبَا  
تَيْلَا رِيَسْفَتَا وِي فَاخَا كِرْشَلَابِنَ وُلْتَبْمَ يَلَاغَتَا  
سَلْكَ يَدَا وُهَ وَا عِي شَلْ كُ قُلَاذْ هُلَلَا : تَكْرَابْمَا  
أَلْ يَكُو عِي شَد



مِجْرَلَا نِ اطِيْشَلَا نِمِ لِّلّٰهِ اَبْدُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلّٰهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يَبِيْطَلَا هِلَا وَ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِي اَعْلُ اللّٰهِ يِلْصَدُو  
مُوَيْدِ مَاقِي يِلَا نِ لَا نِمِ نِ يِعْمَجَا مَهْدَا عَا يِلْ اَعْلُ اللّٰهِ اَتْعَطُو

نِ يِدَلَا

مِ يِظْعَلَا يِلْ اَعْلَا لِّلّٰهِ اَبْ لَّا اَعُوْقَا لَا وَ لُوْدَا لَا وَ

:مِ يِرْ كَلَا هِبَاتِكِي فُمِ يَكْحَلَا اللّٰهُ لْ اَقْ

(هُلْ يِكُوْ عِي شَدْلُ كِي اَعُوْهُ وَ عِي شَدْلُ كُ قُ لَا ذِ هُلَلَا)

(الآية ٦٢، من السورة ٣٩: الزمر).

:قُرُو كَذَمَلَا اَقِيْلَا دَعْبُ اَقِيْلَاتَلَا تَقِيْرُ شَلَا تَا يِلَا تَدْرُو وَ

اَوْرَفَكُ نِ يِدَلَا وَ ضِرْلَا وَ تَاوَامَسَلَا دِيْلَا قَمُ هُلَلَا)

يِنُوْرُمَاتِ اللّٰهِ رِيْغَفَا لُقَا ، نَوُرُ سَاخَلَا مُهْ اَكِنَلُوْ اَللّٰهُ تَا يَابِ

نِمِ نِ يِدَلَا يِلَا وَ كِنِيْلَا يِلْ حُوْ اَدَقَلَا وَ ، نَوُلِيْهَاجَلَا اَهْيَا دُبْعَا

نَمَّ نَنُوكَتَا وَ كَلْمَع نَنَطْبَحِيَا تَكُرْشَا نَنَّا كَلْبَقَا  
ام وَ ، نَنِيرِكَاشِلَا نَم نُنُك وَ دُبُعَا فَا لَلَّهِ لِب ، نَنِيرِ سَاخِلَا  
مَوِي هُتَضْبَقَا اَعِيْمَج ضَزَلَا وَ مِرْدَق قَقَدَا لَلَّهِ اَوْرَدَقَا  
يَلَا عَدَتَا وَ هُنَا حَبْسِدِ هِنِيْمِيْدَتَا يُوْطَم تَا وَا مَسْلَا وَ يَمَائِقَلَا  
.(بَنُوكُرْشِيَا اَمَع

فراعلا و سى نادمصلا هلا تملا ميكحلا الله تيا لاق

سى ناشاكلا ضيفلا نسحم دمحم لاملا هيقفلا و ثحابلا

:هتبرت الله سدق

قحطا نيع هئا و دوجولا نيع نيبني اهد تملم

هناحبس

دوجولا لاجاتحم دوجوم ريغو هامل كن اكشلا

دوجوبلا هسفنبدوجوم دوجولا و ،هدجاوتو هداجيا في

جاتحم قحطا وسامل كو ،هريغ

و ،هسفنبدوجوم وهو دوجولا نيع وهق حلاف اذا

رونبللا هسفنبريئي ذلا رونلاك .دوجوم هب ايشلا ال ك

ايشلا ال كفاذهى لعو .هبن وكي عيشل كرونو ؛هريغ

الله و ؛ايشلا ال كن عيشل ذغ قحطا و قحطا لاجاتحم

<sup>1</sup>ءارقفلا همتنا و سى نغلا

<sup>1</sup>دمحم: ٤٧ قر و سلا ن م ،قر يخلأ اتيلا ان م مسق

تسا ی تسه\* تسان خس زغم هک زغن خس میوگ

## 1 تسان ک تسه م هو ی تسه م ه ه ک

ن م س یلف ؛ عایشلاً عمق حلا تعمر رس ی لجتی انه و  
بجاو دوجولا نأ لک لک ی لجتی و . دوجولا نودب عی ش  
أمناقو أنکم ناکولف ؛ اهدن یعتم و متاذب مناقو دوجولا  
عی شل ک و . ریغلا ی لآ اجاتح ناکل ه بن یعتم و أ ریغلاب  
اند و . دوجولا ی لآ جاتح دوجولا ریغ ناک ام أناک  
اده ی لع و ، تمزلا ت حبصاً س فنلا ی لع عی شلا یقبسأف  
(دوجولا ی) و هو ، دوجولاب مناقو دوجولا ادع عی شل کف  
عی شدمناق ریغ .

ق حلا ی لع لیلد و ه ، ق حلا ن یعو ه ی ذلا دوجولاف اذا

ل اقامک

<sup>1</sup> :لوقی «سأقول کلاماً جمیلاً و هو لبّ الکلام و جوهره؛ و هو أن معنی الوجود هو أن یكون موجوداً و مُوجداً».

1، هِتَاذِبِهِتَاذِيْ اَعْلَدَد (نَمَاي) : نِيْنِمُوْمَا رِيْمَا

هَبْدُوذِ\*\* تَسِيْنُو تَسَهْرِد ن اربلد ن اهدن وچ

2دهديمى هاوگدوخذوب

و أصبح معلوماً ممّا ذكرنا أن الوجود بسيط من جميع الوجوه، إذ لو كان مركّباً لكان محتاجاً إلى الأجزاء، و لكان كلّ جزء محتاجاً إليه. ف «أسبقية الشيء على النفس أصبحت لازمة». و صار معلوماً كذلك أن الوجود ليس هذا المعنى المصدريّ الذهنيّ الذي يُعبّر عنه ب اذهنّ لأ، قُقَحْتَلَا و لُوْصُحْطَا و ن و كَلَا رُبْتَعْم و هو ن هذا في لَآ ا ه ل ا د و ج و لا ي ر ا ب ت ع ا ر م ا و ه و ق ن ا ق ط ا ق ق ح م ا ن ل ق ا م ك د و ج و ل ا ن ا ن ي د ي ف ، ر ا ب ت ع ل ا ب ي ن ه ذ ل ا ي ن ع م ل ا ا ه و . ه ي ل ا ا ت ج ا ت ح م ا ي ش ل ا ل ك و ت ا و ذ ل ا . ه ن ي و ا ن ع ن م ن ا و ن ع و ه ه و ج و ن م ه ج و و ه

لثمين أ ه ل ن ك م ي ل ا ف ، و ه ه ت ا ذ ب ن ي ع ت م د و ج و ل ا ن ل ا و م ا س ق ن ل ا و د د ع ت ل ا ع ا ن ت م ل ا ؛ م ا ع ل ا م و ه ف م ل ا ب ن ي د د ع ت م ا د ا ر ف ا

1. ح ابصلا ااعدن مةرقف

2: لوقيد «أن ثغر الحبيب اللائح في الوجود و العدم دليل و شاهد على وجوده».

و تقيقحلا كالتن مِّي ج راخ ر مَأب لَّا ا عي شلا تقيقد ي ل ع  
ض عبلا ن ع ا هضعبز ييمتو ؛ ه دار فأن يعبت بجوتستي تلا  
ليقك لذو . رخلا

أيناثه تضر ف امك ، ه ن م م ت ا ل ا ي ذلا دوجولا قرص  
1 «و ه لَّا ا ه لَّا لَّا ه ن ا الله د ه ش» ؛ و ه و ه ف ت ر ظ ن ا ذ ا ف  
ليد ارش يوخذت دحو \* ه ل ا د ر ف م يد ق ي ا ي ن و ت م ه

## 2 ه او گو

3 «و ه لَّا ا ه لَّا ل ا ه د ح و \* و ك ب و ت و و ن ش ب ا لله د ه ش

ليقك لذكو

ب ه ا ف خ و ه ن ا ح ب س ه ر و ه ظ ن ي ب ع م ج ي ا ه ب ا م ل ك  
ن ل ا ؛ ع ا ي ش ل ا ر ئ ا س د و ج و ن م ر ه ظ ا ه د و ج و ن ا  
ا م ك . ق ر ه ا ظ ه ب ع ا ي ش ل ا ر ئ ا س د و ج و و ه ب ر ه ا ظ ه د و ج و  
4 «خ ز ل ا و ت ا و ا م س ل ا ر و ن ه ل ل ا» : ل ا ق

1. ن ا ر م ع ل ا : ٣ ق ر و س ل ا ن م ، ١٨ ق ي ل ا ر د ص

2. ل و ق ي « ا ن ك ا ن ت ا ي ه ا الاله القديم الفرد دليل و شاهد على وحدتك » .

3. ل و ق ي « ا س م ع ع ب ا رة ش ه د الله ، ث م ر د د و ح د ه ل ا اله ا ل ا ه و » .

4. ب ي ن ا ه ا ر ف ل ا ت ا ر و ش ن م ي « ف ر ع م ل ا و ت م ك ط ا ل ه ا م و ل ع ن م ت ن و ن ك م ت ا م ل ك

١٧ و ١٦ ص : ب ي ر ف ظ م ل ا ت ع ب ط ي ف و ؛ ١٣ و ١٢ ص

و هسفنبرهاظلا عيشلا عى لطف رونه مكن لآ

عاشلا رئاسلر هظما

زاددرگوا اجك\* ادپت سوارونه بملاء همه

اديوه ملاء

عمشرونه بم\* نابات ديشروخو وا هكن ادانى هز

<sup>1</sup>نابايرد ديوج

دوجولا و ،ضحم مدع دوجولا بايغب عاشلا نإ

عكردملا و كرملا بناجنم ،لكلا كارد اديموه

امل كنم كرددتامل و وه كرملا دوجوف .ءاوسدح

،كار دلا اذه كاردان علافاغت نكنإ و ،هكاردا ديرت

نودر صبملا كاردان كميلافرو هظلا طرفن مي فخدقف

ريغ و ديب عاعشلا ن لآ و ،عاعشلاك رخا رونه قسطاو

قنات موقت ثيحب ،علاطلا كالتى فوه و هظ طرفن مي نرم

---

رونلا: ٢٤ قروسلا نم، ٣٥ قيلار دص

<sup>1</sup>: لوقيد «أن العالم كله إنما هو ظاهر بنوره؛ فلا شيء غيره يدل عليه ويجليه.

فمرحي بالجاهل الذي يبحث عن الشمس الساطعة في الصحراء مستعيناً  
بضوء شمعة».

تطساو ناك يذلا رونلا ي اذھ سايق ب جيو . ھرا كئاب  
عاعشلا كارد لا

1. ﴿عاشي ن م ھرونل الله ي ذھي رون ي اذ رون﴾

منافذ و الله روھظ نيب معجا ي في ناشاكا ضيفا ملا

عي شد عافتخا ن م ب جعت لا : عاملعا ضعب لاق  
و ؛ اھد اذصاب ن ابتست امنا عايشلا ن ا ف ، ھروھظ ببسب  
فالتخا ولف به كارد ا رسد ، ھل اذ لا ي تد ھدو جو م عام  
تكردا ، ضعب ن ود الله ي اذ اھضعب ل د ف عايشلا  
ق سدي اذ علا دلا ي فت كر نشا املو ؛ برقي اذ عقرقتا  
! رملال كشا دحاو

اناف . ض ر لا ي اذ ق ر شما س مشا رون ھل اثم و  
و ض ر لا ي ف ت د ح ي ض ا ر علا ن م ض ر ع ھنا م لعد  
ا م ن ا د س مشا ت ن ا ك و ل ف . س مشا ا ب ي غ د ن ع ل و ز ي  
م اسجلا ي ف ا ت ن ي ھ ل ا ن ا ن ظ ن ا ن ك ل ا ھ ل ا ب و ر غ ل ا ق ا ر ش ل ا  
ض ا ي ب ا و د ا و س ل ا ي ھ و ؛ ا ھ ن ا و ل ا ل ا

1. رونلا: ٢٤ قروسلا ن م ، ٣٥ قئلا ان م ع ز ج

تَبَاغِ أَمَدَ نِكَاحٍ، هَدَحَوْهُ كَرْدُ نِزَافٍ عَوْضًا أَمَافٍ  
نِيْتَلِحَانِ يَبِيَّةَ قَرَفَتَا كَرْدَا عِضَاوَمَا تَمَلِظَا وَسُمَلِشَا  
تَقَصَّتَا وَ، عَوْضِي تَعَاضَتَا دِقَامَ سَجَلَا نَأْتَمَلِعَفِ  
بِهَمْدَعِبِرُونَا دَوَجُو أَنْفَرَعَفِ؛ بِوَرُغَلَا دَدِعَاهْتَقَرِافِي أَفَصِبِ  
وَ، دِيدَشِرِ سَعِبَلَا إِيْمَدَع لَا وَدَاهِيَا عَطَّنَا أَنْكَامَ وَ  
يَفِي هَفَلْتَحْمَ رِيغَ تَهَبِاشْتَمَ مَاسَجَلَا أَنْتَدَاهَشْمَلِ كَلَدِ  
رُونَا وَمَلَاظَلَا

كُرْدِيَه بِدَا، تَاسُو سَحْمَا رَهْظَا رُونَا نَأَعَمَ آدَه  
رَهْظَمَ وَهَ وَهَسْفَنِبِرْ هَاظَ وَهَامَفِ تَاسُو سَحْمَا رُئِاسِ  
هَرِوَهْظِ بَبَسِبِ هَرِمَا مَاهَبِتْسَا رَوُصْتَا فَيَكُ رُظْنَا، هَرِيغَلِ  
رَوْمَلَا رَهْظَا وَهَنَا حَبْسَقُ حَلَانِ ذِافِي هَدِصْنُ أَيْرَطَ لَا وَدِ  
وَأَهْبِيغَ وَأَمَدَعُ هَلَنَ أَكُ وَدِ وَهَلِكُ عَايشَلَا تَرَهْظِ هَبِ وَ  
وَ كَلْمَا لَطَبِ وَ ضَرَلَا وَ تَأَوَامَسَلَا تَمَدَهْظَلَا رُيَعْتِ  
! نِيْتَلِحَانِ يَبِيَّةَ قَرَفَتَا تَكْرَدَلَا وَ تَوُكَلْمَا

أَهْضَعِبِ وَ هَبِ ادْوَجُومَ عَايشَلَا ضَعَبِ نَأَكُ وَدِ وَ  
هَلَلَادَلَا يَفِي نِيْنِيَشَلَا نِيْبِيَّةَ قَرَفَتَا تَكْرَدَلَا هَرِيغَبِ ادْوَجُومَ  
وَ دِحَاوِ قِسَدِي دَعِ عَايشَلَا يَفِي هَمَاعَ هَتَلَادِ نِكَاحِ وَ

تَرَوْا مَرَجَ آلَافٍ؛ هُمْ فَلَاحِلٌ يَحْتَسِبُ أَوْ حَلَاءِ يَفْمَدُ هُدُوجُ

هَدَش

## ءَأَفْذِرُوهُظْلَا

\*\*\* ش ناشرد هقر غامو ن اشدي بتسا ي حور

ش ناكم مدقات رسو ن اكم ي بتسا ي ناج

ي هاوخذ\*\*\* ش يوجم ي اهظح ك ي ي بايد هكي هاوخذ

1 ش نادم ي اهظح ك ي ي نادب ات هك

\*\*\*

رُاصْبًا هَكَارْدَلًا\*\*\* تَضَرَّعَتْ رُوهُظْلَا طَارْفَلَا ي فْذ

ش فَاذًا مَوْقَ

ظْهَبَتْ دَشًا\*\*\* هِهَجَوِرُونَ مِقْرُزْلَانِ وَيُعَاظِدُونَ

ش مَآوَعَانِ وَيُعَا

\*\*\*

تَخْرِي و\*\*\* ن تشيوذ رو هظرد ي فخم وت ي ا

2 ن تشيوذ رون ه بن اهنپ

---

1 ، همنلا عي فن و قرا غانئا ن يحي فاهيل عل دتم نلا عاهل تسيلا حور هني: لوقي

اهناكم عي شل كن ان يحي فن يعمن اكم اهلس يلس فنو هو

2 فلو رمت البحث عنه فكفت بحثك للحظة؛ و لو شنت معرفته فكفت عن

التفكير فيه للحظة».

لوقي: «يا من هو مخفي في ظهوره و يا من طلعتة محجوبة بنوره».

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَعَا إِلَى دَعْوَى فَخْتَلَفَتْ زَرْهَظْ دَقْلًا

ارْمَقْلًا فِرْعَيْدًا

فَارْعَيْدًا فَيْكًا وَ\*\* أَبْجَتْحُمْ تَرْهَظًا أَمْبِتَ تَنْطَبْنَ كَا

ارْتَسَا فِرْعَابِنَمًا

\*\* لَادَهُمُ هَرْدًا تَسْتَى وُورًا مَهْوَتَى وُورًا بَاجِدًا

<sup>1</sup> يَنَادِيهِ كَسْبًا مَلَاعَهُ مَهْرًا يَنَاهِدُ

رَوْهَظًا يَفْبِنَاغُو ، بِيَغِي فِرْهَاطًا : مَلَا سَلَا مَيْعَانِ يَنْمُو مَا رِيْمًا

أَهْدَى لَجَّتْ لَبًا ، مَا هُوَ لِأَبِطِحْتُمْ : يَنْمُو مَا رِيْمًا لَأَقْدًا

يَفْبِنَاغُو ، بِيَغِي فِرْهَاطًا : لَأَقْدًا . أَلْهَمِ مَعْنَتَهُمَا أَلْهَبُو ، أَلْهَبُو

رَوْهَظًا .

<sup>1</sup> : لَوْ قَدِ «أَنْ وَجْهَكَ هُوَ حِجَابُكَ فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ وَ أَنْتَ مَخْفِيٌّ عَنِ الْعَالَمِ كُلِّهِ لَشِدَّةَ ظَهْوَرِكَ» .

هُعَطَقِي لَا وَ ؛رِوُهُظْلَانِ عُنُوطْبَانِ هُنَجِيدِ لَا :لِأَقِ وَ  
 رَهَظَ وَ ،أَنْدَفَلَاعِ وَ ،يَأْنَفَبَرْقِ نِوُطْبَانِ عُرُوُهُظْلَانِ  
 وَ بَلَّعَ وَ رَهَظِي أِنْ دِيمَ وَ نَادِ وَ ،نَلْعَفَنَ طَبِ وَ ،نَطَبَفِ  
 .بَلْعِيدِ ۱۱م

هَدَانَسَابِ «رِابْخَلَا يِنَاعَم» يِفُقُ وَ دَّصَلَا خَيْشَلَا يِ وَرَ وَ  
 :مَلْسَدِ وَ هِلَا وَ هَيْلَعُ اللهُ يِلْصَدِ اللهُ لُؤَسَرِ لَأَقِ :لِأَقِ ،هُنَدِ  
 هُرْ هَاظَ ،هَرِ هَاظَ يِفْهُنِطَابِ وَ ؛هِنِطَابِ يِفْهُرْ هَاظَ دِيحُوتَلَا  
 .يَفَحِيدِ لَا دُوجُومَ هُنِطَابِ وَ ؛يَرِيدِ لَا قُوصُومَ

يِنِيعَ أَفَرَطِ نَأَكَمِ هُنِمِ لُخَيْمَ وَ ،نِأَكَمِ لُكِبِ بَلْطِي  
 ،دُوقَمِ رِيغَبِنَاغِ وَ ؛دُودِحَمِ رِيغَرِ ضَا ح

دَقِ وَ لِأِ رِ هَاظْمَا نَمِ عِي شَبِ رَهَظَ أَمِ :مُ هُضَعَبِ لَأَقِ  
 ،هِي فَرِ رَهَظَ دَقِ وَ لِأِ عِي شَبِ بَجْتَا أَمِ وَ ؛هَبِ بَجْتَا

وَ قَالَ آخِرُ: لَمْ يَحْجِبْهُ أَحَدٌ؛ لِأَنَّ الْحِجَابَ مَحْدُودٌ وَ  
 هُوَ لَا حَدَّ لَهُ»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup>؛ ١٥ يِلْ ١٣ ص: يِرِ فُظْمَا تَعْبِطِ يِفُ وَ ؛ ١١ يِلْ ٨ ص: «تَنُونَكْمَا تَامَلَكَلَا»  
 يِنَادِمَصَلَا فِرَاعِلَاتِ أَيَابِ رِوُطْسَلَا هَذَا رِيَا دِعْبُضِ يِفَلَا مَوْحَرْمَا دِهَشْتَسَا وَ  
 :هَمَاقِمِ اللهُ يِلْ عَايِرِ تَسْبِشَلَا دُومَحْمِ خَيْشَلَا

نَاهِنْدِ تَسَا يِنَادِي پَزِ يِ وَ رَدْنَا قِ ح\*\* نَادِقِ دِرُونِ غُورِ فِهَلْمَجِنِ اِهْجِ

و ،ل كلا ملاءلا و ،ق قدما ق قحما الله تيا فآ دقا  
وذ ميكحلا و ريدقلا ميقلا و ،ق يطنما ثحابلا رعاشلا  
اعماج هر صعغ باونو هر هدر داوننم ،ماركلا و ؤرعا  
تندقو - تنيا بتما فر اعما و تفلتخما مولعلا عيمج

---

:لوقي«و اعلم أن العالم بأسره إنما هو شعاع نور الحق تعالى و هو تعالى  
محتجبٌ بظهوره».  
:ل اقرن أي لا

مناقاة تسويين تشيوخت اذ به\*\*\* مناد تسهدوخن اهجد ي رادنيوت

:لوقي«هل تظن أن العالم قائم و دائم بذاته؟».

كَلذ وَ نِيْتِنَا وَ أْتَسَدْ دَمَّ هَتْعَلْبْ فَرَّ شَتَا رِيْقْلَا اِنَا

ظُأْ مِ يِّنْكَ فَرَّ شَلَا فَجْنَلَا يْلَا يِ تَلْحَرْ لْ هِتْسَمِ يِ فِ

خَيْشَلَا<sup>1</sup> - هَدُوْجُو ضِيْفَن مَدَاْفْتَسَلَا ب

<sup>1</sup> رْفَصَرْ هِشْن مَرْشَعْن مَاتْلَا يِ فَرَّ شَلَا فَجْنَلَا يْلَا رِيْقْلَا اِنَا يِ لَوْصُونَا ك  
تَسَدْ دَعْقَلَا يِ ذِ ١٨ يِ فِ مَوْحَرْمَا كَلذ قَاْفُو تَنَاكُو - هـ ١٣٧٠ تَسَدْ رَفْظَمَا  
وَ هِيْقْلَا وَ لِيْلَجَلَا مَلَاْعَلَا اِذْهَلْ اَوْحَا حَرْشِي فِلْ يِصْفَتْلَا عَاْجِدَقُو - هـ ١٣٧٣  
مَرْسَسْ دَقِّي نَارْ هِطْلَا كَرْزْبَا قَاْ خَيْشَلَا جَا حَلَا تَمْلَاْعَلَا «تَعِيْشَلَا مَلَاْعَا» يِ فِلْ يِيْنَلَا  
لَوَّلَا عَزْجَلَا يِ فِ «رَشَعْ عِبَارَلَا نَرْقَلَا يِ فَرَّ شَبَلَا عَابَقَهْ ب مَوْسَوْمَا لْ صَفَلَا يِ فِ  
٦١٩: يْلَا ٦١٢ ص، هِنَم

وَ هِيْقَلَاتُو وَ هِتْحَبُو وَ هِتْسَارْدُ اَدْبُو - هـ ١٢٩٤ تَسَدْ فَرَّ شَلَا فَجْنَلَا يِ فِ دَلُوْ  
يِ فِ «يِ قَتُوْلَا قُوْرَعَلَا» يِ لَعَا حَرْشَبْ تَكْدَقُو بَخْسَارْ مَزْعُو بِنَاْصِرْ كَفْبْ هِيْنِيْصَتْ  
نِيْدَلَا بَاتَكْتَا فُلُوْمَا كَلْتَا مَلْمَجْنُ مَوْ، نِيْنَامْتَلَا هِتَاْفَلُوْمَتْ غَلْبْدَقُو. هَذَا تَسَا قَا يِدْ  
دَقُو دِنَاْقَعَلَا وَ تَمَكْحَلَا يِ «فِيْمَا مَلَا بْ هِزْمِي لِيْمَا سَلَا قُو عَدَلَا» وَ «مَلَا سَلَا اَوْ  
يِنَا تَلَا عَزْجَلَا عِبْطَبْ مَدْ دَقُو، - هـ ١٣٢٩ تَسَدْ دَاغْبِي فِ هِنَم لَوَّلَا عَزْجَلَا عِبْطَبْ  
يِ تَقْمَلَا نَمْ كِيْرْحَتْبُو اَشَابْ مِظَانْدَاغْبِي لَو نَمْرِمَا بْ كَلذ نُوْدَلْ يِدْنْ كَلْ هِنَم  
اللّٰهُ تِيْدْ مَوْحَرْمَا جِدُو. قَارَعَلَا جِرَاخْ هِعْبَطْ رَرْقَفْ، يِ وَا هِزْلَا دِيْعَسْ خَيْشَلَا  
قَرْهَدُو رَمْسَلَا هِزْبَهْ مَامَسَا بَاتَكِي فِعْنَارْ لْ كَشَبْ هِتْلَحَرْ تَا يْمُو يِبْ تَكْفَمَارْ حَلَا  
يِ «مَلَا سَلَا اَوْ نِيْدَلَا» بَاتَكِي نَزْجْ عِبْطَبْ مَقَامَشَلَا يْلَا هِعْوَجْرْ دِنَعُو «رَقْسَلَا  
ا. اديص

وَ اَلْفْ كِتَابْ «المطالعات و المراجعات» اَوْ «النقود و الردود» على أثر  
مباحثاته و مناقشاته التي أجراها مع فيلسوف الفريكة «أمين الريحاني»  
(١٨٧٦ - ١٩٤٠ م) و قد كتب في الجزء الأول منه رداً على اللغوي  
المعروف «الأب انستاس الكرملّي» (١٨٦٦ - ١٩٤٧ م) صاحب مجلة  
«لغة العرب» منتقداً إياه نقداً لاذعاً و قاسياً بحيث لو اطلع على ذلك شخص  
منصف غير منحاز لتبينت له أهميّة علماء الشيعة و خصوصاً كاشف  
الغطاء. و أدعو كلّ مبتدئ في العلوم، بل كلّ شابّ مسلم بشدّة و إلحاح إلى  
مطالعة ذلك الكتاب. و كتب في الجزء الثاني من الكتاب المذكور رداً حاسماً  
على جرجي زيدان (١٨٦١ - ١٩١٤ م) لتأليفه كتاب «تاريخ آداب اللغة  
العربيّة».

يُلاَعِدُ اللهُ يَدْعَا عَاطِغًا فَشَاكِلًا نِيسِحًا دَمَحِم

بِانْجِمَا قِثِيحًا «يَدْعَا لَأَسُو دِرْفَلًا» نِاَوْنَعِبًا بَاتِكًا مَهْمَا قِم

دَمَحِم دَيْسِلًا دِيهَشِلًا اللهُ تَيًّا مَوْحَرْمًا مَرْتَحِمًا انْقِيْدَص

قِيْلِعْتَابًا مَهْيَدًا اللهُ نِاَوْضِرِّي نَابْطَابْطَا يِي ضَاقْلَا يِي دَعَا

لِنَاسِمَتِ ثُجْبُدَقُو. اِرَار مَرُوكْذِمَا بَاتِكْلَا عِبْطُدَقُو مَهْيَدَا

يِي فَمَهْمَلِ نَاسِمِ عِبْرًا مَهْمُو رُوكْذِمَا بَاتِكْلَا يِي فَمَهْمَلْتَحْم

يِي هُوَ مَهْمَكْلَا

١. دِحَاوْلَا لَأِ مَهْدَعُرْدُصِي لَأِ دِحَاوْلَا - ١

٢. دَرَشَعْلَا لِ وُقَعْلَا يِي نَعْم - ٢

٣. دِوَجُومَا وَ دِوَجُومًا دَعْحُو - ٣

٤. يِي نَامْسَجِلًا دَاعَمَلَا - ٤

تُورِذِي فِي مَثُوحِدُو ؛ بَأَذْجُو مَيِّقًا بَاتِكًا مَهْدَا قِطَا وَ

يِي دَعْرَثَعِي مَرِيْقِطَانًا لَأِ. مَاحْتَسَلَا وَ نِاقْتَلَا وَ لِمَا كْلَا

---

و من جملة مؤلفاته الأخرى كتاب «الآيات البيّنات» و «أصل الشيعة و اصولها» و «الفردوس الأعلى» و «الأرض و التربة الحسينية» و «العبيقات العنبرية» و «تحرير المجلة» و هي من أهم مؤلفاته. و أمّا آخر كتاب قام بتأليفه كان «المثل العليا في الإسلام لا في بحدون» - انتهى موجز ما انتخبناه من بحث المرحوم العلامة الطهرانيّ قدّس سرّه. و أنا أقول: أن كتاب «جنة المأوى» هو واحد من أنفس مؤلفاته الأخرى و قد تمّ طبعه بعد التعليق عليه من قبل صديقنا القديم المحترم المرحوم الشهيد الحاجّ السيّد محمّد عليّ القاضي قدّس سرّه الذي كان قد أخذ على عاتقه كذلك التعليق على كتاب «الفردوس الأعلى».

لصفاء يهلا فراصلا و قحلا ديحوتلا تأسم في فثحب  
 قوشأ و قرابعي لحأ و اناهربى وقأ و لمجأ و زجوأ و  
 و دوجولا ةدحو» وه و ثلاثا ثحبلا نم اربيعت  
 انه تارابعلا لك تص ذلقنا نأ نم لقا لاف «دوجوملا  
 ياء قريسعلا تعطلملا باب حتف و ةفرعملا نم ديزم  
 نيمئها و ناحبسلا برلا نافرعي قشاعى لاضعبلا  
 اوديفتسي مهء ؛ ن محرلا برلا ناهر بلا و تمكحلا في  
 و نيتما قطنملا اذهب ديحوتلا تأسم مهلا فشكنتف اهنم  
 مولعب لضمتملا و ملاعلا يقفللا نيملا افسارلا ناهر بلا  
 تهيشةياً متوقو الله ل وحب لك لذ دعبي قبتن لاف ؛ تيبلالها  
 لكشوأ

: بهتحامسل وقي

تفسلفلا اياضت امهم وأ تاهما نم ءيضقلا هذه  
 و تيلاعلا تمكحلا ملعباً قيثو لأاصتال صتتي هو و تيهالا  
 ، ءماعلا روملا ان عهيفت حبيبي ذلام علا اي نعملابي هالا  
 و تلعلا و ، نكملا و بجاولاك و دوجوملا و دوجولاك  
 قلعتي لامم اهلاثما و ، ءرتكلا و ءدحولا و لولعملا  
 انهذ لا عاونلا انم ءتيعم ءتقيقد لا و ، صاخ عوضومب  
 :لوقدة مدمقلا و ديهمتلا و ، اجر اخلا و

و ماسلا امكد نيب ءيفلاخلا لئاسملا نم نإ  
 ، ءيهاملا وأ دوجولا ءلاصاً ءلاسم نيمسما ءفسلاف  
 و دوجولا وهل جراخلا و نيعلا ي فوق قحتملان اي نعمب  
 ديقملا دودحملا دوجولا نم عزتئيب رابتعا رماً ءيهاملا  
 و عونلا و سنجلاب هر يغن عهزيمبي ذلان نيعتلاب نيعتملا  
 نيعلا فرضي فوق قحتملان أ و أ؟ تارابتعلا ان مامهريغ  
 دوجولا و ءيهاملا وه عقاولا و رملاً سفذو جراخلا و  
 اهيلعل ومحم انهم عزتئم اهذع جراخي رابتعا موهفم  
 ؟ ءميمضلابت لا ومحملا لا ومحملا جراوخنم

تبترتو ج راخا في فتققحت اذا لاثم رانلا ميهامف  
و قارحلا و ،ةءاضلا نم ءصاخلا اهرانثا اهيلة  
ل باقيف ،اهيلة هلمد و اهنم دوجولا عازتنا حصة رارحلا  
بتمودعم في هف لا و ءدوجوم رانلا

في دوجولان ا و ميهاملا ءلاصا في نعا ،لوقلا اذهو  
ي لء ،ضحم رابتعا بجاولا في تدت ادوجوملا عيمج  
نرقلا لئاو ا في لا ءامكحلا دنع روهشمانا كرهاظلا  
في تلاءنو مكن با ميكلحلا ءهيشي ننتبته يلع و رشعي داخلا  
بئذام عاز ديحولتا في لء اهبل كشا

«ما المانع من أن يكون في ظرف التحقق و نفس  
الأمر و الواقع هويتان مجهولتا الكنه و الحقيقة؛  
بسيطتان متباينتان بتمام ذاتيتهما و ينتزع وجوب  
الوجود من كلّ منهما و يحمل على كلّ واحدة منهما من  
قبيل خارج المحمول لا المحمول بالضميمة، لأنّ ذات

---

<sup>1</sup> بي ليام باتكلا ميسادي في (في نابطاطلا في ضاقتا) ق لعملا لاق

عزّ الدولة سعد بن منصور بن سعد بن الحسن بن هبة الله بن كمّونة البغداديّ الشهير بـ «ابن كمّونة». له مؤلّفات بخطّه في الخزانة العروبيّة في النجف الأشرف. جدّه الأعلى هبة الدين بن كمّونة الإسرانيّ، كان من فلاسفة اليهود في عصر الشيخ الرئيس ابن سينا. له «شرح الإشارات» أهداه لشمس الدين الجوينيّ صاحب «ديوان الممالك».

كلّ منهما بسيطة لا تركيب فيها، إذ التركيب يلزم  
الإمكان و قد فرضنا وجوب كلّ منهما».

نيطاساً يـاء مرصدي في هبشلا هذت لضعاً دقو  
رَبْعِي راصي تدن ورقة دء اهلاضعاً رمتسا و تمكحلا  
راختفا بـ«رافسلاً» نمل و لاولاً عزجال و أ في فامك اهذع  
نيطاشلا

ق قحماً نأ تمكحلا في انتذتاساً نمل انعمسو و  
1 سي راسنوخلا صاحب «مشارق الشموس» الذي كان  
يُلقب بالعقل الحادي عشر، قال: «لو ظهر الحجّة عجل  
الله فرجه لما طلبت معجزة منه إلا الجواب عن شبهة ابن  
كمّونة». و لكن في القرن الحادي عشر الذي نبغت فيه  
أعظم الحكماء و<sup>3</sup>، اردصللام هذيملتو<sup>2</sup>، دامادلا ديسلاد  
هذيملتو

---

<sup>1</sup> الحسين بن محمد الخونساري المحقق، علامة زمانه في العلوم. له مؤلفات  
نافعة، وُلد سنة ١٠١٦ هـ، و توفي سنة ١٠٩٨ هـ - (التعليقة).  
<sup>2</sup> مولانا محمد باقر الحسيني الشهير بالداماد، سيّد الحكماء و من أعظم  
رؤساء الدين، له مقام شامخ في العلوم و مرتبة سامية في الفقه و الرئاسة و  
السياسة. له مؤلفات نفيسة، توفي سنة ١٠٤١ هـ - (التعليقة).  
<sup>3</sup> محمد بن إبراهيم صدر الدين الشيرازي الشهير بملاً صدرا و صدر  
المتأهين، أكبر فيلسوف عارف منتشرع، أعلم حكماء الإسلام و أفضلهم، و

بَقْلَمَا «قراوشل» بحاص) يّ جيھللا و<sup>1</sup> ضيفلا

ععطاسلا نيھار بلا تميقا و رملاً س كعنا ،<sup>2</sup> (ضايڤلاب

تارابتعا اعيمجت ايھاملا نأ و «دوجولا ائلاص» يء

دوجولا أمأ ، دوجولا دودد ن م ن هذا اھ عزتني ءقرص

، ائ ايھام لاف ائاشل ج بجاولا دوجوك ، دودحملا ريغ

ل ب (ماھيتھ ائيتھ).

ايھاملا ائلاصاً لاطباً و ، دوجولا ائلاصاً تابثاً

ي ف<sup>3</sup> الله بمحر يّ راوزبسلا ميكلما ركذ دق و

ئنا عم دوجولا ائلاصاً يء عطاقلا نيھار بلا اتموظنم

عبر أ ي ه و «ر افسلا ائب» كئظ ائف ، ائمكلما بتك زجوا ن م

و هو دحاو ن اھر ب اھنم كيفكيو ، رييكلما عطقاب ت اءلجم

و ءرورضلاب ي رذ ثيد ، دوجولا ي وحن فالاتخا

---

هو إمام من تأخر عنه، و اقتفي أثره كل من نشأ بعده من حكماء الإمامية. توفي سنة ١٠٥٠ هـ - (التعليقة).

<sup>1</sup> محمد بن المرتضى الشهير بملأ محسن الكاشاني، الفقيه العارف المحقق

الحكيم المتأله، صاحب التصانيف الشهيرة. توفي سنة ١٠٩١ هـ - (التعليقة).

<sup>2</sup> المولي عبد الرزاق اللاهيجي، العالم الحكيم المحقق المدقق صاحب

التصانيف الجيدة. توفي سنة ١٠٥١ هـ - (التعليقة).

<sup>3</sup> المولي هادي بن مهدي السبزواري، من أكابر حكماء الإمامية، الفيلسوف

الفقيه العارف، صاحب التصانيف الجليلة، وُلد سنة ١٢١٢ هـ و توفي سنة

١٢٨٩ هـ - (التعليقة).

اهيذع بترتي لا ي نهذلا اهدوجوب لآثم رانلا نأ ن ادجولا  
اهدوجو فالاخب هريغو و قارجا نم رانلا نم عي ش  
نيدوجولا لاكي فةلصا تملا ي هتناك ولو ، ي جراخلا  
تموظنملا ي فراشا هيلو ، اجراخو انهذ اهراتا تبترتلا  
:هلوقب

**ن و ك ل ا ي و ح ذ ن ي ب ق ر ف ل ا و \* ف ر ش ل ك ع ب ت م ه ن ا و**

### ي في

تقيقلا اذه ن عة يمكحلا ثاحبلأا ترفسا شيد و  
يذلا دودحملا ريغي جراخلا دوجولا تلاصا نم تيلجلا  
نأ ل يحتسي ، تمظع تلج دوجولا بجاوب هذع ربعد  
لا تطيسب تقيقد ل كن ا ف ، ه ل ي نا ث لا ي نا ث ه ل ض ر ف ي  
لا و انهذ لا رركتت و ي ننتت نأ ل يحتسي اهيف بيكرت  
امهو لا و اجراخ

هذه هي لآ قر اشد لإاب<sup>1</sup>ي ونثملا نسحاً دقو ،أضرف لا و

س مشد هذاتسا ن ع :لوقيد ثيد ،ةيعطقلا ةيرظنلا

<sup>2</sup>بي زيربتلا

مهن او تيم\*\* درفت سهه چرگا ج راخرد س مشد

در ك ريو صتو ال ثم

تسا باتفا\*\* تساق لطم رونهك ي زيربت س مشد

تساق در اونا ز و

ردش دوين\*\* ريثا زا ج راخهك ي زيربت س مشد

<sup>3</sup>ريظن ج راخرد و ن هذ

مزلتسيه بتارم ي لء دوجولا ظفلا قلاطي في ظفلا ك ارتشلا

رونق رشأ و ،ةيهاملا ةلصان لاطبح ضتان أ دعبو

نيد دوجولا ةلصابن و لناقلا فلتخا ،هتلصاب دوجولا

---

<sup>1</sup> المولي جلال الدين محمد المولوي البلخي الرومي، من أشهر مشايخ

العرفاء وقادتهم الأكابر، صاحب ديوان «المتنوي» الفارسي المشهور. وُلد سنة ٦٠٤ هـ، وتوفي سنة ٦٧٢ هـ (التعليقة).

<sup>2</sup> شمس الدين محمد بن ملك داد التبريزي، من مشاهير العرفاء والصوفيّة و

مشايخهم الأكابر. توفي سنة ٦٤٥ هـ - (التعليقة).

<sup>3</sup> بهلثمرو صتين أن كمين كل، دحاو رهاظلا يفتناكن إو س مشلان: «لوقيد

ق حار اونا ن مو هو س مشلا وهق لطملا رونا وهي ذلبي زيربتلا س مشن كل

و شمس التبريزي الذي هو خارج الأثير لا مثيل له في الذهن و ليس له في الخارج نظير».

ي نهذلا اهنكمم و اهبجاو اهنمجاوت ادوجولا ن ابل نأق  
، اعطق اهنبيعتو اهنصختي فةنيابتما سي جراخا و ، اهنم  
و ، سي ظفلا كرتشما بابنم اهيلة دوجولا قلاطال ه  
ميهافما و ةرتكتما يناعما ي اء ظفلا قلاطال وه  
اهمجلا و ، ةدحاو ةقيقدت حت جردنت لا ي تلا ةنيابتما  
ي ف و ةرصابلا ي فل معتست ي تلا ن يعلا كرتشم ردق  
ةعبانلا

يٰٓاَعْمٰلِيْنَ، تَنِيَابْتَمَلَا يِنَاَعْمَلَانِمَاهَلَامر خَآيِلَآبِهَذَا و  
يِنَعْمَلَوَرِيْثِكُظَافِلًا نَعَرَابَعُوْهِيْذَلَا فِدَار تَمَلَا سَكَع  
تَحْتَوَرِيْثِكِيْنَ نَاعْم دُوْجُو يِنَعِيْذَلَا كَر تَشْمَلَا و ، دَحَاو  
دَحَاو ظَفَل

مِهْر تَكْلَا وَاَنْ يِّنَاَشْمَلَا يِلَالٍ وُقَلَا اِذْهَبْ سَدَقُو  
ءَاَمَلَا و رَانَلَا دُوْجُو فِ، يِنَوْنَعْمَلَا كَر تَشْمَلَا نِمَهْنَا وَا  
بَاب يِف ورمع و ديز دوجو و ، ميهافملا باب يِف  
و نِيَابْتَلَا اَمْنًا و ، دَيْر فِ تَقِيْقِد و دَحَاو عِي شَق يِدَا صَمَلَا  
و دُوْجُو لَا دُوْد نِمَةَ عَزْتَمَلَا تَايْهَامَلَا يِف دَدْعَتَلَا  
لْ كَب دَحَاو و هَثِيْد نِم دُوْجُو لَا تَقِيْقِد فِ، دُوْيَقَلَا تَايْبِعْت  
هَبَا مَنِيْع و هَزَايْتَمَلَا لَا زَايْتَمَلَا لَاهَبَام و ، دَحُوْلَا يِنَاَعْم  
اِهَانَعْم يِلَالٍ صَتِيْ كَا اَدِيْجَ قَلْمَجَلَا هَذَه رِبْدَتَفِ اِكَا ر تَشْلَا  
اَدِيْجَ

**قَلْزَعُ اَنْوَنِيْبِ لَا اَفْصَ اَنْوَنِيْبِ زِيْمَتَلَا مَكْدُو ؛ هَقْلُذْنَعُ هُزِيْمَتُهُ دِيْحُوْت**

تَعِيْطَق رِيْذَا حَم مَزَلْتَسِيْد لَوَّلَا لَوْ قَلَا نَأْ تَشِيْد و  
ضَعْب نِم و . اَعْطَقْ دِسَافْ دَاسْفَلَا مُزْلُتْسِيْءَا مَ و ؛ دَاسْفَلَا  
دُوْجُو و بَجَاوَلَا دُوْجُو نِيْبِ تَلْزَعَلَا مَوْزَلَا هَرِيْذَا حَم

ی لای هتتملا ل و لعملا و تَلْعَا ن یب تَخِنْسَا مَدَعُو ن کَمَلَا  
 دِیَسْرَ اَشَا اذْهَى لای و بَسَاسَا و مَلْصَا ن م دِیْحُو تَلَا ن لَاطِبْ  
 ن ینمؤملا ریمَا ن یخِمَاشَلَا عَافِرُعَلَا مَامَا و ن یدِحْوُمَلَا  
 :ل و قید تید ، هیذع الله م لاس

**تَقْصِدُ تَنْوُنْبِزِ یَمْتَلَا مُکَدُو ؛ مَقْلَخْنَعُهُ رِیْمَتُهُ دِیْحُو تَ  
 تَقْلَزُعُهُ تَنْوُنْبِی لَا**

اهلجا امه خذابلا تمکلا و تخماشلا تمکلا هذله و  
 ضحد و میزننلا و دیرجتلا و دیحوتلا دعاوقلا اعمجا و  
 دوجولا تقیقدا ن اهلعا رابغ لا ی ذلحا صلأا و ، میبشتلا  
 ل کل ب ، رارکت لا و اهیف ددعت لا دحاوی هتید ن م  
 رظناب اذیا ت ایهاملا ن م ایهام و ق ناقطلا ن م تقیقدا  
 و اهددعت لیحتسی اهاوسد ام ل کن ع ددرجم اهتاذی لای  
**تَقِیْقِدُ** ن اهلعا ق قتملا تمکلا دعاوق ن م و ، اهررکت  
**و رُتْکَتَّتْ اَمَّنَا تَایْهَامَلَا و ، رُرْکَتَّتْ لَا و ی نَنْتَّتْ لَا عِی شَلَا**  
**و تَایْهَامَلَابِ رُتْکَتَّتْ اَمَّنَا دَوْجُولَا نَا اَمْکَ ؛ دِوْجُولَابِ رُرْکَتَّتْ**  
**اَمَّنَا تَیْعُونَلَا تَقِیْقِدُ و نَاسْنَلَا تَایْهَامَلَا نَا ی نَعِی دِوْدُحَلَا**  
 ، تیجرا خلاقیدا صملا و تینیعلا دار فلأا بت رتکت



ٲهٲهاملآ تررڪت هٲو دو جولا ن مءا ءامنا ن ٲعنا و  
 هٲهٲن مٲهٲهاملآ تنا ءامل دو جولا لا لو ، تررڪتو  
 دو جولا بٲهٲهاملآ ن ا مكو ، ررڪت لا و ددعت لا هٲه لا  
 ررڪت و ررڪت ا مئا دو جولا لڪ لذكف تررڪت و تررڪت  
 ، تٲهٲهاملآ اهنم ت عزتنا هٲه ت ا نٲعنا و دو ءلاب  
 ررڪتو ، ٲهٲهاملآ دو جولا ررڪت ءسكعنه ءدر طم ٲهٲهقلا ف  
 ! دو جولا بٲهٲهاملآ

<sup>1</sup> مرس الله س دقسي زاريشلا نيدلا س مشد ظفاده ءاو خلا اهلاق ٲهٲه غي قرأ ن ا  
 طبر ب بسو ، دو جولا بٲهٲهاملآ ررڪتو ٲهٲهاملآ دو جولا ررڪت ءعو ٲهٲهكلا هٲه  
 :ٲهٲهاتلا ٲهٲه غلا هٲه رهظيامي ءء ، ت ءا ءلاب مي دقلا

هر هٲهءام ا بو ءي زور ره م\*\* دو ب ق ا شء ءي راو خم غن يزا ش سيد ت نيزا ش يپ

دو ب ق ا ف ا

ءق لدر كذ و ق شء ءر س ت ء ءب\*\* ما و ت فلز رد هك اه ب ش ت ب ءصن آ ءاب ءاي

دو ب ق ا شء

ع ب ط ف ط ل رد ا م ق شء\*\* نيد و در بي مل د ه ءر گس ل ءمن ايور ه من سد

دو ب ق لا ءا ي بو ءو

ق ا شيم كيد و دهء كير بر هم و ي تسود\*\* ءبا ما ش ر ءا ات ل زا ء ب ص م ذ را

دو ب

ا م ه ب و ا مي دو ب ء ا ء م و ا ه ب ا م\*\* دش ه ء ق شاع ر ب ءا ت فا ر كا ق و شعم ءه ياس

دو ب ق ا ش م

ي و ر با ا ر م ش ءر ظن م\*\* دن ش كر ب انيم ق ا ط و ز بس ف ق سن ي ا ءن يزا ش يپ

دو ب ق ا ط ن ا نا ء

ن ي مي سي ق ا س ء ع ا س ر ءنا م ت سد\*\* را ء ب م ر و ءعم ت س س ءر كا ء بي س ت ه ت شر

دو ب ق ا س

ادخمتسشنب هکن اوخر هر ب ت فک\* در کرد ای اه تکنی نادگم هاشرد رپ

### دوبق ازر

رپی ماجو رایدمآش وخرس\* ن کم مبیعم اهدرکی حوبصر اردق بشرد

### دوبق اطرانک

قاروا تنیز ار لگو نیرسدرتفد\* دلخ غا بردنا مدآن امز رد ظفادرعش

### دوب

ی فانتبم تیصد عاذ و ، قاشعلا روصت قوف اذهل بقك تقباس تناک: لوقی  
قافلا

رارسأل دابتدو سلجدانک تید ، لوسعملا ماکلا و ی لایللا تیددی سئلا و  
قاشعلا رکذو قشعلا

أتکن وللا عاقرزلا بقلا هذمه مأتد و عامسلا طاسبن وکلا ی فشرفینأل بق  
قوشعملا ی بجادی لارظنابل زغت

نیتمو دحاو قاثیمو دهعدبلا لیلی تحلظیسو لزلاأ حبصدنم کانهن اک  
دوملا و بمحملا مکحیت باث

دادو و بمحمی لایة جادی قاشعلا حنف ، لظبق شاعلا قوشعملا لظو ل اذام  
انندومو انتبم ی لایة جادی فک لکوهو ، قوشعملا

مهقلاخان کلونیدلا و لقعلا بلسید ذاخلان یلفتحمال امجنآن م غرلا ی لع  
انثیدر ادمامه ییونعملا مهتافصو

ترضداملکو ی ننا: للاق تیدکولملا دحأ بابی لع افرطءارقلا دحأ رکذ  
میرکلا قازرلا وه الله نأتنما دنام

ی نذلا ی نحماسو ی ذعق عافاهزر خع مجع طتسأ ملو ی تحبسدقء طرفنا اذ  
بعمأ ایهلا و نییضفا نیقاسلا ی ذی قاسلا عم لاوغشم ت نک

ی بیبدن لای نذخاؤت لافر دقلا قلیلا عابهصلا تیستدا و ارمخا تبرشن ا و  
کلامتا ملفقرلا ی لع ابصتتم رمخا قیرب اناک و ی نروزی عاج دقن اوشنلا  
برشلا ن عی سفن

حقاً أن قصائد (حافظ) كانت زينة جنة الخلد و زخرفها و باقة زهر جميلة و  
زاهية زمن آدم».

ن امز پة عبط ، ۲۵۰ مقر یلیزغلا د یصقلا ، ۱۱۱ و ۱۱۰ ص «ظفادن اویه»

سِي نَهَذَا أُمًّا ، سِي جِرَاخُو سِي نَهَذَا : نَاعُوذُ دُو جُولَا نَ أُمَّ ث  
مِيهَافَمَا رِنَاسَكُ ضَحْمَ مَوَهْفَمَ وَ فِرْصَ رَابْتَعَا وَهَفْ  
لَمَحَابِ اِهْيَءَ لَمَحِي ، قِي دَا صَمَلَا نَمَ ءَ عَزْتَمَلَا ءَ نِهَذَا  
جِرَاوْخَ لَا ءَمِيمِضَلَابَتِ لَاوَمَحْمَلَا نَمَ سِي عَانِصَلَا عِنَاشَلَا  
وَهُوَ بَتَاكَ دِيَز : كَلُو قَكْ دُو جُو مَ دِيَز كَلُو قَفْ ، لَوَمَحْمَلَا  
قَبْطَنَمَ دَحَاوْ سِي لَّكَ

تلاوقعمله» نم و یصحت لا ی تلا هدارفا ی لع

میکھا حلاطصابرہیوناٹا

لکذ ہذ ی کحید ی ذلا ی جراخلا ی نیعلا دوجولا اماً

و ی تاذلا - ۱ : تعبر لاً معاونا بوهفہنم عزتتید و موہفملا

وہ و دیقملا و طرشب لا و ہ و ق لطملا و لا طرشب و ہ

ہیف جردنیو . عی شد طرشب

تصقانلا ناک دافم و ہ و طبارلا - ۲

نیع ہسفنہ ی ف دوجو ن وکیام و ہ و ی طبارلا - ۳

ضار علااک ہریغہ دوجو

ن کل و ہسفنہ ی ف ہسفنہ دوجو ن وکیام و ہ و طبارلا - ۴

ن کل ہسفنہ ی ف و ہسفنہ دوجو م اہنہا فر ہا و جلاک ہریغہ

اہتلعب ی ا اہریغہ

ہسفنہ ہسفنہ ہسفنہ ی ف دوجولا بجاو دوجو

1 ہسفنہ ہسفنہ ہسفنہ ی ف: دوجو ف دوجولا بجاو اماً

1 عی نافر ع و ی مکد بیتاکم رد ی نیعو ی لمع دیحوتہ باتکی ف انٹدحت دقل

دوجولا ماسقأ ن ع (تینافر علا و تمکحلا لئاسرلا ی ف ی نیعلا و ی ملعلا دیحوتلا

لکشلا ہیلہ انفضأ و (۲۹۲ و ۲۹۱ ص) ن یدیمیسقتو حضاو ن ایبع م ی جراخلا

(دوجولا ی ا) متامیسقتل تمید ی ذلا ی لاتلا

دوجولا

ع او ذلاً هذع عيمجد و هتاذباً اضياً دوجولاً يا و هو  
هَيُولاً و فعضلاً و هوقلاب هتوافتم بتارم و ذِي نادحو  
دوجولاً اهلاوا و اهلوأ و هبتارم هلعأ ، هَيُولاً و  
بتارم نم هنود ام عيمجت لامكلا عماجلا بجاو  
تارثكلا عميجلة عماجلا هذحو و هطاسبلا و حنبدوجولاً  
اهنم تاشنت تارثكلا لكو

---

هتسنلاك طبارلا دوجولان هذحو هذلا و هريغيف- ١

هَيُولاً و هَيُولاً دوجولان هذحو هذلا و هسفنيف- ٢

ضرعلا و هذلا و تعانلا و طبارلا هذلي ذلا و هريغلا- ١

هسفنيل- ٢

رهوجلأ دوجو و هو هريغبل- ١

دوجولأ بجاو و هو هسفنيل- ٢

أهليلج عجر و

<sup>1</sup> (بَنُوعِجَارٍ هَيْلًا أَنَا وَ لِلَّهِ أَنَا)

وَ عَائِشَلَا أُلْكِي قَيْحًا طَيْسَب: مهلوقبة راشلا أهيل و

عَائِشَلَا نَمِ عِي شَبَسِي

ل ماكلا ديحوتلا و (رُدُّ الْكَثْرَةِ إِلَى الْوَحْدَةِ، وَ الْوَحْدَةُ

إِلَى الْكَثْرَةِ).

تبيوجولا هبتارمى لعانمى جراخلا دوجولا اذهو

اهل بي تلاء «ي لويهله» بي هو و تيناكملإا هبتارم س خأى لإ

، قر و صل كل تلباقلا قوقلا بي هو و دوجولا نم ظد فعضأ

أَهْلَرَجَزْنَا وَ: تامسلا عاعدى فاهيلإ راشملا بي هاهلعلو

تقيقده رجمو هيدامو هنكممو هجاو هلكر بكلا اق معلأ

و بوجولا و فعضلا و قوقلا بي فالتخانإ و قدحاو

تيلولعملا و تيلعلا و ناكملا

هنوكن عهجر خيلا ميظعلا فلاتخلا اذهل كن كلو

ناكنإ و ، تنيابتم قنأقد هر يصيد لا و قدحاو تقيقد

<sup>1</sup> وَ لِلَّهِ أَنَا أَوْلَا قَيْبِصُمُ مَهْتَبَا صَا إِذَا نَبِيذَلَا: (قر قبلأ: ٢ قر و سلأ نم، ١٥٦ تيلأ)

(بَنُوعِجَارٍ هَيْلًا أَنَا)

نكلا و آرثكتم و اددعتم هبتارم و هودد ي لا رظنلاب  
رثكت لا و اهيف ددعت لا دحاو ي هثيدنم هتقيقد

ام هفانصاً و هعاوناً هثيدنم عاملا نأ ي رت لا أ  
و رهنا عام و رحبلا عام و عامسلا عامف، هعسوأ و هرتكأ  
تددعتو عاونلاً ت رثكتامهم نكل و انكه و رنبلا عام  
دحاو عيمجلا ي ف هتعيبطو عاملا هتقيقد ي داصملا

دوجولا دحوفاً اذا، عئابطلا و تايها ملاء رنأس انكهو  
لا ي تلا تايرو رضلا نم نوكت نأ داكت ي نعملا انهب  
و قلعا بتارم مظنتت لا و اهبل لا ديحوتلا هتقيقد ميقتست  
اهبل لا اق لخال و ق حلا و لولعملا

ي ونعملا كارتشلا و حذ ي دء هقيداصم ي دء دوجولا ق لاط

ي دء نم ضعب هضعب طبترم دحاو دوجولاف

بجاو نم هبتارم

ی لویهلا وه و اهفعضاً و اهاندأ ی لع لآزاندوجولا  
 مژ دادعتسلالا و وقلا یوسد دوجولا نم اهلاظح لا ی تلا  
 أدبملا نم ی لولا اقلعا و ی لعلا أدبملا ی لآ ادعاصدهم  
 داعملا هیلا و

**ل قعلا وه هیلا دوجوم برقاً و هنمر داصل و آن أمژ**  
**رخآ ی لآ - ل قعلا الله ق آخ ام ل و آل و لآ ر داصلا و ی لکلا**  
 ی لکلا لا ی نیعلا ی ج راخا ی لکلا ل قعلا وه و بثیدحا  
 و معد، سدقلاً هضیفو الله لظ وه و ی موهفملا ی نهذلا  
 و نوکسلا ملاء توربجا عامسد نم دودملا الله لظ  
 و توکلملا و کلملا ملاء ی لآ، تابنلا زکرم و ق لطملا  
 بتاکرحلا و ریغتلا نطومتوسانلا

**هُلَعَجَا عَاشِدْ وَدَ وَ لَظْلَا دَمَ فَيَكْ كَبِرَ ي لآ رَتَمَ أُو**  
 1) **هَانِكَاس**

ی نفیند و ی نفید لا ی ذلا «میرکلا الله هجوو» وه اذهو  
 ی لع قرشما هرودنو، **مظعلا میظعلا الله مَسَا** وه و ادبأ

1 وَدَ وَ لَظْلَا دَمَ فَيَكْ كَبِرَ ي لآ رَتَمَ أُو: بن اقر فلأ: ٢٥ قر و سلانم، ٤٥ قیلأ  
 (هلایلد هیلع س مشلا انلعج مژ انکاس و هلَعَجَا عَاشِدْ



سَقْنَابِءٌ مَكْحَلَةٌ دَعَا بِهَا قَلْبِي ذَلَا تَانَكْمَلَا كَاهِ  
يَفُو ، هَبُّقٌ وَلُخْمَلَا قَحَابِءٌ مَفْرَعَا دَعَا وَيَّ نَامَحْرَلَا  
عَرْشَارَحْمَتُهُ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ وَ الْحَقِيقَةُ  
الْمُحَمَّدِيَّةُ وَالصَّادِرُ الْأَوَّلُ (أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ نُورِي).

تَوَكْلَمَا وَ تَوَرَّبَجَا مَلَاء: مَلَاوَعَلَا كَلَعَمَاجَا وَ هُو  
عَدْرَجَمَا وَ تَقْرَافَمَلَا وَقَعَا عَيْمَجُو ، تَوَسَانَلَا وَ كَلَمَلَا وَ  
سَوْفَنَلَا وَ ، تَيْلُوطُ وَ تَيْضِرَعُ تَيْزَجَلَا وَ تَيْكَلَا تَيْدَامَلَا وَ  
، اَيْلَعَلَا لُتْمَلَا وَ مَاسَجَلَا أَوْ حَاوْرَلَا أَوْ تَيْزَجُو تَيْلَكَلَا لَذَك  
وَ تَكْنَلَمَلَابِ عَرْشَلَا يَفَاهَنْدَعَرْبَعِي تَلَا عَاوَنَلَا بَابِرَأُ وَ  
بَاهَعُونَبَرُ وَ تَكْنَلَمَلَا تَيْسُو هِي ذَلَا مَظَعَلَا حَوْرَلَا

وَ قَلَطَمَلَا دَوَجُولَا كَلَذَنَمَ تَرَدَدَ مَلَاوَعَلَا هَذَلَك

يَذَلَا يَلَعَلَا أَدَبَمَلَا

هَدَعُو هَدَشُو هَوَقِي هَانْتِي لَا امبِي هَانْتِي لَا ام قوفوه

هَدَمُو

عيمج عماجلا لَوَّأ رداصلا كاذ هَنَاشِرْ ع دجوأ

ض حجب هَدجوأ ، تانكمما تادوجولا و تانئاكلا

دابلا دباي لال از لال زأي فة دار لإا فرصدو ، هَنَيْشَملا

<sup>1</sup> ﴿رَصَبْلَابِ حَمَلَكْ هَدِحَاو لِأَا انْرَمَأ ام وَ﴾

هَقِيْقَحْلَف لِأَا و ، ظافلأا قاطن قيصنم هَيبِشْتلا و

كِلذَن مَقْرَأ و قَدَأ

«نوعجار هَيْلِا اَنِا و لله اَنِا» دافم ي ه «عائشلا لْ كِ هَقِيْقَحْلَف طَسِب»

ن ع هَيَاكْطَا ن م ع و ن ب ي كَا حْلَا ي لَعْلَا لَثْمَا و ه و

و هَمْظَعْلَا ق دارسب هَبْجَتْحَمْلَا هَسَدَقْمَلَا تاذلا كِلْتَا

وُه لِأَا وُه ام مُلْعِي لِأَا ن م ا ي . بويغلا بيغو توربجلا

رَبْعَتْ تَشَام - لَوَّأ رداصلا و اَسِي لْ كِلَال قَعْلَا كِلذ و

هِنْدَع هَلْصَفْنَم رِيغَاهَنْدِمْب هَلْصَتْم هَيْدَمْحَمْلَا هَقِيْقَحْلَا و ا -

اهُوْدَب ؛ كَقْلَحَو كُدَايِعْ مَهْنَأ لِأَا اَهَنْبِي و كَنْبِي قَرْفَلَا

كَيْلِا اَهْدُو ع و كَنْم

<sup>1</sup> مَقْلَا: ٥٤ قَرْوَسْلَا ن م ، ٥٠ هَيْلِا

# 1. نِيْتَسْبِي بَرْن مَرَعَصَا أَنَا

ح بصنم، ءدام لا و ءدملاب دتم دحاو دوجو ل كلا و  
لا و قيا د ب لا و ، دد لا و د دلاب د بلا ايشد ي ل ل ز لا ا  
تيا هذ .

:انلوق ظافلا اق اندق يذو ، ديعبا زاجمانمو

2 ﴿نِطَابِلَا وَ رُهَاطِلَا وَ رُخَلَا وَ لَوَّأَا وَ هُ﴾

دعبلا دعب هو اقبو ، ل از لا ل ز ا ي فل بقلا بق دوجو

ل اوز لا و ل اقتنا ريغنم

ن ينجنيا ديشده \*\*\* تسوا تمغذ ي ادص ملاء همه

3 زارد ي ادص

4 ﴿ءَدِحَاو سِي فَنَكَ لَّا مِ كُتْعَبِ لَا وَ مِ كُفْلِخَامِ﴾

---

1: ۱۰ ص «ص و صنلا ص» باتكت امدم في في لملا ا رديد ديسلا اهر كذ دقو  
ي بر نيدو ي نيدس يذ: مهلوقو ، ن يتنسبي برنم لقأ انا: مهلوقك: ي لاتلا ل كشلاب  
تيدو بعلابت مدقتي نأ لا ا قرف

2: ديدحلا: ۵۷ قروسلا نم، ۳ تيلآ ا ردص

3: لوقيد «أن العالم كله نغمة من نغماته، فمن ذا سمع نغمة أطول من تلك؟».

4: نامقل: ۳۱ قروسلا نم، ۲۸ تيلآ ا ردص

رداصلا و ،ي لکلا لقعلا و ،ي نامحرلا س فنلا لکذ و

بہتامکلا دافنلا ی ذلا- ،ي نیوکتلا اللہ باتک و ہ- ل و لا

رُحْبًا دَفَنًا يَبْرُ تَامِلِكًا اَدَامِ رُحْبًا نَاكُ وَا لُقُ

<sup>1</sup> (اَدَمَ هَلْتَمِبِ اَنْجِ وَا وِ يَبْرُ تَامِلِكًا دَفَنَتْنَا لَبَقِ

و لو اردنا التوسع في هذه الغوامض و الأسرار و

كشف الرموز عن هذه الكنوز ملأنا القماطير بالأساطير

و لم نأت إلا بقليل من كثير. (مثنوی هفتاد من کاغذ

شود).<sup>2</sup>

أضياً دحاو دوجوملا و ؛دحاو دوجولا :ءاطغلا فشاك

في فربدملا فاك هلع هز اجيا عم مانر كذا من كل و

ع فرتم هنا و «دوجولا ددحو» ح يحصلنا ي نعملا ت ابنا

تايرور ضلا نم و هل ب ،دوحجا و راكذلا ان ع ق فلا

هنا ب انتافلوم ض عب في في رور ضلا انقر ع دق و ،هيلولا

جاتحلا و ه ب ق يدصتلا ل و صد هر و صتس فذ مز لتسيام

ينينثلا ا ف صندحاو لا ل ثم ،ن اهر ب و ل يلد ي لا

<sup>1</sup> ف هكلا : ١٨ قروسلانم ، ١٠٩ قيلاً

<sup>2</sup> : لوقي «قد يكون وزن «ديوان المثنوي» سبعين مئاً من الورق».

و اھيف بئر لا مانر كذ ي ذلا ى نعمالا ب دوجولا ةدحوف

ةدحوي فوه لاضعلا و لاكشلا امانا و ،لاكشلا لا

ىءابى فل وقعمار و صتملا انافا ،دوجوملا

دوجوملا ددعت و ،دحاو دوجولا نأ و رظنلا  
بيذلانكلا و ،تانيعتلا و دويقلا و دودحلا نمل صحتملا  
خياشم و نيخماشلا ءافرعلا تاملك في غط و جفط  
دحو و دوجولا دحو و هن يلساولا و نيكلاسلا ءيفوصلا  
باضياً دوجوملا

ءافرعلا رباكأ اهد حوليد ءامصعلا ءملكلا هذت ناكو  
و<sup>2</sup> **يَلْبِشَا** و<sup>1</sup> **دَيْبُجَاك** لولا نورقلا في نيطاسلا و  
ي تد مهلاثماً و<sup>4</sup> **يَخْرُكَا فَوْرُعَم** و<sup>3</sup> **يَمَاطَسْبَا دِيزِيَاب**  
نورقلا في غبذ نأ لئلا بنارقاً و جلاطلا لئلا تصو

---

1 سعيد بن محمد بن جُنَيْد القواريري، الزاهد المشهور، سلطان الطائفة الصوفية، توفي سنة ٢٩٧ هـ - (التعليقة).

2 خياشم رابك نم ،سي دادغبلا سي ناسار خلا سي لبشلا ربحج نبد فاد ركب وبأ  
- هـ ٣٣٤ تنسي فوت ،رهطملا عرшла مبطعتي فغلابين اكهناً :لقند ،ءيفوصلا  
(ءقيلعتلا)

3 أبو يزيد البسطاميّ طيفور بن عيسى الصوفيّ الزاهد المشهور، توفي سنة ٢٦١ هـ - (التعليقة) ..

4 معروف بن فيروز الكرخيّ أبو محفوظ، أحد أعلام الزهاد و العرفاء، كان من موالى الإمام علي بن موسى الرضا عليه السلام، توفي ببغداد سنة ٢٠٠ هـ - (التعليقة).

و<sup>1</sup>يَونوقلا هاذيملت و يبرعُنْ بِنِيدلا يِيْحْمِ يَطسولا  
تافلؤملا اوقلأف نونفلا نمَّ أنف اهلوعجف <sup>2</sup>يِرْصِيْقلا  
نوتما و ،اهريغ و ءيِّكما تاحوتفلاك ماخضلا  
و اهرشد ييتلا صوصنلا و صوصفلاك ةرستخما  
ييونوقلا نيدلا ردصاهقن

برعلا نم يَطسولا نورقلا ءافر عدعت رشتنا و

ضرافلا نباك

---

<sup>1</sup> بحاص ،ييونوقلا يِعفاشلا قاحسا نِب دَمَحْم نِيدلا ردص يِللعْملا وبأ

(ةقيلعتلا) - هـ ٦٧٣ ءنسي فوت ،فيناصتلا

<sup>2</sup> داود بن محمود الرومي الساوي، نزيل مصر، صاحب «شرح فصوص  
الحكم القيصري»، توفي سنة ٧٥١ هـ - (التعليقة).

سرفلا نم و ،امهریغ و<sup>1</sup>ی ناسمیتلا فیفء نبا و

و<sup>4</sup>ی ماجلا و<sup>3</sup>فتاهلا و<sup>2</sup>رأطعلا کم هددعی صحیلا ریثک

مهبارضاً

ی زیربتلا فراعلاً امظنأهیف عداً نم نسحاً و

تصلاخ و «زار ن شلج» فور عملاً هباتکی فی رتسبشلا

او غلبیو او غلابین اوداراً املأة فئاظلا کلتنأهیرظنلا هذھ

لاناً و ،دیزم نم هیلعام ی ذلا دیحوتلا بتارمی صقاً

فور عملاً و ه امکة ییوبرلا ی فلا اکیرش قحلا اولعجی

هلاکیرشلا او فذل ب؛ دو جولا ی فلا و ،نایدلاً ابابرأ دنع

یقحلا ی و سدو جوم لا : اولاقف

<sup>1</sup> شمس الدین محمد بن سلیمان بن علی المعروف بـ «ابن العفیف التلمسانی»

و بـ «الشاب الظریف». شاعر مترق مقبول الشعر، وُلد سنة ٦٦١ هـ، و توفی سنة ٦٨٨ هـ - (التعلیقة)

<sup>2</sup> فريد الدين محمد بن إبراهيم النيشابوري المعروف بـ «الشيخ العطار» صاحب الأشعار و المصنّفات في التوحيد و المعارف، توفی سنة ٦٢٧ هـ - (التعلیقة)..

<sup>3</sup> الهاتف هو السيد أحمد الأصفهاني، الشاعر المشهور، توفی سنة ١١٩٨ هـ - و الهاتفي هو المولي عبد الله ابن اخت الجامي، توفی سنة ٩٢٧ هـ - (التعلیقة).

<sup>4</sup> المولي عبد الرحمن الجامي الدشتي الصوفي النحوي المنتهي نسبه إلى

محمد ابن الحسن الشيباني، و هو صاحب «شرح الكافية» في النحو، توفی سنة ٩٨٩ هـ، و قد يطلق الجامي على أبي نصر أحمد بن محمد البجلي المعروف (زنده پیل)، أحد مشايخ الصوفية، توفی حدود سنة ٥٣٦ هـ - (التعلیقة).

نم تآیداما و تادرجملا نم تانئاكلا هذھ و  
و ناسنلإا و كلافلاأا نم اھیفام و تاوامس و نیضراً  
و هتارووطت اهلک اھعمجاب دلاوعلاب ، تانبلا و ن اویحلا  
، رُأَیْدُهُ رُیَغٌ ۥ رَأْدِلَا یِ فِی سَیِّدَو ، هتاروهظ

امناو ، هدوجو لا هلقعتدوا هبس حذوا هار نامل کو  
و مدع ن حذو ، هناشدل جققطا وه دوجوما و دوجولا  
، هدوجو لا اندوجو سیل

وق لطم دوجو وت\*\* امذاهيتسه و ميناهم عام

1 امي تسه

لا اهل لا هدحو\*\* وازجت سينو تسوا هممه

2 وه

دوجولا دحو يء عافرعا اهدروا يتلا قريثكلا ءلثملا

ي لا اهيرظنا هذهبير قدي فءافرعا ءلاؤهن نقتدقو

و ،ل ايظا اذهرحب في فلابوط احبس اوحبسو ،ن اهلذلا

ملاوعلا هذهو رحبلا قرات (هوروصف) لاثملا اهل او برض

و رحبلا ريغت سيل يه و رحبلا جاوماك تانئاكلا و

كّر حذ اذاف ،رحبلا يوسائيش جاوملا ات سيلو ؛هتاروطت

ي نعم وه و ،ترحدنا و تمدعنا نكسد اذإ و ،ترهظ

ي لاعت هلو قب هيلإ راشملا ءانفلا

3 (كبر هجو ي قبيو ، ن افا هيلع ن م لك)

ب جاو لا هجو ي قبيو ن كملا هجو ي نفيد

1: لوقيد «نحن عدم و الوجود مظاهر؛ أنت الوجود المطلق و وجودنا».

2 «وه لا اهل لا هدحو؛ هريغدحأ كانه سيلو و هل كلانھ: لوقيد

3. ن محرلا: ٥٥ قروسلا ن م، ٢٧ و ٢٦ ن اتيلأ

: لوقيد «فلما تناثر إيمان الممكن لم يبق هناك شيء غير الواجب».

رگد بجاو زجهب\*\*\* دناشفر بن اکما درگن کممهچ

## 1دنامذ ی زیچ

ریغ دوجوم عی شد لا ، رحبلا تاروطت جاوملا معد

رحبلا دوجو

دزیخوازک\*\*\* نوخرپکیتدحو تسای ایردهچ

نونجم جوم نارازه

ددرگن\*\*\* یوزا مدره دزیخ جوم نارازه

یوزا مکزگره ی اهرطق

:اولاق

ةَدَدَعْتُمْ اَيَّارَ مَلَا وَ دِحَاوُ هَجَوْلَا

تَدَدَعَتْنَا اَذِي\*\*\* هَنَا رِيغُ دِحَاوُ لَا اُ هَجَوْلَا اَمَو

اَدَدَعَتَا اَيَّارَ مَلَا

تياهنلا امی لادحاو لارارکت لاسیلا ددعلا لک لذکو

:لا

<sup>1</sup> ف لا آت عبنته نمو آمدن لأمرحبلا اذهن کلا دحو لای همیظعر حبی: لوقی

تجنهلا جاوملا

أیها الناس! مع أن آلاف الأمواج تنبعث من ذلك الیم و لكن لم تنقص منه قطرة».

اهتيغت\*\*تسا يراسدش يوخلامكردنا دوجو

تسا يرابتعا روما

كيدو رايسد ددع\*\* دوجوم تسيند يرابتعا روما

دودعمتسا زيچ

1\*\* يراسدادعا رد اهتشگدحاو هچ

مسر تي تلاؤ جلا ءلعشلاب ليثمتلا لبيقلا اذهنمو

كلت لا اي هتسيلا و اهتكرحة عرسد نم ءيراند ءرئاد

:ءريغصلا ءلعشلا

ءرئاد هطقده هچ\*\* ريغترو صديا وتم هوزا همه

2 ريسدت عرسدزا تسا

و تاروهظ ه دحاو دوجوملا و دحاو دوجولما و

و تاذلا لا اسيلا و ،تارثك اهئا يءارتيد ،تاروطت

1. ءيرابتعا ارومأ لا اءا ئيعنلا تسيلا و ؛هلامكل لاخن ممئاق دوجولان: لوقي

2 في دادعلا ددعتك ؛دوجوم تسيلا (رملاا سفدي) ءيرابتعلا روملا و

لا اسيلا دحاو دودعملان ائيد

لان الواحد اضحي ساريا في الأعداد».

:لوقي «الك في وهم و ظن حول ماهيتك و صورتك؛ (فالحالة هذه تشبه)

نقطة (مرسومة على ورقة) تدور بسرعة حتى تصبح كأنها دائرة».

ولاجلنا ولما جئنا ونؤثرونا فاصلا وءامسلا ارهاظم

فطللا ورهقلا

هذه نء راتسلا بجد مهنة ريثكلا عفر دق و

نأى تحرار سلا

تملكر بيغتبد اذهل كن عربّعل يبر عن بن يدلا ييحم

2: بروهشما تيبلا ي ف

1 أبو عبد الله محمد بن علي الحاتمي الطائي الأندلسي المكي الشامي صاحب كتاب «الفتوحات المكيّة» المعروف بين العرفاء بالشيخ الأكبر، توفي سنة ٦٣٨ - (التعليقة).

2 في لئاقبل وطبي لاعتد الله انعتم ماملأ انخيشة حمامة بسن يذلا تيبلا اذه  
ليعامساق احسا وبأ وهو ، فور عملا ر عاشلا تيهاتعلا ي بلأ وهامنا ترهشلا  
و هـ ١٣٠ دولوملا ، ي نيعلأ ءلاولاد سي زنعلا ناسيكن ب ديوسن ب مساقلا ن ب  
ي فن يتايزلا قرطنقل ايدن وفدملا و ، هـ ٢١٣ وأ ٢١١ وأ ٢١٠ في فوتملا  
ي بأ و راشب ءقبط ي ف و نيدلوملا ي مدقم ن مدعي و . دادغب ي برغلا بناجلا  
عيشتين اكنأ ي لوصلان عو . دادغب ن كسو ءفوكلا ي فاشن ، امهلائما و س اوذ  
ي لعبتكف اباتك ذخافق ارون اكد ي فس لجهنا يور و . ييربتلا يديزلا ب هذمب  
{بر اقملا ن م} تهيدبلا ي لعهرهظ

دِلَاخَمَدَا ي نَبِيَّيْ أَوْ \*\* دِنَابُ أَنْكَ أَنْنَا لَا أ

دِنَاعِ بَرِي لَأَلْ كَوَ \*\* مَهْبَرَن مَن اَكْمُ هُوْدَبَو

دِحَا جَلَا هَدَحَجِي فَيَكْمُ هـ \*\* - ل لَأ ي صَغِي فَيَكَّ اِبْجَعَا يَف

دِهَاشِدَةً نِيكْسَتَلْ كِي فَوَ \*\* اَكْبِرْ حَتَلْ كِي فِ لَلِهْ وَ

دِحَاوُلَا هَنَّا ي لَعَلْ دَنَّا \*\* هَيَّا هَلْ عِي شَلْ كِي فَوَ

دِحَاوُلَا هَنَّا ي لع: ءخسني فو

ي أرفع عضوملاب - ريهشلا ي عيشلا رعاشلا - س اوذ وبأ زم فرصنا امل و  
ي ر عشمع يمجدي لاهتددول : لاقف . تيهاتعلا ي بلأ : هل يقف . اذهن مل : لاقفت ايبلأ  
ي لأموي ءاجفة ءقدنزلاب ي مرين اكن تيهاتعلا ابا ن «ي ناغلا» بحاصد يور و  
لأ ي نيد ام الله و ! يقيدنز ي نأ سانلا معز : لاقف ي ناشجونلا دسا ن بل يلخلا  
ءقباسلا تايبلأ لاقف . كنع هرت دحتنأ ايشل قف : بل يلخلا هل لاقف . ديحوتلا  
: لوقا غير خفي على الباحث المنقب أن الرمي بالزندقة و الكفر أو الغلو و ما  
أشبه ذلك ناشي في الأغلب من الحسد و الحقد و من افتراءات الخصوم و

دِحَاوُ نَّأَى دَعْلُ دَتِ\* أَيَا هَدِ عِي شِلْ كِي فَو

---

المغرضين و المخالفين في المذهب و العقيدة و لا سيّما في حقّ الشاعر  
الشيوعيّ أو العالم الدينيّ أو العارف المتألّه ... إلى آخره - (التعليقة).

«نيدلا ييحم» لاقف

هُنِيَعُ هَنَا يَ دَعْلُ دَتِ\*\* هَيَا هَدِ عِي شَلْ كِي فَو

،مظعأ و ةحار صدر تكأ و همام ي لآ مَحَقْتُو ل ماحتَمْثْ

ل ا ق ت ي ح :

هَتَوْهَلَا أَنَسْرُ وُنْ\*\* هَتَوْسَا نَبَجَدْنَمَنَ أَحْبَسْ

بِقَاتْلَا

بِرِأَشْدَا و لِكَلَا ةر وُصِبْ\*\* اَزِرَابِ هِقْلَخِي فِ اَدَبِّ مْثْ

ءار عشدن مريثك ةبعصلا ل يبسلا هذهي اءي شم و

عفر دق و ،ي طسولا ن ورقلا ي ف مهنأفرع و برعلا

هئيئات اميس لا ،هر عشد رثكأ ي ف<sup>1</sup>ض رافلا ن با مهءاول

باهيفل وقي ي تلا ي ربكلا اذكو ي ر غصلا

نَا هَاوِسْ سَيْلَوْ\*\* هِسْفَنْبِرِ يَثْكَلا دُرْفَلَا دِحَاوَلَا وُه

هَقْدِبَتَرْظَنْ

ي فِنِ يَعْابِ هُدْهَاشُنْ\*\* اَنْتَيْبِلْ كَلَا ي فِلْ كَلَّا اِرْهَاطْ اَدَبْ

ةرَّذَلْ ك

<sup>1</sup> شرف الدين أبو القاسم عمر بن علي الحموي المصري، العارف المشهور صاحب القصيدة التائية المعروفة، توفي سنة (٦٣٢) هـ بالقاهرة - (التعليقة).

لَجَلَا يَلِإِ قَرِيغَصَلَا قَرِذَلَا نَمَسْ وَسَحْمَدَهَاشْمَلْ كَفْ

و هَرَاوَنَا و هَرَاوَطَا يَهِي رَثَلَا يَلِإِش رَعَلَا نَمُو ،خَمَاشَلَا

بِهَتَا يَلْجَتُو هَرَهَاظْم

اِذَافْ ،هَرِيغْ عِي شَد لَا و قَلْطَمَا قَحَلَا دُو جَوْلَا و هُو

فَرَا عِلَا كَلْ لَوْ قِي ؟ نَاثَوْلَا و مَانَصَلَا أَافْ :مَهَلْ تَلَقْ

بِي رَتَسَبَشَلَا

هَكِي تَسْنَادِبْ\*\* تَسِيچْ تَبَهَكِي تَسْنَادِبْ رَگَنَامَلْسَم

**1 تَسَا ي تَسْرِي تَبَرْد نِيْد**

عَقُو اِذَا سَمَشَلَا رُوذْ :اَوْلَا قْ ؟ تَارُوذَا قَلَا فْ :تَلَقْ اِذَا و

هِيْدَع رَثُوْتْ لَا و رَهَاظَلَا رُوذَلَا كَلْذْ و هَهْتَسَا جَنَلَا يَلِإِ

بَانِيْشَدَهْتَسَا جَنَلَا

---

<sup>1</sup> :لَوْ قِي «أَيُّهَا الْمُسْلِمُ إِذَا أُرِدْتَ أَنْ تَعْرِفَ مَا هِيَ الصَّنْمُ؛ فَاعْلَمْ أَنَّ الدِّينَ

يَتَلَخَّصُ فِي عِبَادَةِ الصَّنْمِ».

## رون نامھرون\* تَدَرِبْدَتْفِيرَا دِشْرُوخْرُون

### 1 تَبْخَدْرِ يَدِّي تَسَا

ی تَد تَابِيرَقْتَلَا و تَالَايْمَتَلَا هَذَه اَوْفَتَكَا اَم و  
نَاطَلَسَا لَوْقَعَلَا ی لَع اَدْرَمَتَمَلَا اَمِيرْظَنَلَا هَذَه اَوْعَضْخَا  
عِطَاقَلَا لِيَلْدَلَا و عِطَاسَلَا نَاهْرَبَلَا

هِنَاشْ فِي اَدْرَاوَلَا تَاهِبْشَلَا ی لَع اَدْرَلَا و ؛ دُوْجُوْمَا اَدْحُو نَاهْرِبْ

حِيقَنْتَبْ دُوْجُوْمَا اَدْحُو ی لَع نَاهْرَبَلَا اَمِيْفِيْكَ و نَايِدُو

: نِيْتَرِيْجُو نِيْتَمَدَّقَم رَكِّذْ دَعْبْ ، اَنَّم حِيضُوْتُو

و ، نَاضِيْقَنْدْ مَدْعَلَا و دُوْجُوْلَا نَأْ : يَلُوْلَا اَمَدَّقَمَلَا

رَخَلَا اَمَهْدَحَا لَبْقِيْ لَا و نَاعْمَتَجِيْ لَا نَاضِيْقَنْلَا

لَبْقِيْ لَا مَدْعَلَا و مَدْعَلَا لَبْقِيْ لَا دُوْجُوْلَا فْ ، اَرُوْرَضَلَا بْ

و اَمُوْدَعْم نُوْكِيْنَأْ لِيْحْتَسِيْدْ دُوْجُوْمَلَا نَأْ يِنَعِيْدْ ، دُوْجُوْلَا

لَبْقِيْنَأْ مَزَلَا لَّا و ، اَدُوْجُوْم نُوْكِيْنَأْ لِيْحْتَسِيْدْ مُوْدَعْمَلَا

بَهَادِبَلَا بَلْ اَحْمُو هُو اَمُضِيْقَنْدُو اَدُّدْ عِيْ شَلَا

اَمَقِيْقَنْدْ ، لِيْحْتَسَم قِنَاقَحَلَا بَلْقَنْأْ : اَمِيْنَاثَلَا اَمَدَّقَمَلَا

رَجَحَلَا اَمَقِيْقَنْدْ و ، اَرَجْدْ نُوْكْتَنْأْ لِيْحْتَسِيْدْ نَاَسْنَلَا

<sup>1</sup>: لَوْقِيْ «اِذَا سَقَطَ نُوْرُ الشَّمْسِ عَلٰى الْحَدَثِ (اَي النِّجْسِ)، فَاِنَّ النُّوْرَ يَبْقِيْ كَمَا

هُوَ لَا تُشَوِّبُهُ النِّجَاسَةُ».

حوضاً ن م هر بَدت ن م اذ ه و ، انا سنا ن و ك ت ن ا ل ي ح ت س ت  
دو جولا و ، ا د و ج و ن و ك ي ن ا ل ي ح ت س ي م د ع ل ا ف ، ت ا ح ض ا و ل ا  
ب ا م د ع ن و ك ي ن ا ل ي ح ت س ي

ت ا ن ن ا ك ل ا ع ي م ج و ي ل ز ل ا ق ح ا و ه د و ج و م ل ا ، د و ج و م ل ا د ح و ي ف

ه ذ ه ل ن ا ك و ل : ل و ق ن ي ت م د ق م ل ا ن ي ت ا ه ح و ض و د ع ب و  
، م د ع ل ا ا ه ي ل ع ل ا ح ت س ل ا ا ه س ف ن ب د و ج و ت س و س ح م ل ا ت ا ن ن ا ك ل ا  
ه ل د و ه ل ف ا ن م و ه و م د ع ل ا ل ب ق ي ل ا د و ج و ل ا ن ل ا  
و ر ه ظ ت و م د ع ت و د ج و ت ن ا ي ع ل ا ب ا ه ا ر ن ا ن ن ا ع م ، ه ت ع ي ي ط ب  
ة د و ج و م ر ي غ ا ه ن ا ب م ا ز ت ل ل ا ن م ص ي ح م ل ا ف ي ن ف ت

ي ل ز ل ا ا د و ج و ل ا ب ج ا و د و ج و ل ا د و ج و م ل ا س ي ل و

ل ي ح ت س ي ذ ل ا ق ح ا

هذه ن م ه ا ر ن ا م ل ك و ت س د ق م ا ه ت ا ذ ت ع ي ب ط ب م د ع ل ا ه ي ل ع

و ه ر ا و ط ا ي ه ه ة د و ج و م ه و ل ا ب ا ه ب س ح ن ي ت ل ا ت ا ن ن ا ك ل ا

و ا ه ذ خ ا ي و ا ه ي ن ف ي و ا ه ي ق ي ب ، ا ه ض ب ق ي و ا ه ض ي ف ي ه ر ه ا ظ م

وَ) ، ط س ا ب ل ا و ض ب ا ق ل ا و ي ط ع م ل ا و ع ن ا م ل ا و ه و ، ا ه ي ط ع ي

﴿زَيْدٌ عَنِ شِدْ كِى لَع وَهُ

1. ﴿هَجَوَ لَّا لِكِلَاهِ عَنِ شِدْ كِ وَهُ﴾

و ه ت ا ق ا ر ش ا و ه ت ا ر و ه ظ و ه ت ا ي ل ج ت ع ا ي ش ل ا ل ك و

ة ف ا ض ل ا ب ه ي ل ا ة ف ا ض م ت ا ن ك م ل ا و ت ا ن ن ا ك ل ا ل ك و ، ه ر ا و ن ا

ب ت ل ا ث ل ا ن ا ن ت ا ا ه ف ا ر ط ا ، ت ي ل و ق م ل ا ل ا ت ي ق ا ر ش ل ا

ت س م ت ل ا ع ا م ص د ر خ ص ن ا ه ر ب ل ا ا ذ ه ن ا ب : ا ن ل ق ع ا و س و

ن ا ه ر ب و ه ف ، ل ا ج م ه ي ف ة ش ق ا ن م ل ا ن ا و ا ة ش د خ ل ا ر ف ا ظ ا

ا م ا د ع ا ذ ه ، ق ط ن م ل ا و ت م ك ح ل ا ل و ص ا ي ل ع ي ق ط ن م

ى م س ا و ه ي ذ ل ا ن ا ي ع ل ا و ت ف ش ا ك م L ا و د و ه ش ل ا ن م ه ن و ع د ي

ة ز ا ك ع ل ي ل د L ا ن ا ن و ل و ق ي ذ ا ، ن ا ه ر ب L ا و ل ي ل D L ا ن م

بى معلاً:

1 لَّا اِهْلًا لَّا رَحًا اِهْلًا اَللّٰهُ عَمَّ غَدَّتْ لَّا وَ) (ص صفا: ٢٨ قرو سلا ن م ، ٨٨ تى ل ا

﴿ن وُعَجَزْتُ بِهَيْلًا وَّمُكْحَلًا هَلَا هَجَوَ لَّا لِكِلَاهِ عَنِ شِدْ كِ وَهُ

تخسن یبوچ یاپ\*\* دو بن یبوچن ایلا دتسا یاپ

1 دو بن یکمتی ب

ع مشرونه یاپ\*\* ن ابات دیشروخو وا هک ق محای هز

2 ن ابایرد دیوج

ی اجه یچ\*\* تسال یلدق درونه کی نأجن آرد

3 تسال یئربج ی وگتفگ

ی تدک آس یلام رو هظلان مک ریغدن وکی اکنا حبس

!؟ کدر هظما وهن وکی

1 اهنکمی لا میبشخلام ادقلاً و؛ بشخلامن من ییلا دتسلا مادقأ تناکدقه: لوقی

«اریتکم مو اقتنأ

2: لوقی «مرحی بمن یبحث عن الشمس الساطعة في الصحراء مستعیناً بضوء شمعة».

3: لوقی «أن المكان الذي يتجلى فيه نور الحق وضاً ساطعاً فما الحاجة إلى وحي من جبرئیل».

هذه الكلمات النيرة بتغيير يسير من عبارات دعاء عرفة لسيد الشهداء سلام الله عليه نقله السيد رضي الدين بن طاووس قدس سره في كتابه «الإقبال».

القاضي الطباطبائي.

تفرعهم نمل ولاً عزجلا في لأصفمأ ثحبء اعدلا اذهل ودر يقطلا ثحب دقو

تفسد سی فوتما سی ردنکسلا اءاطع ن با تیعدا ن م اعدلا اذهن ا حضتئا و «الله

و، لیمجل اءن ومضم وذ تیج اءعد اعدلا اذهن ا ملاکلا لصادو ۷۰۹

أما. اهمانتغا بجی تلاء دیفملا روملا ان مل احلا میضتقتت قول کی فتهءارق

و آرخا و لاوا لله دمحلا و. زئاج ریغف ملاسلا میلاء ادهشلا دیسی لاء هءانسلا

بأنطابو ارهاظ

ی تم و!؟ کیدعل دیل یلدی لاج اتحتی تد تیغی تم

لأن یعتیمع!؟ کیدا انلصوی امی لاج اتحتی تد تدعب

أببقر اهیلعل ارت لا وکارت

عرشلا ءانما و رهاظلا ءاملع نإف هلك اذھ عم و

تقیرطلا هذھ و قیدنز رفاق قیرطلا اذھك لاسن أن ولوقی

،داحلإ و تقدنز مھدنع- دوجوملا و دوجولا دحوی ذعأ-

و لیلدلا اهیلع ماق امھم نایدلأ و عئارشلا ءماع داضت

و قلاظا نیأ؟ بوبرملا و تبرلا نیأ ذئید ذإ، ناهر بلا

وھ ام و ،فیلاکتلا و عئارشلا ی نعم ام و ،قولخملا

و نمؤملا نم و ،رانلا و ءنجلام و ،باقعلا و باوتلا

نم كلانه ام رخأ ی لإ؟ دیعسلا و ی قشلا و ،رفاکلا

ةدسافلا مزاوللا و ریذاحملا

سَدَقَ ذَاتِ سَلَا دَيْسَلَا هَرَكْزَا مَكْرَدْمَ وَهْ اذْهَلْ عَا وَ

بِهْ صَدَامِ «يَقْتُولَا قُورَعَلَا فِي هَرَسْ»

«الْقَائِلُونَ بِوَحْدَةِ الْوُجُودِ مِنَ الصُّوفِيَّةِ، إِذَا

التَزَمُوا بِأَحْكَامِ الْإِسْلَامِ فَالْأَقْوَى عَدَمُ نَجَاسَتِهِمْ».

وَ اذْهَلْ فِي فَا مَفْرَعْتَا نَرَكْزَا مَبْدَأَ رِبْخَتَا إِذَا وَ

مَهْيَلْ عَالِلَهْ نَاوَضْرَا هَقْفَلَا تَامَلْكَنْ مَهَلَاثْمَا

عَرُولَانْ مَلَا وَ، فَا صَنْدَلَا أَوْلَدْ عَلَانْ مِي رَأَا لِي نَا وَ

فِي فَا غَلَابْمَا دِيرِي نَمْ رِي فَكْتَا لِي لَأَا قَرْدَابْمَا، دَادَسَلَا وَ

لِ مَكَلْ كِي فِي لَاعْتَلَهْ كِيرِ شَلَا لِعْجَمْدَعُو دِي حَوْتَلَا

بِهْ كِيرِ شَلَا لَأَا هَدَحَوَّ لِهْ هُكُّدُ وُجُولَا وَ لِمَكَلَا

وَ، تَاوَبْنَا وَ، عَدَارِ شَلَابْ نَوْنَمُؤِي مَهْفَلْ كَلْذَعْمُو

أَهْمَجَابْ، فَيِلَا كَتْنَا وَ، بَاوْتَلَا وَ، بَاقَعَلَا وَ، بَاسْحَلَا

بَاهْرَاوْظِي لَعَا

وَ، تَقِيرِ طَلَانْ وَدَبْعَفَنْتَلَا وَ مَهْدَنْعَا حَصْتَلَا تَقِيْقَحْلَافْ

يَهْ تَقِيرِ شَلَا وَ، تَقِيرِ شَلَا نَوْدَبِي دَجْتَلَا تَقِيرِ طَلَا

٢.١: تَأْسَمُ مَسْفَأْبِرْفَا كَلَا أَهْنَمْنَا وَ تَاسَا جَنَلَا لَصَفِي فَا

ل زانم ی صقأ ی لآ ةدابعلأ مزلام لّ صوتی اهد و س اسلا

ة داعسلأ

و ل زانم و ل حارم ل ناسما هذھ فی مھذع و

لک اسلا ی قترید ج راعمو ةقیشر تاقیبطتو ةقیئات اقیقت

ةلوطم و ةر صتخم تافلؤم و جھانملا ی مسأ ی لآ اهد

، ارھجو آر سدأ راکذأ و ، ارتنو ءامظن ءاصدلا ادقوف

ی ک اھتیفصت و س فنلا بیذھت ت ادھاجم و تاضایر و

ل و لآ اءبملا و ی لءلا الأملابق و حلا دعست

امل لاجلا و ل امجلا و ةر سملأ و ةجھبلا نم ک اندھ و

نُذَا لَآ وَ تَأْرُنْ یَعْلَا

# 1. رَشِدْبِأَقَىٰ أَعْرَطْخَلَا وَتَعِمَسَد

اهب طيحت لا تقيقت شحابم و تقيمت رارسا اناها و  
هلاسن و ،اهلهلا اهكر تنلف قر اشلا اهكر دت لا و قرابعلا  
باهلضفب اهلضفن م انيلع اضيفين اى لاعت  
ةفرعم نودب مهسفنأ اومحقأ دارفأ نافرعلأ باحصأ نم ةفناطلد في

نم سيل نم اهيفس دنا ةفناطلد كنأ بير لا ،معذ  
اوبلغين اناكيى تدء او هلا لها و علاخدلا نم اهلهأ  
مهسب عيمجلا برضى غبني لافء احصلأ اهبا برأى لء  
ءاوسى لء م هذبذو ا م هذخا و دحاو

و مارغلا في نيلغوتما نيقرطتما ضعبن ا امك  
تلعشت دقوت دقوى مسلا ماقلما كاذى لاقوشلا و مايلهأ  
و مهلوقع طبض او عيطتسي ملء مهبولق في ةفرعلا

1 وَتَعِمَسَد ۙ نَذَا لَا وَتَأْرُنْ يَعْلَا أَمَّنْ يَحِلُّ أَصْلَايِ دَايِعَلْتُ دَدْعَا ۙ بِي سِدْقَتِ يَدِدْ

رَشِدْبِأَقَىٰ أَعْرَطْخَلَا

ةممتت يديحا اذهر كذ دعب ، ١٤٠ مقرلا ، ١٣٤ ص «الله تملك بباتكى فيء اجو  
ي فءا امس فندم لعنلا ف: مننشن ا اوورقا ، يلع عم كنعلطا امهلف: بي لاتلا وحنلا لء  
ن يعا قر قن م مهلا

ن سحلا نبل ضفلا» ريغصلا ريسفتل: ا اذهل نيدنس ٥٣٤ ص في ركذ و  
دمحأ ن بى لءى نائللا ديهشلل «قلاصلا رارسا»: ب... ثيديحا في لاق بى سربطلا  
... دمحم ن ب

،ةيدوبعلا ماقمب قيلت لا تاحطشدهمتهتر دصف مهتسلأ  
:مهضعب لوقل ثم

أنا الحقُّ و (مَا فِي جُبَّتِي إِلَّا الْحَقُّ).

لوق ططشلا و طلغلا و ةأرجلا في فاهنه مظعأ و  
دقتاملكلا هذه و<sup>1</sup> بي نأشدمَظعأ أمي ناخبس: مهضعب  
نمتر دصاهنأ لعمهنمن وتباثلا اهلمد

ماقم في ف و ،وحصلا ةلاد لا وحملا ةلاد ضعبلا  
ولو ،تابثلا و للاقستلا ماقم في فلا ،تاذلا في فءانفلا  
أرفكتناكل احلا هذهر يغي في تردص

اوعمتجان يذلل لاق دق<sup>2</sup> جلا حلا نعل و قنملا نأ لعم  
:هلتنقى لعم

(اقتلوني! فَإِنَّ دَمِي لَكُمْ مُبَاحٌ! لِأَنِّي قَدْ تَجَاوَزْتُ

الْحُدُودَ؛ وَ مَنْ تَجَاوَزَ الْحُدُودَ (اقِيمَتْ عَلَيْهِ الْحُدُودُ).

<sup>1</sup> جلا حلا ،ق حلا أنا: ةرابع.

في ما طسبلا ديزيابلا ،بي نأشدمَظعأ أمي ناخبس: ةرابعو

و عبارة: لئيس في جُبَّتِي إِلَّا الْحَقُّ، لبعض من بلغ مقام الشهود حسب نقل  
الفرغاني في «مشارك الدراري». و قد أوردنا بعض المطالب باختصار  
حول أسناد هذه الكلمات في الجزء الأول من «معرفة الله».

<sup>2</sup> ٣٠٩ تمسدي فلتنق ،ريهشلا في فوصلا جلا حلا روصنمن بن يسحلا بتعموبأ

(ةقيلعتلا) - ةقدي في في فوصلا لعمس انلا فانتخا ،دادغبهـ

هذه رذعلا س متلا<sup>1</sup> سي رتسبشلا فراعلنا نكل و

ل باقتيد، هجون سحأى لعا هلمدو تاحطشلا

ق قذ ج هب\*\* ق لظمر ارسان آف شكق حلا أنا

ق حلا أنا ديوكات تسيك

زا اور دوبن ارچ\*\* ق تخرد زاق حلا أنا دشاب اور

ق؟<sup>2</sup> ق تخبكين

و! ق حلا أنا لوقين ا ق حلا ريغ عيطتسيد اذن مل وقي

لا اذ املف، الله أنا لوقت نأ ةرجشلا نمن سد و سح ص اذ ا

ق! ظطان سحطان فراعلنا نملك اذن سحدي

ق فرظنلا نعمأ و هر كفل اجأ نمن أ: لوقاً اقد و

تاياً نمةلمج

---

<sup>1</sup> سعد الدين محمود بن أمين الدين التبريزي الشبستري، من أكابر العرفاء و الحكماء صاحب كتاب «گلشن راز» الذي ناهز شروحه عن أحد عشر شرحاً، توفي سنة ٧٢٠ هـ و لم يتجاوز عمره عن ٣٣ سنة، و قد عدّ في «كشف الظنون» بعض مؤلفاته من كتب الشيعة و كذا شيخنا البحّثة المحقق في «الذريعة» انظر، ج ٤، ص ١٥٨؛ و ج ٧ ص ٤٢، طبعة طهران - (التعليقة).

<sup>2</sup> نأ هلاي ذلذا اذن مو؛ بقلمطلا رارسلا اكلتف شكق ق حلا أنا ملوقم: لوقيد

ق حلا ريغق حلا أنا لوقيد

إذا جاز لشجرة أن تقول أنا الحق؛ فكيف لا يجوز ذلك من محظوظ.

نيموصعما تمثلاً و يبنات املك و زيزعنا نارقلا  
ريثكلا في فديس مهادروا و مهتيداً و مهيد الله ملامس  
بغير قبعلا غير ظننا كالتى لاشلا اهنم

و هلا و هيد الله لى لصد الله لوسر تمك ت عاشدق و  
:هلوقى ه

ام عي شل ك لا<sup>1</sup>: ديبيل وقر عاشد اهلاق تمك ق دصاً  
<sup>2</sup>ل طاب الله لآخ

هلاق ام لك اهتايط في فتمكلا هذه ت تمضت دق و  
ل طابلا سيلذا ، مادعا عايشلان ان من وخماشلا عافرعا

---

<sup>1</sup> تامنل لاقيد ، نيمر ضخملا عار عشلان ميري اصنلاً ايري ماعلا تعبير نديبيل  
ملاسلا في فار عشل قيلم و تنسن يسمخو عيسو تخامن با و هو قيواعمن مز في ف  
:هلوق و هو ادحاو اتيدلاً

لا ابر سد م لاسلا ن م ي ناسكى تد\*\* ي لجا ي نتايم ذل لله دمحا

و قال له عمر أنشدني من شعرك فقرأ سورة البقرة و قال: ما كنت لأقول  
شعراً بعد إذ علمني الله سورة البقرة. «الشعر و الشعراء» لابن قتيبة، ص  
٥٠، ط ١، مصر سنة ٣٢٢ هـ - (التعليقة).

<sup>2</sup>: هزجعو

ل نازة لآحم لا ميغل كو\*\* ...

:تبيلا اذهدعبو

سوى جنة الفردوس ان نعيمها \*\*\* يدوم و ان الموت لا بد نازل  
(التعليقة).

و تَلطَابَاهَلْكَ ءايشلأاف ، دوجولا لآاق حلا س يلو مدعلا لآا

دوجولا بجاو لآا دوجوملا و س ي حلا س يلو مادعا

ض افا دقو موقلا كئلوا هدقتعيو ملوقيامل ك اذهو

يذلا س ي بر عار عاشلا كاذن اسلي لعة مملكا هذهي لاعت الله

هتايدت اير خا ي فكر دأ و هيلها جلا ي فو مر معر تكأ شاع

ملساف ماسلا افرشد

و نيملا اق داصلا تنيمثلا تر هو جلا كالتق دصد دقو

هيع الله ماسد تيبلا لها ق داصد هلو مملك اهلمم

**1. هَيَبُوبُرُّ لَّا اِهْهَنْكُ تَر هَوْجُ هَيِدُوبُعَلَا**

ن آرقلا تادر فم نم تلمج ي فرظنا تنعماً و دل ب

لثم هيلج ءحضاو ضرغلا كاذب تيفاو اهدجت ديجملا

---

1 ءحامسة ءخسن ملساف تر ابعلا و «تعيرشلا حا بصم» باتكن م ١٠٠ بابلا

نسد خيشلا ج احلا ملاعلا عاملعا رخف نيملسما و ماسلا ءجد

{ ٦٦ ص } مواقب مادي و فطصملا

ن م دقف امف ؛ هَيَبُوبُرُّ لَّا اِهْهَنْكُ تَر هَوْجُ هَيِدُوبُعَلَا ؛ ماسلا هيع ق داصلا ل آق

ل آق هَيِدُوبُعَلَا ي فب بصا هَيَبُوبُرُّ لَّا ن عي فدامو ، هَيَبُوبُرُّ لَّا ي فدجو هَيِدُوبُعَلَا

ق حلا هئا مهان بيتي تدمهسفا ي فو ق افلا ي فانتايا مهيرئس (ي لاعت الله

ي فو كئبيغ ي فدوجوم ي ا . ) ديهش عي شل ك ي لعا هئا كبر ب فكي م و ا

كترضد

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ (1) إِنِ افْتَعَىٰ نَمَلٌ لِّكَ: ﴿يَلْعَنُ لَوْ

2﴾ هَجَوَ

ل كَف ، لَأَاد أَدْبَلَاب سَبَلْت نَمِيْف تَقِيْقَد ق تَشْمَلَا نَّإِف

ي نَفِيَو كَلْهِيْف وَسَدْنَأ لَأ ، لَأَاد كَلَاهَو وَأَلْعَفْن أَفْءِيْشَد

دَعْبَأ يِّذَعَاهِدْجَأ تَقِيْقَطْلَا حَضْوَأ نَأ ل وَاوَأَامَهْم و

يَاهْنَم ي لْجَأَاهِنَأ دِيْبَس مَشْلَا نَم

أَرْجِيْن أَرْيَغْصَلَال قَعْلَا و رِيْصَقْلَا عَارِيْلَا اذْهَلِيْ نَأ و

رِيْزْغَلَا رَحْبَلَا كَلْذ نَمَة عَرَجَل وَاَنْتِيْف

هُؤَلْعِيْ فَاَنْد و ؛ هُوؤْدِيْ فَدْءَعْبَن مَأْي

أُرِيْصَمَلَا كَيْلَا و اَنْبَنَأ كَيْلَا و اَنْلُكُوْت كَيْدَ اَنْبَر

كَسْفَنِيْ لَعَتَيْنِنَأ اَمَكَتَنَأ ؛ كَيْدَءَءَانْثِيْ صَحَا لَأ كَنَاحْبُس

نَ وُلْنَأَقْلَال وُقِيَام قَوْف و

3﴾ (بَن وُعَجَار هِيْلَا اَنَا و لِلّهِ اَنَا و)

<sup>1</sup> ن محرلا: ٥٥ قروسلا ن م، ٢٦ قيلآ

<sup>2</sup> ص صقلا: ٢٨ قروسلا ن م، ٨٨ قيلآ

<sup>3</sup> ٢٢١، ١٩٨ ص ي ضاقلا الله تيا ديهشلا ق يلعتي لعلا س و درفله باتك

بي داباز و ريفلا بتكمت ا روشنم، ءيناثلا تعبطلا، الله همحر

«قورعلا» يف ديسلا موحرملا ىوتفى لء ميكللا الله تقيآ تقيلعت

ن سحم ديسلا جاحلا الله تقيآ موحرملا بتك و

يف ميكللا ئابطابطلا

مظاك دمحم ديسلا موحرملا يوتفي لاء هتقيلعت

دوجولا ةدحو بن ولئاقلا اّمأ: لئاقا هذه هّر سدس دقيي دزيلا

في فّي راوز بسلا مهنمو ، ةعامج م هر كذ دقفة يفوصلا نم

: لاق «ر افسلا» لاء هتقيلعت

و دوجولا ةرثكې ب لوقين اّمأ ديحوتلاب لئاقلا و

اداقتعاً و ، اناسلا ديحوتلا ةملكب مّكتلا عم ، اعم «دوجوملا

م اقملا اذه في فس انلا رثكأ و ، لا امجا اهدب

، اعمج «دوجوملا و دوجولا ةدحو» ب لوقين اّمأ و

يفوصلا ضعب هذمو هو

و «دوجوملا ةرثكو دوجولا ةدحو» ب لوقين اّمأ و

ل طاب هسكو ، نيهلأتما ق او ذأ ل ا بوسنملا وه

و اّمأ أن يقول ب «وحدة الوجود و الموجود في عين

كثرتيهما» ، و هو مذهب المصنّف (الملا صدرا

الشيرازي). و العرفاء الشامخين.

و بيّ صاخذ ديحوت: بي نائلا و بيّ ماء ديحوت: ل و لا و

ع بارلا و ، صاخلا صاخذ ديحوت: ثلاثلا: توحيد اخصّ

الخواصّ».

ءلاؤهدنّ ظلا نسم: قلعما موحرما لاق انه و

رومأمة حصلا لعل محلا و صاخلا ديحوتلابن يلئاقلا

اهرهاظ فلاخى لعل او قلا ا هذهل مدن ابجويأا عرشه ب

و قلاخلا دوجول او قلا ا هذهل لعل حصيد فيكف لا و

أمو؟ موحرما و محارلا و رومأما و رملا و ،ق و لخملا

﴿بينا ميلا و تُكوتِ هيلع للهاب لا اي قيفوت

ةمة امهلا ايرابتعلا قرثكلا و دوجوملا و دوجولا ايقيقحلا ةدحولا

:طاقنلا ضعبير يكدتلا بجيانهو

:بى لولا اةطقنلا

1. هـ ١٣٧٦ قنس، ةينائلا ةعبطلا، ٣٢٩ ص، ١ ج «بى قنولا ةورعلا كسمتسم»

لوقه هر ابتعا يي ف هرس سدسي راوز بسلا ملاك نإ  
«امهيترتك نيء يي ف دوجوملا ءدحو و دوجولما ءدحو»  
ديحوتلا اذنه نأ و ،اهنسا و ءعبر لآ ل اوقلا ل ل ضفا  
و لآ اؤسا نهر يئي ؛ ص او خلا ص خابم هأمسن مبد ص تخم  
؟ ءيقيقد مأ ءير ابتعا يي هانها هر كذي تلا ءر تكلا ل ه: وه  
و ، يي ناثل لوقلا يي نعي اذنهف ، ءير ابتعا اهنا : باجا نإف  
و . ص ا خلا ديحوتب هأمسي ذلا ءيفوصلا ض عب ديحوت وه  
مهناكم ا دهجن ولو احي ، هتر اش ا ع ضوم ، ءيفوصلا عيمج  
نإ و ، ءر تكلا ل ص ا ر ا ك ن ا ل ا ، هذ ه ءير ابتعا ل ا ءر تكلا ت ا ب ن ا  
در في ل ا ءر اش ل ا م ك ن ا ك م ا ب ل ه ف . ر ا ب ت ع ل ا و ح ن ب ك ل ذ ن ا ك  
و دوجولما ءير ابتعا ل ا ءر تكلا يي تحي فني ن ا ك ءقر ف ءيا ن م  
ءلاقعا ءر مز ن م هو در ط ا ا ذ ه ب ا م د ح ا ل ا ق و ل و ؟ دوجوملا  
ب. باسدي ا ه ل و ق ل ب س ح ي م ا و

ل ع ف ل ا ب ك ل ذ ك ي ه ا م ك ، ءيقيقد ءر تك اهنا : باجا اذا و  
ن م ي ل ج و ح ض ا و و ه ا م ك و ، ه س ف ن و ه ك ل ذ ب ح ر ص ا م ك و  
ءيا م و ح ر م ل ا : ن ي ت ي ل ا ن ي م ل ع ل ا ن ي ب ت ل ا س ا ر م ل ا ل ل ا خ  
د م ا د ي س ل ا ج ا ح ل ا ن ا ف ر ع ل ا و د ي ح و ت ل ا د ن س و ق ق ل ا

ميڪڻا و ققدمما ققحما و سِي نلبرڪلا سِي نارھٽلا  
 سِي نابمڪلا نيسد دمحم خيشلا ج احلا موحرما فوسليفلا  
 ن اڪامھ اعاز نل جن آل ب، امھرار سا اللھ س دق سِي ناھفصلا  
 سِي لء سِي نابمڪلا اللھ تيا ر صيد ثيد، تلاءسما ھذھ ل وھ  
 اللھ تيا ل و احين يدي ف، ن يتيقحلا ٿر ثڪلا و ٿر حولا ت ابثا  
 ءانفلا حايري ف ھتاء اعدا دامر ر ذ و لڪنذ دينفت سِي نلبرڪلا  
 و تيقحلا تھقحلا ٿر حولا دوجو عم ھنا لائاق ح ضوي و  
 لا و، سِي قيقحلا ددعتلا لاصا سِي نعم لاف، تھفار صلاب دوجولا  
 ران اياوز و مئھج تبايغ سِي فلا تيقحلا ٿر ثڪلا دوجو  
 دوجو لا ثيد تفرعما و ديحوتلا تھنج سِي فلا، لڪر شلا  
 سِي فل اڪشلا اس فذ انما ارھظيس ف اذھ سِي لء و؛ اھيف ٿر ثڪلا  
 عم متجن ا اھلن كميا لا تھيعاولا ٿر حولا ن ا؛ وھ و، ل احلا  
 ن اتضيقن ٿر ثڪلا و ٿر حولا ن ا. تھيعاولا ٿر ثڪلا عم  
 ن ا س ر خا ٿر ابعد بن اتداضتم

ناضيقتد امه و ةرثكلا موهفم س كع ةدحولاً موهفم  
ةرثكلان وكبرار قلا انلى نستيفيك ،هلعو ؛ن اداضتم  
اهذا لى لء ةدحولاً هيف انضرفي ذلا تقولا س فني فء يقيد  
؟ يقيد

عضو انيلع ب جوتية ذاً ى رن ،ك لذن مس اسأ لى لءو  
دوجولاً ةرثك و دوجولاً ةدحو :ن أبنيهلأتما قو ذلوق  
و دوجولاً ةدحو :ن أبنيهلأتما ر دصلوقو ،ي قيدرماً  
و ،ابناج ،ن يقيد امهلاك امهيترثك نيء لى ف دوجولاً  
ل وبقى لاً ن ير طضم انسفنأ دهشذل و لاً مسقلا انضرف دعب  
نأ :وهو ءصا ذ اديحوت هونختا و ءيفوصلا ضعبه لقدام  
ءيعم بنانوكت ءيققحلا دوجولاً ةدحو و دوجولاً ةدحو  
هرابتعا و ؛ءيرابتعلا دوجولاً ةرثك و دوجولاً ةرثك  
ك لذن لى فز رابلا رايعلما و ديحوتلا ماسقأ لى لءاً

### :ءيناثلا ءطقنلا

و ،رومألا و رملاا و ،قو لخملا و قلا خلا دوجوناً  
،أدجى لى لءو حضاو ةروصلا هذهى ف موحرملا و محارلا  
قلا طلا لى لء هيفك يكشتلا و ك لذن رانك ل لاجملا و

و ءَينطابلا هاوقب ناسنلإا وه كاذى لءل ائملءا و  
اهل رشبلا دارفأ ن م درفسي لأ ءقطانلا س فنلا ف بءير هاظلا  
كائمتو ، ءظفاد و فوحو و ءركفم ءوقو و كرشم س ح  
ىوقلا هذو و بمشلا و عمسلا و رصبلا ءساح كاذك  
ءحاو نايك امهو و ءقطانلا س فنلا نىءل ءمءا هءومجب  
و ءائىءءا رابءءاب و ، امهنا لا ؛ ءءحولا ءهء ن م  
بءكاشلا هذى لءا ءئىءءو اءرهبظ ، ءارو هظلا

انءءحوب فرءءنأ لا ك ل م ذ لا انءاق ءال كق ءا و  
و نئىءءا و ءءءءا ن اءقءولا س فنل ف و ؛ انئىءاءحو و  
ر ا ك ن ل ا و ا ءىنءءال بقى لا ر ما ىوقلا رءا كء

و ءَينطابلا ىوقلا ر ما ء اندء ءىءاءءحولا س فنلا ن ا

ىوقلا ىلءءاب

ام آنعر دصتك لذ قيرطن عو ، انكهو ، تير هاظلا  
 ي مستو تارثكلا عباط بستكتي تلا و ل اعفلأ ابا هو عدن  
 يوقلا و ل اعفلأ ا هذ ي فانتدحو ي قبتك لذ عم ، نكل ؛ اهد  
 اناوق ن ا ف اذه ي اء و . اهتناكم و اهتلز نمب ةظفتحم  
 اناوق و ؛ تاروهظلا لك ل ةرو صبن كل ن حذ ي ه ةينطابلا  
 ةرو صبن كل ن حذ ي ه عمسلا و رظنلاك ا لذك تير هاظلا  
 بتاروهظلا هذ

اهنا بطولغم ةلز عا بجوتي تلا و اناوق ي فد دعنتا ن ا  
 و ؛ اهتايلجت و اهر هاظم ي فرهظت و ي لجتت ي تلا ةدحو لا  
 رهظير ريغ لا سفنو هف ؛ هناحبس هيل ا تبسنلابر ملأ ا انكه  
 ن ا بتايلجتلا و رهاظملا و ايارملا و تايلأ ا هذ ي ف  
 اهنا ؛ ح يحصر ريغو طولغم ةلز عا ي ل ا ي دوي ي ذلا د دعنتا  
 ةرثكلا ي ف ةيققحا ةدحو لا ؛ ةرثكلا بوث ي ف ةدحو لا  
 تير ابتعلا

تيرملا ي ف قلاخلا وه ، ي لاعت و هناحبس قحلاف  
 ي فرملا و ايندلا تيرملا ي ف قولخما وه و ، ايلعلا

محرارلا وهو. يندلاً ماقلما ي فر ومأما و ،ى لعلأ ماقلما

نيلفاسلا لفسأ ةأشذني فمحر ملا و نيبملا ق فلأا ي ف

دوجولا ةدحو ي في شمعلا اضر دمحم ازريملا ةيقارلا تايبلا

:ل صاولا انفرع املقا م ي هبأ و عدبأ و عورأ امو

يَمْحَرْنَ مِ\*\* لوبقاندو لوبقمهمهن ادي اذخنا

ل وؤيية محري لآ و ادب

تسنياء\*\* ق لخدنور ت محر هبو دندما ت محر زا

لوقعدنكن اريده كق شعرس

كشرشنياء\*\* دناه داز ديحوت ترطفه بهمهن اقلخ

لوزيية ضراعو دوبي ضراع

ق شعراپ\*\* راد هتفهنت قيقدررس هكدرخ ديوك

لوضفلاو بلقع دنك هچرده درپ

نياء\*\* نو كي امو ن اكام تياكدن اده طقذك ي

لوزني هك ديامندو عصد هك هطقند

1. معجزيية محري لآ و تمحرن م(ق لخال) أدبي ذلأ و هف؛ و ه املك الله لبقة: لوقي

لقد بدأ الخلق من رحمة و إلى رحمة يؤول؛ و هذا هو سرّ العشق الذي حير العقول و أن الخلق جميعاً وُلدوا على فطرة التوحيد؛ و أمّا الشرك فهو عارض، و العارض يزول».

رگ\*\*\* س دت سبذت ناما دهع اهر مكن مزج

## 1ل و هج ميناو خرگو ، مولظ ميناو خ

ةيلوئسما ن مابر ه «دوجولا ةدحو» تاساجنلا ي لا اوقاضاً نو هققتملا

### ةثلاثا ةطقنلا

ريقلال كشت ، ديعبدما ذنمو ، ةلأسما هذت ناك دقل  
انئا هقف ضعب موقيد لا اذ امل ةنأ ي ه و ةريبك ةبوعص  
و ةهز نملا و ةلّطعما و ةمّسجملا ريفكتب مكدر اصاب  
نولوقيام مهلوقلس جنم هرا بتعا و ةضوفملا و ةرّبجملا  
نيح ي ف ؛ هب مهذاقتعا و ديحوتلا لصاً مهلوبق عم  
، اروف دوجولا ةدحوبن ولوقين م س وور ي لعن و قرطي  
؟ مئلا ةمولهيف عار سلإا و لكذ ي ف ةر شابملا ي ف م هذخاتلا  
ةدحول« ي عديّ امسق مهتفاضاً ي ف ي عادلا ام  
وهام ي لا «ةيدوجولا

1ل و ضفلا هلعف عيطتسي اذ امو ؛ بوجمه ةقيقحار سنأل قاعلا لوقيه ؛ لوقيه

؟ بوجملا قشعلا عم

دقة طقنلا هذهو ؛ ةدحاو ةطقنن ةرابعي هن و كي امو ناكامل كن املعا و  
طبهتدقو انايحاً عفترت

لم يصن العهد غيري من الناس ؛ سواء سمّيتموني ظلوماً أو جهولاً .»

موحر ملاك لذن اكامبر : ليقو ؛ ي لولا اةعبطلا ، ٢٦٠ ص «ي هلا لا دلعا» باتك

بي نشمقلا اضر دمحم اقلا



و طئاغلا و لوبلاک نیعلا سَجَدَ عاوناً نَم دوجوم  
ی لای ن یعلا س جنم مسقلا اذھ فیضا عی شئی لاف؟ امھریغ  
؟ ہبل معی تم ذنم و تاساجنلا

و ی تلا دعبو ت ادھاشملا و تاسار دلا دعبو ، اذکھو  
تقد ب بسبو ہذا ی ہو ، تطقنلا ہذھی لای رملای ہیئتا ، آیتلا  
ی نلا و ہکار دا و ہمہف تہو عصد و دیحوتلا ن م عونلا اذھ  
ن م ہناشل ج ق حلا نیبیر قملا و نیصلخملا دیحوت و ہ  
کلاس ضر تعتی تلا قاشملا و تہو عصلا بسبو ، تہج  
و ، ل احلا کلتی لای ہلوصو و اللہ ی لای ہر یسی فل بیسلا اذھ  
تہج ن م نیفر تملما جازم عم ضراعیتی ام ع بطلاب و ہ  
وود ، نویر ہاظلا و نویر شقلا حاراً دقف ، یرخاً  
مہسفنأ ، ل حضلا و ی ندتملما ی ملعلا و ی رکفلا ی وتسملا  
ی ل ع ماسلا ی ل ع جور خلا و رفکلا حلاس مہر اہشاید  
، مہنار آ و مہر اکفأ عم تلماسملا ہذھ ماجسنا مدعلا ، علاؤہ  
ل صاولا میکھال جر لا اذھ دیلقتی لای اور طضیلای تدو  
ض یوقتو ءانبلا اذھ س اسأ مہج او ماقدقف ، ہلا دایقنلا و

مهما هتأكله و نيدحلم و تقدانز مهو ربتعا و ، هنا كرا  
داحلإا و تقدنزللا ساكعنا يهي تئا و تساجناب

حلاسا مه قيسفتئا و ريفكتئا نأ حضاوئا نمف ، معذ

براجتئا مهلعت نهر بامو هو ، ي قمحلا

او قد دق ، هو عفر يذئا اذهر ريفكتئا راعشب ، علاؤ هو و

وه ماسلا س يلف أ لا و ، ماسلا س اسأ ي فأنفسا

ديحوتئا و ، اهسفة دحوئا وه ديحوتئا و ؟ ديحوتئا تعيرش

درجمي ثلاثة دحوئا و ، دعتمل عفوهو ليعفتن زوي لع

مزلال عفوهو

و تارثكلا دحو وه ماسلا مهينعي يذئا ديحوتلاف

دوجوئا و تردقلا و قابطا و ملعلا و توقلا و لعفلا رص

ي لعنو وناحبسق حطاي فتانلا و

و عامسلا و لعفلا هذهر يستنأ يه دحوئا و

بتردقت أج هيفة دحاو دحوت اوذئا

تجيتت ي نعت «دوجولا دحو» ف تلاحا هذه في و

امف. ةر مثما ةر جشلا هذه ةر مث و ،هتصم و ديحوتلا

يذلا ديحوتلا؟ ةدحولاً و ديحوتلا ن ي دوجوما ض قانتلا

ي هل ب (ةدحولاً ي) اهعم امامت مءلاتيم ماسلاً اءب ي داني

ل غئاسلا و ولحا بارشلا ي «دوجولا دحو» ف. هنيعب

ت ارتكلا ل حارم ي ف «قحاً ديحوتة»

اونوكي م نيرئاجلا ءلاؤه نأ ي ف بجعلا نكل

ي ف ديحوتلا ب كئلوا ماهتا ي لء اور دقي م و نيرداق

ح بصين أن كممان من اكملاكلا اذهن لأ ك لذ و «دوجولا

ءاوسلا ي لء ءاقدصلاً و ءادعلاً ن م ل ك ي دياً ي ف ءاداً

ل صد و ماسلاً ل خد ي ذلا ن اسنلاً ي فل ا كشلأ ا م ف

و تاذلا ي ف ديحوتلا ي ف ص خلتت ي تلا ءيئاغلا هجناتن ي لء

اولدبتسا «دوجولا ي ف ديحوتلا» ب لئاق ح بصيف ءفصلاً

ن يذلا س انلا ن م ءماعلاً أدب و «ةدحولاً» ب «ديحوتلا» ءظفلا

س ووئر برضب م لء سي أ ن ع ن يلفاغ ماعنلاً ا ك م ه

ءغبصدم هو غبصو . ءيدوجولا ءدحولاً ءوار هبن يذحوما

ق سافلا ق يدنرلا دحلما رفاكلا راعش تحت نيعلا سجد  
مهذع سانلا او عنمي تح

رخأ ريبعتي هوجولا دحوبن يدقتملا ةفلاخنإ

نيدحوملا يا؛ ديحوتلالها ةفلاخما

اوناك نيزلا شيرقة ةصاخ و برعلا يكرشم نإ

اوناك آمنأ هلا و هيلع الله لصد مظعلا ال و سرلا نوز جاني

ةينادحو و ديحوتلا مهراكنا ساسأ لء لكاذبن و موقيد

بامهة قلعتما ل رخلا ا روملا اعيمجو داعملا و ادبملا

هنا، دحلما و قيدنر لجرلا اذه نأ: نولوقي اوناك

و اننيد لء جورخ اذه و؛ ديحوتلا لء و عدي هئا، رحاس

اوناك و الله اذايعلما و سجد لجر هئا بانئابا ةنس و انتديقع

نمه جارخا و اء، كاذ و اء مرءا اذه ةرير جب هلقبن و دانيد

هلعو اء، هسار لء هرادض يوقت و اء، مهرايد و مهتنيدم

راسحلا ةماقا و

نورفاكلا لاق و مُهنِم رُذِئِم مُهءاج نأ اوبجء و  
 اذه نأ ادحاو أهلا أهلا ل عجا ، بُأذك رِحاس اذه  
 و اوشما نأ مُهنِم لأملا ق لطنا و ،<sup>1</sup> بُأجء ءئي شذ  
 انعمسا م ، دارِي ءئي شذ اذه نأ مُكتهلا ي لء اوربصا  
 إملاء ل زناً ، ق لاتخا لاً اذه نأ قرخلاً أهلاً ي ف اذهب  
 اوقوذي أملا ب ي ركذ ن م كشد ي ف مُهل ب انبيد ن م رُكذلا  
 .<sup>2</sup> بُأء

، ن أرقلا ي فتدرو ي تلا اهتاريظنو تايلآ اذه نأ  
 ي لء نيرفاكلا و نيكروشمالاكشأ نأ ي لء أهلك ل دت  
 بسحو ديحوتلا أهلاً سم ي فن اكن أرقلا و ماسلا و ي بنلا  
 نيزلا ءاملعلا و نيسر ادلا ل اكشأ س يلفأ اذه ي لء و  
 مهنوبنوئيو مهنومهتئيو دوجولا ءدحوبن يلقلا ن و مجاهد  
 ي ذلا ل اكشلا ن يء و هل ب بهشي ، كاذ ي ف مهنوذخاوي و

<sup>1</sup> و بُجء رُماً بَجَعْلًا دَحَزَ و اجام: مضاب ب اجعل» «در او ملا برقة» ي فءاج  
 بُجء و .هنم ب جعئ ي: تغلابملا اهديدستو ميحلا فيفختب ، بُأجء و بُأجء  
 «تغلابم: بُأجء»

<sup>2</sup> بص: ٣٨ قروسلا ن م ، ٨ ي ل ٤ تايلآ

كاذف!؟نيدحو ملا دض نور فاكلا و نوكر شما هبى دان  
دحوى لء لاكشا اذھ و دوجولا ديحوتى لء لاكشا  
دوجولا

اذھ و ؛نيدلان ع جور خلا و ءقدنزلاب هيمرب كاذ  
!!نيدلان ع جور خلا و ءقدنزلابي مرلاب كلك

اذھ و ؛دقيقعلا ن ع سانلا فارحنا ءاولت تحت كاذ  
داوسلا ءجنا سلا ءديقعلا ن ع هجورخ ءاولت تحت كلك  
!!سانلان م مظعلاً

ءمايقلا مويرطخ ءيهللاً ءيلاولا نودبل ناسرنا باحصاً فقوم

، رارسلاً لء مءكتلاً امئادسي رورضلان م ، اعبطو  
حوبلا بجيلا و

٤٤١ و ، ن ا ك ي ل ا ت م ا س ل ا و ت ي ق ا ر ل ا ت م ا ف ر ع ل ا ل ن ا س م ل ا ب  
 س ا ن ل ا ي ل ا ت د ح ت ل ا ، ه ب ر و م ا م ب ج ا و ل ب ، ا م ن ا د ب ح ت س ي  
 ي ل ا ت ج و م ا ذ ه ا ن م ل ا ك ن ك ل و ؛ م ه ت ا ي ل ب ا ق و م ه ل و ق ع ي و ت س م ب  
 ل ه ا ي ل ا ، ع ل ا ه ج ل ا ل ا ع ا م ل ع ل ا ي ل ا ، م ا و ع ل ا س ي ل و ص ا و خ ل ا  
 ل ج ر ل ا ي ل ا ل ا ع ل ا ط م ل ا و ب د ل ا ا و ت ج ر ج ت ل ا و م ه ف ل ا  
 ل ن ا س م ل ا ه ذ ه ن م ي ا ن م د ر ج م ل ا ي م ا ع ل ا

ا د ي ح و ت ا ن ت د ي ق ع ن و ك ت ن ا ر ر ق ت ا ذ ا ؛ ل و ق د ن ح ن ف  
 ي ل ع م ا ع ت ا م ع ب ر ا و ف ل ا ي ض م د ع ب ك ل ذ و ن ا س ل ل ا ب  
 و ر ا ر س ا ن ع ل ف غ ذ ن ا و ، ت م ي د م ح م ل ا د ي ح و ت ل ا ت ع ي ر ش د  
 و ت ي ق ا ر ل ا ي ب ل ق ل ا و ي ل ق ع ل ا و ي ر ك ف ل ا D ي ح و ت L ا ت ا ج ر د  
 ل ه ا ي ل ا ع ا و ع ش ت ل م د ن ش ذ ن ا و ، ي ل ك ل ا ن ي ق ي ل ا B ت ع ا ن ق ل ا  
 ن و م ل س م L ا و ن و ي ق ي ق ح L ا ن و D ح و M L ا م ه و ، T د ح و L ا  
 ن ي ذ L ا ش ي ر ق ي ك ر ش م ن ي D و ا ن ن ي B ق ر ف L ا ا م ا ذ ا F ؛ ص L خ L ا  
 ا م ه ي L ا ن ي ن م و M L ا ر ي M ا و ي B ن L ا ه ج و B م ه ف و ي S د ا و R ه ش D  
 ، T م ه L ا L ا D ح و L a B ن ي L ن ا Q L a ي ا ، N ي D ح و M L ا ع ي M ج و M ل a S L a  
 !؟ N ي ن ح و B ا ز ح L a ا و D ح ا و R د B ك ر ا ع M ي F

يـداننـنـيـذلا نـحـذ و ،لـقلا اى لـع ،انـيـعـنـا كـام ا  
 ظـافـطـا مـيـلو و سـمـل مـحـتـنـي ا ،مـيـقـطـا مـيـلا و مـيـعـجـر مـلا ب  
 دقـتـعـنـذ ا نـيـمـلـسـمـا ضـار عـا و لـا و مـا و حـا و رـا اى لـع  
 مـلـسـمـي فـانـتـمـلـكـل و قـنـا ،انـلـي بـلـقـلا و مـيـر كـفـلا مـهـنـلا و ب  
 يـف ،اللـه حـمـسـد لا ،ى و انـفـلا هـذـه بـبـسـتـتـ لا اى تـد ؟ دـيـحـوتـلا  
 لـعـجـزـنـا انـلـسـيـلـ. ضـار عـلا و لـا و مـلا و سـفـنـلا ا كـتـه  
 لا نـا انـيـعـلـقـلا اى لـعـنـكـل و - اسـار حـو قـامـد انـسـفـنـا نـم  
 مـصـخـلا حـلـاصـا مـحـلـاسـد رـهـشـيـي ذـلا و دـعـطـاك نـو كـذ  
 دـحـومـا مـلـسـمـا دـر فـلا دـضـو ،كـر شـمـلا

«لَا أَمَلٌ لَنَا فِي خَيْرِكَ، فَكُفَّ أَدَاكَ عَنَّا».

قـلـاخـلا نـيـد مـيـقـيـطـا مـيـنـانـثـلا تـابـثـلا تـايـلا بـل لـادـتـسـلا دـاسـف

بـمـعـيار لـا مـطـقـنـلا

و قـلـاخـلا مـلـوقـم مـحـصـد تـحـضـنـا نـا دـعـب و نـلا و

رـمـلا و ،قـولـخـمـلا

تتبتأ دق و ،موحرملا و محارلا و ،رومأملا و  
نافرعلا و ؤفسلفلا داؤر ءارآ اهيقر و اهتخص  
و اهتذملاتو يبر عن بنيدلا ييحمل اثمأن من ييملاسلا  
و ليبنلا هيقتلا ملاعلا و ،ي رصيقتلا و سي ونوقلا مههم  
ذم راكفلا و راطنلا ن ع بئاعلا ليدب لاب فراعلا  
لكلذكو سي لملا اريد تيسلا :وهو لآ ن ورقة عبسي لاوحد  
:هأتملا رحبتملا ملاعلا و ريصبلا رييخلا ميكحلا و هيقتلا  
مهل ن يدين يذلا مهريغو و ،ي زاريشلا نيدلا رص لأملا  
ن ينمؤملا ريمأ ؤعيشو ن ونمؤملا و ن وملسملا و ملاسلا  
ن يدب ن يلصملا تايحتل مكأ و تاولصلا لضافأ هيلع  
ؤيدوهشلا و ؤيناهربلا مهبتكب او عاطتسا نيدلا و ،ميظع  
رفصانأ دعب ديدج ن ملاسلا ي فحورلا او خفني نأ  
و ن ييرهاظلا و ن ييوشحلا راكفأ روهظ ءارجن مه دوؤع  
اوقسينأ و ،ؤياردلا و لقعلا ن م ن يواخلا ن ييرابخلا  
جهن بطننا هذلا لى لا اوديعينأ و ؤيناثديحوتلا قر جشد  
:لو قذك لذل كحضنا نأ دعب ؤؤة غلابلا

في هـ رسد سّدق ميكلدا الله تيّاً اهبتكي تلا قرابعلنا

:ي هـ هاوتفو هقيلعت تياهند

(بينا ميلا و تَلَكُوتِ هَيْلِءِ لِّلَّهِ ابِلًا اِي قيفوت ام و)

:ن يتطقن مضنتت قرابعلنا هذهو

هذه بلط نأ وه و ،ي نعملا اذه ي وحت :ي لولوا

.الله ن من وكير وملا

تيناثلا: أن ما يريدون بيانه هو: أن الآية تشير إلى

ثنائية الأمر و المأمور و الراحم و المرحوم؛ لأنه قد عبّر

عن إنبيّة و توفيق إزاء الله، و كذلك عن توكلّ و إنابة

أمامه (أي الله).

هذه له ،ن كلا و ،قروصلا هذهب رملأ نإف ،معذ

اهند ربّعدي تلا (لّكوتلا و قيفوتلا و هينلا ي) روملا

!؟ تير ابتعا م أ تيققد ي هـ

سيل هذلاً ؛ح يحصريغ اذهف تيققد باوجلا ناك اذا

سي أ لكانه

تقصودت اذل باقمه يفتار ذلنا نمه ژ ذه لال لاقنسا  
ي فم ا دوجولا ي ف لال لاقنسا ناک اءاوس، ي لاعتق حلا  
تفصلا

امع مض قانتسي ا دجويلاف، تير ابتعا تناک اذا ا ما و  
نارقلا ي فءاجامو. مهملاکن يعو وهلب، تيفوصلا هلوقيد  
هيع و هلا و انيين ي لء بيعشسي بنلا ناسل ي لء ميرکلا  
ي نعملا اذهس فني لاريشيد ماسلا و قلاصلا

و ي بر نم تيب ي لء تون ا مثير ا موقايد لاق  
ام ي لار مگفلاخا ن ا دير ا ام و اتسد اقرر هني ي نقرر  
ام و تعطنسا ام حلاصلا لار دير ا ن ا هذع مکهنا  
<sup>1</sup> (بينا هيا و تکتوت هيع لله اب لار ي قيفوت

ره هذع \* دناد ي ربلد تخور فار ب هر چه کر ه هذ

دناد ي ردنکس دناسه نيا ه

هلاک \* تسشن دنتو داهن جک هک فرط ه کر ه هذ

دناد ي رورسن بيا و ي راد

<sup>1</sup> دوه: ۱۱ قروسلا نم، ۸۸ تيلال

هك\*\* نكم دزم طر شه بن ايدگ و چي گدنبوت

دناد ي رورپه دنبشور دوختسود

ادگرد هك\*\* مزوسد تيفاعدنر ن آت مه ملاغ

1دناد ي رگاميك ي تفص

هكره هنگو\*\* ي زومايدر ا دشابو كندهعو افو

دناد ي رگمتسي نيبتو

ي اهچبي مدا هك\*\* متسنادنو هناويد لد متخاب

دناد ي رپه ويش

هكره هنگو\*\* تساجنيا و مز رتكير ابه تكدن رازه

دناد ي ردنلق دشار تبرسد

رهوگر دقه هك\*\* ارم تستل اخزش نيبة طقن رادم

دناد ي رهوج هنادكي

---

1نمل كس يلو ؛ قشاعلا بلقبلسد ةر وصالا ليمجل كة عاطتسابس يله ؛ لوقي

مناحوتفي فلهنم نو كيسر دنكسلا لثم ايار ملاع نصي

و مكلان فديجي ؛ ربكتبس لحو هسار بناجي لع هتعبقل اما نمل كس يلو  
بناطلسلا

ملا ما ارمانو عيطي لا و لامعن و دوي لا نيدلا لامعلا و ءارقلا لثم نكت لا  
مهيلع قشيو همدخل ما عيفيك اديج ملعيدك بوبحم ن لا ؛ مهترجا او ذخاي

إن الخادم العفيف و التقى الذي يحرق عافيته و سلامته في نار الحب  
باستطاعته أن يحول باكسير معرفته الوجود الناقص إلى تير أو الاستغناء  
عن كل شيء في حين أنه يزرع تحت نير الفقر و العوز».

\*\*\* دشن ابو خ هاشه كس كن آر ه هر هچ و دقه ب

دناد یرتسگداد رگا دریگبن اهجد

عبط فطله \*\*\* هاگآ دوی سکه ظفادش کلد رعشز

1 دناد یردین تفگن خسو

---

1؛ ص لاخ لا و ءافولانم كلذن اكل كلاً اكلو سد هتذختا و كلذت ملعتو له: لوقی  
بایغاط و املاظ هارتن مل كر بتعتسك نإف لا و

فرعیر شبلانم ادا ن ا ر و صتا م و ؛ ب حلا ی فة رماقمی فی بلقت رسخ دقل  
ة کئلاملا لعفتامك بولقلا بالس قیرط

قلدن مل كس یلو ؛ قرعشلا نم قدا ی هة فیطلو و فیطلا فلانمكتانهاهن ا  
ش یوار دلا كولو سو قریس فرعیر اصده سار

ی لء رداقلا هدحو رهاو جلاب ریخلا ن لاً ؛ كلما ذ قرئاد ی هی تیور لاجمن ا  
ة نیمثلا قر هو جلا زیمت

و لدعلاب ق اشعلا عمل ماعتین ا تطیر شد بولقلا ریخست كملما ة عاطتساجن ا  
ن اسحلا ا

لن يفهم شعر (حافظ) و يستوعبه إلا من كان ذا طبع رقيق و كلام عذب». .  
مساق روتكدلا و ی نیوز قلا دمحم تعبط ، ۱۲۰ ص «یزاریشلا ظفادن اویه»

ی ذغ

تُغِيرُ شِقْلًا وَ تُغَيِّبُ شَيْئًا وَ تُبَيِّنُ شَيْئًا : ٣٤ و ٣٣ نَاتِحِبَا

اللَّهُ تِلَا عَتَفَ : تَكْرَابِمَا تَيْلَا أَرِي سَفْتُو اللّٰهُ نَمُّهُ لِقَ لَأَخْلَا

مِيرَكْلَا شِرْعَا تُبَرَّ وَهُ لَأِ هِلَا لَأُقْحَا كِلْمَا



مِجْرَلَا نِ أَطِيْشَلَا نِمِ لِّلَّهِ اِبْدُ نُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلَّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يَبِيْطَلَا هِلَا وَ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِي لِعِ اللّٰهِ يِ لَصِدْ وَ  
مُوَيْ مَاقِي يِ لِيْ نِ لَا نِمِ نِ يِعْمَجَا مُهْدَا دَعَا يِ لِعِ اللّٰهِ مُتَعَطْ وَ

نِ يِدَلَا

مِ يِظَعَلَا يِ لِعَلَا لِّلَّهِ اِبْدُ لَّا اَوْ لَوْحْ لَّا وَ

:مِيرِ كَلَا مِ بَاتِكِي فُمِي كَحَلَا اللّٰهِ لِ اَقْ

شِرْ زَعَلَا ثُبَرْ وَ هُ لَّا اِهَلَا لَّا قَحَلَا كَلِمَلَا اللّٰهِ بَلَا عَتَفَا

(.مِيرِ كَلَا

(نِ وَ نَمُوْمَلَا : ٢٣ قُرْوَسَلَا نِمِ ، ١١٦ اَيَلَا)

:قُرْوَ كَذَمَلَا اَيَلَا دَعْبِنِ اَتِيْلَاتِلَا نِ اَتِيْلَا يِ تَاوْ

أَمَّنَافِإِبْدُهُلَا نَاهْزُبُ لَا رَخَاءَإِهْلِيَاللَّهُعَمُّعُدَيْنَمَو

زُفْعَابِرْلُقَو ، نَوُرْفَاكْلَاإُحْفِيْلَاإِنَّاإِبْرَدَنْعُهُبَاسِح

بِنِيْمِحَارْلَا زِيْذَتْنَا وَ مَحْرَا وَ

ت حاسه\*\* دابوتن انگوچه مذر دكلفى وگ اورسخ

دابوتن اديمه تصر عن اكمو نوک

ح تفة ديد\*\* تستم چرپه تفيش ، رفظن وتاخ فالز

<sup>1</sup>دابوتن لاوجق شاع دبا

ت يصد\*\* داشگفار طاهمه و تفرگق افا همه

دابوتن ابهگنه تسويپه و ت ق لُذ

ل قع\*\* تستت کوشه ت فصد دراطعى اشنا كه ي ا

دابوتن اويدش کار غطر کاچلک

ت ريغ\*\* دشوتورسن و چدق بوطه و لجه قریط

دابوتن اتسبت حاسن يرب دلخ

---

<sup>1</sup> نأ و ؛كِرْمَأ تَحْتَوْهُوَ كَدْبِيْرٍرَخْسُمْ رِيْدَتْسَمْلَا كَلْفَلَا نَأ !كَلْمَلَا اِهْيَءُ :لَوْقِيْ

اِكْتَرَطِيْسَتَحْتَوْ كَمَامَأ مَلَكُوْجَوْلَا مَلَاء

وَأَنْ ضَفَائِرُ مَلِكَةِ النَّصْرِ تَعْشَقُ بِيْرَقَكَ الْخَفَّاقُ؛ وَ عِيُوْنَ النَّصْرِ وَ الْفَتْحِ  
مُغْرَمَةٌ بَكْرَاتِكَ فِي الْمِيْدَانِ».

رد چر ه\*\* دامجو تاتابنو تاناوید اهنده بند

دابوتن امر فیه بتسا رما ملاء

فظا\*\* دشوتن اوخاندش خلا هیه تسخ ظفاد

<sup>1</sup>دابوتن اوخاندش خبافشوت ملاء

ی لاعت الله فی فلاتخلا ردقب امیة لاسم فی فلاتخا كانه سیله

نو کین ا ضومغلا اهفتکیة لضعمو ، ل لجر ملاء هئا

عضومریدقلا و میلعلای حطا و میحر لانا محر لانا الله دوجو

و مملا انید دناعلا و راکفلا فی نیابت و فلاتخا

و اة لاسم كانه سیله هئا لوقلا ن کمید دحی لای بو عشلا

هذه عمل احلا و ه امک دحلا اذهی لای اهیف فلتخا لضعم

ن می هی تلاء لاسملا

<sup>1</sup>نمایو ؛ کئاهبو و کئللاجاً اقصو (در اطع) کلافلاً دئیدن اکن مایو ؛ لوقی

بماتخان اوید بحاص (بابلاً ای لوا و علاقلعاً معجم) و هول کلا لقع عضو

نمایو ؛ اهئاهبو بی بوطه رجش لاجی لعه هلنز نم و مسو هولعی غطن نمایو

دلخا هنجس فدی فدسحلاً هعساو لانا نسب هحاست ثعب

تادامجلا و تاتابنلا و تاناویحلا کلدی فی امبر ملاء فی عی شل کنان

کناطلسو کر مابرمات

لقد أصبح حافظ المنهك مادحك المخلص ؛ فليدم لطفك الشامل شفاءً لمادحك

هذا» .

نماژین بسده تعبط ، ۱۶۴ مقر هیلزغلا ، ۷۴ ص «یزاریشلا ظفاه» ناویه»

یرایتخب



و تهادبن ألبد، احوضو و تهيدبل ناسملا رثكأ  
حوضو و تهادبت اكر بن مع بنتل ناسملا عيمج حوضو  
ى لآ تهقير عا ملاملا اض عبيل احلال صودقو، تأسملا هذو  
ى لاعتو دوجول صأ راكنا

سى سيدقلا انفراء و سى سودقلا انميكد راشأ دقو  
هتبر الله ى لعا سى راوز بسلا ي داه لاملما ج احلا مو حر ملا  
دش و ه لكذب بس نأ ى لآ «تمكحلا تموظنم» هباتك ى ف  
ى لاعتو ره وهظ

ى هتئا كباتجى لآ\*\* دماحملا كدل قعلا بهاو ايد

دصاقملا

ى فن طابار هاظلا\*\* هرون طرفلى فتخا وهن مايد

هروهظ

بهجورون دنعو\*\* عى شل كرانتسا بهجورونب

عيفه اوس

دوجولا وه ى لعا لآ الله ناك املفا اذه ى لعا و  
تهيقب تناك امل و، هسفنبا ارهاظ ناك و ضحملا  
ن افا؛ هوجوبه رهاظ اهدوجو و دوجولا ى فتادوجوملا

تجردا عطاسو ريزرونلا اذه طرفو روهظلا اذه ؤدش  
الله دوجو ةعامجر كناً دقو . اهاؤن ءافتخا في فببست هذأ  
كردم سي دهلأ ملعلا في فك اذه سيلا : اولاقو س اسلا انم  
و . بفرصد و ءضحمة عيبطلاف ؛ لاعتمة ريبك رداق ميلع  
و . ةردقلا و ملعلا و قايطا ريغامه ؤداملا و ءعيبطلا  
نويعيبطلا و نويداملا مه ءلاؤه

تافصلا عزتلا أشنم في تد الله ربتعي لا في ناسدلا دمأ خيشلا

و الله دوجو بن يلقلا في تد هذأ ، ءلاؤه انزو اجت اذاو  
في اوفلتخا دقنو ويهللا مهلا لاقين نيذلا و هبن ينمو ملا  
ءقلا في فو ، ملعفا و هتافص في فو ؛ هفصو و هتيهام  
هبوجو و انناكم اتي فيكو ، هبت ادوجوملا

الله نيد مئلاتو ءهباشتسي ا ك اذه سيلا : مهضعب لاقو  
تسيلا و . هوجولا نم هجو سي ا بت ادوجوملا نم سي ا و  
هباشتسي ا دجويد لا اساساً لب ، ءيدوجو ءطبار ءيا ك اذه  
؟ ق لاخللا الله نم قو لخلما دوجوملا نيأف

لابد رطخيا م ل ك ن ءهز نم ءسدقما الله تاذن ا

نم ن اسنلا ا

تَيَان مَرَهطَا هَتَاذ و بِيَلَا هِتَبَسَنو رَاكفَا و تَارَوَصت  
تَقِيقد و عَوذَن أَل ب هِسفَن دُو جُولَا تَقَصَن مِي تَد تَقَص  
و تَاقُولخَمَا هَكَلَمَتِي ذَلَا كَذَا ن ع فَالْتخِي اللهُ دُو جُو  
بَاضِيَا هَمُو هَفَمِي ف فَالْتخِيو ، رِي خَلَا تَا دُو جُو مَلَا

ي عَارَتِي مَل ل ك ن ع هَتَاذ ت هَزَنَت و تَسَدَقَت دَق و  
رَوَصْتِي مَل ل ك ن ع مَلَا عَفَا و هُوَا مَسَا و هَتَا فَص و ، نَا يَعَلَا  
تَا دُو جُو مَانْدَلَا ، اللهُ عَم تَقْلَاع تَيَا تَمَا قَا إِن كَمِي لَافَا اذَلو  
و زَجَعَلَا و ، تَرِي قَف و تَقِي عَض تَا قُولخَم و دُو جُولَا تَن كَم  
قَلَا خَلَا و دُو جُولَا ب جَا و ف ، و هَامَا ، نَا يَفِن لَاصَات مَل هَجَلَا  
ل ك ب ، رِي بِي خَلَا و مَلَا عَلَا و ن كَم تَمَلَا ر دَا قَلَا و هُو ي ن غَا سِي و قَلَا  
بِنَا عَم ن م تَا مَل كَلَا هَذَا م

و تُدْعَى هَذِهِ الْجَمَاعَةُ بِأَهْلِ التَّنْزِيهِ (الْمُنَزَّهَةِ). أَي  
يُرِيدُونَ أَنْ يَنْزَهُوا اللَّهُ و يَقْدَسُوهُ و يَطَهَّرُوهُ إِلَى أْبْعَدِ  
الْحُدُودِ. و هُمْ يَبَالِغُونَ فِي تَنْزِيهِهِ اللَّهُ و تَقْدِيسِهِ إِلَى الْحَدِّ  
الَّذِي يَقْطَعُونَ أَيَّةَ رَابِطَةٍ لِلْمَوْجُودَاتِ بِهِ و يُعْلَنُونَ  
صِرَاحَةً: بِأَنْ لَيْسَ هُنَاكَ سَبِيلٌ لِمَعْرِفَةِ اللَّهِ؛ لَا إِلَى أَفْعَالِ  
اللَّهِ و لَا إِلَى أَسْمَائِهِ أَوْ صِفَاتِهِ أَوْ ذَاتِهِ.

قورذلا و ىلعلا ماقملا لكذى لئانلا لىبسلاف  
 الله ىلع دوجولاً مملك قلاطاً انكمى لا اننا ىتد، ىنسلأاً  
 قرف نولكشىء لاؤهف، لقعلا رظنة هجون ماقلاطنا  
 قرفلا هذى لئى متنى ن م نىر خاتملا ن م و، مهبه صاخ  
 دار فلأاض عبه زنتلا ن م عونلا اذهن يلقا ن م و باضياً  
 زارطلا ن م و عاملعا رابك ن م مهسفا ن ورتبعين يذلا  
 مهتديق ناك (روكذملا هيزنتلا ى) هئا نىدى فى، لولأاً  
 ثيد، ىئاسدلاً ادمدا خيشلا، ءلاؤه قلمجن م و نلعملا  
 قعماجلا قرايزلا هحرشدى فى اهبتكى تلامتارابع نأ  
 ديقعلا هذله ئامتنا ءلاجبح صوت (قرايزلا حرش) قريكللا  
 جاحلا الله قياً موحر مللا الله ءاقه قلسر قىادبى فىءاج  
 و، هتبرت الله سدق ى زىر بتلا ى كلملا اقا داوج ازىملا  
 لوقى ذلا عطقملا ى فى اديحت

فيه: «و خلاصة القول فإنّ المذاق الأوّل هو مذاق طائفة من متكلمي العلماء الأعلام. فهؤلاء قد استدّلوا بظاهر بعض الأخبار، و قاموا بتأويل الآيات و الأخبار و الأدعية الواردة التي تخالف أهواءهم». و هنا يكتب المرحوم الحاشية التالية بخطّ يده:

«و يعبر هذا المذاق عن صريح كلمات الشيخ أحمد الأحسائيّ و تابعيه. و لكنّهم يؤوّلون أخبار اللقاء و المعرفة على نحو آخر كما سيأتي ذكره، و يفسّرون جميع الأسماء و الصفات على أساس أنّها من أسماء و صفات مرتبة المخلوق الأوّل. بل إنّهم لا يعتبرون الذات القدسيّة منشأ انتزاع الصفات، و يقولون بالتنزيه الصّرف - منه عفيّ عنه».

نريد و الله نبيّاً هباشتك انهن أ: ر خلاض عبلا لاقو  
في فم أمتاذي فن اكا ءاوس؛ هو جولا عيمجن متادو جوملا  
و متاقولخم عم اطبار لله نأ. ملعفاً في فم أمتافص  
ةدحو لا و هطبار لاي نعمو. لله ابا هطبري طبار تاقولخملا  
و، لولعملا تاذ و ملعلات اذ نبيّة هباشملا و تمعلاملا و

لإعفاء و تَلْعَال إعفاء و ،لوعملات أفص و تَلْعَال أفص  
لوعملات

لِيقن مقولخم و ههتمر بت و كلما و كلما ملان  
للعن و هناحبس الله نيبهباشتن و كين أبجيفهيعو .الله  
هذه لاقيد و .بيحاونا عيمجنم تاقولخما هذه نيب و  
ةعامجأهل التشبيه (المشبهة).

و تاذلا يفتادوجوما و الله نيبن و نراقيد مهنا ي  
و ،بهملا اذهي لعةعيشلانم ادحأ ملعذلا و بتافصلا  
بيمنتت ،لارتام و ،تعامعانم ةعامجكانه تناك تنكلا  
بهيشتلالها يلا

تادوجوما قلذ الله نلأ ،تتخاذ ديقعأضياً هذه  
ليلدسي أف .بيحاونا عيمجنم اهعم بهباشتن أنكمي لا  
عيمجنم بهباشتنكانه نوكين أبجيهنا يلا انلصوي  
؟دوجولاماعو تعلقلا يلع يفتاهجلا

نّ لأ . الله ٲيمسجبل وقلأ دحى لآ ءة عامجلا هذت بهذو  
هذه نّ إف مع بطلاب و . ماسجأ يه ٲيكئما تادوجوملا  
ٲلطاب ءديقعا و ٲيرظنلا

ٲردقلا و ملعا و قايحلا ن م ايلأ ذق حلا ن و ءعي هيزنتلا باحصأ

ح يحصل طابى لءا مهلاك ءههشئما و ءهزئما ف اذآ  
بجوتى تلا صقنلا تافصن م ههزئنا نئكلا ؛ الله هزئنا نئأ  
زجعلان م ، ناصقنلا و بيعلان م و ؛ شوذحلا و ناكملآ  
و تيملا و زجاعبس يء الله نأ ؛ لوقنف فعضلا و رقفلا و  
ى لآ الله هزئنا نأ مأ . ح يحصد اذهل كفل هاكلا و مئانلا  
هيعق لظنلا شىحب دوجولأ موهفم هذء عزئنا نئأ ءجرد  
ملاءوا ، رءنقم و رءاقوا سى حءة ملك و أ لاصأ دوجوم ءملك  
بأطخ اذهف ؛ ريبخو

و لآ امجلا لا ؛ الله ءفرعمى لآ انلا ليبسلا ؛ علاؤهل و قى  
ى لآ لا و هءانلا لآ لا ، اقادصم لا و اموهفم لا ، لآ يصفتلا  
ٲلعفوا همسا و هءقص

مُهف ، مهنيءأ سى دحأ تيمء دق هيزنتلا ءءش ن م ف  
مهنيءف . روعلا ماك يه ؛ ءدحاو نىعب الله سى لآ نورظنى

ص قنات افصع عي مجن ع الله ن وهز نيد مهنا ي ه قر صبملا  
لله ن أن ور ي لا مهف عار و عا مهني عأما ، ديدحتا و ديبقتا و  
ملا و ع عيمج ي ف ةضافا ةوق و ةردق و أدوجو و أريثأت  
و ايلعلا ت افصلا ل ك هذ ع ن و طقسيد مهف ؛ ةقلخا و دوجولا  
ي نسحلا ءامسلأا

ءامسلانم ةتيعم ةيواز ي ف (الله ي) انور صعيد مهف  
و دوجولا ملعبد ةقلاء ةبأ ه لس يد رهاط و هزئم هلا  
الله ص ناصذن أ ؛ ل وقت اهتيحاننم ةههشملا و . داجيلا  
ت ادوجوملا ص ناصذس فني ه

ح يحص فر صلا هيزنتلا لان أ وهق حلال و قن كلو  
فر صلا هيبشتلا لا و

نم ، تئشام ي لا ةر هاط و ةهزئم ةسدملا ت اذلاف  
بجوت و ن اكملأا مز اولنم ي ه ي تلا عئانشلا و حئابقلا  
ءايحلا و ، ةردقلا ، ملعلا ميهافمن أ ؛ بانلق اذإ ءما بقق حلا ديبقت  
ثيحب ل ك شبن و كت ت افصلا و ءامسلأا ي ف

قلاذ ن ع كلك ههز نذ و هياء اهقلاط ا عيطتسن لا

اذن م و ، هياء تيماسا ميهافملا و تيقار لا يناعملا هذ

و قحلا عامسا و تافصن ييدقز ع و تنونيد ميقنق لطنملا

باطخاضياً اذ هف ؛ هتاقولخم نيد

تلام دق ي نسحلا ه عامسا و تيلاعلا الله تافصن ا

ملاء هبر خزي يذلا جيجضلا اذ هل كف ؛ هلك دوجولا ملاء

ل ك ، هداملا اروام و هداملا ملاء و ، توكلما و كئملا

بهئامسا و هتافصبق طنيدك اذ

، الله عامسا مه ايبنلا ا كلكو ، الله مسا وهل بيدار بجف

نم ي رخلا ات ادوجوملا ل ك و رشبلا و تكلئاملا اذكو

عايدلاً ، فحاوزلا ، مئاهبلا ، رويطلا ؛ لثم تاناويحلا

وه مسلا اذهن كل الله عامسا ي هت ا دامجال ك و تئيملا

ن يعونى لع

تئيتوكلملا ت ادوجوملا هكلتمت يذلا وهو ، ي لك مسا

و تئيكلملا ت ادوجوملام وهو ي تزج مسا و ، تئيرونلا و

دق و هتافص و هئامسا علا وه ل كف . تئيناملظلا و تئيداملا

رهاظملا و ت لاجملا هذ هي فتزرب

في فة تلتمتلا هنوئشو وق حلا وه هتمرد دوجولا ملعف

أدبا كلذ ريغ عي شلا و ، ن اكملإا تاكبشي ف هرو هظ

زاي فوصد\*\* داتفا ماجه نيارد و چوت ي ورس كع

داتفا ماخ ع مطرد ي م ه دنخ

نيا\*\* درك ه نيارد هك هولج كيه بوت ي ورس ن سح

1 داتفا ماهوا ه نيارد ش قده مه

\*\* دومنه ك ي راگنو ش قده ي م س كع ه مه نيا

داتفا ماجرد هك تساي قاسد خر غور فكي

اجك زك\*\* دير ببن اصا خه مه ن ابزق شعت ريغ

داتفا ماعن هدر د ش م غرس

راك\*\* ي نيب مزاب ه عموصرد هك ه جاوخي ا دشن آ

داتفا ماجب او ي قاسد ب ا بام

زا منيا\*\* م داتفا دو خه ن ت ا بار خه ب د جسم زن م

داتفا ماجر فل صادل زا دهع

---

<sup>1</sup> ن-م- ي فوصلا ع مط دقف ، ه يجاجزلا س أكلا ي ف ك تروصد تلجت امله : لوقي

بارشلا ي ف- قر مخللا ت كحض

و تجلي جمال وجهك و حسنه في مرأة الوجود و كون ذلك التجلي كل هذا التغيير و الاختلاف في الخيال و الظن».

هڪ ره\*\* راگر پن وچ دور دن ارودي پڙڪ دنڪه چ

داتفا مآيا ش درگ ڦرياد رد

ن يا\*\* تسر گدي فطلا هتخوسلدن مابش مد ره

1 داتفا ماعنا هتسياش هچ هڪن يپ ادگ

هڪناڪ\*\* تفر ديابن انڪ ص ق ر ش م غر يشم ش ريز

داتفا ماجنار سدڪين و اي تشك دش

هاچرڪ هه\*\* خنز هچ زال د تخيو آ و تفانز م خرد

داتفا ماد رد و دما ن ورب

1 ءاعشدا لا ان يفر اعلا بولفة آرمي فتسكعنا ي تلا ءليمجلا روصلا اه: بلوقي

دوجولاس اكي فس كعنملا و ي لزلأ اي قاسلا ل امجنم

لا ؛ ت دحتلا نم ص اوخلا و نيبر قملما تنعم دق شعلا ءيمد و ڦريغن اعم  
ر سلا اذ هع بمجلا م اء فيكي رد ا

! ءجاو خلا اهيا ي تعموصي ف اعباق اهيفي نار ت تنكي تلا م ايلأ ا كلت تضم دقل

ل غاشلا ي لغشس اكلما و ي قاسلا اتفش ت راصد دقف

علموي تبغر بر كسلا و ڦر امخلا ي ل ا ت هجوتوي وقتلا و دهزلا ت كرتامي ن ا  
ل و لا مويلا نزم اذكهن اكي ل ق لاخلار يدقتن ا ل ب ؛ ي تدار ا

امفر ادقلا ءبعطن كيم لن ا ف ؛ ر هذلا فور صبي ائبا دق (ر شبلانم) دحاول كن ا

ا كلذ ريغن و كين ا هاسع اذ

ا ن كل ن فس (من ا نفاس الحبيب) بمثابة لطف و منة على انا العاشق الولهان ؛  
فيالي من مسكين حظي بكل تلك النعم».

## نيز\*\*ى لوز ابرظنو دنفير دهلمجن ايفوص

### 1 داتفا ماندي بهتخوسلا ظفادن ايم

ي عرشلا و ي دوهشلا و ي لقعلا ليدلا دقافه ميزنتلا

امه هتفص و ي لعنت و هناحبسد الله مسا ن أب انلق اذا

نيدو هنيباً املاء دجوا دقائاً و ، ملعلا اذه جراخ اساساً

نوكي لا تلاحلا هذي ي فف ؛ باجد هلعفو هتفصو الله مسا

نل الله كلك و ، الله عم ملعلا اذه طبري طباري ا كانه

ملعلا اذهن و كين لاهدنعو ؛ طباري ا ملعلا اذه بهطبري

هلولعمو الله قولخم

و ا مسا ي ا تسدقما هتاذا سيل ن أب انلق اذا اذكه و

، اموهفم لا و اقادصم لا ، لا يصفتم لا و لا امجا لا ، هتفص

؛ تالفنم و هذءة جراخ هتافص و هئامسا عيمجن ا و

---

<sup>1</sup> ن لأ ؛ دجو و حرفب قشعلا فيسلا مهباقر او ملسين ا نيقشاعلا ي ل ع ؛ لوقي

ة دو محمن و كتسب و بحملا لبيسي فديهشو ل و تقم ل ك تبقاع

تجلان ما جند قف سلا ايو ؛ ك حذب جن م و جنيل ك تريفضب لقا ق لعتدقا  
يخفلا ي فطقسه نكلو

إن لابيسي المسوح كلهم محترفين في شرب الخمر و عاشقين ؛ لكن حافظ  
وحده من بين هؤلاء الذي انكشف عشقه و بان أمره .»

، ٨٠ و ٧٩ ص ، همام الله ي ل ع « ي ز اريشلا ظفاد دمحم نيدلا س مشن اوييه»

ن امثريه عبط ، ١٧٧ مقر تيلزغلا

یوتحمنا نم غرقملا و درجملا إلا انهن کمید فیکف

میدعلا

و ق ل خ ل ا م ل ا ع ا د ب م ن و ك ي ن ا ة ر د ق ل ا و م ل ع ل ا و ق ا ي ح ل ا

!؟هءعبم

ف ر ص ل ا م ه ي ز ن ت ل ا ع ا و ن ا ل ك ن و ك ت ، ا ذ ه ي ل ا ع ء ا ن ب و

ل ي ل د و ي ن ا د ج و د و ه ش و ي ل ق ع ن ا ه ر ب ل ا ب ي ل ا ع ت ق ح ل ا

ي ع ر ش د

د ح ا م س ل ل ا م ب س ن ل ا ب ر ا ب ت ع ل ا ر ظ ن ب ذ خ ا ن ا ب ج ي

و ب س ن ل ا ع ي م ج ن م ه د ر ج ت و م ه ي ن ا د ح و ، ي ل ا ع ت ق ح ل ا

م س ا ي ف س ك ع ل ا ي ل ا ع ن و ك ي ر م ل ا ن ك ل و ، ت ا ف ا ض ل ا

م ه ي و ا د ا ه ر ا ب ت ع ا ب م س د ق م ل ا م ت ا ذ ي ل ا ر ظ ن ل ا ب ج ي ، د ح ا و

م ه ي ي ز ج ل ا و ا ه ن م م ي ل ك ل ا ت ا ف ص ل ا و ء ا م س ل ل ا ع ي م ج ي ل ا ع

ع ي م ج ن م ه د ر ج ت و ه ( د ح ا ) م س ل ل ا ي ف ة ل ث م ت م ل ا م ه ي ن ا د ح و ف

ا م ا و ؛ م ه ي ا ع ق ب ط ن ت ي ت ل ا م ي ه ا ف م ل ا ي ف ي ت ح ر ث ك ت ل ا ب ا و ش د

ع ا م ج ت س ا ي ه ف ( د ح ا و ) م س ل ل ا ي ف ة ل ث م ت م ل ا م ه ي ن ا د ح و

ا ه ي ا ع ي و ت ح ت ي ت ل ا ص ن ا ص خ ل ا و ر ا ث ل ا و ن و و ش ل ا ع ي م ج ل

ت و ك ل م ل ا و ك ل م ل ا ا م ل ا ع ك ل ذ ي ف ا م ب ا ه ع ي م ج ا ه ج ا ر د ن ا و

د ح ا و ل ا م س ا ت ح ت ن ي ع م ت ج م

شِرْعًا تُبَرِّهُنَّ لِأَهْلِهَا لِقَاءَ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِلَا عَتْفٍ

﴿مِيرَاثًا﴾

وَأَقْرَبًا مِمَّا يَنْتَسِبُ إِلَيْهَا لِقَاءَ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِلَا عَتْفٍ  
وَأَقْرَبًا مِمَّا يَنْتَسِبُ إِلَيْهَا لِقَاءَ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِلَا عَتْفٍ  
هَذَلِكَ كَمَا هُوَ فِي نَسَبِهَا وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا  
بِأَيْشِلَاءِ

رَابِعًا مِمَّا يَنْتَسِبُ إِلَيْهَا لِقَاءَ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِلَا عَتْفٍ  
أَهْلُهَا وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا  
سَابِقًا لَهَا وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا  
لِقَاءَ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِلَا عَتْفٍ وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا  
وَأَقْرَبًا مِمَّا يَنْتَسِبُ إِلَيْهَا لِقَاءَ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِلَا عَتْفٍ  
مِلَّةً وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا  
قَلْبًا دُونَ مَا تَحْتَ جُرْدَتِهَا مِلَّةً وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا  
بِلَا عَتْفٍ

هَذَلِكَ كَمَا هُوَ فِي نَسَبِهَا وَهِيَ تَبْنِي دِينَهَا  
وَأَقْرَبًا مِمَّا يَنْتَسِبُ إِلَيْهَا لِقَاءَ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِلَا عَتْفٍ  
تَارِدًا مِمَّا يَنْتَسِبُ إِلَيْهَا لِقَاءَ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِلَا عَتْفٍ





رابخلاً او تينار قلاتا ايلا في فترينكة تدا تدر و دقو  
 هيزنتان لاطبي لعاهلكل دتي حولار داصمن عدر اولار  
 و ، لكلك متافصد و هئامسان ع هيزنتي نعمد فرصلا  
 لاقير ملاس فديو بي صحتلا و دعتلا رابخا و تايا بي ه  
 بتاقولخما و تادوجوملاب فرصلا هيبشتلا تاسمي في

---

جواي لابع نابطلا و يوقلا ضيضان عمهم هو رباطر طيم لان يذلا تيعابطلا  
 قورذ و تيهاملان ع درجتلا جواي لافيكف تيلقعا و تيسفنا تاقرافملا  
 لوقيف راعلا و بتوهلالا

**اَدَيْقَمَ تَنْكُ هِيَزْتَلَابَ تَلْقُنْ اِوْ \* اَدِّحْمَ تَنْكُ هِيَبْشَتْلَابَ تَلْقُنْ اِوْ**  
**اَدَيْسَ فِرَاعْمَلَا بِي فَا مَامَا تَنْكُ و \* اَدِّسْمُ تَنْكُنْ يِرْمَلَا اَبَ تَلْقُنْ اِوْ**

ملعلاراد تاروشنمة عبط ، ٣٠٤ ص «تمكحلا تموظنم حرش»

نیتفور عملاً نیتسر دما نیتاھنّ اذھ ی لعء انبو

1. ن اتلطب

داختلا و لولحا چہنم ن لاطب

اہبا حصاً لوقیل ولحابل وقتی رخاً تسردمک اذھو

ی فی اللہ لحدء اوسد ، تادوجوملا لکی فی فئاد اللہ تاذنأ

ءادتبال حیئذاً م ، لولأ اذوجوملا تومدعبرخاً دوجوم

ہتاذنّ لآ ، لکنک لاطب ءدیقعلا ہذھ و . ام دوجوم ی فی

لکذ فرض ہبعوتسی ی تد ءدودحم تسیل تہسّدقملا

ی ہو ؛ لله رهاظمی ہاعیمجت اذوجوملانّ لآ و ، دوجولأ

و فرظلا ناونء اہیلع قدصی ی تد ہریغ تسیل

عیمج رکنتسا دق و لّحُملا و لّاحلا و ، فورظملا

ہذھن لاطب اوربتعا و ملاکلا اذھ عاملعلا رابکو تفسلا فلا

تاملسملا نم ءو عدلا

---

1 «فار شلاً فاصو» باتک تہبطخی فی سوطلا نیدلا ریصدتہ جاوخال وقی

ن اہفصوی فن اسللا لہلوقین ایبسی و اہتعذی فدرتہ قرابعی ا روصتن کمی لا»

اذھ ی فو . لیطعتلا و اہبیشتلا تہباشد نم لآخ و ی توبث ریغ و ایتوبث ناک

دّمحم اہبینلاً متاخ و ایلولأ قودق و اہیصلأ دّیس لاق صوصخلا

تینتأ امکتناً ؛ کئیلعء ائذی صُحلا لا : مّلسو ہلأ و اہیلع اللہ ی لصی فطصملا

«ان ولناقلال وقیامق وفتناً و ، کسّفذی لعء

نأ دقتعت و لوقلا اذهب لوقت كلكذكى راصنلا نكل و  
 سدقلا حورلا و نبلالا و بلاأ: ةثلاثا ميناقلأا في فُلْ اذ الله  
 و ملعلا و هن بلاا و تاذلا و ه بلاأ نأ بن ولوقيم هو  
 نأ: كلكذكى ولوقيد و ، ةايحلا و ه (ل يئاربج) سدقلا حورلا  
 . ةهلاآ هذهن مدحاو ل كفي فُلْ اذ الله نأ و ةهلاآ ةثلاثا نأ  
 مامأ اوفقو ملعلا في في راصنلا ةفسلاف نأ قحلا و  
 نأ بن يفر تعم ، سوءرلا في نطأطم و ل جذة لكشما هذه  
 بجية نأ لآ ، ةيلقلا رظنا ةهجو نمل احم عي شلا اذ  
 ليجانلا في فتدرو اهذلا اهبد ميلستلا  
 و . داحتلا ةسردمب في مستى رخأ ةسردم كانه و  
 عم دحتي الله نأ : ةسردملا هذه باحصأ لوقيد  
 . ةدوجوملا ةيئانثلا ةنادنم مغرلاب ، تادوجوملا

ض عبي في عابنلا و ، الله عم ادحاو ريصيل يئار بجف  
ن لا باضيا طولغم اذهو الله عم ادحاو نور يصدن ييادلا  
ئينينثلا و ئينانثلا تابثا ريو صتمز لتسيداحتلا ريو صت  
سيد و . امهضعب عم ادحاو نائيشلا امكاذن و كين ا في  
و الله تاذ و ه دوجوم ل كف ، نائيش دوجولا ملعا في فانيلا  
، تاقولخما عيمجو ، ةدحاو ي ه ي تلا متافص و هؤامسا  
ي ه ، ي لاجم و تاروهظ و تانوش و تاروطت نم  
داحتا روستن كميد لا و . تسدقما متافص و هؤامسا  
اضيا ل طاب و ه داحتلا ب هذمف ، اذه ي لعا و . ئينانثلا  
. يقباسك

### لاز تاعلا جهنم اظذ تاهج

و قر عاشلا ب هزم ي ل ل صند لكاذ انز و اجت اذا و  
. قلز تعملا

ن سحا ذيمت عاط عن بل صاو باحصا م ه قلز تعملا  
ل ناسملا نم ريثكي في فصاخ دئاعء لا و هلا و . ي رصبلا  
ه جوب امامت دودسم الله عاقل قيرط ن ا : ل وقت قلز تعملا ف  
سي ا ب الله ي قلين ا دوجوم سي ا ن اكما بس ي ل ه ن ا ي ا . الله ريغ

،قر خلاً في فم ايندلا في فن اكا ءاوس ،ل اكلشلاً ان مل كشد  
ار هاطك لذ ن اكم اقر يصبلا م ا رصبلا ن يعبن اكا ءاوس و  
بأنطابم ا

تاياورلا و تايدلاً عيمجل يواتب كلكذ ن ولوقي و  
نوكتف راعملا نمة لسلسبك لذ و ،الله عاقل في لار يشتي تلا  
و متافص و مَعِد و الله عامسأ عاقل لثم .الله عم قيسانم  
كلكذ مبادام و هناوضر

ريخلاق لاذ الله نأ :مهلوقه لزت عملا دنأقع ءلمجن مو  
رشلان ا في نعمب ،تائيسلا و رورشلا ق لاذن اسنلإ ان ا و  
ملاعلا في فن ا و .الله مردصم ريخلا و ن اسنلإ مردصم  
و ،تاريخلا ق لاذ وه و الله امهدحاً :ينقلان نيءدبم  
رورشلا ق لاذن اسنلإ و هر خلاً

و هناحبس الله نأ :ير خلاً ءلزت عملا دنأقع ن م و  
ملاعفا في فآر ح و لأقتسم ملعجن اسنلإ قلخ امل في لاعت  
لبقن م الأمتي تلا ءعاسلا لثمك هلمثم .ءمكلا في نعم لكب  
اهتلاجع ريءتفا هءحو لك لكذلك معلاب موقت مثن اسنلإ

ي فِقْدَا لِي لَعَاهِسِرَجَعْفَدتو وَاهِبِرَاقَعو وَاَتَنَسْمَا  
لَبِقْن مَقْلُذِي ذَلَا نَاسْنِلَا عَمَلِ احْلَا اذكو وِنَيِّعْمَتَقو  
نَا بُمَاتِلَا هَيِّرِد وِه رَايْتَخَابِ هَلْعَفَا يِّدُوِي وِهْف ،الله  
سِّيَا هِنَاحِبَسِ اللهُ سِيْل رِيغ لَا هَلْعَفْلَا لِعَافِلَا وِه نَاسْنِلَا  
لِا كَشْلَا نَمَل كَشِيْ اَبْنِ اَسْنِلَا لِعَافَا ي فِلِ خَد

نَم دَحَا سِيْل ذَا ،نِ يِرْخَلَا اَبْهَذْم وَاَسْرِدْم هَذو  
تَعِيْشِلَا جَارِ دَايِضِ عِبَلَا هَبْم هُوْتِيَا م وَاِي لَزْتَعْم تَعِيْشِلَا  
وِه ،مِهْنِم تَبْعَش تَلَزْتَعْمَا رَابْتَعَا وَا تَلَزْتَعْمَا تَمْنَا قِي فِ  
بِضْحَمَّاطْخ

،تَيْرِ عَشْلَا لِثْمَكْم هَلْتَم ،تَنَسْلَا لِهَان مَم ه تَلَزْتَعْمَا فِ  
تَعِيْشِلَا فَاخْمَا قِصَلَا ي فِنِ اَفْقِيَا مَهَلَاكُو

اِكْ لَذِكْ حِيْحَصْرِيْغَلِ اَزْتَعْلَا اَبْهَذْمَن اِف ،تَلْمَجْلَابُو  
هَيِّعَارِصَمِي لَع حَوْتَفْم هِنَاحِبَسِ اللهُ عَاقِلْ نَا :لَاوَا  
لِدْتِيْ صَحْتَلَا وَا دَعْتَلَا تَايَاوُر وَا تَايَا كَانِهَو ،عِيْمَجْلَا  
نَاسْنِلَا اِف رِشْبَلَا لِكَلْن كَم اللهُ عَاقِلْ قِيْرَطْنَا ي لَعَا هَلْكَ  
اَمَلْكَ ؛هَتَلْبَا قِمْبِ فَرَشْتَلَا وَا هَتْرَايِز وَا اللهُ عَاقِلْ ي لَع رِدَاقْ  
ي لَعْتَهْذَلَا ،هَرِصْبُهْ سَا حِبْ هَتِيُوْر هِنَكْمِي لَا هِنَا رَمَلَا ي فِ

تَيُورِي لَعْنُورِ دَاقِرْ شِبْلَا دَارْ فَاذْهِي لَعُو . مَسْجِدْ سِيْلَا  
 وَ تَقِيْقْحَا وَ دَاوْفَلَا نِيْعِبْ هُنَّا قَلْبْ فَرَّ شَتْلَا وَ هِنَا حِبْسْ اَللّٰه  
 اَمَكْ كَاذِي لَعْنُورِ دَاقِلَا مْ هُو ؛ نِطَابِلَا نَامِيْلَا ا وَ قَرِيْصِبَلَا  
 دَعْبْ وَ ؛ عَوْسَلَابْ قَرَامَلَا سَفِنَلَا تَيْكَزْتْ تَعْجِيْتْدْ اَنْرَكْذ  
 بَتَكِي فِة تَوَدْمَلَا وَ قَرُو كْذْمَلَا عِبْرَلَا اَلْحَارْمَلَا مْ هَزْ اِيْتَجَا  
 ؛ تَيْلِحْتَلَا ؛ تَيْلِحْتَلَا ؛ تَيْلِحْتَلَا ؛ بِيْ هُو وَ تَقْفُورْ عَمَلَا قِلا خَلَا  
 ، بَسْحُوِي لَاعْتَاللّٰه مْ هُنَّا قَلْبِي لَعْرْمَلَا اَرْصَتَقِيْنْ لُو ، اَنْفَلَا  
 نِ لُو ، نَوْمَا مَلَا وَ نَمَلَا اَمْرُ حَبَا حْرِي فِنْ وَّرَقْتَسِيْسَلْبْ  
 وَ اَقْلَلَا وَ رَوْضَحَلَا فَرْشْدْ نَمْ نِيْعْ تَقْفَرَطْ اَوْ مَرْحِيْ  
 اَدْبَا تَسَدَّقْمَلَا هِتَاذِي فَاكْ اَكْذَنْلَا ا وَ اَنْفَلَا وَ قَرَايْزَلَا  
 يِي عَدْنَامِي لَعْقِثُوْا دَنْتَسْمُو نْتَمَا دَنْسَلْ كَانْهَسْ يِلُو  
 دَيْسِدْ تَيْعَدَا وَ ، صَوْصَخَلَا اَنْهَبْ قَرْتَاوْتَمَلَا تَايَاوْرَلَا نَمْ  
 قَا جَانْمُو ، نِيْنَمُوْ مَلَا رِيْمَا نِيْدَحُوْمَلَا

قداصن عة دراولا رابخلا او ،نيدباعلانيز ماملإا

تحتلاف لا مهيلعاضر لان سحلا بي باملإا او ،تبدال آ

ماركلإا وتاولصلا تياغو ماسلا و

وريخلا قلخا هناحبسد الله نأ ن مهوركذامنأ ،أيناث

ريو صت حبقل ،رخلا او هطولغم رشا قلخا وهن اسنلإا

ءاوسد حبقلا اذهي ففلاتخالا و ،قلخا ملاءي فن يادبم

و «نمير ه» و «ادزم ارو ه» امه ن يادبم بن اسنلإا دقتعا

نأل وقلاب م ،دوجولا ملاءي فن يادبم داقتعلاا لى لاتلاب

قلخا وهن اسنلإا نأ وتانسحطا وتاريخا قلخا وه الله

دوجو لى لى ناريشيد نيلوقلا لأكف ؛تائيسلا و رورشلا

و قلاسم ل ح دحولا و لثملاا قيرطلانأ ن يادبم

عوضوملا انهل انتحبي فمانلصفام وهرورشلا قلاضم

ناكي تلاتلاتلا قيرطلان يبن م هيفانجأامو ،نلا لى لى

رورشلا تيمدع قلاسم اهدحا

وهن اسنلإا نأ و ن اسنلإا قلخا الله نأ مهلوق ،اثلاث

نوكين ل و ن اسنلإا ن اكام اكلذك ا طخ ،هلاعفلا دجوملا

ناونع ن بيعتي فل خد ه نوكي دق ،اقلطم هلاعفلا قلخا

في فدا جيل ال صا ن ا ل ا ، ه ل ت ت ي ع م د و د ح ع ض و و ا ل ع ف ل ا  
 ل ا ق ت س م ل ا ع ا ف ن ا س ن ل ا ن ا ك و ل و . ه ن ا ح ب س ا ل ل ه د ي ب ل ع ف ل ا  
 ض ي و ف ت ل ا ي ن ع ي س ا ذ ه ف ل ع ف ل ا ك ل ذ ء ا د ا ي ل ع ا ر د ا ق و ( ه ل ع ف ل ا )  
 . ه ي ل ا ه ل ع ف ر م ا ل ك و و ا ض و ف م ث ن ا س ن ل ا ق ل ذ ا ل ل ه ن ا و ه و  
 ه ت م ك د و ه ت ر د ق و ه م ل ع و ا ل ل ه ق ا ي ح ن و ك ت ن ا ا ذ ه ي ل ع و  
 ل ا ع ف ا ي ف ل خ د س ي ا ه ن ا ح ب س ه ت ا ذ ي ل ا ت ل ا ب و ه ت ر ي ص ب و  
 ؟ ك ل ذ ي ن ع ي ا ذ ا م ف . ا ه ن ا د ا ب م و ق ي ي ت ل ا ن ا س ن ل ا

ه س ب د و ه ت ل ز ع و ا ل ل ه ه ي ل ا ز ع ن ا ي ل ا ر ي ش ي م م ل ا ك ل ا ا ذ ه ن ا

ن و ك ل ا ا ي ا و ز ن م ه ي و ا ز ي ف ه ل ا ش ا د

ي ذ ل ا د ي ح و ت ل ا ب ه ذ م ا ف ل ا خ م م ل ا K ل a ا ذ ه ن ا ك ش ل a

ه ظ ح ا ه ي ا ي ف ، د و ج و ل a م ل ا ع ا ت ا ر ذ ن م ه ر ذ ه ي ا ن ا : ل و ق ي

، ش ي ع ت ه ن ك م ل a ن م ن ا K م س ي ا ي ف و ، ن و K ت ت ا ظ ح ل l a ن م

ا ه ت ق ل ذ ل ص ا ي ف ل a ؛ a l l ه ن ع د ي ع ب و ه ل ص ف ن م ت س ي ل

لا و تاذلا في فلا ؛ اهدوجو تمادتسا و عاقب في فلا و  
ن عردصيل عفي أن أ ل عفا في فلا و تفصلا و مسلا في ف  
و ي لعن قحلا قرطيس تحت ن و كيت ا دوجوما ن م سي أ  
س فذ في ف تيمسلا و تيدوجولا هتيعم و هتنيهم و س دقت  
كاذ م ل ع ن أ ل عفا كاذ اهيف رصدي تلاءه ظحلا كالت  
و الله م ل ع في ف ك د ت م ك ل ك ، هتايد و هتردق و دوجوما  
تيلان اكسي أ داجيا انناكم ا بن و كين ل و هتايد و هتردق  
توكلما و كلما في فلا و دوجولا م ل و ع عيمجي فلا ، ةرذ  
و ع بسلا ت او امسلا في فلا و ضر ل أ و أ امسلا في فلا و  
أجر اخو أ تيلكلا ةد عاقلا هذهن م ي ننتسم ع بسلا ن يضر ل أ  
.اهذع

و ديحوتلا بهذمل ، انلق امك ، فلأخم ملاكلا اذهن إ  
و قلاصلا هيلع ميهار با انديس ديدت فر فر في تلاءه تيار لا كالت  
رئاسن يد هيلع دنتسا ام و هو ، هنيميم ت زتها و ماسلا  
الله دبع ن ب دمم مظعلا ل لوسرلا اصوصذ عايبنا  
هيلع ي ن ب و مهتديقع و مهتلاسر و هلا و هيلع الله ي لص  
تسدقما تاذلا ريغ دوجوم لا ن أ او دكا شيد ، اهساسا

و دوجولا ملاءي فرثوُم دمصلارهاقلا و دحلا دحاولا

للكشلا ان مل كشي أبفة قلخا

لكلذل طابفة لرتعلما ب هذمن إفاذهي لءءانبو

و هينيعق لغدي ذلاي معلال ثمكة قرفلا هذهل ثمن إ

الله انبهو دقو ؛ ضر لال و حرودن اننا ؛ سفن عمل و قدي

انلن أشلا و لمعدن أنيلعف ؛ نبيير ايتخلال عفا و قردقلا

إديج اولماتو لكاذ او ظحلا إهر ما لله و انر ما انل الله عم

و اهدئاقع ثحبني تلا ب هانملا هذهن أ او دقتعت لا و

ي ه و أ ، ةدئاب و ةضرقثم ب هانم ي ه اهميلاعت ع لاطن

؛ اطر فاهر ما راصو ، لاقيامك ، اهدق ع طرفنا ب هانم

و اهدن مؤين م اهل و طاشنبل معتل از تلا ب هانم اهنا

باهجنم قبطي لءر يسي

و ماسلا ءامك اهلبي يتلا ي عاسملا لُج نإ  
و دئاعلا هذهل اصنتسال اجمي فببصنت رابكلا هتفسلاف  
نوركشيد ديمد عاسم ي ه و ،ي ويحلا اهنيرش عطق  
و سانلا نم مظعلا داوسلا نأ ي رذ اننا لا ا بهيلع  
نوهقيد لا نيدلا نم و عاملعلا نم ءيوشحلا اصوصخ  
ي فل قعلا ي ل ا عوجرلا نأ : نيلئاقلا و روملا ت لا وقعم  
رهاو ظبك سمتلا سانلا ي لعن ا و ، طولغم روملا اعيمج  
ءكلههما ءر فحلا هذي في فن و طقاس ؛ دُبعتلا رانئا و رابخلا  
ن و دوقيم ه و . مهسار ءمقي تد اهلد و ي فن و قراغ و  
ي ه هذهن ا : نيلئاق ءيلم ءر و صبة ديقعلا هذو و حدس انلا  
ك لذ ق و ف و ه ا م ب ن و ف ل ك م ا ن س ل و م ا و ع ل ا ء د ي ق ع

كارشي في - ءمكحلا لا - شيحلا لها نم انئامعن م ددع قو

لها لا ، ءياورلا و شيحلا عاملع ضعب لاق و  
و ، ملعلا زوحذ و ءردقلا ك ل ت م ن ا ن ن ا : ءياردلا و ءمكحلا  
، انئيلو و سم و انقتاع ي لع ا ه ع ي م ج ع ق ت ل ا م ع ا ا ن ع ر د ص ت  
موقن ذ ا ن ح ذ و ؛ ك لذ ي ف س د ق ت و ي ل ل ع ت ق ح ل ل خ د ن و د  
ا م و ه د ا ق ت ع ل ا ا ذ ه ن ا ؛ الله ءا ق ل ا ن ل ب ي س ل ل ا م ع ل ا ه ذ ه ب

انثا تعيش مهنا بءلا وهى عدا نإ و ، قلز تعملا به بن مؤيد  
اعبط اهدن ونمؤيد و قلز تعملا دئاقعن ولاويد مهف ، هير شع  
ةديقعا كالت مهبولقي فاوبرشا دقو ، لامعو

نأ و آيلمع ةديقعا هذه قر جاهم انيلع بجوتيك لذل  
انيلع مّتحيد بجاولا نأ! آيهفش كذل عف في فتكذ لا  
ون اسلا و طفللابلال مغلاب ديحوتلا ءاولت حت مامضنلا  
ريمان يدحوملا لوم بَطْذى دهى لعريسلا و ، بسد  
ماملا ال اوقأ و ، نيلصملا تاولصل ضفأ هيلعن ينمؤملا  
ثو حبلأ و ماسلا امهيلع اضرلا ماملإات املكوق داصلا  
قّ حبت ناكو نوما ماس لجمي فهدت ناكى تلا ةيديحوتلا  
!زازتعا و ر خفع ضوم

ةفسلا فلا ر خف هجهتنا يذلا جهنملا نختنأ انيلع  
يفؤة ودقوي زاريشلا اردصلا ملا نير خاتملا و نيمدقتما  
ةيقوت انلى نستيى تحس يردتلا فوفصو ةيملعلا ءزوحلا  
ةهجنم عرشلا نبيدة وجوملا قر صلا

وطخا لى لاتابو ، ىرخا تهجن مدوهشلا و لقعلا و  
 ىهو ثلاثا تىلعلما ىوقلا تبصمبل امكلا تبترم و حذ  
 - ىزىز عاي- انبكر ن افا لا و ؛ دُبعتلا و نادجولا و ملعلا  
 و ؛ رشحلا موى لى لى رخلا ان ابكر لان عار خاتم ل ظيس  
 و هو ؛ تبصم مظعا و كلذ ن مر بكا وهاممى شخلا ى ن ا  
 !رشحلا دعبى تدار خاتم اذه انبكر ى قبين ا

و كولسلا و تىعدلا قيرط ى ف و طخن ا انيلع  
 ن و قباسلا اهيف ى طخي تلا تاملكلا و بَطخا و جاهنملا  
 تيفيك ظحلان و ، ن و موضعلا تُملا و نيدلا ى ف  
 ى لء مهتردق و تفلتخملا تَطابلا بهاذملا عم مهتلماعم  
 جار خا ى لء ن يصلخن نىدهاج اولمعفا هتلازا و اهوحم  
 الله ديب مهسفنأ او ملس و ، كرشلا بتارم عيمجن م تُملا  
 مهتوق او دمتسيو ا مهسفنأ اولكيدو ، هيلع اولكوتو ى لاعت  
 !كنلوانا كامن حزن كنلف ؛ هناحبسد الله ريغنم

ناسنلا و تفلخلا و ادبملا ى فر بجلاب نولئاق قر عاشلا

قلخذق ى لاعت و هناحبسد الله ن ا : قر عاشلا لوقيد  
 لاوا للهاف . عاشيد ام ل عفي ا ر ح ملعلافي ذاته مقهور في

عمله، فهو غير مُخيّر (لا اختيار له). و ما الاختيار الذي  
وهبه هو إلى الإنسان إلا صورة لا واقعية لها. فجميع  
أفراد البشر مجبورون و مضطرون في أداء أفعالهم و  
أعمالهم. و على هذا فالجبر عنصر أساس في أعمال  
البشر، و الله كذلك مجبور في عمله؛ سواء ما يتعلّق بهذا  
الخلق أم عمله في ما يتعلّق بعالم الخلق.

اهيّدوي تي تلامعلا عيمجن أقرعاشلا لوقي و  
موصو قلاصنم، هرايتخانم قعباناهنا يلعن اسنلا  
و، تا عاطا بناجي فبسكو داهجو قرمعو سجدو  
و ققرسلا و رامقلا و رمخا قرقاعم و انزنم كذلك  
و قراغلا و لتقلا و نيناوقلا و سيماونلا يلع ادتعلا  
؛ يصاعملابي مستي تلامعنايخلامعأ و تا يانجلا رئاس  
||اموين اسنلان كيم و الله يلا دننتست لامعلا كالتلك  
لعفلا نأ لامعلا كالتنم سي ألعفي ذاراتخم و أأرحد  
رجمرشبلان أوقد

كَلِذْ هَبَاكْتِرَا ءَانْتَا هَلْ اَدْبَن اِو هَبْن اَيْتِلَا و هِنَادَا ي لَع  
هَيَّرْ حَا كَلْتَوَا رَايْتِخَلَا اِذْهَنْ اَلَا اِرْيَحْمُو رَّحْدَهْنَا لِعَفْلَا  
هَتَوْقَتْ حَتْوَهْ عِي شَلْ كَنْ اُ كَلِذْ ل اِيْخُو نَّظْ لَا اِ تَسِيْلَا  
هَتَكْرَحِي لَال وَّحْتَنْ اَبْجِيُو هَتَمِيهَو هَتَرْطِيَسُو وَّرْهَاقْلَا  
ضَرْيَمْ اَمَا يِ ضَرَّ اُ ءَاوَسْ

ض عْبِي فَرِيْحْمَرْيَغْ هَسْفَنْ اَللّٰهُ نَّ اِفِي رِخَا اَيْحَانْ مَوْ  
نْ عَرَا بَعِي هَلْ اَعْفَلَا هَذْهَو هِنَعْر دِصْتَدَقِي تَلَال اَعْفَلَا  
هَدُو جَوْلْ مَزْ اَمْرُ مَا و هُو هَتَاذْ تَا حُشْرْتْ

قَلْذِي فَرَّ طَضْمُو رُو بَجْمِ اَللّٰهُ نَا اَلْ وَقْلَا بَجِي اِذْهَلُو  
تَو كَلْمَا و كَلْمَا مَلَا عُو اَمَهْنِيْبَا مَوْ ضَرَّ لَا و تَا وَا مَسْلَا  
-اَهْتِمَادْتَسَا وَا هِنَا قَبِي فَمَا اَقِيْلِخَلَا ءَدْبِي فَا كَلِذْ نَا كَا ءَاوَسْ-  
و سِنَا و نَّجُو ءَكْنَلَامْ نَمْ قِنَا لَخَلَا عِي مَجْ كَلِذْ كُو ؛  
نَمْ نَّ كَمْتَدْ مَلِي تَلَا تَا دُو جَوْمَلَا رِنَا سُو و تَا نَا وِيْدْ  
ي فَنُو رَّ طَضْمَنْ وُ رُو بَجْمِ كَلْتُو اَلْ كُو ؛ نَلَا اَدْحَا هَرَّ وَّصْتْ  
بَرْقَعْ لَثْمَكْ كَلِذْ ي فَمَهْلَثْمْ ، مَهْتَا قَرَّصْتْ و مَهْلَامْعَا  
وَا ، كَلِذْ ي فَمَهْمَرْ اَيْتِخَانْ وُدْرُو دِي و كَرَّ حَتِي ي ذَلَا ءَعَا سَلَا  
ي لَع ءَا مَلَا وَا حَا يِرْلَا لَمَعْتِي تَلَا ءَنُو حَا طَلَا رَجْدْ لَثْمَكْ

أَيُّهَا قَاتِلُ مَعْتَبِي تِلَا ت لَأَا ر نَأَسْكَوَأ ، أَهْنَارُود و أَهْكَير حَت  
و أَهْلَامُوسر مَأَضِرْغَلَا يِّدُوْتُو ع نَأَصْمَأ و ل مَأَعْمَأ ي ف  
بِهَذَا أَى لَعَاءة جَمْر بَمَأ

قَر عَأْشَلَأَأ أَهْبَد قَتْعِي تِلَا ي حَاوْنَأَأ مَأَى دَحَا ي ه هَذَه  
بِئِمَامِلَأَن عَمْهَزِيْمِيَام و ه و

ل دَعْلَا قَلَأَسْمِي هَفْم هَتْدِيْقَعِي فِى رِخْلَأَأ تِيْحَانِنَأَأ مَأ و  
ن كَمِي لَأ و ! لَأَدَاعَسِي لَللَّهَابِ ذَائِعِلَا و اللّهُ نَأَن و دَقْتَعِي مَهْف  
هَتَادَعْنَأ : ن و لَوْ قِي مَهْف . هَتَأْفَصْن م تَفْصَن و كِيْنَأ ل دَعْلَا  
لَأَعَفَّ ( هُنُوكِي فَلَ ثَمَّتِي تِلَا ي رِخْلَأَأ هَتْفَصْع مَض قَانْتَت  
ال ) : تَمِيْر كَلَأ تِيْلَأَا ع م و ، ( دِيْرِيْدُ أَمِلُ مَكَأَد و عَأْشِيْدُ أَمِلُ  
أَمْعَلْ نَسِيْدُ

## 1) نَوَلْسِيْدُ مُهْ وَ لَعْفِي

عيمجنأ و ،تاذ الله نأ :كلك قر عاشلاً لوقي و  
لا و .هتاذب مئاق كلك و هو ،هتاذب ةطبترم تادوجوما  
نم معنم و أهد مايقلا و ألعف ديري ام هجو ي ففقي دحأ  
لكن أ بهيل دل دعلا ةفصد ءافضاً حصيد لا انهن مو ؛كلك  
بأملظ انلا ادبن إ و ح يحصد وه لعفي ام

نأ ،الله لبقر مرورشلا و حنابقلا باكثر ازوجيو  
كلك يفس أبلا و ل اكشأ لا و هنذر داصد كلك

ن سحلا ةملا علا الله قياً نأ ي لا انهن قر اشلاً رجتو  
أثو حبلع دق هسفن الله سدق ي لحلا رهطما فسوين ب  
هباتكي فةر عاشلاً تادافتعا و تلاقمي فةيفاكو ةيفاو  
دئاع لاطبلاً «ق دصلا فشك و ق حلا جهن» ب موسوما  
ص و صنلا ضعبل قنب انمؤ دقو .ةيلاع ةمهبد هذكه ةفبخس

1. بئاناقلا ةغيرشلا ةيلاً اهقبستو ءايبنلاً: ٢١ قر و سلانم، ٢٣ ةيلاً

﴿ن وَفْصِيْدٍ اَمَّعْ شَرِّعَلًا بَرَّ اَللّٰهَ نَ اَحْبَسَفْ اَنْدَسَفْ اَللّٰهَ لِاِثْمِهَلَّا اَمِهِيْفَن اَكُوْلَ﴾

2. هـ ١٤٠٧ ةنس، مق- ناريا قر جهلا راد ةسسؤم ةعبط

و «ماملایا تفرعم» سورد تلسلسی فر و کذما باتکلا نم  
و «ماملایا تفرعم» باتک تفرعم یلا مار کلا ءاز قلا و عدن  
تعلطم و تملاعلا تحامسلا میقلا باتکلا ص ذلا یلع  
کذ

تزوجوم و صبی لاتلا یهیدبلا لاثملا مدقنأریخأ و

تأسما هذه ءاهنلا

مدعو ، هوجو و رایتخلا راکنا نیدأقر فکانهنإ

لصأ ءدعا قو تخلصلا ساسأ یلع رشا و حیبقلا لعف

تکحلا

---

<sup>1</sup>، ۱۷ و ۱۶ ج «ماملایا تفرعم» (۲) مسقلا ، تملاسلا فر اعما و مولعلا تلسلس

۲۵۵ یلا ۲۴۱ سردلا

ۛی هب س لجم ی فن و سلاج اعیمج ائنا اور و صتن لا او  
 ن أن و دقتعتل هفة ائامدلا و بدلأا اقمسانیلع رطیستع نأر  
 هسبلام ع لذ و ما یقلا ی لع ل احلا کلت ی فر داق ائم ایا  
 ل و د ن ار و دلا و م م، ایلخادلا س بلا ملا ی تد اعیمج  
 اهمتخیم م، تار ا فصلا ض عب ق ل ط ی و ه و ر و ض حلا  
 ل ه!؟ ج را خلا ی لا مع مجلا ک لذ ن ی دن م اعر سم جور خلاب  
 !؟ لا م ا ل معلا اذهب ما یقلا ائم دحاو ی ا ع ی طتسی

اءا دجن لا ائنا لا ا ل و صطا ن کمم ک لذ ن ا ی عیبط  
 هب ما یقلا ر ی کفتلا ی تد و ا ل بقن م ا لع ف د ق ن ا ک و ا ک لذ ل عفید  
 ا لع ف ر ا ی ت خ ل ا و ا ا ی ر ح ل ا ک ل م ی لا ا ن ا ب ا ب ن م ک لذ س ی ل و  
 س و ل ج ل ا ی لع ر ص ت ق م ا ل م ع ن ا و ا، ک لذ ی لع ا ق ر د ق ل ا و ا  
 س ی ل و ه ف؛ ل ع ف ل ا ک لذ ل ه ا د ا م د ع و س ل ج م ل ا ک لذ ی ف ا ب ن ا ج  
 ن ار و د ل ا و ق ل ل ا و ما یقلا ی د ا ف ت و س و ل ج ل ا ی لع ا ر ب ج م  
 ک لذ ی ر ن ا ن ن ا ل ا، ک لذ ی لا ا م و ض ک ر ل ا و ن ی س ل ا ج ل ا ل و د  
 ی لا ا ت م ت ل ا ا ل ع ف ا و، م ی ک د و ل ق ا ع ا ن ن ل ا، ا لع ف ا ی ل ع ل ا ا ح م  
 ا م ا ب ر ا ا ب ر ا ه و ع ط ق و ه و ل ت ق و ل ف ی ل ط ا ب ل ا و ا و غ ل ل ا و ا ث ب ع ل ا  
 ه ن ع ر د ص ی ن ا ل م ع ل ا ا ن ه ل ن ا ک ا م و ا ن ه ک ل م ع ب م و ق ی ل ن ا ک

قر دقلا ن ادقف و رايتخلا مدع ن بيدع ساشن و ب كانهف  
ى لعل معلا ك لذ بن ايتلا مدع ن بيدو ، امل مع بن ايتلا ى لع  
لا لقاعلا ميكحطان ا ى رنو و ل قعتلا و ءحاصلما ساسا  
رداق ءنا ن يدي ف اهد موقيد لا و ل اعفلا ن م اريثكي دوي  
ءوقن لا ك لذ و ، اهدا ا في فةلماكلا ميرحلا ه و اهل عفى لع  
، اهد مابقن و دن لا و حين ادجولا و ءقطاعا س ح و ا ل قعلا  
باهل عفيه ا رن لا اذ

و روجلا و م لظلاك ، ل اعفلا ن مريثكب موقيد لا الله ن ا  
ه ا شاد و هف ، دعولا ف اذ و ا دهعلا ض قنو ، اءءءعلا  
ك اذ لك ركنملا و ا شحفلا ب س انلا رم ايد لا و ، ب نكي لا  
دودحم و ا ءدار لإا بولسم لله اب نايعلا و ءنلا س ي  
و دقادر يغق د ي نغر داق ميلع ميكح ءنلا ل ب ، رايتخلا  
ن غاضلا

و ءامسلا في فةتكنلام عيمجل خدين ا ى لع رداق الله و  
ى لع ءنا يبنال ك

تَيرَ حلا هلف، تَعُودُ مَنهجي لِإِهَائِلُوا قلمجو و ضر لَأ  
 و ةودحم متردق لاف، ل ماكلاب كاذل عفي لَع رايِتخا لا و  
 هتدار اِى لَعَاءانِب، كاذل عفي لا تَنكلا؛ بولسم هر ايتخا لا  
 هَدَحْتِ لا، ريبكو عساو هوجو نَ لَأ؛ هر ايتخا ي ضتقمبو  
 فَلَحِي لا هارن اذو؛ دودسم بابي لِإِيهتني لا و دودحا  
 فَرَصْتِ اذهل ثمي لِإِيجاتحيا لا تَنزلاً هَدعو

مُظ تَبائِمِب نو كيس اذهل علمع نَأ كاذل ي لِإِي فِضاً  
 لا هِناحبس الله و، مَهَلِ مَهْطَقِي تِلا هَدوعو ل باقم نينمو ملا  
 تَنجِلا ي لِإِي ديري نَم ل خدي وهف اذهل و، روجي لا و ملظي  
 ل هَأ ل اخدا ي لَع اَرَجْم نو كين اَ لا، هتدار اِ و هر ايتخاب  
 و رَجِلا نَأ رانلا ي لِإِي رانلا ل هَأ و تَنجِلا ي لِإِي تَنجِلا  
 كِ اذ ميلعلا عساو لا ماقم ي فامه ي نعم لا رار طضلا ا

انر ايتخا نَأ ل اَقِي ذِلا نَم، لَأَسَد و اذهل زواجتنلف  
 ي قيقدر ايتخا وه و، اَر ايتخا لانا نَأ؟ موهوم عي شد  
 ي تِلا و، تَمو هوما ريغ قليصلاً روملا لَأ رِئاس تَقِيحَك  
 دوجولا مَلَع تَقَبَداد عي في ه

راكنإ قنزمب وه هيفن و انيف رايتخلا راكنإ نإ

ةينلاقعلاا ةبسنب جيو ، ةيمتطا و ةيرورضا روملا

ةيعقاو مدعى لعن ورر صيمهذلا مهبهذمو قر عاشلااى لآ

رملا اذھ

مناهبلا نم لقعاى لآ عوجرلا ركنين مدعى غنبي

يفنت ةيتوهلا ةسردم وأ ب هذمى ا طاقسا بجيو

عقاولا و ملعا وأ ، لقتتا و ركفتا وأ ، ن ادجولا و دوهشلا

ل طاب ةسردملا كلتا وأ ب هذملا كلف رابتعلاا زيد نم

ض و حدم

ناسنلاا دوجو هناشل جى لاعتو هناحبس الله ل بجدقا

ل ك دمتعتا ثيحب ةتيعم لوصا ساساى لآ هغاص و

انركنا ولف لوصلاا كلتاى لآ ةيققلا ةقلا هموع

ةيلقعا لئاسملاى لآ وأ هيلإ عوجرلا انربتعا و لقعا

و ، ن يضيقتا وأ ن يذضا عامتجا عانتما انيفنو ، لأطاب

دمتعيمهم عيش انيدياى فى قبين لآ ؛ دوجولا انضد

ةيتوهلا ةسردملا و املا ؛ هيلع

ءى شءى أ انىءىأ فى قىبنء!... ءسارء لا و أبهءم لا و  
ىءء (لأقىءمكم) أهسبلام انمولء قلعءسء ذننىء و أبلاطأ  
ىءءنءكم مولءام عىمءس أسائ لأكء و انلاطبلاب ءءشء  
ءءافءسلالء لا أهر ابءءابءة لقا؁لاء و قلاء و لقالاء ما ءءءسا  
مولءام لكءنم

ملاء فى لقالاء و راءءءءلا و ءوءولا انركئأ ولف  
و ءأهءبلاء لك كلك انركئأ و ،اذه ءوءولا  
ءناكأ ءاوسء ،مولءام عىمءس انءف ،ءىلؤلأ ءأىرورضلا  
رىسفاء مولءام ءءو ،ءىفسلفم أءىعبءم أءىقىبءءامولء  
و ،كلىءى لءامو ،...مولءام و كلفلا و ءىرأءلا و ءىءءلا و  
و ءأىنقىبلاء و ءأهءبلاء سأسأىء لءموقء لاىءلا  
ءلطاىن و كءسا هلك ،ءاءهائءملا و ءأىسءءلا و ءأىلؤلأ  
ءبءء و أءومء كءاهم مىقءسىنء اذهىء و ءلأءم لا  
لءقىنء. ركءىءمء مولءام ملاء فى فسساءءىنء و ،ءمءء  
ىءم لءءء و أملاءىءم ءوءىنء و ،نءك ءءأسىء انم لوقء  
قلاطلاء

ءافضاً مانعمى لاعتد ادبلمان عو اذعر ايتخلاا في فنن ا

ادبلمانى لءو تانكمملا و تادوجوملمانى لءعربجلا ءفص

باضياً ل طاب اذهن اذله ءاوسلمانى لءعربجاولما

مءم لءعلمانى فن نيربجلا لءو ءر عاشلا ان اءرء لا

اياوزن مءم لءمظم ءيواز فى فن وعباق مءف ؛ الله او فرءى

لله ى رءا و مءل ءءءاو ، نىيؤهر اءصان ولو اءى مءتويء

او نءفى مءمءان ايمءا هر ءصية يؤهن ماها اء ؛ هنا ءبء

، مءلثم اسءاب و انىءسو ى مءا و لاء لغم لله اء اءعلمان و الله

هءهء ءيؤهو . مءسو بءل ءسءاب يؤهر اءصان فى فاو عرشف

!ءينءملمان او ءلا ءر ءاء سءءان فى ءءل بءءلا

و هء لءق ءر و سى هءا نءل ءو ى لءءءق ءلا ءيؤهن ا

ءءءا ءلله

ى لءل ماكلا لءءسو هءيؤه هنا ءبء الله نىءءل ، مءء

فى ءءبءن اسء

تيلاتا قرو صلابو ميركلان آر قلا

﴿مِحْرَ لَانِ مَحْرَ لَانِ اللّٰه مِسْبِ﴾

دوصقما ي ( ) ، ﴿دَمَّصَا اللّٰه ، دَحَا اللّٰه وَهُ لُقُ﴾

وَ ، دَلُوِيْمَ و دَلِيْمَل ( ) فوج لا ي ذلا و أ ؛ دومصما

<sup>1</sup>﴿دَحَا أَوْفُكُهُ لَانِ كِيْمَ﴾

هناحبسد الله نأ حوضوبن يبيد مهيدمصلا ي نعم نإ

أر طضم و أ اروبجم سيد هئا و ماتلا رايتخلا

ءاملاء ربكأ مظءلأا رسقما و مدقلا انخيش لاقو

نبل ضفلا ي اءوبا ي رجهلا س داسلان ر قلا ي فءيماملا

هقيلعتي فء ماسلا نيماء ب بقلما و ي سربطلان سحلا

ي ليام قروسلا هذهي اء

قروستيمس و ييندم : ليقو و ييكم (قروسلا هذها)

ديحوتلا تملاك و ، ديحوتلا لا اهي ف سيد هئا ، ديحوتلا

كسمن من لا ، ك لذبت يمس امان ل يقو . صلا خلا ا : ي مسد

ن لا : ل يقو . اصلخم انمؤمن اك ، ارارقا و اءاقتعا اهي فامب

يا ، رانلانم الله هصلخا ميظعتلا ليبس ي اءا هارقنم

<sup>1</sup>صلا خلا ا : ۱۱۲ قروسلا مامت

بَاضِيَا يَمْسَتُو . دِمَصْلَا تَرُوسِدْ : بَاضِيَا يَمْسَتُو . اِهْنَم هَا جِنَا

. اِهْتَحْتَا فَبِ

لُكَلْ : تِي دِحْلَا يِ فَيُورُ وَ بَبَّرْ لَأُ تَبْسِنِدْ : بَاضِيَا يَمْسَتُو

. صِلَا خِلَا تَرُوسِدْبَبَّرْ لَأُ تَبْسِنِدُو ، تَبْسِنِدِ عِي شَد

اِي لُقُ : يِ تَرُوسَلْ وَقِينَا كَهْنَا بَاضِيَا تِي دِحْلَا يِ فَو

﴿ دَحَا اللهُ وَ هَلُقُ ﴾ وَ ﴿ نَوْرُ فَاكَلَا اِهْيَا ، ﴾ « الْمُقَشَقِشْتَانِ » .

. قِ افَلَا وَ كِرْشَلَا نَمْنَانِرْبِيَا مَهْذَلَا كَلِذْبَاتِيْمُسْ

. يِ رِبَوْ قِ افَا اَذَا ، هِتْتَعْنِ مِضِيرِمَا شَقِشَقْتِ : اَلْ اَقِي

هُ اَرِبَا : هَشَقِشَقُو

## 2. بَرَجَا<sup>1</sup> عَنْهَا شَقِيحٌ أَمَك

: ةر و سلا هذهر ريسفتي في و اضيبلا لاقو

دِيرٌ وَهُ لَكُلُوكِ، نَأْشَلَا رِيْمِضَلَا (دَحَا اللهُ وَهُ لُقُ)

تَجَادِلَا و، تَمَجَلَا هَرَبْخُو ءَادْتَبَلَا بَابُهُ عَافَتْ رَاو، قَطْمُ

يَذَلَا يَا، هَذَا لُئْسَامَا وَأَوْهُ يَهْزَلَا ءَدْنَاعَلَا يَلَا

الله وه هذعي نومتلأسد

يَذَلَا كَبْرَانَا فِصْدَمَحْمَاي: اَوْلَاقَا شِرْقَانَا يور ذَا

تَلَزَنَفَا يَلَا اَنُوعَدَتَا

تافصد عماجمي لعل لدي ناث ربخو وألدب دحأ و

دحاولا ذَا، لَمَكَلَا تافصد عيماجمي لعل الله لدامك، لَمَكَلَا

و بيكرتلا ءاحناً نعتاذلا هزئم نوكي امي قيقحلا

3. ددعتلا

<sup>1</sup> في فُغَلَا، لَخَنَلَا قَدْ عَـبُو. نَارْطَقَلَا: رَسْكَلا بَءَانِهَلَا «در او ملا برقع» في فءاج

في فءعي شَلَا عَضِيْدَ نَمَلَا بَرَضِيْلَ ثَمَّ «بَقُنَلَا عَضُوْمَ ءَانِهَلَا عَضِيْبٍ و. نَاهِلَا

بِهْتَجَّدِي فَبَاوَصَلَا لَصْفَمَقِ بَطِيُو وِعِضُوْمٍ

<sup>2</sup> رَسْكَو فِاقَلَا حَتْفَبَلَا نَارْطَقَلَا و، رَسْكَلا و حَتْفَلَا بُنَارْطَقَلَا: بَاضِيَا ءَاو و

بَاهُو حَذُو زَرْلَاو لَهْبَلَا ءَرَجَشْنَم دَخُوِيِّي نَهْدَلْ اَيْسِد: ءَأَطَلَا

نَا فِرْعَلَا تَعْبَطَم، اَدِيصْدَةَ عِبْط، ٥٦٠ ص، ٥٥ ج «نَايِبَلَا عَمَجَم»

<sup>3</sup> ـهـ ١٢٨٥ قنس، قلاو بة عبطم ءعبط، ٦٢٤ ص «ي و اضيبلا ريسفتي»

سي نابطاطلا فةملاعلنا مر كلا ا انذاتسا فةحامس لاق و

:ةر وسلا هذهن مر «ن ايب» ل صفي فةر سد الله س دق

هاوسام عوجر و تاذا فةيدح ابي لاعت فةفصتةر وسلا

هكر اشين انود نم فةيدوجولا هجنأ و د عيمج في فةهيل

وهو ، هلاعفا في فلا و هتافص في فلا و هتاذ في فلا عي ش

في نبي و مير كلا ن ارقلا هب ص تخي في ذلا سي نارقلا ديحوتلا

فةيملاسل ا فراعملا عيمج هيلع

دروى تدوروسلا لصفى فرباخلاً ترثاكتدق و  
نإ عى جيسامكن آرقلا ثأثل دعتاهنأ نيقير فلا قرطنم  
الله عاشد.

نم رهاظلا و، تيندما و تيكما لمتحتدوروسلا و  
تكمهنأ اهلوزذببسي فدرو امضعب

و نأشلا ريمض وه، **دَحَا اللهُ وَهُ لُقُ** (بى لاعتهلوق  
قحلا و هلا تيلاتلا تلمجان ومضب مامتهلاا ديفي تَصَقْلا  
هنا امك، تيبير علابى لاعتهل تبلغلاب مءع تلاجلا ظفانأ  
ضعب مَدَقْتدق و، هبأ صاخأ مسات اغللا نم اهرىغى ف  
تحتافلا قروسد ريسفتى ف هيف مالاكلا

نأ ريغ دحاولاكة دحو لا نم نوخأم فصو دحأ و  
لا و أجراخ لا قرتكلا لبقى لا امى لءع قلطى امنا دحلا  
فلاخب ددعلا فى فل خدي لا و دَعْلال بقى لا كذلذ و، أنهذ

<sup>1</sup> اميف، تيبير جحلا تيلحرلا تعبطلا، ٣٢٧ ص «دعسلانابى ريسفتى فل اقو.

«دحأ» تملكص خيد

«هو ضمير الشأن أو ضمير يُشار به إلى مقام الغيب، لأنّ لذلك المقام تعييناً  
في الأذهان أو ادعاء التعيين. أو أن «هو» علم و اسم لمقام الغيب. و على  
أساس هذين الاحتمالين الأخيرين يكون لفظ الجلالة إمّا بدلاً أو عطف بيان  
لذلك أو خبراً أو مبتدأً ثانياً فتكون كلمة «أحد» خبره و الجملة خبر «هو». و  
يعود عدم ذكر الضمير العائد إلى أن المبتدأ مُتكرّر في المعنى. و كلمة «أحد»  
إمّا أن تكون خبراً أو خبراً بعد خبر».



لا ى نعما اذه ءدافلا و ، رثكأ و أمهنم نينثا ءى جم  
 فيطنم و ، ى لاعت هيف لآ اقلطم باجلا ى فل معتسب  
 ى ف ملاسل لضافأ هيلع ى لعل لوق بابلا اذه ى ف نايبلا  
 هريغ ءءحولابى مسمل ك: ى لاعت هءىحوتى ف هبطخض عب  
 ليلق.

ءرس ءق ءملاعا ريسفتى ف صلاخلا ءروس ءاراشا و زومر

ليذ ى ف ءىحوتلا ى ف هملاك نم افراط اندروا ءق و  
 بءاكلانم سداسلا عزجلا ى فن آرقلا ءىحوتن ءءءءبلا  
 ءمصلا ى نعم ى فل صلا (ءمصلا هءلا) ى لاعتل لوق  
 هءمصب هءمصء : لاقب ، ءامءءلا عم ءصقلا و اءصقلا  
 هءبءء اءمءعم هءصق و اءصق ى ا رصن بابنم اءمصء  
 عم جرم ءءءعم ى ناعمب- ءفص و هو- ءمصلا اورس ءق و  
 ى ف ءوصقما ى ا هبلا ءومصملا ءببلا هءا ى لآ اهرثكأ  
 بجءا و حلا

ى ف ءوصقما وهف ءببم و ءببلا ى ف قلا اءا و

قلا طلا ى لعل جءا و حلا

أمم دو جو يذلل كل دجوملا وهى لعنت الله ناك اذا و  
 عيشة نأ ميلع ق دصام ل ك ه دصقيف ميلإ جاتحيه اوسد  
**قُلْ خَلَا هَذَا الْأَلْ**: ل لعنت ل ا ق ه ر ا ت ا و ه ت ا ف ص و ه ت ا ذ ي ف ، ه ر ي غ  
**رُمَلَاءُ وَ** (سورة الأعراف، الآية ٥٤).

**هِيَ هَتْنُمْلَا لِكَبْرِى لِإِنَّ أَوْ**: ق ل ط ا و ل ا ق و (سورة  
 النجم، الآية ٤٢).

أئيش دصقي لا دوجولا يفة جادل كى فدمصلا وهف  
 ي ضقيو هتبلط به جنيو ه دصقي ميلإ ي هتني ذلا وه لا  
 1 هتجاد به

هَذَا وَ **دُمَصَّلَا**: ي ف م ل ل ا ل و خ د ه ج و ر ه ظ ي ا ن ه ن م و  
 ق ل ا ط ل ا ي ل ع د م ص ل ا ه د ح و ي ل ل ع ت و ه ف ر ص ح ل ا ة د ا ف ل ا

<sup>1</sup> يفة در اولتا ت ا ي و ر ل ا ن ا ب ي ن م ض ، ٣٢٨ ص «داعسلان ابي» ريسفتي فل ا ق و

دمصلا تملى نعم

ل عن ي ط س ل ف ن م ة ع ا م ج د ر و ه ن ا م ل ا س ل ا م ي ل ع ق د ا ص ل ا ر ف ع ج م ا م ل ا ن ع ي و ر  
 ا و ل ا س م م ا م ل ا م ه ب ا ج ا ف ل ن ا س م ن ع م و ل ا س و م ل a س ل a م ي ل ع ر ق a ب ل a د م م م a م l a  
 م م ل a ك ر خ ا ي ف ل ا ق م م ، ل ي و ط و ل ص ف م ب ا و ج م a م l a م ه ب a ج a ف «دمص» م م ل ك ن ع

**«لَوْ وَجَدْتُ لِعَلْمِي الَّذِي آتَانِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ حَمَلَةً لَنَشَرْتُ التَّوْحِيدَ وَالْإِسْلَامَ  
 وَالْإِيمَانَ وَالِدِينَ وَالشَّرَائِعَ مِنَ الصَّمَدِ! وَكَيْفَ لِي بِذَلِكَ وَ لَمْ يَجِدْ جَدِّي أَمِيرَ  
 الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ حَمَلَةً لِعَلْمِهِ، حَتَّى كَانَ يَتَنَفَّسُ الصُّعْدَاءَ وَيَقُولُ عَلَى  
 الْمَنِيرِ: سَلُونِي قَبْلَ أَنْ تَفْقِدُونِي، فَإِنَّ بَيْنَ الْجَوَانِحِ مِنِّي عُلْمًا جَمًّا! هَاهُ هَاهُ!  
 أَلَا لَا أَجِدُ مَنْ يَحْمِلُهُ! أَلَا وَ إِنِّي عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ الْحُجَّةَ الْبَالِغَةَ؛ «فَلَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا  
 غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَنسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَنسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ».**

أدحاً ۱۱۱ ان إف، ﴿دَحَاً هُلَّلاً﴾ ملوق في ﴿دحاً﴾ فإلخب اذهو  
تأبثلاً اي فقلطي لا ءصاخلا ءدحولاً ي نعمن م هديفي امب  
رصدو أدهعي لإ هيفة ءجادلاف، ي لاعت هريغي لء

﴿هُلَّلاً﴾ ليقه ثيداً ايناث ءللاجلا مسا راهظاً اماً و  
ءَمَصْدُ دَحَاً اللهُ لقي م و ءَمَصَّلاً وَهُ لقي م و ﴿ءَمَصَّلاً﴾  
نيتلمجنا ن م ل ك نو ك ي لإ ءر اشلاً كاذ نأ رهاظلاف  
ماقم ماقلما نأ ثيد، ي لاعت هفيرعت ي ف ءيفاك اهدحو  
الله، ﴿دَحَاً هُلَّلاً﴾: ليقف، هب ص تخذ ءفصب ي لاعت هفيرعت  
اذكل يفة ءاوس ءلصاد هب ءفر عملا نأ ي لإ ءر اشلاً ﴿ءَمَصَّلاً﴾  
اذكل يقم أ

ءفصوات اذلا ءفصب ي لاعت هنافصتك لذع من اتيلأا و  
ي هي تلا ءيدحلاً اب هفصبي ﴿دَحَاً هُلَّلاً﴾: ملوقف، اعيمجل عفا  
ل ك ءاهتنا ب هفصبي ﴿ءَمَصَّلاً هُلَّلاً﴾ ملوق و، تاذلا نيء  
ل عفا تافصن مو هو هيلأ عي شء

فوجأب سيل ي ذلا تَمَصُّماً ي نعمب ءمصلاً: ليق و  
ي لءو، ءلوي لا و ءلي لا و مانيد لا و برشيد لا و لكأي لاف  
ءمصلاً اريسفت ﴿ءَلْوِيْمَ مَ و ءَلِيْمَ﴾ ملوقن وكي اذهو

أَوْفُكُ هَذَا نُكَيْمًا وَ ، دَلْوِي مًا وَ دَلِي مَلًا ﴿: لَاعْتَهُ لَوْقَ

أَيْشِد دَلِي نَأ لَاعْتَهُ هَذَا نَأ يَفْتَد نَأ تَفِير شَلَا نَأ تِلَا ؛ ﴿دَحَا

عِي شِد هَذَا لَصَفْنِي فِ سَفْنِي فِ هِيَزَّ جَتَب

امك، ق اقتشلا اول اصفنلا ان مديراى نعمىي ابا به خند  
و، الله نبا هذا ماسلا هيا ع حيسما في في راصنلا ابل وقي  
. هنا حبس الله ءانبا مهنا مهتهلا ض عبي في ءينثولا ل وقي امك  
اقتشم و رخا عي شن م ادلوت من و كين ا هذ عن ايفنتو  
في فف، ءينثولا ل وقي امك ق اقتشلا ان مديراى نعمىي ابا هتم  
وهن مو، هلام اهلا بي هن مو، هلا وبأ هلا وهن م مهتهلا  
. هلا ن با هلا

<sup>1</sup> هلعفي فوا هتاذ في فلهدعي وفك هلا ن و كين ا ن ايفنتو  
. ريبدتلا و داجيلا وهو

ن ابا، بي تاذلا وفكلا ب م هريغو ن بييلمان م دحأل قديم لو  
هلعفي فوفكلا اماً و، همساز ع دوجولا ب جاو ددعتبل وقي  
رشبلا ن م ءينثولا اهلا ك ابل يق دقف - ريبدتلا وهو -  
لكلام و، ءيهولالا ن يعدما ن م دورمذ و ن وعرفك  
ن م ريبدت في فتهيهولا ن وري ن م ل لاقتسا م هذ ع ءافكلا  
ن م ريبدت في فلقتسم ي لاعت هنا امك، م ريبدت هيا ض وف

<sup>1</sup> لعفلا هفص اماً و تاذلا ن يعي هفت تاذلا هفص اماً اهذلا هفصلا ركذ ن ل  
. هتم، لعفلا ن ع ءعزتتم

هَلَا و بَابِرْ لَأَبْر و هُو ، تَهْلَا و بَابِرْ لَأَمْ هُو و رَّبْدِي  
تَهْلَا

نَمْ ضَرْفِيَام هَلَا نَمْ عَوْنَا اذْه وُفَكِي نَعْمِي فَو  
عَافَك هِنَا فِ ، تَانَكْمَا نَمْ عِي شَدِي فِلْ عَفَلَا لِقْتَسَا  
و تَهْجَلْ كَنْ مَجَاتْحَمْ و هُو يَلْعَتْ هِنْدَعُ هُوَانْغَتْسَا اِهْجَرَمْ  
اِهْيَفْتْ تَيْلَا

دَلْوَتَا ، دَلَاوَلَام تَيْفِنْمَا ثَلَاثَا تَاْفَصَلَا اذْه و  
هَيْدَحَا تَقْصِي لَعَا اِهْيَفْتْ عَيْرْفَتْنِ كَمَا نَا و (وُفَكَلَا كَلَاتْمَا  
تَقْصِي لَعَا اِهْعَرَّفْتْنِ هَذَا يَلِاقِ بَسَلَا نَكَلَا هَجُوبِي لَعَتْ  
هَيْدَمْد

نم عوندي هي تلاء دلاولان افا ، دليد مد اهنوك اما و  
 بيكرتن مولختلا ترسفي نعمي ابيض عبثلا و يزجتلا  
 الله و ، ايرور ضد ازا جاي لا بكر ملا اجاد و ، دلين ميف  
 اجاد لا و اجاد في فجا تحمل كهيل اي هتيد مصد اناحبس  
 لا .

لا اتم تيلا اي شنم اي شدلوتن افا ، دلويد مد اهنوك اما و  
 اناحبسو هو هوجو في فاهنم دلو امي لا دلوت ملا اجاد مع  
 لا اجاد لا مصد

لا او فك ضر ف اوس و فكلان الاف ، لا و فكلان انا اما و  
 و ملاقتسا مع لا انا فاك ققحتت لا العفي في فم انا في ف  
 مصد اناحبس الله و ، انا فكلان ايف اميفي لاعت هذنا اناقتسا  
 انا هجل كل نم ه اوس نم ل كل اهيل انا جاتحيد قلاطلا اي لعا  
 انا ضرور فم

اهتيد مصدي لعا في فلان نم نيتيلا اي فام نان بيت دقف  
 انا في في لاعت هذحوت انا اي لا اهيل عرفتيا م و ، لاعت  
 لا و اي شد هر ظاني لا دحاو انا اي نعمب انا عفا و انا فصد و  
 هر يغي لا اناقتسا ريغن انا انا انا اي لاعت انا ف ، انا هبشي

تاوذو ، مهلعفاً و مهتافص اذكو ، هاوسنمى لاجايتحا و  
قيليامى لعهنم ةضافب مهلعفاً و مهتافص و هاوسنم  
بهمظعو هئايربكةحاسب

٢٨ دِحَاوٌ دَحَا هُنَّابِى لَاعْتَهْفُصُو قَرْوَسْلَا لِّصَحْمَفِ

نِّإِفِ ، ةَجُوزِلَا وُفُكْلَابِ دَارْمَلَانِ أَتَيْلَا يِفْلَيْقَامْمِ و  
دُجِ (ى لاعت: هلوقى نعم يى فنوكيف ، هؤفكلجر لاةجوز

ىرتامكو هو ١) ةَبِحَاصِدَ دَخَّتَا أَمَّابِيرَ

صلاخلإا قروسريسفتى فى قدراولا تاياورلا

ىئاورلا هئحبى فى هرسس دق ناتسلالاتهامسل اقمث

بىليام قروسلا هذهريسفتى فى

١ لا و ةَبِحَاصِدَ دَخَّتَا أَمَّابِيرَ دُجِ (ى لاعتُهْنَأُ و بِنِجَلَا: ٧٢ قروسلانم ، ٣ تَيْلَا  
ءَدَلُو).

دبَعِي بَأْنِ عَمَلِ سَمْنِ بَدَمَحْمَنِ عَدَانَسَابِ «يُفَاكِلُهُ» فِي فِ

اللَّهِ لِي لِدِ اللَّهِ لَوْ سَرَّ أَوْ لَأَسْدُو هَيْلَانًا: لِأَقَامَ سَلَامًا هَيْدَعِ اللَّهِ

إِلْكَبَّرَ أَنْذَبِ سُنَا: أَوْ لَأَقْفَهْلَا وَ هَيْدَعِ

يَلَا «دَحَا» اللَّهُ وَهُ لُقُ (تَلَزَمْتُ، مَهْبِيجِي لِأَثَلَاثِ بَلْفِ

بَاهِرْ خَا

:لَوْ قَاوُ فِي «الْإِحْتِجَاجِ». عَنِ الْعَسْكَرِيِّ أَنَّ السَّائِلَ

عَبْدَ اللَّهِ بْنِ صُورِيَا الْيَهُودِيَّ، وَ فِي بَعْضِ رَوَايَاتِ أَهْلِ

السُّنَّةِ أَنَّ السَّائِلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ سَأَلَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ

آلِهِ ذَلِكَ بِمَكَّةَ، ثُمَّ آمَنَ وَ كَتَمَ إِيمَانَهُ، وَ فِي بَعْضِهَا أَنَّ إِنْ سَأَلَ

مِنَ الْيَهُودِ سَأَلُوهُ ذَلِكَ، وَ فِي غَيْرِ وَاحِدٍ مِّنَ رَوَايَاتِهِمْ أَنَّ

مُشْرِكِي مَكَّةَ سَأَلُوهُ ذَلِكَ، وَ كَيْفَ كَانَ فَالْمُرَادُ بِالنِّسْبَةِ

النِّعْتِ وَ الْوَصْفِ.

نَعْتَابِنِ بِنِغْبِصَلَا نَعْدَانَسَابِ «يُنَاعِمُهُ» فِي فِ وَ

:ثَيِّدِي فَمَلَسَا هَيْدَعِي لَع

«اللَّهُ وَهُ لُقُ» لَجَوَزَ عَنِ اللَّهِ يُبْسِنِ

في فم لاسلا هيدع قداصلا ن ع هدانسايب «ل لعل» في ف و  
 وَهَيْدَعُ اللَّهِ لِي لَصِي بَنِي أ- هَلْ لَاقَ اللَّهُ نَأ: ج ا ر ع م ا ث ي د ح  
 1! بِي تَعَدُو بِي تَبْسُدِ اِهْنَأَفِ، تَلَزِنَا اَمَكْدَحَا اللَّهُ وَهُ لُقَ اَرَقَا بِهَلَا  
 لِي هدانسايب اضية يور و : لوقا : بملاعلال لاقم  
 . مانعم في فام لاسلا هيدع رفعدن بي سوم

: م لاسلا هيدع ن ينمو م ا ريمأ ن ع «ديحوتل» في ف و ...  
 تُتَقَفُ، هَلْيَبِرْ دَبَلْ بَقِمَاتْمَا فِي فَمِ لَاسِلَا هَيْدَعِ رَضِيحَا تُيَارُ  
 وَهَ اِي: لُق: لَاقَفِ اِءَا دَعْلَا لِي اِءِ بَرَصْنَا اَنِيشِ فِي تَمِّءِ: هَلْ  
 ! وَهَلَا اَوْ هَلَا نَمَا اِي

اللَّهُ لِي لَصِي لِي لَوَسْرِي اِءِ اِهْتَصَصَقَ تُحَبِّصَا اَمَلَفِ  
 نَأ كَفِ اِمَظْعَلَا اَمْسَلَا تَمِّءِ اِي اِءِ اِي: لِي لَاقَفِ هَلَا وَهَيْدَعِ  
 رِدَبَمُوي بِي نَاسِلِي اِءِ

وَ اَن اَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَرَأَ: «قُلْ هُوَ اللَّهُ  
 أَحَدٌ». فَلَمَّا فَرَّغَ قَالَ: يَا هُوَ يَا مَنْ لَا هُوَ إِلَّا هُوَ، اغْفِرْ لِي  
 وَ اَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ!

1 قروسد ريسفت، ٥٤٨ لى لى ٥٤٣ ص ٢٠، ج «ن ارقلا ريسفت في ف ن ا زيملا».

إِدَدَعِلِ يَوَاتِبِ لَا دَحْلَأُ «ة غلابلا ج هه» ي فو

«دمصلا» ي نعم ريسفتي في قدر اولدا تاياورلدا

مساقلدا ن ب دوا دن ع هدانسا ب «ي فاكلال و صلا» ي فو ...

ام : م لاسلا مهيلع ي ناثلدا رفعج ي بلا تلق بل اقس ي رفعجلا

دمصلا ؟

و ل يلقلا ي في هيلدا دو مصملا ديسلا ؛ م لاسلا مهيلع ل آق

ريثكلا

مهذع ه يورم رخا ن اعم دمصلا ريسفتي في فو : ل و ق ا

م لاسلا مهيلع :

ي ذلدا ع اطملا ديسلا دمصلا ؛ م لاسلا مهيلع ر قابلا ن ع ف

دمصلا ؛ م لاسلا مهيلع ن يسحطان ع و هاند و ر ما ه قوف س ي ل

م ي ذلدا دمصلا و م انيد لا ي ذلدا دمصلا و ه ل ف و ج لا ي ذلدا

ي ذلدا دمصلا ؛ م لاسلا مهيلع د اجسلا ن ع و ل ا ز ي ل ا و ل ز ي

ع ذبا ي ذلدا دمصلا و ن و كيف ن ك ؛ ه ل ل آق ا نيشد دار ا اذا

د ر ق ت و با ج ا و ز ا و لا ا ك ث ش ا و ا د ا ن ض ا ا ه ق ل خ ف ا ا ي ش ل ا

د ي ن ل ا و ل ث م ل ا و ل ك ث ل ا و د ي ن ل ا ب ا د ح و ل ا ب

يبا ن ع مانبور يذلا وه دمّصلا ي نعم ي فل صلا او  
 ي نعم ي فة غ هتدام ي فاما ماسلا هياء ي ناثلا رفعج  
 ماسلا مهياء مهذع قلو قما تفلتخما ي ناعملاف ، دصقلا  
 مز اول ةر وكذما ي ناعملا ن ا ف ، ي نعملا مز لاير يسفتلان م  
 ، ة جادل كي ف ءي شل ك هيل ا مع جري ا دو صقم ي لاعت هنو ك  
 . ة جاد هيف ق قحتن ا ن و دن م ل كلا ي هتني هيل ا ف

ن ع ، ي شرقلا بهو ن ب بهو ن ع «ديحوتل» ي ف و  
 اوبتك ةر صبال هان ا ماسلا مهياء هئابان ع ، ق داصلا  
 «دمصلا» ن ع هنو لاسيد ماسلا امهياء ي لعن بن يسحلا ي لا  
 . مهيل ا بتكف

. مبحر لا ن محر لا الله مسب

وَ هيف اول داجت لا وَ ن ا ر قلا ي ف او وضوخت لاف ؛ دعب ا ما

. هيف او ملكتت لا

هَيْدُ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ لَوْ سَرَّيْ دَجَّتْ عَمَسْدَقْفًا! مِدْعَرِيغِبْ

هَدَعْمَ أَوْ بَتَيْلَفٍ مِدْعَرِيغِبِنِ آرُقْلَا فِي ذَلِاقْنَمَ: لَوْ قِي هَلَا وَ

دَحَا هُلَلَا: لَقَفَدَمَّصَلَا رَسْفُهُنَا حُبْسَدَ اللَّهِ نَأ وَ رَأْنَا نَم

مَدَّ وَ ، دَلُوِيْمَدَّ وَ دَلِيْمَلَّ: لَقَفَدَمَّصَلَا مَدَّ ، دَمَّصَلَا اللَّهُ ،

دَحَا أَوْ فُكْ هَلَنْ كِي

رفعجن بی سومن عریمعی بآن بای لای هدانسای هیفو

دَحَا دِحَاوِي لَعَتَدَ اللَّهُ نَأ مَدَّعَا وَ: لَقَفَدَمَّصَلَا مَدَّصَلَا مَهِيْلَعَا

بَكَرَ أَشِيْفَ دَلُوِيْمَدَّ وَ تَرَوِيْفَ دَلِيْمَدَّ دَمَّصَلَا

مَدَّيْ ذَلَا: مَدَّصَلَا مَهِيْلَعَا لَعَدَا رِخَا تَبْطَخِي فِي هِيْفُو

أَثُوْرُوْمَنَ وَ كِيْفَ دَلِيْمَدَّ وَ ، أَكْرَ أَشْمُ زِعْلَا فِي فَنَ وَ كِيْفَ دَلُوِي

بَاكِلَاهَا

هُلَنْ وَ كِيْنَأِي لَعَتَدَ: مَدَّصَلَا مَهِيْلَعَا تَبْطَخِي فِي هِيْفُو

بِهِبَّ بِشِيْفَ وَ فُكْ

1. رِخَا تَايَاوَر تَمَدَّقْتَمَلَا فِي نَاعْمَلَا فِي فُو: لَوْ قَا

1 قروسد ریسفت، ۵۴۸، لای ۵۴۳ ص ۲۰، ج «ن آرقلا ریسفتی فن ازیملا»

عيمجا هعمجد عيشنتلا ملاءي في ديحوللا ملعلا دشنا و  
ي ناشاكلا ضيفلا نسحم دمحم لاملا موحر ملا<sup>1</sup> مولعلا  
ياها تيفاق الله لا إله إلا لا تلمجاً اعضا و تعنار و تليمج تيلزغ  
الله **وَهُ لُقُ** ل تيريسفتلا ي ناعملا عيمجت وتحا اهذلا و  
تئلما تذفلاً باحصأ تَصا ذ تينافرع زومرد **دَحَا**  
ي تاذن أ لمجا امف، نافر عا و ملعلا بابراً و رعاشملا ب  
تعبسانملا هذبه انه اهر كذ ي لء

لان اهجد و تيجيتن\* الله لا إله إلا لان اجول دة نيكس

الله لا إله إلا

و راكشأ هب\* ديوكن اهجد همم ماقم و لادن ابز

الله لا إله إلا لان اهذ

ز\* هظط ره هبن خسن يا مدرن اجش و ك هب

الله لا إله إلا لان اهجد وز جوزج

---

﴿عطاسلا س مشل﴾ باتكي في فريقتلا هلقندقو تملعلا تحامسلا ملاكلا اذه

<sup>2</sup> تيجيتن (الله لا إله إلا لا) تملك؛ حورلا و باقلا نكست (الله لا إله إلا لا) تملك؛ لوقيد

(قرخلا و ايندلا) نيملاعلا لأمو

إن لسان حال و مقام كل العالم يقول (لا إله إلا الله) سرّاً و علانية».



ورسز ونش\*\*نكاشامتار راثآ و رگنبد غابهب

الله لا اله الا هو

رهوگز ونش\*\*رابايرد هب و رباين كب هو ك هب رذگ

الله لا اله الا هو

ز ونش\*\*رگنبرتو ك شخب بن ك رذگ رجب و ربهب

الله لا اله الا هو

\*\*ي و ر ه ك ف ر ط ر ه ه ب د ي آ و ت ش و ه و ش و گ ه ب

الله لا اله الا هو

قطنز\*\*ونشبس پو ش و گز ت ل ف غ ا ت ب ن پ و ت ن ك ب

الله لا اله الا هو

زار آ ر ب\*\*ريز و م ب ق ل ن ا ه ب و ر «و ه ت د ح و» ر ك ف ه ب

الله لا اله الا هو

---

دبعملانا مغبر اوشى لعاقبو تكم الله لا اله الا هو لا تملكنا

إن جمال الأصنام و زينتها و غمزات المعشوقين؛ كلها (نطقت) مُبَيَّنَةً  
بالرموز كلمة (لا إله إلا الله).  
مُرَّ على حديقة الأزهار و تأمل أوراق الزهور؛ و اقرأ من خلال عطرها و  
لونها كلمة (لا إله إلا الله)».

هېڅ څه وگومل د و ن اجز ، ن کن ابز درو هډن یمه

1 الله لا اله الا ان اغفبه و هلانا

څه گنچ و فده مغذت سا څه صاعمل ها دورس

الله لا اله الا ان ايقتم دورس

اهيا هڅه څه دماش و گب انم بید غفتاه ز رحس

الله لا اله الا ان لاقتلا

تفگ هچ څه تفریم ن خسن اغم ریپو څه فوصن ایم

الله لا اله الا ان اغم ریپ

تفگ هډاب هڅه څه دیحوتزا څه لئاوس مدرک هډکیم ریپز

الله لا اله الا ان ادب

---

<sup>1</sup>: لوقی «انظر إلى البستان و تفرّج على الآثار؛ و اسمع من شجرة السرو

العالية كلمة (لا إله إلا الله).

مُرَّ على الجبل أو اذهب إلى ساحل البحر؛ و اسمع من الجواهر و المعادن

الثمينة كلمة (لا إله إلا الله).

مُرَّ على البرّ و البحر و تأمل اليابس و الرطب؛ و اسمع من الجميع؛ كلمة (لا

إله إلا الله).

ستسمع باذنيك و عقلك أينما اتّجهت؛ كلمة (لا إله إلا الله).

و لفاعلنا اسلمنم (الله لا اله الا لا) تمك؛ مع مسامحة تلفظاً تنطقك اينذا نم جر خأ

ريپکلا

چرکفو لزنوا و دعصا (وحده هو)؛ و أطلق من أعماقك صرخة (لا إله إلا

الله).

لتكن كلمة لا إله إلا الله صادرة من قلبك و روحك لا بلسانك فقط؛ قلها بحرارة

و شوق.»

هـ و گب\* ن کم راصتقا ض یفن اجو لدن تفگ هـ

## 1 الله لا إله إلا الله لا نأبزو و قطن

ی لع ، نملما و دمحلما لله و انقرعتنأ دعبو ، اذکھ و  
ض عبس ابنتقاد کلد و زیزعلا هناشد ی لعاعتق حلا میوه  
یرن ، دیحوتلا ةروسنم زاجیاب و د و ملعلا و تیاردلا  
ی لعاعت هتفرعم میفیک ی فبضتقم ثحب داریا انه امارا  
و دوهشلا قیرطنع و ا ، ریکفتلا و لقعلا قیرطنع  
عضوم تی ی تدن ادجولا

---

1: لوقیه «أن نشید أهل المعاصی (یتمثل) بنغمات الدفّ و القیثار؛ و نشید  
المتقین كلمة (لا إله إلا الله).  
جاءنی نداءً من هاتف الغیب فی السحر؛ أن یا أيها الثقلان! : (لا إله إلا الله).  
كان الصوفی و الشیخ الکبیر یتبادلان الحدیث: فما ذا قال الشیخ الکبیر؟ (لا  
إله إلا الله).  
سألْتُ شیخ الحانة عن التوحید؛ فقال مُحدّثاً الخمره؛ اعلمی أنّه (لا إله إلا الله).  
لا یکن کلامک، یا فیض، مقتصرأ علی حدیث القلب و الروح؛ بل قل بلسانک  
و فمک: (لا إله إلا الله)». .  
ص ، ن امید دمحملة لباقم و تمدمم مع م ی ناشاکلا ض یفلا انلا و مرا عشأت ایلک

و امهنمّل كر اسمن بيعدون يقير طلانمّل كلام لعما

:ةدحى لعن يجهنملا ن يذهنمّل كق يبطتل اجم و ر اقم

ةفسلفا و لقعا و ن اهربلا قيرطن ء الله ءفرعمى لى لىبسا

لىبسى فامدق ريسلان اسنلا لى لعن ا ض عبلا دقتعي

ل اعتملا قحلا لى لعن فرعتلا دارا ام اذا ركفتلا و ريكفتلا

ئدابم مظنيو ، تادوجوملا لى فركفين ا هيلعفا بهتفرعمو

.الله داجيان من كمتي لى تدن اهربلان مساسا لى لعن ءتيعم

لى لى صين اسنلا افكار دللا اب هذمب هذملا اذه لى عديو

و ءمولعما ءير و رضلا تامدقما عمجل لاخن م ءجيتنلا

كالتن ا بير لا و .رخلا ا ض عبلا اهضعب لى لى اهعيمجت

ن ء هيلع فرعتلا و الله ءفرعم لى ه ءصاحلا ءجيتنلا

ل قعتلا و ءظحلاملا و ريكفتلا قيرط

وهفر ريغتم ءذلا و ، ريغتم م لعلا اذهن ا :لائم لوقنف

م اذا اميدقن و كين ا هطن كميل لا دوجوم لى ا ن لا ؛ ثداد

ل ذلا - م لعلا اذهن افس اسلا اذه لى لعن . ءتباثه تارذن كت

- ءيلكلا ءيضقلا هذ ه ءلئاع لى فرابكلا ءاضعلا ا دحا و ه

ءقاحم لا ثداد

رِيغْتُمَا و ؛ تَدِحْمُ ي لِإِ جَاتِحْمَا تَدَا حِلَا نَ أَمْ رَجَا لَ و  
 دُوجُ و بَجِيْفًا إِذَا ؛ كَرِحْمُ رِيغْمُ ي لِإِ تَجَادِي فَا كَرِحْتُمَا  
 تَمْتِي ي تَدَا كَرِحْمَا رِيغْمَا تَبَا ثَمْبَنُ و كِيَّ ي لِزَا مِيْدَقُ و دُوجُ و م  
 و تَدَا حِلَا و تَكْرِحْتُمَا و قَرِيغْتُمَا تَا دُوجُ و مَا هَذَا  
 بِهَلْ اِصْتَلَا و طَابِتْرَا لَا تَنَكْمَمَا

يَلْقَعَا تَحْبِلَا تَقِيْرَطْبَا هَمُوقَا مَلَا سَلَا هِيْدَا مِيْهَارَا بِيْ بِنَا تَهْجَا و م

مَلَا سَلَا هِيْدَا مِيْهَارَا بِيْ اَنْدِيْسَا تَهْجَا و مِيْ فَا حِلَا و هَا مَك

: هَمُوقَا

مُكُوْأَبَا و مُنْتَا ، نَوْدُبْعَتَا مُنْتَا مَامُ مُنْيَارَفَا لَاقُ و  
 يَدَّلَا ، نِيْمَلَعَلَا تَبَرَا لِإِيْ لَوْدَعَا مُهْنَا فَا ، نَوْمَدَقَلَا  
 و ، نِيْقَسِيْدَا و يَنْمِعُطِيْدَا و هِيْ دَلَا و ، نِيْدَهِيْدَا و هَفَا يَنْقَلَخُ  
 ، نِيْبِيْحِيْدَا مَثِيْ نِيْتِيْمِيْدَا يَدَّلَا و ، نِيْفَشِيْدَا و هَفَا تُضْرِمَا إِذَا

بَر ، نِيدلا مَوَي ي تَنِيْطْخِي اِرْفَعِيْنَ اُعْمَطْأِي دِّلا وَ  
 نَاسِلِي اِلْ عَجَا وَ ، نَ يَحْلِاْ صِلَابِي نَقِحْأًا وَ اَمْكُدِي اِبْه  
 ، مِيَعْنَلَا اَهْتَجِرْ اَثْرَوْنَمِي نَلْعَجَا وَ ، نَ يِرْخَلَا اِي فِقْدِصِ  
 مَوَي ي نَزْخْتْ لا وَ ، نَ يِلْاْضَلَا نَم نَاكُ اَهْنَا اِي دِلْاْ رُفْغَا وَ  
 اَللهِ ي تَاْ نَم لَّا اِ ، نَوْنُبْ لا وَ لْ اَمْعَفْنِيْ لا مَوَي ، نَوْتَعْبِيْ  
 1. (مَيْلِسِ بَأَقِبِ

اَيَقْتَنَم مَهْفَلَاذ نَم مَع مَلَا سَلَا مَهِيْءَا مَثَلَا وَ اَيَبْنَلَا اَهْجَاوَم تَنَاذ

نَاك مَوْقِ هَب مِيَهَارِبَا هَجَاوِي ذَلَا جَا جَتَدَلَا نَا  
 نَا: اَلْاَوَّلَا قَثِيْد نَاهَرْبَلَا وَ لِيْلِدَلَا بَا عَوْفَشْمَا جَا جَتَا  
 لا مَهْنَلَا ، اَيِهْوَالَا اَقْفَصَن وَ قَحْتَسِيْد لا نَوْدَبْعَتِي تَلَا اَهْلَا  
 مَكْعَفْنَت لا اَهْلَا مَهْو ، مَكْلَن وَ بِيْجَتْسِيْد لا وَ مَكْءَا اذْنَن وَ عَمْسِيْد  
 مَكْرَضْتْ لا وَ

اَهْفَان رِيْغ تَسِيْل مَهْهَكَا اَهْلَا اَدَابَعْنَا اِذْهِيْ لَعُو  
 لَوَا حْتَذَانَا سَنَلَا اَوْ دَعِيْ هَفْ ، اَكْ لَذَكَا اَرْضُمُوْلَبْ ، بَسْحَفْ  
 ي لَاعْتِ اَللهِ ي لِيْ اَهْقِيْرْ طِي فَرِيْسَلَا نَم مَعْنَم

1. اءار عشلأا: ٢٦ قروسلا ن م، ٨٩ ي لئ ٧٥ تا يلا

تَبَرَّ اللهُ وَهُوَ يَأْوِدُ سَيْدِي ذَلَا هَلَا نَأْ، أَيْنَاذُ وَ  
 نَأَوْلَا وَ عَاوْنَاذُ نَمِيلَ أَزِيَامُو يَأْعَنَّمُ هَذَا؛ نَيْمَلَعَا  
 يِذَلَا وَهَفْ؛ نَنِمَا وَءَلَالَا وَ تَمَحْرَلَا وَ تَمَحْمَلَا وَ تَامَدَخَلَا  
 وَ، هَيْلَا يِزَادُهُ وَ لَامَكَلَا لِيَسِدِي نَارَأُ يِذَلَا وَ هُوَ، يِنَقْلُخُ  
 وَ ضَارْمَلَا نَمِي نَافِشُو، وَ هُوَ هَدِيدِي بَارِشُو وَ يِمَاعِطُ  
 تَيْنَاذُ يِثَعْبُو يِنَائِحَا وَ يِتُومُو، هَنَمُ لَأِنُ وَ كِيَلَالَعَا  
 يِذَلَا نَمُؤِي يِذَلَا يِلُومُو وَ يِلَامُو وَ هُوَ. يِتَرَدَقِبُ مَتَتَا هَلْكَ  
 يِمَاتَا وَ يِيَاطْخُنَارْفُو.

مَثْنَمُو وَ اِهْبَهُ هُوَ عَدَا يِتَلَا يِتِيْعَدَا عَمَسِي وَ هَفْ، أَيْثَاذُ وَ  
 بَغْرَا وَ، هَرِيغْنَمُ لَا مَكْحَلَا بَلَطَا هَنَمُو، يِيَابِيْجْتَسِي  
 يِلْمَا وَ هُوَ. مَهْمَمِي نِرْشَحِي وَ نِيحْلَا صِلَابِي نِقْحَلِيْنَأُ يِفْ  
 يِفْقَحَلَا تَمَلِكِي يِيَابِيْهِدُو وَ قَدِصَلَا نَأْسَلِي نَحْنَمِي يِذَلَا  
 وَ. نِيْرْخَلَا نَمِي يِصْلَخَمَا وَ نِيْبِيْرَقَمَا وَ رَاهِطَلَا أَرِشَعْمُ  
 رَجَاكُمِيْعِنَا يِيْتِيْرُو تُو دَلْخَلَا هَتَجِي نَأَكْسِي يِفُوْجَرْمَلَا وَ هُوَ  
 يِفِيْهَتَلْمَعَامِي يِيَابِيْوَتُو

ي. ايند

قير ط لّ ضد ي ذلا ي مَعَا ر فغين ن ا ه ل ا س ا ، ا ع ب ا ر و

ا م ل ك ع م و ف ع ل ا و و ر ف غ م ل ا د ي ل ا ق م ك ل م ي ذ ل ا و ه ف ، ق ح ل ا

مَعْن م ه ت ي ص د ا

ي و ط ن ي ا ذ ه م ل ا س ل ا ه ي ل ع م ي ه ا ر ب ا ث ي د د ن ا

ن ا ه ر ب ل ا ا ي ا ض ق ي ف و ر ي ب ك و و ر ي غ ص ل ك ي ل ع م ع م ج م ب

ه م و ق و ع د ل و ا ح ي و ا ه ن د ا ب م ب ن م و ي و ا ه ب د ق ت ع ي ي ت ل ا و

ي ل ا ع ت ل ل ه ا ب ن ا م ي ل ا و ا ه ب د ا ق ت ع ل ا ي ل ا م ه ع ا ن ق ا و ا ه ي ل ا

ا م ه م م ل ل ع ل ا ت ا ر ذ ن م و ر ذ م ي ا ن ا : ل و ق د ن ح د و

ب ا س د س ا س ا ي ل ع ا ه د ح و ل د ج و ت ن ا ا ه ن ك م ي ل ا ت ر غ ص

ي ف د ح ا و ت ب س ن ب و ل و ل م ت ح د ن ا ا ن ن ك م ي ل ه . ت ل ا م ت ح ل ا

ن م و ل ت ن و ا ن م ا م ا ه ع ض ن ي ذ ل ا ف ح ص ل ا ا ذ ه ن ا ن و ي ل م ل ا

ه ذ ه ب ه س ف ن ب و ه د ح و ل ت د ح و د ج و د ق ر س ي ت ا م م و ي ل ك ه ت ا ي ا

؟ ي ف ي ك ل ا ك ل ت و و ر و ص ل ا

ن و ك ي ن ا ا م ا و ه ي ذ ل ا ه ق ر و ل ص ا ا ن ي ن ت ت س ا و ل و

ن م و ا ، ي ر خ ا ف ا ي ل ا و ا ن ط ق ل ا و ا ب ش خ ل ا ن م ا ع و ن ص م

و د و د ب ا ع ل ج س ن م و ا ر ج ش ل ا ر و ذ ب و ا ن ط ق ل ا ت ا ب ذ ر و ذ ب

طويذ لكش يء لكاذ دعبت حبصاً يءلا اهرىغ و زقلا  
ةدود ءقنرشن م ريرد و ارجشلا عذج بشذ و اءىنطق  
ل ماعما يءلا ل سرءو ءنىج عى لءل و ءءمء؛ اهلءاماً و زقلا  
رءءى و اهدعب عءقء قرو يءلا اهرودب اهنصء يءلا  
هيف ل ءءءء و اءج ءقءقء ءرو صبل صءء لك لءل ك؛ بع بظلا  
ل مءءى لا و ،ى صءء لا و ءءء لا ل ماوع و ءاقولءم  
امف ،ل ءارملا كءءن م ءءرم ءىا يءف هابءشلا و اءطءلا  
ملاء لاء ءءبملاء قءلا ءلان م ءءء عى صءء لا امع مءكءاب  
؟بوىغلا

ءىضءء و عبء ءىلمع ن م هىف امء لك لء انزءءا و ل و  
امءا اهىفء ظءلا و ءءصلا ل امءءان اءن امىلا و ءورء  
ىءلا اءىءء انرظن و ،ءوهأ ملاء و ضءم نونء و ه  
،ضعب قوف اهنصءءء اءفصلا مىظءء و ءىلءءا ءىلمع  
ل و ان م

تئامتد لآثم غلبت دق ي تلا و اهر خآ ي لآ هيف ةحفص  
 و فحصلما اذهن آل متحن أسي قطنما ن م لهف ، ةحفص  
 ل وحت ، ن يعمن اكم ي فهنز خو ةعبطلما ن م هجور خ دعب  
 ي هو ةيدومعلا ةلاحلما ن م ي لولا ةحفصلال كشد ةأجف هيف  
 ي لآ ةعبطلما ن م فحصلما جور خ دعب هيلع تناك ام  
 ترقتسا م ةطولغم ريغ ةحيحص ةروصب و ي قفال كشد  
 ةحفصلا عم اضيال ل احلا اذكه و ؟ ه ي نميلا ةهجلما ي ف  
 م ي لولا بناج ي لآ ترقتسا و تءاج ي تلا ةينائلا  
 و ةثلاثلا ةحفصلا تعقد حير تبه و ام ةرتف تضقنا  
 بةفصلاب ةينائلا ةحفصلا بناجبا هتماقأ

بيترت ي لآ تدأ و بوانتلاب ي رخأ حاير تبه م  
 ةروصب اهميظنت و فحصلما ن م ةدء تاحفص  
 فحصلما ن م ي رخأ تاحفص ت مظنتا م . ةحيحص  
 ةدء تعقو اذكه و ، كذا ي لآ ي دأ و عقول ازلز ةجيتت  
 ي لآ روماء ةدء ت تدو ل او نملا اذه ي لءا ةيعيبطل ماوع  
 بترم الاما ك افحصم فحصلما مظنتا ي تحا هبناج  
 قيقدل كشدت احفصلا

بولسلا اس فنبه هيلع دلجرتسا نأ ثددا ريوخا و  
و طيخم طقسّمث ،عناقولا كالتل كثوددي لاي داي ذلا  
و ،ن زخما فقسدي فروغثلا نيب نم طيخلا نم ليلق  
فحصمات احفصدي لاي همض و دلجلا تطايخب اعرض  
بهيفع لاطنو دهشني ذللك انارقادغي تدري خلاً

هذهك تفصلا ثداود دعبن ايبد دددي فن لا انسل  
ت لامتحلان مآيان أمتيار لالا و ،ت لامتحلا باسحب  
يفي تدوا نويلملا في فدحاو تبسذ كلمي لا ةضور فملا  
دحاو نم دحاو تبسذدي تدلا و لب ،ادبا اهثودح رايلملا  
!رفص رايلم هماما و

و ل لادتسلا قرط نم ةدحاو هذه تناك ،معذ  
ام وه و ،ت انناكلا تفصلا ثودد مددي لع ناهر بلا  
ةطساو بةلعا دوجوي لاي هلاخن مل وصولا نكمي

تأمّدملا ةطساوب ت لاوهجملا ىلإ و ،ل ولعملا

بمولعملا

بِن لآ اناهرُببنا اهر بلا اذه لثم ى عُدِي

مزاو و دوجولا بجاو ى لعل لادتسلا اءيلمع ى فف

نكمي دد ى لآ اءوقنا اهر بلا اذه نوكن ا بجد هراثا

و ى لاعتق حلا تافص عيمج ى لآ هلاذن م لوصولا

و اهترطيس و اهتطاحا ءيفيكنا ابب و ،هلاعفا و هئامسا

باهيهانت مدع

انلاصيا هنكمي و ححص اذه لادتسلا ا قيرطن ا

و اءطولغم هءامدم ى دحا تناك اذا لآ امهلا ءجيتن ى لآ

ناهر بلا ءجيتن نوكتس ءلاحا لك اء ى فف ،ءقيد ريغ

سءء عوذن م نوكتس عباتلا ءجيتن لآ لك اء و ،ءنطاخ

هنوكي نعيلا ءحص هءامدم ى دحا نوكو «ن ىءمدملا

تأمدملا م ءمدم تناك و لءنا ى نعبد ،اححص

لك لذك ءطولغم نوكتسنا اهر بلا ءجيتن اء ءطولغم

لوصولا و تأمدملا ميظنتن ع ءرابعنا اهر بلا و

ءسءنهما و تاىضاير لآ ى فامك امامتا بهنم ام ءجيتن ى لعل

و رِيغْتَلَلَا دَعَا قَبْ دَعَا قَلَا هَذِهِ عُدْتُو . ٢٢ ٤ : اَنَلُوقُو

لِ دَبْتَلَلَا

وَأ ، اَمَهْنِيْبَةُ يَاوَز و نِيْعَلْضِي فَن اَتْلَثْمِي و اَسْتَو لَو

، اَتْلَاثَلَا عِلَاضَلَا اَمَهِيْفَت و اَسْتَو ، عِلْضُو ۞ نِيْتِيُو اَزِي فِ

يَا عِرْدَا قِ دَحَا نَم لِه . نِيْيُو اَسْتَم ن اَنُو كِي نِيْتْلَثْمَا ن اِفِ

: اَل ل ا قِيْسِف ل ك ل ذ ر ك ن ا م ه د ح ا ن ا ن ص ر ف و ل و ا ك ل ذ ر ا ك ن ا

ا ك س ف ن ب ك ل ذ ب ر ج ا ق ر و و م ل ق ك ا ه

دَا د ع ل ا ه ذ ه ت ر م د ق و ، دَا د ع ل ا ت ا ي ض ا ي ر ل ا م ا و ق و

ن ل ا ك ل ذ و ؛ ا ه ن ا ر ك ن ن ا ك م ل ا ب س ي ل ح ا ر م ل ا ن م ا ق ل س ل س ب

ي ه و ا ه ت ق ب س ي ت ل ا ج ن ا ت ن ل ا م ا د ا ي ه ا ه ت ل ت ي ت ل ا ج ن ا ت ن ل ا

ل ص ن ي ت ا ق ل ح ل ا ن م ا ق ل س ل س ه ب ش ت . ا ه س ا س ا ي ا ع ا م ن ا ق

ب ض ع ب ا ه ض ع ب

نوموقيدمهف؛ ةيفسلفلا مولعنان علأقيءي شلا س فنو

نم نوجتنتسيءم ءى رخاب اهنوقحليءم ءام ءمءقم عضوب

ءمءقما انان وئيعيك لءى لاءافاضم هو. نوديريام ك لء

ءءطاخان ءاهنوزيميو ءحيحصلا

ءيلاء ءحيحص ريغ ءمءقم عضوب انمق ولف، ن لاء و

ءلعلابنذ س يلك لءف، ءلطا بءجيتنى لءانلصءو ءلأسم

ك لءن مانلءناملا وه ملعللا اءهو. نءنا بنذ ل ب

**ءفسلفلا و ءمكحلا ءيصر وه ميركلا ن آرقلا**

ولن اسنلانا اءاضاو ءحبصاء، ليقامى لءءانب و

ءءايهللا يءامهيلءءمءءا و ءمكحلا و ءفسلفلا لءءا ءءا

ءلاءى ف بسء و ءءو الله ءو ءو امامءك رءيس ءءافء

ءءاقللا وئىءلا و ميلعلا و عيمسلا و ريصبلا الله ءو ءولا

ءءرءقو ءءايءو ءملاءو ءمءسو ءر صبلءءو ءءايهللا و

ءءا ءو ءو ملا عيمءب طيءم وهف؛ ءءيهانءم لاء لءءءءءا ءءا و

ءمهنيب طبرء و ءبل صءى يءلا ملعللا اءهلق لاءلا وه

ءءرء ءر صبنءى فءءلا ف، ملعللا عم وه و. ءءيو قءر صاء

ءانا ءءئىءك لءلءاءا ءءا

يَفْلا وَ ضِرْلَا فِي فُءِي شِدْهَيْدِى فُحْيِ لَا اَلله نَاوِ

1) ءَامَسْلا

بَاضِيَا وَ

ضِرْلَا فِي فِةَرْدَلِ اقْتَمِ نَمِ كَبَرِ نَعْبُزُعِيَامِ وَ

يَفْلا اِرْبَكَا لَا وَ كِلْدَنِمِ رَعْصَا لَا وَ ءَامَسْلا فِي فِلا وَ

2) نِيْمِ بَاتِكِ

تَاذِ تَابْتَا وَ لَلَا دْتَسْلَا اِبْنِ يِيْتُو هَلَالَا رَابِكِ مَا قَدَقْلُو

نِي هَارِبَلَا وَ تَفْسَلْفَلَا قِي رَطْبِي دَابْمَلَا اُدِمِ وَ تَايَاغْلَا تَيَاغِ

مَهْنَا قِ حَلَا وَ يَقِطْنِمِ مَنَاعِدِ وَ سَسَايَا لَعَا تَمْنَاقْلَا تَمِيْمَكِ حَلَا

اَوْنَاعِ وَ لَاجْمَلَا اذْهِي فِةَرَبَجْ اَدُو هَجْ اَوْلْدِبِ

1. ن ا ر م ع ل آ: ٣ قر و س ل ا ن م، ٥ ت ي ل ا

2. س ن و ي: ١٠ قر و س ل ا ن م، ٦١ ت ي ل ا ل ي ذ

رُمًا اوقاذ و اوضاترا و اورهسو ،هلجان مريثكلا

مهتايد ي نسل او ط

ةمكحا و ةيفسلفا نيهار بلا ب ديحوتلا نو هلتما ءاملعا تبثا

و نيدحلملا ءبر احب او ما ق رابك ءاملعا ي ضم دقا

و نيكاكشلا و نييعيبطلا و نييداما و نيدحاجلا

نم اونكمتي تد ناكم و نامز لك ي ف نيئاتسفسلا

؛ معجا ماعلا ي لا ةيفسلفا نيهار بلا بق حلا ديحوتلا تابثا

باهلك ايندلا امع مانصلا ءدابعو كرشلا ناكل لا او

م هريغو طارقسو طارقبو وطسرا و نوظلافان ا

1. بي بار افلا و انيسن با و ني هلتما ءاملعا رابكن م اوناك

1 راد ءعبط ، ٣٢٦ ي لا ٣٢٤ ص ، ٧ ج «تأنجلا تاصور» باتك ي ف درو

ن ع ملاكي بار افلا رصن ي با ن اخرط نب دمحملا ءمجرت نمض ، ءعفر عملا  
الله روني ضاقللا ملاك درو م م ، مجرثما ريفكتي في سيرو باسينلا ت دحما  
ءعلاطملا باريدجن ي ملاكلا لاكل ناكلو . هلاجو ه ماقمه ءمظعي في رتشوشلا

: ءدناقللا انه امهصل قدا نياترا اذل

ماقملا اذه ج رد ب سانيم ملاكل قديرو باسينلا ت دحما «ءينملا» باتك ي فن امه

ءقيرط نلاطي في في مقلا رهاط دمحم اندلوم اهبتك ي تلا ءيسر افلا ءاسرلا ن ع  
و ، ءيملاسللا ع نارشلا و ءينيدلا مسارملا ن ع مهجور خو ءيعيبطلا و ءفسلافا  
لكذ ي فوهو ءيمار كلا و ءيفشكلا ءيفوصلا نم ءيجلا حلا و ءيماطسبلا لكاذك

: بابو جلا و لاوسلا نم ءيفيكلا هذهب باتكلا

نيب ءفسلافا ءلطا بلا و ءدسا فلا با هاذملا عويشو و وهظ ببسو نامز اندل او نيب

! اورجوت او نيب . ملاسلال ها

نييد دوجو ءفسلفلا نكي مل هذا الله لكمر مدعا ققوؤملا و نيعملا وه باباوجلا  
«حئاصنلا فشر» باتكي في ركذ و ديشرلا نين ومأملا دهعل بق ملاسلالها  
دبعي لبابى تاف ماشلا في في دنكلا ءزم وبأ ديب ءفسلا فلا بتكن مباتك مع قوؤمنا  
لكذ هيف معضو مء عام و تسطب دو عسم نبابى عدف بي باحصلا دو عسم نباب الله  
يحمنا و هداملا ازى تدب اتكلا

نخأ و همانم في فوطسراى أرى ذلان ومأملا نامزى تد مهبتكلا رانأ رهظتم لو  
ضعب مهكلم ن مباط و ج نرفلا دلابى لبال وسرب ثعبف ريثكلا مهلاك ن م  
لقدن يمجرتلمان مباط و ملاسلال دلابى لبابتكلا كالتب عي جف ءفسلا فلا بتك  
برقء اهتعاظم و بتكلا كالتب سارد تناكأمل و باصلا ءغلى لبابتكلا كالت  
اهتسار دب ءنسلا لها مافة فيلخلى لبابى اهبسراد  
(تابع الهامش في الصفحة التالية..).

1 (...تنتمة الهامش من صفحة السابقة)

على لوصحلا و تفيلخلاى ضر ل يذى فى لأمأ ر بصد و ق معنبا هيف ثحبلا و نم نسللا ل هأ ص خلااب و ، تليوط اتاقوا ك لذى فى اوضق و تير عملا هن اوج س و بلا م هر اعش دن اكن يذلا رهنلا ءار و امن اكد

و قد بالغ اثنان منهم - و أعني الفارابي و ابن سينا - في نشر كفر الفلاسفة و ترويح مذهبهم و بذلوا جلّ جهدهم في ذلك؛ و يُسمّى أهل السنّة الفارابي بـ «المُعَلِّم الثاني» و ابن سينا بـ «الشيخ الرئيس». و لا يخفى على أهل البصيرة أنّ السبب في خبط دماغ هؤلاء و سقم عقولهم و فساد أفكارهم يعود إلى أقوال الفلاسفة السخيفة و الضعيفة و الباطلة و المتفلسفة.

«بابسلا حرش» باتكى فمهلضفا و ءابطلا م طعأ دحاى سيفنلا انلاوم ل اقاو

نم اريثك نأ ل قذ و (ايلوخنلما) ءادوسلا ضر مبدأ باصم ناكى ي بارافلا نأ

انيسن بان اكو. ضر ملا اذهبك لذكن بياصم اوناك هلاثما و ن و طلافأ كة فسلافلا

و ي بارافلا باحصاى و و ، رمخلا ةر قاعمد افور عم ن و خرؤ ملا ي و ريامك ل عجبت ثيحب دوعلماى لء ب رضين اكا نذ ل يقو فزعلا ن سخين اكا نذ ه عابتأ دج اذه و . باظقيتسم و هل ظين اكا ن يذى فى ق يمع موزى فى ن و طغير روضحلا

رخاى لى - بتلامك نم منو بسحيو ق سفلا اذه هذع باحصاى يورين أ فيرط

ملاكلا نم ةفراطلا رير حتبدم ار ملا اذه تقيوستى فى هذعل فذام

و قال صاحب «مجالس المؤمنين» بعد إيراد سمته بعنوان الحكيم الرباني و المعلم الثاني: محمد بن طرخان الفارابي قدس سره هو معلم مقالات أهل اليونان، و متمم كمالات نوع الإنسان، الطائر الشاهق الطيران في عالم النفوس و العقول، السائر في منازل العروج و مراحل الوصول، فياض المعارف و العلوم، مسلم فارس و الروم، مزين صحائف الليل و النهار، مبين حقائق السبعة و الأربعة، منكر آثار التكلف و التصلف، مظهر أنوار الإشراق و التصوف. كان أول حكيم من فلاسفة الإسلام جلس على كرسي الترجمان، ناقلاً علم الحكمة من اللغة اليونانية إلى العربية حتى لقب بـ «المعلم الثاني». قال صاحب كتاب «تاريخ الحكماء» أن أباه كان صاحب خيل و خدم و حشم. و هو فارسي الأصل - إلى أن قال:

ل بقى لى لازغلا ملاسللا ةجد مهيفامبة عامجلا و نسللا هأ عامل عن أى فخيلا و

و ه ريفكتلا اذه رهاظ و . ي بارافلا اورفك (ق حلا تيماملا باهزم بقانتعا

مدين انويلا عامكد بتكلا ةمجرتا هبلغا تناكى نلا هبتكى فى هلا ملاكلم هذو جو ملا مهتأ ق حلا و . ك لذل اثما و ي نامسجلا داعملا راكنا و ملاعلا مديقل و قلان ء

لأما ميكحلا وِّي سوطلا نيدلا ريصن ةجاوخلا و  
وَأَقَاشِمِ اوْلَمَحْتِو قَرَّابَجْ اَدُوَهْجِ اوْلذِبِّي زَارِيشْلا اِرْدِصْ  
بِهْمَجْبِئاصِمِ

و عي ندلا مكاحلا دهع ي في «س و كاريس» رمأي مد أ  
ي في ميكحلا ن و طلافأ عيبب «س و سينوي» ي مسملا عيضولا  
و هذع قيديف ع ف د ب هئاقدصاً دحاً ماقي تد؟ ةساخنا قوسد  
هتفيلذ و هبنا مّمصد مّث . بهيناث هتيرد بهو و هارتشا  
ي لع ايلابلا عاونأ ل ازنا ي لع ه دعب «ريغصلا س و ينوي»  
، ه دعبن مله قريعن و كوي تد هبل يكتنلا و ن و طلافأ س أر  
ي رخأ ةرمه تبصملا ككتن م ةاجنلا ف و سليفلا عاطتسا و  
لكذك ةرملما هذهي جنف هلتق ي لع أ ريخأ مّمصد ي تد  
1. بن يصلخما ءايفولأ هذيملات دحاً ةدعاسمب ةبوجعاب

---

هبه نم داقتعا ن عم ملاكلا كذا ل اقمناً او نظف، فيناصتلا ككتي في ه دصقا م او عي  
كذا ف لاخر هظت هيلاب و سنملا «ص و صفلا» ءلاسر ن أ عم

ثم إنّه رحمه الله استدّل على تشييع الرجل بصلاة السلطان المبرور المذكور  
على جنازته في بضعة من الفضلاء الأجلة، وقال: إنّه لم يُرد بذلك إلا إيقاعها  
على طريقة الشيعة الإمامية، وما كان يمكنه بهذا الوجه إلا في مقام الخلوة؛  
والظاهر أنّه كان بمقتضى وصية لهم بذلك. والله أعلم بسرائر الامور - انتهى  
كلام صاحب المجالس».

1 «الإمام عليّ، صوت العدالة الإنسانية» لجورج جرداق، ص ١٧ و ١٨،  
فصل (عليّ و حقوق الإنسان).



و نيدلا دحولاً ي جئماً ، اردصد لأملا اورفكيد م ا

ي لعة در اولاً قلاضدا و كلالها قماودن مةقيقحا و م لعا

1؟ هر معر خا ي تد هودر شدو ، تعير شدا

هيقفا و عرابلا عماجلا و دحولاً م لاعلا اورفكيد م ا

ض يفا ن سحم دمحم لأملا هر صدو هنامز ةر د فر اعلا

ي لعي مقلا ره اط دمحم لأملا اوربجيد م ا ؟ هي ناشاكلا

و بندلاب رقيدن اشاك ي ل ا م قن م ايفاد و اريس عي جملا

، هفاناً و هراد باب ي ل ا ل صون ا ي ل ا ، رذتعيد و بوتيد

دَقَانِ سَحْمِ اَي: ي دانف

1 حرشن مضد ، تفر عملا راد تعبط ۱۲۱ ص ، ۴ ج «تأنجلا تاصور» ي فءاج

: اردصد لأملا ل او حاً تمجرتو

«و يوجد في غير واحد من مصنفاته المذكورة كلمات لا تلائم ظواهر الشريعة، و كأنها مبنية على اصطلاحاته الخاصة أو محمولة على ما لا يوجب الكفر و فساد اعتقاد له بوجه من الوجوه؛ و أن أوجب ذلك سوء ظن جماعة من الفقهاء الأعلام به و بكتبه بل فتوى طائفة بكفره. فمنهم من ذكر في وصف شرحه على «الاصول»: شروح «الكافي» كثيرة جليلة قدراً؛ و أول من شرحه بالكفر صدرا هذا».

## 1!؟ عي سُملا كاتا

الله تياً هنامز ي فقلطما ديلقتنا عجرم دُرطيد م ا  
و هيقفا م اعلما سي ناهفصلاً ن سحما وبأ ديسلا سي مظعلا  
«ءافشل» و«ر افسلاً» لس ر دُملا ميكلما و فراولا فراعلما  
ن سد ديسلا موحرما سي ذعاً ، فرشلأ فجنلا سي ف  
وه و ، ادهطضم اديحو ابيرغ طقسمة سي ل ا سي ناهفصلاً  
ن افرعلما دنسو ق حلا تياً ذيملاتو بلاط سي لعا ن اكي ذلا  
سي لعا ازريم جاحلا موحرما تقطلا تيهللا تيلاولا و  
و نيدلا سي لعا اصرد مهرتكا و تجرد سي ضاقي اقلأ  
- اذه انموي سي لعا و - فجنلا تمرحفا ، تعيرشلا سي لعا مهنماً  
و فراعملما تيمسرلا سوردلا و لوقعما مولع نم

<sup>1</sup> دمحم لامال او حاً تمجرتو حرشن مض ٨١ ص ٦٠ ج «تاضورلا» سي فل اقا

سي ناشاكلما ض يفلان سحم

«و من جملة من كان يُنكر عليه أيضاً كثيراً، من علماء زمانه هو الفاضل المحدث المقدس المولى محمد طاهر القمي، و صاحب كتاب «حجة الإسلام» وغيره. و إن قيل إنه رجع في أواخر عمره من اعتقاد السوء في حقه، فخرج من قم المباركة إلى بلدة كاشان للاعتراف عنده بالخلاف و الاعتذار لديه بحسن الإنصاف ماشياً على قدميه تمام ما وقع من البلدين من المسافة إلى أن وصل إلى باب داره و أنافه، فنأدى: يا محسن قد أتاك المسيء! فخرج إليه مولانا المحسن و جعلاً يتصافحان و يتعانقان و يستحل كل منهما من صاحبه. ثم رجع من فوره إلى بلده، و قال: لم ارد من هذه الحركة إلا هضم النفس و تدارك الذنب و طلب رضوان الله العزيز الوهاب».

و قرماعلا فجننال احأ و .تفسلفلا و تمكحلا و قلاخلأ  
ىلإ اهملس و مويلا هيلع يه ام ىلإ س اسد لإاب هينغلا  
روصق و دومجلا و بارخلا و بدجلا تيواز  
!؟ت لاوقعملا

ملاعلا و رسفملا هيقفلا و دحولأ ميكحلا هجاويد ملأ  
يفتقلطما قحلا تقيأ انداتسا ،تياردلا و ربخلا و ثيدحلاب  
الله تقيأ تملاعلا ،تمداقلا روصعلا يف امبر و هرصد  
هه ماقم الله ىلإ عأىي ئابطابطلان يسد دمحم ديسلا ج احلا

و فلاؤملا و فلاخما فارتعاب، وه و ،فيرشلا  
 ي عاولا لقعلا و قيمعلا ركفلا بحاص، و دعلما و قييدصلا  
 أ ،ديحوتلا و عيشتلا و ملاسللا ديحولا عفادملا و ،ديدسلا  
 دئادشلا نم ماناء و لكاشملا نم مهجاو ام هجاوي م  
 فراخزلا نع ضارعللا و الله ي لا ةوعدلا درجم  
 ايندلا دابع اهيف صاغي تلا ميويندلا تاوهشلا و مئيداملا  
 مبيرت و حذتابث و دجب و طخلا و ،اهل نيقلتمثلا و  
 لصي م ا ؟ ةقحلا مئناسنلا مولعلا ميلعتو ماهفلا و بلاطلا  
 :لاقن ا ي لا رملأا هب

ةضهنلا هذه نم رمث نم هيلع انلصدا ام ن ا  
 و ثبعلا و برغلا ي لا ليما و مئرحلا و مئروتسدلا  
 لتق خسن وه ،رافكلا بناج نم انتعاج ي تلا ةلابملا  
 و ي نافرعلما ملاكلا ي ف مئيسنلا مئرحلا و شيواردلا  
 قيرطنيكلا سلا فذقك لذك مويلا متيارلا لا و .ي ديحوتلا

تأيلمع و قراغلا و لتقلا مهضيرعت و مهتلاب الله

1. مادعلا

لوقعلا مودع ميلعتي في ماسلا عامكد دوهج

اولمحتو اريتك ماسلا عامكدى ناعدقف، تلمجابو

اوطعا و، لبسلا انلا او دبعو قيرطلا كاذب او برقف، رثكا

يتلا سسلا او عضو و ءصاخلا هتمس ديحوتلا بهزم

هر يغن ءهتريم

ءيضر فلان عف تخيو هو؛ مءعو حيصد كاذل ك

ءمدقم ساساى لء دحاو موي في ناسنلا اهر تخي يتلا

كالت ريغتت مء، ارمأ اهتطساوب تبثيف، سايقلا في

ءى لولا ءجيتنلا دسفتف ىرخأ اهلملحت و ءيضر فلا

داسفلا نلأ؛ امءاتسيلا و ءيصعم و بنذ قريخلا هذفف

اطبترم سيلا ام و؛ ءيضر فلا نلاطب نء جتان

مءل خادن مءناى لءبوس حمل بت ءيضر فلا

1. ديسلا جاحلا رييكا فراغلا و ميظعلا دحوملا يركذ في «درجملا حورلا»

دادحلاي وسوملا مشاه

وأ نوظلافأ هب ءاج دق ناك أ ءاوس ، ءفسلفا  
 نبا وأ راينمهبو أسي بارافلا وأ انيسنبا وأ س يلاطوطسراً  
 ،سي سوظلا ءجاوظا وأ سي زاريشلا نيدلا ردد وأ دشراً  
 رهصني لا و لاطبلا ال بقيل لا وهو ؛ اذه انموي لا تباث  
 آجهنم و ب هانملا ن م ابهزم لكذ ناك ر اكللا ءقتوب في  
 بجانملا ن م

بجانملا عيمجن م ي مسا و ي ءعا ن افرعلا و دو هشنا قظنم

**ب هانملا ل كن م ي ءعا دو هشنا و ن افرعلا ب هزم**

و ءيبلقلا ءيؤرلا س اسأ ي ءعا ي نبملا ب هزملا اذه ن ا  
 ءفسلفا و ءمكحلا ب هزم ن ابل و قيل لا ءينا دجولا ءدهاشملا  
 ماقم و رخا ن طوم اذه ن ابل و قيل لب ، ل طاب ب هزم  
 مولعلا بلقلا هيفل ءميد ثيح ي مسا و ي ءعا ماقم ، فلتخم  
 بهتادراو و

وه ءمكحلا و ءفسلفا ن م ءصاحلا مولعلا ل حم ن ا  
 ن ء الله ءفر عم ن اسنلا ان اكمايو . غامدلا هناكمو ، ن هذا  
 ي لا ل وصولا دير ي لآثم وهف ب هزملا اذه ءطساوب ءعب  
 ي ري و ، ضر لا ي ءعا س لاج وه و س مشلا ءقيقح

وهو كذلك عفويةً نكلى ريةً نأ، معذبا هيفةً لصاحلا ج او ملاً  
لا تصيخظا ورتلاً ةلادي فو؛ دعبلا و ةلفظا ةلادي ف  
.تقيقظا و معقاولا ةلادي ف

،ةلداعملا و تبساحملا ب هذم وه ةفسلفلا ب هذم نإ  
ريكتنلا ل حم وه يذلا ن هذا ي ا

تَسْحًا تَطْعُومًا وَ تَمَكْحَابِ كَبْرٍ لِيَبْسَى لِإِ عُدَا  
لْضَنْ مَبْمَعًا وَ هُ كَبْرٍ نَ إِنْ سَحَا ي ه ي تَلَابِ مُهْدَا ج وَ  
<sup>1</sup>بِنِ يَدْتَهْمَلَابِ مُدَعَا وَ هُ وَ يَلِيَبْسَنْ ع

ةيفسلفن يفلأخملا و رآفكلا ي لء ةمئلا و يبنلا تاجاجتدا ن يهارب تنا  
ي لء ثحبلا هانعم ةمكحلاب ةوعدلا و ثحبلا نإ  
ي ه ي تلاب ةلداجملا و ؛ تآيقاولا و قنأقظا ن م س اسأ  
و ةحيحصلا ةيقطنملا تاسايقلا بيترت ي نعت ن سحأ  
و تآيرابتعلا حرط و ةيفسلفنا ن اهربلا م ادختسا  
تاطلاغملا

<sup>1</sup>ل حنلا: ١٦ ةروسلا ن م، ١٢٥ ةيلأ

ب هذمن أ م ر ج لا و . كاذي ل ا ا م و تباطخا تقير ط و  
 و ن ينمؤ ما ريمأ و هلا و هياء الله ي ل صل و سر لا ج هنم و  
 و ه ن يعمجا مهياء هملاس و الله ت اولص ةمؤلا ي قاب  
 ج اهنم كاذي ل ا ا فاضم و هو ، ي و ق ي ل ق ع ي ن ا ه ر ب ب هزم  
 م ك ت ي ل ع ة ر ظ ن ي ق ل ي ن م ن ا . ب ير غ و ب ي ج ع ي فسلف  
 ن ا ل احط ا ي ف ج ت ت س ي ج ه ن ل ا ك ا ذ ي ل ع ف ر ع ت ي و ت ق ي ر ط ل ا  
 ا ه ل ك ت ن ا ك م ه م و ص ذ و م ه ي ئ و ا ن م ع م ه ت ل د ا ج م و م ه ت و ح ب  
 ن و م ح ف ي ا و ن ا ك و ؛ ة ي فسلف ل ا ت ا م د ق م ل ا س ا س ا ي ل ع د ن ت س ت  
 م ص خ ل ا ن ا ك ف ، ة ي ر ك ف ل ا و ت ي ل ق ع ل ا ي و ق ل ا م ا د خ ت س ا ب ل با ق م ل ا  
 م ي ط ك و ه و ة ل ا ح م ل ا ب ا ل ع ي .

ب هذملا س يئر م لاسلا هياء ق د اصلا مامللا و  
 و م ه ب ي ر د ت ب م و ق ي ن ا ك ذ ي م ل ا ت ، ه س س و م و ي ر ف ع ج ل ا  
 و ق ط ن م ل ا س ا س ا ي ل ع ة ش ق ا ن م ل ا و ت ل د ا ج م ل ا ي ل ع م ه ت ي ب ر ت  
 ل م ع ل ا د ن ع ي ر ب ك ل ا و ي ر غ ص ل ا ن م ح ي ح ص ل ا م ا D خ ت س ا  
 ي ت د و ن ي ي د ا م ل ا و ن ي د ن ا ع م ل ا و ر ا ف ك ل ا ل با ق م ي ف س ا ي ق ل ا ب  
 . ة م ا ع ل ا ن م ن ي ف ل ا خ م ل ا

و بهاذملاب نيفراعلا دحاً ناك م كحلا ن به ماشه و  
ماملاً ل باقمه في فاعضاد و اداقمه هارن انكلا بفسلفلا  
لباقملاب ماسلا هيلع ماملاً ان اكو ، هلاً اعيطم و قد اصلا  
س فنب هتردقم هتيوقت و هسسا ديبشت و زيزعتب موقبي  
ك اذبي قطنملا ناهر بلا

هيلع اضرلا ماملاً تاشقانم و تاتحابم تناك اذكو  
نيملسما عم و ، نيملسما ريغ ءاملعلا عم ماسلا  
و ناهر بلا ي لادنتست اهلك ، ءاوسلا ي لءك لسما ي يماعلا  
لاف ، الله دوجوبن مؤيدك بلقن أ : مهال وقين كيدم و ؛ لقعلا  
!ك عم كاذبي فثحبلا ي لاة جاد

ك عفني ام بن مؤيدك بلقن أ : هوباجلاً كاذ مهال لاق و لف  
!... لافن حذاماً ؛ تنأ

ل احاً اماماً و آاببن أ أرق و أم كدحاً عم مسله  
بي دوهشلا و بي نادجولا ملعلا ي لاهءاملاء و أنيكرشما  
دوجوم الله ن أمعاء ي ننا امب : مهال لائاق

ن مؤت نأ ك لذك ت نأ ك يلغف ، ه لوسر و ه يبن ي نأ و  
و دودرم ميكتا و ؛ اميكتي مسي اذه !... ه لبقث و ك لذب  
ن يبي تدلب ، ه يتوهلا ه سردم و بهزم ي أ ي فض و فرم  
ه لاسم و أ رم ي أ ن أ ي ر ن يدي ف . ه شحوتما ب و عشلا  
و ن اهر بلا ن ع ه جتاند تناك اذا ه حيحص و ه لوبقم ن و كت  
قطنما

ماملا اهيقلي ناك ي تلا س و ردلا ه لسلسد تناك دقل  
رشدن م ه نس ن يثلاث ه رتفل ل اخ م لاسلا ه يلع ق داصلا  
ف الله لوسر ه نيدم ي ف ه يبرت و ميلعت و سرد و مولعلا  
و ه يقطنما ن يهار بلا ي لا اهلك دنتست ص اخلا ه ناتسب  
؛ ه يديحوتما ه مكحل ل ناسم و تاملسملا و ه يلعلا ه دلأا  
ن ينمؤملا دحأ و ه و ، ه اجوعلا ي با ن باب لاثم ادح ائم  
لا ا ك لما لا ي ن ا : ل و قلا ي لا ، ي عيبطلا و ي داملاب ه ذملاب  
لا و ، ل جرلا اذه س ورد ي ف ا عشا ذ ا عضا ذ ن و ك ا ن ا  
ي نار ا و ، ه سور د ه متسا انا و ه فشد تنيب م كتلا ع ي طتسا  
ه دحاو ه و طخ (ي تلداجم و ي تجدي ف) م دقتلا ن ع ا ز جاء

ن اكلو ؛ لجرلا اذه في فر صحنلا دوجو ن اسنلا ن اكلو ل  
! ماعنلا دادعي فاه او سن م معيمج

و مزلا ب هذملا اذه لثم دوجو ن ا ف ع ب ط ل ا ب و  
ح ل س ت ل ا م ل ا س ل ا ا م ل ع م ج ن م ب و ل ط م ل ا و ؛ ي ر و ر ض  
و ا ي ه ل ا ا م ك ح ل ا و ق ح ل ا ق ط ن م ل ا و ي و ق ل ا ن ا ه ر ب ل ا ا ذ ه ب  
ي ت د ، ك ل ذ ل ك م ا ذ خ ت س ا ي ف ا و ع ر ب ي ن ا و ا ي ل ا ع T م ل ا ا ف س ل ف ل a  
و ن ي ل ا ض ل a و ن ي د ح ل م L ا ت ا ه ب ش ي ا ع ا ت ب ا ج ل a م ه ل ي ن س ت ي  
ا و ت ب ث ي و ، ر ض ا ح L ا ن ر ص ع ي ف ن ي ي ن ا ط س ف س L a و ن ي ي D ا م L a  
ن ك L a . ا ه ه و ج و ي ف ا و د م ص ي و ي ر خ L a ق ر ف L a ل ب ا ق م ي ف  
ا ذ ه ن و ك ي ل ه : ي ه و ، ا م ه م ا ت ل ا س م ب ق ل ع T ي ا ذ ه ر م L a  
ن ا ك م ا ب ل ه ! ؟ ل ا م ا ف ا و و ف ا ك ج ه ن M a و ا ب ه ذ M a  
و ه س ن a و ا ل ل ه ر ك ذ ب ه D a و ف ج ه ي ي و ه ب ل ق س ن و ي ن ا ن ا س ن L a  
! ؟ ب ر ق ن ع a ه س M L T ي و ه T ا ف ص و ه T ا م S a ي ا ع F ر ع T L a

! ؟ ا ه T D ه ي و ب و ل ق L a ن T M ط ي ا ه D ح و T F S L F L a M L E T L ه  
و S F N L a T E D ه T T ي ر ي K F T L a و T Y L Q E L a M o L E L a ن a K M a B L ه  
ع و ش خ L a و ع و ض X L a ا ه ح N M

و تآيعقاولا و تآيناَقحلا و قحلا مامأ نيينادجولا  
تفاعتسلاا نود ،ي هبلا تالاصلاا حرص و قلخا ملاء  
!؟ لا م ،آيناَبرلا آييلقا تاضويقلاب

ولله ءدابعلآ يّ ءوينا ناكام ناسنلاا نأ ي فاكشلا و  
ناسنلاا نوكين أ ي فكيل ه ،اذا بهيدوبعلا ماقم ي فهنوكلا  
و ي فسلفا ب هذملابى لاعت الله ءوجو ت ابثا لى لال صوت ءق  
ى طاعتيو رمخا رقاعيا ار جافا قساف ناك ن او ، ن اهر بلا  
!؟ رسيملا و رامقلا

ن و ءبعي ، ن يءحومز يلجنلاا ءاملعلا ن م ريءكن اءقلا  
ن ينمؤملا ن مو الله ن و ءبعين مم ن اكن يور اءق ؛ لى لاعت الله  
ن ويراملا فو ؛ م لاسلا هياء و هلا و انيينى لء ح يسملاب  
فلا ن مم و ، ب اءكلا ل ها ن م ن اءك لءك ي سنرفلا م لاءلا  
الله ءوجو ت ابثا ب موقيت يء «لء تعيبطلا ي ف الله» هامسا اباءك  
مولعلا ءملسملا ل و صلاا ن م ءلءا ءسمذ س اسأ لى لء  
اذهو ءاقتعلاا و جهنلا ن م عونلا اذهن و كيل هف ؛ يءاملا  
!؟ لا م ا ف اءك ت ابثلاا ن م طمنا

1 اسمه بالفرنسيّة «Dieu dans la naure».

تَيِّمًا قَرطًا و قَر و كذما ج هانما ن ا ك م ا ل ه

ل ه !؟ لا م أ تينيعا ق ل حرما ر ب ع الله راهظا م ل ا ع ا

اهنم ب و ل ط م و ه ا م ك ه ن ا ش ي ل ا ع ت ق ح ل ا ء ا د ي ا ا ه ت ع ا ط ت س ا ب

ق ر ض د و ن ا س ن ل ا ن ي ب ت ق ل ا ع د ا ج ي ا ي ل ا ت ل ا ب م ث ، ه ي د ب ت ن ا

!؟ ل ك ل ذ ن ع ق ر ج ا ع ي ه م ا ، ه ل ل ا ج

، ا ن ل ق ا م ك ، ا ن ه ق ل ا س م ل ا ن ا ف ، ر م ا ن م ن ك ي ا م ه م و

ج ه ن م ا و ا ب ه ن م ا ا ذ ه ن و ك ي ل ه : ي ل ا ت ل ا ل ا و س ل ا ب ق ل ع ت ت

!؟ لا م ا ف ا و و ف ا ك

ي ن ا د ج و ل ا و د و ه ش ل ا ق ي ر ط ن ع ا ل ل ه ت م ل ا و ء ا ي ل و ل ا و ء ا ي ب ن ل ا ف ر ع

ت م ل ا و ا ي ل و ل ا و ء ا ي ب ن ل ا ه ك ل س ي ذ ل ا ب ه ن م ا ن ا

ي ق ر ت و ت ب ت ر م ا ه ذ ه ت ب ت ر م ق و ف ت ب ه ن م م ل ا س ل ا م ه ي ل ع

ب ه ن م و ه و ل ا ب ا ن ا ن ن م ط ا و ا م ا ج س ن ا ر ث ك ل ا و ، ا ه ي ل ع

د و ه ش ل ا

ق حلا قفر عم و حدك رحلا و ريسلا ن مطمنا ك لذن ا  
نم يقرأ ي رخا ءساد كانه ن ا :لائاق ق طني ي لاعت  
ان ا ؛ ركم ن اسن اسي ل ا ق ر ك ف م ا ي و ق ل ا ن م ي م س ا و اننا ه ذ ا  
و ا ء س د ا س ل ا ء س ا ح ل ا م م ب ر ؛ ا ه ن و م س ت ا م م د ع ا ل ا ا ي ص خ ش  
ي ف ي ر خ ا ء س ا د د ج و ت ه ن ا و ه ، ه ل و ق د ي ر ا م ا ك ل ذ ر ي غ  
و ا د ا و ف ل ا و ب ل ق ل ا ب ه ن و ع د ي و ، ن ا د ج و ل ا ي ه ن ا س ن ل ا  
الله ك ر د ي ن ا ن ا س ن ل ا ي ل ع ؛ م ت ن ش ا م ه ن ع ا و ل و ق ر ي م ض ل ا  
ب ء س ا ح ل ا ك ل ت ب

ء س ا د ي ه و ر ش ب ل ا د ا ر ف ا ع ي م ج ي ف ء س ا ح ل ا ه ذ ه د ج و ت  
ء ا ر و ي ر ج ل ا و ت ا ي د ا م ل ا ب ء ل ا ت ب ل ا ن ك ل ؛ ا د ج ء ل ا ع ف و ء ي و ق  
و ، ء ي ن ا ط ي ش ل ا و ء ي م ي ه ب ل ا و ء ت ي ن د ل ا و ء س ي س خ ل ا ل ا م ل ا  
و ر ا ب ت ع ل ا م ل ا ع م ا ه و ا ب م ا م ت ه ل ا و ت ل ا ي خ ل ا ي ف ص و غ ل ا  
ء س ا ح ل ا ك ل ت ت ط غ ا ب ج د ت ح ض ا ك ل ت ل ك ، ت ا ر ث ك ل ا  
ا ه ق ن ذ و ا ه ف ا ع ض ا ي ل ا ت د ا و ، ل م ا ك ل ا ب

ء د ا ف ت س ل ا ن ع ن ا س ن ل ا ز ج ع ي ف ب ب س ل ا ن م ك ي ا ن ه و  
ن ا ف ء ق ح ل ا ء ي د و ب ع ل ا ق ي ر ط ك ل س و ل ف ؛ ء س ا ح ل ا ك ل ت ن م  
ا ر ي س ي ل ا ه س ن و ك ي س ه ب ه ل و ص و

و الله اوقتا! سانا اهيا: لوقين اكا تَعْبِي بذي ان ا

نم ةدع ناسا ي اء ةرابعا هذه تدر و دق و .نوعيطا

مهنم دحاو ل ك ن اكا ثيد ءار عشا ةروس ي ف ءايبنلا

(نوعيطا و الله اوقتاف): لوقيد

لِعَفَلْ ك ن ع او هتنا و ،هب مكرما ام ل ك اولعفا: بي ا

مكل رفغي و هتمحرب الله مكل اوت ي تد ،هذع مكا هذا

اورم! اوموص! ةاكزلا اوتا! ةلاصلا اوميقا! امكاياطخ

و ءاسابلا ي ف اوتبنا! ركنمنا ن ع او هذا و فور عملاب

!انكو انكو اولعفا! اودهاج! مارحلا الله تيد او جد! ءار ضلا

اوموص! لفاونلا او دا و صراقلا ءاتشلا ي لايد ي ف اوموق

!ظناقلا فيصلا مايا ي ف ابحتسم امايص

قيرط! س فنلا عم داهجلا قيرط! قيرطلا وه اذه

ءيميهدلا س فنلا ءبراحم و ي لاعت الله ةاضرم باستكا

باجدق رتسي ي تد ،ءيسيلبلا ءيعبسلا

كَلْتَبِ يَدَايِ ذَلَا بِأَجْحَلَا كَلْذَا ، أَيْشِفَا أَيْشِدْنَا دَجَوْلَا  
بِأَجْحَلَا قَرْتَسَا إِذَا فَا ، أَيْفَتْخَلَا وَاوَزْنَلَا يَلَا مَسَاحَلَا  
رَوْنَلَا عَشِيدَا وَا ، بَلْقَلَا يَفَاللَّهُ هَعْدُوا نَا كَدَقَامَا عِي ضَيْسِدَا  
بِنَطَابِلَا حَابِصَمَا وَا بَلْقَلَا يَفَا ضَوْلَا

نَا عَقْلَطَاعَسَانَلَا ضَعْبَلَا مَيْنَهَذَا يَوَقْلَانَا أَيْ رَنْدَقُوا  
عَمَاهِيفَا كَلَسَلَا تَكَبَاشْتَدَقَبَرِخَمَهْغَامَدْنَا وَا ، لَمَعَلَا  
حَصَمَا وَا يِنَاسْفَنَبِيْبِيْلَا مَهَذَا يَغَبْنِيرَا صَفَا ، أَيْهَضْعَبَا  
مَهْنَأَلَا إِنْ دَجَوْلَانَا وَا كَلْمِيْسَانَا نَمَكُو . يَلْقَعَلَا ضَارْمَلَا  
هَوَطَّغَمَهْنَكَلَا حَابِصَمَا مَهَبُولَقَا يَفَفَا . أَمَامَتَا مَهْدَنَعَلَطَعْمَا  
عَشِيدَا تَدْرَاتَسَلَا كَلْذَا تَلَا زَانَمَدَّبَلَا أَنَهَوَا . مَلْظَمَرَاتَسَبَا  
نَوَكِي يَتَدَقْفَلَا وَا حَنْعَلَطَتَلَا نَمَدَّبَلَا . بِنَطَابِلَا رَوْنَلَا  
بَيْدَحَلَا سَمَشْدَتِيُورُنَا كَمَلَا إِبَا

أَحَابِصَمَا رَشْبَلَا دَارْفَانَا دَحَاوَلَا كَاللَّهُ بَهَوَدَقَلَا  
يَلَاعَتَا وَا مَنَاحِبَسَلَبَجَدَقَا وَا ؛ أَرِيْمَمَ أَجَارَسَا وَا أَيْضَمَا  
أَفَلْذَمَكْنَا . يِنَعْمَلَا تَقِيْقَدَا وَا نَطَابِلَا رَوْنَبَا عِيْمَجَا مَهْتَنِيْبَا  
يَلَا طَعِيْمَلَا تَايَلْبَا قَلَانَا مَهْتَنِيْبَعَامَانَا ! رَشْبَمَكْنَا ! اللّٰهُ

قِرْصَا وَتَقْلَاعُو تَطْبَار بَمَكِيلَعَنَّ مَدَقْلُو ؛ رَخَا قَوْلِخَم

مَكَوَسِدُو جومَيَّيْ أَاهَنْمِيدْمَاهِبْ مَكَلَصْت

يَفْسَلْفَا ثَحْبَلَا قِيرْطَن عَي دُوهُشَلَا نَافِرْعَلَا مَمُوقْ مِيهَارِبَا يَبْنَا مَزَلَا

يَسِيدُو وَاللَّهِ مِيلَكِي سَوْمُو وَاللَّهِ لِيْلِخْمِيهَارِبَا نَكِيدْمَا

مَلَاَسَلَا وَتَلَاَصَلَا مَهْيَلَا اللَّهُ بِيْبِدْ دَمَّمْ وَ اللَّهُ حُور

لَكْ هَذَا أَوْ حَازَا وَ جَارِ سَلَا لَكْذَنْ مَ أُوْدَاْفَتْسَا دَقْلَا!؟ أَرْشَبْ

مَلْعَلَا لَكْ أَرِيْمْ يَنْطَابَلَا مَهْرُونْ عَاَضَا يَتَدُّ بَجُحَلَا

بِعَاعَشَبْ

وَ مَرْغَصْ يَفَلَا قَدَقْ مَلَاَسَلَا مَهْيَلَا مِيهَارِبَا نَاكْ وَ

بِنَسْدَةَ تَادِدْ

ضُرْ لَأَا وَتَاوَامْسَلَا رَطْفِي ذَلَلَا يَهْجُو تُهْجُو يِنَّا

أَلْ لَقْمُ مَمُوقْ مَهَّجَادْ وَ ، نَ يَكْرِشْمَلَا نَمَ أَنَا مَ وَ أَفِينَدْ

يَبْنُ وَكْرِشْتَا مَقَاخَا لَا وَ نَادَهْدَقْ وَ اللَّهُ يَفِي نُوْجَاخْتْ

لَأَفَا أَمْلِعْ عِي شَلْ كِي بَرَّ عَسُو أَنِيْشْ يَبَّرْ عَاشِيْدِنْ أَلَا

مُكْنَانْ وَفَاخْتْ لَا وَ مُتْكَرْشَا مَقَاخَا فَيَكْ وَ ، نَوْرُكَدَنْتْ

نَ يَقِيرَفَلَا شِيْ أَفَا نَا طَلْسْ مُكْيَلَعْ يَبْلُ زَيْدْ مَلَامْ لِلَّهِ ابْ مُتْكَرْشَا

، نَوْمَلْعَدْتْ مُنْتَكِنْ إِنْ مَلَا أَبْ قُحَا

مُهَلَا كَلُوا مَلْبُ مَهَنَامِيَا اوسبلي مَلَا وَاوْتَمَا نِيذَلَا  
يَا اَعْمِيهَارِيَا اهانيتَا اَنْتَجِدْ كَلْتِ وَاوَدْتَهُمْ مَهْ وَاُنْمَلَا  
1. (مِيءَا مِيكِدْ كَبْرَنْ اِءَشْدَنْ مَتَا جَرَدْ مَعْفَرَنْ مِمُوَقْ

وَمِمُوَقْ هَذِهِ مَلَا سَلَا مِيءَا مِيهَارِيَا اَجَا حُمْ نَا مَلَا وَا  
نَا اَدْعَبْتِ تَدَدْ دَقْ كَلْ يَا اَعْيِي قَطْنَمَا مَبَا وَا جُو مَلَا مَهْتَلَا جَم  
يَا رِغَصَنْ يِيَعْتِ وَا نَاهَرْ بِلَا سَا يِقْ بِيْرِ قَتْبِ اَجْطَا مَهْمَزَلَا  
اَقْبَا سَلَا تَا يِلَا كَلْ يَا اَعْلَدْتِ اَمَكْ اَهَارْبِكْ وَا تَفْسَلَفَا  
رِكْ ذَلَا تَفْذَلَا تَا يِلَا

يِيْبَرْ اَذْهَلْ اَقْ اَبْ كُوْ كْ يَا اُرْ لِيْلَا مِيءَا نَجْ اَمْلَفْ  
اَغْرَابْ رَمَقْلَا يَا اُرْ اَمْلَفْ ، نِيْلَفْلَا تَبِحَا لَلْ اَقْلْ فَا اَمْلَفْ  
نَنُوْ كَلَا يِيْبَرْ يِيْ نِدْهِيْ مَلَا نَنَلْ اَقْلْ فَا اَمْلَفْ يِيْبَرْ اَذْهَلْ اَقْ  
اَذْهَلْ اَقْ اَغْرَابْ سَمَشْلَا يَا اُرْ اَمْلَفْ ، نِيْلَا ضَلَا مِمُوَقْلَا نَم  
اَمْمِ اَعْيِي رِبْ يِيْ نَا مِمُوَقْ اِيْدَلْ اَقْ تَلْفَا اَمْلَفْ رُبْ كَا اَذْهَلْ يِيْبَرْ  
2. (بَنْ وَا كَرِ شْتِ

1. م. اعدلاً: ٦. قروسلا ن. م، ٨٣، ي. ل. ٧٩ تايلاً

2. م. اعدلاً: ٦. قروسلا ن. م، ٧٨، ي. ل. ٧٦ تايلاً

تَيُوبِر تَابِنَا تَلَأْسَم هَلَاعَا تَايَلَا يِي فِ ظَحْلَانِ

وَيُورِغِصَلَا سَايَقْلَابِ لَأَوَا سَمِشَلَا وَا رَمَقْلَا وَا بَكُوكْلَا

بُر وَا هِي ضَمُّ بَكُوكْ اذْهِي لَاتَلَا طَمْنَا يِي لَعِي وَا رِبَكْلَا

يِي بُر وَا هِي ضَمُّ بَكُوكْلَا اذْهِي لَكَ اذْهِي تَجِيْتُو

تَجِيْتُو ؛ بُر وَا هِي رِنِم رَمَقْل كُو ، رِنِم رَمَقْ اذْهُو

يِي بُر وَا هِي رِنِمَا رَمَقْلَا اذْهِي لَكَ اذْهِي

تَقْرَشَم سَمِشَل كُو ، رِبَكَا اَهْنَلَا تَقْرَشَم سَمِشَل اذْهُو

تَقْرَشَمَا سَمِشَلَا هَذْهِي لَكَ اذْهِي تَجِيْتُو ؛ بُر يِي هِي تَرِيْبِكْ

يِي بُر يِي هِي رِبَكْلَا

يِي لَأِ دُوعِيْنَا أَمَالِ نَأَسْمَا هَذْهِي رِبَكْرَمَا نُو كَلَا اذْهُو

عَجْرَم وَا ؛ هَمُوقْ رِظْنِ تَهْجُو نَم وَا تَيَأَدْبِلَا هِتْرِظْنِ

تَعَاضِلَا وَا هِي تَدَابِعْلَا مَبَكُوكْ قِاقْحَتْسَا

كذَبَ حاصن أو قلاطِلاي لعقُّ لَأتلا و قارشِلا و  
ةفصقَّ حتست لا يهفل احلا هذهي فو ،بورغو لوفو  
نأ: بل اقاثيد ،ةيناثك لذح حصتب موقيه ارن اذلا ،ةيبوبرلا  
!ةيبوبرلا قحتسيد لا برغيو لفأياً بر

لكو ،لفأ دق بكو كلا اذهنْنا ف: بيترتلا اذهي لعو  
:كذ ةجيتنو ؛ةيبوبرلا قحتسيد لا برغيو لفأياً بكو  
.ةيبوبرلا قحتسيد لا فلأاً بكو كلا اذهنْنا

لا لفا رينم رملكو ،لفأ دق رينملا رمل اذهو  
رينملا رمل اذهنْنا :كذ ةجيتنو ؛ةيبوبرلا قحتسيد  
.ةيبوبرلا قحتسيد لا فلأاً

س مشلكو ،تلفأ دق ربكلاً اقر شما س مشلا هذهو  
هذه ؛كذ ةجيتنو ؛ةيبوبرلا قحتسيد لا فأتربكاً اقر شم  
.ةيبوبرلا قحتسيد لا فلأاً ربكلاً اقر شما س مشلا

ي في ربكلاً ةيلكن لاطبي لاريشي ةنأ اذه حضتي و  
ناك امل ةنأ يا بي نائل لادتسلاا في لولا ةجاحملا  
ةيبوبرلا ةلباقلا ةيلكلا لصأ لعادنتسم لولأنا هربلا  
ةححصت سيد يربكلاً هذهو ،ةيوامسلا بكاوكلا

هيفانمدختسا انذلاً، ناهر بلا ءجيتت طلاغانيار اذلا، مع بطلا ب  
ة. حيحص ريغى ربك

ى لء بجي لا انذاً ى لء ي نائلا ل لادتسلاا ي فريشا و  
ي ف ديحولا طرشلا تسيلا ءينار و نلاف، ل وفلاا تبرا  
اذلا. اهر ارمتسا و ءينار و نلا كالت ماود مزليل ب؛ ءيوبرلا  
و ايلامش و ايبير غ و ايقرشن و كين ا اما ي ذلا ملا ان ا ف  
ن و كيس ءلا حلا هذه ي ف انذلاً؛ ءيوبرلا ه ب قيلت لا ايبونج  
و اروهقم و افيعض و اريقفو، از و عم و اجاتحه سفنو ه  
ب اعناخ

و ايقرشلا، ايلازيلا و ايلزيمان و كين ا تبرا ى لء  
ملا دتسا ى و طنادقو. ي دعب و ا ي لبقن امز لاب، ايبير غ لا  
كالت ل ك ى لء ي ناهر بلا ي قطنملا سايقلا ي ف قحلا  
ب تاير بكلا

امك - قرشام ل لادتسلا اذھ دعب ماھ هارن انھل و

:لائاقھ موق تبطاخمب- افذا ك لذ انعط

ض ر ل ا و ت او امسلا ر ط في ذللا ي هجو ت هجو بينا

بن يكر شملا ن ما انا ام و افيتح

داعبا ن مدعبي ا ك لمي لا ي لبر نا ختابت مقى ننا ي ا

و دعا و ادحا لا و م كلا و ا في كلا لا و ن اكما و ا ن امزلا

و تاهجا قلذ وه و بس اي قلا و ا ر صحا و ا ذيقلا لا

اذ انا اهو ل و فلا و قور شلا و تمظلا و رونا و داعبلا

هديدحت اهناشن مي تلا ء او هلا ا ع او نال كن عي بلق دصا

في هلا حنا و هرو تفو هعضي لاي دوت ي تلا و هديقتو

و در جملا و طيحملا برلا اذھي لاي جوتا و ، هسدمرح

!رونلا ع شملا و هو ق لطملا ي نارونلا

نيقيرون هبلقي ف قرشا ن ملوا وه ملاسلا هيع ميهاربا ي بنا

ي لاعلان اشلا تاذ و تيساسلا و تمهما تطقنلان

الله م كحا ادبلا ي في ه تفيرشلا تيلالا ي فا هجد ي تلا

لصاحلان يقيلارونب ملاسلا هيع ميهاربا بلق هناحبس

ي لاي لسرا م ث ، ضر ل ا و ت او امسلا توكلمه دهاشم ن

ريسلا تأسم عافيا و راهظا ي ه و ءصاخ ءمهمب هموق  
 س ايقل و سي فسلفلا ن اهر بلا قيرطن عديحوتلا ل يبسو حد  
 و يوقا بلقلا ي فل صاحلا ن يقيلارونذ ا كلذ بي قطنملا  
 ركفتلا و ميريكفتلا يوقلام ادختسان مريثكبى مسا و دشأ  
 و ركفلا و ن هذا و غامدلا ي لا ءلخادلا سي فسلفلا ل قعتلا و  
 هموق ءعراقم ءمهمب زقي ميهاربا دهشن م و ل ايخلا  
 ءبرحا و حلاسلابح لستن ا دعبل ا اقطنملا و ل لادنتسلا اب  
 ن يئينا حبسلا ن يئيتو كملما ن يئيهلا ا

تقبس ي تلا ءفيرشلا تا يلا ان مكلذ طابنتسان كميو

ل اقا ثيد ، ءريخلا ءفيرشلا تا يلا

و تاوامسلا توكلم ميهاربا يرد كلك و

نم نوكل و ضرلا

وطخيد نأ ناسنلا ياء نأ ملاكلا لّصحم و  
 قيرط يف ةنيتم ةدارا و خسار مزع و ةتباثت او طخب  
 ةيويندلا فراخزلا و ةجرهبا زايثجا و ةدهاجملا  
 هذه عيمجن ع سفنب يأنيد و ، ةعادخلا و ةيرغملا  
 ةينانلا و ةركاملا ةيناطيشلا ءاوهلا و تانيعتلا  
 و لوقلا كرتيدول معلا يلا دننسين أو ، هرمة عيضملا  
 يواعدلا رجهيد و «لَعَلَّ» و «م» و «م» زاتجين أ كذا  
 سلاجم مسا تحت دقعت ي تلاتا عمجتلا و ةلطابلا  
 ةتقيقد يلا سفنب لصيد نأ و ، قحلا ركذ و نافرعللا  
 نأ ناسنلا ياء يلاعت قحلا مسا ةيعقاو و نافرعللا  
 و يّ لصيد و جّ حيد نأ ؛ ةوطخف ةوطخ ماملأ يلا و طخيد  
 و يلايلا ييحين أ باهر يفاذحت ادابعللا ماسقأ ي قادي دؤيد  
 كذا يلا عاطتسا ام سانلا جئاوحي ضقيو ، رجفلا موقيد  
 و ، سفنبا سدياء ةماعلا ةحلصملا بّمتهيد لا و بلايبس

1. ماعذلا 6: ةروسلا نم، 75 ةيلأ

وَأَيُّدَامِ هَسْفَنَ رَضِي وَ تَكَلَهْتَا ي لِإِ هَسْفَنِي مَرِي لَا نَأ  
نِيرِ خَلَا ي لِإِ رِيخَا وَ تَعْفَمَلَا لَاصِيَا لَجَا نَمَّ أَيُونَعَم

كُولَسْ وَ لِيْبَسْ وَ هَ اذْهْ وَ !ءَايْبِنَلَا بَهْذَمْ وَ هَ اذْهْ  
وَ هَ اذْهْ !اللَّهُ ءَاقَلِي لِإِ قِيرِطَلَا وَ جَهْنَمَلَا وَ هَ اذْهْ وَ !ءَايْبِنَلَا  
بَهْذَمْ لَاطْبِيَا هِنَاشْ نَم سِيَا ي ذَلَا نَافِرْعَلَا بَهْذَمْ  
غَوْلَبِي فَكِي لَا بَهْذَمَلَا كَلْذَنْ أ :لِئَاقَلَا وَ هَ وَ ؛ نَاهَرْبَلَا  
.ءَدَلَاخَلَا ءَايْحَلَا نَاسْنَلَا

ي فَمَزَلَا وَ حِيْحَصْ اذْهْ وَ ،هَلْحَمْ ي فِ حِيْحَصْ كَاذْفْ  
وَ اَعْنَا جَلْ ظِيْسْ كَلْذَنْ وَ دَبْ نَاسْنَلَا وَ ،كَلْذَكَ هَلْحَمْ  
ي لَعَبَّ هَتْ نَأ بَجِي ي تَلَا ءَيْنَابَرْ لَاتَا حَفْنَلَا نَأ .بَانَا شَطْعْ  
بَارِشَلَا وَ ءِي نَهَلَا مَا عَطَلَا ي هَ هِيضِرْتُو هَشَعْنَتُو بَلْقَلَا  
.بَلْقَلَا هِيَلَا جَاتَحِي ي ذَلَا غَنَاسَلَا

هبل باقتحمر تبثمبو هن اهر بلا و تفسلفا ب هذمن ا

أنهت نأ تدرأ اذا!؟ تناً ك لجلأ هلمحت ي ذلا امف؛ و دعدا

نم ن كمتتاً ا فيسد لمحت نأ ك يلغف ك بارش و ك ما عطب

و! سر تفلما ن او يحطا و أو دعدا ل باقم ي ف ك سفن ع ع ا فدا

! فوخن من مؤيلا و عو جن من مسيلا و هفج مرلا اماً

نأ هيلع و ،ع بشد املأ تنيكسد هديب و رما ك سما ولو

و ع بشيلا تسونا ملاً تبرشلاً و تخو بطملاً تمعطلأ ال و انتي

ديفتسي تبرد ك لتمي نأ تقولا س فذي في هيلع و ،ي و تري

ةرور ضلا دذعاهنم

ي فتكا و ن اهر بلا ب هذم ي ف تفسد فلأ ل غتشا و لف

علاطلا ا در جمبع ننقا و تفسلفا و تمكحلا بتك تعلقا طمب

هتياغ ي لا ل صيد ن لف ملعلا ي ف نييهلا ا راكفا ي لع

ةدوشنملا

هلام تي ي تد هداؤ فن نمطي و أن اسنلا ا باله ادهين لو

الله ركذ ي فن اصخلتت تنيكسلا و تني نامطلا ن لأ؛ الله عاقل

رونلا و سي دمر سلا ل امجلا تيور و ،هذع تعلقلا مدع و

بالقلا ن يعبسي دحلأا

1) بُوَلُّوا لَنْ نَمُوتَ اللهُ رِكْذِبِ الْأَ)

يُلاَعَتِ اللهُ يُلَا كُولَسْلَا قِيرَطِي فَيَقَارِلَا يِنَاشَاكَلَا ضِيْفَلَا تَايِيَا

مُوَحْرَمَلَا اِنْدِيْقَفَقْ حَلَا تَيَا دَشْنَا اَم عِرْوَا و لِمَجَا اَمُو

يِفِ اللهُ هَدَمَغْتَيِي نَاشَاكَلَا ضِيْفَلَا نَسْحَم دَمَحَم لَامَلَا

تَلْأَسْمَلَا هَذِهِ قِيرَطِي و لِيْبَسَا اَنْبِيْم هِنَاوَضْر تَا حُوْبَجِب

يِي لَجُو حِضَاو بُولَسَا بَتْمَهْمَلَا

لَا سَدِصْر هَبِي\*\* يِي سَفَنَا اَحِيْسَم دَرْنِي سَفَنَا دَاتَسِيَا

2) نَدْرِبِنَا يَا پَهَبَتَسَا زَا مَن

دِصْر هَبِي\*\* نَدْرِكَقْ حِي لُو يِي و كَرَسَفَاو طَكِي

نَدْرِبِنَاوِيْد هَبَتَسَا لُو بَقِجِد

تَقَانَدِصْر هَبِي\*\* نَاهَرَبِي نَارْكَرَابِي سَكْزِي نَاوَتَات

نَدْرِبِنَا بَرَقْ هَبَتَسَا رَمَد

دِصْر هَبِي\*\* يِي زُوْرِي زَاوَنْبِي مَاعَطْ هَبِنَسْرْكَكِي

نَدْرِبِنَا يَدْ هَبَتَاعَا طَنْ مَرْخ

1) اللهُ رِكْذِبِ مُهُبُولُّوا لَنْ نَمُوتَ اللهُ وَ اَوْتَمَا نِيْذِلَا): دَعْرَلَا: ١٣ قر و سَلَا نَم، ٢٨ تَيَلَا

بُؤَلُّوا لَنْ نَمُوتَ اللهُ رِكْذِبِ لَأَا

2) بَلْوَقِي «أَنْ الْوَقُوفَ لِحِظَةِ مَعَ مَنْ كَانَتْ أَنْفَاسُهُ طَاهِرَةً كَالْمَسِيحِ؛ أَفْضَلُ مِنْ

إِقَامَةِ الصَّلَاةِ مِائَةَ سَنَةٍ».

ز هب\*\* ي رادر برگانيد، نيدمشود ز اوجكيد

ن دربن آيد هبت اعاطن مرخدص

ن مؤمت جاد\*\* رادر بن امر فة دنبدص ي داز آ ز هب

ن دربن اسدا هب جاتحم

بشز هب\*\* دزيخر بن يمز ز ي ريگب هدا تفتسد

<sup>1</sup>ن دربن ارايز ش اباشو ي زيخ

ز هب\*\* دوشو و تريسا هكاتي نكش ار دوخس فند

ن دربن اريسا و رافكن تسكشا

\*\* هدر دن تي ربيت ملسا هب ن اجراي هاوخ

ن دربن اجن او تن، ن تي هدر ار ش تعاط

---

<sup>1</sup> تَجِدُهُ تَمَامًا مِنْ مَلْضَفًا؛ قَوْلًا يَلُو قِيرَاطِي لَوْ قِيرَاطِي فِة دَحَاو تَر مَلْفَاو طَلَانَا؛ لَوْ قِي

يَلُو بَقْم.

مِيدَقْتَن مَلْضَفًا كَلْدَف؛ تَعَطْتَسَا اَمَّ بَعَلَاو رَزُولَا نِير خَلَا لَهَا كَن عَجَزَا  
نَا بَر قَكْر مُحَلَا قَوْلَانَا مَمَام.

نَا بَعَشِي تَدْنَا مَضْمَر مَوْصَن مَلْضَفَلَا؛ مَوِيي فَا عُنَا جَمَعْتَن أَوْ

لْضَفَا وَهَف؛ رِيْعَش تَجَدَّر دَقْبُولُو نِيدْمَلَا لَهَا كَن عَل قَتْلَا تَحَا زَات عَطْتَسَا اِذَاو  
نَا يِدَلَا (اللَّهُ) يَلَا اِهْمَدَقْت تَاعَا طَلَانَا مَرَا طَنَق تَمَامَن م

تَجْبَر رِيْر حَتَن مَلْضَفَلَا؛ نَا سَدَلَا يَلَا جَاتَحْمَلَانَا مَوْلَا تَجَاد عَا ضَقْنَاو  
صَلْخَم عِيْطَم دَبَع تَمَام.

وَأَخَذَكَ بِيَدِ السَّاقِطِ عَلَى الْأَرْضِ لَتَوَقَّفَهُ عَلَى قَدَمِيهِ؛ أَفْضَلُ مِنْ قِيَامِ اللَّيْلِ وَ  
أَعْلَى مِنْ حَصُولِكَ عَلَى الْهَدَايَا مِنْ أَحْبَابِكَ وَخَلَانِكَ.»

دناو اذخز \*\*\* و نشب دیو گب هچ ره ، هنب میلسد رس

1 ن در بن امر فوتز تراشا

باضیا لاقو

ره هنب \*\*\* دهجذی نتفگن فرده ک ش بادش وهب

ن تفگن او تدر رطاخه به کن خس

\*\*\* اری نعملها تساش وگود و ن ابزی کی

2 ن تفنشدود و ن تفگی کی هبی تراشا

هک \*\*\* تسای لواش نتفگن در اندوسه چن خس

3 ن تفخ ، ثبعی رادیبز تسارتهب

1 ن ملضفا ؛ کتعاظ و کرملأ ابعضختی تدک سفنل کسبدن أ و : لوقی

یرسا کلان وکین أ و اودعلا کرحد

کذذب کناف ، کذب عیظتن أ کایاف ؛ کذب دفاف کحور ی لعن مؤذن أ تیغتبا اذا  
کحور رسختس

: لوقی املع متسا و لله عضخا و ملسو انتمر بأمره إذا أشار عليك .»

«الکني و الألقاب»، للمرحوم المحدث القميّ، ج ۳، ص ۳۲؛ مطبعة  
العرفان - صیدا، نقلاً عن «روضات الجنّات».

2 لابلای لعر طخيث يدحل کس یلف ؛ یقطنمر یغم لا کبق طنتن أ زحک : لوقی

للاقین أن کمی

إن کلام أهل المعنى (و اولی الألباب) و قولهم لیس هناك إلا لساناً واحداً و  
انذین ؛ یشير إلى أن القول یكون بواحد و السمع إنما یكون باثنین .»

3 : لوقی «أن عدم التحدّث بکلام فارغ و لا معنی له أولی ؛ و النوم أفضل من

اليقظة عبثاً و دون جدوي».

۳۳، ص ۳ ج «باقلأا و ینکله»

دَمًا خَيْشًا تُفَارِحُنَا : ٣٦ و ٣٥ نَاتَّحِبَا  
دِيحَوَّتَا فِيهِ عَابَتَاوِي نَاسِدَلَا

مَدِي دَلَّا لَلَّهِ دُمَحَا لُقُو ( : تَكْرَابِمَا تَيْلَا رِيَسْفَتُو  
نُكِيمُ مَدُو كَلْمَا فِي فُكِيرَشُهُ لَنْ كِيمُ مَدُو اَدَلُو نَحْتِي  
( اَرِيْبَكْتُهُ رَبِّكَ وَ لَدَلَا نَمِي لُو هَلْ



مَجْرَلَا نِ اطِيْشَلَا نِمِ لِّلَّهِ اِبْدُ نُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلَّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يَبِيْطَلَا هِلَا وَ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِي اَعْلُ اللّٰهِ يِلْصَد وَ

مُوَيْدِ مَاقِي يِلَا نِ لَا نِمِ نِ يِعْمَجَا مُهْنَادْعَا يِلْ اَعْلُ اللّٰهِ مُتَعَط وَ

نِ يِدَلَا

مِ يِظْعَلَا يِلْ اَعْلَا لِّلَّهِ اِبْدُ لَّا اَعْوَقَ لَّا وَ لَوْحَ لَّا وَ

:مِيرِكَلَا هِبَاتِكِي فُمِي كَحَلَا اللّٰهُ لْ اَق

هُ هَلْ نُ كِي مَلْ وَ اَدَلُو نَحْتِي مَلْ يِي ذَلَا لِّلَّهِ دَمَحْلَا لِقُ وَ

هُ هَرْبِكُ وَ لْ ذَلَا نِمِ يِلْوُ هَلْ نُ كِي مَلْ وَ اِكْلُمَا يِي فُ كِي رَشَد

اِرِي بَكْتِ

(ءارسلإا: ١٧: ١٧٠ ؤروسلا نِم، ١١١ ؤيلا)

﴿أَدَلُّوْا نَحْنُ نَحْنُ مَدَّ يَدَا لِّلّٰهِ دُمْحَا لُقُ وَا﴾ :تَيْلَا تَمْلَعَا تَحَامِسْ رِيَسْفَتْ

في الله هدمغتسي نابطابطلا تملاعلا انذاتسا تحامسل اذ

:ي ليام تيلآا هذهريسفتي في هضيفت احو بجد

:تقباسلا تيلآا في هلوقة في فوطعم (تيلآا هذهر)

هُلْفٌ اَوْعَدْتُمْ اَيُّا نَمَحْرَلًا اَوْعَدَا وَا اَللّٰهُ اَوْعَدَا لِقُ﴾

اهبت فاخت لا وكتلاصبر هجت لا وئسحطامسلا

﴿الاييسد كاذ نيبغثبا و

اهنو عدتامن ا مهلقن اى لاملاكلا لصحمع جريو

امنا هريغن و دوبعم ههلا اهنا نومعزت و عامسلا نم

ائيش لا و اهسفنأ لكمت لا هةكولم في ه و هؤامسا

ل احل كي لعدوبعما وهه هؤاعداهؤاعد فاهسفنأ

هنا فكلمق لاطي لعد عز فتيامد هيلعن ثا و هدمحامث

هلا ادلون وكي في تدةفصي فلا و تاذ في في شهلتامد لا

امكة فصد و تاذ في في هذعق تشان ا

و دو پهڼا و یر اصنلا ن مباتکلا ل هأ و ټینثولا هلوقت  
ریز عو ا حیسما و ا ن جلا و ا ټکئلاما ی فس و جملا ءامدق  
ریغن م کلمای ف هکرا شن ا کیر شن و کیدو ا ، ر ا بدلأ و  
د دبعن م هر یغو ن و یونثلا و ن و ینثولا هلوقتا م کقاقتشا  
هیدع قافو کلمای ف هکرا شن ا هلا یلو ن و کیدو ا ن ا طیشلا  
.هحلاصا ی ا عو هر دقید م ا م ض عب هکلمن م ح ل ص ا ف

ن اکن ا دلون و کیدی تد عی ش ه سنا جید لا ر خا ه جوبو  
هلا یلو و ا ټتبر م ی ف هلا یو اسمن اکن ا هلا کیر شو ا ه نود  
کلمای ف هیدع ا قن ا فن اکن ا

قلاط ا ن م ه ا م ب ی ل ا ع ت ه ی ل ع ا ن ت ه ق ی ق ح ا ی ف ټ ی ل ا و  
و ټ ی ل و ل ا و ک یر ش ل ا و د ل و ل ا ی ف ن د ه ی ل ع ع ر ف ت ی ی ذ ل ا ک ل م ل ا  
ن و د د ی م ح ت ل ا ب م ل س و ه ل ا و ه ی ل ع ا ل ل ه ی ل ص د ه ر م ا ک ل ن د  
و ک یر ش ل ا و د ل و ل ا ی ف ن م ا ه ی ف ر و ک م ل ا ن ا ع م ح ی ب س ت ل ا  
ن و د ح ی ب س ت ل ا ا ه ب س ا ن ی ی ذ ل ا و ټ ی ب ل س ت ا ف ص ټ ی ل و ل ا  
ک ل ذ م ه ف ا ف ، د ی م ح ت ل ا

دق و ﴿ ا ر ی ب ک ت ه ز ب ک و ﴾ : ه ل و ق ب ټ ی ل ا ا ه ن ا ح ب س م ت خ و  
ل ک ن م ر ی ب ک ت و ه ف ه ی ز ن ت ل ا و ف ی ص و ت ل ا د ع ب ا ق ل ا ط ا ق ل ط ا

يُذَعْفُ صَوِينِ أَنْ مَرَبِكَا هُنَّ أَبْرُ بَكَا اللهُ رَسْفَا ذَلُو ، ف صَو  
هَذَا يَنْعَمَانَا كَوَلُو ، مَلَا سَلَا هِيْلَعَق دَا صِلَانَا عَدْرُو مَام  
يَلَا عْتَهَبْ ءَا يَشْدَلَا لَكَ اَرَشَانَا مَلْ خِيْدَمِ ءِي شَدَلْ كُنْ مَرَبِكَا  
يَفِي ءِي شَدَهْ كَرَا شِيْدَانَا مَتَهَا سَدْرَ ءَا وَ هُوَ رِيْ كَلَا يَنْعَمِي ف  
رِمَا

و من لطيف الصنعة في السورة افتتاح أول آية منها  
بالتسبيح و اختتام آخر آية منها بالتكبير مع افتتاحها  
بالتحميد»<sup>1</sup>.

:يَلِيَام» (دَاعَسَلَا نَا يِي» رِيْسْفَتِي فِدْرُو وَ

---

<sup>1</sup> وَ ظَفَلَا هِيْفَتَهْ مَلَكْرَخَا وَ ؛ ) يَذَلَا نَا حَبْسُ ( ظَفَلَا قُرُوسَلَا نَا مَتَهْ مَلَكْلُو أَنْ أَيَا  
(لِلَّهِ دَمَحَلًا لِقُو) (ظَفَلَا قُرِيْخَلَا ءَيْلَا نَا مَلُو لَأَا ظَفَلَا وَ ) اَرِيْبَكْتَهْ هُرْبِكُ )  
٢٤٢ و ٢٤١ ص ، ١٣ ج «نَا رَقَلَا رِيْسْفَتِي فِنَا زِيْمَلَهْ»

هرما لاعفلاً و ل او قلاً في فطسوتلاب هرما دعب  
 و لأوقه يبيشتلا نيب عيمجلابى لاعت هفيسوت في فطسوتلاب  
 ةظحلام يا ، دمحلابى لاعت هرما فادوهش و اداقتعا  
 لوصان ع ههيزنت عم عي شل كي في لاعت هر وهظ  
 و ا هديت تحت تناك ءاوس ه ل ي ناثلان و كي هو ، ص ئاقلنا  
 ، از جاع و هن اكو هيلاً اجاتحم هيلع ايلعتسم و ا ه ل ا باقم  
 و ، عفنا بلجو و ا ر ضلا عفدن عز جعلا نم اشنيل ذلان ا ف  
 هر بيكتب ايناث هر ما هتفر عمو هفيسوتلأ ام هو م ك لذ ن ا ك ا م ل  
 ل كن ع ، ا ر ي ب ك ت ه ر ب ك و : ل ا ق ف ، ة ف ر ع م ا و ف ي ص و ت ل ا ن ع  
 ن م با و ج ي ف در و ك لذ و ، ف ي ص و ت ل ا و ا ص ق ن ل ا م ه و ي ا م  
 و : م ل ا س ل ا ه ي ل ع ق د ا ص ل ا ن ع ، ع ي ش ل ك ن م ر ب ك ا ل ل ه : ل ا ق

**!؟ و ه ا م و : ل ي ق ف !؟ ه ن م ر ب ك ا ن و ك ي ف ع ي ش د ة م ت ن ا ك**

**1! ف ص و ي ن ا ن م ر ب ك ا : ل ا ق**

تفير شلا تيلأ ا ه ذه في فن يبيتلا و ح ي ص و ت ل ا ن م د ي ز م ل و

ر ا ص ت خ ا ب ل و ق د

<sup>1</sup> ، ت ا ع و ب ط م ل ا ي م ل ع ل ا ة س س و م ة م ع ب ط ، ٤٥٧ ص ، ٢ ج ر ة د ا ع س ل ا ن ا ي ه ر ي س ف ت

تورييد



س نجلا في رعدة دافلاً لله دمحلا في فم لالا و فذلاً ان  
هرو صتن كمي في ذلا دمحلا س نجنأ اي ان هذا في فدر اولاً  
هيف مزلي في ذلا و تقظمة قر و صب لله ابص تخم به م لعا و  
ناك دما دسي أنم دمحلا نم عونسي لأ تبسنا ب ميمعتلا  
لما كلاً قحاً و ق لظماً ك لماً هـ و دو محمسي لأ تبسنا ب  
م لا يه «الله» انلوق في ف «الله» بة ق ل ص ت م ا م لالا و با ضياً  
نم وه دمحلا عاوناً نم عون ل ك ف بص اصتخلا  
هتأصتخم نم وه دما د ل ك و ، هنا حبس الله تأصتخم  
هـ دحو وه هتأصتخم نم ك ل ذ ك ن و كيد و محم ل ك و ، با ضياً  
ل مجاً ام بتلق و قر هز و أة در و بت بجعا و ل ، لاثمف  
اهلنا اب يظلا اهر يبعو ح او فلا اهر طعا اي اقر هز لا هـ  
! حور لا و س قنلا ريطعتي فة ردق

ظدلا !اهضعب عم ةقناعتملا اهقاروأى لآ رضا  
 له !ةيهازلا ةر حاسلا اهناولأى فىاعم بجعلا و لامجلا  
 تهجّتا ي تلا لك او شلاً اهسرحت فيك اهقاسد تيار  
 رطخمواقنل- لعلأى لآ لا- لفسأى لآ ةببدملا اهسو عرب  
 اهقاروأى لآ رضا ؟اهيلا ةدعاصلا تارشحلا موجه  
 قورعب ةزّهجملا رضخلاً نوللا تاذ ةبيجعلا ةمعانلا  
 فى ةطقندعبأى لآ اذغلا و ءاملا ل صوتلت قَلْذَاجَ ةتقيقد  
 ءارضخلاً ةداملا نم بجعلا لك بجعلا و !تابنلا  
 ليفورولكلا ةدام بلجت ي تلا قارولأى فى ةدوجوملا  
 بس مشلا ةعشأ ةدعاسمب

رِعَصْلا فى ةتقيقدلا ةبجلا لكنت لكذ نم بجعلاً و  
 اهلخاد فى نرّخت ي تلا و ، ةر هزلا مفل خاد فى ةأبّخملا  
 ت ماد امر و هزلا ن مقئاد دل ب ،ى رخأا رو هزل بقتسملا  
 رظانم ملاءلا جرختسو ، نيتدوجوم س مشلا و ضرلأا  
 ل امجلا و رحسلا و ةمظعلا اهؤلّم ةر حاسد ةبيجع

لعلءا رطان مهبّت هؤفتو حدمن مهبّت قطنانم إ  
 ؛هسفن الله تاذى لآ اهجوم ةتقيقطلا فى ناك ةر هزلا هذو

و الله تمّظعر هاضم نمرهظم عقاو لا يفقر هزلا كلف  
اذهى لعه هزلا مساتقلطاً تنأف. هر هاضم نمرهظم  
نلا و! مسلا اذه باجدت تحت الله تيفذا كّنكر هظما  
!الله ريغق ابا عيشلان أ دجتسو مسلا الكذا هذعلزأ

يفاهتوم دهشني تلا اهسفنني هقر هزلا ذهتسيلاً  
رثانتو (اهلوبذ و قارولاً طقاستل صف) فيرخلا لصف  
ءار فصدقارواى لاذنبيدت لوحتدقن وكتسي تلا اهقاروا  
تمومكاً ماوكأى رتتسلاً؟ قايدلا و اهيف حور لاهسباي  
هجو لاه طقاس قارولاً كلفتم تهسككم اسادكأ و  
تيتاعلا فيرخلا حاير اهفذاقتت، كانه و انه ضرلاً  
؟ ديعبت افاسمى لاه فلفتمن اكرأ و اياوزي فاهبى قلفتم  
تبيذاجلا و نسحلا و تقّرلا كلفتم لاهمجل الكلفن اكونف  
قر هزلا نماعبان

ام اهنم بآس و ة عرسب ك لذل ك ت ق ر ا ف ا م ا ه س ف ن

ة ب ل ج و ا ج ي ج ض ن و د ة ل ا ج ع ل ا ه ن ه ب ب آ س

ة د ر و ل ا ن م ة ع ب ا ن ك ت م ا ة ي ل ا م ج ل ا ت ا ف ص ل ا ك ل ت ف ، ا ذ ا

و ا ق ر ه ز ل ا ت ا ي ت ا ذ ن م ت ا ف ص ل ا ك ل ت ن ك ت م ا و . ا ه س ف ن

ا ض ر ع ك ل ذ ن ا ك ا م ن ا . ا ه ت ي ن ا و ا ه ت ي ه ا م ا ة م ز ل ا م ل ا ا ه ت ا ز ي م

؛ ت ش ط ع و ت و ت ر ا . ع و د ه ب ل ح ر و ع ا ج ، ض ر ا و ع ل ا ن م

ت ن ا ك و ؛ ت ف ج و ت س ب ي ف ة ر ض ن ت ن ا ك و ؛ ت ا ب ذ و ت ع ن ي ا

ة م ن ا ق ت ن ا ك و ؛ ة د م ا ه و ة ت ي م ن ل ا ا ي ه ا ه و ق ز ر ت ة ي ح

ة ي ن ح ن م و ة ج و ع م ت ح ب ص ا د ق ا ذ ا ي ه ا ه و ة خ م ا ش د

ل ج و ز ع ل ل ه د م د و ه ي و م ح م ل ك ل ا م ا د ل ك ن م ي م د ل ك

ن و ك ي ي ذ ل ا ع ي ش ل ا ي ا د و م ح م ل ا ي ل ا ة ب س ن ل ا ب ا ذ ه

ل ا ع ا ر ط ل ا ا و ح د م ل ا و د م ح ل ا ع ض و م

ي د و ي ي ذ ل ا ي ا د م ا ح ل ا ي ل ا ة ب س ن ل ا ب ر م ل ا ا ا ذ ك ه و

و ر ش ب ل ا ه ح د م ب م و ق ي ا م ن ا ل ا ع ا ن ث ل ا و ح د م ل ا و د م ح ل ا

ك ل ت ا م و ؛ ي ل ا ع ذ ل ل ه ة ق ي ق ح ل ا ي ف و ه ا م ن ا ن ج ل ا و ة ك ن ل ا م ل ا

ر ي غ ل ا ع ا م س ا د ر ج م ل a ا ه ح د م ب ك ن ل و ا م و ق ي ي ت ل ا ع ا ي ش ل a

ي ف د و ج و ل a و . ق ح ل ا ق ل ط م ل ل ا م ج ل a ا ه ت ي ع ت ب ج د ت ف ذ ا

دمحلا مع ضوم في فن وكيد يذلاً اقلطاً الله ريغاً وانثلاً اذه  
ح دملا و

وأل عفا رصم ي (أ) دمحلا نعل اقي عي شلا سفنو  
تلاصاً سي أ كتميد لا سفندي نعملا اذه ن لأ (ردصملا مسا  
همو هفمو هنا ونعب سفنل عفا اذهو ، الله ريغ ج راخلا في  
مسان عة رابعو هو . ي لعنق حلاً اديحتو اديقت لا س ي  
لكلذكو هو ، ي لعنق لطملا لعفي لعن اقلطين اوندو  
م اعلا سي قلاط لا لعف راهظ لا آرم و قياً ن عة رابع  
مانتملا و طيسبلا سي نارونلا در جملا دحاولا

دماحلا و دمحل لثميد الله ريغاً دوجو لاف ، اذهي لعو  
وه دمحف بسدو دوجوملا وه دحو لله اف . دو محملا و  
باضياً دو محملا اذكو ، سفنو وه لكلذكو دماحلا و ، سفن  
تأيها ملاً و تأيذلاً و تأنيعتلاً ن عس دقتو ي لعن

## مَقْمَلَا فِي فَرَوْصَتِهِ جَوِّي أَب، ي مَاسَلَا وَ

نَمِ نَصْغِي فِي فَرَهْزَلَا كَلْتَنَا نَمَلَاك نَاكَا مَمْنَا  
يَنَذَا بِيَلْدِنَعَا ۞ نَافِلَا وَ، رَثْكَأ لَا لَانْمَرُو هَزَلَا قَرِيَجْشُد  
هَتَوْصَبْدِير غَتَلَاب مَوْقِيو دَرُولَا قَرَجَشْدَن صَغِي لَعَرَقْتَسِي  
رَكَابَلَا حَابَصَلَا يَتَدَلِيلَا نَم بَدَعَلَا هِنَانْغ وَ يَجْشَلَا  
وَهَام، هَتَوْصِي لَعَابَاهِيْلَعَا اَيْرِطْم وَ قَدْرُولَا كَلْتَا اَحْدَام  
هَذِهِ فِي فَعِي شَلَا دَوْجُو لَا هِنَا عَقَاوَلَا وَ؛ رِيْغَلَا كَلْتَا مَسَا لَا  
ءَاذَن وَ اَدْرُولَا وَ اَلْبُلْبَلَا وَ اَبِيْلْدِنَعَلَابِي عَدِي دَهَاشْمَلَا  
وَ اَيْقِيْسُومَلَا وَ اَرْعَشَلَا وَ اَلْصُولا تَمِينِرْتَا وَ اَرْجَهَلَا  
سَدَقْتُو يَلْعَتَقُّ حَلَا دَوْجُو لَانَا حَلَالَا وَ اَمَاغْذَلَا

اَذَه دِيْجَمْتُو حَدْمَبِن وَمَوْقِيْن يَنَذَا صَاخْشَلَا اَذَكُو  
وَ، نَجْوَ اَتَكْنَلَام وَ اَرَشْبِنَم، بِيْلْدِنَعَلَا كَاذ وَ اَلْبُلْبَلَا  
لَا اَتَقِيْقَحَلَا فِي فَمَهَام، تَبَلَاخَلَا رِظَانْمَلَا كَلْتَنَا وَ دَهْشِي  
، قَلْطَمَلَا هَلَامَجُو قَحَلَا هَجُو تَسْبَلَا رَثْكَأ لَا اَمَسَا دَرَجَم  
اَوْمَسَر وَ تَفَلْتَحْمَلَا نِيْوَانَعَلَا وَ اَمَسَلَا اَهِيْلَعَا اَوْ قَلْطَاف  
بَتَيِّعَمَّ اَدُوْدُو اَمَسَا هَلْعَفُو هَتَفْصُو تَسَدَقْمَلَا هَتَاذَلَا

ءامسأ درّ جم كئلو ال كة كئلاملا و نّ جلا و رشبلا نإ  
ام اءامسأ اهذء تَعَفَّر ولف بهسفنق قحلا تسيدا و قحلا  
!قحلا ىوسء عى شء كيدا ى قب

آرار ماهر كذنى تلاء لله دُمَحَلًا قرابعى نعم وه اذه  
نآر قلا انتولاتى فء، انتاولصو انركذى فانراهنو انلىلى فء  
عوضومى آ درونم ائنا متظحلا دقو. كاذ ريغو ميركلا  
وآ عوضوملا كاذ ناك ءاوسء، جراخلا نم ثحب وآ  
ملاك و آ فراء لوق و آ ارعش و آ قياور و آ قيا ثحبلأ  
اذه ى لء انلصد ام و! اذه انثحب ى لء دهاشك دّجهئم  
و دمحللى قلاطلا نتملا ل لاخ نم لآ ف يطللا ى نعملا  
لّ جو زء لله ابه صاستخا

و، ى لعت الله تاذى فء دمحلا رصء عمل احلا اذكو  
أضيا و، هيدؤنو بهموقذى ذلال يلهتلا و رييكتلا و حبيستلا  
رئاسو قايطا و قرءقلا و ملعلا رصء

ام وه وى لاعتق حلاب ءصاخلا تافصلا و ءامسلا  
 ءفيرشلا تايلآا نم هيف هولتد و ميركلا نآر قلا يف هأرقن  
 وَهُ ، مُبِظَعًا يُبْعَا وَهُ ، مُوَيْقًا يُبْحَا وَهُ : بَلْزَيْمًا  
 قَوْفُ رُهَاقًا وَهُ ، مُبِكْحًا مُبِئَعًا وَهُ ، مُبِحْرًا نُمَحْرًا  
 تَمَعِي تَا تَايَلَا نَم كَذَا لَثْمًا وَ بَرْدَاقًا وَهُ ، هِدَايِع  
 بِهَذَا وَذَلِكَ تَطَّغٌ وَ سِي وَامسلا باتكلا بناوج عيمج  
 طابنتسا و اى نعم جارختسا ناكم لا ابل ه ، الله مكفلحتسا  
 دُمَحًا ءَكْرَابِمًا ءَظْفَلًا هَذِهِ رِيغٌ دَاغَمٌ كَارِدًا وَ أَمُوهِم  
 وَ نَوَقَاتَشْمًا وَ ءَفْرَعْمَالِ هَا هَلُوقِي وَ هَلَاقَامَلٌ كَنَمِ لِّلَّهِ  
 ءِيدْحَلَا ءَحَاسِلٌ أَمَجَانٌ وَ لَصَاوِلًا وَ نَوَقَشَاعِلًا وَ نَوَهَاوِلًا  
 !؟ نِيرْخَلَا وَ نِيلُوْلَا نَم هَلَاجُو

نم سيبأ ؟! ءجيتنلا يه ام و ؟! ءدئافلا ام ، نكل  
 عم انكرش يف غلابند و انراكنيا يف لاغدنأ فسؤملا  
 نآر قلا يف انينار هظ نيب ءيلاتلا ءفيرشلا ءيلآا دوجو  
 :ميركلا

نورٌ مِدِّ ضِرْزَلَا و تِاوامسلا في فيءِيا نَم نِيَاك و

للهابم هُرْتَكَا ن مؤيد ام و ، ن وُضِرِعُم اهُدَع مُه و اهُيَع

<sup>1</sup> ن وُكِرِشُم مُه و لَّا

قِلاد غلباب دوجولا دحو يء «لله دمحا» ي نعم ل دي

ام و ت ادوجوملا في في لاعتق حلا دوجو ي نعم ام

!كاذن مدارملا

و ل بلبلا و ، قلابنsla و قدرولا ت عمج و ل كَنَّا هانعم

م عربلا و ، قريجشلا و قرجشلا و ، طبلا و ريطلا و ، اغببلا

، شيغلا و حيرلا و مامغلا و ، ل لاشلا و عاملا و ، بشعلا و

و ن اسنلا و ، فارطلا ا قيمارتملا اارحصلا و ل هسلا و

و ، عامسلا في ف مجنلا و س مشلا و ، قيرشبللا ل ايجلا

في فت بغر و معمجي فت تشامو ... ت ارجملا و بكاوكلا

ل ك امف ، ايندلا رخا ي ل ا لود اُمم ا كانه و انه ن م همض

وهُ لَّا اَهْلًا لَّا هَدَحَو ، بسدو الله لَّا ا كاذ

راهظا اهتفيظو ايارم و تاملاء و تايا اهلك هذه

ي لاعتق سدقما اهتاذ

<sup>1</sup> فسوي: ١٢ قروسلا ن م ، ١٠٦ و ١٠٥ ن اتيلاً





یٰلٰہِ نورِ ظنیمِ مہف ، دیدشلا فسلان کلا و ، ہنآشل ج  
 مہنیعاً ماماً قلام و ءدوجوم اہریغف لآ و لائملأا کلت  
 و ہتفصو قحان اونعاہذعن و عز نی مہف ، ءلقتسم ءرظن  
 و آدرو لآ مہماماً نورید لا مہو ، اللہ تیورن عن و معید  
 بسدو آناویدو آناسنآ و ءرضخ

و دمعتب اہتیلعاف و عامسلأا کلت ءردق اورزء دقل  
 طلستلا و ءیناذلأا و ءیلوصولا رصدو بضغو ءوہش  
 بہف اللہ رکذیٰ کذق بی مآثیحبو ہزلآ و ربکتلا و

یٰتلا عافوجلا ءدرجملا عامسلأا کلت اوحنم دقل و  
 یٰحضا یٰتد ءیللاقتسا یٰلاعت اللہ نم اہدوجو دمست  
 دجوبلا ءنأل احلا و ؛ آیفخم و ابوجحم ہناحبسد اللہ دوجو  
 عامسلأا ہذہنأ بسدو ہنآشل یٰلاعتہ دوجو ریغ دوجو  
 ہتسدقما ہتقیقدت بجد رئاتسد لآ یٰہام باقللأا کلت و  
 و ءرہزلآ ہتقیقد و ہنآ ، اللہ ہجو ع لاط و راتسلآ حزأف  
 !کئلما و ناسنلآا ءیعقاو و ہل بلبلآا ہتقیقد و ہ! ءدرولا  
 و ہتقولخملآا تادوجوملا رئاتسد و نجلآا لصاً و ہ  
 !اہرابتعا

للاقتسلا ى لى عادلا باجحا كذا ماد امف ، اذهل و  
نم مغرلابو . اضياً امئاقل از يام هبكرشلا ن اذ اوجوم  
و ددرتو ا كشنود ، مهناف ماعلا ي فس انلا مضعم ماسلا  
كذا ماد ام نوكرشم اعيمج ، تغلابم و ا قلماجم نود  
! هلا حى لعا اوجوم راتسلا

اكرش يسيلو سى فذكرش اذ همامنا ، عاجر ! اولوقتلا و  
و هغيلبت و هتوعدب عاج ماسلا ن ا و ، ارهاظ ايلج  
و مانصلا ا ةدابء ميرحتو سى لجا كرشلا قلاز لا هتعيرش  
مانصلا ا توييدو دباعملا ل از ا دقاذ وهو ؛ ناثولا ا

رئال ك قلاز لا ماسلا ا عاج دقا : اذكه مكبيجنسا انذلا  
ناثولا ا ةدابء قلاز لا لا هماسقا و كرشلا راثا نم  
اذهو هينار قلا تايلان ا بسحو هينطابلا و هيرهاظلا  
كرشلا عاونانم عوذى ا ي فنته تعيرشلا كلتو بهذملا

ن أرملاً في فامل ك. هو حمو هيلع ااضقلا ب لاطتو  
ن يصير حلا و ت افار خلابن يدقتعملا و ماهو لأابن ينمو ملا  
و داهجلا تأسم مضه ن ع نوز جاء مهتيللاقتسا ي لع  
ك رشلا تتر اقمب اوفتكا دقم هار ناذلو ، ماهباعيتسا و آل اتقلا  
نم عونلا ك لذب در فلا ي فتكا اذا و . بهتبراحم و رهاظلا  
ت ايعامتجا و عفانم ي لع لصحيس ك شد لا وهف ، داهجلا  
هقلاخ دقفيس انيقه نكلا ، هرهاظم و هرهاوظ و ملاسلإا  
ماقم ن م هببصنر دهيس نأ م ر ج لا و ، هتيقظلا هتجلا ن م  
و هدادعتسا بتارم ي فل ماكتلا و ن اوضرلا و عاقللا  
. هتيعقاو لا و هتيلعفا و هتينا سنلإا تطقنق ي ر ط ي لع هتيلباق  
ك رشلا ل ثمك امامت ه لثم ي فخلا ك رشلا ن ا ف ك لذو  
، ن اسنلإا ي لع بجيو . ريخلا ا هيمها ك مهم وهو هتي لجا  
و ، ا ريقد و ا طيسب و ا ر يغص ددعي لا ن ا ، الله حمس لا  
ي ضقيف ؛ ا اردزا و ا لامها و ا ل افغا قرظن هيل ا رظني  
، ي لاجم و رهاظم ل خاد الله س بحدقو لله ا بذا يعلا و هر مع  
ب جدر اتسل كف ؛ اذه هلمعبو ه هسفنس بحدق ن ا ق حلا و  
. هل ن جس تبا ثم به

دوجولا دحوى لءة ءلاد غلبأل دى «أءلؤ نءءىءم لى ذلأ» :بى نعم

و ﴿أءلؤ نءءىءم مل﴾ بى ذلأ ءءفر شلا ءىلأا رىسفت أماً و

﴿ءلءىء مل﴾ ءءفر شلا ءىلأا ءافم و رىسفت س فذ وهفأ هءافم

بصلا ءلأا ءر وسى فءءر اولأ

نأ مولىعمو ؛ءلؤ واً ءولوم ءلءم لى هءا ءبء الله نأ بى أ

ق لءءء ،ءمءعلا بى ناعملا ظافلا لء ءبى لءءء ءانبء «ءلؤ» ءمءك

و ءلأءلأا ءفصلا ءلءمما بى شلا نءم بى شلا ءلؤء بى لءء

هءو ءو بى فل ءلءءءلأا هءلوصءمءء ،هءلأو ءءأمامءء بى ءءقاولأ

بى فءلء قءءءء ءاوس ؛هءب هءءقلاء ءاطقنا و ءلءء ءءبء

رئأسو أنءءءا واً ءامءءا واً ءابنأا واً نأ وىءلأا واً نأ سءلأا

بأهءفء ءلءل وءءءن ءمءبى ءلأا بى ءلأا ءلأا ءلأا ءلأا ءلأا

نءلءلأا ءلأا ءلأا ءلأا ءلأا ءلأا ءلأا ءلأا ءلأا

نءبءهءلء ءرءءمما وءنلأا بى لءءءولوملأا ءلأا ءلأا ءلأا

بى ذلأ نأ وىءلأا واً ءلأا ءلأا بى ذلأ رءلأا

و قيدا صملا ت اُصتخم ن م اُعيمج اهّلا ، ض يبيد  
 لك لذلم اعلا ي نعملا ق قحتي ف اقلطم اهّل خد لا و ؛ ر و ملا  
 لأثم ك لاملا ك ايتكولم ا دوجوم ن ا انصر فولف ، اذه ي اذعو  
 ت ا دوجوم لال ك هتقلذو هسنج ي فق و فير خا ا دوجوم و ا  
 ض حمد ماق ي لاعت و كرابت الله اهملعي ي تلا ة در جملا  
 ي فة لقتسم ت ا دوجوم ة دلا و و ا جاتنا ب هيشم و هتدار ا  
 و ا اهتياهذ و ا اهتيادب و ا اهلاعفا و ا اهتفص و ا اهدوجو  
 لك لمت ت ا دوجوم ؛ اهناقب و ا اهتاماد ا و ا اهتوكت لصا  
 و ا داجيلا ا اذه ن ا ف ، اهتاذب ا لقتسم ا دوجو اهعيمج  
 ل محتس و ، هموهفم و دلاوتلا ي نعم ل محيس جاتنلا ا  
 ي نارونلا در جملا ا دبملا لك ذن دن م دلاوتلا ن او ذع

مَل ( قِيْلًا و ) اَدَلُو نَحْنِيْ مَلْ يَدِيْلًا ( ة كرابملا قِيْلًا و

ي اذعو مير من با ي سيعق دي فة در اولات ا يلا ا ي قابو ( دلي  
 ن يبر قملا ة كئلاملا ض عبق دو ملاسلا هيلعو هلا و ا يبيد  
 ي اذعو مير كلا ن ارقلا لمع ي تلا و ( ن يكرشما م عزب )  
 ن ا بة لتا قلا هتقيقحلا ي لا اهلكر يشت ، اعيمج اهيفنو اهلاطبا  
 و اهتاوذن ا و ، ا لقتسم ا دوجو كلمت لا ت اقولخملا لك لت

تاذلا ى لاجم و رهاظم درجم ي ه اهلعفا و اهتافص  
بسدقما تيهالا

لمحتي تنا ناكملا ملاوع عيمجن افا ، اذه ى لع و  
كاذ تاروهظ ي ه متوافتم نوئش و تفلتخم عامسا  
ى لجملا كاذ تايلجتى لاجم و رهاظلا

ى وسدس يلدوجولا ى لجم و رهاظلا روهظن اكاملو  
لا ديدعلا عامسلا و باقلا ان او ، هتاذ و دوجولا لصا  
و دوجو روستن كمى لاف ؛ هلا تيعقاو تارتك اهذع مجنت  
اذه لك نوكن ان كمى لا و ، ملعلا اذه جراذل امك  
اذه ى لع و دوجولا لصا و ليصلا اق حلا ديلى دوجولا  
س يلدعساولا تيناكملا ملاوعلا هذهل دوجولا لصا ن افا  
ن او نعل يزا انافا ؛ دوجولا بجاولس دقلا دوجولا ى وس  
كانه ى قبت نلف ي لجتلا و روهظلا و تيلالا و ناكملا  
ى لعنو همساك رابتق حلا ريغدوجو و ا تقيقدو ا قلاصا  
ملاوعلا عيمجن اى ا هدم

ق حلا ريغ عي شلا و وه ه لثمت

ي ذلا و ادلو نختي م ذلا و دلي م ذلا ي نعم وه اذو

ن اهر بلا غيلبو و قر ابعلا حير صبدو جولا دحو ت بئي

«دلي م ذلا» ي نعم ي في ر تسبشلا فر ابعلا تايبا

ريكلنا انفراء اهدشنا ي تلا تايبلا ي نعم وه اذو

ي لع اء باو جي ف ه ما قم الله ي لع ا سي ر تسبشلا دو محم خيشلا

ي لاتال اوسلا

و اريسو ك ولسد\*\* ل صاو دنيوگ ا ر ق و لخم ا ر چ

1!؟ ل صا د ت ش گ ن و چ

ي ق ي لاتا تايبلا ا ب ا ج ا ث ي د

ه نا گ ي ب دو خ ز\*\* ت سا ي ا د ج ت ي ق ل ز ق د ل ص و

ت سا ي نا نشا ي تشگ

ب جا و ز ج ه پ\*\* د نا ش ف ر ب ن ا ك ما در گ ن ك م م و چ

د نا م ذ ي ز ي چ ر گ د

ت ق و ر د ه ك\*\* ت سا ل ا ي ذ ن و چ م ل ا ع و د ر ه د و ج و

ت سا ل ا و ز ن ي ع ا ق ب

1: لوقيد «لَمْ يُسَمَّوْنَ الْمَخْلُوقَ (الشخص) واصلًا؛ و كيف تيسر له ذلك السير و هذا السلوك إلى الخالق؟».

نیا دیوگن\* ل صداوت شگ و کن آت ساق ولخم هذ

<sup>1</sup>ل ما کدر م ار ن خسد

ار ک اذت بسنه چ\* باب ن یردنا دباید هاری ک مدع

بابر لآ ا ب ر اب

و ریسد وزو\* دیال صداوق حاب ه ک دو بچ مدع

دیال صادی کولسد

ی ک بجاو ه ب\* ن کاسه تسویپ مدعو مودعم و ت

ن کم مودعم دسر

ن امز ردی ئوگب\* هاگآ ی نعم ن یز دوشد ت نا جرگا

الله رفغتسأ

---

<sup>1</sup>: لوقی «أن وصال الحق لا يتم إلا بهجر المخلوقية و نبذها؛ و أن الإحساس بغربة الشخص عن نفسه إنما هو ألفة (في الواقع و ليس غربة). بجاو لا لا ق بیدم، ن کمملا ن من اکملا ار ثانت اذاف

نیحی فل اوزلا نیعو هو و (م هو و) ل ایخ لا و ه ام ن یملعلا لاک دوجو ن! عاقبلا

إن من صار واصلًا (في سلوكه و طريقه) لم يعد مخلوقًا (لأنه أزال عنه تعينه الشخصي)؛ و من يقول بهذا القول (أي أن الواصل قد يكون مخلوقًا) ليس بالرجل ذي العقل الكامل و الراجح».

دوبچ ضرع\*\* نيعض رعي بر هو ج چيه دراند

## 1 نينامزى قبيلا و

بقيلاتا تايبلا اى لال صيدى تد

ى تسه ى بوا هك\*\* ناكما ى وسه تقيق دردن كرظن

## 2 ناصقن يعدمآ

اهتيغت\*\* تسا ى راسه شيوخل امك ردنا دوجو

تسا ى رابتعا روما

كيرايسب ددع\*\* دوجوم تسين ى رابتعا روما

دودعمه تسا زيچ

---

<sup>1</sup> بارتلا قيسنام و ؛ ما قملما اذه ى لال لختيو اقرطتين امدعلا ى نا و ؛ لوقيد

؟ بابر لا ابر ى لال

و ريسلا ل لاخن مهيل ل صين ا و ؛ لاعتق حلا ى لال صيدى تد مدعلا ام و  
؟ كولسلا

ن ا نكمملا مودعملا ى نا ف ؛ ماودلا ى لعن كاس (متعيبط) مدعلا و ، مودعمه تنا

؟ لاعتب جاو لا ى لال صيد

ل احلا ى ف ، الله رفغتسا ؛ لقف ؛ ى نعملا اذه كحور تبعتو تسا و لف

ليس للجواهر عين في غياب العَرَض ؛ لأنّ الجواهر و إن كانت بسيطة لا  
تكتسب ظهوراً في العين حتى تتلبس بالعوارض و التشخصّات .

<sup>2</sup> : لوقيد «تأمل في الحقيقة الإمكان ؛ لأنّه عين النقصان في غياب الوجود» .

## 1 یزابوتسا وهلوا

تلاذ غلبأب دوجولا ءدحو یءءل دی «كلماء یفكیرشء وهذ نكیمء و»

ی ف كیرشء هء نكیمء و ﴿ ریسفتب قلعئی ام امأ و

زنأءول یصأ هءوجون لآ: لوقلا بجدی، اهدافم و ﴿كلماء

هءكیرشء ضررفن وكی اذه یءء، ءفار صلاب ءدحولای ءء

تابئای فنیقیءصلا ناهر ب لصاد اذه و ل اءملا نم

ءنومكن باءهبشء فءءءك لءك اذهب و، مءاقلأ دوجولا ءدحو

لا امب یءانئیی لا و لازیی لا و لزیی مء هءوجون اء

رءا ءوجو ضررفل اءملا نم نوكی اذه یءء و بیءانئیی

اكیرشء ناك اءء اوس؛ ناك مسر و امسای اءءءه لباقمی فء

ءوجو سیءان اءكلماء ملاء و اءءكلماء یءهء انیعم و

ءءءوجولان اء؛ نكمیء لا امم و موءعمءه لباقمی فءل قءسم

---

1 لءلءن مءرا مءظلا و روءمظلا یءا ذلأ بءءا ءءسا و بیءا قءءوجولان: لوقیی

بئیءبءءا اروما لآءا ئبءءءا ءسیلو؛ هءامك

نیءی فءءءءلأ ءءءءك؛ ءءوجوم ءسیل (رملاء س فئی ف) بئیءبءءلأ اروملاء و

لآءس یءءءءو (ءءو ءءءلأ و هو) ءوءءملاء نأ

و لیس ءوءءءالم إلاء شینأ مءازیأ؛ و لیس شءله الءی یشءله إلاءعب و لهو».

ءءءلأ ٤٣ ص، بیءبءر لآءامءلأ طءبءر ن شءلء

اهلكه نيواندو و هؤامسا و هتايآي هي تلا و تلتقسما ريغ

1. وه لا ان وكتن ان كميد لا و هيلآة تعجار

سي اضر رفه؛ ماعق لاطا كئلما في فكير شن او نعلن ا

ن او نعا هيلع ق دصي هلباقم في فرايتخا و ةدارا بحاص

بهيفنتو كذلك طببة تيلآا و كئلما في فكير شد

ردقب و لا و هينآا و هير ايتخا و هيللاقتسا ضر رفن ا

هئيشم و رايتخا و لمع و ةدارا في فس و بدلا س ار

مظعا و هي ذلآ حورلا و ليئار بجنم اءدبت ا دوجوملا

في ذ دوجوم رقدا و رغصا لآا لآوصو و ليئار بجنم

و هيللاقتسا كالت تناك اءاوس؛ ةدار جلا و اءلمنلا كر وعش

لك؛ اهر ائا و اهلعفا و اهدوجول صا في هينآا و هير ايتخا

دوجولا في هانت مدع و مومعا و ق لاطلا و في فانتد كذلك

---

1 اءاعد حرشه و اءءامسلا احرشه في في راوز بسلا ج احلا ميكلما موحر ملا ل قن

ن ارهط ءعماج تاروشنم ءعبط، ٣٧٥ و ٣٧٤ ص «ريكلان شو جلا

، ءنوم كن با ءهيش لءب او جلا في فه رس دقن يهلا ءملا ر دصن اء عوضوم

ل باقءنا، ن ابيو و حر شدعب

و الحق في الجواب اءه اذا كان للشيء ءان في الوجود، لم يكن صرفا؛ و

الواجب ءعالى لءما كان بسيط الحقيقة و جب ان يكون جامعاً لجميع الخيرات و

الكلمات، و الا كان مصداقاً لحصول شيء و فقء شيء؛ فيلزم التركيب في

ذاته من جهة و جوبية و اخرى إمكانية أو امتناعية، كما ذكره صدر المتألهين

قءس سره في السفر الأوّل من «الأسفار».

كئذى فى فنتة تىلآا و ،مكحلا و كئلما فى فمسا كرابتق حلا  
هر ايتخا فى فة كدئم تادار لآا و تار ايتخلا عىمجدآا  
س مشد ءاىض و هرون م لظى ه و ،هتدارا و لاعتد  
هدوجو .

قلمنال لاقتسا و ارايتخا و اءدارا سى ا ضرر فن ا كئذ  
ن ا ضرر تفلا .هر ايتخا و لاعتق حلا ءدارا ن م دحتا م  
ن م هئكمتة جردن اتعساو هر ايتخا و لاعتق حلا ءدارا  
ن م ملاوعلا عىمجد ءدارا لى لء قرطىسلا و تنمىهلا  
لى تدهتدارا ت بلغتو ،اهر ايتخا و ت ائداملا و ت اد ر جملا  
ت لأم و نىبر قملا ءكئلاملا و نىملا ا حورلا ءدارا لى لء  
(ءدار لآا كئت ي ا) اهئكلا ،ءىلوزنلا ملاوعلا ن اكر ا عىمجد  
اهتحنمف ،ءىورلا ءبعص ءفبعص ءدحاو قلمذ ذء ت فقوت  
ءدارا

و الله تئيشم نعل زعمب يا ، لآقتسم آرايتخا و

انتيْمُك وبكيو انثحب ل طيبانهد ؛ هتدار ا

ي لعتلمعة هفاتو تئير مريغو ؤرذ دوجولاً!؟ اذامل

قلاط ابي نعي ام وه و اهديدحت و الله ؤدار ا تعسد دييقت

ضرفلاب انحنم انذلاً . اهلرايتخا قلذو ؤرذلا كلت تئيشم

يف تكدنم اهلعجندم و ؤريقطاه لملنا مهله تآقتسم ؤدار ا

ن يضور فملارايتخلاو ؤدار ل ا كلتن افاذهلو ، الله ؤدار ا

ي ل ا مهلو صوب كاذ و امهدد دنع ن افقي ن بيهانتملا ل

ك لتميح بصا ي هانتملا (دوجولما اذه) ن ا ي ا ، لملنا دودد

يف انضارتفلا فاذ اذه و ؛ ن يتلماك تيتاذ و تيللاقتسا

لمعا ي ف هو متعبسد مكنك ، مانتم لا نأ ملاكلا تياذب

! ي هانتملا تغبصب

أميئع ناك الله ن ا لله عاشي ن ا ل ا ن و اشت ام و

1 (اميك)

2 (ن يملعلا تبار الله عاشي ن ا ل ا ن و اشت ام و)

1. ن اسنلا: ٧٦ ؤروسلا ن م ، ٣٠ تيلاً

2. ريوكتلا: ٨١ ؤروسلا ن م ، ٢٩ تيلاً

أضياً بابلاً اذهي في رتبشلا فر اعلا خيشلا لاقو

بقيلا تايلاً

دوبوك اري سك\*\* ل هاجدرمي ارايتخان يماك

ل طابت اذلاب

ي نوگ\*\* دوبانه لمجرسكيت ستدوبوچ

1دوباجكزا ترايتخا

شيوخت اذبه\*\* دشابندوخزا دوجو اركي سك

دشابندوبو كين

مدكيهك\*\* ملاءه لمجر دنا وتي ديد اركه

مغي بتفايي نامداش

ردنا دنامهك\*\* ديماه لمجر خال صادق اركه

ديواجه باتي لامك

---

<sup>1</sup> يذلا رايتهلا اذه؛ ل هاجلا لجرلا اهياً، باختنايي ا ورايتخاي: لوقي

؟سفنبوت اذلابل طابوهي ذلاك لذللهذعت دحتت

ألا تتأمل أنه (بما أن وجودك و عدمك هما أمر واحد، و أن وجودك ليس منك) فمن أين إذا لك الخيرة و الاختيار؟».

و؛ ق در ما ریز بهب\*\* بتار ملها و ی قاب بتارم

## 1 بِلَاغُ اللَّهِ

ن تشیو خذدز\*\* ی اجاهم ر دنا س انشقق د، رثوم

ی اپه نم ن وریب

اجنا زو\*\* تسیچ ردقن یا سرپن تشیو خذل ادر

﴿تسیچ ردقن ها کن ادر زاب﴾

ی بن\*\* تسار بجر یغب هذمه کار س کن آر ه

تسار بگ دننام و کدومرف

نیمه\*\* تفگن مرها و ن ادزی، ربگن آکن انچ

تفگن مومامق محان اداد

---

<sup>1</sup> ی لَعْبِلَاغُ اللَّهِ وَ (ب: فسوی: ۱۲ قر و سلا نم، ۲۱ تفسیر شلا قیلاً ی لَعْبِلَاغُ اللَّهِ)

بِنِ وَ مُلْعِي لَا سِ أَنْلَا رَنْكَأَنَّ كَلَا وَ مِرْمَا

<sup>2</sup> محبقو هسندن اذ؛ هسفنو هتاذنم اذوجو کلمیلا صخشلان اکامله: بلوقی

هتاذن من یعبان اسیلا

و احر تلا هسمین ا نود دواعسلا و حر فلاد معنی اذحاً ملاءلا ک ی ف تیار له  
؟مغلا و ابرکلا

ی ل دخی اذحاً تیار له و ؛ اعیمج هیناماً و هدارمی لعل صد اذحاً تیار له  
؟امل امکی ف، دبلا ا

مهلک، تاماقملا و ا بتار ملا کلتی لعل اولصدن من کل؛ ن ایقاب ماقلما و تبتر لاف  
هناطلسو الله رما تحت

و الله غالب علی المؤثر أن يعرف الحق في حين و مكان؛ و أن علیه أن لا  
یتجاوز حد ذاته و نفسه. ارجع إلى وجدانك و اسأل عن أحوالك و تعرف علیها  
و نسبة الأفعال إلى فعلها؛ و هناك ستعلم من هم أهل القدر (أي القدرية)».

دو بچ بسند\* تسا ی زاجم تبسندار ل اعفا امه ب

## 1تسا ی زابو وهلا تقیقح

ی ف دبعل ل لاقتسا مدعی نعمب سید ی رتسبشلا ءلوقم ی ف «ربجلا»

ن یمهم ن یعو ضوم ی ل ا قر اشلا ار دجت انه و ، معذ

رو کذملا «ربجلا» ن م فر اعلا انخیش دارم ن ا : ل و لا

هب ن مؤت ی ذلا ربجلا سید ، هلاعأ عساتلا تیبلای ف

ل ب ، ملاکلا ل ها بتک ی ف هیلع ح ل طصملا و قر عاشلا

ن م ی ل لاقتسلا رایتخلا بالسیل کشب ی ل لعنق حلا ءدحو

م ا ض یوفتلا و حذی ل عر ایتخلا ل کذ ن ا ک ا ءاوسن اسنلا

ب استکلا و حذی ل ع

وه و ن یرملا ن ید رُملا ی نعم ی ل ا ریشید اذه و

ن ید ءدحو لای ا ؛ ل لعنق حلا ار ایتخا رایتخلا رابتعا

و ؛ ق حلا رایتخان ید و ن اسنلا رایتخا ق ادصم و موهم

---

<sup>1</sup> وهف ربجلا ریغ هبهنم ن ا ک ن م ن ا هلا و هیلع الله ی لصی بنلا ل ا ق دقه : لوقی

س و جملاک

ب ن و نمؤی ن یذلا س و جملا لوق ل ها جلا ق محلا ا اذه ل ا ق دقل (یزدان - إله الخیر) و (أهریمن - إله الشر).

إن نسبة الأفعال إلینا ما هی إلا أمر مجازی؛ لأنّ النسب جمیعاً هی لعب و لهُو».

۵۰ و ۴۹ ص «زار ن شلج»

عَاشِدِينَ أَلَا نُوَاشْتِ ام وَ (تَيَلَا دَافَمو ي نَعَم ي لَع قَلَاد

1. ﴿الله﴾

لِاقِ نَأَيِّ بِنَلَا تِي دَحَبِ هَذِهِ هَاوَعْدِ ي لَع دِهَشْتِسَا وَ

2. نَمَلَا هَذِهِ سُوْجَمُ هَيْرِ دَقَلَا

مَلَكَ نَلَا طَبِ ي لَأِ رِي شِي اذِهِ لَوَسْرَلَا تِي دَح وَ

نِي دَقْتَعْمَلَا قَرِ عَاشِدَلَا مَلَكَ وَ ضِيوْفَتَلَابِنِ يَلِنَا قَلَا تَلَزْتَعْمَلَا

1 ص «عامسلاً حرشه» في فص و صخلاً انهدبي راوز بسلاً ج احلا موحر ملا لاق  
هَذَا نِيرَمَلَا نِيَبِ رَمَلَا ي نَعَم سِي لَو : نَارِهَطُ تَعْمَا جُ تَعْبَطُ ٣٣٤ وَ ٣٣٣  
كَاذِ نَمُ بُوْشِدُ وَ اذِهِ نَمُ بُوْشِدُ هَيْفَنَ وَ كِي نَأْبُ ضِيوْفَتَلَا وَ رِبَجَلَا نَمُ بَكْرُمُ  
نِي عِي فِي فُضِّ حَمْرٍ يَخْسَتُ هَذَا ي نَعْمَبُ ، ضِ حَمْرٍ طِي سَبَلُ عَفَلَا لَبِ ؛ قَرِ تَافَلَا قَرِ اَرِحَلَا  
لِي قِيَا مَكُ ، اَضْحَمُ اَرِي خَسْتِ هِنُو كِنِ يَعِي فُتْ حَبْرٌ اِي تَخَا وَ ؛ اَضْحَمُ اَرَا ي تَخَا هِنُو كِ

**مَادَمُ وَ مَاجِ گَنْرِ تَخِيْمَا مَهْرِدُ\*\* مَاجِتْ فَاظَلُو ي مِي اَفَصْرَا**

**مَاجِي نُوْگَتِ سِي نُو وَ تَسَا مَادَمَا ي\*\* ي مِي نُوْگَتِ سِي نُو وَ تَسَا مَاجِ هَمَه**

س.أكلنا نول جزتما ،سأكلنا فظاظلو قرمظلا عافصن هـ: لوقية

فهو الكأس و لا يقال خمرة، أو الخمرة و لا يقال كأس».

بي ماسلا هُر سِدَسْ دَقِّي مَاجِلَا فَرَا عِلَا رَا عَشَا ي فَو

**مَاجِ گَنْرِ هَدَابِرِدُ وَ هَدَابِسْ دَعْمَاجِرِدُ\*\* دِي دِي هَدَمَا نَاهِنْدِ مَاجُو نَاهِنْدِ هَدَابِ**

لوقية: «إنما الخمرة المغطاة و الكأس المختفي واقع مشهود، فصورة الخمرة

في الكأس و لون الكأس في الخمرة».

...ج اجزلا قَرِ

2 تاروشنم تعبط ، ٤٣٠ ص «زار ن شلگ حرشه ي في «زاجعلا حيتافه»

فيلانت «ح اتفلا لك لملما عامسا حرشه ي في ح اورلا حور» لك لذك و ؛ ي دومحملا

١٦٣ ص ، ي ناعمسلا رفظملا ي با ن با دمحا مساقلا ي با ن يدلا با هشد

نأكلذءاوسدّ دحى لءء ، رايءءلا ناسنلإا باسءءاب  
ريءلا لاءفلاء (نميرها) و (ن ادزى) ن ياءبمبل و قءس و جملاء  
، الله و هو ءارءلا اءبمبن و لوقىءاضىء لاؤ هو ؛ رءلا و  
راىءءلا نءءءشانلاء ءابءلا و ءائىسلاب ءلءءن و لوقىء و  
ن اسنلإى للاقءسلالا

ن يىلصاءن ياءبمبن لا و قىن يقىر فلا لاءءن اءهى لءو  
بءءامىء و رءلا بءاشىءامهنمء ءو ؛ (ءائىسلالا و ءارءلا)

اقلا، دىحولاسى ناهبهبلا الله تىال جنى لىعس بتلا اذهو  
ى نعم نى دارملا نأ نىظب، سى هاشنامر كلا لىع دىمحم  
دقتنا انهل و، مانركذ لى ذلا لى نعملا اذهو ه رىبلا تملك  
بىظفلا هذامهلامعتسلا نىدللا لى يحمو سى رتسبشلا

اقلا نىع املك سى راسناو خلا رقاب دىمحم دىسلا لىقذ  
هيف دىر لىضفا معماقم، هباتكى لى فسى ناهبهبلا لىع دىمحم  
، دوجولا دىحوبن لىلئاقلا لىلدا لى وحىلدا لىع سى لىع  
لى لىل صى لى تد

ع لىمجد لى لىل كلىك رىبلا بىهزم نىدللا لى يحم لىقذ و  
«زار نىشلگ لى فاضىاسى رتسبشلا لىقذ و؛ عافر علا

**اتفگ لى بنى\*\* تىسا رىب رىغب هزم لى عار سى كن آر ه**

### **1 تىسا رىبگ دنناموا لى**

مأسى رتسبشلا لى لىع اوس رىبلا لىبسن انا لىع اذكهو  
لى ناعملا م هف لى ف روصق نىع لى نشان نىدللا لى يحم لى لى

---

<sup>1</sup> لىوقى «لقد قال النبى صلى الله عليه وآله أن من كان مذهبه غير الجبر فهو كالمجوس».

بىر جلا لىعبطلا، ۱۹۶ و ۱۹۳ ص نىبى، ۲ ج «تأنجلا تاضور»

رهاظي لعراصتقلا او ،تقدب تيماسلات املكلا و تيقارلا

ظفللا

ءانفلا لبق ءليلج ءلزنم وه ءافر عا مضاء ملاك في ء «ءاقتلا»

تقت هيف ع قو ي ذلا أظخلا ، رملأ اذهر يظنو :بي نائلا

و«كردتسمل» في في رونا نيسد از ريم ج احلا ن يندحما

ملاك في فتدرو وي تلاء «ءاقتلا» ءملك لامعتسا ءاقتناب ك لذ

كولسلا و ريسلا قيرطي ف ماقمى لعا وه ءافر عا رابك

ادء ائم «الله في ءانفل» ماقم و «ءدحول» ماقم لبق

وه ك لذ نم ءارملا ن اءن ظلا لى لى رونا موحرملاب

لى لى كلسلا عم ل اعتملاق حلا ءاقتا ي ا ،ل طابلا ءاقتلا

ءافر عا ضعء مجاه و ،ءيئانقلاب ظاقتحلا عم الله

ل ثمن يفور عملا

فورعم و سّي خلبا قيقش و سّي ما طسبلا ديزياب  
 هذ ه مهلامعتسلا مهتاجرد سّي لعنت الله سّي لعأ سّي خر كلا  
 نبا سّي لع و أ سّي زار لا حوتفلا ابا ذخاؤي مل امنيب ؛ةظفلا  
 مهذلا مهيلع سّي لعنت الله ن او ضر ي نائلا ديهشلا و أس و واط  
 ة عومجم ن أ عم ؛ دا حّتلا ة ظفلا مهملاك ي ف او مدختسي مل  
 ءافر عا كئلوا ن و دّيو ي اوناك ءاملعلا ءلاؤه لائما ن م  
 ما قمد ك لذك ن و لمعي و دا حّتلا ا ب ن و دقتعي اوناك و رابكلا  
 دا حّتلا

ءاشنا و تارابع وه عوضوما اذه ي ف اندهاشد و  
 سيفنلا هباتك ي ف سّي سوطلا نيدلا ريصن ةجاو خلا  
 ة حارص «دا حّتلا» هيفر بتعا ي ذلا و «فار شلا ا فاصو»  
 ي رذر ملا اذه ن يبيتو حرش ضرر غلا و بقرنم و اماقم  
 مّذ ؛ هماقم الله سّي لعأ ةجاو خلا تارابع ل قنذ ءدبلا ي ف امازل  
 نيدق ر فلا ن يبيتي ي تدج احلا مو حر ملا ةرابع اهدعبل قنذ  
 سّي ما طسبلا ديزياب لائما ن أ ملعذ و ، ن يتبسنا ن يتاه  
 ي ف فزاجي مل ، ةمذلا ذيمت و سّي لعلا ما قملا بحاص

دادتر لا اور فکلا و طلغلا تبسزن أو ، تمکلا هذهل امعتسا

:نیر خلا ای لعم کحلا ی فر سنان عجتانء لا وهی لیا

تمکب عوضوما نیدلا ریصن ءجاو خلا حتتفید

هعبتا و باتکلا کاذن م سماخلا لصفلا ی فر «داحتلا»

:قیلاتا قر ابعلاب

لا رَخَاءَ اِهْلًا لِلَّهِ عَمُّ عَدَّتْ اَلْ (۱): هنا حبس ی لاعت الله لاقه

1. (وَهُ لَّا اِهْلًا

«داحتلا» و ، ی لاعت هتینادحو داقتعا وه «دیحوتلا»

اِهْلًا لِلَّهِ عَمُّ لَعَجَّتْ اَلْ (۲) کانهف اءحاو ائیش قرور یصلا

رَخَاءَ اِهْلًا لِلَّهِ عَمُّ عَدَّتْ لَّا اِنه و 2، (رَخَاءَ

لا ام وه و دیحوتلا ی فف لکتلا تبئاش دوجول کاذ و

و اقلطم دیحوتلا حبصا ام ی تمفا اذا داحتلا ی فر دجوی

هجو بر ابءعلا ار ظنبة یئانثلا ذخایم اور یمصلا ی فر خسرت

داحتلا تبترم ل صیسناف ، رخابوا

1. ص صقلا: ۲۸ قر و سلان م ، ۸۸ قیلان ر دص

2. ءار سلان: ۱۷ قر و سلان م ، ۳۹ قیلان م مسقا

ن أن مرظنلا راصقض عبهم هوتيام داحتلا اس يلو

أَمَعِى لَاعَتِ وَ ﴿: دبعلما عمى لاعت الله داحتا وه هب دارملا

1 ﴿أَرِيْبِكَ أَوْلَعَنَ وُلُوْقِي

:لوقيدى ذللا كلفاكتن ود عيمجلا ى رينأ مانعملب

رونبر صبأ هذلاً يا ،دحاو عيمجلافاً اذا ،هنم هاوسد ام

لكانهن وكيلاف. هاوسد ادحا ى ريدلا وهف هئاشدى لاعت هيلجت

و ،دحاو ل كلا حبصيدو تقيور لا و يئرم لا و ءار نم

:بلائاق دشناً يذلا جلاحلا روصنملا ءاعدلاً اقادصمن وكت

يَّيْنًا كَلِضْفِيعَ فَرَأَفِ \*\*\* ي دُعْرَائِي يَّيْنًا كَنْيَبَ وَي نَيْبَ

## نَيْبَانِم

فتزول إنبيته و يُردد العبارة التالية ما استطاع: «أنا

مَنْ أَهْوَى وَ مَنْ أَهْوَى أَنَا».

1 أَمَعِى لَاعَتِ وَ ﴿: ءارسلإا: ١٧ قر و سلا نم ، ٤٣ تقيلاً نم تهبنتقم قر ابعلما هذو

﴿أَرِيْبِكَ أَوْلَعَنَ وُلُوْقِي

و نعلم أن من قال: أنا الحقُّ، و سُبْحَانِي مَا أَعْظَمَ

شَأْنِي، لم يكن في مقام الادّعاء بالالوهيّة؛ بل هو بذلك قد

نفى إنّيته و أثبت إنّيّة الغير و هو المطلوب»<sup>1</sup>.

ي م ل س ل ا ن ي د ل ا ر ي ع ف و ص ت ل ا ي ن ي د ل ا ب ن ا ج ل ا ي ف ر ت و م ل م ا ع ك ا ن ه س ي د

ي ف «ي ع ي م س ل ا ن ا و ي ك» م و ح ر م ل ا ب ا ن ج ه ل ا ق ا م ي ف ل ا ق و

«ز ا ر ن ش ل ك ح ر ش» ي ل ع ه ت م د ق م

و ي ن ي د ل ا ب ن ا ج ل ا : ن ي ب ن ا ج ف و ص ت ل ا ن ا ن ا ق ، م ع ن ه

ي م ل ع ل ا B ن ا ج ل ا

---

<sup>1</sup> طخب، س ماخلا ل صفا، س ماخلا ب ابلا، ٦٧ و ٦٦ ص «فار شلاً فاصو»

ب تاكلا دامعلاق يلعسنلا

ىوسد عى شدي ابر تاتيم مدهيفي نيدلا بناجلان انلقو  
 و نيدلا تمئا و سي بنلا ل اوقا و لامعا و سي ملاسلان يدلاب  
 تموكحلا تميا و نب بصتغانا ذنم: لوقد انثيد مامتلا  
 و لتقلا و عمقلا و ملظلا عاونأ اوسرام و تمياسلان  
 ىوقتا و دهزالها نم صخشسي لانجسلا و ابيدعتلا  
 و دار فلأ اضعبل زتعا دقف، مهدضه تفلأ خمر اهشاب موقيد  
 مدهازلا و ادابعا علاوهنكلا، مفرصلا دابعلا اولغشنا  
 ادبا فوصتلا فصد اوبستكي

تمياسلان تموكحلا روما مامز سابعلا و نبذخا ىتد  
 و ملاظملا تجيتتو. فسعتلا و ملظلا ىقدحلا اوزواجتو  
 نم ريثك سني دقف سابعلا و نب اهسرام ىتلا تاء ادتعلا  
 نوئش حلاصا تميناكمان من امزلا لذي فدابعلا و داهزلا  
 ريثكب اوسا سابعلا ىنبر صدى حضأ ىتد، نيملسما  
 دابعلا و داهزلا كنلواب ادنام، تميا ىنبر صدى نم  
 و سانلانم اوسايتسان ادعب دبعتلا و ءاوزنلال يضفتب  
 كنلوا عمتجا دقف، تفلأ هذس ار ىلع تمئلا ناك امل  
 ، جارسلال و دمع مجتملا شارفلاك مهلود دابعلا و داهزلا

هذه هي لعن مزلال اط املف. م هر طاخ بييطو مهتاساؤم  
 قلزعا و دابعا في فاهوضقي تان ونسلا تلواطتو قنفا  
 م و ، ءيونعما ملاوعلا و للهابل اغشذلا مهيلع باغ دقف  
 قنأقحا و فراعملا في فابغر امك ءي شي فابغري  
 كلتن من ولهني اوعدب و سفنا و الله ففرعمب ققلمعا  
 مهنكماً امن ويعلا

«مأ ثلاثا ذملا ت اوناك» «فورعم» و «ق يقش» و «ديزاب»

مهتضافا و مهناذغا في فاورصقيو اءملا ال خبيد م و  
 ثلاثا ءبحص ي لع مهنم ثلاث زادي تد ، مولعا كلتن م  
 ، برقا ءديش ءيروص و ءيونعم ءبحص ءملا ن م  
 ن م افوذ ءيقتلا سرام ي ذلا ي ما طسبا ديزياب مهذا  
 كاذبن كمت و ءاقسلا ءيصخش لحتنا و نيشاطبلا شطب  
 تاونس ملاسلا هيلع قداصلا رفعج ماملإا ءبحاصن م  
 يوترا و ماملإا كاذق ناقدن م برشتف لا اوط

## 1. ريثكلا ءي شلا هضيف راعنم

ديى لع هبونذنم باتي ذلاي خلبا ق يقش، ي ناثلا و

همزلا و ماسلا امهيلع رفجن بي سوم ماملإا

باؤب ءئيهبر كنتي ذلا و يي خر كلا فور عم: ثا ناثلا و

نم افوخ و ءيقت تاونسد ءدع اضرلا ماملإا رادل

2. ن بيوانملا

---

1 خيشلا، ب فور عملاي لماعلا نيدلا ءاهب خيشلا تلامكلا عماجلا لماعلا بتك  
اعوضوم، ٨٦ ص، لولأا جردلا رسم ءعبط «ل وكشكلا» باتكي في «تي ناھيلا  
:هيفل اقي ما طسبلا ديز يابل و ح

هذه ركذ بيير وأ لكش نود ماسلا هيلع قداصلا رفجن ماملإا ءاقسد ناھي  
سيزارلا نيدلا رخف ماملإا اضيا كاذ دروأ و، ن يخرؤملا نم ءعامج ءيضقلا  
ن بي لع نيدلاي ضرل يلجلا ديسلا كاذك مركز و، ءيملاكلا هبتك ن مريتك في  
ي لع هحرش في في لھلا ءملاعلا اضيا مركز و «فئار طلا» باتكي في فس و واط  
ءلأسملا هذي في مملاك رخا ي لاي سوطلا ءجاو خلا «داقتعلا ديرجته»

ي ما طسبلا ديز يادن ء ٥ ص، ١ ج، ي نار عشللا «تاقبطل» باتكي في فل قذ: لوقا  
ن ءا ئيم موسرلا ءاملع نم مكملع منذخا: مرصد ءاملعل وقين اكا هنا ملوق  
!توميدلا ي ذلاي حلانم اتملع انذخا و ؛ تيم

2 جاء في كتاب «طبقات الصوفيّة» تأليف أبي عبد الرحمن السلمي، ص ٨٥  
أنه قال: «أسلم معروف الكرخي على يد الإمام علي بن موسى الرضا عليه  
السلام، و عمل حاجباً و بواباً للإمام بعد إسلامه. و ازدحم الشيعة يوماً أمام  
باب دار الإمام علي بن موسى الرضا عليه السلام فكُسر له عظم في صدره،  
فتوفي على أثرها و دُفن في بغداد بالعراق.»

مهقأقد و مهفراعمةثلاثلا ءلاؤه باسكا بسبو  
،دأبعلا و دأهزلا بي قابلك لذ مهسيرد تو ءثلاثلا ءمءلاً انم  
فراعملا و ءدابعلا و دهزلا ءغبصبا وغبطصا دقف  
بءيما بي نبر صء بي فءءو ءوم نكءم بي ءلا و ءصاخلا  
ق ناقحلا و فراعملا نأكشلال بقيلال كشبءح ضاو و  
مباق بي ءلا مهسفن بي هاهيلء نيزءاء ءمءلاً ناك بي ءلا  
بلاط بي بأ نبي ءءى لاءه مبلعءبل و سرلا

نَمِ يَإِ هِدَلَاوَأ نَم و هِدَلَاوَأ يَإِ هِنَم و مَلَسَلَا هِيَلَع  
ئَمَثَلَان كِيَم دَامَل و اِهَلِينَا يَلْبَاقَلَا و دَا دَعْتَسَلَا هِيَفَا و دَجُو  
و دِيحُوَلَا مَلَهِنَم نَاك دَقَف ، مَهْنَابَا رِيغَا أَمَلْعُم نِير و كَذَمَلَا  
.اللَّهُ تَاوَلَصَا مَهِيَلَع يَإِ عَوَل و سِرَلَا و هَيَّي لَصَلَا

يَفَا و نَاوَتِيَم دَا ثَلَاثَلَا ئَمَثَلَان أ تَبْتِيَانِي دَل يَلَدَم هَا و  
صَاخَشَلَا يَإِ عَا ئِينِي دَلَا فَرَا عَمَلَا بَتَارَم يَإِ عَا قَا دَاغَا  
و فَرَا عَمَلَا كَلْت عَوْن يَإِ رِيشِي و ، نِير و كَذَمَلَا ثَلَاثَلَا  
أَثِي دَا حَا ي و حِي دَلَا «تَعِير شَلَا حَا بَصَم» بَاتَك و ه ، اِهَعَبِنَم  
أَمَل و ، قَا دَا صَلَا رَفَعَج مَامَلَا اِهَلَا قَا فَرَا عَمَلَا و قَا نَاقَطَا يَفَا  
أَمَهِيَلَع رَفَعَج نَبِي سُو م مَامَلَا أَمَزَا لَمَيَّي خَلْبَلَا قَا يَقَشَن نَاك  
صَا و خَن مَن نَاك يَفَا ذَلَا هُنَابَر قَا دَحَا مَامَلَا رَمَا دَقَف مَلَسَلَا  
قَا نَاقَطَا يَفَا ثِي دَا حَا لَا كَلْت نَوْد قَن نَاك يَفَا ذَلَا و مَلَعَال هَا  
بَاتَك يَفَا (مَلَسَلَا هِيَلَع قَا دَا صَلَا رَفَعَج مَامَلَا) فَرَا عَمَلَا و  
هَيَّبِيَلَا يَإِ خَلْبَلَا قَا يَقَشَن يَإِ بَاتَكَلَا كَلْذ مِيلَسْتَبَل قَتَسَم  
و تَفَرَعَمَلَا لَهَا نَم صَا و خَا يَإِ هَر و دَب يَإِ خَلْبَلَا  
فَوَّصَنَلَا

و قد نال الكتاب المذكور الذي احتوى على أسرار  
التصوّف و حقائقه ثقة كبار علماء الشيعة؛ و استند  
المرحوم الحاجّ ميرزا حسين النوريّ - و هو خاتم  
مُحدّثي الشيعة - كذلك على أحاديث الكتاب المذكور و  
اعتبره واحداً من المصادر التي اعتمدها كتاب  
«مستدرک الوسائل».

ن ب ل يَضْفَلَا ن أ ه ل و ق ا م ه ل ا ج ر ي ف ي ي ش ا ج ن ل ا ر ك ز و  
ي ن ا ث ل ا ن ر ق ل ا ي ف ي ف ت و ص ت م ل ا ر ي ه ا ش م د ح أ و ه ض ا ي ع  
خ ي ش ل ا ه ف ص و و ، ت ق ت ه ن ا ي ش ا ج ن ل ا ه ن ع ل ا ق ي ذ ل ا و ق ر ج ه ل ا  
ي و ر ا ب ا ت ك ف ل ا د ق ن ا ك و د ه ز ل ا ب «ت س ر ه ف ل ا» ي ف ي س و ط ل ا  
ب ق د ا ص ل ا م ا م ل ا ن ع ه ي ف

ت ق و ل ا ي ف ا د و ج و م د ع ي م ل ا ب ا ت ك ل ا ا ذ ه ن ا د ق ت ع ا ي ن ك ل ا

ل ا ؛ ر ض ا ح ل ا

1. 333 ص 3، ج «أكردتسماً لمتأخ» مع جار

في فب ابة تأمل مشيي ذللا «ةعير شلا حابصم» باتكنأ

و .كلك عوبطم و مويا انيدياً في دوجوم قنأقلا

ل وحر «كردتسما ةمتاخ» في فملاكسي رونلا نيسد از ريملا

بسانملا نم يرنهذت دحتن امد ةقلاء هلا باتكلا اذه

:انه هلقن

ن ادصقم ةيفوصلا نأ ركذي سي رونلا ت دحملا

ةيفوصلا: لوقي سي رونلا ج احلا موحرما بتك

رخلالا ةمدقم امهدحاً ربتعين ادصقم

نم اهتيقنت و سفنلا بيذهت وه لولأا دصقلا

تافصلا و لئاذرلا نم اهر يهطتو تاملظا و بدأوشلا

تلامكلا و ةليمجلا فاصولأاب اهغبص و ،ةئيسلا

و بلقلا و سفنلا ةفرعمي لارملا اذه جاتحيو .ةيونعملا

في تدميمذلا و ةديمحال اصخا و ةديجلا تافصلا ديدحت

و بلقلا و سفنلا ريهطتب ءدبلا نم (ءرملأ) نكمتي

ميظءء دصقم اذهو .امهتيلحتو امهريونتو امهتيكزت

نونوكي لافيكو .ءاملعلا ةفاكو عر شلالها هيفك رتشي

ةينيدلا رناعشلا و تادابعلا تعضو دقو كذا في ءاكرش

لَا ابْتِكَالِ اِزْنًا وَاَلْ سِرْلَالَ اسْرَانَا كَامُو، ضَرْغًا اِذْهَلْ  
تَايَلَا نَمْرِيْتِكِي فَمِيْرِكْلَانَا رَقْلَا تَحْدَقُو، كَلْذَلْ جَلًّا  
بِهِيْذَهْتُو بَلْقَلَا رَمَابْمَاهْتَهْلَا اِيْلَع

و دصقما اذه في فوريثك تسيقتا فلو مة في وصلو  
تاضايرلا نء املاك كذلك اهيف دجنا اننا لا، ادج ديفم  
بذكلا و عديلا و تمر حملا

تاءاعدا نء قرابع وهف، ي نائلا دصقما اما و  
و؛ تاضايرلا و سفلا بيذهتلا عجيتنك اهنوطبنتسي  
روما و «انفل» و «داحتلا» و «ل و صول» نء اهيفن و تاحتبي  
و عرشلا لها اذه في فمهم كرتشيد لا و فوريثك ي رخا  
ينيدلا

دصقما في في ارلا مهنوكراشيء عاملعا رابكن لا و  
كذء ارو ريسلا في او غلابن يذلا كنلوا راصد دقل ولا  
نيمستما داقتنا عوضوم دصقما

بقلة التبصّر و التمييز؛ و لهذا نسبوا كثيراً من العلماء الأجلّاء من أمثال أبي الفتوح الرازيّ، و علي بن طاووس، و الشهيد الثاني و غيرهم إلى التصوّف، في حين لا توجد أيّة صلة بين المقصدين المذكورين، إذ لا يستلزم تهذيب النفس وجوب الاعتقاد و الإيمان بالوصول و الاتّحاد و الرياضات المحرّمة. (راجع كتاب «خاتمة مستدرّك الوسائل» ج ٣، ص ٣٣٠).

نكل، هتقد و نيسد از ريم ج احاطا ملاكة عظماء مع  
فياك علاطا بيدن كيد موحر ملان او هانرظنت فليام  
هر كذا مةعلاطم ل لاخن م ك لذ و ميفوصلا دئاع على  
يناثلا دصقما ي فص و صخلا اذهب اعلاه؛ لأننا نعلم أن  
هذه الطائفة لا تؤمن بالاتّحاد و الحلول، و إذا كان هناك  
ذكر أو إشارة إلى الاتّحاد في كتبهم فذلك معناه ما ذكره  
الخواجه الطوسيّ في «أوصاف الأشراف».

نم رظنا راصق ضعب هم هوتيد ام داحتلا اسيد و»

نع الله لاعت: دبعلا عمي لاعت الله داحتا وه هب دارملا نأ

<sup>1</sup> ارييك اولد كذا بل معناه أن يرى الجميع دون تكلف».

دعبه تجاوخلا هر كذا من إفا، لوصولاً صخي ام أمأ و

ثدحملا لامتكا مدعي لء حوضوبل ديه لاء عات اربعلا

روصنملا ءاعدلاً اقادصم نوكت و» : لاقه نزلأ، همامت و

: لائاق دشنا يذلا جلاخلا

**يِيِنَا كِلْضَفِبْعَ فَرَاْفُ\*\* يِ دُعْرَائِي يِيِنَا كَنْيَبِ وَيِيَبِ**

**<sup>2</sup> نِيِبِلَانِم**

<sup>1</sup>. ءارسلأ: ١٧ قروسلا نم، ٤٣ تيلان نم تسبقتم قرابعلا هذهن إفا نلقامك

<sup>2</sup> اهمظني نلا تيفوصلا تيرعشلا تاييدلاً دحاً وه تيبلا اذه: تقيعلتلا ي فدر و

: ي هتاييدلاً ي قابو، جلاخلا

**نِيِنَا تَابْتَانِم يِ اِشَادِي اِشَادُ\*\* نِيَهَلْ اِذْهَمُ اَتْنَا اَنَا اَنَا**

**نِيَهْجُوبَسْ يِيِبْتَلْ كَلَا يِ لَعْلُ\*\* اِدْبَا يِيِيْلَا يِ فَاكْ يِيِيُوْه**

**يِنِيَا لَأْ ثِيْدِي تَاذَنْ يِيِبْتَدَقْفُ\*\* يِرَأُ تُنْكَثِيْدِي دَعْكَ تَاذَنْ يِيَاْف**

**نِيَعْلَا رِظَانِي فِوَأْ بَلْقَلَا رِظَانِي فُ\*\* يِيِيَصَانِبْ دِوَقْعَمْ كِهْجُورُونِو**

**نِيِبِلَانِم يِيِنَا كِفْطَلْبِعَ فَرَاْفُ\*\* يِ دُعْرَائِي يِيِنَا كَنْيَبِ وَيِيَبِ**

: لائتمتملوقاً انا و

وتدوجو ابهكس بهانگنيمه\*\* ي هانگ چيه بهارم ي ريگنه كذا مفرگ

مئسه

فتزول إنيته و يُرَدِّد العبارة التالية ما استطاع: «أنا  
مَنْ أَهْوَى وَ مَنْ أَهْوَى أَنَا».

و نعلم أن مَنْ قَالَ: أَنَا الْحَقُّ وَ سُبْحَانِي مَا أَعْظَمَ  
شَأْنِي، لم يكن في مقام الادّعاء بالالوهية، بل هو بذلك قد  
نفى إنيته و أثبت إنيّة الغير و هو المطلوب».

تِيكز تَلْهُفُصْلًا مَسْرَامِي ذَلَا ضَيْرْتَلَا أَمَا وَ  
تُفَاكُو عَرشَلَا هَانَا رَكَذَقَا مَسْفَنَمُو حَرْمَلَانِ إِفْ، سَفَنَلَا  
يَتَلَا مَجَارْتَلَا بَتَكْعَلَا طِينَمُو بَاضِيَا كَلْذَن وَ لَعْفِيَا مَلْعَلَا  
نَا ظَحْلَايَ، نَيَعْرُولَا نَيِدْهَازَلَا مَلْعَلَاتَلَا مَادِرُوصَتَا  
عُونَسَفَنَمُو وَ هِنُوسْرَامِيَا أُونَاكِي ذَلَا ضَيْرْتَلَا  
بَتَقَطْلَا مَيَفُوصَلَاةَا عَامَجِي يَدُوتَتَنَاكِي ذَلَا ضَيْرْتَلَا

و الخلاصة، فإنّ المتصوّفة لا تختلف من حيث  
ممارساتها الدينيّة و طقوسها العقائديّة مع بقية  
المتشرّعين سوى أنّهم كانوا يمارسون الفرائض بشكل  
أفضل و يؤدّون المندوبات بكثافة، و يمكن القول: أن

---

:لوقية«لقد أدركت أنّك لا تؤاخذني بأية جريرة، إلاّ بجريرة أنّي موجود  
بوجودك».

عصارة المعارف الدينيّة و خلاصة الحقائق الإسلاميّة  
لهذه الجماعة كذلك هي نفس الأشياء التي تمّ بيانها  
باختصار و اشير إليها في كتاب «مصباح الشريعة».

،فالتخمل كشد من اكاك نلو لآسي ملعلا بناجلا نأ لآإ  
رداصن م مهمولع ض عبدة فوّصتملا رابكي قتسا ثيد  
يذلا و ،فينحلا سي ملاسلإا نيدلا بناج سي لآإ يرخأ  
يضاغتلا و أ هر اكنإ نكمي لآأ رصم نوققحما هر بتعيد

هذع

## لؤلؤ لاکشلا ان مل کشدسي ابد

ايفوصلا يدصقم نيد كيكفتلا في فيرونلا تدمحلا هابتشا

تدمحلا هرکز ام ن ااند وديدي: ريقفلا ريقفلا لوقيد

يدصقم نيد طبارت دوجو مدع ن ع الله همحر سيرونلا

طبارتلا و تمزلاما ن لا، حيصد ريغ وه ايفوصلا

تايرورض نم طقف سيدي نيمارملا امکلذ نيد ل ماکلا

تايرورض نم لکلذک و لب، بسد و ايفوصلا کلسم

کلذکي هو، ايوعلعا و ايوبنلا انسلا عابتا و عرشالها

ايوامسلا بتکلا و ايزارقالا تايلالا دافمة هادب لکشتم

يرخلالا

قلاخلاب قلختلا و سفنلا تیکزت و دابعلنا

و فرعي فل اعفرثا ايليزلا تافصلا بنجت و ديمحلا

يلا برقتلا اهبد داربي تلا و رابکلا نيعرشملا ديقع

و دابعلنا عاونانم عوندي افيلا فلزتلا و لاعتقحلا

<sup>1</sup> ص، عيمسلا ن اویکلا تمدمع عم، عي جيهلالا دمحم خيشللا زارن شلگ حرش»

كأن من مةياغلا نكت مدام آدساف و لأطابن و كيسل معلا  
ببرقتنا

و ليس المقصود بالتقرب إلى الحق تعالى التقرب  
الزمني أو المكاني أو الكيفي أو الكمي و غير ذلك. بل  
المقصود به رفع الحجب النفسانية حيث يُرفع بكل عمل  
حجاب، حتى تزول جميع الحجب في النهاية و لا يبقى  
بين العبد و الحق أي حجاب. اي أنه لا يصل إلى مرحلة  
«لقاء الحق» و حسب، بل سيفوز ب «الاتحاد» و  
«الوحدة» و «الوصول» و مقام «الفناء في الله» و من  
ثم مقام «البقاء بالله».

ببر عاقل او جزين اكنمف: بهينار قلات ايلات سيداً  
لدت<sup>1</sup>، ادحاً ببرة دايعد كرثيد لا و احطاص الامع لمعيف  
حاصلات معلان اى لعة حارص

بهينار نرتقا اذا ببر عاقل اى لانا سذلا لصوي

!؟ صلاخلا

<sup>1</sup> فهكلا: ١٨ قروسلا نم قريخلا اقيلال يذ

اللَّهُ لَجَأٌ نَّ إِفِ اللَّهِ عَاقِلًا أَوْ جَزِيَةً نَاكَ نَمَّ (تَيْلَا تَسِيلًا

عَاقِلًا بَفَرَّ شَتَا تَيْنَا كَمَا يِءَاعَةُ حَضَاوَةً لَادِلْ دَتَا<sup>1</sup> تَلَا

لِوَقْلًا وَلِمْعَا وَتَيْنَا يِ فَمَزَعَا دَرَّ جَمْبِي هَلَا

وَيَلْجَتَا وَيَلْخَتَا وَسَفْنَا تَيْكَزْتَا جَيْتَنُو دَنُفَامَف

أَذْهِي فَعَقَوْتَمَا بِعَاصِمًا وَبِعَاتِمًا عِيْمَجْبِي لَحْتَا

تَيْبِيَا، يِلَاعَتَقَّ حَلَا يِلَا بَرَّقْتَا دَصْقَبْنَكْتَمًا إِذَا مَاقَمًا

بِتَارْمُو تَتَوَافَقْتُمَا جَرْدَبِي لَابَرَّقْتَا وَبِاجْحَلًا عَفَر

«عَاقِبًا وَءَانْفًا وَءَدْحَوْلًا وَءَاخْتَلَا وَءَلْوَصُولًا» نَمَةً نِيَابْتَم

رُودِي ذَلَا تَنُوحَا طَلَا رَامَدَلْ مَعًا قَادَصْمَاهَنُوكِي وَسَد

!؟ رَارْمَتَسَابِءَسَفَنَلْ وَءَد

مَهْفَلْ كِي يِتَدَابِعَالْ مَعَا يِلَا تَجَاحِبُ اللَّهُ نَاكَ لَهْف

دَرَّ جَمِي لِي مَهْلَسْرِي مَثْ، يِنَعْمَتَا ذَرِيغَةً دَرَّ جَمِي فَيِلَا كَتَب

!؟ تَنَجْدَرَّ جَمِي وَأَرَانَا

جَاتَحْمِي مَهْ وَهَلَالْ مَعْبِءِءِ شَلَا دِيدَشَلْ مَعَالْ أَذْهِنَا

هَلَالْ مَعَالْ سِيلَا تَنَّا؛ لِيخْبُدُوسَدُ عَشَجَنْ غَاضَدَقَاد

<sup>1</sup> تَوْبِكْنَعَلَا: ٢٩ قُرُوسَلَا نَم، ٥٠ تَيْلَا أَرْدَص

نمحرلا ميركلا، قلاطلا اى لى لى نغلا، يى عقاولا يى قيقحلا  
ميجرلا.

ى لى لى امعا و تابجاو نم اى اينلا اى هضر فاملا كن اى  
عقر اذاف، اى ناسفنا مهبجذ عفر فدهب ناك مهمما  
و اقللا ناك و، قحلا ناك و، اى نجا تناك باجحلا  
اى انفا و لوصولا.

و ناطيشلا و ميجلا يى هف، باجحلا يى قب اذاف و  
اى عازنى ظلا و رير همزلا و درطلا و نامرحلا و نارسحلا  
اى قاشلا امعلا اى صقع لاطنم اى اى دنلا و قرسحلا و يوشلا  
ميركلا نارقلا يى فءارو عابن بدمع اى اى نكلا تادابعلا و  
اى اى يقف اطملا رخا يى فءتقبا يى تلا

نيزه نييد هودجوا يذلا لصفلا نأ ىرن انهذ و  
اولمء نيزلاف بهلم في فسيد و حيص ريغ نيدصقما  
ىلا اولصو مژ هجند ىلع اوراسد و لولا دصقما  
نوحلفما و نوزئافلا مه اوناك ي نائلا دصقما

هتء ذخا نود ي نائلا دصقما اولمء نيزلا اما و  
واقحلا عاقل في فلما اميا نود و رابتعلا رظن بهيئاغلا  
و بهينا مظلا بجحلا عفر نود كلك و ،كلذ في فاجر  
اوطخيد م نوحواريد مهنكاما في اولظ دقف ،بهينارونلا  
يذلال حولاي فرامحلاك مهلثمف ،ماملا ىلا دحاو قوطخ  
نامرحلا مهبيصن ناكف ،ىده ريغب قرسيد و تنميه جتيد  
دبلا ىلا

**فوصتلا مظاعا لوصا نورياسيد اوناك نويقحلا بهيشلا عامدع**

كسمتلا نأ بهيرونلا موحر ملا بانجل و قذنا بجيد  
اياجسلا تبسند و ،ضيضحلا ىلا عوزنلا و رظنلا رصقب  
ىلا عانفلا و داختلا و لوصولاك بهيعا ولا و بهيحصلا  
مه و فورعم و قيقش و ديزياب لاثما نم الله ايلوا  
انتمئا تسردم في نييرثما و عاصخلا ذمالاتلا

ماتخبه متخون لاطبلا تملا عبءلك كاذ ميلعتم ث، راهطلاً  
لك، تيماسلا مهاياونو مهدصاقم فيهماهتا وءءءبلا  
ءاءءلا وارملا الءءلا ولمعلا في هئي لا كاذ

ويناثلا ديهشلا وئزارلا حوتفلا وبأ خيشلا ناكءقلا  
هذه لثم ءارو نوريسءاً اضياً سوواط نبا ءيسلا  
فلا لوصولا وءءحولا وءانفلا ناكو، ءيقارلا ءصاقملا  
مهتاينما ءياغو مهلاما في هئتم ءرءا ءبر ءرءء

ئها لال يبسلا كولسو ناءبها و نافرءا ءصقنإ  
رابءلاً و ءلاجلاً ءاملءا نم ءءءا اءه ءءء في هئءء لا  
نبال ائما نوءققءا ءاملءا ءمءءء مءاسلاً في ءلابنلا  
نلضافلا هبءمءءو ئزاريشلا ارءءلاملا و، ئلءا ءهف  
مكءا و، ئناءبها لاضايفا و ئناشاكلا ضيفا  
ءيهشلا و، مولءا رءب في ءهم ءيسلا و، ئراوزبسلا  
:نءءحولاً نللببنا نلمءلا و، لولأا ئسلءملا و، لولأا  
ءمءاً لاملاً ءءلا لءءو ئقارنلا في ءهم لاملاً ءءلا

ٻي صوونافر عا دنسو قحاً تيا ذاتسلا او ، ٻي قار نلا  
 دنوخلآ او ، ٻي رتشوشلا يء ڏيسلا ٻي راصنلا ڀڃيشلا  
 و ڊجما يوز هڏيملا ت و ٻي نادمها يلق نيسد لاملا  
 و ٻي نلابرڪلا ٻي نار هطلا دمدا ڏيسلا اڦلا : رابتعلا  
 داوڊ اڦا از ريملا ڄاڄا و ٻي راهبلا دمحم ڀڃيشلا ڄاڄا  
 معيمڊ ، ٻي فجنلا ٻي بوبحا ديعس ڏيسلا و ٻي زير بتلا ٻي کلما  
 ٻي مزلا هڏن ماوناڪ مهريغريٽڪو ءلاؤه

و لوصولا و دوجولا ءدحوب لوقي ناک مهعيمڊ  
 لڪو فورعم و ڊيزياب يء مهعيمڊ ي نٿا دقو ، ءانفا  
 فيڪف دحاو رڊصمن مع باندمهار مو مهٿيدحو مهملڪ  
 ڀڃيٿلت و مهتعمس هيوشت لڪ لڪ ل اڄا و ضعبلا ي نستي  
 ءلاؤه ل هاجتن ڪمي فيڪ!؟ الله هاضري لا امڊ مههچس  
 ءمئاً ءديقعو لمعن اسڪعي مهٿيدقعو مهلمعن اڪن ڀڏلا  
 ناهڏلا و لوقعا تيطغت نڪمي فيڪ!؟ ماظعلا تيعيشلا  
 و نيڦداصلا ءافر عا ي لا معقاوولا فلاخ وه ام تيسنب  
 اردص لاملا و نيڏلا ييحم لائما نمن يڦملا ءامڪلا  
 رڊيڊ ڏيسلا مسا وحم ي لا لبيس نمل ه!؟ ٻي زاريشلا

هنا؟ ردقلا تليلجا تسردملا هذه عابتا ل جسدن م ي لم لا  
عامج تير شبلًا و ملاء ر خفو تعيشلا دحو لا ملاء ا قح  
ن ب نيدلا ي يحم ملاك ح رشب ما ق ي ذلا نيدلا موي ي لا  
ي بر ع

هبتكن عث حبلاب بناجلا موقين ا قطنما ن م ل هف  
و «دوقنا دقه» و «ص و صنلا ص» لثم تسيفنلا و تميقلا  
باتكل يواتي ف مضخا ر حبلًا و مظعلا ا طيحملا ريسفت  
ي ف اهو عضيد و اهر شن و اهعبط و «م كحما زيزعلا الله  
و اهتسار دلا ج راخلا و لخادلا ي ف ق يقحتلا ل هال وانتم  
فيلاتي ا ع ن ورقة تعبد تضم دق ن يد ي ف ؛ اهتعلاطم  
و اهتعلاطم ن م ن و مورحم تعيشلا ن حذ و بتكلا لكات  
!؟ اهبل معلا و اهمهفو اهكاردا

ركذن عيرونلا ت دحملا ل فغين ا ر يحمر م لا هنا و  
ن ا ن يد ي ف ، هعياضو م و «فار شلا ا فاصو» باتك مسا  
هتتهم و تيلصلا ا هتفرح

بتكلام من سيقفلها بماملإا و<sup>1</sup>ايفار غويلببلا ةيساسلا

!ن يفسلا فيلاتو ةيطخلا

و رصتخما «فارشلأا فاصو» ي أ باتكلا اذنهف

لقعلا و ،رشبلا لمعت اقلوم نم و ،ديفملا و لماشلا

و ةعيشلا رخذ ،عامكحلا و ةفسلا فلا رخذ ،رشعي داخلا

:ةياورلا و مهفلا رانمو ،ةياردلا و ملعلا رادمو ،عاملعا

،هيعي لاعت الله ن او ضرّي سوطلا ن يدلا ريصنة جاو خلا

.الله ي لأك و لسلا ةلأ سمل و حر و دتب او بأ ةتسي لعي و حيد

و .ةدحولا ،داحتلا ،ديحوتلا ،مليستلا ،اضرلا ،لكوتلا

لكشي ي ذلا و ،عانفلا عوضوم ميسقتة يناكما مدع بسبب

بابلا صيصخت مّ دقف ،سداسلا بابلا عوضوم

.عوضوملا كذا لملكأبر و كذملا

ي ف ،س ماخلا بابلا ن م س ماخلا ل صفا ي فءا جدقو

ل ناسم ركذ ي لء ،ل وصولا بي هتملا داحتلا عوضوم

ل ماكلا باهان ركذ دقو ةمّيق

<sup>1</sup>(م). اهدفيرعتلا و اتاطوطخما و بتكلا قصون في نعي و Bilgahy

ءانفلا و ةدحو لا ي لزنم ي ف «فارشللا فاصوا» ي ف ةجاو خلا ملاك

تحت بابلا سفنم سداسلا بابلا ي ف لوقي و

:ي ليامر ةدحو لا ي ف ن اوذع

<sup>1</sup> ﴿رَاهِقًا دِحَاوُلًا لِلَّهِ مَوْيِدًا كَلْمًا نِمْلٍ﴾: ﴿بِنَا حُبْسُ اللَّهِ لَأَقْ

نم حوفتة نلا كاذ و ؛ داختلا انم ي لعا ي ه ةدحو لا

ةحذار - ادحاو ائيشة روريسلا ي نعتي تلا - داختلا اةملك

مدعنيك انهو . كاذنم ةدحو لا اةملك ولختن يدي ف ، ةرثكلا

، كولسلا ، ريسلا ، ركذلا ، ركفلا ، ةكرحلا ، نوكسلا

أذا: بثيدل امكلا و ناصقنلا ، بولطما ، بلاطلا ، بلاطلا

! او كسما ف الله ي لائم اكللا غلب

<sup>1</sup> رفاغ: ٤٠ ةروسلا نم ، ١٦ ةقيلال يذ

بي ليدامدءانفلا في ه بابي فل وقيو

1. ﴿هُهَجَوَ لَا إِكْلَاهِ عِي شَدُّ لُكُ﴾: بي لاعت الله لاق

و أ ريسد و أ كولسد و أ كلاس ، ءءحولا في ءءجويد لا و

﴿لَا إِكْلَاهِ عِي شَدُّ لُكُ﴾: بولطم و أ بلاط و أ بلط و أ تياغ

﴿هُهَجَوَ﴾

و تابتلإ و ، لوقلا اذهل في فنا و تابتلإ مدعني و

كانه و . ءرثكلا أءبم في ه ءيئانثلا و . نلاباقتم امه في فنا

و . تابتلإ تابتل و في فنا في فء و ؛ تابتلإ و في فنا مدعني

في فنا تابتل و تابتلإ في فء مدعني

امك . رشبلا ءاعملام ءيء انفلابو ، انفلابى عءيق بسام

2. ﴿ن وَدُوْعَتْمُ كَأَدَبِ امِكُ﴾: هئم مهو ءبم ناك

نَم لُكُ﴾: ءرثكلا عم ءءءنأ لى لء انفلا في رعت و

3. ﴿مَارَكِلَا وَ لِلْاَجْا وَ ذِكْبَرُ هَجَوِ قَبِي وَ ، نِافِ اهْيَعِ﴾

1. ص صقلا: ٢٨ ءروسلا ن م ، ٨٨ ءيلا ن م مسق

2. ءفار علا: ٧ ءروسلا ن م ، ٢٩ ءيلا ل يذ

3. ن محرلا: ٥٥ ءروسلا ن م ، ٢٧ و ٢٦ ن اتيلأ

ي ر ج ي ا م ل ك ف ي ن ع م ل ا ا ذ ه ب ء ا ن ف ك ا ذ ه ن و ك ي ن ل ا ذ ل و

ل ق ع ل ا ي ل ا ي ه ا ن ت ي ا م ل ك و م ه و ن ي ا م ل ك و ن ا س ل ل ا ي ل ع

1 ﴿هُنَّكَ رُمْلًا مَعَجْرِي هَيْلًا﴾ ؛ تلمجباب مدعني

ء ا ف ر ع ل ن ع ن ي خ س ا ر ل ا ء ا م ل ع ل ل ص ف ي ف ي ر و ن ل ا ت د ح م ل ا م ل ا ء ا ط خ ا

: ل ن ا س م ة د ع ح ض ت ت ا ذ ه ا ن ل ق ن ا م م و

: و ه و ا ذ ه ي ر و ن ل ا ت د ح م ل ا م و ح ر م ل ا م ل ا ق ا م : ل ا و ا

ة ر م ت و س ق ن ل ا ب ي ذ ه ت ة ج ي ت ن م ن و ع د ي ا م : ي ن ا ت ل ا

د ا ح ت ل ا و ل و ص و ل ا ن م ا ه ق و ف و ة ف ر ع م ا ن م : ت ا ض ا ي ر ل ا

ن م ي ب ذ ا ه ع د ي م ل ت ا م ا ق م و ، ء ا ن ف ل ا و

1 ن م ، ١٢٣ ق ي ل ا ن م م س ق ي ه ا ق ي ل ا و . ٦٨ و ٦٧ ص «فارشلاً فاصو»

دوه: ١١ قروسلا

الأنبياءِ وَ وَصِيٍّ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ فَكَيْفَ بِاتِّبَاعِهِمْ مِنْ  
أَهْلِ الْعِلْمِ وَ النَّقِيِّ. مَعَ مَا فِيهَا مِمَّا لَا يَلِيْقُ نِسْبَتُهُ إِلَى  
مُقَدَّسِ حَضْرَتِهِ جَلٍّ وَ عَلا، وَ يَجِبُ تَنْزِيهُهُ عَنْهُ؛  
سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى عَمَّا يَقُولُهُ الظَّالِمُونَ».

و ةحصلا و دادسلا ن ع راء وه لوقلا اذه  
؛ةطسفسلا و ةطلاغملا س اسأ ل ع ي بُدقو ،ةماقتسلا  
ن اهر بلا و ملعلا س اسأ ل ع س يل

:بى لاتلا لوقلا ك لذك :بايناث

«وَ أَمَّا الْمَقْصَدُ الثَّانِي، فَحَاشَى أَهْلَ الشَّرْعِ وَ الدِّينِ  
فَضْلاً عَنِ الْعُلَمَاءِ الرَّاسِخِينَ أَنْ يَمِيلُوا إِلَيْهِ أَوْ يَأْمَلُونَهُ  
أَوْ يَتَفَوَّهُونَ بِهِ؛ وَ أَغْلَبُ مَا وَرَدَ فِي ذِمِّ الْجَمَاعَةِ نَاطِرٌ  
إِلَى هَذِهِ الدَّعْوَى».

و ن اتهبل ب ،ةل ةينيد لا و ق قحت لا و ؛ةط س اسأ لا  
ل ا س يل ع قاو لا ملع ل ع ي ذ ع ا ر ت فا

:باضيا هدر و امو :باتلاث

«وَ آلَ أَمْرِهِمْ إِلَى أَنْ نَسَبُوا مِثْلَ الشَّيْخِ الْجَلِيلِ  
تَرْجَمَانَ الْمُفَسِّرِينَ أَبُو الْفُتُوحِ الرَّازِيِّ، وَ صَاحِبِ

الكَرَامَاتِ عَلِي بْنِ طَاوُوسٍ، وَ شَيْخِ الْفُقَهَاءِ الشَّهِيدِ  
الثَّانِي قَدَّسَ اللَّهُ أَرْوَاحَهُمْ؛ إِلَى الْمَيْلِ إِلَى التَّصَوُّفِ كَمَا  
رَأَيْنَاهُ. وَ هَذِهِ رَزِيَّةٌ جَلِيلَةٌ وَ مُصِيبَةٌ عَظِيمَةٌ لَا بُدَّ مِنْ  
الاسْتِرْجَاعِ عِنْدَهَا».

ن ع ج ر ي ن أ ق د و ة ح ص ل ا ن م ه ل س ا س ا ل ا م ل ا ك  
ر ه ا ط ل ا ب و ث ل ا خ ط ل ي ل ا ن أ و ؛ ل ط ا ب ل ا م ن ا ع د ا و ل ك ا ذ م م ل ا K  
ر ن ا ن م و ، ن ي ق ي ل ا و ة م ك ح ل ا د ا ط و ا و ، م ل ع ل ا و ن ي د ل ا د ا ت و ل ا  
ت ب ر ي ر ا ب ل ا ة د ح و ب ن ي ل ن ا ق ل ا و ، ن ا ف ر ع ل ا و ة ل ي ض ف ل ا  
ن ي م ل ا ع ل ا

للأب عافر عا بتك في فع عيشتنا أة قيقدن عا ثحبنا في غبني

ببت ا ر ا ب ع ل ا ه ذ ه ب ق ع ا ا م و ؛ ا ع ب ا ر

«نَعَمْ يُمَكِّنُ أَنْ يُقَالَ لَهُمْ تَأْدِبًا لَا إِيرَادًا: أَنْ فِيمَا وَرَدَ  
عَنْ أَهْلِ بَيْتِ الْعِصْمَةِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ غَنَى وَ مَنْدُوحَةٌ عَنِ  
الرُّجُوعِ إِلَى زُبُرِهِمْ وَ مُلَفَّقَاتِهِمْ وَ مَوَاعِظِهِمْ».

نویشحلا متناً، مکر یغنم. نوزوم ریغم لاک لاک لاک  
 سی ما طسبلا دیزیا بل اثماً تاقتلا ملاک جرخاً، نویر هاظلا  
 لها نیدنم تو عدلا باجتسما خیشلا و سی خلبا قیقش و  
 لآ ذیملات قرمز ن مهنوک ن م سی خرکلا فورعم دادغب  
 قرمز بی فرشد و ماسلا مهیاء تمصعلا تید  
 قوارهب برضلا یلا متعراس نیدلا متناً؟ نیفلاخما  
 قفاوت مدع درجم مهسوور یلع قیسفتلا و ریفتلا  
 نید ماجسذلا بایغ و مکجازم عم تقیقلارلا مهتاملک  
 نمض مهومتبسد و، مکلوم نید و تقیقلارلا مهعیضوم  
 و نیدتعما طهر و نیدرمتما قرمز و نیفلاخما عامج  
 ؟! نیفرحنما تبصع

مگنلاً مهلز و مهسبد نو عیطتست مگنلاً متبسحفا  
 لکت هیجوت یلع قرقل مکنع و املاقاً مکدین نو کسمت  
 و مهیلا سانلا تبأ و تمذلاً صاوخی لآ تامهتلا  
 ماملار بکلأ هدلو و قداصلا رفج ماملار اصوص  
 یسوم ن ب یلع ماملار یلجلا هدیفد و رفج ن ب یسوم  
 و مکر فو مکر کب مگنلاً متتنظ ما؟! ماسلا و قلاصلا مهیاء

یءن ورداق مؑطوبه و مؑدوعص و مؑدوعق و مؑمايق  
 نءل ازتعلا و ءاوزنلا یءمهماغرا و مهميجت  
 مؑنأ لله ابمسقا!؟ یءدمؑوكرتین اؑمتبسءا!؟ س انلا ءماء  
 تابقلا مؑز ایتجا ءانئا ادرؑادرؑدارؑلأا ءلاؤهن ورتس  
 و ءوما نید ءفیءما و ءلوهما زجاوحلا و ءبعصلا  
 و ل اؤسلا و ضرعلا و رشنا و رشحلا و ربقلا ملاء  
 ؛نیماعلا بر الله دءءمیطعلا ؑقاوملا نید ؛باسحلا  
 انیلا مؑبسئل یلد و بند یءب :نیلئاق مؑنوذخاؤی مهنورس  
 ل ؑاحملا یءمؑعطسا امؑل ؑانءاز اؑمؑلقو ءاؑاز ؑمؑبسنام  
 روطسن یءو یءبنلا ربنم یءو س و رءلا و س لاجملا و  
 !؟ ضر لال ها ءیمؑن اسلب ءیدئاقعلا و ءینیدلا بؑكلا

بِرَبِّكَ اَسْئَلُكَ اَمَّ قُتِلَ لَا وَ ( ءیلان و مضم مؑتیسن ؑیک

عَمَّسَلان اَمَّع

و<sup>1</sup>﴿لَاؤُسْمُهُذَعْنَ اِكْ كِنْلُوْا لْ كَدَاوْفُلَا وَ رَصَبْنَا وَ

مدد ثحبين و قدشتت مُتَلظ و ، ن ايسنا ي رثا هو متعدوا  
!؟ ل و صلا با تكي في ة ق ل ط ما ن و نظلا ة ي ج د

عَيْبِلَا اللهُ لَحَا ي ف م ل ل ا و ف ل ل ا ث ح ب م ت م ق ا ذ ا م ا  
ة م ج د ن ا و ف ك ل ذ ن م م ت ج ر خ ت س ا و ن ي ل م ل ي ص ف ت و ب ا ن ط ا ب  
و ي ش ا و ح ل ا ب ا ه ح و ر ش د م ت ح ش و و ، ق ل ا ط ل ا و م و م ع ل ا ي ف  
ي ل ا ر م ل ا ل ص و ا م ل ن ك ل ، ي ص ح ت ل ا ي ت ل ا ت ا ع ي ر ف ت ل ا  
﴿دَاوْفُلَا وَ رَصَبْنَا وَ عَمْسَلَا﴾ ي ف م ل ل ا و ف ل ل ا ث ح ب  
د ي ك ا ت ل ا م ت ل م ه ا و ، ك ل ذ ن ع م ت ي ض ا غ ت و ر ص ب ل ا م ت ي ض غ  
ة ر ك ن ل ا ة ل ا ح ب ا و ع ف ت ن ت م ل و ﴿كِنْلُوْا لْ ك﴾ ي ف د ر ا و ل ا  
ب و ل ط م ا ع ا ف ت ن ل ا م ا ع ة م ل ك ي ف ي ف ن ل ا ق ا ي س ي ف ة ر و ك ذ م ل ا  
!؟ ه ن م ي خ و ت م ل ا و

م ه ي ا ع ة م ن ل ا ل ر ا ب ك ل ا ة ذ م ل ا ت ل ا ع ض و ب ل ا و ا م ت ع ر ش د ق ل  
م ت ق ص ل ا م ث ، ة ف ل ا خ م ل ا ب م ه م ا ه ت ا د ع ب م ه ل ز ع و ا ب ن ا ج م ل ا س ل a  
ن م ل ا ج ر ي ل ا ع ة م ن ل a ب ك ر ن ع ف ل خ T ل a ة م ه ت ا ك ل ذ د ع ب  
د ي ه ش ل a و س و و ا ط ن ب ا د ي س ل a و س ي ز ا ر ل a ح و T ف ل a ي ب ا ل ا T م a

<sup>1</sup>ء ا ر س ل ا : ١٧ ة ر و س ل ا ن م ، ٣٦ ة ي ل a

نو ديعبلان و يوشحلا متنا مكرمز ن م هئا ن يناظ ، ي ناا  
 قحلا ة دحوب ن يلقلا ن يفلأخما و ي هلا ا ن افرعلا ن ع  
 ة در جملا و ييرهاظلا مكمولع ن اكد ي ا ع اوفضتلا ، ي لاعت  
 ةضايرلا و س فلنا بيذهتو ي هلا ا ك ولسلا و ةفرعلا ن م  
 ، ع قاو لا ي ف ، ء لاؤ ه ن ا عم ، ء اهد و ا قنور ة عور شما  
 فارحنلا و دا حلا ا ة مهت م تبسند م ؛ كئلوا ي لا ن وبستني  
 م لسما فوسليفلا و ميكلال اثما ن م ماظعلا ءاملعلا ي لا  
 الله ي ا ع ا ي ز ا ريشلا ا رص لا ملا يير شبل ا ر خ ف ع صوم  
 و ؛ ه دجم و ي برع ن با ح دم ء لا ا لا ا ع ي شلا لا م تجرد  
 و ، ضيفلا ن سحم لا ملا ي ا ع ا « ي س ما لا ملا » بقلا م ت قلا  
 بيتر تب م تلغشنا و <sup>1</sup> ؛ ن ي دلا ي يحم ي ا ع ا « ن ي دلا تيمم » بقلا  
 ب هذملا م كتلا او م او دب ت ء ن ا ن ر لا ت ا ر ا ب ع ل ا

م كريس او ع د ت ت ا م ك ل ا ق يوز ت و ة مصعلا ت ي د ل ا  
 ي ف م ك ن ك . ي قيقلا ع يشتلا و ة راهطلا ت ي د ل ا ج هذ ي ا ع  
 حور ن ع ه ذ ه م ك ت ا ق ر ص ت و ك ل ت م ك ل ا م ا ب م ت د ع ت ب ا ة قيقلا  
 ف ا ط م ل ا م ك ب ل ا ي ت د ؛ ة ي ل ا و ل ا ة قيق د ن ع م ت ي ا ن و ع يشتلا

<sup>1</sup> ي ن ا س د ل ا د م ا خ يشلا ت ا ر ا ب ع ح ي ر ص ي ه ه ذ ه

تبر باتك فيرحتي فباطخلا لصفه باتك فيلأتى لى  
تبترم لصفأى سر افلان املسه يفم تتر بتعا يذلا «بابر لآ  
ى لعا و نأنما كالملا الله تاولد هيلع لصفلا يبا نم  
!الله ى دل تفلز صخا و هنة جرد

«اداريا لآ أبداً» مكحار ادصابم كاح مسن مل أسأى نى  
و هيلع ضار تعلا و هلاثماً و س و واط نبا ديسلا ى لعا  
بتك تعلقم نم تعلقا لكذب او عنمتا هنة صاقتنلا  
مار كلاً و دجملأى و ذن يلصاولا و ماطعلا ماسلا اءافر ع  
ة دحولأ ادبم اوقتسا و هر دصم نم نافر علا اولهن نينلا  
و - فشكلا و ماهللاً و ي حولأ - اهلاش و اهنيعة نم  
الله دبة عا و خال ثم ملا علا اب تك تفسار دنود قوليحا  
م هو مرحت و «ص و صنلا» و «ص و صفلا» و سى راصنلاً  
ةضاقتنلا و تعلقا رداصملا هذنه نم عاقتنلا نم لكذب  
!؟اهنم

نافر علا لها بتكى لى عوجرنا زواج مدعى لى لادتنسلا ى لعا تبا جلاً

س ماخلا:

داهشتساك ملاكلا اذه ىء مهبيقت ىلء اميف و  
لها بتك ىلء عوجرلا زاوج مدء ىء ل لادتسلال  
لثم تارابع و اتاملك مهبتك ىف ركذام و نافرعلال  
ىلءامول اصتلاا و انفلا و عاقبلا و ةدحولال و لوصولال  
:كذ

بَاتِكِلْوَأِى فِى رِقْعَجَلِى لَعِيدُ وْبَأ دِيقْمَا ذِيْمَلْتَلِ اَه  
اذا: ج اَجْحَلِى لِبَاتِكَنْ اَوْرَمَنْ بِكَلْمَا دَبْعَنْ اِبْرَةِ هَزْنَلِى  
ىنعي نينموءل ريمال لء اهز عاف ةمكد ةملك ت عمس  
ىهتنا! اهلقن مىلوا و اهبق حاءنا فله سفن  
بابلل اذه نمار طش ت ركذلة لاطلا فوخ لا و ل و  
ىهنا درو ذقل ب

<sup>1</sup> يعنى كتاب «نزهة الناظر».

مَهْدِيَةً نَاعْتَسِلَانِ عَ

نَ عَ «رَاوْنَلَا قَاكْشِمِ» فِي سِرْبَطَا طَبِسِ وَي وَرَفَ

نَ عَنَسْتَلَا وَ إِرْبَا جَاي: رِبَا جِلَاقُفَنَّا، مُلَاسِلَا هَيْدَا رِقَابِلَا

إِبْرَشْدُهَلَا سْتَلَا وَ هُمِعَطْتَسْتَلَا وَ، هَجَادَانَا وَ دَعِبَ

أَي: لُوقِيْفَن مُؤْمَلَا هِبَ رُؤْمِيْفَا رَانَلَا فِي دُلْحَيْلَا هَنَّا أَمَّا

هُنِمِ فِي يَحْتَسِيْفَا!؟ أَدَكْ وَ أَدَكْ كِبَ تُلْعَفَا تُسَلَا أُنْ مُؤْمَ

رَانَلَا نَ مَهْدِفَنَسِيْفَا

تَوُقِبَ فَيَكْفَا دَا سَجَلَا مِاعَطَلَا أَدَهْ: هَجُجَلَا

1!؟ حَاوَزَلَا

ن: يهجو يلعن وكيك لذب او جن ا

و ةفسلفا بتك ي ل ا عوجر ل ا ن ا: ل و ل ا هجولا

ديز يابل اثما ن مض عبلا ل اوقا ي ل ا هعجر م ي تلان افر عا

ريخلا و با ديعس ي با و ي ر اصنلا ا ةجاو خلا و ي ما طسبلا

و ء ا د ع ل ا بتك ي ل ا عوجر ل ا انركذ امك هانعم سي ل

عافتنلا ل با حصل ا بتك ي ل ا عوجر و هل ب، ن يفل ا خمل ا

ةيما سلا اهنيما ضم و ةيلاعلا اهنيانعم ن م ةدا فتسل ا و اه ب

1. 331 و 330 ص 3، ج «ل ناسولا كرتسم» ةمتاخ

هملسو الله تاولصن يمو صعلما ةمذلاً اى لاي هتنتي تلا  
و هيلء الله لى لصد مر كلاً لوسر لاي لاي و ا، نيعمجا مهيلء  
ةيبيلغا ةينيعلا تادهاشما و تافشاكملا لاي لاي و ا، ملسو هلا  
نم اذه نيا ف. باهد او مهلا و دودولا بر لاي نم تلزني تلا  
!؟ك اذ

ق فانملا و ا رفاكلا نم و ل و ، ةمكحلا و ملعلا باستكا بوجو

انر ماتي تلا تاياور لاي نم ريثكلا انيدل: بي ناثلما هجولما  
في فاندارم ناكولو نيدهاج هبلطنو ملعلا ن عثحبزن ا  
و فالخما دي في فتناك و ل و ةمكحلا ذخا و<sup>1</sup>، ن يصلما  
ح بصين ا بجيلا اذه لى لءو. رفاكلا لى تدو ق فانملا  
رفاكلا رفاكلا و ق فانملا قافنلا و فالخما فلاخ  
في فانسفا انافا و ملعلا و ةمكحلا بلطنم انلا اعنام  
. ةيملا اول هجلا ةبايغ

<sup>1</sup> «بحار الأنوار» للعلامة المجلسي رحمه الله، ج ١، ص ٥٧ و ٥٨، طبعة  
الكمباني؛ و كتاب «غوالي اللئالي» و «روضة الواعظين».

في فمِ لعلبا بلطبانر ما يذلى لالتا ثيدحلا عوراً ام

وَلَوْ مَلَعَا أَوْ بُلُطًا: ت ل ا ح ا ط ا ي س ق ا و ف و ر ظ ل ا ك ل ح ا

<sup>1</sup>! ج ه م ا ك ف س و ج ج ل ل ا ض و خ ب

فصدي ذلى لالتا فير شلا ي و بنا ثيدحلا غلباً امو

: ب ر ج م ا و ص ي ر ح ل ا م ل ع م ل ا د ن ع م ي ل ع ت ل ا ق ا ط ن ة ع س د ه ي ف

<sup>2</sup>. ا ه ب ق ح ا و ه ف ا ه د ج و ا م ن ي ا ؛ ن م و م ل ا ت ل ا ض ة م ك ح ل ا

<sup>1</sup> لوصه في في نيلكلا بوقعين بدّمحم اهدروا تياورنم تسبتقم ترابعلا هذه  
ى ل ه دنسب ، م ل ع م ل ا و م ل ا ع ل ا ب ا و ث ب ا ب ، ٥ مقر تياور ، ٣٥ ص ، ١ ج «ي فاكلا  
ملاسلا امهيلع نيسحلا ن بي ل ع ن ي د ج اسلا ديس ماملا ن ع ي لامثلا زمدي با  
ل ا ق ت ي د :

ن ا ج ج ل ل ا ض و خ و ج ه م ا ك ف س ب و ل و و ب ل ط ل م ل ع ل ا ب ل ط ي ف ا م س ا ن ل ا م ل ع ي و ل  
ق ب خ ت س م ل ل ه ا ج ل ا ي ل ا ي د ي ب ع ت ق م ا ن ا : ل ا ي ن ا د ي ل ا ي ح و ا ي ل ا ع ت و ك ر ا ب ت ا ل ل ه  
ب ل ا ط ل ا ي ق ت ل ا ي ل ا ي د ي ب ع ب ب ا ن ا و ؛ م ه ب ء ا د ت ق ل ا ل ك ر ا ت ل ا ، م ل ع ل ا ل ه ا ق ح ب  
ء ا م ك ح ل ا ن ع ل ب ا ق ل ا ، ء ا م ل ح ل ا ع ب ا T a ، ء ا م ل ع ل ا م ر ل a l a ، ل ي ز ج ل ا ب ا و T l l

<sup>2</sup> ، ٩٩ ص ، ٢ ج «ر او ن ل ا ر ا ح ه ي ف ه ي ل ع ا ل ل ه ن ا و ض ر ي س ل ج م ل ا ت م ل ا ع ل ا ي و ر  
ر ي م ا م ا م ل ا ن ع ل ص ت م د ن س ب ي س و ط ل ا خ ي ش ل ل ا « ي ل ا م ل ا » ن م ، ء ي ف و ر ح ل ا ت ع ب ط ل ا  
ل ا ق ا ن ا م ل س و ه ل ا و ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص د م ر ك ل ا ل و س ر ل a ن ع م ل ا س ل a ه ي ل ع ن ي ن م و م ل a

ا ه ب ق ح ا و ه ف ا ه د ج و ت ي ح ف ؛ ن م و م ل ا ت ل ا ض ة م ك ح ل ا م ل ك

الله لوسر ن ع ، ٥٠ ص ، ١ ج «ت ا ر ض ا ح م ل ه ي ف ي ن ا ه ف ص ل ا ب غ ا ر ل ا ي و ر و

ا ه د ي ق ا ه د ج و ا م ن ي ا ؛ ن م و م ل ا ت ل ا ض ة م ك ح ل ا : ل ا ق ا ن ا ه ل a و ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص د

م ك ح و ، م ا ر ر ي غ ن م ي م ر ب ر ف ؛ ه ن م ا ه ع م س ت ن م م م ك ح ل ا ذ خ : ك ل ذ ك ل ي ق و

م ي ر ك م ف ب ر ف ؛ ه ي ل ا ع ا م ت س ل a ن ع ل ن ا ق ل a ت ع ض ك ع ن م ي ل a : ا ض ي ا و م ي ك ر ر ي غ ن م

س ا ج ر خ ص ي ف ف ا ص ر ي ت و ، ا ي ك ذ ا م ل ع ج م

ريماً لآق «ةغلابلا جهن كرتسم» في عاج و

؛مأسلا هيا عن ينمو ما

(و) هريغب طعون مديعسا و ؛ن مؤملا تئاضة تمكحلا

في فيور ما

ن مؤلَوَ تَمَكِحِلَا دُخَفَ ؛ ن مؤمِلَا تَلَاضُ تَمَكِحِلَا (»جَهَّنَا«)

ي دِيَا ي فَوَلَوَ اَهْبَلُطِيْفَا (»ل وَقَعَا فِ حَتِّي ي فَو«) <sup>1</sup> اِقْ اَقْنِلَا لَهَا

<sup>2</sup> اِرَّشَلَا لَهَا

دَدِعَ وَاوَا اَهُوْبُلُطَا فَا ؛ ن مؤمِلَا تَلَاضُ تَمَكِحِلَا : ل اِقَوَا

<sup>3</sup> اِهْلَاهَا وَ اَهْبِقَّ حَا اُوْنُوْكَتَا ، اِكْرِشْمَلَا

ن اِفَا اِتْنَا كِي نَا تَمَكِحِلَا دُخَفَا : اَضِيَا مَلَا سَلَا اِهْيَا ل اِقَوَا

جُرْ خَتِي تَدِهْرِ دَصِي فُجَّ لَجَاتَفَا ، قِ فَا ثَمَلَا رِ دَصِي فَا تَمَكِحِلَا

<sup>4</sup> اِن مؤمِلَا رِ دَصِي فَا اَهْبِدَا وَ صِي لَانُ كَسْتَفَا

ن م اِهْيَا اَللَّه ن اَوْضُرِّي سَلْجَمَلَا تَمَلَا عِلَا ي و ر و

ا م تَمَكِحِلَا مَلْعَتِي اَعَا اِهْيَا فَا تَحْيِدُ لَوْلَان اِمَقَلَا اِيَا صَوْن مَض

: ي لِي

<sup>1</sup> ص ٢، ج: رسم- هديع دممح خيشلا تعبطي فو ؛ ٨٠ تمكحلا «غلابلا جهه»

١٥٤.

<sup>2</sup> ١٥٨ ص ، عاطغلا فشاكي داه خيشلا فيلاتر «غلابلا جهه نكردتسم»

<sup>3</sup> ١٧٨ ص ، عاطغلا فشاكي داه خيشلا فيلاتر «غلابلا جهه نكردتسم»

<sup>4</sup> ج: هديع دممح خيشلا حرشد ، رسم تعبطي فو ؛ ٧٩ تمكحلا «غلابلا جهه»

١٥٤، ص ٢.

يَا دُعُلْدَتَهُ مَكْحَلًا نَّإِفَ ؛ فَرَّشَتَهُ مَكْحَلًا مَّ لَعَتَهُ ابِي بُدَّ أَي

يَا دُعَانَ يَكْسِمًا مَعْفَرَتَو ، رَّحَلَا يَا دُعَا دَبْعَا فَرَّشَتَو ، نِيْدَلَا

نَا يَكْسِمًا سُ لَجَّتَو ، رِيْبِكَلَا يَا دُعَا رِيْعَصَلَا مَدَّقَتَو ، يِي نَغَلَا

، اَدَدُوْ سَدَدِيْسَلَا وَ ، اَفَرَشَفِيْرَشَلَا دِيْرَتَو ، اِكْوَلْمَا سَلَا جَم

! اَدَجَمِّي نَغَلَا وَ

بِهْتَشِيْعَم وَ هِنِيْد رُمَا هَلَا اَيَّهْتِيْن اَمَدَا نَبَا نُنْظِيْفِيْكَ وَ

وَ اِيْتُدَلَا رُمَا اَللَّج وَ زَعُ اللّٰهِي يِيْهِيْد نَلَا وَ ؛ مَكْحَلًا رِيْغِب

بِهْتَشِيْعَم وَ هِنِيْد رُمَا هَلَا اَيَّهْتِيْن اَمَدَا نَبَا نُنْظِيْفِيْكَ وَ

وَ اِيْتُدَلَا رُمَا اَللَّج وَ زَعُ اللّٰهِي يِيْهِيْد نَلَا وَ ؛ مَكْحَلًا رِيْغِب

بِهْتَشِيْعَم وَ هِنِيْد رُمَا هَلَا اَيَّهْتِيْن اَمَدَا نَبَا نُنْظِيْفِيْكَ وَ

وَ اِيْتُدَلَا رُمَا اَللَّج وَ زَعُ اللّٰهِي يِيْهِيْد نَلَا وَ ؛ مَكْحَلًا رِيْغِب

بِهْتَشِيْعَم وَ هِنِيْد رُمَا هَلَا اَيَّهْتِيْن اَمَدَا نَبَا نُنْظِيْفِيْكَ وَ

يَمَقْلًا سَابِعٌ خَيْشَلًا جَاحِلًا تَدَحْمًا مَوْحِرًا مَلِاقًا  
 دَعْبًا رَاحِلًا تَنْيِفًا مَيْقَلًا وَسَيْفَنَا مَبَاتِكِي فِيهِ يَأْتِي اللَّهُ تَمَحْرًا  
 «رَاوَنَلَا رَاحِي نَعْمَلَا نَامَقْلًا تَيْصُورَكِي  
 يَبَاتُ تَأَقْنَصَمَن» «رِظَانًا تَهْزُنُ» بَاتِكِي فِي عَاجِدٍ  
 دَيْفَمًا خَيْشَلًا تَفِيلْخِي رَفْعَجًا يَلْعِي

**تَمَلِكُ: مَّسَدٌ وَهَلَا وَهَيْئَةُ اللَّهِ لِيَصْدِقَ اللَّهُ لَوْ سَرَّ لَأَقْدَبُ**  
**تَسَدَةٌ دَائِعَةٌ مَرِيخٌ أَهْبَلٌ مَعِيْفُنُ مَوْمَلًا أَهْمَسِيَّةٌ تَمَكِدُ**

رَفْعَجًا مَامِلًا نَعْدُ «دِيرَمًا تَيْئُمًا» بَاتِكِي فِي يَوْرٍ وَ  
 أَمِهُيَّةٌ مَيْرَمَنْبَا سِيدَعَمَاقُ: لِقَائِنَا مَلَسَلًا هَيْدَعُ دَاوِلًا  
 لِقَافَلٍ يِنَارَسَا يَنْبِي فَا بِيْطَخُ مَلَسَلًا

**تَمَكِطَابُ لَأَهْجَلًا أَوْ تَدَحْتُ لَا إِلْيِنَارَسَا يَنْبِي تَبَايِ**  
**أَمْ هَوْمَلِظْتَفَ أَهْلَهَا أَمْ هَوْعَنْمَتْ لَا وَ؛ أَمْ هَوْمَلِظْتَفَ**

<sup>1</sup> «بحار الأنوار» ذكره في موضعين، الأول في: باب العلوم التي أمر الناس بتحصيلها لنفعهم، وفيه تفسير الحكمة، من طبعة الكمباني: ج ١، ص ٦٨؛ و الطبعة الحروفية: ج ١، ص ٢١٩ و ٢٢٠، من «كنز الفوائد» للكراجكي. و الثاني في كتاب الروضة، باب نواذر المواعظ والحكم، من طبعة الكمباني: ج ١٧، ص ٢٤٩؛ و الطبعة الحروفية، ج ٧٨، ص ٤٥٨ من كتاب «أعلام الدين».

نَا وَكَأَيَا بُمْلَاسِلَا هَيْدَلْ أَقَامَ قَبِيْطِيْ دَعْلُ وَقَافُ  
أَنْيَشْدُهُ لِرُكْدَتِنَا وَ، تَمْكِحِلَا تَبِيْ دَعْلِ هَاجِلَا عَمَّ جَرَعَتِ  
مُفَاعَتِ لَا أَرَهَاطَ أَبْلَقُهُ نَا قُقْحَتِيْ مَلَامِ قِنَاقِحِلَا نَم  
أَوْقَلْعَتِ لَا بُمْلَاسِلَا هَيْدَلْ نِيْمُوْمَلَا رِيْمَالْ أَقْدُوقُفُ؛ تَمْكِحِلَا  
! رِيْزَانَخِلَا قِنَاعُيْ فَرَهَاوَجِلَا

ءَانِبِلْ كِلَوُ، مَاسِرَغِيْ بَرْتَلْ كِلَانَا: لِقَانْ مَدَاجَا ۞ دَقْلَوُ  
تَعِيْبَطْلُ كَلَا وَ، نَاجِيْتِنَا قِحْنَسِيْ سِرْ أَرْلُ كَامُ وَ بَاسُ  
بِنَايْبِلَا دَافَا قِحْنَسَتِ

هَيْفًا تَيْبُهُ كِنَالِمَا لُخَدَتْ لَا؛ مُلَاسِلًا هَيْدًا مُلَاعِلًا لَاقَوْ

هُمُهُفُهُ غَلْبِيرٍ اِدْقِمِي اَعْمَعْمَرُ صِنَقَاقْدُبُ لَا وَنَاكُنْ اِفْبُكُ

اِهْزِدْ هُعَسِيو

حَاتْمُ نُبْتَلَا فِمَانِلًا دَعْمُ رَامِنًا بَبُنَا اَمَكُ بِلِيَقُ دَقَفُ

اهْرُوشُقُ وَبَابِلَا اِيوَذِلُ دَعْمُ تَمَكِحًا بَبُفُ، مَاعْنَالُ

مِاَنْغَالُ قَلُوْعَجْمُ

ءامظء اوناء ءسمخلاء نوينا نويدا ءفسلافا و يماشلاء ميكلنا نامقلا

ن ارقلا و ملاسلان انا لن يبتدق و ن لا و :س داسلا

نم و دخوتن من ع رظنا صغبة مكحلا ي ل ا ن او عدي

ءير شبلان ي بري و ن اسنلا عنصير ملاء تمكحلا ن لا ، ن يا

تايلان لك لذبت حر صامك ، روملا ق ناقدو معقاولان ي لاء

ن ان اكمب ءيمه لان مفا ؛ ميكلنا نامقلا ن اسلا ي لاء ءينار قلا

ديجمت هيفم ت اد ا لاصو هملعتو ملعلا اذه ءميقن ا ملعد

ملعلا اذه هلمد ل جلا هيلع اار طلا و ميكلنا نامقلا

دلايم لبقع باسلا ن رقلا ي ف شاع دق ءنا عم ، فير شلا

لكلذكو . ملاسلا هيلعو هلا و ائيبنا ي لاء مير من باح يسما

و اوحدنم ثيد ، مهتفسلاف و نانوينا ءامكد عم ل احلا

يذلا وطرأناكم هرخان أعمن ينسلا رمى لعن وخدمى  
 بحيسملا ديسلا دلايم لبقس داسلا نرقلا يفش اعدقناك  
 ناك ونيهلأتم تفسلا فاوناك (تفسلا فلاء لاوهي) مهذلا و  
 مهذأى رذ، لى لاعتق حلا ديحوت ساسأى لع موقيد مهبهذم  
 لبقن مراز تعلقا اب مهذع تَدَحْتِي و رخلابن ور كذيد اوناك  
 نييبنا متاخذة اجنلا ل بسى لاي داهلا و ل كلال قعلا ب حاص  
 تيقار لا تبترملا و تيلاعلا تجر دلا باحصأ و ، ل سرلا و  
 بهئايصوأل لبقنم

هَنَكْلا ، ايبين كيد و ماشلا ل هأ ن م ميكلان ا مقلناك  
 ن م هفار تغا و تمكحلا ي ف هطلستو تيجور لا هتردق بسب  
 و ملاسلا هيلعو هلا و ايبينى لع دوا دى بنلا ميلاعت عوبني  
 اماقم و تقومرم تلز نم غلب ، ل بيدارسا ي بنن م ناك ي ذلا  
 ميركلا نارقلا ن م تكرابم قروس تيمس تيجب ايلاع  
 بهمساب

باتك ي فسي سلدنلا دعا ص ن بي ضا قلا دروا و

بهيفل افا ملاك «ملا اتا قبط»

«الفلاسفة، جمع فيلسوف و هي كلمة يونانية تعني

«محبّ الحكمة». و يعتبر فلاسفة اليونان من أعظم

البشر و من الطبقة الممتازة لعلماء العالم، حيث كانوا

ملمّين إماماً تاماً بمختلف الفنون في الحكمة و الفلسفة و

العلوم كالرياضيات و المنطق و العلوم الطبيعيّة و

الإلهيات و سياسة المدن و المنزل.

، نانوياًة فسلاف مظعان م هة فسلافة سمدك اذ هو

<sup>1</sup>س يلقندب: ث دحلاً اى لاً مدقلاً ان م هو و يليه فيثاغورس

و سقراط و أفلاطون و أخيراً أرسطوطاليس ابن

نيقوماخوس (نيقوماخوش).

دوادى بنلاً ارساعم (س لكُ ذيبما) س يلقندب ناك- ١

ى لءة مكحط اى قلّ دق و ،خير أتلا ءامء هبور يام بسد

... نانوياً دلابى لاً لك لذ دعب جرّم ث ،ن امقلدي

و كان أمبيذكلس أوّل من جمع بين معاني صفات

الله؛ و قال بأنّ جميع تلك الصفات ناشئة عن الذات

الواحدة المسماة بـ «العلم» و «الجود» و «القدرة».

<sup>1</sup> و هو نفسه المسمّى امبيذكلس (Empedocles). (التعليقة).

قدحاو ل ج و ز ع ئ رابلا تا ذ ن أب ك ل ذ ك ل ا ق و  
ن م ل ك ش ي أب ز ي م ت ل ا و ة ر ث ك ل ل ا ق ر ي ع و ة ق ي ق ح ل ا ب  
ن م ي ه ة ف ل ت خ م ا ت ا ف ص ل ا و ي ن ا ع م ل ا ن أ و ؛ ل ا ك ش ل ا  
ف ل ت خ ت ئ ر ا ب ل ا د و ج و ة ي ن ا د ح و ن أ و . ت ا ذ ل ا ك ل ت ت ا ي ل ج ت  
ي ل ا ر ث ك ت ل ا ة ض ر ع ي ه ي ت ل ا ت ا د و ج و م ل ا ر ئ ا س ن ع  
ك ل ذ ل ك ن ع ة ه ز ن م الل ه ت ا ذ و ، ر ئ ا ظ ن و ا ن ا ع م و ا ء ا ز ج ا  
و ب ا ة ي ه ل ا ل ا ت ا ف ص ل ا ي ف ب ه ن م ل ا ا ذ ه ي ل ع ر ا س د ق و  
ي ر ص م ل ا ف ا ل ا ع ل ا ن ب ل ي ذ ه ل ا

و س ل ك ذ ي م ا د ع ب ش ا ع ي ذ ل ا - س ر و غ ا ث ي ف ذ خ ا - ٢

ن م ر ف ا س ي ذ ل ا

ن ب ن ا م ي ل س ب ا ح ص ا ن م ت م ك ح ل ا - ر ص م ي ل ا م ا ش ل ا  
 ك ل ذ ل ب ق ر ص م ا م ل ع ن ع ت س د ن ه ل ا ي ق ل ت د ق ن ا ك و ، د و ا د  
 ا ه ي ل ا ل خ د ا و ن ا ن و ي ل ا ي ل ا ع ج ر م ل ع ل ا م ا س ت ك ا د ع ب و  
 ي ذ ل ا و ه و . ت ر م ل و ل ا ت ي ن ي د ل ا و ت ي ع ي ب ل ا م و ل ع ل ا و ت س د ن ه ل ا  
 و ن ا ح ل ل ا ا ف ي ل ا ت و ي ق ي س و م ل ا م ل ع م ا ك ذ و م ت ن ط ف ع ر ت خ ا  
 و . ي ت ي د د ع ل ا ب س ن ل ل ا ن ا ح ل ل ا ا ع ض ا ن م ل و ا و ه و ، م ا غ ن ل ا  
 ت ا ك ش م ن م ه ر ا ك ف ا ي ق ت س ا م ن ا ي ع د ي س ر و غ ا ث ي ف ن ا ك  
 . ت و ب ن ل ا

و م ل ا ع ل ا ب ي ك ر ت ي ف ، س ر و غ ا ث ي ف ت ي ر ظ ن ي و ط ن ت و  
 ي ل ع ، م ب ت ا ر م و د د ع L ا ص ا و خ ي ل ع ت ي ن ب م L ا و م ن ي و ك ت  
 د ا ع M ل ل و د س ر و غ ا ث ي ف ت د ي ق ع م ب ش ت و . ت ي ب ي ر غ ز و م ر  
 : و ه ا ه ص خ L م و ، س ل ك ذ ي ب M ا ت د ي ق ع ي ن ي D ل ا

M ل ا ع L ا B ي M س ي ت ي ع ي B L ا M ل ا ع ق و ف ا M ل ا ع K ا ن ه N ا  
 و T ا ي N ا M S J ل a N م L و B J م و ه و ي ن ا R و N L ا ي N ا ح O R ل a  
 و ، M ل ا E L a K ل Z ن S D K ا R D ا L Q E L a R و D Q M B S Y L و ؛ E D a M L a  
 D H a L a و . R a R M T S a B T Y K Z L a S و F N L a M Y L a Q a T S T M ل a E و ه  
 T M K H a R H a O J M a N T G a و M ل a E L a K ل Z B L a V T L a Q C H T S Y

ماغذلاًاك ءيناسفنا ذناذلا و اهيوتحي يتلا ءيهلا  
يتلا ل ماكلان اسذلا لآ اعامسلا برطتي يتلا ءيقيسو ملا  
نماهرهط و ءيناويحطا و ءميمذلات افصلا سفن بّ تج  
لا و ، ربكتلا و ءايرلا و بجعلا و ل خبلاكة ءئيسلات اداعلا  
ياعه لوصدل باقم ناسذلا ءمشجتي يتلا ءانعلا ءميق  
ميعنلا كاذ

و «باسحلا مءء» يف ءميق فيلات سر و غائيف و

ي رخلا مولعلا رئاسو ي قيسو ملا

ديحوتلا ءملك ءلاع يف فق اشما و طسرا و ن و طلافأ و طارقس ل مءء

ت و هلالا لصف ؛ سر و غائيف ذيملت و هو : طارقس- ٣

و ءيويندلات اذملان ءدعتبا و ، مولعلا و ءفسلفلا ياع  
يتلا ءينيدلا دئاعلاً افلاخمن اكو ، اهر اخن ءضر ءا  
، ناثولاً ءدابء اهنم و كاذناً نيينانويلا دنع ءئاسد تناك  
و ءغلابلا ءجحاب مهئاربك و مهئاسور عمّ تحين اكو و  
كاذن اكو . ءانبلا ثحبلا

بالتقى لع مهكلم ماغرا و س انلا بيلاتي فابيس

أمس في قسفة بر ما ثم طارقس س بحد كملما رمأف

تلا داجلمانم و مهباذعنم حاتراف، هتايدى هذا اماوز

تقولنا كاذي فن انويلا كلم نيبو هنيبع ققتناكي تلا

تفورعمه تريتك حناصنو مكحو اياصو طارقسلو

بيرقة يهلالات افصلا عوضوم في طارقسب هذمنناك

...سرو غائيفو س لكذيبما ب هذمنم

لعفامك سرو غائيفن عمكحلا ذخأ: ن و طلافأ - ٤

طارقس تايدي فةمكحلابر هتشيدم انكلا، طارقس هلبق

لبنلا و ملعلابتر هتشا تلاءعنم ن و طلافأ ر دحنيو

عيمجي في لوطلا ديلا هلتناكو، ن انويلا في فةقلاصلا و

بهمجأ بتكبابلا اذهي ففلا و، هيفسلفلان ونفلا

كاذو «نيناشملا» مساب هتذملاتنم ريتك فرع

سيردتلالكو و ايشامو هو فةمكحلا مهايا هميلعتب بسب

لازتعالصفو، هتذملاتم دعأى لاهرمع رخاوأ في

في «نوديف» هتافلوم رهشأ و الله ءدابعل غشنا و س انلا

تَبيرتَ في فُلِّ «مِيتة» باتك و «ي سايسل» و ،س فنلا تفرعم  
باتك و ،س فنلا ملاء و لقعلا ملاء و ءيبوبرلا ملاوعلا  
فلأ ثيد ،ةعيبطلا ملاء بيكرتَ في فِ «ي عيبطلا مِيتة»  
س و اميتة هذيمت م سادن يريخلاً ان يباتكلا

<sup>2</sup> شيار هجلا س و خاموقين ن ب س يلاطوطسراً - ٥

ي رو غانيفلا

و موصخلا رهاق (س و خاموقين) ءملك ي نعت و

بماتلا ءليضفلا ب حاص (س يلاطوطسراً)

---

<sup>1</sup> Le Tia

<sup>2</sup> ربما كان جراسي و استراجيري موطناً أرسطو. (التعليقة).

سي دو عسما ي لعن بن يسحلا ن بي لعن سحلا وبأ لاق  
فيلآت هـ و سر و غاثيف عابتأ ن م ناك س وخاموقين بن أ  
س يلاطوطسراً هـ نبا ناك و .ب اسحلا هـ في فة و هشم  
ب.قنس ٢٠ هـ مز لا ثيحن و طلافلاً اذيملت

رئاس ي لعن س يلاطوطسراً رثوي ن و طلافلاً ناك و  
ةفسلفن أ ركذلاب ريذج و ل قاعلاب هو عدين ناك و ، هـ تذلما ت  
رخأ لكاذب ربتعيد و ، س يلاطوطسراً ب ت متخذ ن انويلا  
م هيف عاملعلار بيكو و عامكحلا

ةعانص ج رختسا ن م ل و أ س يلاطوطسراً ناك و  
ي لعن اهبتتر و ةيقطنما ت اعانصلا رئاس ن م ناهر بلا  
انهن م و ، ةبيرظنلا مولعلار رايعم اهلعج و ، روصد ثلاث  
قطنما هـ اع ضاوب هـ تيمستت ءاج

و قد أ لف أرسطوطاليس كتباً مهمّة عديدة في جميع  
العلوم الفلسفيّة، يتناول بعضها علماً واحداً من العلوم في  
حين يشتمل البعض الآخر على عدّة علوم يحتوي على

وصايا و تمارين في مجالات مختلفة. و تربو كتبه على

ال - ٧٠ كتاباً حيث كتبها لـ «او فارس»...»<sup>1</sup>.

يهدف انلوصاً و انهقف دذعو ، أريثك ءفسلفلاب ءيملعلا ع ماجملا متهت

نأ و هو ، لاجملا اذهي فانملاك ءلاصاً ذيوياًممو

نكمي لا ءيعقاو و أساساً ناكلتميةمكحلا و ءفسلفلا مءء

في ءينيدلا مولعلا ءبلطى لء نأ و ، اهذءي ضاغتلا

ءانب لآوأ مهنكمي ءى تد اهدح لستلا ءسءقما تازوحلا

في ءيهللاً و ءيملعلا فراعملا رشنأ اينأء و ، مهئيصخش

وهانملاك ذيوياًمن ألقاً . ملعلا في ءءير شبلات اعمتجملا

يذلا سي رظنملا ءى لء نيسد خيشلا جاحلا الله ءياً ملاك

اهنك: بلأاقه ماقم الله ءى لء ءى در جور بلا الله ءياً هءب طاخ

و ملعلا في ءت اعماجلا اهلاء دننستى تلاءيملعلا ءفسلفلا

فلأ اهلبسحئ

<sup>1</sup> سي سلدنلاً دعاصن بدمحاً ن بء دعاصم ساقلا ي بآ فيلأءء «مءلا تاقبط» بانك

. هـ ٤٦٢ ءنسى فوتملا

حساب؛ و أن الفقه و الاصول عندنا امور اعتبارية». «

تَلَجَمَ مَهْتَرَجاً يَذَلُّ عَاقِلًا نَمَّ ابْنَا جِي لِي مَامِيْفَ وَ  
بِي رَظْتَمَلَا اللّٰهَ تَعَالَى مَع «عَزَّ وَجَلَّ»

«من المشهور أن آية الله البروجردي كان مخالفاً  
للحكمة و الفلسفة، و هو ما حدا به إلى منع دروس  
الفلسفة التي كان يلقيها العلامة الطباطبائي. نرجو من  
سماحتكم توضيح هذه النقطة!». «

بِالْأَثَاقِي رَظْتَمَلَا اللّٰهَ تَعَالَى بِاجَافَ:

«كان العلامة الطباطبائي يدرّس «الأسفار» و  
كنتُ أنا ادرّس «المنظومة». فجاءني يوماً المرحوم  
الحاجّ محمّد القدسيّ الأصفهانيّ و قال لي: يقول السيّد  
البروجرديّ: قل للشيخ المنتظريّ أن يعطّل درس  
«المنظومة» و يأتي إلى.

جَاحِلَا يَلْأَقُو، بِي دَرَجُورِ بِلَا اللّٰهَ تَعَالَى تَبِيْدِي لِأُتَبْهَذَفَ

نِيسِدَدَمَحَم:

يقول السيد «قل للشيخ المنتظري أن يأتيني بلائحة  
أسماء تلاميذ العلامة الطباطبائي لأقطع عنهم رواتبهم  
الشهرية».

سي أن كم ريغ رما اذه: هلا تاقو كلذ ن م ت ب ج ع ت ف  
؟ اذ هر ارق

نأ ي ل ا ت ل صوت ك ل ذ ك ا ن ا : ن ي س د د م ح ج ا ح ل ا ل ا ق ف  
ي ط ا ذ ر ا ق ل ا ا ذ ه

د ي س ل ا ي ل ا ب ه ذ ن ا ن ع د ا ذ ا : ب ت ل ق

: ب ل ا ن ا ق ة د و ه ع م ل ا ي ت ح ا ر ص ب د ي س ل ا ت ب ط ا ذ و ، ا ن ب ه ذ ف  
د ن ن س ت ي ت ل ا م ي ل ع ل ا م ف س ل ف ل ا م ه ن ا ؟ ر ا ر ق ل ا ا ذ ه ا م ! ا ن د ي س  
و ؛ ب ا س د ف ل ا ا ه ل ب س ح ي و م ل ا ع ل ا ي ف ت ا ع م ا ج ل ا ا ه ي ل ع  
ب ي ر ا ب ت ع ا ر و م ا ا ن د ن ع ل و ص ل ا ا و م ع ق ل ا ن ا

، م ف س ل ف ل ا ت س ر د ي س ف ن ا ن ا و ، ح ي ح ص ا ذ ه : د ي س ل ا ل ا ق ف  
ل ا م ب ل ط ل ا ض ع ب م ه ج ن م ي ر ا ي ن ا ف ! ؟ ل م ع ل ا م ن ك ل  
م ل ا ك ل ا ا ذ ه م ض ه ن و ع ي ط ت س ي

دقو ،فار حذلا لى لانا وقاسنيد مھار اناھن مو ،اديج

تحت «رافسلاً» باتك لمحيد ناهفصاً في مھدحاً تيار

الله انا! الله انا: لانا قددريو مطباً

و من جهة اخرى هناك اعتراضات تصل الى من

بعض الاخوة يلحون على فيها باستمرار بوضع حد لهذه

المسألة».

لب ،تفسلفلان يفلاخم متسل مكنأ ينعيد انهفاً اذا: تلق

تار ابعلا هذھ جورتو و رشنى لءن وضرعت مکتحامس

!بئنا غولاً

ل: لاقف «نعم. لا بأس لو يصغوا إلى الدروس و يعوها

جيداً».

تلقسأشرع بتدريس «الإشارات». و سأحاول

إقناع العلامة الطباطبائي بتدريس «الشفاء».

ب: متحامس لاقف «لا أظن أن العلامة سيوافق على

ذلك، فهو لن يقبل بكلامي».

تلقما هذا الكلام يا سيّد! إنه يكنّ لكم احتراماً

زائداً. أنا شخصياً سأبدأ بتدريس «الإشارات».

يُنَابِطُ بَطْلًا مَمْلَأًا مَوْحَرْمًا تَيْدِي لِي تُتْبَهَذُ وَ

كان مريضاً في ذلك الوقت، فأخبرته بالذي جرى بيني  
و بين سماحة البروجردي. فقال: لا، لن اعطّل درس  
«الأسفار» سأرحل مع تلاميذي عن قم إلى «كوشك  
نصرت».

بِتَاوَرِ لِي لِي لِي جَا حَبَّة بَطْلًا اِذِّي سَايِم مَلَا كَلَا اِذْ هَا م: تُتْلَقُ

و بحقها سورد يقلت لي لِي جَا حَب م هَا كَلَا وَ ، تَيْر هَشَا  
مكءار آ او حرطا و«عافشله» سير دتيم تنأ او ادبا ، ل و صلا  
أرو سيم ك ل ذ ن ا ك ا م ل ك

اللَّهُ تَيًّا تُتْعَلَطُ أَمَّا وَ اِكَلِذْبَةُ مَمْلَأًا مَوْحَرْمًا لِبَقْفِ

أَرِي تَكْرُرُ سَدِ كَلِذِي لَعِي دَر جُورِ بِلَا

و تَفْسَلَفَا سِرْدِي دَر جُورِ بِلَا اللَّهُ تَيًّا نَأ هَلُوقِ دِيرِ نَام

أَفْلَا خَمِنْ كِي م

لها، لكن الظروف في ذلك الوقت إضافة إلى بعض

المسائل الأخرى أرغمته على هذا التصرف»<sup>1</sup>.

«اربيكته هربك و لڈنا نمي لو و هڏن ڪيم ڊ و» :ريسفت

نم ي لو هڏن ڪيم ڊ و :دافم و ريسفت ص خي ام ا ما و

:ي ليد امب هسفن الله سڏق ج احلا مو حر ملا اهر سڏق ف، ل ڈلا

اؤ ڏع ڪ اڏن ن ع ي لاعت هيف ٿڏم ٿ هڏن اعي ايلو ڏختي ڊ ي ا

<sup>2</sup> .اربيڪ

ڏحو هڏحو و ق لطم ي لاعتق حلا دو جو ن اڪ ا ما و

ج راڏ عي شڏي ا ق قحت عي شڏي ل ا ن ڪمي لاف ، ٿفار صلاب

هڏ ا ما ڪم و ا ما ڪ هڏو جو ن و ڪي ي ٿڏ هڏي ا و ي لاعت هڏا ڏ

هڏجا ڏل ورتو ا

ن ما ي ، ل ڈلا بڙيز ع و هڏن ما ي :ريسفتي فڪ لڏڪل ا ق و

ل ز ع ا ل ا ب ڪ ل م و هڏن ما ي ، ر ق ف ا ل ا ب ي ن ع و ه

<sup>1</sup> ، تشهيدرا ، نيدرورق ي فن ا ردا صلا ، ٤٤ و ٤٣ ن ا ددعلا «قز و حلا» ٿ لجم

ي مظعلا الله ٿيا ل يحر ل ن يثلاثلا ي رڪڏلا ٿبسانمب ، ش . هـ ١٣٧٠ (ريٽ ، دا درخ

ئ دابم» ن او نعت حڏ عا ق ل ن مض ، ٢٥٥ و ٢٥٤ ص ، ٿ رس سڏق ي در جو ر بلا

«ي در جو ر بلا الله ٿيا ڏن ع طابنتسلا ا ب ي لاسا و

<sup>2</sup> ٦٢ ل صفا ريسفتن مض ، ن ا ر هط ٿ عما ج ٿ عبط ، ٦٠٩ ص «عامسلا ا حر ش»

ا ڪر ا ب م لا ع ا ڏلا ڪ ا ڏن م (ب س)

هذه بستكان اطلسل كوي نغل كوزيز عل كن لأ  
تعدوا و قراعتسلا اب كئما كاذ و نغلا اذه و قرعلا  
ي لعنق حلا قر دق ديب قر حسم مهيصا و نفة ناما ك هذع

ن ماق زردا طسبيو ، عاشين مل ديو ، عاشين مرعيد  
، عاشين م كئما ي تويو ، عاشين مي اعر دقيو ، عاشيد  
، عاشين مم كئما عزنيو

ن اولعتر هقلا و قر دقلا ي ذلار هاقلا رداقلا الله وهو  
ذعت دجون او تافصلا هذن او ، هر هقو متر دقي اعر  
تافصبة بوشم ي هفا هيكلام

هذه نأ لب، لزعا و رقفا و ل ذلك اهل قلبا

بقلبتما مهتافصن يعي هتافصلا

﴿هَاتِبَاتٍ ضَحْمًا دِحَاوَلًا وَفَرَصًا طَيْسَبًا وَهُوَ﴾

<sup>1</sup> تَلَابِقْمَا فِي فَرَطٍ فَرَشًا

وَهُلْ كِيرَشْدَ لَا نَمَائِدٍ: رَابِعًا رَيْسَفْتِي فَاضِيًا لِقَاوِ

رَيْظَنَ لَا وَهُلْ هَيْبَشْدَ لَا نَمَائِدٍ، رَيْزَوَ لَا

ثَبِتَ بِالْعُلُومِ الْحَقِيقِيَّةِ أَنْ الْإِتِّحَادَ بِالْجِنْسِ يُدْعَى

«الْمَجَانِسَةُ»، وَ بِالنُّوعِ يُدْعَى «الْمَمَائِلَةُ» وَ بِالْكَفِيَّةِ

«الْمَشَابِهَةُ» وَ بِالْكَمِّيَّةِ «الْمَسَاوَاةُ» وَ بِالْوَضْعِ

«الْمَطَابَقَةُ» وَ بِالْإِضَافَةِ «الْمُنَاسِبَةُ».

سِيلُ وَ لَبٌ، بَوَجُولًا فِي فَاكِيرَشْدِي لَاعْتَقَ حَلَا سِيلُ وَ

رَوَّصْتَنَ كَمِي لَا هَذَا، كَلِذَكَ دَوَجُولًا تَقِيْقِدِي فَاكِيرَشْدِي هَذَا

بِهَذَا لَا إِسْفَنْبِ إِسْفَنْبِ إِسْفَنْبِي فِدُوجُومِ دُوجُومِ

هَذَا كَلِذْفَسِ نَجَلًا فِي هَذَا كِيرَشْدِي دُوجُومِ مَدْعَبِ سَامًا وَ

، هَرِيْظَنَ وَأَهْلَثْمَنَ وَكِي دُوجُومِ دُوجُومِ لَا وَ، هَلَسِ نَجَلًا

<sup>1</sup> عامدلا كاذنم (دع) ٧٤ قر قفلا ريسفتن مض، ٦٥٧ ص «عامدلا حرش»

لا و ، ءيفيك كلتمي لا ءنلاً هـ هببش لا و ، هـ عون لا ءنلاً  
دوجو لا و ، ءيمك كلتمي لا ءنلاً هـيواسيد دوجومل دوجو  
دوجول دوجو لا و ، ءعضو كلتمي لا ءنلاً ، هـقباطي دوجول  
ءيلوقم ءفاضل كلتمي لا ءنلاً هـابسانم

ل بكير شلال بقت لا ماسقلاً الكلتع يمجن افاذهي لءو  
ي (ف) امه امهريغ و اويواسملا و اءباشملا ن لا ، هـيفنت  
1. امهوحنو ءيمكلا و ءيفيكلا ي فكيرش ءباشمب (عقاو لا  
ي تملك و ءعطتسا ام هـمّظء ي ا ، اريبكت هـرّبك و  
لكم ادختسا و لكرايتخاب سد امه ءمظعلا و ربكلا

رُيبِكْلا وَهُنَمَ اَي: ءرقفلا ريسفت ي فاضياً لاق و

ل اعتملا

ءمضلاب «رُبْكِ» بابن مي هو ميظعلا ي نعتانهر ريبكلا  
ي فربكي ا ، رسكلاب «رَبْكِ» بابن م تسيل و ، ميظء ي ا  
روصم ءلمجلا هـذه ي فريبكلا فصو و . خاشو ن سلا  
بسدو ل اعتملا ريبكلا دوجوملا و هي ا «وُه» ريمضلاب

1 ءاعدلان م (طء) ٧٩ ءرقفلا ريسفتن مضد ، ٦٧٦ و ٦٧٥ ص «ءامسلاً احرش»

نَّ لَأ ، ق لاطلإا ى لء ه رىغل اعتم و ريبك دوجوم لا و  
امك هيلإ دنسما ى فر صحا ديفي م لالاب فر عُملا دنسُملا  
1 ى ناعملا مء ى ف فورعم وه

و ى نعم ى ف دوجوم ر صحلاف س اسلا اذه ى لء و  
ن ينمؤملا ريمأ ةاجانم ى ف هيلإ دنسما ى ف دنسما مو هفم  
ل و قيثدل اعتملاق حلا عم م لاسلا هيلء

ل ه و ل يَلْدَلَا أَنَا وَ زُرَيْعَا تَنَا اِبِي لَأَوْمَ اِبِي لَأَوْمَ

2 ؟ زُرَيْعَا لَأ اِل يَلْدَلَا مَحْرَبِ

ءيئاهبلا ءيبابلا و ءيخيشلا ى تقر ف أدبم وه ى ناسدلا خيشلا

و س اسأ وه و ءي ناسدلا دمدا خيشلا ى وه دقلا و  
و ، ءيناخمير كلا ءيخيشلا : ن يتفور عملا ن يتقر فلا لصأ  
عمت حبلا ض يوفتلا ءديصم و لك ايشي ف ، ءيئاهبلا ءيبابلا  
ى لاعتق حلا فر صلا ههيزنت

تافص نأ ءحار ص ل و قيثي ناسدلا دمدا خيشلاف  
عمسلا و ءر دقلا و ءدار لإا و م لءلا ك لذي ف امبى لاعتق حلا

1. كرابملا ءاعدلانم (د) ٤ ءر قفلا ريسفتن مض ، ١٥١ ص «ءامسلا حرش»

2. ١٣٨٣ ءنسد ، ءير جلا ءعبطلا ، ٣١٩ ص ، ى معفكل «ن يملا دلبل»

و تَدَادِي هـ ، تَيْلَامِكْلَا تَا فِصْلَا رِئَاسَا وَ رِصْبَا وَ  
نَا وَ تَسَدَّقْمَلَا هِتَاذِ عَمَّا قَلَا طِ اِهْلَا تَقْلَاعَا لَا وَ ، تَقْوَلْخَم  
يَتْلَا وَ يَنْسَحَطَا عَامَسَلَا اِهْسَفْنِي هـ تَا فِصْلَا لِكَا تَا تَقْوَيْقِدْ  
رِشْدِي نَثْلَا اَتْمَدْلَا اِي فُلْ ثَمَّتْ

مهدصاقم و مهلعفا و سانلات ادابع عيمجو تعيشلا  
الله نأ . اهيفي هتنتو اهيلادو عتي تلا و تاقولخملا رئاسو  
و ةتجب هتاذف ؛ هتافص و هئامسأ هتقلاء لا ميدقلا  
نم يه هئيلامكلا هتافص و هئامسأ نأ نيد يه ف ، هتطيسب  
تاتداحطا و تانكمملا

ةدابع ةياغو ؛ الله ناسنلإا نافر عل يحتسيو ، اذه  
تافصلا و ءامسلأا لك تي فنمكت مهئيدوبع يه فقنلاخلا  
لا و . هتמידق تسيلا هتاكلت داوحلا نم يه يه تلا و هتنيعلما  
هتمدق ةطساوبك لذل ك ؛ هتلعثق حطات اذ ريغميدقلا دوجو  
هاوسام عيمجن عل زعمب هئا و ، هدرجتو هيهانت مدعو  
ي ه و هئيلاجلا هئامسأ و هئيلامكلا هتافص لك ذ يه فامب  
هذعت ادوجوملا ل ازعنا اذكو ؛ مهلا

و ةتجبلا تاذلا ريغو هملعلا ل صانن اذ ، اذه يه لعو  
- ءامسلأا و تافصلا ل كنم ةيواخلا و هتفاجلا ، هتطيسبلا  
فصتتمو لك لذل كل دقا فوهف ، لك لذرثا يه لعو ، هتجيتنلابو  
و ن ادقلا و يه معلا و مصلا و زجلا و ل هجلا كض يقنلاب  
. اذه ريغ عي شر و صتن كميل لا و - صقنلا

ي فدهاشذو هارنيذلا و هنيعبخيشلا ملاكو ه اذه  
ه حرش ي ف ك ل ذ ك و ، مي ك ط ا ا ر د ص ا م ل م ا م ي ش ر ع ا ه ح ر ش  
ف ل ا «م ل ك ل ا ع م ا و ح ه ب ا ت ك ي ف و ، ت ر ي ب ك ل ا ت ع م ا ج ل ا ت ر ا ي ز  
ح ر ش ي ف و ، ص ا خ ش ل ا ن م ر ي ت ك ت ل ن س ا ي ل ع ت ب ا ج ل ا ل  
ض ي ف ل ا ن س ح م ت م ح م ا م ل م ا ي ل ع د ر ل ا ي ف ه «م ي م ل ع ل ا ت ل ا س ر ل ه  
ل ص ف م و ف ا و ل ك ش ب ي ن ا ش ا ك ل ا

ت ي ا م و ح ر م ل ا م د ق ل ا خ ل ا و م ل ا ع ل ا ا ن ق ي د ص ق ل ع د ق و  
ي ن ا ب ط ا ب ل ا ي ض ا ق ل ا ي ل ع ت م ح م د ي س ل ا ج ا ح ل ا د ي ه ش ل ا ا ل ل ه  
خ ي ش ل ا ق ق ح م ل ا a ل ل ه ت ي ا م ل ا ك ي ل ع ه ن ا ن ج ا ت ح و ب ح ب a l l h ه ن ك س ا  
ه ن ج ه ب ا ت ك ي ف د ر و ي ذ ل ا ع ا ط غ ل ا ف ش ا ك ن ي س ح ل ا T M H  
م ي ت و ك ل م ل ا م ي ه ل ا ل ا س ف ن ل ا ي ل ا ق ر ط ن ل ا د ن ع ك ل ذ و «ي و ا م ل ا  
ن ا ه ر ك ذ و

أدبملا بة تلصت ملا و س دُقلا حورلا ي ه اهتا جردى لعا  
 ةمءلاً و ءايبذلاً حاورا ن ع ةرابع ي ه ي تلا و لعا  
 ل و لال قعل ن ع ةرابعاً اضياً ي ه ي تلا و ، ملاسلا مهيلع  
 ةقيقحلا هسفن ي ه اهنا و «الله ق ل خ ام ل و» و «ي لكا  
 و ةميطعلا ةلاسرا ل محت ي ف رهظت ي تلا» ةيدمحملا  
 عيمج لعا ةسائرلا و ةدايسلا و ، ةريبكلا ةماعزلا  
 موحر ملا لوقيد باسأب انه اهلقن ي فى رنلا ثيد ؛ ق نلا خلا  
 ي ضاقلا لعا دمحم ديسلا ج احلا ديهشلا الله قياً  
 بي نابطابطلا

ءانتأ ةيدمحملا ةقيقحلا انخيش ركذ ةبسانمب و  
 نيدلا ضعبت او فهن م عي شن ايدي انيلع ب جوتيد ، هملاك  
 :تفبخسد ءار آ مهذعت ردد

لعا لعا قحلا هيزنت ةدشن م تحبلا ض يوفتلا ل نابدي فى ناسحلا طوقس  
 الله ءامسا ن م مسا سى اقلا ط ا زوجي لا :لوقيد وهف  
 لبيسى لعا لا ؛ لعا لعا الله لعا ؛ ميلع ايلعلا هتافصو لعا لعا  
 و امسا عوقو زوجي لا و ؛ زاجملا لبيسى لعا لا و ةقيقحلا  
 لكو تافصلا و ءامسلا عيمجن لا ؛ لعا لعا الله لعا ءافص

دَرَجَم نَعْرَابَع تَابَاظْخَا و رَاكْذَلَا و عَدَابَعَا عَاوَنَا  
نَا نَكْمِي لَا اذْهِي لَع و بَثْدَاد و تَقْوَلْخَمِي ه و ظَاظْلَا  
نِي و تَثْدَاظْ رَوْمَلَا نِي و تَطْبَار و أَتَقْلَاع كَانْه نَوَكْت  
ي لِإِثْدَاظْ عَجْرَم نَوَكِي نَا نَكْمِي لَا و ؛ ي لَاعْت بَجَاوَلَا  
دَوَجَوْلَا بَجَاو

رَمَلَا طَابْتِرَا نَا ي لِإِ دَوَعِي هَا كَلْذِي فَبِسَلَا و  
نِي و طَابْتِرَا لَا و تَقْلَاعَلَا دَاظِي و ي لَاعْتِ اللّٰه تَاذْبِثْدَاظْ  
نَوَكْت نَا اذْهِي لَع و لَوَقْعَم رِيغْرَمَا و ه نِي نْثَلَا نِي ذْه  
و ، هَلْثَم رَخَا ثْدَاظْ تَطْبَرِ لِإِي رَخَا لِي بَسْ كَانْه  
بِهَا بَسِ اللّٰه لَعْفَلَا لِإِثْدَاظْ كَلْذِي نَوَكِي نَا نَكْمِي لَا

نَمَظَاظْلَلَا هَذْه نَم دَوَصْقَمَا و ي نَعْمَلَا و ه تَدَاظْ  
ي فَا هَر كَذْنِي تَلَا و اِيْلَعَا تَا فِصْلَا و ي نَسْحَلَا هَا مَسْأَلْ لَا ذْ  
و عَا مَسْأَلَا ظَاظْلَابِ تَنُوحْشَمَلَا عَا مَسْأَلَا هَذْه لْ كَو بَا نَمَلَا  
نَوَكِي فِ ، تَدَاظْ كَلْذِي لَع تَحْضَاو تَلَا دَلْ دَت تَا فِصْلَا  
بَاهْلَوْلَم تَدَاظْ كَلْذِي

و تَيْدَمَحْمَلَا تَقِيْقَحْلَانِ عَرَابِعَث دَا حَلَا كَذَا لَوْلَدَمُو

نِيَعْمَجَا مَهِيَاءَ اللّٰهِ يِلْصَدَمَحْمَلْ أَوْ دَمَحْمَهِيَارُونَ

عَايشِلَا نِيِدْ وَقِحْلَانِيِدْ طَابْتِرَلَا يِنَاسِدَلَا دَمَحَا خِيْشِلَا عَطَقْ

مَدَعِلْ هِتَا ذِي عَدِيْنِ أَنْ كَمِيْدَ لَا تُثِيْدَ وَ بَا ضِيَالْ وَقِيُو

يِنَسَحْلَا عَامَسَلَا أَبِ يِعَدِيْنِ أَنْ نَيَّعْتِ ، كَلِيْدَ نِيَا كَمِيَا

هُيْدُوْبُعَلَا وَ يَضْرِيَامُ لِعَفِيْ هِي تِلَا دَا بَعِلَا تِرْصَحْنَا فِ

نَّ لَا مَهَبْ وَ مَلَسَلَا مَهِيَاءَ مَهِيْفِ ، لِعَفِيَامِ يَضْرِي هِي تِلَا

وَ عَوْضُخَا وَ لِيْهَتْنَا وَ رِيْبِكْتْنَا وَ دِيْمَحْتْنَا وَ سِيْدِقْتْنَا

وَ تَاعَا طَلَا عِيْمَجَ وَ دَوْجُسَلَا وَ عَوْكُرْلَا وَ عَوْشُخَا

وَ عَامَسَا كَلِيْدُ لُكْ ، هِيْدُوْبُعَلَا كَلِيْدُكَ وَ تَادَا بَعِلَا عَاوْنَا

يِن تِلَا هِيْهَلَا قِي نَا قَحْلَا وَ هُسَدَقْمَا تُتَاوَذَا كَلِيْتِ اِهْيَانَعَم

اِهْلَا هَقْلَخْ قَلْخْ لَخْ وَ هِسْفَنِيَا اللّٰهُ اِهَقْلَخْ

يِن تِلَا هُمَعِنْدُو اِيْلَعَلَا هَلَا ثَمَا وَ يِنَسَحْلَا هُوْ اَمَسَا يِي هُوْ

هُوْ عَدِيْنِ اُ هَدَا بَعِرْمَا وَ اِهْبَصْ تَخَا يِن تِلَا يِي هُوْ يِن صَحْتَلَا

<sup>1</sup> (اِهْبَدُ هُوْ عَدَا فِ يِنَسَحْلَا عَامَسَلَا لِ اللّٰهِ وَ) : يِن لَاعْتَلَا قِ اِهْبَدِ

<sup>1</sup> بَاتَكِي فِدُو جُو مَتَار اِبَعَلَا هَذِهِ فَا رَعْلَا: ٧ قَرُوسْلَانِ مَ، ١٨٠ قِيْلَا اِرْدَص

يِرْصَانِلَا تَعْبَطْ يِنَاسِدَلَا دَمَحَا خِيْشِلَا «قَرِيْبِكَلَا تَعْمَا جَلَا قَرَا يَزِلَا حَرْشِ»

، هملاك في تقيخسلات املكلا هذهن مريثكلا كانهو

أمم وهو هوصقيو هدير يام نم ابناج كاذن اكا امنا و

هذه ساسا و بي متحلا ءانفلا و ديكلأا كالهلا في لال صوي

تمتلا في تلاتا مينطابلا ميلاعتن عذوخام اهلاثما و عديقعا

بأقلطم ءلصب ماسلا ميلاعت في لال

وهفة ءلطابلا عديقعا هذهي فدوجوم وهام حبقا اما و

في لصد ءايبنلا امتاخي لال لله ابذايعلا و رفكلا و كرشلا تبسند

مهيعان يموصعلا هئايصوا و ملس و هلا و هيع الله

ماسلا

---

رطسلا ، ١٢٣ ص (عيفشد دمحم ازريم ندي ءع دمحم طخ ، زيربت ، تيرجلا

س داسلا في لال ثلاثا

بطاخي نأ ، بهنملا اذه بسد ، كلذ مزلي ذإ  
 ملاسلا مهيع نيموصعما ثملاً و مركلاً لوسرلا  
 عيمج و مهتيعدا و مهتاو لص في تسدقما مهسفنأ  
 دنع هملاك في لآثم الله لوسر دصقنأ و ، مهتادابع  
 دُبُعَايِ أَيَا كِلْذِنْمَ لَادُبُذُبُعَاك أَيَا :باهيفل وقفي تلا متلاص  
 في تلا متافص و الله عامسأ رئاس عم ل احلا اذك و  
 في لاهتدوع في ه و ، اهاضتقمب هنودبعي و اهدن وهؤفتي  
 في لعاو باد مهنا ساسلاً اذه في لعن وكيف بةفيرشلا مهسوفذ  
 و كلذ في لاهم هوعد و تسدقما مهسوفذ دابعب سانلا رمأ  
 لله اذابعلا

ةَوُبُنَا وَ مَكْحَا وَ بَاتِكْلَا اللهُ هَيْتُوَيْنَا رِشِيْدَنَا كَامِ  
 1. اللهُ نُوْدِنْمِ يَدَا اِدَاعِ اُونُوْكَ سِ اَنْلِلِ لَوْ قِيْمَتْ

ةدسافلأ ةديقعلا هذھ بحاص ناكماب نكي م امل و  
 ن ع هزج و اديج ميدقلاب ثداحلا طبر هيفيك ك اردا

1: بامه اهنابلتن اتللا ن اتيلأ و . ن ار معلأ : ٣ قروسلا ن م ، ٧٩ قيلأ اردص

لَا وَ ، نَوْسُرْدَتْمُنْكَ اَمْبِ وَ بَاتِكْلَا نَوْمِلْعُدْمُنْكَ اَمْبِ نَبِيْنَابَرِ اُونُوْكَ نَكْلَا وَ  
 مُنْأ ذَا دَعْبِ رَفْكَلَابِ مَكْرُمَايْ اَبَابْرَا نَبِيْنَا وَ اَكْنَلَامْلَا اُوْدَحْتْنَا اَمْكْرُمَايْ  
 (نَوْمِلْسَم)

و ثحبلا ءطساو بء حبصلا ءي ملعلا ل يلحتلاب ك لذ طابنتسا  
ءبعصلا قرطلا ك لتل ءو ءي فس طء ءقه ار ن ا نذ ، ن اهر بلا  
ءا ملظ ءي ف ءر و ءهملما و ءذوبنملا ع ءضا و ملاب ءي لءبا و  
ءءلا ءر ءبا ء و ءءءوم

أوسأ ن م ءي هءف لآامءا اهانر كذ ءي ءلا هءا ءقءم ءمأ و  
رءكأ هءا و فءه و هءا طءا و ، ءلا لاضلا ءءقأ و ل ءطابلا  
هوءو هر اكفأ ءاسفن اءبو هءا ءقءم ل اءبلا و ءءءن أن م  
ءءا بءطأ ءقو . اءه اهر كءل ل اءم لا ءءءءل ءسو ءر ءءك  
ءر ءبطلا ءر و نلا ل ءعامسا ءءسا رءبءلا ءهءءملا الله  
ءي فءءء الله ءمءر

هملاك في فل و لا عز جلا في فدرن يدحو ملا تيا فكه هباتك

ق يقحتلان مة قدي فوا و عوضوما اذهل و حد

في فملا سلا مهيلع راهطلا اةملا ان عدرو ام امو و

وا ، في نسحلا عامسلا ان حد اولاق مهنا ن م رابذلا اضعب

مهلو قوا ، الله باتك في فة لاصلا بن و دو صقما ن حد مهلو ق

ملا سلا بل ثم تار ايزلا اضعب في فدر و امو ؛ الله هجون حد

ن ا امو ؛ تار ابعلا هذو ريظن و سي ضرلا الله مسا في اء

قر اشاي هو ا ، ت ايانكلا و تاز اجملا ل ييقن م كاذن و كي

سيل و ؛ عيفرن و مضم تاذة حيحصي رخا ن اعمي لا

امك تهيفسلا تاقيفلتلا و تلابعز خلا هذو اهبد دارملا

﴿تلقو طملا تاحور شلا و تة تصفما بتكلا في فتر كذ

ليبسلا ل ضف ، ذاتسا ل ا بة يفسللا ل ناسملا في ناسحلا خيشلا محتقا

ن ا لا ، ادهاز و املاء في ناسحلا خيشلا ن اكدقا بمعذ

امل لاخن م ريقحلا في ارب ، هتديقع فارحنا في فبسلا

: نيلماعي لا عجر يد ، في تاعلاطم في فهيل ا ت لصوت

<sup>1</sup> ثقيلعت ؛ پاچة كرشدة عبطم ، زيربته تعبط ، ١١٧ في لا ١١٥ ص «و املأ تخرج

الله همحر في ضاقلنا الله تيا

و ،تفسلفلاب مع مسيد مل و تمكحلا س ردي مل نأ :ل و لا  
هذه و دقانلا همهي لء دامت علا لى لاء ك لذنم لأ دب دمء  
و تمكحلاب تكة سار دب عرشف ،ذاتسلأ هناختا نود داقولا  
و رارسلا ملء لى لء علاطلا و اهتعلاطم و تفسلفلا  
ءاروام و لولا تفسلفلا و ي بوبرلا ملءلا زومر  
بمعيطلا

أفدهتسم تقاشلا تاضايرلا عاونأ س رام نأ :بي نائلا  
و تيقارلا تينا فرعلا تاياعلا لى لاء لوصولا ك لذنم  
هعوضذ و أ ذاتسلأ هناختا نود تينا برلا تافشاكما  
بميلةلا

أطخلا ي فء عوقو لى لاء اعمن لاماعلا ن اذهب بستدقو  
ءار لا ي فء

اناصم هتافشاكم في فن كيد مـ و ، هتيفسلفلا لئاسملا و  
 و هتاكردم عيمج غبطصت مـ و ، نيطايشلا تازمه نـ م  
 طرشلا نأ اوركذ مهذا عم ؛ هتينا محر هتغصب هتادهاشم  
 نافر عطا و هتيرظنلا هتمكحلا في لولا ا هتوطخلا و س اسلا  
 في ا هرهام بـ برم و ل ماما ذاتسا في فن مكيد هتيمعلا  
 ق لاطلا

ماملا لوقن هتلفغو و هتيسدقن و كيد اذه في ا هتو  
 نـ م كـ هـ : لوقيد يذلا ماسلا هتيلع ن يدباعلا نيز داجسلا  
<sup>1</sup> هـ دـ شـ رـ يـ مـ يـ كـ هـ لـ سـ يـ لـ

بـ يـ غـ لـ نـ اـ سـ لـ هـ تـ جـ اـ وـ خـ لـ اـ هـ يـ لـ زـ غـ بـ عـ مـ سـ يـ مـ لـ هـ نـ اـ وـ دـ بـ يـ و

هـ كـ هـ \* \* \* دـ نـ كـ بـ يـ عـ لـ وـ ضـ فـ نـ آـ قـ شـ عـ وـ يـ دـ نـ رـ هـ بـ اـ رـ م

دـ نـ كـ بـ يـ عـ مـ لـ عـ رـ اـ رـ سـ اـ رـ بـ ضـ اـ رـ تـ عـ ا

هـ كـ رـ هـ \* \* \* هـ اـ نـ كـ صـ قـ نـ هـ نـ يـ بـ بـ تـ بـ حـ مـ رـ سـ لـ اـ مـ كـ

دـ نـ كـ بـ يـ عـ هـ بـ رـ ظـ نـ دـ تـ فـ اـ رـ نـ هـ يـ بـ

<sup>1</sup> هـ دـ ضـ عـ يـ هـ يـ قـ سـ هـ لـ سـ يـ نـ مـ لـ ذـ و ؛ هـ دـ شـ رـ يـ مـ يـ كـ هـ لـ سـ يـ لـ نـ مـ كـ هـ هـ ( « كـ شـ ف  
 الغمة في معرفة الأئمة » لعلي بن عيسى الإزيلي، ص ٢٠٩، الطبعة  
 الحجرية، سنة ١٢٩٤ هـ، وفي الطبعة الوزيرية، تبريز سنة ١٣٨١ هـ: ج  
 ٢، ص ٣٢٥).

كأخذكم\* یو بدیاری بس فذن آ تشهبر و حر ط عز

دنک بیجریب عام قدکیم

ز باننجا که\* ی قاسد قزم غم لاسا هر دز بنانچ

1 دنک بیهدر گم ابهصد

سک دابم\* تسال دلها لوبقت داعسد چنگ دیلک

دنک بیر و کشه تکزن یرده

دنچه که\* دارم به دسر ی بهگن میا ی داو ن ابش

دنک بیعشد تمدخن اجابه لاس

و تقو دایوچ\* ظفاده ناسف دناکچ بن و خه دید ز

2 دنک بیشد و بابش ن امز

---

1 بیعیلا تقیقلا فی فوهو؛ فی نافر و فی صلاحی لعل و ضفلا فی نبیعی؛ لوقی

بیغلا ماعرار سالا

ن من و یعن اف؛ ا هحبقو فی بونذ لئقن عرظنا ضغو فی بؤدر سل امکی لارظنا  
صقنلا و حبقلا لایرتلال امکلا و نفلان ملاخ

لن یفوح عبیر أنفاس حوریات الجنة؛ حتی یتعطن بتراب حانتنا». ان غمزة الساقی تصیب قلوب المسلمین بشكل تُغری حتی صُهیباً (أی أبو یحیی صهیب بن سنان الرومی، الصحابی الذي قال عنه الرسول صلی الله علیه و آله: نَعَم العبدُ صُهیب؛ لو لم یخفِ الله لم یعصِه) إلى شرب الخمر».

2 بجیللا و؛ ق أشعلا دیدی هل ابقلالا و دواعسلا و زونکلا حی تاغم ن؛ لوقی

بئاسملا هذهی فی فبا یتر لالا و أكشلا دحا ی لعل

ی لعل صیلن اکام (ملاسلا هیلع ی سومن ع قیانک) ن میلأا ی داو لالی عار ن

تاونسد ددع ماسلا هیلع ی بنلا ابی عشد مدخن ا دعب لالا؛ (قوبنلا ی ف) هدارم



هك دياب\*\* اظفادتسا لاصو ی او هتسر سرد رگ

<sup>1</sup> ی وشر نهل ها هگرد كاخ

:تیبلا اذهو أ

تاملظ\*\* ن كمرضخي هر مهی به لحرمن یا عطق

<sup>2</sup> می هار مگر طخزا سرتب ت سا

:ی لاتلا تیبا و أ

هبن مهك\*\* مدقه هار لیلدی به نمق شعی و ك هب

<sup>3</sup> دشنو و مامتها دصم دومن ش یوخ

---

<sup>1</sup>:لوقی «إذا كان هوي الوصال و القرب يداعب خيالك يا حافظ؛ عليك أن تكون تراب عتبة أهل هذا الفن».

۴۹۹. ۴۹۹. ۲۳۰ ص «یزاریشلا ظفادن اویبه»

<sup>2</sup> يقول «لا تقطن هذه المرحلة (الصعبة و المحفوفة بالمخاطر) دون صُحبة

الخير؛ لأنّ فيها من الظلمات ما قد يُعرّضك إلى خطر الضياع و الضلال».

مساقر و تكدلا و ی نیوز قلا دمحم حیحصت، ۳۴۷ ص «یزاریشلا ظفادن اویبه»

دق و (ن امزې) حیحصتبر و كذملا ۴۹۹. ۴۹۹. ۲۳۰ ص «یزاریشلا ظفادن اویبه»

:تیبلا اهیفدرو

... \*\* ن كمرضخي هر مهی به لحرمن یا عطق

:لناقلا تیبا عم

... \*\* ی هر رضخو جبتسا تاملظ ربتر ندگ

طقف اذهی ناثلا تیبا داریا ب تفتکا ی نیوز قلا دمحم تعبطن کلا

<sup>3</sup>:لوقی «لا تطأ سبيل العشق دون (اتخاذك) دليلاً معك؛ فإنّي قد اعتمدتُ على

نفسی و اٹکلٹ علیها کثیراً و مع ذلك فلم یجد ذلك شیئاً».



كذبي فن انبلاد هيلاراشين اكا

بي لاتلا وحنلا ي اء «بدلاً اءناحير» ي ف هر كذ اءا و

ديهاربا خيشلا ن ب نيدلا نيز نبا دمدا خيشلا و هـ

ن اكا به ١٢٤٢ ءنسي لاوحي فوتملا ي ناز حبلما ي ئاسدلاً

موجنلا مءو بطلا و ثيدحلا و هقفا و ءمكحلا ي فآر هام

و دادءلاً و ءءارقلا و فورحلا مءو و تايضايرلا و

ءفر عمي ف هر هد ديرفو هر صد ديحون اكا و ، تاملطلا

١ «نيدلا لوصا

اذه اذا ءصاخو ، ي معلا عم هلعفن كمبي نذلا امن كل

ي لا ج اءحيدلا ءيلاتلا ءيلالا هر هظءا مءا! ؟ انطاب ي مء ي معلا

<sup>2</sup> ﴿رُؤْنُمْ هَلْ أَمَفَّارُؤْنُهُ هَلْ أَللهِ لِعَجَبٍ مَدْنَمْ وَ﴾ :ح يضوت

ءيمعلا اردص لاملا بءكنا رءصت «ءيشرعلا» و «ءعبيرلا رافسلا»

ب اءك<sup>3</sup> مءاعلا ءفسلاف رءفو ريبكلا ملسملا ميكللا و

«ءعبيرلا ءيلقعا رافسلا ي ف ءيلاعتملا ءمكحلا» ن اونعب

ثيد ، ي لءرلا ع طقلا ب ءلوطم ت ادءجم عبرأ ي ف عوبطم

<sup>1</sup> ٧٨ ص ١ ، ج «بدلاً اءناحير»

<sup>2</sup> رونا: ٢٤ قروسلا ن م ، ٤٠ ءيلال يذ

<sup>3</sup> (م) . هـ ١٠٥٠ ءنسي فوتملا ، ي زاريشلا دمءمن يءلا رءص

في زومرلا و رارسلا نء باجلا قحب هيف فشك  
ماتلا ل لادتسلا و عطاقلنا ناهر بلا ب ديحوتلا وئابم  
و ، عيضاوملا سئافذ و روملا قئاقداً ائيبم حضاولا  
و ءيملعلا بتكلا ءمدقم في باتكلا لكذ رابتعا نكمي  
بئفسلفلا

وهو «ءيشرعلا» مساب رخا باتك روكنملا ميكللا و  
«رافسلا» شوحب عيمجل مشيداً اءج رصتخم باتك  
و «رافسلا» تايغيبط باتك ريغو هو ءزجوم ءروصب  
او اشدغ لبدق ، هبتك رخا وهو فالؤملا اذن ألوقلا نكمي  
رارسلا و زومرلا لعل امتشلا اولامكلا نم اءيعب

لأما ن ب ليعامسا لأملا ميكحلا تملاعا ماق دق و  
 ربكأ دحأ و «ن يعلا دحاو» فور عملا ي ناهفصلاً عيمس  
 و ي رجهلا رشع ثلاثا نرقلا رخوا و ي فل وقعملا ءاملا  
 حرشب<sup>1</sup> ي رونا ي لء لأملا زرابلا ميكحلا ءذملات دحأ  
 ن أ حرشلا لئذ ي فءاجو . ارصد لأملا ميكحلا ءيشر ع  
 هب م تي ي كل «ءيشر عله» ي لء حرشد جوي ن كي مل امله  
 ءحازا و اهتانايد ليهست و اهتار ابع ن م لكشا ام عفر  
 ي لء باب دلاً اض عبي نثد دقف ، اهيناعم هوجون عراتسلا  
 هجون ع باجطا هب ل از ي ي تد اهيلع حرشد ءباتك  
 وه امك بوبحملا آيحم راهظا و ءيقارلا اهيناعم  
 . حرشلا اذه ءباتك ب ت مق اذ ؛ بولطم

و ذلك لأنّ الشرح الذي كتبه المولى الجليل و  
 الفاضل النبيل البارع الشامخ الشيخ أحمد بن زين الدين  
 الأحسائي حرسه الله تعالى من الآفات و حفظه عن

<sup>1</sup> لك لئذ لك لاقو ؛ ٢٨٥ ص ، ٦ ج «بدلاً ءناحير»

«قام بتحرير حاشية «المشاعر» للملا صدرا ، و حاشية «الأسفار» و حاشية  
 «الشوارق» للملا عبد الرزاق اللاهيجي ، و كانت وفاته سنة ١٢٧٧ هـ .  
 يفت احورشلا ك لئب ماق ءنا «تافلاً ن ع الله مسرجه هب مئاعد ن م رهظيو  
 بي ناسدلاً دمحا يخيشلا رصد

العاهات كان مطوّلاً و مفصّلاً، لكنّه احتوى أكثر ما  
احتوى على حكم الدملّ و القروح و الحُرّاج. (فَشَرَحَهَا  
شَرَحاً كَانَ كُلُّهُ جَرْحاً). و ذلك لأنّه لم يفهم المراد من  
الألفاظ و لم يستوعب المقصود من العبارات، لعدم  
اطّاعه على الاصطلاحات؛ مع كونه عظيم الشأن في  
فهم الامور و المطالب، و منيع المكان في نيل المقاصد  
و المآرب، و رفيع الرتبة في تحقيق الحقائق، و جليل  
المرتبة في تدقيق الدقائق».

قدساف «أيشرعلا» باتكى اءى ناسحلا خيشلا دودر عيمج

خيشلا هبتك يذلا حرشلا نأ ركذلاب ريدجلا و

«أيشرعلا» اءى ناسحلاً

و نيسمخ و ئەئامثلاثي في عقيد و ،أدجأ بهسُم ناك  
 ةعبطه عبطم تدقو ،ي لحرلا ع طقلا بت احفصلا ن من يتنثا  
 ةقيرط حيصوت ضرغلا و .نرقن م رثكأ ذنم ةيرجد  
 كلذ في ةدوجوملا بهويء و بهفببزت عضاوم و بهثحب  
 م؁ بهثوحبل ئاوا ن مدحاو ثحب داريا بانھ في فتكذ ح رشلا  
 في لء ءدر في في رخلا ا هلاوقا ن م ضعب ركذ في لء في تانس  
 ح رشلا كلذ في في هتار ابع ص ذل قنب كلذ و هلا تملما ميكلما

:بهيفل و قيف ،ه دد ص بن حذي ذلما ثحبلا اءاف

وَ هِتَافِصِ وَ لِلّٰهِ ابِ مِلْعَا فِي ،لَوْلَا قِرْشَمَا :لِ اَقْبِ

:دِعَاوَقِ هِيَفُو ؛ هِتَايَا وَ هِنَامَسَا

:دُوْجُوْلَا لِوَا تَابِثَا وَ مِيسَقْتِي فِي ،هُيِّنْدَا ءَدِعَاقِ

ي تَعْدُو ، اَهْرِيْعُوْا دُوْجُوْلَا ءَقِيْقِدَا مِا دُوْجُوْمَلَا نِ اِ

نِمِ دُوْجُوْلَا رِيْعُ عِي شِدْ هُبُوْشِيْدَا لَا اَمِ دُوْجُوْلَا هِتَقِيْقَبِ

صِقْدُوْا اَهْيَهَامُوْا اَهْيَاهِنْدُوْا اِدَّوْا صِ وُصْدُوْا مِوْمُعِ

.دُوْجُوْلَا بِ جَاوِبِي مَسْمَلَا وَ هُو ؛ مَدَعُوْا

فَنَقُولُ: لَوْ لَمْ تَكُنْ حَقِيقَةً الْوُجُودِ مَوْجُودَةً لَمْ يَكُنْ  
شَيْءٌ مِنَ الْأَشْيَاءِ مَوْجُوداً؛ لَكِنَّ الْأَلْزِمَ بَاطِلٌ بِدِيهَةٍ فَكَذَا  
الْمَلْزُومُ».

«أقول» (و يعنى أنه يتحدث في الشرح و الرد عن  
الملا صدرا).

في ذنابها و حرشلا ن ماضعب هداريا دعبو و انه و  
ل صيدتبيدلاً مهياونو ميكلتا تارابع بيكرتو ليلحت  
بي لالوقلا هب

دبعلق لظما ءانظا ق قحتي في نيدلا ييحمي اع يئاسدلا خيشلا در

لَا وَ ،مِيسَقْتَلَا لَحَمَ وَهُ هَدْنِعِ دِوَجُولَا لَوَّأ نُوْكَيْ  
وَ ه دِوَجُولَا لَوَّأ نَ لَا فِ بِنَصْمَا ۞ ي أ ر ي ا ع ه ي ف ل ا ك ش ا  
ر م ل ا س ف ذ ي ف ه د ن ع دِوَجُولَا ه ق ي ق د و ، دِوَجُولَا ه ق ي ق د  
ب ج ا و ه ن م ص ل ا خ ل ا ن و ك ي ن ا ب ؛ مِيسَقْتَلَا لَحَمَ ي ه  
ا م ل دِوَجُولَا ن ك م م ص ن ا ق ن ل ا ب ه ن ع ب و ش م ا و دِوَجُولَا  
ي ه ب ت ا ر م ض ر ا و ع ن م ه ق ح ا

وَ ص ل ا خ ل ا ي ا ع دِوَجُولَا ق ل ا ط ا ق ق د ص ا د ه ل و  
ب ا ب ن م ب و ش م ا

دَوْجُولًا ظَفْدُقِ لَاطِئِ نُوكِيٍّ وَ ، سِي وَتَعْمَلَا كِ اَرْتَشَلَا  
ضِ اَيْبِ سِي اَعِ ضِ اَيْبِلَا قِ لَاطَاكِ نِ كَمْمَلَا وَ بِ جَاوَلَا سِي اَعِ  
بِ اَرْتَلَا وَ بَوَثَلَا ضِ اَيْبِ وَ سِ اَطْرَقَلَا

ضِ عَبْدِ اَدْحَاوِ اَهْقِيْقِدْ هُنَّا لَّا اِ هَدْنِعْ كَلِذْ سِي اِ وَ  
وَ ، اِهْلُزْنَتْ لِبَقِ اِهْصِلَاذِ وَهُ وَ دَوْجُولًا بِ جَاوِ اَهْدَارْفَا  
دِرْفَلْ كَطَلْتَخَا اِهْلُزْنَتْ دَعْبَذَا دَوْجُولًا نِ كَمْمَلَا اَهْدَارْفَا ضِ عَبْدِ  
اِهْلُزْنَتْ اَبْتَرِ ضِ رَاوِ عِبِ اِهْنِمِ

وَ هَذَا وَ اَمَثَالُهُ هُوَ الْجَوَاهِرُ الزَّوَاهِرُ وَ الْعِلْمُ الدُّنْيَا ؛  
«فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ» .

وَ اَنْتِدَاسِ بِ اَهْذَمِ نِمِ دِ اَقْتَسُمَلَا اَنْيَارِ سِي اَعِ اَمَا وَ  
دَوْجُولًا وَهُ مِيسَقْتَلَا لَحَمِ نَا مُلَاسَلَا مِهِيَلَا اَنْيَاوَمِ  
لُ وُقِيْنِمِ دَنْعِ ؛ عِي شَدْنِمِ لَّا اِهْلِعْفِبْ اَهْتَدْحَا سِي ذَلَا ثِ دَا حَلَا  
اِهْلِوَقْبَلِ وُقِيْنِمِ وَ فِ اَنْصُمَلَا دَنْعِ وَ اَنْلِوَقْبِ

اِهْ عَابَتَا وَ فِ اَنْصُمَلَا دَنْعِ اَمَا وَ ، رُ هَاظَفَا اَنْدَنْعِ اَمَا وَ  
وَلَوْ اِهَنْتَكُمُ هَنْلَا اَنْدَا دِ لَّا اِنْ وُكِيْلَا لَّا مِيسَقْتَلَا لَحَمِ نَا مُرْ لِيْفِ  
اَدْحَاوَلَا اَهْقِيْقَحَلَا دَارْفَا نِمِ اَدْرَفَا كِرْدَا نِمِ نَا فِ . لَّا اَمَجَا  
عِ طَقَعَمِ سِي اِ ، وَهُ تُشِيْدِنِمِ اِهْتَاذَلِ دِرْفَلْ كِي سِي اَعِ اَهْقِدَا صِلَا

كَرْدَا دَقْفُ هَلْ هَقِحَلَا بِتَرْتَا ضِرَاوَع نَع رَظْنَا  
بِهَقِقْحَا كَلْتَفَرِص

هُفَرِصَنَ إِفْ ؛بَشَخَاكَ لِأَسَيْدَ هَيْلَا نَ وُرَيْشِيْ أَمَ وَ  
دَارْفَلَا أَمَا وَ ،نِئِيْعُونَا ؤَرُوْصَا وَ يَ لَوِيْهَآ آذَهْ وَهْ  
وَ مِئْصَا وَ بِأَبْلَاكُ هُيْرِيْغَا ضِرَاوَعَا أَهْتَقِحْ يَتَا  
وَ يَ لَوِيْهَآ كَلْتِ أَهْتِيْعِبِ يَهْ أَهْصَصِدِ نَ إِفْ ،رِيْرَسَا  
بِتَارَمَ ضِرَاوَعِ أَهْتَقِحْ أَمْنَا وَ ؛نِئِيْعُونَا ؤَرُوْصَا  
بِتَاصْخَشْمَلَابِتَ رِيَاغْتَفْ أَهْتَلُزْنَتَ

يَ لَاعْتَقَّ حَلَا نَا مُهْدِصَا قَمَنَعْ ؤَهِيرِصَا ؤَرَابِعَا وَ  
ؤَرُوْصَا وَ ،بَشَخَا يَفْ أَنُلُقْ أَمَكْ عِيْ شَدْلُكْ ؤَدَامَ  
بِهَسْفَنُتْ يَدْنَمَ ۞دَبْعَا يَهْ هُءَمُوْهُوْمَا

أَيْنَاذِلَانِ أَي تَعِيدَانَا لِأَبِ اللَّهِ أَنَا: مُهْضَعِبَلْ أَقْ أَدَهَا وَ  
تَقِيدَنْ عَجْرَاذِدُودُ دِقِيقَطَا فِي هِ وَ دُبَعَا فِي هِ  
دُودُحَمَلَا تَصِحَا

تَا حَوْتُفَلَا فِي فَن يِدَا تَيْمُ مَهْمَامَا لَوْ قَعَمَسَا وَ  
بِيْبَطَانِ أَيِدِي بَاخِيشَلَا اِهْتَابَاخْتِنَانِمُهُ تَقْنَدِرَّةَيْكَمَا  
يِي زَارِيشَلَا

تَفَرِعَمِي فَن يِنَامَثَوِي دَحَا وَ نِيْتِنَامَلَا بَابِلَا فِي فَلَاقِ  
تَرَضَحَانِمِةَ عَامَجَلَا مَاقَمِ دِحَاوَلَا تَمَاقَا وَ مَضَلَا لِرَنَمِ  
بِهَذَا وَ هَيْدَعُ اللَّهُ فِي لَصِدَّةَيْدَمَحْمَلَا

أَهْيَفَلْمَشَلَا مَضَا\*\* رِيْظَنَاهَلَسِيَا رِصَعَا تَلَاَص

بِيْبَحَلَاب

رِمَايَا دَعَا تَصِحْم\*\* رُودَاهِيْفِرْمَلَايَا طَسُوَلَا فِي هِ

بِيْجَع

مُدْعِي فَن يَفِرَطَلَا وَ\*\* هَارَتِطَسُونِمِرُودَلَامَا وَ

بِيْبِلَا

مِلْعَابِ دُبْعَا صُّ خَفَّ\* يَسْفَدُكَ تَدْفِيهِ رُمْلًا فَيَكْفُ

## 1 بِيرَغْلَا

كَلِذِي دَوِيْفٌ، عَنَامَتِّ لِمَاكَلَا قَدِي فَعَامَسَلَا نَّ إِنِافِ

مَدَعِي لِمَاعِنَامَتِّلَا

1. بلوقى لى لى صين اى لى ابهسّم ائحب نيدلا يي يحمدرويانهو

«و سبب أهميّة صلاة العصر هو كون الصلوات الأربع الأخرى محدودة الوقت باستثناء صلاة العصر، فوقت صلاة المغرب مثلاً محدود بغروب الشمس و هو أمر محسوس و محقّق، و أوّل العشاء محدود بغيوبه الشفق و هو أمر محسوس و محقّق أيضاً، و صلاة الفجر محدود أولها بالبياض الظاهريّ عرضاً في الافق بشكل مستطير لا مستطيل، و هو كذلك أمر محسوس و محقّق، و صلاة الظهر محدودة بزوال الشمس و الظلّ الشاخص و هو أمر محسوس و محقّق أيضاً. لكننا لا نشهد مثل هذه الحدود في صلاة العصر، فهي منزّهة عن الحدود المحقّقة؛ و لذلك عيّن الرسول صلى الله عليه و آله وقتها و حدّد موعدها بالشكل التالي و هو ظهور الشمس بشعاعها الأبيض و النقيّ في كبد السماء، و لأنّ هذا الحدّ الوارد في صلاة العصر لا يظهر فيها مثل بقية الحدود في الصلوات الأخرى لهذا عظّمها الرسول لأنّها تنفي تحديد الحدود و تحقيقها.»

نّ إِنِافِ: اهيفل و قدي تلى تطقنلا لى لى بحرشد يي فن ييدلا يي يحم خيشلا ل صيد انهو

هر خآ لى لى ... عامسلا

رِيثَاتَا نِ عَاهَزْتُمِي قَبِيْفٌ بِهْتَفْصِدِ هَذِهِ نَمِيْفٌ اَهْرِيثَاتَا  
تُوْعُنَا لَا وُءَامْسِلَا اَهْدِيْقْتَا لَا يَتَلَا اَقْلَطْمَا تَاذَلَا عَم  
لَمَكَا مُهُ وَا لِسُرْنَاكِ وَا حَصَلَا اِيَاغِي فَا لِمَاكَلَا نِ وَا كِيْفِ  
لَامَكِي فِيهِ بَرُّ هَظِيْبٌ رَقَلَا اِيَاغِي فَا لِمَاكَلَا نِ لَا ؛ فَا وَا طَلَا  
اَم تَقَقَحْتَا اَذَا وَا هِدْجُوْمٌ تَاذَلَامَكَا اِدِهَاشْمٌ هِيْتِيْدُوْبِعْ  
نِيْدَلَا لِمَكَلَا لِ اَجْرَلَا قِي وَاذَنْ مِ كَقُوْدٌ نِيَا تَمِدْعٌ هَانَقْ  
وَا مُهْفٌ هِنْدَعٌ مُهْهَزَنْدٌ وَا هِنِمٌ مُهْرَاتَخَا وَا هِيْفٌ اَللَّهُ مُهَافَطْصَا  
مُضْ هِنَلَا رِصَعَا مُهْنِمٌ لِمَاكَلَا هَامْسَفٌ مُهُ وَا وُهَكٌ وَا ه  
دِبْعَةٌ اَذَا تَمُضَفٌ بِوَلْطَمٍ جَارِخْتَسِلَا عِي شَدِي لِيَا عِي شَدِ  
نِمِ هِجُوْبٌ هِيْبُوْبُرٌ اِهْبُوْشِيْدٌ لَا هِيْتِيْدُوْبِعْ يِفِ قِ لَطْمِ  
لَا صَا هِيْتِيْدُوْبِعْ اِهْبُوْشِيْدٌ لَا قِ لَطْمِ قِدَاتَاذِي لِيَا ، هُوْجُوْلَا  
نِي وَا كَلَا بِاَلْطَبِيْ هَلَا مِسَانِمِ ، هُوْجُوْلَا نِمِ هِجُوْبِ  
نَاكِ ، هِيْلِبَاقْمَا هَذِهِ لِيْتِمِبِنَا تَاذَلَا تَلِبَاقْتَا اَمَلَفِ  
لَامَكَلَا نِي عَارِصْتَعْمَا  
دِجُوْهَلَا يِنَلَا بُوَلْطَمَا نَاكِ وَا هُوْ وَا دِبْعَا وَا قِ حَلَا  
رُصَعَا

يَدْعُكَ نَيْقًا وَ ، تَدْعُدُ قَدْ هَيْلًا أَنْرَشًا أَمْ تَمْهَفُنْ أَيْفَ

يَفُؤَرُ أَشْدَلًا يَنْعَمُ أَدْهًا وَ . أَهَيْفَ قَرَأَ لِمَا كَلَّمَ جَرْدَمَ

:بَابِ الْوَاوِ فِي أَنْمَظَنَ

أَهَيْفَ لِمَثَلٍ مَضًا\*\* رِيظَنَ أَهْلًا سَيِّدًا رِصْعًا قَلَّاصَ

### 1 أَبِ بِيحَابِ

«يُدْحَاوِلَا وَ يُدْحَلَا فِي سَوْقِ نَيْبِ دَحْوَلَا مُطَقَّنَ» يَنْعَمُ فِي فَيَلِجِلَا لِيَنْمَتَ

«لِمَا كَلَّمَ نَاسِدَلًا» مَهَبَاتِكِي فِي نَلَايَجِلَا مِيرِكَلَا دُبَعَلْ أَيْفَ

:اللَّهُ مَسَا فِي فَلَ يُوْطِ مَلَاكَ دُعْبَ

يَحَرِنَ أَرُودِي لِيَأْ قَرَأَ أَشْبَاءَ أَهْلًا سِرُّ أَرُؤَرَا دِتْسَافِ بِلْ أَيْفَ

مَلَاءَ فِي فَوْهَفَ . نَاسِدَلَا يَدْعِي قَلْخَا وَ يِقْحَلَا دُوْجُولَا

. أَهَيْلًا أَهْلًا رَأَشًا يَتَلَا قَرَأَ دَلَاكَلِ أَثْمَلَا

<sup>1</sup> ج «يَكْمَلَاتُ أَحْوَقْلَا» نَمْرُتْكَأ لِيَصْفَتُ مَن يَدِلَا يِيْحَمُ مَلَاكَ ص ذَلْ قَنْبَانْمَقَ

أَمِيْفَ «يَشْرَعَلَا حَرَشْ» يَدْعُو أَذْهِي نَاسِدَلَا قَرَابَعْنَ لَأَ ، ٦١٥ وَ ٦١٤ ص ٢ ،

قَرَصَتْخَمُ وَ تَطُولُغَمَن يَدِلَا يِيْحَمُ عِيضَا وَ مَبْقَلَعْتِي

اَهْفُوجَ وَ قَدْ رَدَّادًا : تَلَقَّ تَنْشِدًا ! تَنْشِدُ امْلُ قَدْ  
 وَهَفَ : قَدْ اَهْفُوجَ وَ قَدْ لَخَّ رَدَّادًا : تَلَقَّ تَنْشِدًا وَ ، قَدْ لَخَّ  
 مَاهِلًا اِبِيهِ فَرْمَلًا : تَلَقَّ تَنْشِدًا وَ ، قَدْ لَخَّ وَهُوَ قَدْ  
 لُذُهُ قَدْ وَ لَخَّمَهُ نَانِي رُودِنِ اسْنَلَا فِي فَرْمَلًا  
 هَلْفَنِ مَحْرَلًا رُوصِي لَعَهُ نَانِي وَ ، زَجَعًا وَ هَيْدُوبَعًا  
 زَجَعًا وَ لَمَكَلًا

نَاسْنَلَا فِي نَعِي<sup>1</sup> يَلُولَا وَ هُ هُلَّافَ : يَلَاعَتُ اللّٰهُ لَاقَ  
 مَهْيَلًا قَدْ وَ لَ اللّٰهُ اَيْلُؤَانِ الْاَلَا : يَهْيَلُ اَقِي ذَلَالِ مَكَلًا  
<sup>2</sup> . بِنَ وَ نَزَحِي مَهْ لَ وَ

اللّٰهُ يَلَعَكِ لَذَلِ اَتْمَا وَ نَزْحًا وَ قَدْ وَ خَلَالِ يَحْتَسِي هَذَا  
 وَ هُ وَ يَتَوَمَّلَا فِي حِي وَ هُ وَ<sup>3</sup> ، دِيْمَحَلَا يَلُولَا وَ هُ اللّٰهُ نَ لَ  
 يَلُولَا يَا<sup>4</sup> رِيْدَقِ عِي شَدَلِكِ يَلَع

قَدْ لَخَّ وَ اَهْيَلًا يَلَعَمِبِقِ قَحْتَمِ  
 اَهْيَلًا يَلَعَمِبِقِ قَحْتَمِ

<sup>1</sup> . يَلُولَا وَ هُ هُلَّافَ : يَلُولَا : ٤٢ قُروسلان م، ٩ تَيَلَان م مسق

<sup>2</sup> . س نويد : ١٠ قُروسلان م، ٦٢ تَيَلَان

<sup>3</sup> . دِيْمَحَلَا يَلُولَا وَ هُ وَ : يَلُولَا : ٤٢ قُروسلان م، ٢٨ تَيَلَان لِيذ

<sup>4</sup> . يَلُولَا : ٤٢ قُروسلان م، ٩ تَيَلَان لِيذ

وَهُ؛ رِيرِقْتَو لِقَمْلُ كِي فَو ، رِيْدُقْتَو لِحِلْ كِي لَعَف

ضِرْأِي فَعَطَّاسَا وَ ، لِمَكَلَا وَ صِقْنَلَا يَفَصْوَدُ عِمَا جَلَا

لِعَتْمَلَا سِمَشْرُو نِبِهِنُو ك

وَ ؛ ضِرْعَا وَ لُوْطَا وَ هُو ، ضِرْلَا وَ عَامَسَا ۞ وَ هَف

:تُلْقِي نَعْمَا اَذْهِي فِ

وَجْرَافِي اَوْسِدُ \* اَمِهِي فَرَا مَدِن يِرَادَلَا يِفُكُلْمَلَا يِلْ

هُاشْخَافُوا هَلْضَفْ

:تَلْيُوْطِي هُو وَ هَدِيْصَقَلَا هَذَهْن مَلِاقْن اِي لَا

وَمَسَا يَرْوُلًا عَيْمَجًا\*\* دَيْسَ وَمَانِلًا بَرِيًّا وَ

هُامَسُمِّي تَادُ

بُيَغْلَا يِي\*\* يِي تَعْنَصَوَ يِي جَسَدُتُ وَكُلْمَا وَ كُئْمَلَا يِي

هُاشْنَمِي نِمْتُ وَرُبَجَا وَ

لِإِهْمَالَاكَ وَ هَدِيصَقْلَا رِخَا يِي لِإِ

1 دَقْفِي نَاسِحَالًا «تَيْشِرْعَلَا حَرِش» يِي فِدُوجُومِ تَنَاكِي تَلَا ءِاطْخَلَا بِبَسْبِ  
تَخْسِنَلَا نَعِي لِيَجَلَا مِيرِ كَلَا دَبْعِ خَيْشَلَا رِيكَلَا فِرَاعَلَا تَارَابِعِ أَنَهْ أَنْدِرُوا  
تَعْبِطَلَا، يِي لَوْلَا تَعْبِطَلَا، ٢٠ و ١٩ ص «لِمَاكَلَا نَاسِنَلَا» بَاتَاكَلَا تَيْلِصَلَا  
يِي فَو؛ هـ ١٣١٦ تَنَسِتَامُوظَنَمَلَا عَدْبَانِ مَاهِرِ ابْتِعَابِ، تَيْرِ صَمَلَا تَيْرِ هَزَلَا  
ص: تَيْرِ جِه ١٣٨٣ تَنَسِدِ، رِصَمِ، هَدَلَاوَا وَ حَيِيصِدِي لَعَدَمَحَمِ تَعْبِطَمِ تَعْبِطِ  
٢٠ و ١٩.

تَلْمَاكَ أَنَهْ مَقَامِ اللَّهِ يِي لَعَا يِي نَلَايَجَلَا مِيرِ كَلَا دَبْعِ خَيْشَلَا هَدِيصَقْلَا قَدَانِيَا تَرَا دَقُو  
لَاهْمِظَنِي تَلَا دَنَاصَقْلَا نَعَانَا شَلْ قَتَلَا يِي هُو، يِي لَاعْتَقَقَلَا تَادِ دِيحُوتِ بَابِ يِي  
مَارِ كَلَا تَقْبَلَطَلَا لَاهِبِ عَفْتِنِي نَانِيَلِمَا، يِي رِصَمَلَا ضِرَافَلَا نَبَا

هُاشْخَافُوا هَلْضَفُ وَجْزِ أَفِي اَوْسِ\*\* اَمِهِي فِرَا مَدِنِ يِرْ أَدَلَا يِي فَاكُئْمَلَا يِي

هُتَاعَمَقِي بَسَافِي دَعْبِنِ مَدَعْبِ لَا وَ\*\* هُنَاشِقِ حَلَا فِي لَبَقِنِ مَلْبَقِ لَا وَ

وَهَلَا أَنَا اَمَلِ كَلَالِ لِالْجَلِ اَمَجِ\*\* يِي نِنَا وَ لِالْمَكَلَا عَاوِنَا تَزُحْدَقُو

هُاِيَا جَسَدِ وَ هَسِنَا عَمِ هِنَاوِيَدُو\*\* هِتَابِنُو نِدَعْمِنِ مِرْتَا مَهْمُو

هُهَلَاوِيَهْ بِيَطَلِ صِلَالِ عَابَهِنِ مَو\*\* هِتَعْبِطُو وَ رِصْدَعْنِ مِرْتَا مَهْمُو

هُهَلَا عَالِ اطِقِ هَاشِدُو أَرِجَشِنِ مَو\*\* قَرِافَقُو وَ رُحْبَانِ مِرْتَا مَهْمُو

هُهَايَحُمِ بَاطِنِ يِعْلَلِ دَهْشَمِنِ مَو\*\* هَيُوتَعَمِ قَرِوَصِنِ مِرْتَا مَهْمُو

هُهَاشِدُوا بَلْفَقُوا سِفْدُو لِقَعُو\*\* لِيُخْتُو قَرِ كَفِنِ مِرْتَا مَهْمُو

هُهَاتَعَمِنَا كَدَقُسِ يَلْبَا رِظْنِنِ مَو\*\* هَيُكَلِمِ تَنْيَهِنِ مِرْتَا مَهْمُو

هُهَاتَاعَتَقِي حِرْ اِثْيَا وَ عِبْطَلَا\*\* هَيُرِ شَبِ تَوْهَشِنِ مِرْتَا مَهْمُو

رِوُكُذْمًا بِأَتِكَلَا فِي فَا ضِيَالِ آقَو

أَهْبَتَنَا وَ\*\* هَجَلْتِك لَّا لِ أَمْتَنَا فِي فُق لَخَا أَمَو

عُ بَادُو هِي ذَلَا عَامَلَا

هُ دَا قَاسِدُ دَا فُلَا مَوْ قَلَابِ قِ حِلَا نِ مَوْ\*\* مِدَقْتَمِ قِ بَاسِنِ مِ رِ تَا مَهْمَ وَ  
هُ هَلَا يَلُ وَ حَذَّ أَبِصِدِ بَصِ قِ شَاعِنِ مَوْ\*\* دِوَسْتَمِ دَيْسِنِ مِ رِ تَا مَهْمَ وَ  
هُ دَلَا جَمَزَ عِفْرَفْرُ وَ أَيْسِرُ كَوْ\*\* هِطِيْحَمُ وَ هِشْرَ عِنِ مِ رِ تَا مَهْمَ وَ

(تابع الهامش في الصفحة التالية ..).

<sup>1</sup> (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

هُ دَاوْتَمِ بَاطِ مَهْلَانِ دَعَا تَجْنِ مَوْ\*\* هَيْرَهْزُ مَجْنَانِ مِ رِ تَا مَهْمَ وَ  
هُ دَا فَرْطُ هِنِمِ لِأَصْلُصِدِ قِ سِرَجِنِ مَوْ\*\* هِيَاهِنْدِ قِ دِ سِنِ مِ رِ تَا مَهْمَ وَ  
هُ وَ هَلَا هِتَقِيْقِدِ فِي لَجْتَمَلَا أَنَا\*\* هِي دَهْشَمَلُ كَلَا وَ لُ كَلَا كَاذِي نَافِ  
هُ دَا مَسْمِي تَاذِ وَ مَسَا يِ رَوَلَا عِيْمَجِ\*\* دَيْسَوِ مَانَلَا بَرِي نَا وَ  
هُ دَاشْنَمِي نِمْتُورِ بَجَلَا وَ بُيَعَلَا يِ لِي\*\* هِي تَعْنَصَوِ يِ جَسَنْتُ وَ كَلْمَلَا وَ كَلْمَلَا يِ لِي  
هُ هَلَاوَمَ وَ حَذَّ بِنَا دَبَعَاتِ أَدَلَانِ عِ\*\* هُعِيْمَجُتُ رَكَذَ دَقَامِي فَا أَنَا هَا وَ  
هُ دَا يِاطْخُ هِتَدِيْقِ بَوْنُذِ رِي سَا\*\* لَلْدَتْمِ عِ ضَاخِرِ يِقْدَرِ يِقْفِ  
هُ دَا جَلْمُرُ خَفَا نِ أَهْلَوْلَا مَهْبَصِلَا\*\* مَهْنِ مَوْ مَارِ كَلَا بُرْعَلَا أَهْيَا أَيَفِ  
هُ دَا تَمْتَا يِ ذَلَا يِ فِي عِيْقَشِ مْتَنَا وَ\*\* هِي تَرِيْخَذِ يِ رَا صِقُ مْتَنَا مَكْتَدَصَقِ  
هُ هَلَا أَعْتَوِ أَشَقِ بَسَلَابِ هَلِي حَضَا فِ\*\* قِرْ نَابِلِ أَمَكَلَا [ زَا حَادِ أَدَيْسَا يِ وَ  
هُ هَلَا لَا وَ نَ وَ لَمَكَلَا هَا وَ حَرُونَ وَ\*\* مَهْخِيْشَ وَ نِ يَمَلَا عَا لِيْشَ دَاشْ لَا  
هُ دَا يِاحْتِنِ أَمَزَلَا رِمِي لَعْدِيْزَتِ\*\* هَلَيْلِ وَ مَوِيْلَ كِي مِلَاسِ مَكْيَا عَا

ي فَن ا ر ي غ و \* \* \* ه ن ا م ر ي غ ا ن ق ي ق ح ت ي ف ج ا ن ث ا ا م و

ع ن ا ر ش ل ا ه ت ع د م ك د

م ك د ع ض و ي و \* \* \* ه م ك د ع ف ر ي ج ا ن ث ا ب و د ي ن ك ل و

ع ق ا و ر م ل ا و ا م ا م ل ا

و ت ش ل ا ت ي ه ي و \* \* \* ا ه ب ا د ح ا و ي ف د ا د ض ل ا ت ع م ج ت

<sup>1</sup>ع ط ا س ن ه ن ع و ه

ن م و ه (ي ل ي ج ل ا م ي ر ك ل ا د ب ع خ ي ش ل ا) ل ج ر ل ا ا ذ ه و

ف ل و م ل ا ب ت ك ي ف ت ع ب ت ت و ل و . ن ا ف ر ع ل ا ل ه ا ه م ن ا ر ب ا ك ا

ت د ج و ل ، ه ر ي غ و ب ا ت ك ل ا ا ذ ه ك (ي ز ا ر ي ش ل ا ا ر د ص ل ا م ل ا)

ه ت ا ر ا ب ع ي ف ف ل ا ت خ ا ع م ، ع ا ف ر ع ل ا م ا ك ل ا ه ب ا ش م ه م ا ك ن ا

ا ف ل ا خ ع ا م ك ح ل ا ط م ن ي ل ع ا ه ك ب س ي ت ل ا ه ت ل ا ل ا د ت س ا و

ف و ص ت ل ا و ن ا ف ر ع ل ا ل ه ا ت ا ر ا ب ع

<sup>1</sup> ع ن س ة ع ب ط ن ع «ل م ا ك ل ا ن ا س ن ل ا» ب ا ت ك ي ف ة د ر ا و ل ا ت ا ي ب ل ا ع ي م ج ا ن ه ا ن ل ق ن د ق ل

٢٨، ص: ١٣٨٣ ع ن س ة ع ب ط ن ع و ، ٢٨، ص ١٣١٦.

ىلاعتق حلا و بجاولا تاذب مِلعا مامشتسا نكميو  
 دوجولا نّ لأ ،ضومغ وأ كشد نود تاقنصملا كالتنم  
 فلاتخلا دوجوعم ؛ةدحاو لا ةقيقحلا ن عةرابع مهدنع  
 مهدارمو مهبولطم ىلعة ةيفوصلا تارابعلا ةللادن أ ىف  
 ىف كاذب حرص ةنكلا .هسفن فنصملا ةرابعنم رثكأ  
 :لثم و ،خئسلا بئهنم ق لخالن و ك:لثم ،هتارابعنم ريثك  
 اهُبوشم و دوجولا بُجاو اهُفْرَصْ ةدِحَاوْ ةَقِيْقْدُ دُوْجُوْلا  
 ناصقنلا :نأ هريغ و «رعاشملا» ىف نّيد و .نكمملا  
 ،اهتاذنم كاذس يلا ةبوشملا تادوجوملا ىف دوجوملا  
 ناصقنلا ضرعانأ و ،صقنلانم ةهزئم اهتاذنّ لأ  
 .بتارملا صوصق و حطة هجنم اهيلعل زنت طقف

(كان كلّ ذلك بحثاً في معنى الوجود بناء على رأي

الحكيم الملائ صبرا الشيرازي و عقيدته).

ملاسلا مهيلعة ةمئلا ىلعة ىناسحلا ءارتفا

نأ ىف ةقحلا انتديقع و قداصلا انيار ىلعة أمأ و

،بسد و دوجولا نكمم دوجو وه ميسقتلا لحم لصأ

وحيحصريغرمأ دوجولامةقيقداحتنا أ:لوقلابجيف  
يعقاو لا

حلاطصلامةهجنم مسلاا قندصظاحلبوهامنا و  
امنا و تاذع ضويم دوجولا ظفلا نافة غللا هجنم لا  
يفن وكلا يا ، يردصما ينعما ينعما ، أفصلع ضو  
ذنع دوجولانا نمة يفوصلا ضعبه لاق امكنا ايعلا  
بهام دوجولانا نمة ايعلا و ن ايعلا ي فن وكلا وهم او عا  
ي هتنا - ن ايعلا ي فن وكلا

أما و ؛ غللا عضو بسحب ق دم او عا ملاك و : لوقا  
ةقيقد وه ، دوجوما وهفن ايعلا ي فن وكلا بهام  
و ايسنجات ايعلاب اهققحت عم اهدنا ، عي شلا ةدام  
ن ايعلا ي فن وكلا ق قحتية يصحشلا و ايعونا  
ي فرظذ و هتيع ح تن من س مشلا ن مرهظا اذه و  
ن ماما و رملأا س قند

نَا يَرِي هُنَّافَ، لَأَقْنَمِي لِإِرْظَنَ وَهُنَّيَعُ ضَمَّغَ

رِيغًا أَنْيَشَ رُؤُوسَيُّ هُنَّا لِأِرْهُوَجَ وَهُنَّيَشَ دَوُجُولًا

رِيغًا شَلَا

هَرِيغًا أَعْبَتُلُ وَقِينُ مَعْبَتُنْ كَلَّوْ لُ وَقِيَامُ مَهْفِي لَا هَنْدَلًا

يَلَا بَ هَذَا نَمَبَ هَذَا؛ مَلَّاسَلَا هَيْدَعَنْ يَنْمُوْمَلَا رِيْمَالِ أَمَّا

بَ هَذَا وَ؛ ضِعْبِي فَا هُضْعَبُ غَرْفِي قَرْدِكِنْ وَيُعِي لِأِنْرِيغَ

دَافَنْدَ لَا إِلَهَ رِمَابِي رِجْتِي فَا صَدِنْ وَيُعِي لِأِنْيَلَا بَ هَذَا نَم

بَاهَا

أَذَى لِي صِفْتَا وَ حَرِشَلَا سِي نَاسِدَلَا لَصَاوِي وَ

لَامَلَا يَأْرُ فَا عَضَا وَ هَدَارْمَلَا مَكَا لِي بِي سِي فَا لَوْنَمَلَا

لِوَقِيْتِي دِي لِأَلْصِي دِي تَدْعُو ضَوْمَلَا عِبَائِيْفَ، أَرْدَصَ

رُؤُوسْتِنَا قَرَابَعُ وَ هَفَنْصَمَلَا هَيْلَا بَ هَذَا مَأْمَا وَ»

يَلَا تَطَاسِبَلَا دَوُجُو عَمَاهِمِيسَقْتَا وَ تَطِيسِبَلَا تَقِيْقَحَلَا

وَ، جَازَتَمَلَا وَ طَلْخَلَانَمَ صَوْلْخِي دَوُجُولًا فَرِصَ

تَبُوشَمَلَا تَادُجُولَا يَلَا وَ؛ لَاعَتَبَجَاوَلَا هَنْأَبَ هَرَقَا

عَايشَلَا تَادُجُولَا هُنَّا لِأَنَّا قَصْنَا قَنَابَ

تسيلا: لاقو رهاوزلا ره او جلا نايب في غلاب دقو  
هذه تاذ في دوجوملا صئاقنلا و مادعلا هذه  
نع هز نم اهتاو ذن لا ، اهتاو تهجن مة قحلمت ا دوجوملا  
بتارم ضر او عة هجن نم كالتب هذه قاحتلا لب ؛ كاذ  
. اهتلازنت

الله و بجلثة عطقب ضر او عا مههيبشتي تايدانهن مو  
لا كاذن ا فجلثلا في راسكنا ثدح اذاف . عاملاب هناحبسد  
رظنلا صغبم هذعت ا دوجولان ا فاذكهو . عاملال صحيد  
تأرط اذاف و ، دوجولا فرصدن عة رابع ضر او عا ن ع  
في فنوكيق احللا و عورطلا كاذن ا ف ضر او عا اهيلع  
. لزنتلا بتارم

؟ هفدهو ا فنصملا دارم اذهس يل: اذهت تلقن ا ف

، اضر ف ، تمهف دقن كا م ل ن ا : كاذب او ج في فلوقن

و ا فنصملا دارم

مدن سحم لآملا هر همدن أ لوقلا نكميل هف ، هفده

!؟ك انك في شمملا ك انك في اعر سيد مدو ، ااضياً ك انك مهفد

ن يباس انهلو ! هملكو راكنو ع بطلا بكننا ك ما بس يلا بلاكو

ام» «تو نكملا تاملكل» في فل اقن سحم لآملا هر همدن أ ك انك

بي لي

«تو نكملا تاملكل» في في ناشاكلو اضيفلا ملاكو في اعر في ناسحلا تلا اكلشو

عم ، هناحبسو هودجو هنيعبو وه اندوجو ن ا امك

هلا تبسنا ب اميدقو و انلا تبسنا ب ائداد هنوكو في فلاتخا

و قايحلاك في رخلا انتافص عم ل احلا انكو ؛ هناحبسو

هتافصا هنيعبو ههذه ن لا ، ك انك في لا امو قدار لا او قردقلا

تافصو انلا تبسنا ب ائدحمت افسا هنوكو في فلاتخا عم

تبوسنم تافصو في هتافصلا ههذه ن لا . هلا تبسنا ب اميدقو

مزلام انتاذل مزلاملا شودحلا و ؛ انب تقحلم و انيلا

هتافص ن لا ك انك و ، هلا تبسنا ب اميدقو ههناكل . انتافصلا

ب اميدقو هتاذ و هتاذل مزلام

رظنا ف اديج اهباعيتسا و تقيقحلا ههذه مهفت تشن ا و

و كيلا تبوسنم و ك انك هكولمم ههنا فيك ك تايد في لا اذا



لِكَيْ يَزِيغَ بِهِمْ نَأَقِ عِي شَدُّ لُكُ وَ هَلْ عَضَاذِ عِي شَدُّ لُكُ  
لِكَيْ عَزَقَمَ وَ فِي عَضَلِ كُهُ تَوَقُّ وَ لِي يَلْدَلِ كُرْ عَوَ ، رِيْقَفَ  
ي. هِنْتَا<sup>1</sup> فِوْ هَلْمَ .

و بناء على ما قلناه، فإن لم يكن معنى هذا القول هو  
القول بـ «وحدة الوجود» و الذي أجمع كل العلماء و  
اتفقوا على أن القائل بهذا هو كافر؛ إذًا، فأبي قول غيره  
يعني القول بـ «وحدة الوجود»؟! بل أن هذا الكلام يشير  
بوضوح إلى القول بـ «وحدة الوجود» و «وحدة  
الموجود» معاً».

ي تد كذلك انه عوضوما في في ناسدلاً بنطيد و  
لوقيدثيدثحبلا تياهندي لال صيد

أَنَّا قِهِ عَابَتَا وَ فَنَصْمَا بِ هَذْمِي أَعَاثِيْبِ وَ لَنْ كَلَهِي  
وَهَلْ هَتَانِكُمْ مَا ي أَعِطِ سَبْتُمْ مَا دِحَاوَلَا دَوْجُولَا تَضَافِي  
!؟ نُصْ قَدَمُ أِي لَاعَتِي هَقْدِي قُلْ أَمَكْ

<sup>1</sup>: يفيور حلا تعبطلا يفيو ؛ يير جحلا تعبطلا ؛ ٨١ و ٨٠ ص «تو نكلما تاملكل»

نَأَوَّ بِضَافِلِ الْبَقْلِ بِمَكْلَا دِقَافِنَاكَ لَا مَكْنَكَ نَأَوَّ  
 وَ أَهْبِيغُ تُتَادُوجُومًا تِنَاكَ لِزَلَايَا فِي ضَافِقْمِنَاكَ  
 بِهَيْزَا أَهْضَارَعَا وَ أَهْرَهَاوَجَا، أَهْتَدَاهَشَا  
 فِي ضَافِلِ تِنَاكَ نَأَوَّ بِهَقْدِي فِي ضَافِقْمِنَاكَ نَأَوَّ  
 نَأَوَّ، دُوجُومًا فَرِصِنُكِي مَفْلَهْتَادِلِ صُقْدُهُ بِأَشَدِّ لِرَلَا  
 دَنِعْ أَهْنَلَا، مَنَكْمَلَا تَادُوجُومًا وَيَ وَاسِلِ زَلَايَا دَعْبُ تِنَاكَ  
 أَهْقَحْلَامِنَا وَ أَهْتَادِلِ صُقْنَلَا أَهْقَحْلِي مَدِهْ عَابِتَا وَ فَنَصْمَلَا  
 مَفْلَهْكَ لِنَكْبِ جَاوَلَا نُوكِيغُ؛ أَهْتَلَا زَنَتِ بِتَارْمِضِرَاوَعْنَمِ  
 ﴿رَدِّدِنَا فَلَ وَ لِّصَحْمِ مِمِيسَقْتِنُكِي

<sup>1</sup> في فريطملا رغان در فصدن به ميهاربا ندينيدلانيزن به دمدا خيشلا حرش  
 عطقلا سي زاريشلا اردصد لاملا ميكحلا «ميشرعلا» باتك يلع سي ناسدلا  
 عاسلا مامت في هفيلان مدمدا خيشلا يهتنا يذلا و (تغير جفا تعبطلا، يحرلا  
 لولا عبير رهشن من يرشعلا و عباسلا، اعبر لا اقليلن مفاصلنا و تعباسلا  
 رور مدعبو، ناهاشنا مركه دلبي ف، هر جهلان يثلاثو هتسو نينتامو فلا تنس  
 ديسلا طخب هتباتك تمت، هاشنيدلا رصاندهع في ا، كاندن مة ريصق هرتف  
 تيلعلا يروني اقا از ريملا همهبتي نابطاطلان سحلا يبا ديسلان ياضر دمحم  
 و نارهي في في زيربتلا عاملعلا ماظن دفور عملا دومحم لاملا جاحلان و عو  
 باتكلا تاحفص ددعنا لا باتكلا يلع عوبطم تاحفص ماقرأ دجوتلا  
 انه انمق دقو بهيلع يظلا ميقرتلا بسدكاند و تحفص ٣٥٢ غلبير وكذملا  
 قرشما حرشن ايبل لاخل كاند و، ١٦ يلا ١٢ ص نم هلاعاص و صنلا لقب  
 لولا

... نبي لا ويبرلا ميدقلا وي نمزلا ميدقلا نبي قرفلا ملعي لا يئاسدلا

هدروأ يذلا ريخلاً لاكشلاً ل لاخ نم ملعي ل كلا  
يئادمصلا هلا تملا ميكلما يلع يئاسدلاً خيشلا  
نم فوجاً و درجاً قحب ناك يئاسدلاً نأ سي زاريشلا  
و ، نييهلاً تفسلافا و عافر علات احلاطصا مهفثيد  
و فسلاً و تبارغلا و تشهدلا يلع عقلابت عبيام وه  
ل خد فيك نأ في لأواستريثيو ، اعم ماسلاً يلع راعلا  
هتديقع و بهذم و اذه هفاتلا و فوجلاً هلقب ماسلاً  
عامل عاقاصمي فاهعضوب هسفنل حمس فيك!؟ ةيوشحلا  
ليعامسإ خيشلا و اردص لاملا لاثماً نم رابك  
جاحلا هلا تملا ميكلما و يئاهفصلاً يئوجاوخلا  
نيدلا اذه هلاحتناب هئاوضرب الله مهدمغت يئراوزبسلا  
!؟ ةصوصر ملا ةيمكحلا دعاوقلا هذهو فينحلا

ملعي ةيلاعتملا ةمكحلات امدمقس ردي يذلا نأ يئاد  
أقرفو ، يئبئرلا ميدقلا وي نامزلا ميدقلا نبي اقر فك انهنأ  
ريغلاب جاو لا و تاذلاب جاو لا نبيك لذك

ي معلأا هيار بدبتسملا و لاضلا خيشلا اذه يئادولو  
و لاماتم ةيلاعتملا ةمكحلات سر دم مامأ فغو و تاظحلا

نَأَلِقَعْدَ أَرِيْسِيْءٍ أَيْشِدْ بَدَلًا أَيْ لِإِتِّصْنَا وَ ، هَلْمَأْتَلِّقْنِ إِ  
لَأَّأَيْتَادًا ثَوْدَحْ كَلْتَمْتَدُ دُوْجُوْلَا تَنْكَمْمَلَاتُ دُوْجُوْمَلَا عِيْمَجْ  
فِيْكَ . كَلذِكْ تَأْتِدَاحِلَا دَحَا وَ هَسْفَنَنْ أَمْرَلَانَّ لَأَّ ، أَيْنَاْمَزْ  
؟ أَيْنَاْمَزْ أَتْدَا حَنْ وَ كِيْنِ أَلْقَعِيْءِ

دوجولا تَنكَمَلات ادوجوملا عيمجن اُضياً لِقَعُو  
نكمي لا و ريغلاب تَبْجَاوِي هَآيْتَاذْ اَنَاكَمَا كَلْتَمْتِي تَلَا  
ريغلاب بوجولا و تاذلاب ناكَمَلَا نبيد ضر راعت رَوَصْت  
ل.امكلا يَهْتَم امهنيب طبريل ب، قلاطِلا ي اء

و اءحاو ي نَعْم لَّا س انا دنع دوجولا تَمَلَك س يلا و  
دوجولا مِينَعِي ا م و هو لا ا؛ مهنيب فور عملا و جر ادلا و ه  
ي لاعتق حلا و دوجولا بجاو تاذ ن ا. مدعلا ل باقم ي ف  
هكَلْتَمْتِي ذَلَا دوجولا موهفم و ي نَعْم س فنب اءجو كَلْتَمْت  
ت ادوجوملا ر ناس

ن ع نوز جاء، اَنَحْم ا نر صء و ا نر ك ف ا مهم و، اَنَّا  
ن كَمْتَنَف، دوجولا ي نَعْم ا تَنِيَابْتَم ق ن ا ق د و ا تَقِيْق د ا ج ا  
تَقِيْبَا تَمِيْسْت و ق حلا دوجولا ب ا ل ا ت م ا ه د ا ت م ي س ت ن م ك ل ذ ب  
ك ل ذ ف. دوجولا تَنكَم م ا ي ش ل ا و ت ا ق و ل خ م ل ا د و ج و ب  
ا م ل و ا و ه و ي ه ي د ب ل ا و ط ي س ب ل ا م و ه ف م ل ا ه س ف ن و ه م و ه ف م ل ا  
ت ا ذ ل ا ي ف ك ل ذ ن ا ك ا ا و س؛ م د ع ل ا ل با ق م ي ف ا ن ل ا ب د ر ط خ ي  
ء د ر ج م ل ا ت م ي ل ع ل ا ل و ق ع ل ا ي ف ل و ل ا ر د ا ص ل ا ي ف م ا ت م ي ل ز ل ا

ىلويها و ءايشلا و عئابلا و س و فنا ي فم ا ءقرا فملا  
ءاوملا ءءامب اهنو مسي ي تلا ءيلو لاً

اعيمج ءايشلا ا كالتل كى لء ق ل ط ت ءو جولا ءظفاف  
اهموهفم ءهجد نم اذه ءءحاو ءهجد و ءءحاو ءيانعب  
ر بس و ءو جولا ءقيدك ا رءا ظا ح ب ا م ا و ، طيسبلا  
ل كن ا ك م ا ب س ي ل ءي ل ا ء ء ب ت ر م و ع ي ف ر م ا ق م ك ل ذ ف ا ه ر ا و غ ا  
ي ذ ل ا و ه ع ق ا و و ءو جولا ه ن ك و ه ك ل ذ ب ا م ه ي ل ا ل و ص و ل ا ء ح ا  
ك ل ذ ك ت و ا ف ت ل ا و ؛ ر ت س ت ل ا و ء ا ف ت خ ل ا ل ا ل ا ءي ل ا ءي ا ه ن ل ا ي ف ل و و ي  
ى ل ا ع ت ق ح ا ءو ج و ه ن ك و ءقيدك ا رءا ن ي ب ءه ج ل ا ك ل ت ي ف  
ب ت ا ن ك م ل ا ت ا ءو ج و ر ئ ا س ه ن ك و ءقيدن ي ب و ا ه م ه ف و

نم وه ، ناكى نأ ، ءو جولا ه ن ك ك ا رءا ن ا ك ش ل ا  
ى ل ا ه م و ه ف م ن ك ل ؛ ل ك ا ش م ل ا ء ق ا و ب ع ا ص ل ا ب ع ص ا  
ع ي م ج ى ل ا ر ي س ي و ل ه س ، ك ر ت ش م ي و ن ع م و ح ن  
ب ت ا ءو ج و م ل ا

سِر اوز بسلا سِي داه لَاملا ج احلا مِيطعلا مِيكحلا لوقيد

:بهذا ضرب الله هدمغت

لَا وَ دَحْلَابَسْ يَدَوٌ \* مَسْلَا حَرْشِدِ دَوْجُولَا قَرَعُم

مَسْرَلَاب

بِيَاغِي فُهُنْكَو \* عَائِشَلَا فِرْعَانَ مَهُمُوهْم

1 عَافَخَلَا

1 و كسملا ل لاشب ج فاطلا ش ايجلا رطعلا ف نصملا ل ببلسد ع طقنا انه و  
ي ف تعملا لر دلا و تقار بلا ي لالا رتن ع خ ماشلا هنانب فقوت و ، ربنعلا  
نأ دعب ، ضبنان عمجأ و بلقلا ك لذت كسد قل ، معذب ع قحلا يهلا لإ فر اعلا  
ن عدوزلا و يلكلا الله قىلا و ماقم ن بييتو ديحوتلا تمك علا عا ي ف ار معى ضق  
ن يدعاسلا انكاسى وهف : بليصلا ا يملا سلا ي فاقتلا ي دابملا و عيشنلا ضايد  
و فلا فند ، ريخلا رفسن م عساتلا ي ف تبسلا موي ن م رهظلا تقولا اتيقب  
ن ب ي ل ع تملا ن مائله سدقما با تعلقا دنع ، ميرجه رشع تند و تمامعبرأ  
ب اناوشن ، ي عجزا ا داذ ك لذ ب ا بيلم ؛ ا نثلا و ي حنثلا فلا ي ل ع اضرلا ي سوم  
س دقلا ضاير و حذ ا ق ل ح م و . ل اصولا د هاشد اقناعم ا ر و هط ا بار شد م هب ر م هاقس  
ر دتقم ا ك يلم دنع ق دصد د عقم ي ف

تَعَسَاوُ تَمَحَّرَ بِبَيْعِ اللَّهِ تَمَحَّرَ